

ESTEBAN GUTIÉRREZ DÍAZ-BERNARDO

Esperanza Abad
o el arte de la voz

MEMORIA DE MORA

2026

© Esteban Gutiérrez Díaz-Bernardo

Se autoriza la reproducción total o parcial de este libro siempre que se cite expresamente la procedencia

MEMORIA DE MORA

ÍNDICE GENERAL

PRESENTACIÓN	5
LA TRAYECTORIA DE UNA ARTISTA ÚNICA	7
Andando el camino	7
«Unir la canción y el teatro». El grupo Canon y el centenario de Bécquer	9
En la vanguardia	11
La nueva música	13
De la Fundación Juan March a la pedagogía de la voz	14
<i>Los baños de Argel</i> , un espectáculo deslumbrante	17
La voz, la música y la poesía	20
El controvertido estreno de <i>Biografía</i>	24
<i>Las cartas sobre la escena</i> y otros escenarios.....	26
<i>Cuatro perfiles de Yerma. La sangre del tiempo</i> . Diez años del Laboratorio de Interpretación Musical	28
Burdeos, Zamora, Bilbao... Su colaboración con Atalaya. El estreno de <i>Ritual</i>	30
De los ochenta a los noventa. Nuevas versiones de <i>Ritual</i> . El disco <i>Voz</i>	32
Milán. Alicante. Sevilla. Siempre la voz	37
En el nuevo siglo	40
Final.....	42
TEXTOS	44
<i>Esperanza Abad. Premio Lucrecia Arana 1968</i> , por Julia Arroyo	44
<i>Esperanza Abad. La soprano-protesta</i> , por Irma Deglané	47
« <i>Mi vocación es unir la canción y el teatro</i> »	48
<i>Esperanza Abad y el nuevo arte del canto</i> , por Fernando Ruiz Coca	49
<i>El L.I.M., un magnífico grupo al servicio de la música contemporánea</i> , por Antonio Fernández-Cid	51
<i>LIM: Una preocupación por la calidad interpretativa</i> , por Mary Carmen de Celis	52
<i>Una auténtica diva de hoy: Esperanza Abad</i> , por Leopoldo Hontañón	54
<i>Esperanza Abad o la música contemporánea</i> , por J. M.	55
<i>Música de autores gallegos en la voz de Esperanza Abad</i> , por Juan Pérez Comesaña	57
<i>XXX Festival Internacional de Santander. —Personalidad y arte de Esperanza Abad</i> , por Leopoldo Hontañón	58
<i>Esperanza Abad: la voz como vehículo de comunicación</i> , por Cristina Gil	59
<i>Esperanza Abad y las nuevas técnicas del canto</i> , por Fernando Ruiz Coca	60
<i>Vigo: se habla de presente</i> , por Margarita Guerra	61
« <i>Biografía</i> », obra palpitante de Miguel Alonso, por Enrique Franco	62
[<i>Una carta y una reflexión</i>]	63
<i>La voz de Esperanza Abad</i> , por Justo Ruiz	65

<i>Los semidivos de la música vocal española.—La música contemporánea, por</i>	
J. Rodríguez Fernández	66
<i>«Ritual»: contra las líneas divisorias, por Ignacio Amestoy Eguiguren</i>	67
<i>Esperanza Abad, «Voz» [Presentación]</i>	69
<i>Esperanza Abad levantó el telón, por José Luis García del Busto</i>	71
<i>Canon: una troupe de agitación y deseos, por Llorenç Barber</i>	72
<i>Esperanza Abad, por Silvia Garzón</i>	73
<i>Apuntes de Esperanza Abad, por Silvia Garzón</i>	75
<i>La trayectoria de Esperanza Abad en el marco de la conferencia The Theatrical Voice</i>	80
DOCUMENTOS	81
Siglas y abreviaturas empleadas	81
Noticias y artículos de prensa	83
Estudios, ensayos y otros textos	196
Programas, folletos y catálogos	209
Grabaciones	223
Grabaciones radiofónicas conservadas en el Archivo y Recuperación de Contenidos	
Audiovisuales (ARCA), de RTVE	223
Otras grabaciones radiofónicas y magnetofónicas	228
Grabaciones discográficas	229
Grabaciones videográficas conservadas en el Archivo y Recuperación de Contenidos	
Audiovisuales (ARCA), de RTVE	237
Otras grabaciones videográficas y cinematográficas	240
Audios disponibles en internet	241
Vídeos disponibles en internet	241
Obras estrenadas	243
Galería de imágenes	241
Adenda	277
ÍNDICE ONOMÁSTICO	280

PRESENTACIÓN

Conocer a Esperanza Abad, con el fin de darla a conocer a sus paisanos, era una obligación para *Memoria de Mora*, y así lo sentíamos. Se nos dirá que los morachos, o buena parte de ellos, ya sabían de Esperanza, pero lo cierto es que pocos alcanzaban a saber, alcanzábamos a saber, su verdadera dimensión artística y profesional, una dimensión realmente colosal.

Tal vez se nos dirá también que a quienes desearan acercarse a ella les bastaría documentarse a través de las opiniones de los amantes de la música o de los estudios de los historiadores y musicólogos. Pero la cuestión es que tampoco esto resulta del todo factible, en la medida en que el arte de Esperanza Abad quedó restringido a un sector de público muy minoritario en el seno de la ya muy minoritaria música culta, puesto que su dedicación se focalizó en la música de vanguardia, y más concretamente en las llamadas música vocal y música fonética, de las que fue pionera y en las que ha quedado como referente absoluto, en especial como artista única e inigualada de la integración o intersección entre música y teatro, esto es, en la *música escénica* y en el *teatro de la voz*.

Más aún: la altísima consideración, prácticamente unánime, de Esperanza Abad por parte de musicólogos e historiadores de la música no se corresponde en absoluto con la cantidad y calidad de los estudios a que su contribución la ha hecho acreedora, y a la que no es ajena la inclinación de los estudiosos por los compositores, en detrimento de los, y las, intérpretes. Lo que en este caso no deja de constituir una flagrante injusticia, dado el alto grado de creación implícita en la improvisación con que Esperanza Abad —«siempre *coautora* de cuanto interpreta», en palabras de Enrique Franco— fundamenta sus interpretaciones.¹

Tendremos oportunidad de confirmarlo. No obstante, quisiéramos dejar ya sentada la riqueza tanto de su propuesta artística como de su talante personal. Esperanza es una cantante (soprano), actriz, investigadora y profesora, que aplica sus indagaciones sobre la voz para su desempeño como cantante-actriz, y que vuelca luego sus conocimientos en beneficio de la formación de actores, cantantes, profesores, locutores y hasta oradores. Como señalan colegas y alumnos, en su personalidad arrolladora, alegre y vivaz, se funden el rigor y la espontaneidad en una dedicación marcada por la autenticidad y la generosidad.

De todo lo expuesto se deriva la necesidad de la investigación emprendida sobre Esperanza Abad, que, si bien en principio pretendía limitarse a sintetizar en unas páginas su trayectoria artística, ha acabado convirtiéndose en un libro, en un libro digital, que es el que presentamos en estas líneas.

Se trata de un estudio externo que aspira a dar testimonio de su grandeza como artista, y se basa principalmente en la descripción de la documentación que hemos alcanzado a recoger en

¹ Aunque, para nuestra satisfacción, la injusticia parece pronta a corregirse, o a comenzar a corregirse, puesto que Daniel Martínez Babiloni, músico, musicólogo y profesor valenciano, además de haber hecho últimamente varias e importantes aportaciones parciales, como veremos en su momento, tiene muy avanzada una tesis doctoral sobre Esperanza Abad, que promete ser excelente.

la prensa del último tercio del siglo pasado. Son revistas y periódicos digitalizados bastantes de ellos en la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica, pero también en hemerotecas particulares, casos de *ABC* y *La Vanguardia*, junto a otros no disponibles en internet, en concreto *Ya*, *Informaciones*, *Nuevo Diario*, *Diario 16* y *El País*, que hemos consultado en la Biblioteca Nacional.

En consecuencia, integran la mayor parte del libro las referencias de los muchos cientos de documentos hallados sobre Esperanza Abad, de los que en cada caso reproducimos el texto o resumimos su contenido, dispuestos cronológicamente en los siguientes apartados: noticias y artículos de prensa; estudios y ensayos; programas, folletos y catálogos; grabaciones radiofónicas, magnetofónicas, discográficas, videográficas y cinematográficas; obras estrenadas, y galería de imágenes; ilustrado todo ello con reproducciones de anuncios, portadas, folletos, carátulas..., que intentan aproximar y contextualizar dichos documentos. Precede un estudio que sintetiza su trayectoria artística y profesional, así como una antología de textos significativos para el conocimiento de la personalidad y la trayectoria de nuestra soprano. Cierra el libro un índice onomástico, que servirá para orientarse en la profusión de nombres de compositores, músicos, intérpretes, actores, críticos y otras personas citadas, mayormente de los mundos de la música y del teatro.

Quisiera concluir estas palabras preliminares dejando constancia de la colaboración que me ha prestado mi hermana, Milagros Gutiérrez Díaz-Bernardo, en todo el proceso de investigación, documentación y preparación de materiales para la publicación de este libro. Un libro, en consecuencia, que le debe mucho, lo que es de justicia reconocer públicamente.

LA TRAYECTORIA DE UNA ARTISTA ÚNICA

Andando el camino

María Esperanza López-Abad y López nació en Mora, en la casa familiar del número 73 de la calle de Toledo, el día 9 de febrero de 1941. Es hija del matrimonio formado por Francisco López-Abad y Gómez-Pintado, natural de la villa, y Edmunda Elena López Martínez, originaria del municipio vallisoletano de Portillo. Por línea paterna, es nieta de Eusebio López-Abad Rodríguez y de Juana Gómez-Pintado Rodríguez, morachos los dos, y por la materna, de Eleuterio López Hernández y de Esperanza Martínez, ambos naturales de Portillo.²

En Mora vivió Esperanza —o Pay, como era conocida entre familiares y allegados— su infancia y primera juventud; aquí se educó en el Colegio Teresiano al tiempo que recibía de doña Carmen Díaz unas clases de música que venían a encauzar su natural inclinación a la interpretación musical y teatral; una interpretación que ejercitaba de manera esporádica en funciones familiares y sociales, de las que Esperanza conserva en su memoria lo mucho que la aplaudieron en el Teatro Principal interpretando el fox-trot cómico *La chula tanguista* (el del famoso estribillo: «Yo no sé pedir coñac/ ni chartré, ni cuantró, ni champán;/ vino tinto con sifón...»).

Hasta que su padre la envía a Madrid, a casa de unos tíos, para tratar de quitarle de la cabeza su determinación, que parecía firme, de ingresar en religión, nada menos que en un convento de clausura. Lo que acabó consiguiendo. En la capital, Esperanza iba dando curso a sus aficiones musicales cantando en el coro *Cantores de Madrid* cuando José García Olaria, barítono, padre de la soprano Ana María Olaria y del cantante Tito Mora y amigo o conocido de su familia madrileña, descubrió en ella voz y condiciones y aconsejó que estudiase Canto.

Y así lo hará. No solo matriculándose en el Conservatorio Superior de Música y Declamación (1962), sino también en la Escuela Superior de Arte Dramático (1964), abordando unos estudios que irán preparándola para la que sería doble faceta de su personalidad artística en el camino que emprendía: como intérprete teatral y musical, esto es, como actriz y cantante; o mejor, como cantante-actriz. Algo que Esperanza parecía tener muy claro desde bien pronto, tal y como declaraba en una entrevista en diciembre de 1969:

Considero que una buena cantante lírica debe no solo cantar con buena escuela, sino que también tiene que interpretar lo que canta. Cuántas buenas, excelentes cantantes de ópera han echado por tierra una magnífica actuación por no saber desenvolverse en el escenario.³

Lo que no sería su caso, bien al contrario. Un año antes había terminado sus estudios, en la Escuela y en el Conservatorio, dejando en ambas instituciones la huella de su talento y aprovechamiento: al finalizar el curso 1967-68 obtenía el premio Lucrecia Arana en la Escuela de Arte Dramático, y el premio Fin de Carrera del Conservatorio en la especialidad de Canto.

² Registro Civil de Mora. Nacimientos. Libro de actas de 1941, p. 8, núm. 21.

³ Renunciamos, aquí y en adelante, a precisar la procedencia de las referencias documentales y bibliográficas, que encontrará el lector consignadas en el capítulo siguiente.

Ya entonces no era desconocida en los escenarios madrileños. En septiembre de 1966 forma parte del elenco que estrena en España *El hombre de La Mancha*, que acabaría siendo uno de los musicales más populares en todo el mundo. Estrenado originalmente en Broadway poco antes, en noviembre de 1965, la versión española se mantendría en cartel, primero en el Teatro de la Zarzuela y luego en el Lope de Vega, hasta enero de 1967 (con un paréntesis de cinco semanas a causa de la operación de garganta que sufrió Nati Mistral, la actriz protagonista). Entre el 16 y el 26 de febrero pasaría a Barcelona, al Teatro Calderón.

Esperanza Abad hacía en este musical un papel muy breve, el de Antonia, pero que vino a significar su acceso a la compañía titular del Teatro de la Zarzuela, con la que a lo largo de este año 67 representaría sucesivamente varias zarzuelas: *El huésped del Sevillano* (enero y febrero), *La parranda* (junio y diciembre), *La rosa del azafrán* y *La del Soto del Parral* (ambas en noviembre), *La calesera* (noviembre y diciembre) y *Luisa Fernanda* (diciembre), y ya en febrero de 1968, *Molinos de viento* y *Gigantes y cabezudos*. La joven moracha participa en ellas como cantante y actriz, y su nombre aparece citado con elogio en las críticas de prensa, que ponen de relieve la actuación de la pareja cómica que forma con José Sacristán en *La parranda*.

Este parecía el camino trazado, la senda segura, pero Esperanza perseguía otras metas. Ya en verano de 1968, al acabar los estudios, la encontramos en un espectáculo que, a pesar de su modestia, va a suponer un sólido inicio de su futura carrera. Se trata de una escenificación del *Romancero gitano*, de Federico García Lorca, dirigida por Miguel Arrieta y protagonizada por Esperanza junto a José Enrique Camacho y Eusebio Poncela, en el Corral de Comedias de Almagro y unos días después en los Festivales de Verano de Manzanares.

De la primera de estas actuaciones informará para el diario *Ya* nuestro paisano Alejandro Fernández Pombo en una crónica, tan aguda como atinada, que merece ser recordada. Alejandro no solo calificará de «extraordinario acierto» su «intento experimental en busca de nuevas formas de expresión del verso», sino que acertará captar la versatilidad del arte «de esa excepcional y encantadora actriz y cantante que es Esperanza Abad», y hasta a vaticinarle el lugar de honor en nuestro panorama musical que más tarde alcanzaría:

Esta doble peculiaridad de su genio artístico —la palabra y la música— se pone de relieve en esta escenificación en la que pasa del recitado a la canción, del baile a la mímica, como quien hace algo espontáneo y vital. La voz de Esperanza Abad —consumada actriz también— está llamada a ocupar, no lo dudamos, un primerísimo puesto en nuestro horizonte lírico de mayor altura.

Por aquellos días, concretamente el 26 de julio, en la Feria Chica, el pueblo de Mora celebra los premios obtenidos por Esperanza en la Escuela de Arte Dramático y en el Conservatorio imponiéndole una medalla de oro conmemorativa y homenajeándola en un acto público celebrado en el Ayuntamiento de la villa.⁴

⁴ Tal y como consta en los acuerdos consignados en el acta de la sesión ordinaria del pleno de 17 de julio de 1968: «Habida cuenta de los méritos contraídos por la Srta. Esperanza López-Abad López (en el mundo artístico, Esperanza Abad), por los cuales le han sido concedidos los premios de interpretación «Lucrecia Arana» y premio extraordinario de Canto en el Conservatorio Nacional de Música, hacer objeto de un homenaje a referida señorita, consistente en la imposición de una medalla de oro de la Virgen de la Antigua, obsequio con que se distingue a aquellos hijos de Mora que por sus méritos artísticos, culturales, deportivos, etc., dan realce a nuestro pueblo. El referido homenaje tendrá lugar el próximo día 26 de los corrientes, coincidiendo con la festividad de Santa Ana» (*Libro de actas 15*, fol. 89 v.).

La carrera de la joven artista va despegando, pero de las noticias que nos llegan parece desprenderse la idea de que ha de compaginar diversas facetas o especialidades. Lo que evidencia, claro está, la versatilidad de la que hablábamos, pero quizá también la necesidad que acucia al principiante de ir acumulando experiencias. Y así, por ejemplo, la vemos en marzo de 1969 ofreciendo un recital de canciones en un colegio mayor madrileño entre dos interpretaciones, en diciembre de 1968 y en abril de 1969, del *Mesías* de Haendel en Murcia.

No obstante, será la canción el género que guíe sus pasos en los meses siguientes. En agosto de 1969 regresa a los Festivales de Verano de Manzanares con un programa que incluye *lied* alemán, canción española y canción social del siglo XX, en una velada que repetiría en diversos lugares al menos hasta la primavera de 1970, y de la que contamos con el anuncio detallado del recital ofrecido en Albacete el 17 de marzo de este año. Acompañada por Ángel Luis Ramírez al piano, David Cuadra a la guitarra y Francisco Estévez a la percusión, interpretaba a Schubert, Schumann, Brahms, Wolf y Mahler en la primera parte; Pedrell, Granados, Falla, Guridi y Toldrá en la segunda; y, en la tercera, espiritual negro (*By an'by*), canción hispanoamericana (*Canto negro*, de Nicolás Guillén), trova francesa (*Il n'y a pas d'amour hereux*, de Georges Brassens), canción protesta (*It's all over now, baby blue*, de Bob Dylan), canto de rebeldía (*Cuando fui para la Pampa*, de Violeta Parra) y *nova cançó catalana* (*Al vent*, de Raimon).

Todo ello, incluido el detalle de las piezas de esta última parte, nos ilustra una vez más de la amplitud de registros de Abad, pero también de la enorme ambición artística y social de su propuesta. Una propuesta que formula nítidamente en la entrevista que le hace el diario *Pueblo* en diciembre de 1969:

Mis futuras actuaciones estarán basadas en estos tres puntos: actualizar la canción popular, que de momento solo lo ha conseguido la *nova cançó catalana*. Después, la unión de fondo y forma dentro de las obras de un programa. Y, por último, ser una soprano al servicio de un programa y no un programa al servicio de una voz más o menos bonita.

Una propuesta que conoceríamos los morachos, de su propia voz, en el recital que ofreció a sus paisanos en la Fiesta del Olivo de 1970. Una propuesta que iba por entonces articulando.

«Unir la canción y el teatro»: el grupo Canon y el centenario de Bécquer

En efecto, un mes después de aquel momento, y en otra entrevista periodística —ahora en el diario *Ya*—, respondía así a la pregunta acerca de si su vocación era la canción o el teatro: «Mi vocación es precisamente unir la canción y el teatro. La fusión de ambas cosas». Y remachaba su afirmación con estas palabras: «Lo voy viendo bien claro».

Aquella primavera de 1970, Esperanza Abad imprimía a su carrera un ritmo frenético: en menos de un mes, entre el 30 de abril y el 27 de mayo, estrena, encabezando el grupo Canon, su espectáculo sobre Quevedo; protagoniza los dos conciertos del centenario de Bécquer en el Aula de Música del Ateneo, y ofrece en el Conservatorio un recital de canto auspiciado por Juventudes Musicales. Con un añadido externo reseñable, y es el de su descubrimiento por la crítica, que desde ahora la seguirá de cerca.

Como señalábamos, el 30 de abril de 1970 se presentaba en el Colegio Mayor Mendel el espectáculo titulado *¡...Y no lo decimos por mal!* Cuatro actores, con Esperanza Abad al frente,

recitaban, reían, danzaban, saltaban y sobre todo cantaban las composiciones, tanto serias como burlescas, de don Francisco de Quevedo, a las que habían puesto música Carlos Cruz de Castro y Francisco Estévez, dos jóvenes compositores. Se trataba de una apuesta original, novedosa, con un contenido de denuncia —mutilado en parte por la censura— y pleno de audacias formales.

Este espectáculo fue el germen del estreno que tuvo lugar en el mes de noviembre en un abarrotado Ateneo de Madrid y que constituyó todo un acontecimiento, ya que, como luego señalaría Llorenç Barber, estos jóvenes «dieron con una fórmula de *teatro musical* al modo hispánico que era al mismo tiempo paródica, anticonvencional —esto es, *vanguardista*— y, no obstante, *popular*». Una fórmula que cautivó a Lorenzo López Sancho y Alfredo Marqueríe, dos de los principales críticos teatrales del momento. Y de la que José María Claver destacaba como parte esencial a los actores:

Si en todos hay algo, hay que alabar en Esperanza Abad, espléndida *mezzo*, joven cantante juvenil —no importa la redundancia— en quien las estupendas condiciones de actriz rivalizan con la belleza y calidad de voz; hay que admirar, sobre todo, la prodigalidad y ductilidad de un juego sonoro siempre puesto en rápida mutación, con sumo tino, sin alardear de diva, humildemente, al más puro servicio de lo que cada instante escénico, tan diferentes uno de otro, exige.

El espectáculo subiría de nuevo a la escena en abril de 1971, en el madrileño Teatro Valle-Inclán, y a lo largo de los meses siguientes se representaría en diversos lugares de la geografía española: al menos en Valladolid (mayo 1971), Albacete (noviembre 1972), Zaragoza (abril 1973), Ávila (mayo 1973) y Calatayud (agosto 1973).

El otro evento destacado de la primavera de 1970, la conmemoración del centenario del fallecimiento del poeta Gustavo Adolfo Bécquer, también hermanaba música y poesía, y también tendría continuidad en el otoño siguiente. Con menor repercusión pública, alcanzó sin embargo mayor proyección posterior en la medida en que supuso el estreno absoluto de hasta una docena de obras que el Aula de Música del Ateneo había encargado para la ocasión a sus autores: Antón García Abril, Manuel Valls Gorina, Román Alís, Francisco Otero, José María Mestres Quadreny, Eduardo Polonio, José Luis Téllez, Gerardo Gombau, Francisco Estévez, Carlos Cruz de Castro, Francisco Cano y Agustín González Acilu. Dichas obras fueron cantadas por Esperanza Abad, acompañada al piano por Joaquín Parra, y la consagraron como intérprete de *música escénica*, género en el que la soprano moracha se convierte en una auténtica pionera. Varias de estas piezas, como *Los invisibles átomos del aire*, de Gombau, o *Gab XX*, de Estévez, pasarían a formar parte del repertorio de Abad, quien las incorporaría desde entonces a sus recitales de música vocal. Precisamente el gran éxito del concierto, como escribía Fernando Ruiz Coca, «fue posible en gran parte por las excepcionales dotes de cantante-actriz de Esperanza Abad, sugerente, refinada en una variadísima gama de matices».

Del mencionado González Acilu, en 1971 y en los estudios de Radio Nacional de España, graba la pieza *Interfonismos* junto a José Luis Ochoa de Olza bajo la dirección de Enrique García Asensio, para representar a España en el premio italiano de la Tribuna de Compositores de la UNESCO. Y a todo ello se suman los diversos conciertos y recitales que va ofreciendo en estos meses, tanto los destinados al público universitario como los que acoge el Aula de Música del Ateneo. De los primeros destaca el ciclo de nueve *conciertos-representación* que, bajo la denominación de *Encuentros musicales*, programaron los Colegios Mayores Nuestra Señora de

Guadalupe, Pío XII y Santa Teresa en la primavera de 1971. Fueron sus intérpretes los miembros del Grupo Koan, bajo la dirección de José Ramón Encinar, con las sopranos Esperanza Abad y Young Hee Kim Lee como solistas, y Marlos Nobre al piano.

En dichos conciertos, al igual que en los del Ateneo de marzo del 71 o de abril del 72, así como los del II Ciclo de Canon en marzo de 1973, Abad propone, en palabras de José María Franco, «el fruto de sus trabajos encaminados a modificar el elemento vocal y su empleo en la escena».

No obstante, es el ya citado Ruiz Coca, uno de los primeros y mayores valedores de nuestra cantante-actriz, quien mejor sintetiza su labor cuando, a propósito del mencionado recital de abril del 72, escribe que su «inquietud artística le está llevando a explorar, haciendo su propio camino, los sorprendentes terrenos del nuevo arte del canto». Consigna la perfección técnica, la autenticidad y la musicalidad de Abad, que la sitúan —afirma— a la altura de la indiscutida Cathy Berberian, entonces máximo exponente en todo el mundo de la interpretación de la música de vanguardia:

Solo le falta que nos lo digan desde fuera; que, como es triste costumbre, la «descubran» en algún recital más allá de nuestras fronteras. Entonces sí, todos estaremos de acuerdo en su consagración. En tanto, ella trabaja incansablemente y los frutos están a la vista en veladas como la que comento y que, para honra de nuestros universitarios, solo tiene paralelo en las que alguna vez ofrece en Colegios Mayores.

Es Esperanza Abad, la protagonista en España del «nuevo arte del canto».

En la vanguardia

Orientada ya firmemente hacia la música de vanguardia, la carrera de Esperanza va alcanzando en estos años un creciente protagonismo: a un nuevo espectáculo de Canon sumará una colaboración con el Grupo Koan; y antes, Joan Guinjoan, de Barcelona, la requerirá para una actuación con *Diabolus in Musica*, grupo pionero en la difusión de la música de vanguardia fundado por él en 1965.

En efecto, el 27 de junio de 1973, en el Patio de los Arrayanes de la Alhambra granadina y en el marco del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Esperanza Abad interpretaba como solista, con el grupo *Diabolus in Musica* dirigido por Guinjoan, el *Pierrot lunaire* (1912) de Arnold Schoenberg, una partitura de «canto hablado», de enorme exigencia y complejidad, que le proporcionará un señalado triunfo personal. Fernández-Cid, en su crítica del concierto, estimará correcta la versión instrumental, «pero de ninguna forma comparable a la magnífica de la soprano, Esperanza Abad, que actuó con sensibilidad, inteligencia, expresión y criterios afortunadísimos, servido todo por una voz ideal para este menester». Asimismo, y a raíz de esta actuación, Fernando López y Lerdo de Tejada considerará que Abad es «una de las voces más importantes que hoy tenemos en el campo de la música de vanguardia, que podría estimarse muy superior a la Berberian, sin que en ello exista un ápice de exageración». Lo que supone un elogio formidable, pues, como indicábamos, Cathy Berberian era entonces la indiscutida número uno mundial.

La música de vanguardia, decíamos, pero también el teatro de vanguardia, pues la relación con Barcelona suma un nuevo episodio en febrero de 1974 con la presentación, en la Semana de Nueva Música, de *Obras de El Can Non (Teatro Musical)* por el Grupo Canon, con la soprano Esperanza Abad y bajo la dirección de Miguel Arrieta. El espectáculo será saludado en *La Vanguardia* por Xavier Montsalvatge, quien subraya, con palabras de los propios intérpretes, la idea de abordar «un intento de nueva vinculación, partiendo de cero, de la música y el teatro», destacando el crítico que «la parte musical o sonora corre a cargo de Esperanza Abad, excelente como actriz extática y en sus vocalizaciones de remotos acentos orientales y de efectos mágicos, angustiosos, dramáticos o crispados».

«Con una maestría verdaderamente deslumbrante», de acuerdo con el parecer de Ramón Barce, cantó Esperanza en el Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián en noviembre de 1974. Un nuevo triunfo, al que cabe agregar otro de mayor significación histórica respecto del progreso de la nueva música, puesto que lo más destacado de dicho evento cristalizaría, y se daría a conocer, meses después, cuando se supo que fue el encuentro habido entonces en la capital guipuzcoana por Esperanza Abad con el clarinetista Jesús Villa Rojo y el pianista Rafael Gómez Senosiain el origen de la creación del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM), que hizo su presentación en el Instituto Alemán de Madrid un año más tarde.

En efecto, en cuatro sesiones celebradas a lo largo del mes de noviembre de 1975, Abad, Villa Rojo y Senosiain, a quienes se había unido el percusionista Joaquín Anaya —toledano de Los Yébenes—, desarrollaron el que llamaron Ciclo del LIM, que sería el primero de una dilatada serie de treinta eventos anuales que llega hasta el 2004. Digamos de paso que Esperanza solo se mantendrá en el Laboratorio durante unos meses, hasta mayo de 1976, aunque participará en los ciclos de 1982 y 1985, este último en conmemoración de los diez años de vida de un grupo que ha quedado como referente en la historia de la música de vanguardia española.

En los conciertos de este primer ciclo, el grupo interpretó, en un extenso panorama, una treintena de obras de los más caracterizados compositores de la nueva música de España y del mundo. Por lo que respecta a los nacionales, en varios casos con piezas de estreno compuestas para la ocasión: Joan Guinjoan, Juan Hidalgo, Ramón Barce, Carmelo Bernalola, Agustín González Acilu, Tomás Marco, Carlos Cruz de Castro, Francisco Estévez, Claudio Prieto y Luis de Pablo; y a las de estos se añadían composiciones de Alban Berg, Edison Denisov, Arnold Schoenberg, Boris Porena, Vinko Globokar, Giancarlo Schiaffini, Anton Webern, Karl Heinz Stockhausen, John Cage, Cornelius Cardew, Gérard Grisey, Christian Wolff y Mauro Bortolotti.

El éxito fue memorable, y la crítica saludó con entusiasmo la propuesta, y la ejecución, de Abad y sus compañeros, a los que consideró «un grupo excelentísimo». Tras el concierto inaugural, escribía en *Ya* Ramón Barce: «Pocas veces hemos escuchado a un grupo de música contemporánea que haya realizado un trabajo con tal perfección, con tal cuidado de los detalles y con tal altura interpretativa». Y Antonio Fernández-Cid, en *ABC*, una vez concluido el ciclo, transmitía su impresión:

Una sensación de cosa pensada, madura, sentida muy desde dentro, asimilado el concepto y, a través de la letra o la indicación sugerente, el espíritu de cada caso, nos invade. Los intérpretes actúan seguros, dominadores, precisos en la realización, compenetrados, ilusionados al hacerlo... y capaces de transmitir esa ilusión a sus oyentes./ Esperanza Abad se produce en las onomatopeyas,

en los efectos caricaturales o imitativos, en busca de timbres y sonidos, con maestría consumada, como intérpretes muy prestigiosas que nos han llegado de otras latitudes con grandes reclamos.

Meses después, pervivía aún la fascinación que el nuevo grupo había operado en la crítica. Así abría Leopoldo Hontañón, en mayo de 1976, su crónica de la reaparición del LIM en el estreno de *Pretérito imperfecto*, de Pablo Riviere:

Cuando el 4 de noviembre del año pasado se presentó en el Instituto Alemán el Laboratorio de Interpretación Musical (L.I.M.), me parece que quedamos deslumbrados cuantos allí nos encontramos. Yo, al menos, quedé maravillado. Y también orgulloso, en cuanto español. ¿Razón? Desde ese momento íbamos a contar con un conjunto interpretativo para la música actual de tan alto nivel como el del extranjero que más brillara en la especialidad; tanto, *mutatis mutandis*, como el de los portentosos *Percusionistas de Strasbourg*, por poner un ejemplo bastante conocido en España.

Por las mismas fechas, y desde el propio grupo, Jesús Villa Rojo opinaba sobre su compañera:

Esperanza Abad es una de nuestras principales cantantes en cuanto a riqueza de medios expresivos y comunicativos de la voz. En algunos aspectos puede incluso decirse que es la más importante. Su fantasía, su inventiva, sus dotes de cantante son realmente fuera de serie. Ha investigado la música vocal de períodos de la antigüedad; se ha interesado por todas las formas y fórmulas de expresión corporal y se ha preocupado por presentar aspectos de auténtica novedad.

De aquí se desprende su cualificación, pero a la vez su entrega y dedicación, y más aún cuando conocemos que en los meses previos de 1975 Esperanza Abad había compaginado la preparación de los conciertos del LIM con la interpretación de *L'invitation au voyage* en el concierto monográfico sobre Tomás Marco en la Fundación Juan March (febrero); con su participación en el homenaje a Darius Milhaud, junto al Grupo Koan, en *Los Lunes de Radio Nacional* (marzo); con su intervención en la Semana de Música Española de Santiago de Compostela (abril); con la grabación de *Mixtítlán*, del madrileño Carlos Cruz de Castro, como cantante-recitadora, con coro y conjunto instrumental, dirigido por el propio autor, que Radiotelevisión Española presentó al Premio Italia en Florencia (septiembre); y con su ponencia *Nuevas fuentes de sonido*, presentada junto a Miguel Arrieta en el I Festival Internacional de Teatro de Vitoria en los primeros días de octubre.

La nueva música

Lo cierto es que Esperanza Abad va encauzando y modulando su carrera, inclinándose más a la música que al teatro, aunque sin renunciar a este, ni mucho menos, como tendremos oportunidad de constatar. Así lo declaraba a *Tele Ya* en junio de 1977:

Al terminar la carrera de música no sabía qué hacer, si teatro o canto. Tenía la sensación de que si me dedicaba enteramente al canto me iban a faltar medios expresivos, que considero muy importantes, y si me decidía por el teatro no podía desarrollar enteramente, en todos sus matices, la voz. Luego fueron decisivos los contactos con músicos de la talla de Evangelisti y Morricone. Me di cuenta de que podía complementar la voz y el factor expresivo, y la música contemporánea me pareció el medio más indicado para ello.

Y prosiguió así una andadura que en estos últimos años setenta resulta impresionante, porque no solo va progresando, sino explorando nuevos caminos, para ella y para la música española contemporánea. Y así, el 24 de marzo de 1976, en el marco de la serie *Miércoles Musicales de Radio Nacional* y bajo la rúbrica de *Nueva música vocal*, actúa en el Palau de la Música Catalana de Barcelona interpretando obras de Gerardo Gombau, Miguel Alonso, Claudio Prieto, Jesús Villa Rojo, Francisco Cano, Carlos Cruz de Castro y Joan Guinjoan, en un concierto que

será retransmitido en directo por Radio Nacional de España. Unos meses después, protagonizaba el espacio *Recital*, de la segunda cadena de Televisión Española, en dos entregas que ahora concedían mayor peso a la música extranjera, con obras de Tchaikovsky, Mahler, Stravinsky, Bartók, Schoenberg, Berg y Poulenc en el primero de los programas, y de Francisco Cano, Tomás Marco y Luciano Berio en el segundo, una semana después.

Desde este momento, su presencia en radio y televisión se hace, si no asidua —algo más que improbable en el caso de una cantante de su género—, sí relativamente frecuente. De hecho, ya en 1976 había actuado en los *Días de Música Contemporánea de Radio Nacional de España*, y lo haría aún en los años 1978 y 1980, en el primer caso en una sesión consagrada a *La voz*, con obras de John Cage, Llorenç Barber, María Escribano, Enrique X. Macías y Luciano Berio, y en el segundo, en un recital dedicado a *Voz y electrónica*, interpretando ahora a Henri Pousseur, Antonio Agúndez, John Cage y Miguel Alonso.

De esta última sesión informaron críticos tan relevantes como Antonio Fernández-Cid en *ABC*, Enrique Franco en *El País*, o José Luis García del Busto en el boletín *Música en España*, quien escribía entonces:

Creo que no se me había ofrecido oportunidad, hasta la fecha, de escribir mi opinión acerca del arte interpretativo de la cantante, fonetista y actriz Esperanza Abad. No es este Boletín, seguramente, medio para ejercer la crítica, pero tampoco creo que rebase mucho de la mera información decir que Esperanza Abad es uno de nuestros valores más admirables en el terreno interpretativo, un valor no solamente equiparable a las mejores intérpretes europeas de música vocal contemporánea, sino probablemente superior a casi todas ellas: la cantidad y calidad de la propia voz, el dominio de sus registros y múltiples efectos fónicos, las dotes dramáticas (teatrales) de nuestra cantante y su entrega generosa a la defensa de cada partitura que se le encomienda la hacen colaboradora ideal para los autores.

En mayo de 1978 se grababa en el Instituto Francés de Barcelona una nueva emisión de *Recital*. Era una ocasión señalada, pues en ella la música española de vanguardia se ponía en manos de un director extranjero de tanto prestigio como era el francés Jacques Mercier, titular del *Ensemble Intercontemporain* de París. Con Esperanza como solista, se interpretaron obras de Jesús Rodríguez Picó, Francisco Cano, Miguel Alonso, Xavier Benguerel, Joan Guinjoan, Tomás Marco, Gabriel Fernández Álvarez y Juan Hidalgo. Xavier Montsalvatge, en *La Vanguardia*, destacó *El diari*, la pieza de Guinjoan (sobre la que volveremos), por ser

partitura de mucho efecto, hábilmente construida con recursos instrumentales curiosamente descriptivistas, pero originales y nada vulgares, para ambientar el recitado-canto-mímica de Esperanza Abad, bien identificada con el sentido del texto de J. M. Espinàs a pesar de la dificultad que representaba para la artista madrileña dominar la fonética catalana del texto en el que Espinàs pregona con ironía una serie de imaginarias noticias típicas de los diarios.

Unas palabras que no dejan de revelarnos nuevas capacidades y talentos de nuestra soprano, quien vuelve a la pequeña pantalla en diciembre de 1979 protagonizando el espacio *Pentagrama. Siglo XX*, realizado por Miguel Fortuny y dedicado a los compositores Miguel Alonso y Francisco Llácer Pla, de los que Esperanza Abad, al frente del Grupo Koan, interpreta sus respectivas obras *Impropria e Invenciones*.

En todo caso, y por cerrar el apunte radiotelevisivo de estos años, aún encontraremos a Abad en un concierto radiado de la Orquesta Sinfónica de RTVE, dirigido por Enrique García Asensio en junio de 1978, con obras de Miguel Alonso, Leonardo Balada, Román Alís y Claudio Prieto;

en dos estrenos de Radio Nacional de obras encargadas por la emisora a José García Román y Luis Gasser en la Semana Santa de 1979; así como en sendas *Cartas de ajuste* en diciembre del 78 y julio del 79, ahora en televisión, con interpretaciones suyas de *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, y *Loors a la Santíssima Creu*, de Francisco Llácer Pla.

De la Fundación Juan March a la pedagogía de la voz

Muy destacables en estos momentos son sus conciertos en dos instituciones, que ya la habían acogido antes y que también la acogerían después, caracterizadas por su labor en pro del sostenimiento y la difusión de una música tan alejada de los intereses comerciales, y, por ello, tan necesitadas de apoyo. Nos referimos a la Fundación Juan March y al Instituto Alemán, ambas en Madrid.

En mayo de 1977, y dentro de una serie de cuatro conciertos del Grupo Koan, Esperanza Abad, como solista, estrenaba en la Fundación la obra *Aldatza* ('Cuesta arriba'), de Antón Larrauri, en una interpretación «formidablemente resuelta en lo vocal», según el parecer de Ángel Botia. Enrique Franco, por su parte, elogiaba la «magnífica actuación de Esperanza Abad», y agregaba: «Gran voz y gran inteligencia la de esta insustituible de la vida musical madrileña».

En el mismo lugar, y acompañada por el mismo Grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar, en noviembre de 1978 participaba en el concierto dedicado a Marlos Nobre interpretando dos obras de este compositor brasileño: *O canto multiplicado*, op. 38 (1972), dedicado a la memoria de García Lorca, y *Ukrinmakrinkrin* (1964), sobre un texto primitivo de los indios *xucurus*, del nordeste de Brasil, tierra de Nobre (Pernambuco, 1939). «Ambas piezas —escribe Andrés Ruiz Tarazona— fueron magistralmente cantadas por la soprano Esperanza Abad. Ella superó las enormes dificultades vocales del *Ukrinmakrinkrin* con la técnica y el conocimiento que caracterizan sus interpretaciones de música contemporánea».

En esta misma Fundación Juan March, con el grupo Solistas de Madrid y bajo la dirección de José María Franco Gil, corresponderá a Esperanza cerrar en abril de 1979 el II Ciclo de Música Española del Siglo XX cantando *De profundis*, de Antón Larrauri; *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, y *Nube-Música*, de Miguel Alonso. «El éxito fue tan grande como merecido», concluye en su crónica de *El País* Enrique Franco. Y en *ABC* pondera Leopoldo Hontañón:

Que asistir a una actuación de Esperanza Abad es tener asegurada la más grande emoción estética, junto a una admiración, que crece cada día, ante las también cada vez más perfectas técnica vocal y matización y fuerza expresivas, es algo que, si ya lo he dicho —con estas o parecidas palabras—, no me importa repetirlo. Porque lo que la Abad hizo, en punto a aquellas virtudes, tanto con el bello texto de Carlos Gómez Amat en el severo aprovechamiento que de él hace Cano, como, sobre todo, con los versos unamunianos libre y magistralmente incrustados por Miguel Alonso en un entramado instrumental tan acertado en el subrayado intencional como en su rica formulación tímbrica, fue absolutamente sensacional.

No menos sobresaliente, como suya, fue la actuación que protagonizó en la XL Sesión del colectivo Sonda, celebrada en el mes de mayo de 1977 en el Instituto Alemán. Tras su interpretación de *Per l'Esperança* (dedicada a Abad por su autor desde el título mismo), de Joan Guinjoan; *Mad Moll*, de la inglesa Alison Bauld, y *Amplitudes*, de Claudio Prieto; en la segunda parte, «Esperanza Abad —escribe Ramón Barce— se integró en una escenificación de luces, colo-

res, sonidos y gestos, que, bajo el título de *Stone's songs*, visualizaba y sonorizaba una narración fantástica».

A raíz de este concierto, el mismo Barce la consideraba como «una de las mejores intérpretes europeas de la música de vanguardia», en tanto que el ya citado Leopoldo Hontañón la calificaba de «auténtica diva de hoy». Y lo argumentaba de esta manera:

Efectivamente, la soprano española lo es [diva] en el más noble sentido del término y en grado eminente: por materia prima espléndida, por facultades extraordinarias, por escuela perfecta y por condiciones de actriz verdaderamente asombrosas. Pero hay más: no es posible achacarle ni una sola de las connotaciones peyorativas que, en ocasiones, han de imputarse a las divas a la antigua usanza; con una personalidad ejemplo de sencillez, su profesionalidad, autoexigencia y respeto hacia partituras y cointérpretes son rigurosos hasta en los menores detalles. Y todavía más: una especialización profunda en el espíritu y en la técnica de la música contemporánea la convierte en vehículo absolutamente ideal para ella, con todo lo que esto comporta. Quiero decir: con toda la enorme dosis de actividad auténticamente creadora que debe añadir a la mayoría de las traducciones que aborda.

Es también esta faceta suya creadora la que pone de relieve Antonio Iglesias en la que juzga «brillantísima actuación» de la soprano moracha:

Dentro de la completa función musical, la recreación es algo consustancial de la misma; hasta límites insospechados... Ayer tarde nos lo pudo demostrar así ampliamente nuestra soprano Esperanza Abad, una gran artista, magnífica cantante, y por tanto admirable intérprete, en el programa que nos ocupa, de la música de nuestro tiempo. Porque ella es la primera en ahondar en el sentido de las páginas que interpreta, de emocionarse con ellas, de vivirlas también como expresiva actriz y de comunicárnoslas con seguridad técnica. Esperanza Abad, en este campo difícil de la traducción del hoy musical, es sin ningún género de dudas alguien con marchamo internacional.

Como vamos viendo, Esperanza Abad se ha convertido ya en una artista única, sin parangón en la música española, y a la altura, si no por encima, de las grandes intérpretes de la música vocal contemporánea. Abad despierta admiración y hasta asombro no ya entre el público, sino entre los más cualificados musicólogos, que además de su talento, inteligencia, facultades, perfección técnica y fuerza expresiva, ponderan su autoexigencia y dedicación.

No obstante, y conviene subrayarlo, no sucumbe Esperanza a tal catarata de elogios, no cede a la vanidad o a la arrogancia, sino que mantiene su sencillez y modestia naturales. Un buen ejemplo de ello lo hallamos en diciembre de 1977, cuando pasa de actuar en el Colegio Mayor San Juan Evangelista, el día 4, con su recital *Cantos de la piedra*, a hacerlo, el día 20, en el Museo de Arte Contemporáneo, en un concierto organizado por la Sección Española de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea (SIMC) y patrocinado por las Direcciones Generales de la Música y del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, en el que interpreta *Catalisis*, de Jordi Cervelló; *Aldatza*, de Antón Larrauri; *In memoriam Gustav Mahler*, de Armando Krieger; *Concierto de cámara*, de Francisco Guerrero, y, sobre todo, por lo que representa históricamente, los *Folk Songs*, de Luciano Berio, que Abad estrena en España.

Ya entonces se había iniciado su proyección internacional. En marzo de 1977 había estrenado en el Museo de Arte Moderno de París, dentro del Festival ARC 2 (*Animation-Recherche-Confrontation*), *El diari*, la obra de Joan Guinjoan a la que antes nos referíamos, con el grupo Solars Vortices bajo la dirección de Jacques Mercier, en «una deliciosa creación», de la que, en palabras de Enrique Franco, «el mejor elogio que puede hacerse es contar cómo al final del concierto le surgían compromisos para nuevas actuaciones francesas». En septiembre de 1979

representaba en Atenas a España en el Festival Mundial y Asamblea General de la SIMC con una «esplendorosa interpretación» de la *Canción desesperada* de Francisco Otero, que era la pieza elegida por el Jurado Internacional de entre las obras finalistas del IV Concurso de la Confederación Española Cajas Ahorro, estrenada por la propia Esperanza en el concierto final del Trofeo Arpa de Oro, celebrado en el Teatro Real el 22 de febrero de 1978. Y en octubre de ese mismo año 79, un nuevo estreno, ahora de *Pocket zarzuela*, una obra de Luis de Pablo a partir de un texto de José Miguel Ullán, llevaba a nuestra cantante a la Beethovenhalle de Bonn, en Alemania.

Por otra parte, la actuación de Esperanza en la XVIII Semana de Música Religiosa de Cuenca, en abril de 1979, interpretando la *Misa en do mayor D 452* de Schubert, viene a demostrar su versatilidad, o, dicho con Leopoldo Hontañón, «cómo una artista de veras cumple a la perfección en todas las parcelas». Unas palabras que vemos confirmadas en octubre siguiente, cuando, en uno de los conciertos complementarios del Festival Internacional de Música de Barcelona, canta en el Teatre Lliure con el Grupo Bartók, dirigido por Joan Lluís Moraleda, un ambicioso programa que reúne dos piezas muy representativas de la música atonal: *Pierrot lunaire*, de Arnold Schönberg, y *Le marteau sans maître*, de Pierre Boulez.

En realidad, más que de versatilidad cabría hablar de multiplicidad si atendemos a una nueva faceta de su condición de artista que se nos revela en estos años: la de pedagoga, instructora o profesora, que irá además creciendo con el tiempo y acabará siendo su dedicación principal desde los años noventa.

Pues bien, será en octubre de 1976, tal vez por iniciativa del compositor y pianista Joan Guinjoan, entonces asesor musical del Instituto Municipal de Educación de Barcelona, cuando imparta en la capital catalana un curso de fonética vocal del que informa el diario *La Vanguardia* en estos términos:

Organizado por el Instituto Municipal de Educación [...], el primer ciclo dedicado a la fonética vocal ha constituido un nuevo éxito con la presencia de Esperanza Abad, prestigiosa soprano y una de las mejores intérpretes internacionales en su género. Esta cantante-actriz fue calurosamente acogida por los clubs musicales de las escuelas en la realización de interesantísimos ejemplos que demostraron las infinitas posibilidades de la voz humana a partir del susurro, la palabra hablada, el recitado y los sonidos vocales complejos, hasta llegar al canto con su diversidad de timbres.

Todos los recursos expresivos y técnicos fueron ampliamente apreciados en la magnífica versión de la obra vanguardista *Sequenza III*, de Luciano Berio, y también en las improvisaciones de fonética que la solista realizó según el material (palabras y frases) sugerido por los propios alumnos.

También en Barcelona, y también bajo la dirección o coordinación de Guinjoan, participa en un Seminario de Música Contemporánea en abril de 1977, así como en unas sesiones sobre Experiencias de Iniciación Musical en el marco de los Cursos de Expresión, Comunicación y Psicomotricidad que imparte el Área de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona en julio de 1979. Una actividad que se verá asimismo coronada por el éxito.

Los baños de Argel, un espectáculo deslumbrante

Desde finales de noviembre de 1979, la cartelera de espectáculos que publicaba la prensa madrileña anunciaba para la noche del 4 de diciembre, en el Teatro María Guerrero, el estreno

de *Los baños de Argel*, de Miguel de Cervantes, en un montaje producido por el entonces recién creado Centro Dramático Nacional, con música de Tomás Marco y dirigido por Francisco Nieva. Dicho montaje no se atenía estrictamente al texto original de la comedia cervantina, sino que lo recreaba insertando materiales de otra de las comedias de cautivos de Cervantes, *La gran sultana*, además de algunos textos poéticos del autor.

Interpretaba la obra un extenso reparto que, de acuerdo con los programas, encabezaba Esperanza Abad. Y si bien es cierto que la relación de actores se disponía según el orden de intervención, no lo es menos que el papel confiado a nuestra cantante-actriz le otorgaba este lugar preeminente. Es más, estamos convencidos de que Nieva creó para Esperanza el personaje de la *Leyenda*, que es el que, con su voz cantada, va anticipando, comentando, presenciando y desarrollando la trama, y, en definitiva, orientando la acción y dándole sentido. La conjetura no es gratuita, pues tanto uno como otro conocían bien a Abad: Nieva, desde el debut absoluto de su carrera en *El hombre de La Mancha*, obra en la que era el responsable de los figurines y de la ambientación; y en el caso de Marco, no solo sabemos de la alta consideración que tenía por la soprano moracha, sino que en años anteriores el músico le había confiado la interpretación de piezas suyas como *L'invitation au voyage*, *Recuerdos del porvenir* o *Ultramarina*. Pero oigamos las palabras del propio Tomás Marco:

Nieva preparó un espectáculo basándose en *Los baños de Argel* y tomando también fragmentos de *Los tratos de Argel*, otra obra apoyada asimismo en su experiencia [la de Cervantes] como cautivo en África, con un resultado extraordinario y de un éxito arrollador. Un espectáculo muy bonito y francamente original: no era una ópera, no era una obra de teatro al uso, porque se cantaba y se hablaba. Nieva inventó un personaje, la Leyenda, que no está en los textos de Cervantes, cuyo papel era entero cantado. Tenía que ser una soprano que fuera, además, muy buena actriz. Lo encargó Esperanza Abad, que había ganado en el Conservatorio los premios de Canto y de Arte Dramático. Su papel era fastuoso. Estaba montada en una grúa altísima que oscilaba por el escenario con un contrapeso. Había otros papeles hablados, tres personajes que a veces cantaban y a veces hablaban (tres moras) y un grupo instrumental en vivo, dirigido por José Luis Temes, que entonces daba sus primeros pasos en el oficio.

Es importante destacar hasta qué punto el eje de la propuesta de Nieva residía en el papel, y por tanto en el desempeño como intérprete, de Esperanza Abad. No creemos exagerado afirmar que, en buena medida, el logro de la función acabó resultando inseparable del logro de Abad, y viceversa.

Porque, como hemos leído, el espectáculo consiguió un éxito arrollador. De público y de crítica. Permaneció cuatro meses en cartel, hasta el 2 de abril de 1980, y, salvo Lorenzo López Sancho, en *ABC*, que condenó el recargamiento del montaje —pero que calificó la actuación de Abad como «realmente magnífica»—, los principales críticos lo alabaron sin reservas. Pablo Corbalán, en *Informaciones*, consideró que se trataba de «uno de los más deslumbrantes espectáculos teatrales que se hayan visto en España», y afirmaba al tratar de la interpretación:

Y aquí [entre los actores], en lugar destacado, hay que citar a Esperanza Abad, una especie de florón operístico, flotante y volante, que con sus cantos y recitales abre y cierra cada uno de los episodios o de las aventuras. Su condición es entre grotesca y caricaturesca y ayuda a potenciar la teatralidad de la representación y a restar dramatismo trascendental a la barroca novela morisca, espectacularizada, que se despliega en la escena.

De la jerarquía de Abad en el espectáculo da cuenta el hecho de que fuese la figura principal en un coloquio sobre *Poesía, música y teatro en Cervantes*, celebrado en el mismo Teatro Ma-

ría Guerrero en uno de los lunes de descanso de la compañía, al que contribuyó recitando poemas de Cervantes, interpretando música de Tomás Marco y participando en una mesa redonda junto al profesor Andrés Amorós, el escritor José Antonio Gabriel y Galán, el crítico Carlos Gómez Amat y el músico José Luis Temes. Y el orgullo de los morachos por el triunfo de su paisana se manifestó en el homenaje que le ofreció la Agrupación de Morachos de Madrid, a la que se adhirió el Ayuntamiento de Mora, en un almuerzo celebrado en un céntrico restaurante de la capital el 8 de abril de 1980, solo unos días después del fin de las representaciones.

No muchos más transcurrieron antes de ver y oír de nuevo a Esperanza en los escenarios, ya que a primeros de mayo, en la Sala Fénix y en el marco de los *Días de Música Contemporánea*, ofrecía un recital —al que antes nos referimos— con obras de Henri Pousseur (*Mnemosyne I y II*), Antonio Agúndez (*Lágrima*), John Cage (*8 Mesostics*) y Miguel Alonso (*Improperia*). Un recital que vinculaba de nuevo a nuestra intérprete con Tomás Marco, encargado de los comentarios en la retransmisión de Radio Nacional de España, y que despertó, como siempre, el interés de la crítica, que no le regateó elogios. Como los de Antonio Fernández-Cid, que escribía en el diario *ABC*:

Son bien conocidas las magníficas dotes de Esperanza Abad, estupenda cantante que se ha especializado con generosidad en el servicio de la música contemporánea. La voz es de calidad, muy extensa y fácil. La expresión, siempre adecuada y múltiple. Las condiciones de actriz, grandes: en actitud y gesto.

No decae la actividad de Esperanza en el verano de este año 80, antes al contrario. A primeros de julio canta con el Grupo Koan en el XXIX Festival Internacional de Música y Danza de Granada, actuando en dos estrenos: *Pocket zarzuela*, de Luis de Pablo, y *Le Roi nu*, de Narcís Bonet, «ambos protagonizados de manera espléndida por Esperanza Abad, sin duda una de las grandes cantantes internacionales de música contemporánea» (Enrique Franco, *El País*); «maestra en las nuevas artes del canto» (Fernando Ruiz Coca, *Ya*); «intérprete genial, [...] con su variedad de registros y el vigoroso sentido teatral que la anima» (Lola Aguado, *Diario 16*). Y a mediados de este mismo mes de julio, el día 16, actúa en la Semana de Música de Cámara de Segovia, con Soledad Bordas al piano, interpretando un programa de música contemporánea, con obras de Arnold Schoenberg, Béla Bartók, Tomás Marco, Joan Guinjoan y José García Román, que también suscita amplio eco en la prensa nacional y provincial. Así presentaba a la intérprete *El Adelantado de Segovia*, en una extensa crónica que, a pesar de no aparecer firmada, revelaba el buen conocimiento de su autor:

Esperanza Abad es, quizá, una de las mayores intérpretes que existen actualmente en esta difícil especialidad. Su dedicación plena, desde el comienzo de su carrera, al estudio y cultivo de este tipo de música, unida a sus espléndidas condiciones de voz y a una escuela depuradísima y de gran categoría, hacen de ella la intérprete ideal para la canción más actual.

Una nueva muestra de su talento versátil o múltiple se nos brinda a finales de octubre, con el estreno de *Macbeth*, de Shakespeare, en dirección de Miguel Narros y «espacio fonético-sonoro de Esperanza Abad» con música de Tomás Marco. El montaje obtiene valoraciones dispares, y a una parte de la crítica le desagrade su carácter de «producto híbrido» (Eduardo Haro Tecglen, en *El País*), «que se ha vestido de siglo XIX, decorado de Edad Media, con una música de vanguardia, y que es contemplado por espectadores españoles de nuestros días», y que, en consecuencia, «falla por desajuste».

Hay que advertir que se trata de la primera vez que nos hallamos en la prensa ante una mención no elogiosa de la labor de Esperanza Abad, aunque en verdad tampoco esta es considerada negativamente. Quede consignado, en todo caso. Como también el hecho de la coincidencia en el tiempo con dos nuevas actuaciones suyas. Una es su colaboración con el colectivo Elenfante, y con Javier Maderuelo, que en el día 2 de noviembre presentan la primera versión integral de los *62 Mesostics de Re Merce Cunningham* (1971), de John Cage, algunos de ellos interpretados por Abad. La otra, el 25 de este mismo mes, la de su participación, con el Grupo Koan, en el homenaje a Luis de Pablo organizado por el Festival de Otoño de Bilbao para celebrar el cincuenta aniversario del compositor, en el que interpreta de nuevo la pieza *Pocket zarzuela* del músico bilbaíno.

La voz, la música y la poesía

En el verano de 1981 retoma, o prosigue, la senda de la música escénica con dos estrenos en un marco tan relevante como el del XXX Festival Internacional de Santander. Se trata de los espectáculos *Romancero y cancionero de Juan del Enzina*, y *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*, ambos con el Equipo 40, del actor Emilio Gutiérrez Caba, acompañados del clavecinista Ángel Luis Ramírez y dirigidos por Jesús García de Dueñas. Enlazaba así Esperanza con dos de los puntos de partida de su carrera como cantante-actriz: el de la escenificación del *Romancero gitano*, de García Lorca, en 1968, y, sobre todo, el también quevediano *¡...Y no lo decimos por mall!*, de 1970. A los que se añade en el Festival una tercera actuación, ahora de música de vanguardia, como es su interpretación del *Pierrot lunaire*, de Schönberg, nunca cantado hasta entonces en la ciudad montañesa, tal como destacaba Leopoldo Hontañón en *ABC*, quien, a la vez, consideraba «difícilmente justificable» que «Esperanza Abad, una excepcional intérprete española de la música actual, a la altura de la mejor especialista del mundo», no hubiera actuado en el festival cántabro hasta su trigésima edición.

Sueños y decires de don Francisco de Quevedo tuvo continuidad y éxito de público. Como declaraba a la prensa Emilio Gutiérrez Caba, con ocasión de su presentación en Sevilla en noviembre siguiente, el espectáculo, además de en Santander, había sido representado en Estados Unidos y Gerona, y próximamente iba a ofrecerse en Cartagena, Murcia y Alicante. A destacar la gira americana, patrocinada por la Fundación Fulbright, que durante dos meses había llevado el espectáculo a diez de las principales universidades estadounidenses.

De su estreno sevillano se ocuparon sobre todo los diarios *ABC* y *El País*, por los que conocemos que la función se representó en el Teatro Nacional Lope de Vega en el marco de las VII Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación Social, que estaba estructurada a base de poemas y canciones, y que recogía lo más significativo de la poesía de Quevedo, en cuatro partes (*Sueños de amor*, *Acerca de la insumisión*, *Decires de lo grotesco* y *Sobre lo efímero*) que agrupaban unos cuarenta textos del autor y sintetizaban las claves de su pensamiento.

Antes de todo ello, en el mes de junio, había actuado en el *Festival de Vran*, de Vigo, donde cantó, acompañada al piano por Sol Bordas, canciones gallegas de Marcial del Adalid, Jesús Bal y Gay y Joám Trillo, y realizó, en la segunda parte, «una interpretación dramático-sonora sobre

textos de Curros Enríquez, Rosalía de Castro y Celso Emilio Ferreiro». Será interesante transcribir algo de lo que sobre esta última apuntaba Margarita Soto Viso:

Consistía en una composición-improvisación de la propia cantante-actriz en base a textos gallegos de estos poetas, colocados de tal manera que su sucesión resultaba un crescendo dramático que culminaba con el celeberrimo poema de C. E. Ferreiro *Longa noite de pedra*. Esperanza Abad ha llegado a tal etapa de madurez en este tipo de creaciones propias, que le es suficiente un simple texto para, mediante la explotación sonora y gestual de los fonemas más significativos que lo componen, expresar el contenido semántico del mismo.

Por su parte, Juan Pérez Comesaña, en una crónica del concierto muy elogiosa, se extendía sobre la singularidad artística de Abad, a la que juzgaba difícil de enjuiciar desde «perspectivas convencionales»:

En su personalísima visión de las obras, utiliza Esperanza de forma positiva sus infinitos recursos, otorgándoles una dimensión insospechada, sin que en su concepto creativo pueda medio alguno ser rechazado por inadecuado. Lo suyo puede o no gustar, interesar simplemente o llegar a impresionar, según sea la capacidad de percepción y la sensibilidad de cada cual. Pero no cabe la menor duda de que Esperanza Abad es como artista un caso aislado, tanto por su original y potente creatividad como por sus admirables aptitudes musicales y dramáticas.

Por entonces aparece un doble disco con ocho piezas que recoge las cuatro obras finalistas del V Concurso de Composición Musical *Arpa de Oro*, más otras cuatro de los autores galardonados. En él Esperanza Abad interpreta como solista *Coplas de Jorge Manrique*, de Claudio Prieto; *La saeta*, de José García Román; *Per l'Esperança*, de Joan Guinjoan, y *Epílogo del misterio*, de José Luis Turina.

A finales de noviembre, es una de las cantantes invitadas al ciclo *La voz en la música española del siglo XX*, organizado por la Asociación de Compositores en el Ateneo de Madrid —y que tendrá continuidad en los meses inmediatos—, donde interpreta a María Luisa Ozaita, Miguel Alonso, Antonio Agúndez, Francisco Estévez y Tomás Marco. Además, ahora en el segundo programa de Televisión Española, protagoniza las cartas de ajuste del 9 de octubre y del 2 de noviembre, con *Cantata-ballet*, de María Luisa Ozaita, e *Improperia*, de Miguel Alonso, respectivamente.

1982 se inicia para nuestra soprano con un recital en la Fundación Juan March, en el marco del ciclo *Música para una exposición de Mondrian*, bajo el rótulo de *La influencia del cabaret*, en el que Abad canta a Erik Satie y Kurt Wehl en un concierto «simpático, intencionado y lleno de sabor» en el sentir de Antonio Fernández-Cid, quien agrega: «Nadie mejor que una soprano actriz de tan versátil condición como Esperanza Abad, una intérprete de muchos registros, expresiones y matices servidos por una voz caliente para —con el adecuado apoyo pianístico de Soledad Bordas— llevarnos a ese tan sugestivo e infrecuente mundo».

Por cierto que interesa atender un momento a la completa nota biográfica de Esperanza que publica entonces la Fundación en el programa correspondiente (*Ciclo de música para una exposición*), puesto que por ella sabemos que, además de en París, Atenas y Bonn, nuestra cantante había sido invitada con anterioridad, en fechas que desconocemos, a Francia por el *Roy Hart Theatre* y a Bélgica por el *Théâtre Divers*, actuando en el Festival de Lectoure, en Roma y en Lieja.

La voz, no ya como instrumento sino como concepto, y en varias facetas, viene a focalizar la actividad de Esperanza Abad a lo largo de estos meses. Precisamente el de *La voz* es el tema

que da contenido al VIII Ciclo del LIM, grupo con el que se reencuentra ahora la soprano mora-cha seis años después. Lo hace en el concierto del 17 de marzo, en el Instituto Francés, interpretando obras de Miguel Alonso, Luciano Berio, Joan Guinjoan, John Cage y Javier Maderuelo, y participando en un coloquio posterior con el público asistente. E igualmente en los recitales del 27 de abril y 18 de mayo, este último en el Ateneo, también con el LIM, en otro ciclo de título parecido, *La voz en la música española del siglo XX*, en los que Esperanza canta a María Luisa Ozaita, Miguel Alonso, Antonio Agúndez, Francisco Estévez y Tomás Marco en el primero, y a Rafael Gómez Senosiain, Ramón Barce, Jesús Villa Rojo, Agustín Bertomeu y Gabriel Fernández Álvez en el segundo. Con el acostumbrado éxito de crítica y público. Esto afirmaba el 19 de marzo en *ABC* Leopoldo Hontañón a propósito de la sesión que Abad dedicó «a las nuevas expresiones vocales»:

Y qué quieren que les diga... Pero, a riesgo de parecer reiterativo y excesivamente *fan* de la Abad, voy a escribir lo siguiente: me ha vuelto a suspender, admirar, maravillar su arte increíble de cantante y actriz, lleno de todos los registros y las inflexiones expresivas imaginables. A lo largo y ancho de un programa muy bien seleccionado, con obras de muy diversa intencionalidad, pero todas estupendamente concebidas y enormemente sugestivas, cada una en su estilo [...], volvió a demostrar su categoría de número uno del arte vocal contemporáneo.

En varias facetas, decíamos. En efecto, del 4 al 11 de julio se celebraba en Bilbao el I Curso Internacional de Música y Danza, que, entre otros afamados especialistas (en las materias de Clave, Violín, Piano, Guitarra, Canción, Danza), contaba como profesora de Voz con Esperanza Abad; en un curso que, tal y como indicaba la propaganda previa, «no está dedicado exclusivamente a cantantes, sino que también está indicado para todos aquellos profesionales que trabajen con la voz: actores, locutores, dobladores, enseñantes, etc.» Como así sería.

Del mismo tenor fueron las enseñanzas que Esperanza impartió, del 30 de septiembre al 14 de octubre, en el *I Curso Internacional de Música Cidade de Vigo*. Fue ella además la profesora elegida para dictar la conferencia inaugural, *La voz como medio de expresión*, y su curso de técnica vocal convenció a todos. Sobre él escribió Margarita Guerra en la revista musical *Ritmo*, destacando «la gran categoría profesional y humana de Esperanza Abad», que «caló profundamente en todos los participantes», así como las cualidades pedagógicas de la profesora, que «han quedado patentes en sus explicaciones, que repetía exhaustivamente para dejar claros todos los conceptos». Agrega Guerra que «ha trabajado individualmente con los alumnos hasta conseguir que todos asimilasen cada uno de los ejercicios, tanto de respiración como de fonación, resonación y proyección».

Finalmente, por lo que hace a esta vertiente pedagógica de nuestra cantante-actriz, aún participará, entre otros «especialistas cualificados del teatro y la representación», en el Encuentro Internacional sobre Entrenamiento del Actor, organizado por Antonio Tordera, celebrado en seis sesiones de trabajo, del 8 de noviembre al 6 de diciembre, en la Sala Olímpica de Madrid.

Entretanto, Esperanza Abad da a conocer al público en el mes de junio una nueva muestra de sus esfuerzos para fundir música y poesía. Precisamente con el título de *Música en la poesía* presenta el 11 de junio en el Aula Jovellanos, acompañada al piano por Daniel Stéfani, un recital con canciones basadas en textos poéticos de Juan del Encina, Francisco de Quevedo, Félix María de Samaniego, Gustavo Adolfo Bécquer, Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca y

César Vallejo, que, como se desprende de la nómina de poetas, acogía y ampliaba sus anteriores experiencias en este campo.

La propia Abad explicaba entonces a Cristina Gil, en una entrevista periodística, el fundamento artístico y personal de su propósito:

El hombre desconoce la melodía de su voz, la música tan increíblemente bella que encierran las palabras, y la amplia gama de sensaciones que puede expresar un morfema. Yo intento con mi trabajo enseñar ese lenguaje, transmitir a través de mi voz los sentimientos que los autores describieron en sus versos. [...] Me definiría como la voz que expresa, y para esto no se puede separar la interpretación de la música. Pretendo que no exista una dicotomía entre la expresión y la voz, ya que lo ideal sería unir todo: poesía, música, gestos, danza, para llegar a expresarme, a comunicarme, con todo el cuerpo. El estudiar arte dramático y canto a la vez me marcó desde joven, y en lugar de decidirme por una de estas dos facetas artísticas, uní las dos.

Y las unió de un modo que los principales críticos aplaudieron sin reservas; en algunos casos, literalmente deslumbrados. Tras presentar a Esperanza como una cantante de «prestigio mundial», esto escribe Fernando Ruiz Coca en su crónica del espectáculo:

No se sabe bien, al escucharla, si es una actriz que canta o una cantante que recita. Las poesías cobran una impensada, vigorosa nueva vida, con el relieve emocional que su voz hermosísima, el gesto, la acción apuntada, les procura. Es la delectación en la pura palabra como hecho sonoro válido en sí, morosa, amorosamente pronunciada, pero siempre sin perder la línea dramática, su sentido, en la totalidad de la frase y del discurso. Todo: el susurro, las notas deslizantes, la inverosímil variedad de los ataques, junto al canto puro en su forma tradicional, que domina con un timbre denso, riquísimo en armónicos y de enormes posibilidades expresivas, constituye un espectáculo único, entre el concierto y el teatro, o, mejor, fundiendo lo escénico y lo musical, en un solo hecho de altísimo valor artístico.

No fue menor el éxito de público, y da de ello buena prueba la continuidad misma del recital, que, según la revista *Ritmo*, a la altura de diciembre de 1983 se había ofrecido «en numerosas ciudades españolas y en puntos de Iberoamérica y la Unión Soviética». En alguna ocasión incluso más de una vez. En Burgos, por ejemplo, lo hizo en abril de 1983 y de nuevo en marzo de 1984, ahora como clausura de la Semana Musical Burgalesa. A Madrid regresaría en febrero de este año 84, al Círculo de Bellas Artes, en el marco de los *Lunes musicales de RNE*; y en febrero de 1985, nada menos que al Teatro Real, dentro del VII Ciclo de Música de Cámara y Polifonía, en el que parece cierre del recorrido del espectáculo, que en esta última presentación, ahora bajo el título *Retablo de vida, amor y muerte*, convocó a escaso público y no convenció a Antonio Fernández-Cid.

Por lo demás, el año 82 en que nos situábamos había registrado varias actuaciones más de Esperanza con el LIM. Tres de ellas en sendos conciertos, bajo el patrocinio de la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (A.C.S.E.), en Gijón, Avilés y Oviedo los días 11, 12 y 13 de enero, respectivamente, con obras de Francisco Cano, Agustín Bertomeu, Rafael Gómez Senosiain, Claudio Prieto, Juan Hidalgo, Ramón Barce y Jesús Villa Rojo. Y una más en el mes de noviembre, en el IV Festival de Música del Siglo XX de Bilbao, interpretando a Antón Larrauri (*Munduak*), Luciano Berio (*Sequenza III*), Miguel Alonso (*Impropria*), Francisco Estévez (*Gab XX*) y Tomás Marco (*Recuerdos del porvenir*).

A estas deben añadirse, en distintos formatos, actuaciones en Guadalajara, Sagunto y Castellón, y en especial otra en Bremen, donde grabó *El jardín de las delicias*, de Wolf Vostell, «ópera mediática-fluxus para cinco sopranos», que fue un encargo para conmemorar el cincuenta-

nario de la radio en esta ciudad alemana. Como escribe Lozano Bartolozzi, se registró en 1982, «en disco, en el estudio de la radio, con las voces de Esperanza Abad, Nancy Bellow, M. Louise Gilles, Efsé Nabu, H. Hamm-Albrecht y la intervención de ingenieros que manipularon los sonidos, guiados por las indicaciones del artista».

En este ámbito de las grabaciones, a 1982 pertenece el volumen 3 de la serie *Música española contemporánea*, dirigido por Antoni Ros Marbà, en el que Esperanza Abad interpreta *Nubemúsica*, de Miguel Alonso, para soprano y conjunto instrumental. Y ahora en televisión, la segunda cadena programa dos cartas de ajuste con protagonismo de nuestra cantante: *Canciones infantiles*, de José Baldomir (23 de enero), y, de nuevo, *Loors a la Santíssima Creu*, de Francisco Llácer Pla (25 de septiembre).

El controvertido estreno de *Biografía*

Con varios meses de antelación, *Música en España*, el boletín de información musical del Ministerio de Cultura, publicaba en marzo de 1982 un avance del programa de conciertos de la Orquesta y Coros Nacionales de España para la temporada 82-83. En el número 19, para los días 4, 5 y 6 de marzo de 1983 (de viernes a domingo), con Juan Pablo Izquierdo como director y Esperanza Abad como solista, anunciaba *Sinfonía en sol mayor, núm. 92. Oxford*, de Joseph Haydn; *Folk Songs*, de Luciano Berio; *Biografía*, de Miguel Alonso (que era un encargo de la Orquesta Nacional de España), y *El pájaro de fuego*, de Ígor Stravinsky, en el Teatro Real de Madrid.

La prensa acogió ampliamente el acontecimiento, desde los anuncios previos en la cartelera hasta las crónicas posteriores en las secciones de espectáculos o de música de los principales periódicos y revistas. Estas se ocuparon sobre todo del estreno de *Biografía*, pero no desdeñaron el resto del programa. Es el caso de Antonio Iglesias, en *Informaciones*, quien abrió su comentario con esta valoración:

Lo mejor de este concierto, la actuación solista de nuestra gran *mezzo* Esperanza Abad en las cuatro *Folk Songs* de Luciano Berio (preciosísimo y adecuación orquestal como base del total de 11 canciones populares de diferentes lugares del mundo), dichas con un timbre cálido, con una intencionalidad de artista que ni su misma destinataria, Cathy Berberian, podría superarla. No encuentro mejor elogio para su labor...

Por su parte, Leopoldo Hontañón, en *ABC*, afirmaba a propósito de la interpretación vocal:

Si alguien ha seguido los comentarios que otras veces me ha correspondido dedicar aquí a la cantante actriz Esperanza Abad, habrá podido deducir mi inocultable admiración hacia su arte declamatorio, genialmente expresivo, y hacia su sensibilidad musical fuera de lo común. Pues bien, en nada he de disminuir ninguna de estas adjetivaciones tras el concierto que comento. Tanto en *Biografía* como en las *Folk Songs*, de Luciano Berio, que precedían a aquella en el programa [...], la *mezzo* toledana fue la artista completa, dueña de todos los resortes expresivos imaginables y de los registros intencionales más sutiles.

Pero, como decíamos, la atención principal se concentró en el estreno de Alonso, o, mejor dicho, en la pieza de Alonso interpretada por Esperanza Abad, en una estimación que podrían sintetizar las palabras de Luis Ramiro en *Sábado Cultural* de *ABC*: «Nadie discutió el éxito de Esperanza Abad, excepcional intérprete, pero hubo menos acuerdo en la valoración de la

obra». Por su parte, *El País* titulaba su nota, sin firma, «División de opiniones en el estreno de *Biografía*, de Miguel Alonso». Y apuntaba:

La obra *Biografía*, del compositor Miguel Alonso, se estrenó el pasado viernes en el Teatro Real de Madrid con división de opiniones entre el público: unos aplaudieron y otros patearon la creación musical de Alonso, que comprende voces de desesperación, angustia, miedo, siempre por medio de susurros, y concluye con un grito expresado con sorpresa. Los espectadores del concierto reaccionaron de modo desigual ante estos gestos musicales. [Al final] Dos salidas al escenario del propio autor, con la mezzo-soprano Esperanza Abad y el maestro Juan Pablo Izquierdo fueron rodeadas por un gozoso contrapunto de pateos, sonoros pitos, fuertes aplausos y *bravos*.

Muy propicios, aunque menos a la obra que a su intérprete, se mostraron tanto Enrique Franco en *El País* como Fernando Ruiz Coca en *Ya*. Este presenta al autor como un relevante músico y conocido compositor que «dirige aquí su atención a las más recientes técnicas y estéticas del canto, que abren horizontes insospechados a este arte». Y anota sobre la obra y su ejecución:

En su *Biografía*, la voz es el centro de la partitura, en la que va autodefiniendo la conformación de su ser musical, hasta hoy y en sus expectativas de futuro. Es como un poema sin palabras, porque esta música no las necesita, dada su enorme fuerza expresiva, para la que un texto sería estorbo. Basta y sobra la voz increíble de Esperanza Abad —¿quién podría cantarla que no fuera ella?—, con sus onomatopeyas, susurros, gritos, timbres cambiantes, emisiones que sorprenden..., para crear este mundo mágico, prodigiosamente evocador, expresivo de extraños sucesos guardados y olvidados en el subconsciente, que se rodea y perfecciona su sentido con un ambiente diversificado por una percusión articulada minuciosamente que va desde el comentario levísimo hasta tensiones paroxísticas. Todo ello proyectado sobre el fondo gris de la cuerda. De poco más de veinte minutos de duración, resulta ser una forma cerrada perfecta, pero que deja adivinar un futuro posible. Esperanza Abad la dijo, mimó, cantó, entregada a su arte único, que hace de su voz bellísima, cálida y flexible, instrumento de asombros...

Franco argumenta que la producción de Alonso es vocal en su mayor parte, lo que justifica la intervención protagonista de la voz, solo concebible, eso sí, «en el arte natural, mágico y creativo de Esperanza Abad, siempre *coautora* de cuanto interpreta y sin la cual no habría nacido mucha de nuestra música actual, *Biografía* sin ir más lejos». Y añade:

Hasta qué punto puede ser vehículo de expresión una voz manejada con inteligencia y libertad, hasta dónde pueden encontrar su lógica interna y externa las más desusadas soluciones fónicas y fonéticas que hacen de la cantante cuerpo musical con los límites líricos de la cuerda, por un lado, y los mágicos de las percusiones, por otro, nos lo explica magistralmente Miguel Alonso.

El impacto de la obra fue indudable, hasta el punto de que, unos días después del estreno, se celebró en el Aula Jovellanos una sesión de *Crítica y autocrítica* en torno a *Biografía*, en la que dialogaron el autor, Miguel Alonso, y la intérprete, Esperanza Abad, en presencia de dos músicos tan cualificados como el director de orquesta Odón Alonso y el compositor Tomás Marco, y se emitió la grabación hecha por Radio Nacional el día del estreno.

De la sesión informó en el diario *Ya* Fernando Ruiz Coca —que fue además el encargado de presentar el acto—, justificando las protestas de parte del público como un hecho que «no es tan infrecuente cuando de músicas nuevas se trata, a lo sumo acogidas con fríos, corteses aplausos». Afirma que la obra, al tener a la voz como protagonista, «no pudo encontrar encarnación mejor que en la excepcional Esperanza Abad», agregando que, «en el coloquio celebrado en el Aula Jovellanos, el autor, Miguel Alonso, la calificó de *coautora*, por las frecuentes consultas que la propuso y las sugerencias recibidas de la intérprete». Revela además que, en

su diálogo con Alonso, Abad «se refirió muy bellamente al *texto interno*, no escrito, pero sí muy explícito, de *Biografía*, y a la belleza de lo inusual».

Cerraremos este apartado sobre *Biografía* acudiendo a la autocrítica que Alonso publicó en la revista musical *Ritmo* unos meses después, para destacar en ella el pasaje que reserva a la voz, o, lo que viene a ser lo mismo en este caso, a nuestra cantante-actriz:

La voz, Esperanza Abad, tiene aquí funciones de auténtico protagonismo no solo por su variadísima gama de matices, inflexiones, coloridos, acentos y diversidad de técnicas vocales, sino fundamentalmente por sus ilimitadas posibilidades expresivas, que van más allá de la insuficiencia y deficiencia de la escritura, a la hora de manifestar momentos, situaciones, estados de ánimo, que el compositor sugiere, pero que en muchos casos, incapaz de plasmar gráficamente, confía al intérprete, quien actúa en un cierto sentido como coautor.

A estas alturas ya no nos sorprenden elogios tan concluyentes, pero lo cierto es que Esperanza Abad parece abonada al más difícil todavía. Buen ejemplo de ello es la sesión pedagógica que, con el pianista Daniel Stéfani y sin un programa fijo, dedica a las *Técnicas y posibilidades de la voz* en el concierto que clausura en Burgos, en mayo de este año 83, el *II Acercamiento Musical para Jóvenes*. De ella informa una nota del *Diario de Burgos* que quisiéramos reproducir aquí:

Organizado por los profesores de Música de los Institutos de Bachillerato y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, se celebró ayer el último concierto del *II Acercamiento Musical para Jóvenes*. El tema a tratar era tan extenso como complejo: nada menos que la voz, el instrumento primigenio y el que mayores posibilidades expresivas contiene. La maravillosa voz de Esperanza Abad (considerada la mejor soprano mundial en música de vanguardia), junto a sus dotes de pedagoga y la perfecta compenetración con el pianista Daniel Stéfani, salvaron tan difícil cometido.

Los concertistas no quisieron dar programa previo, hasta ver sobre la marcha la reacción de un público tan joven. Los alumnos de bachillerato, que casi llenaron la sala, respondieron positivamente como nos tienen acostumbrados, y las interpretaciones que Esperanza Abad y Daniel Stéfani hicieron de obras de Encina, Leoncavallo, Schoenberg, Berio, Wehl y Stéfani sirvieron de broche de oro a esta semana de conciertos que tan buena acogida ha tenido.

Una vez más, he aquí no solo a la cantante de voz maravillosa, sino a la mujer dotada de la capacidad y de la voluntad de transmitirla a los demás, especialmente a los jóvenes.

Y he aquí también a la trabajadora incansable, porque solo unos días después, el 17 de mayo, encontramos a Esperanza en la Chapelle des Pénitents Blancs de Avignon (Francia), en el marco de la Semana de la Voz del Festival de Música Contemporánea de esta ciudad francesa, estrenando sendas piezas del propio Daniel Stéfani (*Tragis-Oide*) y de Jesús Villa Rojo (*Cartas a Génica*), e interpretando además otras composiciones de vanguardia a un nivel que llevará a escribir a Martine Bres: «Luciano Berio, Joan Guinjoan, Philippe Fénélon, Jesús Villa-Rojo, Stéfani y Tomás Marco pueden estar contentos: ella los hace entrar directamente al Panteón de los autores contemporáneos».

Por lo demás, y como ya viene siendo habitual, hasta tres cartas de ajuste de la segunda cadena de Televisión Española programan en 1983 interpretaciones de nuestra soprano. Dos de ellas de María Luisa Ozaita, *Cantata-ballet* (19 de junio) y *Dos canciones de Pelleas y Melisanda* (11 de diciembre), y una más de Francisco Llácer Pla, *Loors a la Santíssima Creu* (24 de septiembre), que repite.

Las cartas sobre la escena y otros escenarios

Otra carta de ajuste, con la interpretación de *Canción desesperada*, de Francisco Otero, prolonga en enero de 1984 la presencia en los medios de comunicación de Esperanza Abad, quien ofrece su primer concierto del año en un ciclo basado en la idea de Tomás Marco de «presentar una serie de recitales con instrumentos que habitualmente no actúan como solistas y cuyos intérpretes son poco conocidos fuera del ambiente musical o que buscan nuevos tratamientos a los instrumentos tradicionales». Bajo el título general *Como locos con su instrumento*, el Círculo de Bellas Artes de Madrid programa nueve conciertos, el último de los cuales tiene como protagonista a Esperanza Abad, «conocida cantante vanguardista investigadora de la voz y de la fonética, quien ofrecerá un recital el 29 de abril».

Así lo anunciaba semanas antes el diario *Ya*, y en fechas próximas a las de su celebración, toda la prensa da cuenta de su contenido: un concierto de voz y medios electrónicos bajo el título *La voz, el gesto, la pausa*, con obras de Luciano Berio (*Sequenza III*), John Cage (*Mesostics*), Claudio Prieto (*Amplitudes*) y de la propia Esperanza Abad y Javier Maderuelo (*Nombres de cosas*), del que, sin embargo, no hallamos crónicas particulares.

En mayo, con una diferencia de pocos días, Esperanza protagoniza el espectáculo-concierto *Las cartas sobre la escena* (día 18) en el IV Encuentro Internacional de Teatro de Calle de Madrid, y el estreno de la obra teatral *Orquídeas y panteras* (día 25) en el Teatro Español.

Orquídeas y panteras, de Alfonso Vallejo, que había sido Premio Lope de Vega, obtuvo una excelente acogida y permaneció un mes en cartel. Gozó, en opinión de la crítica, de una relevante puesta en escena, cosa bien comprensible contando como contaba con la dirección de William Layton, la escenografía y vestuario de Miguel Narros, y la dirección artística de José Carlos Plaza y María Ruiz. También sobresalía en la obra su encaje musical, como aseguraba Julia Arroyo: «Muy bien puesta la música, integrada como espacio sonoro y no como mera ilustración, de Mariano Díaz, con la sugerente voz de Esperanza Abad».

Por su parte, *Las cartas sobre la escena* se ofrece como un concierto-espectáculo de vanguardia en el que Esperanza Abad «nos introduce básicamente en la voz como protagonista». Un concierto que tuvo continuidad, o una segunda vida, meses después en la primera edición del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, donde, seguramente rehecho, se programó el día 6 de octubre en el Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial con el título de *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*.

Las notas de prensa previas acerca de la programación del Festival de Otoño indicaban que «en el mundo de la creación contemporánea se han elegido intérpretes altamente representativos», como es el caso de Abad en «su concierto espectáculo sobre obras de Villa Rojo y Marco». Y algunos de los comentarios al hilo señalaban que sería muy difícil determinar a cuál de los tres apartados de la muestra —teatro, danza o música— pertenecería tal concierto, o que su protagonista era una mujer «que además de una bella voz e innegable estilo, posee el don de la ubicuidad», subrayando con ello la dimensión de su dedicación artística y su proyección pública. Y los anuncios de la cartelera, tras la fecha y lugar, especificaban lo siguiente:

Esperanza Abad, soprano. Concierto-espectáculo. *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*. Voz: Esperanza Abad. Sonido: J. Ll. Osa. Obras de Jesús Villa Rojo y Tomás Marco. Composición vocal: Esperanza Abad. Dramaturgia: Antoni Tordera. Dirección escénica: Antoni Tordera.

Enrique Franco, en su crónica de lo ofrecido por el Festival en la jornada del 6 de octubre, aludía al éxito de Esperanza, fruto de su «genial creatividad», en «un espectáculo fuertemente personal cuyo protagonismo encarna esta artista, a la que tantas veces se compara con Cathy Berberian». Y agregaba el crítico: «La similitud es válida, en principio, pues se trata de un tipo de creacionismo fuertemente expresivo. Pero, a fin de cuentas, la española posee una personalidad propia y contrastada que se autodefine y convence».

Entre una y otra versión de *Las cartas sobre la escena*, en la primera quincena de julio de este año 84 hallamos a la cantante moracha aplicada a la actividad pedagógica, que va adquiriendo por entonces peso creciente en su trayectoria humana y profesional. En este caso, como profesora de canto en el I Curso Internacional de Interpretación de la Música Contemporánea, dirigido por Ramón Barce, organizado por la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles en la Cátedra Salinas de la Universidad de Salamanca, y destinado «a acercar a los jóvenes intérpretes a los problemas interpretativos de la creación actual». Y en el mes de octubre se anunciaba a Esperanza Abad como profesora —junto a Antoni Tordera, Jaume Pujol y Juan Mandli— de los cursos de formación que organizaba la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana para impartir en el BUP (Bachillerato Unificado Polivalente) la asignatura de Taller de Teatro como una de las llamadas EATP (Enseñanzas y Actividades Técnico-Profesionales).

Antes, en el mes de agosto, una nueva colaboración con Joan Guinjoan y su grupo *Diabolus in Musica*, llevaba a Esperanza Abad al XXXIII Festival Internacional de Música de Santander. Se trataba de la velada que el certamen dedicaba en aquella edición a la música contemporánea, novedad entonces en el festival santanderino, confiada, en palabras de Leopoldo Hontañón, «a un grupo especializado de la máxima solvencia y a una solista de primerísimo rango mundial: el conjunto catalán *Diabolus in Musica*, del que es alma y director Joan Guinjoan, y la soprano Esperanza Abad». Interpretaron obras de Josep Maria Mestres Quadreny (*Ibemia*), Francisco Cano (*Quinteto hedonista*), Ígor Stravinsky (*Septeto*), Tomás Marco (*Arbor*) y Xavier Benguerel (*Set*), además de *El diari*, del propio Guinjoan —estrenado por Esperanza Abad en París en 1977—, como cierre de programa, que es donde pone el foco el citado Hontañón en su crónica: «Baste decir que Esperanza fue la colosal artista creadora, música y actriz, que tantas veces ha sido admirada en España y fuera de ella. Su triunfo fue enorme, como el de instrumentistas y director, que lo obtuvieron, asimismo, muy considerable en el resto del programa».

Cuatro perfiles de Yerma. La sangre del tiempo. Diez años del Laboratorio de Interpretación Musical

Acabando el año, y tras su inreversión en el Ciclo de Música del Siglo XX de Valencia, Esperanza Abad se cuenta entre las «prestigiosas figuras de la cultura» que participan en la conmemoración del cincuentenario del estreno de *Yerma*, de Federico García Lorca. Con tal motivo, el Teatro Español había organizado un homenaje, en los últimos días de diciembre, que programó diversas representaciones, conciertos, recitales, dramatizaciones y exposiciones, y que alcanzó un eco formidable. Una de sus principales manifestaciones fue el estreno de *Cuatro perfiles de Yerma*, de José García Román, con Esperanza en el papel de Yerma, en un acto presentado por Rafael Alberti. Obtuvo «un éxito resonante, a pesar de que solo se habían po-

dido hacer dos ensayos previos», como leemos en *Ya*, que añade: «Los comentarios de los asistentes al concierto señalaban unánimemente tanto la belleza de la partitura como la vigorosa e inspirada interpretación de la mezzosoprano Esperanza Abad». Por su parte, *El País* subrayaba que «la orquesta, el pequeño grupo de voces y la solista, la siempre admirable Esperanza Abad, se erigieron en un *espectáculo* más sustancialmente teatral que muchos dramas y comedias», logrando «una versión que puso en pie al auditorio» y que hizo que «las ovaciones y los *bravos* se prolongaran durante un buen rato».

Cabe agregar que la grabación del estreno de *Cuatro perfiles de Yerma* sería emitida por Televisión Española unas semanas más tarde, en la programación nocturna de la segunda cadena del martes 12 de febrero de 1985, y también registrada en un disco sonoro.

En aquellos días, Esperanza Abad había comenzado los ensayos de *La sangre del tiempo*, de Ángel García Pintado, que se representaría en la Sala Olimpia del 19 de abril al 26 de mayo, en una coproducción del Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas con el Centro Dramático Nacional, dirigida por José Marín, con música de Javier Maderuelo. Esperanza encabezaba el reparto encarnando al personaje principal. En palabras del autor: «La diva Domitila es el hilo conductor, la narradora épica. Los personajes que van surgiendo, durante el ensayo operístico de la soprano, son la proyección de su pensamiento, su idea arbitraria, el fruto de su azar. La diva es la introducción de la ceremonia y también es la personificación de la muerte».

La crítica se pronunció negativamente sobre la obra. Para Eduardo Haro Tecglen, «*La sangre del tiempo* es un conjunto de textos diversos, una especie de muestrario de escrituras que no cuajan en obra de teatro»; en tanto que José Antonio Gabriel y Galán juzgaba que «el problema de este espectáculo es que el texto está muy por encima de la puesta en escena». Ambos coincidían en considerar que la interpretación no estaba a la altura de las circunstancias, «si exceptuamos a Esperanza Abad, la soprano, cuyo papel individualizado brilla con luz propia», en opinión de Gabriel y Galán; opinión que no difiere de la de Haro Tecglen: «Solo Esperanza Abad sale adelante con su desparpajo, con su soltura, con el valor de lo que finalmente resulta ser una caricatura de ella misma o de la calidad de su arte».

Ese verano, la encontramos sucesivamente en Granada y Pamplona haciendo pedagogía de la voz. Del 7 al 20 de julio, en el XVI Curso Internacional de Música Manuel de Falla, inscrito en del Festival de Granada, impartiendo la asignatura de *Nuevas técnicas de la voz* dentro del curso de Interpretación. Del 12 al 22 de agosto, y con *La voz en la música contemporánea*, en los Festivales de Navarra.

Ya en octubre, el comienzo de la nueva temporada lleva a Esperanza Abad al II Festival Internacional de Órgano Catedral de León, en un curioso concierto, celebrado el día 14, que describirá así José Castro Ovejero en la revista *Ritmo*:

Bajo el título *La música flexible y la improvisación*, cuatro intérpretes de vanguardia: Frédéric Montarges (violín), Esperanza Abad (soprano), Jean Pierre Dupuy (piano) y Xavier Joaquim (percusión), interpretaron, respectivamente, las obras siguientes: *Serenata per un satellite*, de Bruno Marderna; *Sequenza núm. 3*, de Luciano Berio; *Klavierstück XI*, de Karl Heinz Stockhausen, y *Tensión-Relax*, de Joan Guinjoan, ofrecidas a modo de aperitivo del plato fuerte: *Contrapunto alla mente*, partitura-pauta que sirve para que los solistas anteriores, a los que se incorporó Adolfo G. Viejo al órgano, bajo la supervisión del compositor Joan Guinjoan, más como moderador que como director, ofrezcan la improvisación correspondiente, en la que cada uno de ellos se erige, en un momento dado, en protagonista y creador. Y todo ello como homenaje a los compositores Bach, Haendel,

Scarlatti y Schütz, utilizando sus nombres en notación latina como material musical para la improvisación. Concierto que fue muy del agrado del público, que mostró interés por esta música vanguardista.

En Madrid, por aquellos días, toda la prensa se hacía eco de un aniversario que era un acontecimiento. Se cumplían diez años de la presentación del LIM, el Laboratorio de Interpretación Musical, que habían creado en su día Esperanza Abad, Jesús Villa Rojo y Rafael Gómez Senosiain; y tras la publicación de un libro-documento —*LIM 75-85. Una síntesis de la música contemporánea en España*, editado por la Universidad de Oviedo—, se anunciaban dos conciertos para los días 31 de octubre y 7 de noviembre en el Instituto Alemán, el mismo lugar que había acogido los recitales de 1975. Dos conciertos que contaban con el interés añadido de la participación como solista de la propia Esperanza Abad, ausente de las actuaciones del conjunto desde 1982, y en los que se interpretaron obras de Iannis Xenakis, Agustín Bertomeu, Francisco Guerrero, Miguel Alonso y Rafael Gómez Senosiain, en el primero, y, en el segundo, otras de Carmelo Bernaola, Pablo Riviere, Tomás Marco, Jorge Peixinho y Ramón Barce.

En la ocasión, la crítica elogió cumplidamente la trayectoria del grupo «que mejor ha hecho música contemporánea en el último decenio», tal como afirmaba en *ABC* Leopoldo Hontañón, quien rememoraría en su reseña del libro, diez años más tarde, las palabras con que él mismo había abierto su crónica del 7 de noviembre de 1975: «La vida musical madrileña necesitaba algo así».

Burdeos, Zamora, Bilbao... Su colaboración con Atalaya. El estreno de *Ritual*

El año se cerraba para Esperanza Abad con dos conciertos. El primero de ellos, en tierras francesas, en la Semana de Música Contemporánea de España, celebrada en Burdeos del 11 al 17 de diciembre bajo el patrocinio de los Ministerios de Cultura de España y Francia, con el propósito de potenciar el intercambio de la producción de música contemporánea de ambos países. Además de una conferencia de Luis de Pablo sobre la música española del momento, el programa anunciaba para la ocasión a la Orquesta Sinfónica de Bordeaux-Aquitaine, el Grupo Círculo, el organista Francis Chapelet, el Trío Mompou, el Ensemble Musique Nouvelle y la soprano Esperanza Abad, quien interpretó obras de Claudio Prieto, Antonio Agúndez, Agustín González Acilu, Miguel Alonso, Javier Maderuelo y la propia Abad.

Una semana más tarde, el 23 de diciembre, en la iglesia de San Andrés de Zamora, se celebraba un homenaje al compositor Miguel Alonso, del que se interpretaron *Improperia*, para voz y cinta magnética, *Estudio (I)*, para guitarra, y *Como tú, piedra*, para voz y grupo instrumental, además de *Material sonoro V*, para voz y grupo instrumental, de Jesús Villa Rojo, y *Reflejos*, de Claudio Prieto. Esto escribía Miguel Manzano sobre el concierto en la revista *Ritmo*:

En las tres obras vocales, la labor más densa recayó sobre la soprano Esperanza Abad, que en todo momento hizo gala del virtuosismo que tan ampliamente se le reconoce, y que le permite contribuir, con el dominio absoluto de su voz, a aportar la parte creativa que este tipo de obras asigna al intérprete. En el contexto de lo que ya es habitual en las composiciones actuales que exploran las posibilidades sonoras de la voz, la de Esperanza Abad es capaz de comunicar al oyente los mundos más sugerentes y de ponerle tanto al borde de la ternura como del escalofrío por la fuerza dramática de los matices que ella logra extraer de las indicaciones y sugerencias de la partitura.

Y añade aún algo verdaderamente revelador acerca del alcance de su arte:

Su ejemplar interpretación consiguió mantener en continua tensión al auditorio a lo largo de las tres obras, y fue reconocida tanto por los oyentes como, sobre todo, por los dos compositores presentes, Miguel Alonso y Claudio Prieto, en cuyos rostros se adivinaba el agradecimiento del autor al intérprete que demuestra haber entendido la obra en profundidad.

En Bilbao, en este mismo mes de diciembre, se iniciaba el IV Curso Internacional de Música Juan de Antxieta, que se desarrollaría en tres ciclos, el último de los cuales, del 18 al 24 de febrero de 1986, sería impartido por los profesores Ricardo Requejo (Piano), Víctor Martín (Orquesta) y Esperanza Abad (Voz). Se daba además la circunstancia de que eran estos tres músicos los únicos, de entre varias decenas, que se habían mantenido en el profesorado desde la primera edición de este curso internacional.

Antes y después, los días 5 de febrero y 1 de marzo, Esperanza protagonizaba sendos estrenos en el Instituto Francés y en el Museo Español de Arte Contemporáneo, ambos en Madrid. En el primer caso, acompañada por Llorenç Barber y Jesús Villa Rojo, de obras de Luis de Pablo, J. E. Marín y Gérard Garcin, y de los propios Barber y Villa Rojo. Y en el segundo, con acompañamiento electroacústico de José Iges, estrenando una obra de la misma Esperanza Abad, *Para la galería*, de la que no contamos con mayor información, aunque sospechamos que pudiera tratarse de una pieza de su espectáculo *Ritual*, que estrenaría unos meses más tarde en el II Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante.

A finales de mayo de este año 86, el estreno de *Así que pasen cinco años*, de Federico García Lorca, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, dirigido por Ricardo Iniesta y producido por el Grupo Atalaya y el Centro Dramático Nacional, abrirá una nueva vía en la dedicación al teatro de Esperanza Abad, quien se encargará en este caso, junto a Marga Reyes y tal como consta en los programas, de la «dirección y seguimiento coral». Digamos que el montaje, que venía a conmemorar el cincuentenario del asesinato de Lorca, tuvo una excelente acogida por el público y la crítica, y recorrió hasta 1988 más de una treintena de provincias españolas. Pero importa subrayar sobre todo, desde el punto de vista de la polifacética artista moracha, el hecho de que vino a suponer el inicio de la que sería en los próximos años una fructífera colaboración.

Entretanto, y como avanzábamos, el día 21 de septiembre y bajo el rótulo de *Nueva Música Vocal*, se presentaba *Ritual* en la jornada que clausuraba el festival alicantino. Todo lleva a pensar que se trataba de un espectáculo concebido por Esperanza en los comienzos de su carrera y que había ido madurando con el tiempo, ya que con idéntico título había interpretado una primera versión — sin duda esbozo o germen de la de ahora, y atribuida entonces, en equipo, a Esperanza Abad, Miguel Arrieta y Francisco Estévez—; una primera versión, decimos, en el Ateneo de Madrid, al frente del grupo Canon, en el ya lejano mes de marzo de 1971. Interesa retener el dato en la medida en que ilumina y presta consistencia y consecuencia a la trayectoria de nuestra soprano. E interesa asimismo atender a la clarividencia de un crítico como Fernando Ruiz Coca, quien se mostraba convencido de la «importancia decisiva» de Esperanza Abad en la apertura de nuevos horizontes para «la música en la escena». Creemos que vale la pena reproducir un pasaje de la crónica de este crítico, publicada en *Nuevo Diario*, en el que alude en conjunto a las tres piezas del recital (*Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau, y *Gab XX*, de Francisco Estévez, eran las otras dos). Escribe Ruiz Coca:

En las tres obras, la voz, conjugada con grabaciones que recogen distintas combinaciones electroacústicas: música electrónica, concreta, registros vocales e instrumentales reelaborados sobre la

cinta magnetofónica, desarrolla una ardua tarea que explora campos de evidente posibilidad expresiva, y que, aun con los parquísimos medios escénicos utilizados, abre horizontes de indudable eficacia para el mañana del teatro musical. En ello, la admirable labor de Esperanza Abad, cantante en función siempre de unas excepcionales cualidades de actriz, es de una importancia decisiva. Después de presenciar esta velada, tenemos la convicción de que este es uno de los caminos más claramente prometedores para la música en la escena, que no desdeña, sino que aprovecha, el pasado en cuanto experiencia, historia o museo, pero que supera la habitual nostalgia por el único medio lícito: el de la fe en un futuro que sabemos hemos de construir con nuestras manos.

La cuestión es que quince años después, y con nuevas aportaciones, la pieza se había convertido en espectáculo, pero no parece que hubiera alterado su esencia. Como tampoco había cambiado la consideración de la crítica más atenta a la música de vanguardia. Esto escribía Leopoldo Hontañón en el diario *ABC*:

En cuanto al espectáculo *Ritual*, presentado bajo el epígrafe *Nueva Música Vocal* [...], solo cabe descubrirse ante los tres nombres que lo han hecho posible. El de la cantante-actriz Esperanza Abad, auténtica diva de la modernidad, porque ha vuelto a ser artista inimitable en lo vocal y maestra suprema en lo escénico. No hay otro calificativo que el de genial para adjetivar el sentido paródico que derrochó en los episodios de la *folclórica* y en el de la ceremonia haendeliana. El de José Iges, responsable de la parte electrónica, y el de Antoni Tordera, director escénico, por la enorme inteligencia demostrada por ambos al saber colocarse en el discreto segundo plano —con trabajos en todo caso de fuste— que exige cualquier colaboración con la Abad.

No obstante, y como veremos, no sería esta la presentación definitiva de *Ritual*. En todo caso, a finales de septiembre regresaba Esperanza a Bilbao para impartir de nuevo las enseñanzas de Voz en el V Curso Internacional de Música Juan de Antxieta, al igual que lo había hecho, por cierto, la primavera anterior en el Conservatorio Superior de Música y Escuela de Arte Dramático de Málaga. Y los días 27 y 28 de octubre, otra vez en la capital vizcaína y en VII Festival de Música del Siglo XX, presentaba el concierto *Voz y electrónica*, con obras de Claudio Prieto (*Amplitudes*), de Rafael Díaz (*Irrisorio Pizzicato*), de Jesús Villa Rojo (*Cartas a Génica*) y de ella misma en tándem con Javier Maderuelo (*Nombres de cosas*), a la vez que actuaba como ponente de un seminario sobre *La voz*. No estará de más señalar que las tres composiciones ajenas no solo estaban dedicadas a Esperanza, sino pensadas y concebidas para ella. Así lo afirma Claudio Prieto, en el programa del concierto, a propósito de *Amplitudes*:

El nacimiento de esta obra carece de entorno espectacular, todo se resume dentro de una sencilla actitud de observación. Después de observar y admirar las fabulosas cualidades de nuestra cantante-actriz, acepté, con el mayor interés, su encargo. Cuando escribí esta obra, pensé que mi trabajo debería dirigirse a la consecución de algo que fuese más allá, tomando como ejemplo el camino seguido por esta genial intérprete.

Por lo que respecta a su presencia en televisión, registramos en este año sendas cartas de ajuste en la segunda cadena de Televisión Española con grabaciones suyas de las *Canciones infantiles* de José Baldomir (11 de enero) y de *El pájaro de cobre* de Francisco Cano (16 de junio); y en la radio, la emisión de *Lágrimas*, de Antonio Agúndez, en uno de los programas de la serie *Compositores actuales españoles* de Radio 2, de Radio Nacional de España (19 de junio).

De los ochenta a los noventa. Nuevas versiones de *Ritual*. El disco *Voz*

Además de una artista comprometida, Esperanza Abad es una persona comprometida. Sus inquietudes no se circunscriben exclusivamente al arte, sino que se proyectan a la sociedad. Lo

observamos desde luego, y seguiremos observándolo, en su faceta como profesora o formadora, en su atención a los jóvenes, pero también en algunos otros aspectos. Verbigracia, el de su feminismo, que se irá haciendo más visible en adelante, pero del que ahora recogemos un testimonio no por modesto menos valioso. Se trata del recital titulado *Los caminos de la voz*, que el 4 de marzo de 1987, junto a Alejandro Luis Iglesias y José Iges, ofrecerá en el Centro Cultural Nicolás Salmerón, de Madrid, dentro del ciclo sobre *La mujer*. Y del que, lamentablemente, no contamos con más evidencia que la de los anuncios de algunos periódicos, además de la noticia de su reestreno en el I Festival Internacional de Mujeres a Escena en Gijón un año más tarde.

Sí nos llegan referencias, por fortuna, de otras actuaciones suyas de estos meses. La del concierto del 29 de mayo en Valencia, por ejemplo, donde el Grup Contemporani de València programó «tres clásicos absolutos del siglo XX»: *Concertino*, de Ígor Stravinsky; *Concierto para clave y cinco instrumentos*, de Manuel de Falla, y *Pierrot lunaire*, de Arnold Schönberg. Y que resultó un fracaso a causa de las deficiencias de sonido de la sala; fracaso del que, en opinión de Blas Cortés, solo se salvó la pieza de Schönberg, «por la corrección de los instrumentistas, dirigidos por [Manuel] Galduf, y el dominio del declamado expresionista de Esperanza Abad, un *Sprechstimme* en correspondencia con el texto de la obra».

En los primeros días de julio de este año 1987 actúa en el Festival de Saintes. Y a pesar de desconocer las circunstancias precisas de su intervención, la elección de nuestra soprano para este certamen francés redobla el prestigio mismo derivado de su participación en dicho Festival con el hecho de que esta decimosexta edición, bajo el marbete de *Música de todas las Españas*, estuviese dedicada a obras españolas «de todos los tiempos y zonas», como leemos en la nota de Antonio Fernández-Cid en *ABC*, quien apunta sobre los participantes seleccionados: «Los grupos Hesperion XX, que dirige Jordi Savall, y la barcelonesa Acadèmia d'Harmonia, de Emilio Moreno; el pianista Joaquín Soriano, Esperanza Abad, Montserrat Figueras cuentan entre los artistas que animarán el festival entre el 4 y el 15 de julio».

En fechas muy cercanas, regresa como profesora de Canto al XVIII Curso Manuel de Falla, que se celebra, dentro del XXXVI Festival Internacional de Música y Danza de Granada, entre el 19 de junio y el 11 de julio. Del 2 al 8 de septiembre vuelve una vez más al VI Curso Internacional de Música de Bilbao para impartir la asignatura de Voz al lado de afamados maestros venidos de medio mundo: Pascal Rogé (Piano), Alain Marion (Flauta), Radu Adulescu (Violoncello), Víctor Martín (Violín y orquesta), Silvano Frontalini (Análisis musical), Mihai Brediceanu (Composición contemporánea) y Teresa Procaccini (Composición tradicional).

En octubre, otra vez en Francia, estrena en la ciudad alsaciana de Colmar *Le dernier combat de Tancredi et Clorinde*, obra que hermana a Gérard Garcin con Claudio Monteverdi, que interpreta en el Atelier Lyrique du Rhin, junto a cantantes franceses (Sylvie Louche, Hervé Lamy, Laurent Bajou y Jean Nirouet), con un conjunto instrumental en el que participan los españoles Jesús Villa Rojo y Llorenç Barber, y que obtiene cálidos elogios en la prensa regional. Y en noviembre reaparece *Ritual*, que se nos revela como un espectáculo en marcha. Se representa en dos fechas sucesivas (días 21 y 22), en el Teatro de la Cátedra Jovellanos de Gijón y en el Teatro Campoamor de Oviedo, respectivamente, dentro del III Ciclo de Música Contemporánea.

Tres grabaciones de nuestra cantante, en otras tantas cartas de ajuste de la segunda cadena de Televisión Española, completan las interpretaciones suyas que registramos en 1987, todas ellas ya antes emitidas: *Dos canciones de Pelleas y Melisanda*, de María Luisa Ozaita (9 de mayo); *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano (8 de junio), y *Canción desesperada*, de Francisco Otero (9 de septiembre).

1988 nos trae una nueva muestra de su compromiso en dos conciertos, en el Teatro Real de Madrid, a beneficio de la Asociación Aldeas Infantiles SOS de España. El primero de ellos, el 19 de enero, como solista en la actuación de la Orquesta y Coros de la Filarmónica Nacional de Cracovia dirigida por Ramón Torre Lledó; y el segundo, el 28 de abril, en su condición de asesora y profesora del Coro y Orquesta de la Academia de los Pequeños Músicos, una formación que integraban 150 niños, de los que 65 correspondían a la orquesta y 85 al coro, y que el Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta, de Bilbao, tan ligado a Esperanza, presentaba entonces en público.

Antes, el 7 de febrero, y con la Compañía Ananda Dansa, había estrenado en Valencia *Homenaje a K*, obra que acogería en Madrid la Sala Olimpia cuatro meses más tarde. A propósito del reestreno madrileño, elogiaba *El País* la solidez de la trayectoria de este grupo de danza contemporánea y la excepcional calidad de la producción, en la que subrayaba el final sobrecogedor en la voz de Esperanza Abad.

Entre una y otra aparición, el 11 de marzo, con la Orquesta Santa Cecilia de Pamplona dirigida por Jacques Bodmer, debió de interpretar en la capital navarra (si se cumplió el programa anticipado) obras de Joaquín Homs, Luciano Berio, Gabriel Fauré y Jesús García Leoz. Después, ya en verano, participaba de nuevo como profesora en el Curso Manuel de Falla del Festival de Granada, a cargo de las enseñanzas de *La voz: técnicas y posibilidades creativas*, con el añadido de un concierto, el día 2 de julio, bajo el marbete *Compositores españoles de hoy (García Román, Durán-Lóriga, De las Heras, De la Cruz, Garrido, J. M. López)*, dirigido por José Luis Temes. Y en otoño la encontramos en Barcelona, primero en el Palau de la Música con la Orquesta Sinfónica Nacional de la RTV Cracovia bajo la dirección de Ramón Torre Lledó (octubre), y luego en el Mercat de les Flors con el grupo Bartók interpretando el *Pierrot lunaire*, de Schönberg (noviembre), nueve años después, en un montaje que había sido preestrenado en septiembre en la Fira de Teatre de Tàrraga y que sería programado luego en febrero de 1989 en el Instituto Valenciano de Artes Escénicas, Cinematografía y Música de la capital levantina.

La prensa se ocupó ampliamente del estreno barcelonés. Juan Antón Benach, en *La Vanguardia*, subrayaba la oportunidad de «los números teatrales asignados al director del grupo Bartók y a la mezzosoprano Esperanza Abad, una de las figuras más cálidas y sandungueras de todo el espectáculo». Por su parte, Gonzalo Pérez de Olaguer, en *El Periódico*, destacaba algunas escenas «magníficas» del espectáculo, «como ese parlamento final de Esperanza Abad, que es de los que podrían causar estragos». *Magnífica* es también el calificativo que en el diario *Avui* dedica Joaquim Vilà i Folch a la cantante moracha, «capaz de poner la piel de gallina en el monólogo final».

A lo largo de este año 88, programa de nuevo Televisión Española la voz de Esperanza Abad en varias cartas de ajuste de la segunda cadena: *Biografía*, de Miguel Alonso, con la Orquesta Nacional de España dirigida por Juan Pablo Izquierdo (13 de febrero); *Dos canciones de Pelleas*

y *Melisanda*, de María Luisa Ozaita, con el Grupo de Cámara de la Orquesta del Conservatorio de San Sebastián dirigido por José María Franco Gil (14 de mayo); *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, con el Grupo Instrumental dirigido por Joan Guinjoan (20 de junio), y *Canciones infantiles*, de José Baldomir, acompañada al piano por María Elena Barrientos (20 de agosto).

En el mes de noviembre de 1989, Esperanza Abad se cuenta entre los artistas invitados a la primera edición del Festival de Música Española del Siglo XX. En León y Ponferrada, acompañada de José Iges, ofrece sendos conciertos para voz y electroacústica interpretando obras de Francisco Estévez, Jesús Villa Rojo, Antonio Agúndez, Claudio Prieto, Javier Maderuelo y la propia Esperanza Abad. Y un mes más tarde, los días 15, 16 y 17 de diciembre, cierra el año en la Sala Olimpia de Madrid, dentro del ciclo *Fronteras del Teatro*, con una nueva puesta en escena de *Ritual*, en versión renovada coproducida por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y el Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas.

Es precisamente ese carácter fronterizo, en tanto que propuesta escénica de un nuevo lenguaje que supera «las líneas divisorias» del teatro, el que destaca Ignacio Amestoy en su valiosa reflexión acerca de la función. Por su parte, José Ramón Díaz Sande pone de relieve el «espectáculo insólito e interesante» que constituye este «peculiar monólogo» en el que Esperanza Abad «da vida a una multiplicidad de personajes y situaciones bajo la perspectiva de un cierto ritualismo, como definidor de la existencia humana». Y agrega que «el distanciamiento humorístico con el que los presenta obliga a una reflexión por parte del espectador, que cae en la cuenta de lo ridículo y patético de la propia existencia humana».

La obra se presentaba así en el programa de mano correspondiente:

Es *Ritual*, ante todo, un espectáculo en el que música y teatro, especulación sonora y gesto, declamación y gesto, experimentación y tradición, se funden indisolublemente durante 60 minutos. Es como «ópera para una sola voz», «recital para voz y electrónica», o como «pieza músico-teatral con un solo intérprete en escena».

Una cantante-actriz que recorre un itinerario de personajes, de sueños y de memorias.

Una escenografía viva que, durante el concierto, literalmente se va desplegando ante los ojos del espectador. Una mesa de conferencias o una habitación íntima que se transforma en una caja de luces, en un desmesurado rincón de recuerdos y objetos, que culmina en, como lo define el escenógrafo, un «arca de luz» para Esperanza.

Cajas de música, caja de luz. Electrónica y escultura.

En la primera parte («Ecos de ti en el ambiente»), y durante el tiempo récord de once minutos, siete personajes se erigen en el escenario para citar a las vanguardias ya históricas y confrontarlas con la experiencia actoral. En la segunda parte («He viajado entre desconocidos»), la música y la voz corren entre la realidad y la ficción, visitando, en un *collage* onírico, lo folklórico y lo clásico. En la tercera parte («El corto presente») se da Esperanza Abad por sí misma, haciendo presente, en cada actuación, el secreto del instante.

Música y voz. Sonidos y palabras.

Una cantante.

Una actriz: humor, indiferencia, drama.

Música.

Sendas intervenciones de Esperanza Abad en dos discos de Jesús Villa Rojo y de Miguel Alonso completan la actividad que registramos en 1989 de nuestra cantante. Se trata de sus interpretaciones de *Cartas a Génica* en el primero, y de *Como tú, piedra* en el segundo, este bajo el título de *Músicas para tres poetas*, acerca de la cual escribe en el diario *ABC* el crítico Álvaro Marías: «*Como tú, piedra*, de León Felipe, sirve al compositor para realizar un recorrido por

todas las posibilidades que la música de hoy puede extraer de la voz humana. Esperanza Abad realiza un verdadero *show*, en el que pone de manifiesto su gran personalidad y la riqueza de sus posibilidades vocales y expresivas». Por su parte, Carlos Villalsol afirma en *Ritmo*:

Esta última ([*Como tú, piedra*] 1985) es la obra mayor del disco y también una de las más importantes del compositor. Un fondo instrumental y electrónico sirve de contrapunto a la voz de la soprano (Esperanza Abad se convierte aquí en coautora), que declama el poema de León Felipe. Siempre calculadamente *colla voce*, la electrónica delimita el espacio a la vez que lo colorea con atrevidos —y logrados— timbres.

Un acontecimiento señalado resulta ser, ya en 1990, el estreno de la cantata *Pelleas y Melisanda*, de María Luisa Ozaita, sobre textos del poeta Pablo Neruda. Se produce en ocasión del Primer Encuentro de Compositores, el día 15 de febrero, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, con la interpretación de Esperanza Abad (voz), Rafael Ramos (violonchelo), Antonio Arias (flauta), María Luisa Ozaita (teclados) y Adolfo Núñez (medios electroacústicos). Un acontecimiento que reunía dos condiciones singulares: la de ser una pieza compuesta en 1974 especialmente para nuestra soprano —una de las muchas, por cierto—, y la de poder cumplir finalmente, dieciséis años después de su creación, el anhelo de su autora. Así lo exponía la propia Ozaita en una entrevista periodística de 1985, cinco años antes de su estreno:

Mi obra más importante y de la que guardo más cariño es una cantata-ballet concierto que escribí para Esperanza Abad sobre textos del *Crepusculario* de Pablo Neruda. Esperanza Abad es genial. No hay ningún hombre que pueda hacer las cosas que Esperanza hace, porque tampoco ningún hombre se ha planteado el trabajo con la seriedad con la que esta mujer lo ha hecho. Esta cantata-ballet la he grabado, pero no he podido llevarla al teatro, aunque llevo once años intentándolo.

Muy poco después asistimos a otro feliz acontecimiento, que, en este caso, retrata a Esperanza tanto en la fuerza de su carácter y en su vocación feminista como en la proyección internacional de su arte. Así se presenta en el boletín de *Información Cultural* del Ministerio de Cultura, en marzo de 1990:

AGENDA CULTURAL.—DINAMARCA.—HASTA FINAL DE JUNIO.—ARTISTAS ESPAÑOLAS EN EUROPA.—En el Kvin-demuseet, en la ciudad de Aarhus, se ofrece esta exposición itinerante, iniciativa de un grupo de artistas españolas que desean mostrar su labor creadora actual, de una forma conjunta y coordinada, en distintos países europeos, como Finlandia, Dinamarca, Alemania, Francia y Bélgica. Movimiento gestado en Madrid, dado que sus integrantes son nacidas o residentes en esta capital. Tras su periplo por el viejo continente, la muestra será exhibida, coincidiendo con los actos de 1992, en Barcelona, Madrid y Sevilla. Sus componentes son: Alejandrina García Faure, Virginia Lasheras y Totte Mannes, en pintura; María Luisa Campoy y Consuelo Gómez, en escultura; Concha Jerez, Ángeles Marco y Aurelia Muñoz, en instalaciones; María Asunción Raventós, en tapices; Chari Goyeneche y María del Carmen Pallarés, en libros de artista; Marga Clark y Cristina García Rodero, en fotografía; Consuelo Díez, en composición musical; María Rosa Calvo Manzano y Genoveva Gálvez, en interpretación musical; Esperanza Abad, en ritual musical; Pilar Miró, Josefina Molina y Mercedes Vilaret, en realización de imagen, y Silvia Arlet, Carmen Sarmiento y Mirentxu Zabalegui, en dirección, también en el campo de la imagen. La exposición está patrocinada por los ministerios españoles de Asuntos Exteriores y de Cultura, TVE, Dirección General de la Mujer e Instituto de la Mujer.

Los días 31 de mayo y 2 y 3 de junio de este año 90, estrena Esperanza en el Centro Atlántico de Arte Moderno, de Las Palmas de Gran Canaria, *Despedida que no despide*, un réquiem escénico en memoria del poeta canario Agustín Millares Sall del que ella misma es autora, junto con José Iges y Concha Jerez, y que gozará de un notable recorrido, pues no solo fue emitido en el espacio *Ars sonora*, de Radio Nacional de España, del 30 de junio siguiente, sino repuesto

en el mismo programa dos años después, el 31 de mayo de 1992, y, sobre todo, publicado en el compacto *Voz*, una grabación fundamental en la discografía de la soprano moracha.

El disco, publicado en el mismo 1990, adquiriría relevancia ya desde el momento de su aparición, puesto que le correspondía el honor de encabezar la que era una serie de 12 títulos, promovida por la Dirección General de la Mujer y Radio Nacional de España con la colaboración de la Comunidad de Madrid, bajo la divisa *M3*, esto es, *Mujeres músicas madrileñas* (pase el gentilicio en el caso de nuestra cantante).

Voz, en designación verdaderamente acertada, recogía total o parcialmente algunas de las principales obras, seleccionadas por ella misma, que habían ido jalonando la carrera de Esperanza Abad: *Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau; *Hymne an Lesbierinnen*, de Agustín González Acilu; *Improperia*, de Miguel Alonso; *Variaciones sin tema*, de Jesús Villa Rojo; *Despedida que no despide*, de Esperanza Abad, José Iges y Concha Jerez, y *Ritual*, de los mismos Abad e Iges. Acompañaba al disco un cuadernillo con las letras de las canciones, precedidas por una presentación de la propia Esperanza y seguidas por una nota biográfica de la intérprete.

Esta serie discográfica despertará el interés de la crítica especializada, como es el caso de Álvaro Marías, quien escribía en *ABC* que «la iniciativa de Radio Nacional de producir sus propios discos no puede ser más oportuna, y tal vez venga a paliar un poco el vergonzoso páramo fonográfico en que está sumida nuestra música clásica, propio de un país del tercer mundo, y que contrasta absurdamente con la intensísima —y carísima— vida concertística». Destacaba Marías las virtudes de las protagonistas de estos discos, entre ellas «la bien conocida clase de Esperanza Abad como intérprete del repertorio contemporáneo», para concluir que «nuestras mujeres músicas, además de grandes intérpretes, son también grandes creadoras». Por otra parte, cabe agregar que el disco ocuparía el espacio *Los compactos de RNE*, en Radio Nacional de España, del 11 de agosto de 1991, y que la primera de las piezas que lo componían, *Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau, encabezaría también la recopilación *Las mujeres y la música*, compacto editado Radio Nacional y Radio Televisión Española en este mismo 1991.

No descuida Esperanza en estos años su dedicación pedagógica y formadora, como lo muestra una vez más su participación en el Curso Manuel de Falla de Granada impartiendo el curso de *Técnicas de la voz* en junio de 1991; en el Curso Internacional de Teatro del verano de 1992, en la Sala Cuarta Pared, de Madrid, como profesora de Voz y Canto; o como responsable del trabajo de voz en el espectáculo *Sensoriápolis*, que la compañía Cambaleo Teatro producirá para el Pabellón de Madrid en la Expo 92 de Sevilla. A lo que cabe agregar que ya por entonces se ha convertido en un referente como especialista de la voz. Así lo evidencia un curioso testimonio indirecto, y por eso mismo valioso, que no quisiéramos obviar. Se trata de «Semiótica», una columna de Josep-Vicent Marqués publicada por el diario *El País* en la contraportada de su número del 5 de agosto de 1989, en la que el escritor y sociólogo valenciano ironiza acerca del «caos telefónico»:

El teléfono casi ha acabado con la comunicación epistolar; ahora está a punto de acabar con la comunicación telefónica. Puede que se trate de una estrategia indirecta de preparación del 92. Cuando llegue el gran día y el cable de fibra, óptico o como sea, esté totalmente instalado, los súbditos españoles habremos perdido la costumbre de llamarnos por teléfono, con lo que el servicio

para los visitantes será impecable./ Quien más quien menos está pensando en volver a escribir cartas, usar mensajeros, instalar un palomar en la azotea de su casa, o, para comunicaciones internas, seguir un curso de voz de Esperanza Abad.

Milán. Alicante. Sevilla. Siempre la voz

En estos años, como veremos, Esperanza Abad va reduciendo paulatinamente sus apariciones en los escenarios a la vez que conserva y hasta incrementa su actividad como formadora, orientadora o gestora. Es, por así decir, un alejamiento progresivo de la primera línea de actividad hacia un segundo plano, siempre con el foco en la voz, en el que va ganando terreno lo teatral sobre lo musical. Así lo explica Daniel Martínez Babiloni:

Se desvinculó de la escena musical a mediados de la década de 1990 para dedicarse a la pedagogía de la voz y al teatro, movida por su vocación multidisciplinar y porque comenzó a percibir cierto anquilosamiento en los procedimientos seguidos por los autores, en su opinión, demasiado individualistas frente al trabajo en equipo que ella defendía.

No obstante, mantiene aún conciertos y recitales de música vocal, algunos de ellos de gran relieve. Es el caso de su participación en la muestra de *Los lenguajes de la nueva música española*, que el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea lleva a Milán en mayo de 1996. Se trataba de una oportunidad para los compositores nacionales de presentar su música ante un público no español por medio de varios «solistas de prestigio». Uno de ellos fue Esperanza Abad, quien, en el auditorio milanés de la *Civica Scuola*, estrenó *Voz y Sabor.es*, de Consuelo Díez, y *La isla de las mujeres*, de José Iges.

Digamos de paso que esta de Milán es la última de sus actuaciones que registramos en el extranjero, de las que apenas si contamos con noticias precisas, y que vendría a sumarse a las ya mencionadas en Estados Unidos, Iberoamérica, la Unión Soviética, París, Atenas, Bonn, Lectoure, Roma, Lieja, Burdeos, Aviñón, Colmar, Saintes y Bremen, además de otras que en distintos momentos protagonizó, al parecer, en Toulouse, Niza, Montpellier, Thoiras, Perpiñán, Toulon, Riva de Garda y Bucarest.

Muy destacada fue también, en los últimos días de septiembre de este año 96, su contribución a la duodécima edición del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante. En esta ocasión, además, en su doble faceta interpretativa y pedagógica. En la primera, como encargada del concierto de apertura del Festival con una ambiciosa propuesta que aunaba, en palabras de José Luis García del Busto, a «dos auténticos clásicos en materia de tratamiento vocal según criterios en su día novísimos»: Luciano Berio [*Sequenza III*] y John Cage [*Mesostics (Selección)*]; «dos novedades absolutas, de la joven Diana Pérez Custodio [*Quien canta sus penas en-canta*] y del veterano Miguel Alonso [*Impro.Spes*]», y dos estrenos en España, de Consuelo Díez y del propio José Iges», que eran, respectivamente, *Voz y Sabor.es*, y *La isla de las mujeres*, esto es, los que habían sido estrenos mundiales en Milán cuatro meses atrás.

Años más tarde, Diana Pérez Custodio rememoraba aquel estreno:

Nadie como Esperanza Abad cuando hablamos de alquimia vocal. Ella me pidió esta obra para abrir la segunda parte de un concierto suyo que se celebró el 23 de septiembre de 1996 en el marco del 12º Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante. José Iges, además de participar como compositor de la última obra del programa, estuvo al frente de la electrónica y contri-

buyó al diseño del repertorio: tres clásicos, Cage, Berio y Alonso, en la primera parte; y en la segunda un compositor de veintitantos, otro de treinta y tantos (en este caso fue Consuelo Díez) y para finalizar uno de cuarenta y tantos. Y a mis veintitantos me sentí la mujer más privilegiada del mundo por haber podido vivir aquella experiencia [...]. Nació mi primera obra de colores. Una partitura gráfica para voz y cinta sobre papel milimetrado que Esperanza cantó durante años en otros muchos lugares.

El concierto alicantino de «esa intérprete genial e insuficientemente reconocida que es Esperanza Abad» —tal como la presenta en su reseña Enrique Franco— cosechó un éxito absoluto de público y crítica. El citado García del Busto escribe para *ABC* que, en su actuación, la cantante-actriz «*capturó* al abundantísimo público desde la primera obra de su recital, tan árido y exigente como adecuado para el lucimiento de sus amplios recursos vocales, gestuales y actoriales»; concluyendo, luego de pasar revista a cada una de las obras interpretadas, que «Esperanza Abad, segura, convencida y convincente, sola en el gran escenario y rodeada por grandes torres laterales de altavoces [...], demostró, otra vez, que *una voce molto fa...*».

En la segunda de las facetas que anunciábamos, Esperanza impartirá en Alicante un curso de Voz junto a otros dos grandes maestros internacionales, Tristan Murail y Jean-Claude Risset, que desarrollaron, respectivamente, el de Composición y el de Electrónica e Informática Musical.

El concierto para voz y electrónica de Alicante tendrá continuidad en el ofrecido en Villena en junio de 1997, y, con algunas variantes, en los titulados *La voz en el fin de un milenio* (febrero de 1998) y *La voz del milenio* (octubre de 1998), ambos con José Iges, y ambos asociados a la colaboración de Esperanza con la compañía Atalaya: el primero, en Territorio de Nuevos Tiempos, el centro de experimentación y producción teatral dirigido en Sevilla por Ricardo Iniesta, y el segundo («un recital impregnado de poesía, teatro, arte radiofónico», según la propaganda), en el XXI Festival Internacional de Teatro y Danza de Badajoz, compartiendo cartel con la puesta en escena de *Elektra* por Atalaya Teatro.

Esperanza Abad era la responsable del coro en *Elektra*, una obra de Ricardo Iniesta, el director de Atalaya, sobre textos de Esquilo, Sófocles, Hugo von Hofmannsthal y Heiner Müller, que había sido estrenada en julio de 1996 en Palma del Río (Córdoba) y representada luego en diversos puntos de España antes de recalar en Badajoz. Una labor, esta del coro, que Esperanza ya había ejercido en un montaje anterior de Atalaya: *La oreja izquierda de Van Gogh*, de Antonio Álamo, estrenada en el Teatro Lope de Vega de Sevilla en diciembre del año 93, y que no había pasado inadvertida para la crítica, caso de Julio Martínez Velasco, en *ABC*, cuando escribía que «la labor apretada, ardua y enlazada que realiza el coro [...] es asombrosa por el derroche de expresión corporal y la minuciosa sincronización, alcanzando en algunos instantes una dinámica pantomímica de calidades resueltamente balletísticas».

El foco es la voz. Siempre la voz. La voz cantada, como la de Esperanza en el homenaje que el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea tributa en mayo de 1999 al compositor Agustín González Acilu en el Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Y también la voz hablada, como la de Esperanza en el *Don Juan*, de Molière, en la versión teatral de Juan Pastor para la compañía Joven Escena representada en marzo de 1994 en el madrileño Teatro de la Comedia. Voz que es la misma que la de la narradora de *Crónica*, obra encargada a Antón Larrauri por la Orquesta y Coros Nacionales de España y estrenada en el Auditorio Nacional en enero de 1995.

Una obra atípica, según Enrique Franco, en la producción de Larrauri: «Atipicidad derivada del protagonismo, quizá excesivo, de la palabra hablada, a cuyo servicio se pone una gran orquesta y grabaciones electrónicas»; un protagonismo en buena medida encomendado a los narradores de la obra: «la extraordinaria Esperanza Abad» e Ígor Larrauri, hijo del compositor. Y, más voz, aún contribuye Esperanza como recitadora, en la basílica de Santa María sopra Minerva en noviembre de 2000, al estreno de la obra *Nada te turbe*, de Consuelo Díez, por la Orquesta Sinfónica de Madrid, dentro de las solemnidades del llamado Gran Jubileo, celebrado en Roma en el año del fin del milenio.

Tampoco falta la voz, claro está, en la actividad pedagógica de nuestra cantante-actriz. Del 6 al 10 de marzo de 1995, en el curso titulado *La voz y sus posibilidades creativas*, que imparte Esperanza para la Formación Permanente del Profesorado de los Conservatorios y Escuelas de Música de la Comunidad de Madrid. Del 6 al 11 de noviembre siguiente, en *La voz en la música contemporánea*, en el Real Conservatorio Superior de Música, dentro de los *Encuentros* auspiciados por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música. Y en el verano de 1997, en el Taller de Teatro para actores que imparte en el Teatro Pradillo de Madrid.

Y también la voz grabada. En estos años, en el disco *Ríos invisibles*, de 1994, en el que la cantante de Mora interpreta *La ciudad de agua: 12 Sonic postcard from the Alhambra*, de José Iges y Concha Jerez. De 1994 es también la *Anthology of Contemporary Spanish Music*, una compilación en tres discos compactos, el tercero de los cuales se abre con *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, interpretado por Abad. Y en 1995 aparece *Una biografía musical*, de Miguel Alonso, que recoge cinco obras del autor, dos de ellas (*Nube-Música* y *Biografía*) en la voz de nuestra soprano.

A todo ello se suma un acontecimiento tan relevante como lo es el de la participación de Esperanza Abad en el programa *Sencillamente música*, de Radio 2 de Radio Nacional de España, el domingo 15 de octubre de 1995, un espacio que dedica en exclusiva a la soprano moracha sus casi dos horas de emisión.

En el nuevo siglo

La actividad de Esperanza Abad tras el cambio de siglo consolida su alejamiento de los focos, pero no supone su retirada, ni mucho menos, del mundo de la escena, y menos aún el cese de sus múltiples dedicaciones, siempre centradas en la voz como instrumento humano.

De su faceta como cantante nos llegan en estos años dos discos de Jesús Villa Rojo, el que había sido su compañero en la aventura inicial del Laboratorio de Investigación Musical en 1975. Precisamente con el sello del LIM, el compositor y clarinetista briocense edita en el verano de 2006 el compacto *Con la voz*, subtítulo *A Esperanza Abad*, y del que Juan Berberana, en la revista *Ritmo*, publica una crítica bajo el título «La gran Esperanza», que abre con estas líneas:

Nueva edición del sello LIM, en esta ocasión centrada en la obra que Jesús Villa Rojo ha dedicado a la voz humana, en varias combinaciones con diversos instrumentos y técnicas sonoras. Y como antecedente de la misma, la dedicación y agradecimiento que el autor hace a la figura de Esperanza Abad, durante muchos años excepcional intérprete (que participa, con su voz, en tres de las sie-

te piezas del registro) de la música contemporánea de nuestro país, pero igualmente fantástica animadora, autora y pedagoga en este complicado mundo de la música actual.

En el segundo de los discos, *Percusión Plus*, de 2009, incluye Villa Rojo la pieza *Caminando por el sonido*, interpretada por Esperanza Abad con el acompañamiento de Juanjo Guillem, en una versión de 1991 que además será reproducida después en una ocasión tan relevante como la del concierto dedicado al propio Villa Rojo en su 70 aniversario por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea en el Centro de Arte Reina Sofía, y que *Ritmo* destacaba así: «En corazón de programa, un recuerdo fonográfico a Esperanza Abad *Caminando por el sonido*, perla del 91 que remitía a expectativas machadianas universales».

Asimismo, su vocación innovadora y experimental en el mundo de las artes —no solo en la música— cristaliza en diciembre de 2001 en *El viaje de E-roeS*, una exposición-instalación interdisciplinar (exhibida en la Sala de Exposiciones de la Plaza de España de Madrid) en la que aporta su voz y su técnica de la voz al taller que crea al efecto, junto a nueve artistas pertenecientes a campos tan diversos como los de la escultura, el diseño industrial, la música, el sonido, el vídeo, las proyecciones, el arte digital, la literatura y las comunicaciones.

Por lo demás, la enseñanza de la voz tiene su continuidad en estos primeros años de la nueva centuria en un curso de 20 horas (*Els recursos de la veu*) que Esperanza imparte en noviembre de 2002 en la Universidad de Valencia, dirigido, tal y como reza la convocatoria, a (traducimos al castellano) «cantantes profesionales, profesores de conservatorio y escuelas de música, actrices y actores, y profesionales del uso de la voz», y cuyo programa es presentado así:

Este curso, basado en un método nacido de la propia experiencia como intérprete, creadora y pedagoga de Esperanza Abad, tiene como objetivo centrarse en el conocimiento, potenciación y desarrollo de la voz, fomentando la riqueza sonora y expresiva de la voz. Además, pretende reafirmar la estrecha relación entre el instrumento-voz y el sujeto-ser humano mediante diversas tendencias, tanto clásicas como contemporáneas.

No obstante, la actividad preferente de Esperanza Abad en estos años será su dedicación a Atalaya Teatro y al Centro de Investigación Territorio de Nuevos Tiempos (TNT), fundados ambos en Sevilla —en 1983 y 1994, respectivamente— por Ricardo Iriarte. Esperanza participará habitualmente, siempre en el plano de la voz, tanto en la formación de los actores de la compañía como en la preparación de los intérpretes para los sucesivos espectáculos que recorrerán toda España y numerosos países del extranjero: *El público*, de Federico García Lorca (2002); *Medea*, el clásico de Eurípides con adiciones modernas (2004. Festival de Teatro Clásico de Mérida); *La ópera de los tres centavos*, de Bertolt Brecht (2006. Festival de Teatro y Danza de Las Palmas de Gran Canaria); una adaptación de *Ariadna* (2008, año en que Atalaya recibe el Premio Nacional de Teatro); *Ricardo III*, de Shakespeare (2010); *Celestina, la tragicomedia*, de Fernando de Rojas (2012), que recorrió con éxito toda España, además de presentarse en Moscú, París, Nueva York y Montreal; *Madre Coraje*, de Bertolt Brecht (2015); *Marat Sade*, de Peter Weiss (2016); y una nueva versión de *Así que pasen cinco años* (2016), en gira por España hasta 2021.

Las crónicas y reseñas de los estrenos tienden a poner en valor la labor de Esperanza Abad en lo que atañe a las voces de los actores y a la coreografía de la interpretación. Así lo hace, en *ABC* de Sevilla, Julio Martínez Velasco, quien destaca en *El público* la dimensión coral de la interpretación con estas palabras: «Cada escena, ya monológica, ya dialogal, ya coral, la pericia

del director y la disciplina de los actores la convierten en aria, dúo y concertante, tal es la precisión casi orquestal de la interpretación de conjunto, a la que no dudo en calificar de irreprochable». Por su parte, Javier Vallejo escribe en *El País* acerca de *Medea*: «Toda la representación se apoya en un trabajo musical *a capella* muy expresivo, dirigido por Esperanza Abad: hay un planto que parece africano, cantos de resonancias griegas y caucásicas, monodias de origen difícil de precisar...». Sobre *Ariadna* se manifiesta así el propio Martínez Velasco:

La proverbial creatividad plástica de Ricardo [Iniesta], que lo ha situado en cabeza de los creadores escénicos españoles y en el podio de los europeos actuales, ha encontrado en este montaje las excelentes colaboraciones de Carmen de Giles en el soberbio vestuario, Alejandro Conesa en una impresionante iluminación, y, sobre todo, en la irreprochable coreografía de Esperanza Abad y en la excepcional escenografía, original, viva y expresiva, de Juan Ruesga.

Y el mismo crítico califica la adaptación del *Ricardo III* de «espectáculo redondo y rotundo, sin un solo fallo», en el que, entre otros aspectos, sobresale «la coreografía de Esperanza Abad, propia de tragedia griega».

Su trabajo con Atalaya queda recogido en *El abrazo del tiempo*, una película documental estrenada en la sección oficial del XIX Festival Europeo de Cine de Sevilla, en noviembre de 2022, con motivo del 40 aniversario de la creación de la compañía. En ella figura Esperanza Abad, a justo título, entre los maestros que han hecho posible la deslumbrante trayectoria del conjunto teatral sevillano.

Final

Concluimos. Y lo hacemos apelando al testimonio de tres de las personas que mejor conocieron a Esperanza Abad y que mejor conocen su papel como cantante, como actriz y como maestra.

El primero es del músico Jesús Villa Rojo, destacado compositor y clarinetista, y compañero de Esperanza en la fundación y primeros pasos del Laboratorio de Interpretación Musical. Esto declara en 2014 a Daniel Martínez Babiloni:

Esperanza Abad ha sido una cantante excepcional con capacidad para llevar a cabo las más complejas intervenciones artísticas. Habría que empezar a decir que es la víctima de todo cuanto ha sucedido negativamente en la música española de los últimos treinta años. Un ejemplo de intérprete de una voz y una fantasía interpretativa única que fue utilizada para sacar adelante obras que no hubieran podido existir sin su capacidad imaginativa. Una mujer de una integridad total, que, en los momentos de las bondades por todos conocidas, quedó al margen de los proyectos y reconocimientos oficiales, hasta tener que integrarse en el mundo del teatro, más abierto e independiente que el musical, como maestra de interpretación y dramaturgia de la voz. Una pena para la evolución de la voz en la música contemporánea española.

El segundo recoge varios momentos del capítulo que Silvia Garzón, actriz de Atalaya Teatro, dedica a la artista moracha en su libro *Danzando con maestros*, de 2023:

Esperanza Abad ha sido nuestra guía, nuestra consejera y nuestra fuente de inspiración. A lo largo de treinta años, nos ha acompañado en el aprendizaje del entrenamiento vocal, coral y textual. [...] Fue acompañándonos en nuestra evolución, aportando cada vez nuevos ejercicios, puntos de vista diferentes, renovando fórmulas para ayudarnos a superar nuevos obstáculos y desafíos tanto en los procesos grupales como personales. [...] Lo que más podría destacar de los encuentros con Esperanza Abad es aéreo, intangible, no se puede tocar ni escribir. Como pasa con el encuentro

con tantos maestros. Acaso podría teñirse esa abstracción de un solo detalle palpable: su amor por la creación y su pasión al compartirla. [...] Me resulta imposible describir el amor, dedicación, entusiasmo y creatividad recibidos en cada una de las sesiones que hicimos con Esperanza Abad.

Por su parte, la compositora y catedrática Diana Pérez Custodio, en un ensayo publicado en 2019, afirma a propósito de la génesis de una de sus obras, *Cinco vocales (Juego musical para vocalizar un poco)*:

En la primavera de 1989, a mis 18 años de edad, tuve el privilegio de conocer a alguien que me cambió la vida para siempre: la cantante y actriz Esperanza Abad. No puedo responder a la pregunta de cuáles han sido mis maestros sin mencionar su nombre. Descubrí con ella que la voz podía funcionar como el catalizador más potente de la expresión sonora humana, y que la paleta de opciones disponibles se extendía mucho, pero mucho más allá de los límites de lo que hasta entonces yo había entendido por canto. Y a partir de ahí mi imaginación de compositora, hubiera o no voz por medio, se amplió mucho, pero mucho más allá de los límites de lo que hasta entonces yo había entendido por componer.

Esperanza Abad acaba de cumplir 85 años. Y aún es dueña del prodigio de esa voz que asombró a todos.

TEXTOS

ESPERANZA ABAD, PREMIO LUCRECIA ARANA 1968

Por JULIA ARROYO

Esperanza Abad —ojos que gritan su nombre, pelo negro y rostro oval de «virgencita guapa de pueblo»— ha obtenido el premio de interpretación Lucrecia Arana 1968, de final de carrera, en la Escuela Superior de Arte Dramático. Nació en Mora de Toledo. Cuando era una colegiala de largas trenzas y cabás con libros y cuadernos al brazo ya quería ser actriz.

—Quería ser actriz para identificarme con otras personas. Para vivir otras vidas al margen de la mía.

A Esperanza le desborda la alegría de vivir, que aflora al exterior en risa alborotada.

—Entre mis compañeras tengo fama de gamberra. Si algún día ando un poco tranquila y silenciosa, todos me preguntan si me encuentro mal.

Esperanza sube al escenario del auditorio de la Escuela Superior de Arte Dramático. Hace unos días ha ganado sobre él el premio de fin de carrera. Se mueve como en propia casa. Actúa, improvisa gestos y ademanes.

—Prefiero los papeles dramáticos.

—¿Sentido trágico de la vida?

—De vez en cuando.

Esta mañana, no, por supuesto. Se ríe y pregona su alegría vital.

—¿Qué sentiste cuando te dijeron que te habían concedido el Lucrecia Arana?

—Me dieron ganas de reír.

Hay quien llora de emoción.

—¿Servirá este premio para situarte en tu carrera artística?

—Ante un director, decir que has ganado el Lucrecia Arana vale muy poco. Lo único que cuenta a la hora de un contrato es el meritaje profesional, las horas que has pasado sobre un escenario cara al público.

Desde la sala donde estamos, situada en la planta cuarta del edificio del Real, dominamos la plaza de Isabel II, vieja plaza de la Ópera, y tejados y buhardillas de un Madrid galdosiano, quizá ramoniano, brujeril y entrañable. El cielo es gris esta mañana, y el viejo Madrid parece de nostalgias lleno.

La dificultad de abrirse paso

La Escuela permanece silenciosa porque hoy no hay clase.

—¿Qué ambiente se respira entre los futuros actores?

—Hay inquietud, intentos de buscar nuevas formas; se está al tanto de lo que pasa en París o en Londres; se leen libros y se vibra.

—Hay quien acusa a la Escuela de anquilosamiento, de plan de enseñanza anticuado. ¿Qué opinas?

—En realidad, la gente profesional no conoce la Escuela. Tiene sus defectos, no hay duda, pero también sus virtudes. El problema que nosotros más acusamos es la falta de relación con directores teatrales en el período de la Escuela, porque así resulta que al terminar somos unos desconocidos y es difícil abrirse paso.

Para incorporarse al mundo del teatro hay que contar con paciencia y con diplomacia, según Esperanza. No abundan las oportunidades para demostrar lo que se vale. Salvo en el caso de algunos directores, como, por ejemplo, José Osuna, la mayoría prefiere al actor ya conocido y acreditado. No se molesta en buscar nuevos valores para la escena. Alguna vez estos muchachos que inician su ejercicio profesional consiguen un papelito en una obra. Pero luego se cansan de esperar a que les vuelvan a llamar. Van de puerta en puerta o vuelven al mismo director que les contrató una vez para recordarle que «quedó contento con ellos».

—El mayor tormento es oír la consabida frasecita: «Ya te llamaré». Porque generalmente la llamada no llega nunca y hay que volver a insistir. Con esto, muchos chicos se cansan y otros se malogran por tener que aceptar papeles inferiores a sus posibilidades.

—¿Cuántos actores terminaron el año pasado la carrera contigo?

—Nueve.

—¿Cuántos están situados?

—Dos o tres, pero porque antes ya trabajaban.

Esperanza ha actuado ya en la Zarzuela, dentro del género chico, como tiple cómica, y en *El hombre de la Mancha*.

—Aunque yo prefiera los papeles dramáticos, sin embargo, me dicen que tengo una vis cómica muy buena. Lo importante es no encasillarse. El actor debe saber adaptarse a todos los papeles.

—Sin embargo, tú prefieres el drama, ¿no?

—Sí, aunque mi ideal es la buena comedia musical.

Estamos a tiempo de decir que la vocación artística es doble y única, puesto que es actriz y cantante. Este año piensa terminar la carrera de canto en el Conservatorio. Precisamente pisó por vez primera los escenarios como componente del coro de *Los Cantores de Madrid*. Fue el padre de otra cantante, Ana María Olaria, quien, como amigo de la familia de Esperanza, aconsejó que la niña debía estudiar canto.

—¿Más actriz que cantante?

—Actriz y cantante.

—Pero ¿en el caso de incompatibilidad?

—Actriz.

Faltan buenas obras

—Y como actriz, ¿qué piensas de nuestro panorama teatral?

—Hay buenos actores y buenas actrices; faltan buenas obras —sin cesar en la sonrisa, Esperanza se vuelve autocrítica—. Lo que más me molesta es la dejadez, la falta de disciplina de los actores españoles en general. Lo vamos dejando todo para el final.

—¿No hay responsabilidad profesional?

—Sí, actualmente el actor es más responsable que antes; pero si su régimen de vida no es disciplinado, se acusa un fallo en el escenario, donde el actor es dueño.

—¿Y el director?

—El director es fundamental, pero el actor es el que está en la escena. Con esto no quiero decir que haya divos. La época del divismo es ya pasada. El teatro supone una labor conjunta y un esfuerzo por parte de todos.

El teatro es obra en comunidad, es obra de todos. Porque el teatro es presencia del hombre. Arte para expresar la misma naturaleza humana.

—¿Qué es el teatro, Esperanza?

—Para mí, aún no lo sé. Se han dado muchas definiciones, pero yo todavía no he podido formular la mía.

Acaso a Esperanza le gustaría repetir aquellas palabras que Goethe puso en boca de uno de sus personajes: «Todo mi espíritu se inflama a la sola idea de subir por fin al escenario y dirigirme al corazón de los hombres en un lenguaje que desde hace mucho tiempo ansían escuchar». Pues por teatro se entiende la transposición poética, la interpretación de realidades cotidianas, con fines superiores y desinteresados de diversión y, también, de mejoramiento individual y colectivo. Por esto, el hombre está ahí y el público es un elemento más del conjunto teatral.

No necesito al público

—Esperanza, ¿necesitas del público?

—El público ayuda mucho, pero aunque no tuviera público yo seguiría actuando.

Esperanza puede llegar a vivir sus personajes aun «a palo seco». Se encariña con todos y le duele terminar una representación.

—Incluso tomo cariño a esos «personajillos» de zarzuela muy simples. También ellos tienen su corazoncito.

Al hablar de teatro, van y vienen las manos de Esperanza y sus ojos se antojan dos candilejas que alumbran el misterio de su persona.

—¿Te interesa la televisión?

—Sí. Pero es un círculo cerrado, y entrar en él es difícil. Es una pena, porque en televisión los mismos actores se repiten hasta la saciedad, cuando hay muchos actores olvidados. Además, por el ritmo de televisión, los actores, por muy buenos que sean, llegan a viciarse.

Esperanza cantará en breve zarzuela en Barcelona. Luego prepara un recital en el que une sus dos facetas de actriz y cantante. También quiere aprobar el último curso de canto. Y piensa en alguna beca para estudiar en París o en Berlín.

Ya, núm. 9.293, 28-IV-1968, p. 71.

ESPERANZA ABAD. LA SOPRANO-PROTESTA

Por IRMA DEGLANÉ

Una joven soprano ha unido por vez primera los *lieder* alemanes con la canción-protesta. Esta explosiva mezcla, afortunadamente, solo hizo estallar los enardecidos aplausos del público que abarrotaba el local del colegio madrileño Santa María de las Nieves, lugar de la actuación de Esperanza Abad. Esta joven cantante es premio fin de carrera del Conservatorio y premio Lucrecia Arana.

Esperanza tiene una larga y sedosa cabellera, grandes ojos almendrados, de forma y color. Contemplándola, es fácil asociar su figura con la delicada porcelana de Madame Butterfly.

Esperanza, bella y sencilla, es mujer que tampoco le hace ascos al diálogo.

—¿A qué viene esa distinción que separa los premios de canto e interpretación?

—Son dos cosas completamente distintas, en cuanto a estudios. Considero que una buena cantante lírica debe no solo cantar con buena escuela, sino que también tiene que interpretar lo que canta. Cuántas buenas, excelentes cantantes de ópera han echado por tierra una magnífica actuación por no saber desenvolverse en el escenario.

—¿Cuánto tiempo hace que finalizó sus estudios?

—Va para dos años.

—¿Qué ha hecho en este tiempo?

—He actuado en Festivales de España.

—¿Tipo de canción interpretada?

—Hasta ahora, ópera de cámara.

Eso fue, como bien dice, hasta ahora. A partir de ayer, en sus actuaciones incluye los *lead* alemanes, con creaciones de Schumann, Schubert, Wolf, y otras del llamado nacionalismo español, con autores como Pedrell, Granados, Falla, Guridi y Toldrá.

Su admirable versatilidad se pone de manifiesto al incluir en su repertorio espirituales negros, canciones afrobrasileñas y de trova francesa, con lo que hoy día se denomina canción-protesta o de rebeldía.

—Y Esperanza Abad, bonita y triunfadora, ¿de qué puede protestar?

—Protesto de que en una sociedad como la nuestra no se dé una educación dentro de mi campo. Es lamentable la ignorancia que existe en todo cuanto se refiere al canto erudito.

—Pero la canción-protesta, ¿no se sale un tanto de su línea?

—Nada de eso. La canción-protesta no es otra cosa que la evolución de la canción popular en el concierto. Lo que ha sucedido es que la canción popular, en cuanto a tema de concierto, se ha quedado estancada en el siglo XIX. Yo intento dar el paso que media entre este siglo y nuestros días dentro de la misma línea.

—En definitiva, ¿propósitos al iniciar esta nueva experiencia?

—Mis futuras actuaciones estarán basadas en estos tres puntos: actualizar la canción popular, que de momento solo lo ha conseguido la *nova cançó catalana*. Después, la unión de fondo y forma dentro de las obras de un programa. Y, por último, ser una soprano al servicio de un programa y no un programa al servicio de una voz más o menos bonita.

Enseña su perfecta dentadura, dando paso a una amplia sonrisa.

Pueblo, núm. 9.423, 15-XII-1969, p. 38.

«MI VOCACIÓN ES UNIR LA CANCIÓN Y EL TEATRO»

****Esperanza Abad sueña con un espectáculo donde la música, la palabra y la acción sean realidad completa *Le apena que no tengamos una buena tradición de comedia musical***

Esperanza Abad. Es su verdadero nombre. No ha necesitado inventarse otro para el arte del teatro y de la canción, las dos vocaciones grandes que ella lleva consigo.

Esperanza Abad. Su nombre empezó a sonar, nos dimos cuenta de que esta muchacha joven, inteligente, guapa, era —sin tópicos— un valor en agraz, cuando comenzó su carrera como profesional actuando en *El hombre de la Mancha*, mientras terminaba su carrera de canto en el Real Conservatorio de Música de Madrid y de interpretación escénica en el de Arte Dramático.

Fue noticia por dos veces. Al obtener los premios Especial Fin de Carrera y el Lucrecia Arana 1968. Apenas si hace un par de años. Breve el tiempo transcurrido; más largo, por importante y por intenso, el camino recorrido.

Profeta en su tierra

Valgan los datos. En lo que va de curso 69-70, Esperanza ha dado doce recitales, cinco representaciones teatrales con grupos de nuevas formas de expresión, luchadores de aires de vanguardia, y varias colaboraciones con las Juventudes Musicales de Madrid.

Esperanza ha conseguido algo para muchos increíble. Ha logrado ser profeta en su tierra. Hace unas semanas, cuando Mora ardía en fiestas y festejaba ese gran don de la tierra, el olivo, la comisión organizadora de las fiestas patrocinó un recital de canto, que tuvo lugar en el Teatro Principal. Dio a sus paisanos una excelente visión, aunque rápida, sobre la evolución de la canción en España: desde el Renacimiento al nacionalismo, pasando por el Barroco, y llegando, por último, a la canción actual.

—No es posible servir a dos señores, Esperanza, ¿tu vocación es la canción o el teatro?

—Mi vocación es precisamente unir la canción y el teatro. La fusión de ambas cosas. Lo voy viendo bien claro.

Esperanza reconoce:

—Es que nos hace falta tradición, y a los actores jóvenes nos falta experiencia. Pero todo esto no quiere decir que los valores no existen. Existen. La dificultad reside en que esos valores suelen ser reconocidos una vez que se llega al triunfo. Pero el valor estaba desde antes. Desde los días de luchas y esperanzas.

Días de luchas y esperanzas

—¿Fuera es posible?

—Es más posible. Sobre todo, porque, por ejemplo, hay buena tradición de comedia musical. Aquí, no. Por ello es más fácil fuera realizar experiencias que conduzcan a ese nuevo espectáculo en donde la palabra y la música y la acción lleguen a ser realidad completa. Sin embargo, no hay estilos definidos todavía.

Como indica su nombre, como gritan sus ojos, como se propone ella, tenemos la segura esperanza de que será —es mejor decir que ya lo es— realidad la doble vocación de actriz y de cantante de Esperanza Abad, a quien ya se ha elogiado como soprano, se ha admirado como actriz cómica, se le ha profetizado una verdadera *vis dramática*.

Ya, 23-V-1970, p. 22 (Ya Teatro).

ESPERANZA ÁBAD Y EL NUEVO ARTE DEL CANTO

Por FERNANDO RUIZ COCA

Encuadrado en el ciclo de conferencias que en torno al nuevo teatro musical está desarrollando el Aula de Música del Ateneo, ha ofrecido un recital la soprano Esperanza Abad, cuya inquietud artística le está llevando a explorar, haciendo su propio camino, los sorprendentes terrenos del nuevo arte del canto. No es la primera vez que Esperanza Abad canta en el Ateneo, y siempre, la novedad de las obras ha estado apoyada por eso tan difícil de lograr en las músicas de vanguardia: la perfección técnica; el saber ahondar de verdad en los valores estéticos aportados por las nuevas tendencias; la musicalidad, en resumen, que explicita hasta la evidencia la intención de los autores, tantas veces víctimas de grises versiones de compromiso que ocultan el sentido de la obra con la peor de las mentiras en la interpretación, la que consiste en dar la verdad o, mejor, el valor, a medias.

Los que asistimos, no hace muchas semanas, al esperado recital de Cathy Berberian, en la Semana de la Nueva Música, pudimos comprobar con gozo lo que ya sabíamos por los discos: que nuestra cantante nada tenía que aprender de la que nos visitaba en la ocasión, con todos los honores de una expectación merecida, ciertamente, pero que bien podía satisfacerse entre nosotros. Esperanza Abad —y no arriesgo mucho al proclamarlo— es uno de nuestros máximos valores de hoy. Solo le falta que nos lo digan desde fuera; que, como es triste costumbre, la «descubran» en algún recital más allá de nuestras fronteras. Entonces sí, todos estaremos de acuerdo en su consagración. En tanto, ella trabaja incansablemente y los frutos están a la vista en veladas como la que comento y que, para honra de nuestros universitarios, solo tiene paralelo en las que alguna vez ofrece en Colegios Mayores.

El arte nuevo que se nos trae se sale de los límites tradicionales del canto, y esto, en varios sentidos. En primer lugar, tiene, generalmente, un valor gestual, que lo acerca a las necesidades de hoy del teatro con música; en segundo, la voz, en sí misma, se constituye en el elemento fundamental, prescindiendo del valor semántico de las palabras, aunque utilizando la fonética como fuente de recursos inagotable para enriquecer el repertorio de sonidos de posible obtención con la voz, junto a los más diversos modos de ataque, emisión, acentuación, etc. Con ello consigue unos extraños, eficacísimos, neologismos sonoros que superan las viejas convenciones en que el canto se venía desarrollando desde que la hermosa tradición *belcantista* se perdió en las fáciles, efectistas fórmulas, virtuosistas en la medida en que eran antimusicales, de las desviaciones de la ópera. Por último, hay que hacer referencia a la inteligibilidad de este nuevo canto. Ya se ha dicho que prescinde muchas veces de la significación directa de las palabras; pero no de su raíz mágica, que parece buscar esa más alta o más profunda realidad que, cubierta por una dura costra de convenciones, nos rodea, y que necesitamos descubrir para encontrar la autenticidad nuestra, eje y protagonista de tantos escritos de Julio Cortázar.

Esperanza Abad llevó al Ateneo la *Sequenza III*, de Luciano Berio, para voz sola, en la que se viene a dar, en plenitud, cumplimiento a estas teorías. Luego interpretó una bella *Variación I*, original de Jordi Soler, que la acompañó con una guitarra eléctrica. Se trata de un modo de sueño, o ensueño, levantado sobre una melodía renacentista, que se va descomponiendo para una nueva síntesis en la que la evocación del pasado adquiere sustancia propia y actualísima. Por otra parte, los recursos que ofrece abundantemente la guitarra eléctrica, con sus sugerencias sonoras, al aumentar las posibilidades expresivas, tienden un puente culto, quizá sofisticado,

do, a la canción ligera. El recital estuvo encuadrado entre dos obras de creación colectiva, nacidas de *Canon*, un grupo o, mejor, un espíritu teatral, en el que vive inmersa la cantante, y que, primero en un *Poema* de extrañas posibilidades, con un reducido coro, y, por último, en *Ritual II*, con todos los elementos en conjunto, muestran un mundo inédito, sugestivo, de tremenda fuerza, que nos introduce en campos de arte —el nuevo teatro musical, muy a la vista de los ojos limpios de prejuicios—, en los que esperamos un futuro pleno de no definidas pero bien reales promesas. El público, numerosísimo, que acudió al Ateneo, aplaudió largamente a Esperanza Abad y a sus colaboradores.

***Nuevo Diario*, núm. 1.442, 27-IV-1972, p. 29.**

EL *L.I.M.*, UN MAGNÍFICO GRUPO AL SERVICIO DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Por ANTONIO FERNÁNDEZ-CID

Se ha dicho muchas veces: gran parte de la culpa de que el aficionado se sienta lejos de la atracción que pueda poseer el repertorio contemporáneo y le vuelva la espalda, surge de cómo se brinda, ya por intérpretes sin la menor preparación para ofrecerlo, mal ensayados, ya como en cumplimiento de un compromiso de tipo crematístico. Por ello es más de resaltar la excepción.

Se halla en pleno desarrollo, patrocinado por el Instituto Alemán y con la colaboración de diversas entidades —Radio Nacional de España, la Casa Garijo, Editorial Alpuerto, Real Musical y EMEC— un ciclo de sumo interés, que lleva al salón del centro indicado a un público ávido, capaz de colmarlo y de aplaudir con vivo calor el ciclo que se presenta por el *L.I.M.*

Se trata del Laboratorio de Interpretación Musical, que integran la soprano Esperanza Abad, el percusionista Joaquín Anaya, el pianista Rafael Senosiain y el clarinetista Jesús Villa Rojo.

Los programas son muy variados. Y si en el primero se brindaron obras de autores españoles —Guinjoan, Hidalgo, Barce, Bernaola, Acilu y Marco—, en el segundo se extendió la mirada hasta Schönberg, Alban Berg, Denisov, Ammann, Porena y Globokar, y se anuncian nuevas sesiones con títulos de Webern, Stockhausen, Grisey, Bortolotti, Prieto, De Pablo, Villa Rojo... Pero no se trata aquí de referirnos a las obras, sino a las versiones.

Una sensación de cosa pensada, madura, sentida muy desde dentro, asimilado el concepto y, a través de la letra o la indicación sugerente, el espíritu de cada caso, nos invade. Los intérpretes actúan seguros, dominadores, precisos en la realización, compenetrados, ilusionados al hacerlo... y capaces de transmitir esa ilusión a sus oyentes.

Esperanza Abad se produce en las onomatopeyas, en los efectos caricaturales o imitativos, en busca de timbres y sonidos, con maestría consumada, como intérpretes muy prestigiosas que nos han llegado de otras latitudes con grandes reclamos. Villa Rojo, él mismo creador, es un instrumentista que da nuevos relieves y posibilita efectos distintos en el clarinete. Anaya y Senosiain colaboran con firme autoridad.

Y es tal la sensación que prende en el oyente: de hallarse ante algo muy lejos de la improvisación culpable de tantas coyunturas. El *L.I.M.* puede cumplir una bella misión complementaria de los conciertos normales. Merece todo el aplauso inicial.

***La Vanguardia Española*, núm. 34.051, 30-XI-1975, p. 57.**

LIM: UNA PREOCUPACIÓN POR LA CALIDAD INTERPRETATIVA

Por MARY CARMEN DE CELIS

El 4 de noviembre de 1975 se presentó en el Instituto Alemán un nuevo grupo, el LIM (Laboratorio de Interpretación Musical), constituido por Esperanza Abad (soprano), Jesús Villa Rojo (clarinete), Rafael Senosiain (piano) y Joaquín Anaya (percusión). Habían preparado un ciclo de cuatro conciertos, con dos objetivos fundamentales: el de presentar conjuntamente a un grupo de intérpretes bien reconocidos por su calidad y el de exponer en versiones de concienzudo estudio y fidelidad todo un panorama de la creación compositiva, tanto en España como en el mundo. Para su primera audición escogieron las obras *Trois mouvements*, de Guinjoan; *Aulaga 2*, de Juan Hidalgo; *Eterna*, de Barce (encargo del LIM y estreno mundial); *Argia ezta ikusten*, de Bernaola; *Hymne an Lesbierinnen*, de Acilu (estreno mundial), y *Ultramarina*, de Marco (encargo del LIM y estreno en España).

El origen del grupo arranca del II Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián (1974), en el que coincidieron Esperanza Abad, Senosiain y Villa Rojo. Ya tenían ciertas referencias unos de otros, pero al poder oírse allí en distintas interpretaciones, hizo surgir la posibilidad de crear un grupo donde realizar una labor colectiva. Desde el primer momento, como los criterios (más que interpretativos, creativos) que existían en cada uno de ellos eran aparentemente muy diversos, pensaron que lo más importante no era basarse solo y exclusivamente en un propósito de creación, sino tratar de ofrecer interpretaciones de auténtico estudio e investigación de las posibilidades de cada uno.

Como en este trío existía en principio una descompensación entre unas partes y otras (en un sentido tradicional de la interpretación), surgió la necesidad de un elemento más: Joaquín Anaya, que, además de ser un percusionista de gran técnica de todos los instrumentos, tiene la posibilidad de transformar y adaptar gran número de estos instrumentos a las exigencias de cada obra.

Una vez constituido el bloque de intérpretes, iniciaron la programación no de un concierto (lo que podía ser un modo limitado, reducido, de presentar todo aquello que podían ofrecer), sino de un ciclo, con cerca de treinta obras pertenecientes a las más diversas y particulares técnicas compositivas de nuestro siglo. Este proyecto llevó una gran cantidad de trabajo de montaje, sobre todo porque lo importante era exponer las obras en versiones de primerísima calidad. Como la literatura para este número de intérpretes es reducida, hicieron una serie de encargos y peticiones a compositores, especialmente amigos, para empezar a enriquecer el repertorio de sus instrumentos. Su propósito era tener muy en cuenta la producción de los españoles, de ahí que el primero de los conciertos estuviera confeccionado en su totalidad con obras de autores españoles. Con objeto de reunir el material necesario para cuatro conciertos, recurrieron a obras en las que se variaba el número de intérpretes, lo que ofrecía ciertos contrastes para el interés de todo el ciclo.

Como era una empresa aparentemente caprichosa de unos intérpretes, al principio no parecía fácil encontrar los medios económicos que hicieran realizables sus proyectos. Pero desde el primer momento el grupo tuvo una buena acogida, y los medios económicos fueron lo suficientemente espléndidos para llevar a cabo sus propósitos. Existieron, claro, instituciones que, al recurrir a ellas, no negaron su colaboración, pero sí trataron de condicionarles y llevarles por el camino que a ellas interesaba. Como el proyecto del LIM estaba muy avanzado y tenía una forma definida, siguieron su línea dejando al margen estas otras ideas. Las entidades que han

apoyado al LIM son: Instituto Alemán, Radio Nacional, Televisión Española y las casas editoriales EMEC y Alpuerto.

Actualmente están montando el segundo ciclo, el primero de cuyos conciertos estará dedicado en su totalidad a la música alemana. Como en el ciclo anterior, el LIM tratará de demostrar sus aportaciones y sus amplias posibilidades interpretativas con cada uno de los instrumentos. Jesús Villa Rojo (que me ha facilitado los datos del grupo) me habla de las aportaciones concretas de cada uno: «Esperanza Abad es una de nuestras principales cantantes en cuanto a riqueza de medios expresivos y comunicativos de la voz. En algunos aspectos puede incluso decirse que es la más importante. Su fantasía, su inventiva, sus dotes de cantante son realmente fuera de serie. Ha investigado la música vocal de períodos de la antigüedad; se ha interesado por todas las formas y fórmulas de expresión corporal, y se ha preocupado por presentar aspectos de auténtica novedad. Rafael Senosiain, que está iniciando una labor de compositor bastante interesante, es uno de los pocos músicos españoles que se ha dedicado al estudio y conocimiento de los medios electrónicos, principalmente las computadoras. Es un pianista con buenas cualidades técnicas, que ha conseguido un concepto propio del teclado aplicándolo a la música contemporánea. Joaquín Anaya es un virtuoso de los instrumentos de percusión; domina las distintas técnicas y se ocupa de la construcción, adaptación y transformación de otros instrumentos. Mis aportaciones se basan principalmente en una ampliación de los medios utilizados tradicionalmente en los instrumentos de madera, con el fin de transformar estos instrumentos, conocidos como monódicos, en polifónicos. El estudio de estos instrumentos en un sentido polifónico les lleva a emitir no simples acordes o dobles sonidos, sino sonidos simultáneamente de muy diversas características y naturaleza. El conocimiento que teníamos de estos instrumentos era de una cierta monotonía e igualdad en el timbre. Ahora la variabilidad tímbrica ha sido muy enriquecida. Otra de mis aportaciones en este sentido ha sido la elaboración de la columna sonora, que presenta constantes variantes y permite una rica elaboración».

***La Estafeta Literaria*, núm. 585, 1-IV-1976, pp. 20-21.**

UNA AUTÉNTICA DIVA DE HOY: ESPERANZA ABAD

Por LEOPOLDO HONTAÑÓN

Efectivamente, la soprano española lo es en el más noble sentido del término y en grado eminente: por materia prima espléndida, por facultades extraordinarias, por escuela perfecta y por condiciones de actriz verdaderamente asombrosas. Pero hay más: no es posible achacarle ni una sola de las connotaciones peyorativas que, en ocasiones, han de imputarse a las divas a la antigua usanza; con una personalidad ejemplo de sencillez, su profesionalidad, autoexigencia y respeto hacia partituras y cointérpretes son rigurosos hasta en los menores detalles. Y todavía más: una especialización profunda en el espíritu y en la técnica de la música contemporánea la convierte en vehículo absolutamente ideal para ella, con todo lo que esto comporta. Quiero decir: con toda la enorme dosis de actividad auténticamente creadora que debe añadir a la mayoría de las traducciones que aborda.

La Abad llenó ella sola el escenario del Instituto Alemán, como hubiera llenado otro cien veces mayor. En las evoluciones melismáticas y vocalizaciones que Joan Guinjoan ha dispuesto sobre las palabras *per l'esperança*, en la obra de este título; en *Amplitudes*, en las que Claudio Prieto tan bien ha sabido aprovechar, en vivo y sobre una cinta grabada, las portentosas facultades de nuestra soprano para el grito, el silabeo, el susurro y un largo etcétera de nuevos modos expresivos que llegan hasta la gangosidad como eficaz elemento tímbrico; en *Stone's songs*, espectacular audio-visual de Abdullah Martínez, con material electroacústico de fondo y continua proyección de secuencias cromáticas, y, sobre todo, en la prodigiosa lección de expresividad declamatoria y encanto cuasipantomímico que supuso *Mad moll*, de Alison Bauld, Esperanza Abad derrochó inteligencia y arte.

ABC, núm. 22.188, 18-V-1977, pp. 45-46.

ESPERANZA ÁBAD O LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Por J. M.

Esperanza Abad es una de las figuras más interesantes en el panorama musical español. Fue premio especial fin de carrera y premio Lucrecia Arana, acontecimientos de los que nos hicimos eco en su momento. Su trayectoria profesional es hasta el momento brillante, y, como veremos después, incluso sorprendente. Incluye una estadística nunca inferior a veinte recitales por temporada, y algunos de ellos en centros culturales tan importantes como el Museo de Arte Moderno de París (al que ha sido invitada de nuevo) o el Festival de Lectoure, también en Francia. La crítica musical ha saludado alborozada sus últimos recitales en la Fundación Juan March y en el Instituto Alemán, nuevos éxitos que añadir a su extraordinaria trayectoria.

La primera medida a tomar cuando se habla con Esperanza es no llamarla diva, aunque no siempre se pueda resistir la tentación. Ella lo explica del siguiente modo:

—El emplear la expresión «gran diva» no me parece muy adecuado, al menos en mi caso. Creo que nunca o casi nunca se alcanza esa cima, y si se alcanza, es mala señal. Porque o bien tienes que romper tu trayectoria y dedicarte a investigar nuevas facetas, o bien ya no haces nada, porque lo tienes ya todo hecho y no puedes aportar nada más. Creo que llegar a ser diva significa el anquilosamiento de las posibilidades expresivas.

Las razones de una elección

Cuando Esperanza terminó los estudios de música parecía dispuesta a seguir una trayectoria difícil y brillante en la música clásica y convertirse en una soprano a la antigua usanza. Facultades le sobran. Sin embargo, tras un período de titubeos artísticos, se decantó hacia la música contemporánea. Fue una decisión arriesgada, dado el escaso eco que este tipo de música vanguardista tiene en nuestro país. La música contemporánea es todavía un campo agreste, un mundo en el que son necesarias dotes de investigación, estudio y experimentación continuas. No basta, en suma, con poseer facultades de voz.

—En la vida de un artista existe siempre un punto de inflexión que le lleva a decidirse por un determinado campo artístico. Nos gustaría saber cómo llegaste a la música contemporánea.

—Al terminar la carrera de música no sabía qué hacer, si teatro o canto. Tenía la sensación de que si me dedicaba enteramente al canto me iban a faltar medios expresivos, que considero muy importantes, y si me decidía por el teatro no podía desarrollar enteramente, en todos sus matices, la voz. Luego fueron decisivos los contactos con músicos de la talla de Evangelisti y Morricone. Me di cuenta de que podía complementar la voz y el factor expresivo, y la música contemporánea me pareció el medio más indicado para ello.

Para acceder a un conocimiento exhaustivo de las posibilidades que brinda la música contemporánea hay que asistir a un recital de Esperanza. Los sonidos vocales y el ritmo musical alcanzan una simbiosis perfecta que llega al sentir del público.

—Se dice que el público tiene dificultades para entender este tipo de música.

Labor solitaria

—Quizá Beethoven tuviera también ese tipo de contradicciones a nivel de público. Mi impresión es que acabará por imponerse a pesar de todo. La principal dificultad nace de que el oído del público está limitado o condicionado por tonalidades clásicas. Para llegar a la música con-

temporánea no hay que poner barreras previas. Por ello se da la paradoja de que individuos menos preparados musicalmente acceden mejor a ella. Porque no tienen prejuicios tonales.

—En España no hay muchas artistas que hayan seguido tu mismo camino.

—Sí, soy consciente de que ejerzo una labor bastante solitaria, aunque se hayan dado intentos diversos. Creo que se debe a que es muy difícil romper con ciertas convenciones.

Dentro de poco participará en la Semana de Música de Lugo. Luego irá a Cádiz y Jerez de la Frontera. Y luego actuará en el Museo de Arte Moderno de París. Y luego...

Ya, 3-VI-1977, p. 16 (Tele Ya)

MÚSICA DE AUTORES GALLEGOS EN LA VOZ DE ESPERANZA ABAD

Por JUAN PÉREZ COMESAÑA

La presencia de Esperanza Abad el pasado lunes en el Auditorio de la Caja supuso, dentro de los actos del *IV Festival Musical do Vran Cidade de Vigo*, organizado por Juventudes Musicales, una variante de particular interés.

Resulta difícil enjuiciar la personalidad artística de esta soprano partiendo de perspectivas convencionales. Esto, que de alguna manera parece querer decirse en las notas al programa de mano entregado en este concierto, obedece al hecho de que Esperanza Abad no es una soprano convencional. Podemos decir, si nos referimos a ella, que se trata de una cantante-actriz, o de una actriz que canta, o las dos cosas..., y bien entendida cualquiera de ellas en el más amplio sentido del término. Como cantante, tiene Esperanza una voz bien timbrada, particularmente atractiva en su centro y muy próxima a la de *mezzo* por la extensión de su registro grave, en donde oscurece sensiblemente y pierde naturalidad. Como actriz, posee el temperamento de las grandes trágicas, mímica estupenda, formidable dicción y un alto sentido de las posibilidades expresivas de cada palabra.

En su personalísima visión de las obras, utiliza Esperanza de forma positiva sus infinitos recursos, otorgándoles una dimensión insospechada, sin que en su concepto creativo pueda medio alguno ser rechazado por inadecuado. Lo suyo puede o no gustar, interesar simplemente o llegar a impresionar, según sea la capacidad de percepción y la sensibilidad de cada cual. Pero no cabe la menor duda de que Esperanza Abad es como artista un caso aislado, tanto por su original y potente creatividad como por sus admirables aptitudes musicales y dramáticas.

Lo demostró primero con la docena de canciones en gallego compuesta por Marcial del Adalid (1826-1881) sobre textos anónimos y de la que fue su esposa, Fanny Garrido. Música, pues, romántica, bella y bien construida, aunque de muy escasa significación galaica, cantada con un criterio actual. Ya con estas canciones la intérprete rehuyó las normas que son propias de la más pura ortodoxia del canto: variedad de registros, contrastadas intensidades, caprichosas alteraciones de emisión, articulación y color, exageraciones en la dicción, la acentuación y el fraseo... no fueron sino recursos inteligentemente usados por ella para lograr sus propósitos sonoro-expresivos.

Más libre en la manifestación de sus ideales pareció hallarse con las cuatro canciones del lucense Jesús Bal y Gay, que aquí se dieron con carácter de estreno y que sin duda constituyeron una valiosa aportación a nuestro caudal musical. Cobró en ellas especial importancia el recitado, como también en la siguiente, *Canto Azteca* —igualmente estrenada—, excelente trabajo del joven compositor e investigador Juan Trillo, con letra de Miguel Ángel Asturias. Obra intensa, fuerte, profundamente emotiva en la espléndida realización de Esperanza Abad, quien culminaba luego su actuación con una espectacular demostración dramática sonora realizada sobre textos de Curros Enríquez, Rosalía de Castro y Celso Emilio Ferreiro.

Dura, rutinaria, pero precisa en su función, la pianista Sol Bordas acompañó a la artista en este singular concierto que tuvo carácter de homenaje a los compositores gallegos.

¿Faro de Vigo?, ¿12-VI-1981?, p. 16.

XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER.—PERSONALIDAD Y ARTE DE ESPERANZA ABAD

Por LEOPOLDO HONTAÑÓN

El hecho es difícilmente justificable, pero sí tiene una explicación. El hecho es el de que Esperanza Abad, una excepcional intérprete española de la música actual, a la altura de la mejor especialista del mundo, no ha actuado hasta la trigésima edición del Festival cántabro. La explicación es la de que, vergonzosamente, hasta el año pasado no había encontrado acomodo la música de hoy mismo en las noches de la manifestación.

Esperanza Abad, en cambio, ha tenido este año triple presencia en ella. Bien es cierto que en ninguna para responsabilizarse de composiciones de las últimas vanguardias —a modo de paréntesis sea dicho, he ahí el único, aunque importante, paso atrás de la nueva orientación del Festival: volver a desconocerlas—, pero con suficiente entidad, sobre todo la primera, para dejar claro ante la afición montañesa cuanto he suscrito en el párrafo anterior. En un programa confiado al grupo barcelonés *Bartók* que dirige Joan Lluís Moraleda, junto a un trío de Dúo Vital que se estrenaba, y a la *Historia del soldado* stravinskyana, se ofrecía en Santander, ¡por primera vez!, una obra que ya hace tiempo que entró por la puerta grande en la mejor historia de la música: el *Pierrot lunaire*. La Abad admiró, literalmente, a quienes calan de veras en el especialísimo *sprechgesang* que Schoenberg utiliza allí. El biógrafo y analista Stücksenschmidt expone todo esto: «La ejecución plantea problemas extremadamente delicados. No es fácil encontrar una actriz que posea la musicalidad que tuvo Albertine Zehme» (actriz que sugirió a Schoenberg la composición y que la estrenó). «Por otra parte, exige del intérprete un sentido rítmico muy agudo y la facultad de saber recitar uniéndose a los gestos del director de la orquesta». Pues bien, me parece que en Esperanza Abad se ha encontrado algo mejor: es, primera, una excelente cantante de gran musicalidad y, encima, una espléndida actriz.

Lo volvió a demostrar en otras dos piezas dramático-musicales, menores, sin duda —y lo escribo sin connotación peyorativa alguna—, pero en las que junto al magnífico actor Emilio Gutiérrez Caba y a la por completo solvente colaboración musical, a la espineta y algunos elementos de percusión, de Ángel Luis Ramírez, creador también de las canciones que interpreta Esperanza Abad en la primera, encontró materia suficiente para la demostración. Me refiero a los *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo* y al *Romancero y cancionero de Juan del Encina*, que, con carácter de estreno en Europa, se representaron por el *Equipo 40*, que dirige Jesús García de Dueñas, en el claustro de la catedral santanderina y en el de la colegiata de Santillana del Mar, respectivamente.

Son, me parece, obras sin ninguna pretensión trascendente, que persiguen un desenvuelto acercamiento a la vida y a la obra de los autores tratados, al paso que dar una visión no menos desenfadada —pero ojo: sin renunciar a una auténtica profundización entre líneas— de nuestra época barroca. Y Esperanza Abad contribuyó de manera decisiva a conseguirlo, dando el exacto relieve dramático-musical a unas piezas a las que sería erróneo exigirles más de lo que su propia concepción aconseja.

ABC, núm. 23.504, 18-VIII-1981, p. 41.

ESPERANZA ABAD: LA VOZ COMO VEHÍCULO DE COMUNICACIÓN

Por CRISTINA GIL

«El hombre desconoce la melodía de su voz, la música tan increíblemente bella que encierran las palabras, y la amplia gama de sensaciones que puede expresar un morfema. Yo intento con mi trabajo enseñar ese lenguaje, transmitir a través de mi voz los sentimientos que los autores describieron en sus versos». Así nos explica Esperanza Abad el recital *Música en la poesía*, que, junto al compositor uruguayo Daniel Stéfani, su colaborador desde hace dos años y artista polifacético —es, además de compositor, periodista, pintor y escritor—, ofrecerá esta tarde en el Aula Jovellanos de YA.

Intentar definir el trabajo de Esperanza Abad es complejo. Se sitúa en la intersección entre la música y el teatro formando un solo vehículo de comunicación con el que expresa sus sentimientos y sus vivencias personales. «Me definiría —nos dijo— como la voz que expresa, y para esto no se puede separar la interpretación de la música. Pretendo que no exista una dicotomía entre la expresión y la voz, ya que lo ideal sería unir todo: poesía, música, gestos, danza, para llegar a expresarme, a comunicarme, con todo el cuerpo. El estudiar arte dramático y canto a la vez me marcó desde joven, y en lugar de decidirme por una de estas dos facetas artísticas, uní las dos. Empecé investigando nuevas formas de expresión con el grupo Canon, representando obras en las que uníamos teatro y música. Desde entonces, tras aprender la teoría y la técnica del lenguaje, he ido enriqueciendo mi forma de actuar en mil vivencias y con lo que ocurre alrededor».

Esperanza Abad ha interpretado las obras contemporáneas más importantes. Ha estrenado unas doscientas composiciones vanguardistas, sesenta escritas especialmente para ella, en diferentes ciudades europeas. De sus actuaciones merece mención la del Festival de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea celebrado en Atenas en 1979. Últimamente representó *La leyenda*, de *Los baños de Argel*, de Cervantes, y actuó en el *Macbeth*, de Shakespeare.

Su actual programa, con el que recientemente ha recorrido las universidades más importantes de Estados Unidos, se compone de dos partes bien diferenciadas. «La primera es más clásica —nos dice—, y parte de los versos y música de Juan de la Encina, porque este poeta es el punto de partida de la música en la poesía y unía como nadie estas dos facetas; para continuar con Quevedo y su descripción de la existencia y el amor. Samaniego y Bécquer terminan de componer esta primera parte, el primero como transición al Romanticismo, para llegar al segundo como máximo exponente del mismo, del que hemos recogido solo fragmentos de sus poemas y definiciones sobre el amor y la vida». La música es de Ángel Luis Ramírez y Daniel Stéfani.

Esperanza define la segunda parte del recital como de «desintegración». «Se intenta dar una visión completa de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Federico García Lorca y César Vallejo, con música de Daniel Stéfani en la que subyacen ritmos folklóricos sudamericanos. Los tres primeros están unidos, vinculados, por el tema del mar, para terminar con el gran poeta hispanoamericano César Vallejo, que deshace este vínculo del mar y en cuya poesía está presente la esencia misma del hombre y la búsqueda de lo que somos y hacia dónde vamos».

Ya, núm. 13.674, 11-VI-1982, p. 46.

ESPERANZA ABAD Y LAS NUEVAS TÉCNICAS DEL CANTO

Por FERNANDO RUIZ COCA

De siempre, la relación entre la poesía y la música ha sido muy estrecha: los compositores se han esforzado en trasplantar a su lenguaje el metafórico de los poetas. Y estos han aspirado y aspiran a decir con palabras sutiles el inasible contenido de los pentagramas. De esta función texto-música nació el teatro musical y uno de los más íntimos, humanos géneros: el de la canción. Lógicamente, cada estilo poético hizo nacer el correspondiente modo de transcripción sonora, con sus consiguientes técnicas de canto. Hoy, una experiencia de siglos, en la que la lenta evolución fue produciendo cambiantes aspectos en el tratamiento de la voz, está culminando en las nuevas técnicas vocales, uno de cuyos aspectos —la utilización del valor sonoro intrínseco de los fonemas, más o menos independiente de su semántica— es auténtica conquista que revoluciona y amplía los horizontes posibles. En lo operístico, ya Debussy o Alban Berg, en contrapuestas maneras, como anteriormente Wagner o Verdi, aportaron decisivas innovaciones. Y una de las cantantes pionera de estos caminos es Esperanza Abad, cuyo prestigio mundial creciente la está llevando a intevenir en festivales internacionales de la máxima categoría, a participar en centros universitarios —reciente está su larga gira por Estados Unidos— preocupados en la investigación de las últimas tendencias estéticas, todo ello después de haber estrenado en España —profeta en su Patria— dos centenares de composiciones, casi la mitad a ella dedicadas, y que sin ella hubieran sido de imposible plasmación sonora. Su amplísimo repertorio, muy antiguo y muy moderno, comprende páginas del Renacimiento, pero también de Schoenberg, Berg, Berio y gran número de compositores españoles de vanguardia.

El Aula Jovellanos de YA, que quiere incorporar a sus actividades la música, ha tenido el buen acuerdo de invitar, para iniciarlas, a nuestra gran cantante. Esperanza Abad, con la bien compenetrada compañía de Daniel Stéfani —pianista, organista y autor de varias de las versiones musicales de los poemas—, presentó un programa antológico, desde Juan del Encina a César Vallejo. No se sabe bien, al escucharla, si es una actriz que canta o una cantante que recita. Las poesías cobran una impensada, vigorosa nueva vida, con el relieve emocional que su voz hermosísima, el gesto, la acción apuntada, les procura. Es la delectación en la pura palabra como hecho sonoro válido en sí, morosa, amorosamente pronunciada, pero siempre sin perder la línea dramática, su sentido, en la totalidad de la frase y del discurso. Todo: el susurro, las notas deslizantes, la inverosímil variedad de los ataques, junto al canto puro en su forma tradicional, que domina con un timbre denso, riquísimo en armónicos y de enormes posibilidades expresivas, constituye un espectáculo único, entre el concierto y el teatro, o, mejor, fundiendo lo escénico y lo musical, en un solo hecho de altísimo valor artístico. El público que llenaba el Aula la aplaudió, junto a Stéfani, calurosamente.

Ya, núm. 13.676, 13-VI-1982, p. 50.

VIGO: SE HABLA DE PRESENTE

Por MARGARITA GUERRA

Dentro del Ciclo de Otoño de los Festivales Musicales de Vigo, organizados por Xuventudes Musicales [sic], con el patrocinio del Ayuntamiento, Fundación Juan March, Fundación Barrié de la Maza, Diputación Provincial y Xunta de Galicia, se ha celebrado el Primer Curso Internacional de Música, esta vez dedicado a la técnica vocal. La profesora elegida para impartir las enseñanzas ha sido la prestigiosa cantante-actriz Esperanza Abad. Dicho curso, que se ha desarrollado desde el 30 de septiembre al 14 de octubre, ha constado de cincuenta horas de trabajo. Se matricularon 23 personas, siendo muy diversas las profesiones (actores, locutores, cantantes, profesores, etc.), con un predominio de componentes de grupos de teatro gallegos.

La gran categoría profesional y humana de Esperanza Abad caló profundamente en todos los participantes. También las cualidades pedagógicas han quedado patentes en sus explicaciones, que repetía exhaustivamente para dejar claros todos los conceptos. Ha trabajado individualmente con los alumnos hasta conseguir que todos asimilasen cada uno de los ejercicios, tanto de respiración como de fonación, resonación y proyección, del sonido *roque* [?] (hablado) y el cantado; haciendo resaltar la gran importancia de los ejercicios respiratorios para conseguir una clara dicción en las dos especialidades.

También se hicieron trabajos individuales y en equipo a partir de textos de poetas gallegos, e improvisaciones corporales y vocales, que fueron grabadas. El resultado sonoro demostró que no solo se había asimilado lo que con entusiasmo y dedicación estaba enseñando Esperanza Abad, sino que los miembros del grupo tenían cualidades artísticas y vocales, las cuales, con una buena enseñanza, podía desarrollar cada cual según sus posibilidades. Este curso ha estado complementado con interesantes conferencias a cargo de Javier Maderuelo y Enrique X. Macías.

Sería deseable que estas experiencias pedagógicas pudieran tener continuidad en próximos años. Ha sido lamentable la escasez de directores corales y de coralistas, cuando es tan enorme el desconocimiento que existe en esta materia; es posible que no todos conozcan a Esperanza Abad, por su dedicación más específica a la música contemporánea; lo cierto es que les hubiera venido bien asistir a este encuentro enormemente provechoso.

El Primer Curso Internacional de Música pudo celebrarse gracias a la colaboración prestada por la Universidad Popular de Vigo y ha sido otro de los aciertos de Xuventudes Musicales, cuyo presidente, Manuel Álvarez, sigue día a día luchando para conseguir que Vigo mejore musicalmente.

Ritmo, núm. 529, Enero 1983, pp. 81-82.

BIOGRAFÍA, OBRA PALPITANTE DE MIGUEL ALONSO

Por ENRIQUE FRANCO

LA CREATIVIDAD DE ESPERANZA ABAD.—Orquesta Nacional.—Director: Juan Pablo Izquierdo.—Obras de Haydn, Berio, Alonso y Stravinski.—**TEATRO REAL.** Concierto de referencia 5 de marzo.

Con el estreno de *Biografía*, de Miguel Alonso, los últimos conciertos de la Orquesta Nacional han recobrado cierto pulso polémico que habían perdido desde hace bastante tiempo. El público de los viernes, muy especialmente, parecía dispuesto a *soportar* cada primera audición con resignación o despectivo conformismo.

De pronto, una obra como la de Miguel Alonso, hondamente pensada y exactamente realizada, provoca —tanto el viernes como el sábado— una minoritaria pero ruidosa protesta. Dejemos de lado la posibilidad de algunos *contra-fans*, si los hubo, para convenir en que una parte del auditorio reaccionó contra la obra con pasión, y la mayoría aplaudió y gritó *bravos* no menos apasionadamente.

Repertorio de recursos

Bien está: más vale un público *injusto* que un público *desdeñoso*. La música, si no es viva, no es nada o a lo sumo se torna frío objeto musical.

Supongo que la raíz de la protesta hay que buscarla en lo que todavía resula extraño y desusado para muchos: la explotación de la voz a través de un amplio repertorio de recursos, ninguno de los cuales se ciñe a la directa *cantabilidad*.

La voz en la música contemporánea constituye un largo y apasionante capítulo al que han dedicado atención, durante meses, los compositores españoles a través de un ciclo organizado por la ACSE (Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles).

Miguel Alonso ha sido uno de los impulsores de ese ciclo y, por otra parte, la obra del músico zamorano es vocal en su mayor parte, y en sus títulos representativos refleja no solo la evolución técnico-estética, sino su misma aventura vital *contada/cantada* a través de un apasionante conflicto dramático y expresivo entre lo introvertido y lo extravertido, que en el caso de *Biografía* se enriquece con una nueva dimensión onírica.

No podía estar entonces más y mejor justificada la intervención protagonista de la voz —solo concebible en el arte natural, mágico y creativo de Esperanza Abad, siempre *coautora* de cuanto interpreta y sin la cual no habría nacido mucha de nuestra música actual, *Biografía* sin ir más lejos—.

Hasta qué punto puede ser vehículo de expresión una voz manejada con inteligencia y libertad, hasta dónde pueden encontrar su lógica interna y externa las más desusadas soluciones fónicas y fonéticas que hacen de la cantante cuerpo musical con los límites líricos de la cuerda, por un lado, y los mágicos de las percusiones, por otro, nos lo explica magistralmente Miguel Alonso.

El chileno Juan Pablo Izquierdo montó el estreno no ya con responsabilidad y conocimiento, sino con un entusiasmo que contribuyó a las excelencias de la versión, con lo que maestro, solista y compositor saludaron repetidas veces para comprobar cómo las reacciones positivas llegaban casi a ahogar las negativas.

El País, núm. 2.171, 7-III-1983, p. 35.

[UNA CARTA Y UNA REFLEXIÓN]

Madrid, Semana Santa

Querida Esperanza:

Como te había prometido, te envío estas líneas a tu querida Mora de Toledo para informarte cómo va lo del *Como locos...* y comentarte un par de cosas sobre tu concierto del domingo 29.

Como ya sabes, abrió fuego el amigo Regolí con un trepidante concierto. Quince días después, Jesús Villa Rojo hizo todas las diabluras imaginables con un clarinete (por cierto, creo que fue el único concierto de Jesús en que ningún *original* me hizo el chiste de que «Jesús ha hecho carrera internacional tocando el clarinete como lo toca cualquier alumno suyo en las dos primeras semanas». ¡Vamos progresando!). Y el próximo domingo, serás tú la *loca*.

A propósito, más de uno se ha sorprendido de que figure un concierto de voz en un ciclo que se autotitula *instrumental* («...con su instrumento»). ¿Qué otra cosa es la voz sino un *instrumento* para hacer música? Lo que me temo es que vosotras mismas, las cantantes, nunca os habéis sentido instrumentistas, y eso —aunque parezca lo contrario— ha deteriorado la imagen del *cantante*. En fin, ese es un tema para tratar muy despacio.

Te agradezco mucho que hayas aceptado mi sugerencia de cantar en este concierto la *Sequencia* de Berio y los *Mesostics* de Cage, que son dos obras fundamentales en el repertorio vocal de hoy. ¡Sí, ya sé que estás algo cansada de cantarlas en casi todos los conciertos!, pero piensa que para quien no te las ha oído son dos auténticos descubrimientos. Respecto a la obra de Claudio [Prieto], la verdad es que no la conozco, así que tengo curiosidad en ella; por lo que sé es una obra muy difícil de interpretación, hecha casi a medida para ti. Y de la obra de Javier [Maderuelo] y tuya lo único que tengo es un texto precioso que me ha enviado Javier, y que no resisto la tentación de reproducirlo al final. Estoy convencido de que el Maderuelo es uno de los tipos más inteligentes que han pisado por nuestro panorama musical (¡lástima que ahora anda algo depre!).

Por aquí —por el Círculo— se sigue trabajando duramente para sacar esta casa adelante. La verdad es que no sé si de aquí a unos años este equipo de gentes habrán hecho del Círculo algo así como el Centro Pompidou, si se habrá quedado en una Casa de Cultura de provincias, algo grandecita, o si tendremos que llevarles tabaco a Carabanchel; pero lo que puedo asegurarte es el enorme derroche de energías que se está haciendo en esta casa para sacarla adelante. El reto que tienen —«tenemos», porque en cuanto empiezas a colaborar aquí, no sales— es precioso, aunque nada fácil. Tienen el gerente más majo de Europa Occidental; por cierto que acaba de tener un niño (lo que demuestra que no soy la única persona que piensa así). La *secre* es de una eficacia cosa seria. Y el personal, majísimo. En cuanto a la junta directiva, es también gente muy cualificada. Y los plásticos forman una sección muy divertida. Puedo asegurarte que todo este equipo necesita apoyo; en breve iniciarán una campaña para llegar a los 5.000 socios, y me encantaría que la gente colaborara.

En fin..., nada más. Nos veremos el próximo sábado, y podremos cotillear un poco. ¿Qué tal tus niños? Nunca olvidaré el día —hace varios años— que estábamos nosotras hablando por teléfono y te pregunté por la grabación de una obra tuya que oía de fondo..., cuando lo que se oía era una cruenta batalla entre ellos, con gran derramamiento de lágrimas.

Hasta el sábado, un beso, de tu amiga

SONSOLES

P.D. El texto mencionado sobre *Nombres de cosas* dice así:

Cuenta John Cage que un sabio zen, tras largos años de meditación, llegó a la conclusión de que «las piedras grandes son grandes». Muchos años después, otro sabio zen matizó este pensamiento enunciando que «las piedras pequeñas son pequeñas». Fueron necesarios muchos años más para que un tercer sabio, más sabio que los anteriores, pudiera decir: «las piedras no son grandes ni pequeñas; son piedras».

Nuestro querido maestro Felipe Boso, que tenía en su casa un pequeño jardín zen para el descanso de su vista, desde su despacho de trabajo, algunos siglos después llegó a conclusiones similares a las de los antiguos sabios zen sustituyendo las piedras por palabras, las cosas por conceptos abstractos.

Nosotros, ingenuos y torpes catecúmenos, aspiramos únicamente a nombrar algunas cosas (objetos transformados por el arte de la poesía y de la música en abstracciones) con el fin de ensanchar nuestro conocimiento sobre las piedras.

ESPERANZA ABAD

JAVIER MADERUELO

**Esperanza Abad, *Como locos con su instrumento. Concierto de voz y medios electrónicos.*
La voz, el gesto, la pausa. Domingo 29 de abril de 1984. Círculo de Bellas Artes.**

LA VOZ DE ESPERANZA ABAD

Por JUSTO RUIZ

En el Conservatorio Superior de Música y Escuela de Arte Dramático de Málaga ha impartido un Curso de Voz Esperanza Abad.

En estos centros anclados en una pedagogía de hace cincuenta años, la presencia de Esperanza Abad constituye sin duda un revulsivo.

La trayectoria de esta mujer, dotada de unas facultades excepcionales, actriz y cantante, es muy amplia. Formada en la Escuela Superior de Arte Dramático y en el Real Conservatorio de Música de Madrid, obteniendo premio extraordinario en las dos carreras, ha trabajado en un sinfín de elencos españoles y extranjeros, ha recorrido el mundo participando en festivales internacionales, ha dado cursos, grabado discos, hecho teatro. Obras como *Los baños de Argel*, de Cervantes, en el Centro Dramático Nacional, o *La sangre del tiempo*, de García Pintado, con el Centro de Nuevas Tendencias Teatrales, son sus últimas apariciones escénicas.

Pero lo que más puede aportarnos Esperanza Abad es su actitud de continua evolución, de continua búsqueda.

Esta tarea de investigación en las posibilidades vocales del ser humano la lleva a penetrar en los arcanos de las filosofías orientales, de plantearse la expresión fuera de los condicionamientos de una educación occidental.

La voz como reflejo de la personalidad de cada ser humano. Sobre este supuesto, Esperanza Abad trabaja para que la persona pueda manifestarse libremente a través de su voz; para que aprenda a usar su aparato vocal con la mayor plenitud posible y consiga transmitir lo que piensa y siente, sin obstáculos, sin trabas de ningún tipo, serena y ampliamente.

Para los cantantes y los actores esto es fundamental.

En España se adolece de una falta de rigor en el tratamiento de la voz sobre la escena. Es algo que se acusa a diario.

Por eso resulta extraordinariamente interesante que se organicen, en Conservatorios de Música y Escuelas de Arte Dramático, cursos sobre posibilidades vocales que despierten la atención sobre este tema fundamental, y que al mismo tiempo ayuden a que los Conservatorios Españoles sean cada vez menos conservadores.

A Tempo. Revista de Música, Universidad de Málaga, núm. 38, Abril-Mayo 1986, p. 6.

LOS SEMIDIVOS DE LA MÚSICA VOCAL ESPAÑOLA. — LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Por J. RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ

Puede que entre todas las músicas, la contemporánea sea la más desconocida y, al mismo tiempo, la más ridiculizada y la que más voces en contra ha levantado airadas. Hay que recordar que la música contemporánea ha intentado ensanchar las fronteras de lo musical, introduciendo en sus composiciones para voz un amplio espectro de sonidos considerados convencionalmente como *no musicales*, tales como toses, jadeos, lloros, arcadas, risas, etc.

Esperanza Abad está reconocida como una de las principales voces de la música contemporánea mundial, y es también cofundadora del LIM (Laboratorio de Interpretación Musical), que dirige en la actualidad el compositor Jesús Villa-Rojo.

—Esperanza, el principal problema con el que cuenta la música contemporánea es el chocar frontalmente con tres siglos de educación musical clásica y romántica. ¿Cómo convencer al gran público de que tus chillidos, por llamarlos de alguna forma, son música?

—El problema es el que tú has dicho. Nos han venido diciendo lo que es válido y lo que no, no solo en lo musical. Se nos ha oligado a separar entre *bueno* y *malo*, entre *fealdad* y *belleza*, y lo cierto es que una u otra cosa no van disociadas.

Lo que es *feo*, visto desde otro punto de vista, o tratado de otra manera, puede ser *bello*, y viceversa.

Pero hay otro problema. El cantante, por lo general, tiene miedo de cantar música contemporánea. Primero, porque descubres muchas cosas de ti mismo. Al cantar con toses o sonidos guturales te sitúas voluntariamente en el umbral entre lo ridículo y el arte.

Esa manera de toser, de mezclar trozos cantados con partes habladas, necesita un aprendizaje especial, un aprendizaje de investigación del fenómeno sonoro que el cantante no ha recibido.

Por otra parte, el cantar música contemporánea es mucho más difícil que cantar un aria, por poner un ejemplo. Tienes que estar preparado para aplicar técnicas totalmente distintas a las convencionales, con unos saltos de octavas impresionantes.

Ya, núm. 15.474, 18-VIII-1987, p. 24 (Ya en Verano).

RITUAL: CONTRA LAS LÍNEAS DIVISORIAS

Por IGNACIO AMESTOY EGUIGUREN

¡Tiempos aquellos en los que había que luchar por lo que era evidente!

Supongamos que partimos de la siguiente premisa: todo lo que acontece sobre un escenario es un hecho escénico. Desde ese punto de vista, un recital de una mezzosoprano lo es, al igual que su evolución danzante, y no menos que sus acciones en torno a una gran caja, de la que extrae diversos objetos, como un ilusionista. Por otro lado, la trama sonora (¿musical?) que la acompaña, que la complementa o que se le opone, según los momentos, trasciende la función de *decorado* sonoro para devenir *orquesta* o *personaje virtual*, según los casos. ¿Eso acerca nuestro *hecho escénico* a la música para voz y electrónica, o a los recursos más genuinos del Radioteatro? ¿El Radioteatro mismo es Teatro? Pero sigamos. Si la cantante comienza el espectáculo poniendo a prueba su ductilidad vocal para, sin cantar, desplegar en el escenario textos —desde el lógico De Quincey al poeta Mallarmé, desde la semiología de Novarina al dadá de Schwitters— con los que se expresa una diversidad de personajes, de *otredades*, ¿es eso Teatro, pese a que exista una rigurosa dirección escénica, o es un recital de poesía escenificada, o bien asistimos a una velada de poesía fonética? Otrosí: ¿eran las veladas fonéticas de los Futuristas y Dadaístas —a las que se rinde distanciado homenaje en esta primera parte de la obra— Teatro? Y no termina ahí la cosa. En la segunda parte, las perplejidades son las inicialmente descritas: coreografía más acción más canto más sonidos grabados más transformación escénica de la voz más iluminación, ¿son una suma cuyo total se llama Teatro? Y en la tercera, la cantante-actriz realiza tan solo acciones y gestos. Es el mundo del gesto, pero no es mimo. ¿Será acaso Teatro? ¿Quién puede responder a eso? (¡Tiempos aquellos en los que había que luchar por lo que era evidente!).

Alguien podría decir que, cuando fronteras físicas, sociológicas y políticas están cayendo sin tregua, resulta cuando menos injusto exigir al artista sometimiento a unas líneas divisorias tan solo útiles a la hora de pedir subvenciones al departamento más receptivo (cuando no, sencillamente, para facilitar la tarea de ese sector de la crítica que siempre se mueve *a bulto*).

Así las cosas, ¿qué es *RITUAL*?

Según la ficha técnica, un espectáculo con música de Esperanza Abad y José Iges, con interpretación vocal de la primera y electroacústica del segundo, y con dirección escénica de Leopoldo García Aranda (sin olvidar a Antoni Tordera como coordinador de la propuesta escénica). Es, además, en lo confesable, un paréntesis creado entre el abrir y cerrar de una caja de música. Es el encuentro con un micrófono y el descubrimiento de sus posibilidades. Es, en otro plano, un viaje de la protagonista a través de su propio tiempo interior: en primer lugar, de los ecos («*Ecos de ti en el ambiente*») que hacen revivir en ella misma diversos textos de las *van-guardias* históricas; luego, entrando en su *yo* más íntimo («*He viajado entre desconocidos*»), para promover un despojamiento cada vez mayor hasta llegar a lo esencial. Por último, el vértigo hacia el presente («*El corto presente*»), que convoca a otros viajes (al tiempo de la lucidez, al tiempo fuera-del-tiempo...).

Según lo que cada cual tenga a mano, de cuáles sean las *artes* que conoce más, el *ritual* —a partir de los antepuestos planteamientos filosófico-poéticos— se le quedará a uno u otro lado de la(s) frontera(s) del Teatro. ¿Qué más puede decirse?

Primer Acto, 231, Noviembre-Diciembre 1989, pp. 12-13.

ESPERANZA ABAD, VOZ

[PRESENTACIÓN]

Por ESPERANZA ABAD

He seleccionado el contenido que integra este *compact-disc* limitándome al repertorio de obras para voz sola y voz y electrónica, bien con cintas pregrabadas o con manipulación directa. Hubiera sido mi deseo haber incorporado otras obras de autores con los que también colaboré desde los inicios de mi actividad como cantante.

Entre las elegidas, figura en primer lugar la del salmantino Gerardo Gombau, titulada *Los invisibles átomos del aire*. La obra, encargo del Aula de Música del Ateneo de Madrid con motivo de la conmemoración del Primer Centenario de la muerte de G. Adolfo Bécquer, fue estrenada en dicho Ateneo en octubre de 1970. Gombau eligió para su obra la *rima* becqueriana que inicia con el verso que sirve de título. Al elegirla he querido rendir homenaje a la memoria de tan entrañable persona y excelente músico. Doce fueron los autores que recibieron el encargo para el citado concierto; Tomás Marco calificó la partitura como «la más redonda del programa... La voz, el piano y la cinta magnética, con ecos instrumentales y vocales, están tratados con un virtuosismo extremo... Gombau crea una obra viva y sugerente de una perfecta dialéctica musical».

Dos años más tarde, el compositor navarro Agustín González Acilu escribe su *Hymne an Lesbierinnen* (Himno a las lesbianas) sobre un texto fonético del escritor vienés Gerhard Rühm. Para Acilu, esta obra «representó en su momento un paso más en los trabajos de investigación lingüística aplicada a la música... Con ella creí llegar por medios sumamente objetivos a un subjetivismo que reclama el título del poema». La obra la interpreté con el Grupo LIM en su concierto fundacional, celebrado en el Instituto Alemán en noviembre de 1975. De esta obra he de resaltar las posibilidades que brinda a la voz a través del campo de la pura fonética, técnica y expresivamente.

Miguel Alonso es uno de los compositores que más se han preocupado del estudio y análisis de los temas relacionados con la técnica vocal en sus diversas vertientes. Desde 1973 se interesó y siguió muy de cerca las actividades del Grupo CANON, y en muchas ocasiones su ciencia y experiencia nos fue de gran utilidad. Desde *Nube Música* hasta *Como tú, piedra*, pasando por *Impropria* y *Radio stress*, por la polémica *Biografía* (estrenada en el Teatro Real por la O.N.E.), he sido intérprete de sus estrenos. *Impropria*, que he llevado por nuestro país y por el extranjero, está articulada en tres secciones sobre textos de la liturgia de Semana Santa, y presenta diversas situaciones de tipo anímico, prosódico, fonético y fonemático, que ofrecen opciones muy flexibles en la exposición de los mismos. Enrique Franco escribió que «*Impropria* es una obra bellísima. En un lenguaje actual, la cantante, en unión de una cinta con la parte del narrador, coro y percusión grabadas, el compositor exalta el contenido y la prosodia de los textos latinos y nos da algo fuertemente expresivo. Más aún: de singular emotividad». Roberto López Peláez es el recitador, y Juan Iborra y Javier Benet, los percusionistas.

Uno de los artistas más vinculados a la producción vocal contemporánea en su doble faceta de compositor-intérprete es Jesús Villa Rojo. Como director del Grupo LIM ha protagonizado numerosos estrenos de obras de autores españoles y extranjeros, en muchos de los cuales he participado como intérprete.

Entre la producción vocal de Villa Rojo podemos citar: *Cartas a Génica*, *Juegos Gráficos Musicales II*, *Figura Erguido Grave II*, etc., hasta *Variaciones sin tema*, que el autor considera como

«un proyecto compositivo en el que es ordenado el panorama sonoro con su evolución y transformación, y nos ofrece las más variadas perspectivas con la posibilidad de elegir itinerarios. La opción conceptual estética o estilística posibilita la adopción de cualquier lenguaje musical, aunque pueda producir contrastantes efectos».

Despedida que no despide es un *requiem* escénico en memoria del poeta canario Agustín Millares Sall, del que soy autora, junto con José Iges y Concha Jerez. El estreno, patrocinado por la Comisión de Cultura (Área de Música) del Excmo. Cabildo Insular Canario, tuvo lugar en mayo de 1990, y fue grabado para el programa *Ars sonora* de RNE al mes siguiente. El acercamiento al gran personaje ausente y protagonista de dicha obra transcurre en estratos entrelazados de textos, sonidos, acciones, testimonios, voces, efectos visuales, elementos móviles, silencios...

La voz en vivo y grabada de la Oficiante, sujeto motor y a la vez efectivo del *requiem*, se ajusta a un plan estrictamente dramático, y es, al mismo tiempo, comentario lúcido y variado a los poemas de Millares, unas veces ofrecidos en frases o palabras, otras como dilatación fonética, y otras en su totalidad. La electrónica, como auténtico dúo, refuerza esa pluralidad de matices. Los cuatro poemas elegidos son los siguientes: *Magma*, *Estrella de mar*, *Cantar* y *Oxígeno natural*.

Ritual es un espectáculo para voz y electrónica ideado y compuesto por José Iges y por mí. Fue estrenado en el II Festival de Música Contemporánea de Alicante en 1986, actuando Antonio Tordera como director escénico. Una renovada versión, bajo la dirección escénica de Leopoldo García Aranda, fue presentada en el Teatro Olimpia de Madrid en 1989. ¿Qué es *Ritual*? Hay definiciones para todos los gustos: «ópera cómica para una sola voz», «recital para voz y electrónica», «pieza músico-teatral con un solo intérprete en escena», «un paréntesis creado entre el abrir y el cerrar de una caja de música», «el encuentro de un micrófono y el descubrimiento de sus posibilidades»... Todo eso y más, mucho más, y si se quiere, siempre diferente. Música y voz. Sonidos y palabras. Una actriz: humor, indiferencia, drama. *Ritual* está dividida en tres partes. 1ª) *Ecos de ti en el ambiente*; 2ª) *He viajado entre desconocidos?*, y 3ª) *El corto presente*. La segunda, que es la elegida, es un viaje interior por los innumerables *yoes* de cada uno, por el Sueño y los sueños, por la memoria... El texto no existe; solo queda el canto, la respiración, las distintas maneras de articulación y emisión de sonidos... La voz se encarna en el gesto y en la acción, multiplicándose y/o transformándose con el esencial concurso de la electrónica.

Esperanza Abad, Voz [CD]. RTVE Música. 1990.

ESPERANZA ABAD LEVANTÓ EL TELÓN

Por JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO

La duodécima edición del Festival alicantino [XII Festival de Música Contemporánea de Alicante] echó a andar en la tarde del lunes en el Aula de Cultura de la CAM con un recital de la cantante y actriz Esperanza Abad y parte electrónica controlada por Pepe Iges. El programa, muy bien planteado, proponía dos auténticos *clásicos* en materia de tratamiento vocal según criterios en su día novísimos —Berio, Cage—, dos novedades absolutas —de la joven Diana Pérez Custodio y del veterano Miguel Alonso—y dos estrenos en España, de Consuelo Díez y del propio José Iges.

Salvada alguna risita extemporánea de algún espectador sorprendido en el inicio, Esperanza Abad *capturó* al abundantísimo público desde la primera obra de su recital, tan árido y exigente como adecuado para el lucimiento de sus amplios recursos vocales, gestuales y actorales. En *Mesostics* admiramos (como tantas veces nos sucede ante Cage) mucho más la ideación que el mero resultado sonoro. Incompatiblemente más *musical* es la *Sequenza III* que el genio de Berio trazó para el arte singular de la Berberian. Interpretaciones justas y hasta medidas de Esperanza Abad dieron paso a las creaciones españolas en las que, probablemente, la intérprete abrió más la espita de la fantasía.

Para *Impro-Spes* utiliza Alonso parcialmente la grabación de su obra *Improperia*, con inserto de recitados, otros materiales y la voz en vivo, parte esta en la que se conceden libertades a la intérprete. En mi criterio, no funciona el engranaje; no da sensación de *obra*, sino de ejercicio vocal con mensaje, bien explícito, por cierto. Y queda muy pobre la presencia de percusión y textos recitados grabados tal cual, como si hubiera que sustituir su presencia imposible...

Pérez Custodio propone, con su *Quien canta sus penas encanta*, un trabajo lúdico en el que, consecuentemente, Esperanza Abad *explayó* sus dotes singulares de actriz y cantante. La obra de Díez (*Voz y sabor.es*) supone el planteamiento más puramente musical del programa: se concibe como un auténtico *dúo* en el que los recursos técnicos y expresivos de la voz, así como las posibilidades técnicas y expresivas de un material electroacústico finamente elaborado, se entrelazan y funden para un resultado sonoro sumamente atractivo. Si la obra de Consuelo Díez es llanamente *música*, la de Iges representaba en el programa la máxima expresión de *teatro sonoro*. No sobra, ni mucho menos, la presencia escénica de la intérprete, pero los contenidos de *La isla de las mujeres*, aun no siendo pura música sino *espectáculo*, se dan íntegros a la escucha: no en vano es su autor un consumado maestro en el género de la *performance* radiofónica. Textos inteligibles, otros que se adivinan y otros que simplemente están, sonidos de muy diverso origen debidamente procesados y un rico papel para la cantante *en vivo* —incluyendo graciosas alusiones a traviatas y rosinas— tejen un curso dramático y sonoro tan firmemente feminista en su intención como ajeno a sus militancias horteras.

Esperanza Abad, segura, convencida y convincente, sola en el gran escenario y rodeada por grandes torres laterales de altavoces —que dieron señal manejada con mesura y buen gusto—, demostró, otra vez, que *una voce molto fa...*

ABC, núm. 29.539, 25-IX-1996, p. 83.

CANON, UNA TROUPE DE AGITACIÓN Y DESEOS

POR LLORENÇ BARBER

A comienzos del año 70 se presenta en Madrid el grupo Canon. En el manifiesto que acompaña su presentación se lee: «Ante la decepción que su realidad socio-histórica les brindaba y el abandono en que un elemento de expresión de tan fundamental importancia como es *la voz* se encontraba, un grupo de profesionales provenientes de distintos campos del vasto territorio de los medios de expresión decidieron formar un *equipo de trabajo* cuyo fin concreto era hallar la fórmula de *un espectáculo nuevo* basado en *el canto contemporáneo* y orientado hacia *la escena*».

Su primer espectáculo, *¡Y no lo decimos por mal!*, con música de Carlos Cruz de Castro y Francisco Estévez y textos del satírico e hiriente Quevedo, fue todo un acontecimiento, pues dieron con una fórmula de *teatro musical* al modo hispánico que era al mismo tiempo paródica, anticonvencional —esto es, *vanguardista*— y, no obstante, *popular*.

A partir de aquí, *Sinfonía fonética*, *Caperucita Canon*, *Variaciones Petenera*, *Zru*, *Érase una vez o puede que dos*, etc., iban a sortear las censuras previas y a encajar malamente entre las programaciones de música y teatro. Pues Canon es un grupo *intermedia*, un mixto de actores que cantan (García Pintado o Rosa Montero, entre tantos otros) y músicos que también actúan, como Miguel Arrieta —el padre de la creatura— o sobre todo Esperanza Abad. Una Abad que no solo va a ser la estrella indudable de Canon, o más adelante de Equipo 40, sino que —cual hispana Cathy Berberian— se convertirá a partir de ahora en la intérprete por excelencia de este decenio. En efecto —al igual que ocurrirá con la *mezzo* Anna Ricci en Barcelona—, Esperanza Abad será brillante corporalidad hecha voz al servicio de más de un centenar de obras nacidas para tan singular cartografía de fuelles, resonadores, colores y bella inteligencia.

Canon y su fuerza expansiva (entre otras mil añagazas y grafismos, crearán un autor apócrifo con nombre, Abdullah Martínez, y biografía propia) sembrarán de brillante subversión durante cuatro años las programaciones de España, haciendo las delicias de un público al que sabrá camelar y convertir en «colaborador, haciéndole entrar en el juego como si estuviera en poder del código», así se lee en la crítica de un periódico de Vigo (8-XII-73): «Afirman no hacer teatro. Es otra cosa. Saltan, cantan, amagan el baile y entonan y *entruenan* su propia música, liberan el alma en el gesto, en el grito...».

Música española de los años setenta (2001)

Textos/Writings. Escritos de Llorenç Barber/Writings by Llorenç Barber

<https://www.geocities.ws/mplurifocal/MUSESPAN70.htm>

ESPERANZA ABAD

Por SILVIA GARZÓN

Esperanza Abad —Mora de Toledo, 1940 [sic]— ha sido una de las protagonistas de la evolución de la música vocal contemporánea española entre las décadas de 1970 y 1990. Estrenó numerosas composiciones, en su mayoría dedicadas a ella, y desde su faceta de soprano y actriz llevó a cabo ejecuciones de música indeterminada y aleatoria con grandes dosis de improvisación que invitan a replantear los límites entre creación e interpretación. Al tiempo que desarrolló una importante carrera en solitario, formó parte de diversos colectivos innovadores, siendo cofundadora del Laboratorio de Interpretación Musical —LIM— y de Canon —mítico colectivo multidisciplinar de los años 70—. Ha desarrollado una amplia labor pedagógica en seminarios y conferencias. Ha sido calificada por expertos como el «ser o no ser de la música contemporánea para voz en España», y considerada una de las compositoras y transformadoras del trabajo de voz a nivel mundial junto a Diamanda Galás, Laurie Anderson o Meredith Monk.

Encuentros con Esperanza Abad

Hablar de los encuentros con Esperanza Abad es hablar de los pilares del trabajo de voz en la formación de los actores de Atalaya y TNT.

Ricardo conoció a Esperanza gracias a Miguel Arrieta «organizando el Primer Encuentro Internacional de Teatro de Calle en Madrid, allá en el año 81, junto con Paz Santa Cecilia y Carlos Marquerié». Paz Santa Cecilia era actriz de Lejanía, primer grupo de teatro dirigido por Ricardo antes de embarcarse en la aventura de Atalaya. «Miguel me comentaba el trabajo de investigación vocal que hacía con Esperanza. Había formado con ella el grupo Canon. Hacían un trabajo *underground* de investigación con la voz rompiendo todos los moldes clásicos de la Ópera». «En la ISTA del año 90 realizada en Bonn, Esperanza Abad le dedicó a Eugenio Barba por su cumpleaños un poema futurista».

Ya en el año 1988, cuando Atalaya practicaba sus entrenamientos en la Nave de la María, Esperanza Abad fue la maestra que transformó su trabajo con la voz cantada y hablada. Hay que destacar que, al comienzo de la andadura de Atalaya, tenían más peso en el trabajo e investigación las acciones físicas que el trabajo de texto y los coros. La llegada de Esperanza Abad, según comenta Ricardo Iniesta, «supuso una llave para abrir la puerta que nos conduciría a la escena de la voz».

Esperanza Abad ha sido nuestra guía, nuestra consejera y nuestra fuente de inspiración. A lo largo de treinta años, nos ha acompañado en el aprendizaje del entrenamiento vocal, coral y textual. Sus ejercicios comenzaron a formar parte de nuestro entrenamiento diario. En cada visita nos hacía volver a la base. Fue acompañándonos en nuestra evolución, aportando cada vez nuevos ejercicios, puntos de vista diferentes, renovando fórmulas para ayudarnos a superar nuevos obstáculos y desafíos tanto en los procesos grupales como personales. La manera de abordar el trabajo con Esperanza varía en función de los alumnos. Hay una técnica para todos; sin embargo, Esperanza se detiene en los detalles que surgen en cada uno de nosotros, escuchando las necesidades particulares.

Generosidad

Esperanza entraba en la sala con una energía arrolladora, pisando con fuerza y entusiasmo.

En cada visita traía consigo un torrente de energía para regalar. El trabajo de Esperanza se caracteriza por un rigor extremo, pero siempre acompañado del juego y la espontaneidad de una niña. Esto es lo que transmite: para crear hay que ser riguroso, pero no podemos dejar atrás el juego y el disfrute del trabajo. La intuición y la técnica van de la mano. Y la intuición la tenemos porque conservamos esa parte del niño y de la niña que se asombra por lo que va descubriendo.

El encuentro con Esperanza no es puramente técnico. En el juego teatral siempre llegamos a una parte creativa, intuitiva e improvisada, aunque apoyada en una técnica ya aprendida. Somos conducidos desde una base técnica para poder volar en libertad. Nuestro objetivo es el de crear intuitivamente sin soltar esa técnica aprendida. Para romper una norma hay que saber realizarla con precisión; entonces, llegados a ese punto, ya estamos listos para descodificar, deconstruir, transformar, transgredir.

Esperanza nos conduce a través de la descodificación exhaustiva de las frases para ir pasando por las palabras, las sílabas y los fonemas. Podemos llevarnos horas trabajando una sola frase, repitiendo con conciencia cada uno de sus fonemas.

Los recursos expresivos que vamos descubriendo de la mano de Esperanza nos llevan hacia el canto, habla y canto hablado, tres maneras de hacer llegar el texto al espectador.

Como anécdota, contaré que antes de mi primer encuentro con Esperanza, Ricardo nos mostró un vídeo en el que trabajaba con Javier Centeno el texto de Mayakovski para *La rebelión de los objetos*, montaje que Atalaya puso en escena en 1988. El vídeo nos mostraba una parte del trabajo con Javier, quien pronunciaba una y otra vez una sola palabra, *abandono*. Se habían quedado un buen rato en esa palabra; una y otra vez comenzaban por la A, pasaban por la B, alargaban la otra A, vibraban en la N, y así hasta completarla. Y de nuevo buscaban otra manera diferente de hacerla sonar. No podíamos creerlo. Sí, ese era el trabajo de descodificación. Cada vocal, cada consonante pueden ser pronunciadas de diferentes maneras, y de ello dependerá la información que pueda llegar a espectador.

Silvia Garzón, *Danzando con maestros. Cuaderno de viaje de una actriz de Atalaya.* Sevilla, Gráficas La Paz, 2023, pp. 119-124.

APUNTES DE ESPERANZA ABAD

Por SILVIA GARZÓN

Proceso de fonación. Plano físico y plano mental

A) Físico: respiración-resonancia-emisión

Los tres elementos van unidos, pero tenemos que decodificarlos para analizarlos. Decodificar para cuidar esa serie de *saltos* que impiden el proceso de creación y así superar obstáculos.

Partimos del proceso físico: la relajación, el proceso orgánico muscular, la resonancia y la emisión.

Relajación

La relajación puede ser activa o pasiva.

Esperanza nos recomienda que, al terminar una sesión de trabajo, dediquemos unos veinte minutos de silencio para desconectar. En el momento en que se llega a un estado de la mente donde no interfieren los pensamientos, nos encontramos con la nada, el vacío. Se genera el silencio, posibilitando así descansar y que las ideas comiencen a generarse de nuevo desde ese punto.

«Tened cuidado con los ejercicios que implican tensión».

Procesos orgánicos musculares

Para explicarnos en qué consisten los procesos orgánicos musculares, ella elige un ejemplo muy claro: «Cuando un niño nace, lo primero que hace no es el llanto, es el movimiento que precede al llanto para poder llorar». El movimiento es constante y se expande en cuatro direcciones: dos en la horizontalidad y dos en la verticalidad. Somos y estamos en un círculo. Nos expandimos en direcciones opuestas.

Respiración circular

Siempre trabajaremos con una idea circular, activando pecho, espalda, abdomen y dorsales.

«Ampliaremos la capacidad pulmonar, pero no verticalmente, sino a lo ancho».

«Si no me apoyo en la zona de la espalda baja poniendo en juego al sacro, habrá deficiencia vocal siempre, sobre todo para aquellas personas que están moviéndose en escena». Lo que pretende hacernos entender Esperanza es que seamos conscientes de nuestro coxis y del cinturón abdominal en cada momento.

En los ejercicios de respiración nos encontramos con varias fases: tomar el aire, mantenerlo y expulsarlo. Siempre trabajamos con una imagen: las alas. Esperanza nos alienta: «Las alitas, las alitas, no os olvidéis de las alitas». La extensión de los brazos ayuda en la apertura y activación de las intercostales. Las alas nacen desde la espalda.

Para despertar de manera relajada la musculatura de la espalda, nos masajéabamos esta zona manteniendo un nivel de respiración profundo.

Para ampliar nuestra capacidad pulmonar y entender el proceso lógico de respiración, podemos llevar la espiración al límite. Cuando creamos que no queda aire, empujamos con el abdomen: soltar estos músculos para que entre el aire. Este entra solo, sin esfuerzo. Se abre el cuerpo, las fosas nasales, el pecho, las intercostales, y baja nuestro diafragma. Todo se abre de forma circular.

Bostezo

Para llegar a la expulsión del aire, jugamos con el bostezo. Sin llegar a hacerlo completo. Solo para observar en nosotros la colocación de los músculos que participan en la emisión. La rotación de los hombros, hacia atrás. La apertura del pecho al iniciar el bostezo, sin tensión en los labios, prestando atención al velo del paladar y sintiendo cómo se eleva de manera natural. Este ejercicio también lo podemos hacer con un compañero mientras nos masajea.

Resonadores

Después de los ejercicios de respiración, comenzaremos a emitir sonidos, siendo conscientes de las zonas desde donde sacamos el aire.

Focalizamos en el apoyo de la espalda. «Esta zona necesita ser atendida, ya que a menudo me encuentro con actores que no tienen conciencia de ella». Para ello, otro compañero nos toca con la mano diferentes zonas de la espalda, y así podemos notar la resonancia. Mantenemos la apertura de una parte del cuerpo con el sonido; por ejemplo, al emitir sonido, permanecemos con las intercostales abiertas, en la misma posición que han quedado al inspirar.

Algunas notas de las sesiones

«El coger aire es como oler. Entran en juego las orejas, los pómulos, la nariz, la parte central de la cara».

«Trabajamos con una sonrisa. En el centro está la base del sonido. Para no tener tensiones, tenemos que trabajar con los opuestos».

«Cuando trabajamos la voz, no debemos cerrar el cuerpo; no debemos dejarlo quieto a no ser que esté marcado así desde dirección».

«Es importante dejar de forzar la voz. Debe salir de una forma natural. No hay que sufrir ni tensionar. Hay que hacerlo de una manera natural, disfrutando».

«La máscara debemos tenerla siempre presente».

B) Mental: concepto, idea o imagen

En esta parte toman juego otros puntos de partida como son la psicología de la voz, las sensaciones, percepciones, emociones contrarias, los opuestos, la improvisación, intuición, reacción y creatividad.

Las imágenes

«Imagen más movimiento, más respiración consciente... Todo tiene que llegar a ser uno». Esperanza nos dice que somos libres para ver las imágenes que queramos; la visualización es algo importantísimo. La imagen puede ser fija como una montaña o móvil como una ola.

Los opuestos

Es la ley de la naturaleza, la ley de nuestro cuerpo: que en los contrastes haya el equilibrio.

Los opuestos es uno de los principios sobre los que se asientan las acciones y, también la voz, están presentes [*sic*].

«Uno de los principios mediante el cual el actor revela su vida al espectador reside pues en una tensión entre fuerzas opuestas: es el principio de la oposición. Sobre este principio, que evidentemente también pertenece a la experiencia del actor occidental, han edificado diferentes sistemas de composición las tradiciones codificadas del Oriente».

Trigrama

Existe una relación entre la memoria y el sonido. Para ello utilizaremos un trigrama.

En el trigrama existen tres planos, compuesto cada uno de ellos por otros tres:

1. Registro agudo, con su agudo, centro y grave.
2. Registro central, con su agudo, centro y grave.
3. Registro grave, con su agudo, centro y grave.

Son tres registros, tres líneas. Al igual que para un instrumento utilizamos el pentagrama musical, para el trabajo con el texto utilizamos estas tres líneas del trigrama: grave, central, agudo; y, a su vez, en cada una de ellas tendremos un agudo, centro y grave.

«En el centro se encuentra el equilibrio». En la parte central del trigrama, la voz de cada persona encuentra el equilibrio. Siempre debemos pasar por él, estemos trabajando en nuestra voz grave o aguda.

Gracias a la idea del trigrama, tendremos una imagen visual de nuestro recorrido vocal. Así será más fácil saber si jugamos con todas nuestras posibilidades. Si ampliamos las posibilidades sonoras vocales, nuestra exploración acerca de las posibilidades sonoras de cada uno de nuestros personajes se verá enriquecida.

Ejercicios vocales

Realizamos varios ejercicios con sonidos graves, medios y agudos. Por ejemplo: podemos variar el tiempo de inspiración y emisión. Tomamos aire y [lo] soltamos con sílabas *le-la-lo-la*, haciendo variaciones más rápidas, más lentas. Siempre pasaremos por el centro. Del centro al medio, del medio al agudo. Del agudo al medio, del medio al grave.

Juegos vocales

Hay básicamente dos tipos de juegos. Uno es más libre, alocado, más abierto, para experimentar el texto y viajarlo. El otro se basa en el sentido de cada frase y la coherencia de la musicalidad de la palabra. Esto no es sino una técnica para apoyar la emoción, para ayudarnos y no obstruirnos.

Cualidades del sonido

Altura. Diferencia sonidos agudos de graves. Depende de la frecuencia de la onda. Se mide en vibraciones por segundo o hertzios. A más vibraciones por segundo, más agudo es el sonido.

LA Grave: 220HZ.

LA Diapasón: 440HZ.

LA Agudo: 880HZ.

Duración. Diferencia sonidos largos de cortos. Depende de la resistencia de la onda. Se mide en segundos. A más segundos, más largo es el sonido. En la escritura musical se representa con figuras como silencios, signos de prolongación o compases.

Intensidad. Diferencia sonidos fuertes de débiles. Depende de la amplitud de la onda. Se mide en decibelios. A más decibelios, más fuerte es el sonido. En la escritura musical se representa con los signos y términos relativos a la agógica y dinámica, también llamados matices. Son variaciones en la interpretación textual. La agógica se refiere a los aspectos expresivos de la interpretación musical mediante la modificación de su velocidad. Esta puede afectar desde una nota hasta una sección completa de una obra. A su vez, es representada y comprendida mediante símbolos y términos en italiano, que nos indican la velocidad de un determinado pasaje musical o sección.

Ejemplo de ello son las siguientes palabras:

Ritardando: Retardando. Reducir la velocidad gradualmente.

Accelerando: Acelerando. Aumentar la velocidad gradualmente.

Rubato: Robado —robar tiempo a la siguiente figura—. Interpretación flexible que se aparta del tiempo estricto real que se suele interpretar.

Calderón. Signo que, puesto sobre una figura, indica que esta debe prolongarse a discreción del intérprete.

Timbre. Diferencia de sonidos de voces e instrumentos. Depende de los armónicos que dan forma a la onda. Cada voz humana y cada instrumento musical tienen un timbre característico. En la escritura musical, las voces o instrumentos se indican con un término a la izquierda del pentagrama. Es la personalidad de la voz en función de su propio carácter o color.

Uno de los detalles que nos comenta Esperanza es que, cuando trabajemos con la fonética, las cualidades del sonido se trabajan aisladamente, para más tarde encontrarse.

Duración, tempo y ritmo

Una unidad rítmica es un patrón que tiene un período equivalente a uno o varios pulsos de duración. En función del *tempo*, una misma obra musical tiene una duración más o menos larga. De forma parecida, cada figura musical no tiene una duración específica y fija en segundos, sino que depende del *tempo*.

El ritmo marca el pulso interno de un personaje en escena y, en relación con los demás, el ritmo absoluto de la obra.

Pausas

«Las pausas son fundamentales para hacer cambios de registros de emociones». Se puede, por ejemplo, detener el tiempo en tanto que la pausa y el elemento anterior estén bien preparados. «Hay que buscar la coherencia en la incoherencia: podemos romper el texto, pero sabiendo qué hacemos y por qué».

Como ejemplo, Esperanza interpretaba un texto narrativo y dejaba en suspensión la información de la frase. Eran unas pausas mucho más largas de lo habitual. Depende del juego del actor y de la credibilidad que este le dé, estas pausas se pueden sostener.

Las pausas son tiempos vacíos en el texto escrito, donde el actor puede decidir el cambio de dirección y energía de la frase que precede.

Stop

«Debemos tener claro el *stop*, ser conscientes. Dónde termina una frase y dónde empieza otra. [...] Esto ya es importante en las acciones físicas, [y] no deja de serlo en las acciones respiratorias de la voz, de las frases». Tener claro el *stop* para trabajar el freno. Al igual que en las acciones, la voz tiene un comienzo y un final. Esperanza entiende que, al trabajar el texto sustentado en acciones físicas, debemos llegar a sincronizar acción y voz, ya sea cantada o hablada. Nos pide poner atención para que la energía de la palabra no caiga.

Principio-frase-final-preparación-principio-frase-final

Para preparar la musculatura vocal para dominar el final y el comienzo de la emisión de una sílaba, podemos tomar conciencia haciendo un entrenamiento meticuloso. Por ejemplo: sonreímos, cerramos y abrimos labios, los sacamos como al comienzo de un bostezo o levantamos el velo del paladar.

Estas son algunas notas y ejercicios que he considerado importante compartir. Sin embargo, lo que más podría destacar de los encuentros con Esperanza Abad es aéreo, intangible, no se puede tocar ni escribir. Como pasa con el encuentro con tantos maestros. Acaso podría teñirse esa abstracción de un solo detalle palpable: su amor por la creación y su pasión al compartirla.

Estas son algunas notas de mis cuadernos. Pero me resulta imposible describir el amor, dedicación, entusiasmo y creatividad recibidos en cada una de las sesiones que hicimos con Espe-

ranza Abad. Una vez más, lo importante no es solo la cantidad de información y conocimiento recibido desde la experiencia de un maestro, sino todo lo que acompaña el «desde dónde» se entrega. Para describir eso que no se toca pero se percibe me faltan palabras. Puedo valerme de algunas como amor, entusiasmo, escucha, respeto, humildad, generosidad o disfrute. Y, una vez más, sentirme agradecida por el acompañamiento de esta gran maestra, Esperanza Abad, que sabe cómo tirar de ese hilo invisible de posibilidades creativas.

**Silvia Garzón, *Danzando con maestros. Cuaderno de viaje de una actriz de Atalaya.*
Sevilla, Gráficas La Paz, 2023, pp. 124-133.**

LA TRAYECTORIA DE ESPERANZA ABAD EN EL MARCO DE LA CONFERENCIA *THE THEATRICAL VOICE*

Durante los próximos 23 y 24 de mayo se celebrará en la Universidad de Surrey (Guildford, Inglaterra) la conferencia titulada *The Theatrical Voice: Performing Class, Gender, Race and Identity*.

En estas jornadas, organizadas por el Departamento de Música y Medios de Comunicación de dicha universidad, se pretende reflexionar sobre el uso de la voz en las artes escénicas, con especial atención a las perspectivas performativas, de género e identitarias.

En los últimos treinta años, el crecimiento de los estudios musicológicos centrados en la interpretación ha favorecido que áreas de estudio como la dedicada a la voz gocen igualmente de mayor atención. El análisis y observación de la partitura ha perdido su centralidad en la musicología, y por tanto se ve como una herramienta más sobre la que el ejecutante puede intervenir e incluso negar. Igualmente, historiadores del teatro, estudiosos de la literatura, del sonido y los medios de comunicación se han ocupado con interés de la voz de los artistas escénicos y de la facultad de este medio de expresión para consolidar o contestar ideas de género, raza, clase, urbanidad e identidades culturales.

El uso de la voz humana es fundamental en las artes escénicas, desde el teatro hasta la ópera pasando por otros géneros musicales populares, por lo que esta conferencia quiere ser una plataforma para los investigadores e investigadoras que trabajan en esta área.

Esperanza Abad

En el caso español, la figura que mejor encaja en los parámetros establecidos por el comité científico de la conferencia es Esperanza Abad (1941). De su carrera hablará, por primera vez en un congreso convocado fuera de España, el musicólogo valenciano Daniel Martínez Babiloni, colaborador de *Mundoclasico.com* desde diciembre de 2006.

Abad estudió la doble especialidad de Canto y Arte Dramático a finales de la década de 1960, lo que, unido a sus grandes dotes vocales y actorales, le permitió desarrollar asimismo una doble carrera como intérprete. El vínculo entre ambas facetas se encontró en la aplicación de la investigación vocal y la experimentación. En las artes escénicas destacó en compañías como Canon, de la que fue fundadora, Equipo 40 o Proyecto Escena Vocal, así como en producciones como *Los baños de Argel*, de Francisco Nieva-Miguel de Cervantes, o *La sangre del tiempo*, de Ángel García Pintado, entre otras.

En el ámbito musical fundó el Laboratorio de Interpretación Musical (LIM) y colaboró con Diabolus in música, Koan, Grup Instrumental de València, Grupo Bartók, Solistas de Madrid, etc. La soprano estrenó numerosas composiciones vocales, creó sus propias obras, dio voz a proyectos de arte sonoro. También tuvo trascendencia en el ámbito pedagógico, influyendo en numerosos discípulos.

En definitiva, nos encontramos ante una figura indispensable en la historia del teatro y la música española del último tercio del siglo XX y principios del XXI. Sin embargo, a pesar de su importancia, la carrera de Esperanza Abad ha recibido hasta ahora poca atención en el campo de la historiografía, y tampoco ha tenido la difusión que merecería en medios especializados como Radio Clásica de RNE.

Redacción de *Mundoclasico.com* (23 de mayo de 2024)

<https://www.mundoclasico.com/articulo/41323/La-trayectoria-de-Esperanza-Abad-en-el-marco-de-la-conferencia-The-Theatrical-Voice>

DOCUMENTOS

SIGLAS Y ABREVIATURAS EMPLEADAS

Diarios y revistas

AE	<i>Aragón Exprés</i>
AT	<i>Anuario Teatral</i>
BA	<i>Bellas Artes</i>
Bal	<i>Baleares</i>
BoJIM	<i>Boletín de la Fundación Juan March</i>
BIT	<i>Boletín de Información Teatral</i>
BN	<i>Blanco y Negro</i>
CC	<i>Cuaderno de Cultura</i>
D16	<i>Diario 16</i>
DB	<i>Diario de Burgos</i>
EAS	<i>El Adelantado de Segovia</i>
EDA	<i>El Diario de Ávila</i>
EDP	<i>El Diario Palentino</i>
EP	<i>El País</i>
EPu	<i>El Público</i>
FA	<i>Flores y Abejas</i>
GI	<i>Gaceta Ilustrada</i>
HL	<i>Hoja del Lunes</i>
HOL	<i>Hoja Oficial del Lunes</i>
HOPB	<i>Hoja Oficial de la Provincia de Barcelona</i>
IC	<i>Información Cultural</i>
Inf	<i>Informaciones</i>
LEL	<i>La Estafeta Literaria</i>
Lev	<i>Leviatán</i>
Lib	<i>Libertad</i>
LPA	<i>La Prensa Alcarreña</i>
LTA	<i>La Tribuna de Albacete</i>
LTCR	<i>La Tribuna de Ciudad Real</i>
LTT	<i>La Tribuna de Toledo</i>
LV	<i>La Vanguardia</i>
LVA	<i>La Voz de Albacete</i>
LVE	<i>La Vanguardia Española</i>
LVG	<i>La Voz de Galicia</i>
ME	<i>Música en España</i>
Med	<i>Mediterráneo</i>
NC	<i>Noticias Culturales</i>
ND	<i>Nuevo Diario</i>
NE	<i>Nueva Estafeta</i>
OA	<i>Ópera Actual</i>
PA	<i>Primer Acto</i>
Pue	<i>Pueblo</i>
Res	<i>Reseña</i>

Rit *Ritmo*
TPue *Tele Pueblo*
SP *Sul Ponticello*

Bibliotecas⁵

BAECID	Biblioteca de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
BC	Biblioteca de Catalunya
BCDAEM	Biblioteca del Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música
BFJM	Biblioteca de la Fundación Juan March
BNE	Biblioteca Nacional de España
BRM	Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina
BUCLM	Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha
BUCM	Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid
BUGR	Biblioteca de la Universidad de Granada
BUJI	Biblioteca de la Universitat Jaume I
BULPGC	Biblioteca de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
BUMA	Biblioteca de la Universidad de Málaga
BUPCO	Biblioteca de la Universidad Pontificia de Comillas
BUPV	Biblioteca de la Universidad del País Vasco
BUSAL	Biblioteca de la Universidad de Salamanca
BUVA	Biblioteca de la Universidad de Valladolid
RABEL	Red de Bibliotecas de Castilla y León
RBC	Red de Bibliotecas de Cantabria
RBG	Red de Bibliotecas de Galicia
RBPA	Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía
RPAS	Red de Bibliotecas Públicas de Asturias
RPCLM	Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha
RPCCM	Red de Bibliotecas Públicas de la Comunidad de Madrid
RPBRM	Red de Bibliotecas Públicas de la Región de Murcia
RLPE	Red de Lectura Pública de Euskadi

⁵ Hemos consultado los fondos de las bibliotecas universitarias a partir del catálogo de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN), y los de las bibliotecas públicas, a partir del Catálogo Colectivo de Bibliotecas Públicas (CCBIP).

NOTICIAS Y ARTÍCULOS DE PRENSA

1. LORENZO LÓPEZ SANCHO, «ESPECTÁCULOS.—*EL HOMBRE DE LA MANCHA*, COMEDIA MUSICAL AMERICANA, EN LA ZARZUELA». *ABC*, 18.889, 2-X-1966, p. 99.

Crónica del estreno, celebrado el 29 de septiembre. El cronista desaprueba la obra a la vez que alaba la dirección e interpretación. Sobre el desempeño de los actores secundarios escribe: «Discreto Carlos Villafranca en el bachiller Sansón Carrasco y bien entonado Jesús Aguirre en el cura, en tanto que Esperanza Abad maúlla su cortísima partitura».

A B C. DOMINGO 2 DE OCTUBRE DE 1966. EDICION DE LA MAÑANA. PÁG. 99.

ESPECTÁCULOS

«EL HOMBRE DE LA MANCHA», COMEDIA MUSICAL AMERICANA, EN LA ZARZUELA



Nati Mistral, Luis Sagü Vela y José Franco, intérpretes, y arriba, los autores del libro y de la música de «El hombre de la Mancha», Dale Wasserman y Miltih Leigh, estrenada en la Zarzuela.

Teatro de la Zarzuela. Título: «El hombre de la Mancha». Autor, Dale Wasserman. Música de Miltih Leigh. Canciones de Joe Darion. Versión española: José María López Rubio. Dirección: José Osuna. Intérpretes principales: Luis Sagü Vela, Nati Mistral, José Franco, Rafael González, Carlos Villafranca, Jesús Aguirre y Francisco Cecilio. Decorado: Sifrido Burman. Figurines y animación: Francisco Nieto. Coreografía titular dirigida en el estreno por Miltih Leigh.

remos, a poco ágil que sea nuestro juego mental, que, despojado el texto y los hechos que se nos ofrecen de su profundo contenido originario, no queda nada más que la aventura superficial de un loco, falto de ingenio, entre unos ruñanes. Lo que le da una extraña apariencia a la comedia es lo que nosotros, espectadores, le aportamos. Para el público norteamericano que la ha hecho triunfar, vemos con placer que nosotros del inmenso mundo quietoso, lo que ha sido eficaz ha sido la brutalidad del contraste entre la ramera violada por los arrieros y la idealización que de ella hacia el loco, que es el único valor auténticamente teatral de la pieza. Pero aquí esa contraposición armatística no puede admirarnos; nuestro teatro es rico en efectos semejantes.

Es de una enorme pobreza la aventura de los modios de viento y de un nihilismo patológico que linda con el ridículo la victoria de el Caballero de los Espejos que en la novela fue vencido—sobre Don Quijote. La bonita canción del «Ruisecor», que es melodiosamente lo más logrado de la partitura, no puede por menos de arrastrar nuestra imaginación hacia esas serenas de vaqueros que vemos en tantas películas del «Far West» y cuesta mucho trabajo, después de ella, resignarse a no ver irrumper a los picos rojos en el camuflaje.

Confieso que no soy experto en música, pero la partitura me ha parecido, raramente de inspiración y primaria de erudición y composición, aunque haya números agradables como «Dulcinea» y «Llegó a donde nadie llegó», que canta Don Quijote, y ese coro del «ruisecor» ya citado. Pobre de música, arbitrario y sin poesía de libro, el trío de esta comedia musical no parece explicable sin conocer a fondo los gustos del público norteamericano.

José Osuna, según parece, ha montado la pieza con estricta fidelidad a su modelo aunque yo supongo que cortándole su buena media hora al espectáculo, poco que quizá resulte fundamental a la hora de apreciar la obra. El escenarista, efectista, tiene una terrible desproporción entre la grandiosidad de la maquinaria superior y el plano del escenarista, quizás buscada para expresar la abrumadora diferencia entre la fuerza opresora y los optimistas, entre el ideal y la realidad. El movimiento resulta algo lento y eso hace que la atención del espectador oscile brusca y frecuentemente entre las dos realidades que se le muestran: la verdadera, con Cervantes como personaje, y la imaginaria,

sin ingenio. Su osadía al identificar a la idealizada Dulcinea con la fácil Mariquerres es inaceptable. A don Miguel de Cervantes se le habrían renovado todos los huesos de pura indignación. Esa Aldonza de Wasserman, perseguida incesantemente por los arrieros de la venta, violada en una escena un poco a los «West Side Story», es el único elemento dramático con fuerza teatral capaz de dar movimiento a la desventurada aventura del caballero manchego que nos describe su audaz rescoldador norteamericano, pero así como nos es presentada, no tiene nada de nuevo, ni

- 2-22. «CARTELER DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—ZARZUELA.—Temporada Oficial de Teatro Lírico Nacional. Sábado, 7 tarde y 11 noche: *El huésped del Sevillano* (de Juan Ignacio Luca de Tena y Enrique Reoyo, música de Jacinto Guerrero), con Mari Carmen Ramírez, María Trivó, Pura María Martínez, Francisco Saura, Pedro Farrés, José Sacristán, Esperanza Abad, Enrique Suárez y Andrés García Martí. Coro titular, director: José Perera. Ballet titular, coreografía: Victoria Eugenia. Orquesta titular, director: Jorge Rubio. Dirección escénica: José Osuna». *HOL*, 1.452, 23-I-1967, p. 4. (Se repite los días 30 de enero y 6 y 13 de febrero.) *Ya*, 8.900, 24-I-1967, p. 34 (Repetido los días 26, 27 y 28 de enero) *Inf*, 13.114, 24-I-1967, p. 12. (También los días 28 de enero y 4 de febrero.) *Pue*, 8.524, 25-I-1967, p. 34. (Se repite los días 26, 27, 28, 30 y 31 de enero y 1, 2, 3 y 4 de febrero.)

23. JUAN IGNACIO LUCA DE TENA, «INFORMACIONES TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS.—AUTOCRÍTICA DE *EL HUÉSPED DEL SEVILLANO*». *ABC*, 18.988, 27-I-1967, p. 79.

El autor recuerda a sus dos colaboradores en la autoría de la obra, estrenada 41 años antes, explica su gestación y propósito, y destaca en esta reposición «la intervención de magníficos actores y cantantes [...]: María del Carmen Ramírez, Pura Martínez y María Trivó, cantantes excepcionales, se turnarán en las representaciones en el papel de la protagonista. Esperanza Abad y Lucila Díaz desempeñan a maravilla los suyos respectivos. Pedro Farrés y Francisco Saura confirmarán su bien ganado prestigio de barítono y de tenor».

24. ÁNGEL DEL CAMPO, «ZARZUELA: *EL HUÉSPED DEL SEVILLANO*». *Pue*, 8.528, 30-I-1967, p. 33.

Elogio del reestreno de la obra en un momento en que se «mima y acicala» a la zarzuela, frente a «lo desasistida» que, paradójicamente, estuvo «en sus buenos tiempos». Incide en los distintos

aspectos de su ejecución, y destaca en los cantantes «entrega y entusiasmo», precisando que «Pedro Farrés fue ganando» a lo largo de su interpretación, y que «Mari Carmen Ramírez, Esperanza Abad y la graciosa lagarterana Lucila Díaz, con José Sacristán y el resto del elenco, dieron un nivel medio aceptable a la representación, valorada por la buena dicción de García Martín».

25. F[ERNANDO] RODRÍGUEZ DEL RÍO, «EL HUÉSPED DEL SEVILLANO». *Rit*, 371, Marzo 1967, p. 16.

Reseña la reposición de la obra atendiendo especialmente a la interpretación de actores y cantantes: «La Empresa de la temporada oficial del Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela cuenta con cantantes tan excepcionales como Mari Carmen Ramírez, Pura María Martínez, Esperanza Abad, Lucila Díaz, Carmen Nadal, Pedro Farrés, Francisco Saura, José Sacristán y otros con gran formación lírica».

26. [ANUNCIO]. *HOL*, 1.472, 12-VI-1967, p. 5.

TEATRO DE LA ZARZUELA
COMPANIA LIRICA TITULAR
 15 UNICOS DIAS DE ACTUACION
 VIERNES 16, A LAS 10,45 DE LA NOCHE
“LA PARRANDA”
 Zarzuela en dos actos. Libro de Luis Fernández Ardavín. Música de Francisco Alonso
 INTERVIENTOS:
 Cantantes
PURA MARIA MARTINEZ Sopranos
JOSEFINA MENESES Sopranos
PEDRO FARRÉS Barítono
JOSE MANUEL BENTO Barítono
LUIS CANTERA Barítono
 Actores (por orden alfabético)
ESPERANZA ABAD Actriz cómica
JOSE CARPENA Actor
Andrés GARCIA MARTI Actor genérico
RICARDO OJEDA Actor
NATI PINERO Característica
CARLOS RUIZ Actor
JOSE SACRISTAN Primer actor cómico
 Bocetos y decorados: SIGFRIDO BURMAN
CORO TITULAR Director: JOSE PERERA
BALLET TITULAR Coreógrafo: ALBERTO LORCA
 Maestro director y concertador: ENRIQUE F. LOPEZ
ORQUESTA TITULAR Director: JORGE RUBIO
 Dirección escénica: JOAQUIN DEUS
 APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Actores (por orden alfabético)
ESPERANZA ABAD Actriz cómica
RICARDO OJEDA Actor
JOSE CARPENA Actor
NATI PINERO Característica
JOSE SACRISTAN Primer actor cómico
Andrés GARCIA MARTI Actor genérico
CARLOS RUIZ Actor

27. N. G. R., «TEATRO.—REPOSICIÓN DE LA PARRANDA EN LA ZARZUELA». *Ya*, 9.023, 17-VI-1967, p. 33.

Breve reseña del estreno, en el que destaca a los actores: «Obtuvo una interpretación excelente y se distinguieron Pura María Martínez y Pedro Farrés, en los dos papeles principales, muy bien secundados por Esperanza Abad y José Sacristán, en la pareja cómica, y por García Martí, Ojeda, Carpena y, en general, toda la compañía».

28. JOSÉ TÉLLEZ MORENO, «CRÓNICA DE TEATRO.—ÉN LA ZARZUELA, LA TITULAR DEL MISMO REPONE LA PARRANDA, DE ARDAVÍN Y ALONSO». *HOL*, 1.473, 19-VI-1967, p. 5.

Aplauda una representación que «se oyó y se vio con verdadero agrado [...]. Con el barítono Farrés triunfaron igualmente Pura María Martínez y la pareja cómica Esperanza Abad y José Sacristán, muy graciosos los dos, que levantaron el aplauso en varios mutis».

29. «LA PARRANDA, EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA.—Con éxito grandioso reapareció la compañía titular del Teatro de la Zarzuela para actuar solamente hasta final de mes. En esta reaparición triunfal nos ofrece la famosa zarzuela *La parranda*, una de las joyas más importantes de nuestro repertorio lírico, de Fernández Ardavín y el maestro Alonso. Una obra difícil y bellísima, puesta en escena prodigiosamente e interpretada por el cuadro lírico titular. Comilponen este magnífico elenco Pura María Martínez y Josefina Meneses, sopranos; Esperanza Abad, actriz cómica; Pedro Farrés, José María Cabellud, Carlos Munguía y Francisco

Saura, tenores; José Sacristán, actor cómico, y Andrés García Martí, actor genérico. El coro titular, dirigido por José Perera; ballet titular, con coreografía de Alberto Lorca; la gran orquesta dirigida por Jorge Rubio, bajo la dirección escénica de Joaquín Deus./ Solamente durante ocho días tendremos en el suntuoso Teatro de la Zarzuela este sensacional conjunto. El público deseoso de volver a ver estas joyas líricas tiene ahora ocasión de deleitarse con una de las más bellas y auténticas obras de la zarzuela española». *Inf*, 13.241, 24-I-1967, p. 18.

30. «TEATROS DE MADRID.—TERMINA EL FESTIVAL DE LA ÓPERA CON *KHOVANTCHINA*, DE MUSSORGSKY.—REPOSICIÓN DE *LA PARRANDA* Y DESAFÍO ENTRE LA PAQUERA DE JEREZ Y LA NIÑA DE LA PUEBLA». *EDP*, 8.111, 22-VI-1967, p. 8. Acerca de *La Parranda*: «El escenario de la Zarzuela no se ha tomado descanso, pues a renglón seguido se ha iniciado en él otra temporada lírica, cuya primera reposición ha sido *La Parranda*, de Ardavín y maestro Alonso. Toda la jugosa partitura fue escuchada con agrado y tuvo que repetirse el himno a Murcia. En la interpretación, excelente en su conjunto, destacan Pura María Martínez y Pedro Farrés, como protagonistas, y Esperanza Abad y José Sacristán, en la pareja cómica. Intervienen los coros del maestro Pereda, la coreografía de Lorca y la orquesta dirigida por el maestro Jorge Rubio».
- 31-44. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—FUNCIONES PARA MAÑANA.—ZARZUELA.—7 y 11: *La rosa del azafrán*, de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw; música de Jacinto Guerrero. (Compañía titular con Mari Carmen Ramírez, Josefina Meneses, Juan Antonio Dompablo, Felipe de Miguel, Esperanza Abad, Joaquín Embid, Ramón Cebriá, Andrés García Martí, Nati Piñero. Coro titular. Director: José Perera; *ballet* titular; coreografía Alberto Lorca. Orquesta titular. Director: Jorge Rubio. Dirección escénica: Joaquín Deus.) Apta para todos los públicos. Siete únicos días». *Pue*, 8.773, 13-XI-1967, p. 38. (Se repite los días 14, 15, 16 y 17.) *HOL*, 1.494, 13-XI-1967, p. 4. *Ya*, 9.151, 14-XI-1967, p. 35. (También los días 15, 16, 18 y 19.) *ND*, 59, 15-XI-1967, p. 11. (Repetido los días 17 y 18.)
- 45-63. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—FUNCIONES PARA MAÑANA.—ZARZUELA.—Compañía lírica titular. 7 y 10, 45: *La del soto del parral* (de Fernández de Sevilla y Carreño, música de Soutullo y Vert), con Mari Carmen Ramírez, Josefina Meneses, Juan Antonio Dompablo, Felipe de Miguel, Francisco Saura, Esperanza Abad, Ramón Cebriá, Andrés García Martí. Coro titular. Director: José Perera. Ballet titular. Coreografía: Alberto Lorca. Orquesta titular, director: Jorge Rubio. Dirección escénica: Joaquín Deus. Siete únicos días». *Pue*, 8.778, 18-XI-1967 (*Sábado Revista*), p. 28. (Se repite los días 20, 21, 22, 23, 24 y 25.) *HOL*, 1.495, 20-XI-1967, p. 4. *Ya*, 9.157, 21-XI-1967, p. 35. (Repetido los días 22, 23, 24, 25, 26 y 27.) *ND*, 63, 23-XII-1967, p. 11. (También los días 25, 26 y 28.)
- 64-74. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—FUNCIONES PARA MAÑANA.—ZARZUELA.—Compañía lírica titular. Martes 28, 7 y 10, 45: *La Calesera* (de González del Castillo y Martínez Román. Música de Francisco Alonso), con Mari Carmen Ramírez, Rosa Abril, Pura María Martínez, Josefina Meneses, Juan Antonio Dompablo, Felipe de Miguel, Esperanza Abad, Ramón Cebriá, Joaquín Embid, Andrés García Martí. Coro titular, director: José Perera. Ballet titular, coreografía: Alberto Lorca. Orquesta titular, director: Jorge Rubio. Dirección escénica: Ángel F. Montesinos. Apto para todos los públicos. Siete únicos días». *Pue*, 8.785, 27-XI-1967, p. 38. (Se repite los días 28 y 29 de noviembre y 1 y 2 de diciembre.) *HOL*, 1.496, 27-XI-1967, p. 38. *Ya*, 9.165, 30-XI-1967, p. 37. (De nuevo los días 31 de enero y 2 y 3 de febrero.) *ND*, 74, 2-XII-1967, p. 11.
75. L[EOPOLDO] H[ONTAÑÓN], «MÚSICA.—REPOSICIÓN DE *LA CALESERA* EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA». *ABC*, 19.250, 30-XI-1967, p. 101.
- «Continúa el éxito de la serie de revisiones que, como ciclo preparatorio de la temporada lírica oficial que iniciará el próximo mes de enero la compañía titular, se suceden en el Teatro de la Zarzuela». Tras citar las ya representadas, reseña el cronista la favorable acogida del público a *La calesera*, que ha alcanzado un nivel dignísimo, tanto por el desempeño de la compañía, entre cuyos miembros cita a Esperanza Abad, como por la dirección escénica y musical, el coro y ballet titulares, y la presentación general de la obra.

76. [ANUNCIO]. *HOL*, 1.497, 4-XII-1967, p. 5.



TEATRO DE LA ZARZUELA
COMPANIA LIRICA TITULAR

PROGRAMACION

De lunes a sábado, no actuará la compañía para dar lugar al ciclo de ópera de cámara italiana

Domingo 10, a las 7 y 10,45
 Dos únicas representaciones de
LA CALESERA
 de
 González del Castillo
 y Martínez Román
 Música de
 Francisco Alonso

Del 11 al 17 de diciembre
LA PARRANDA
 de
 Luis Fernández Ardavin
 Música de
 Francisco Alonso

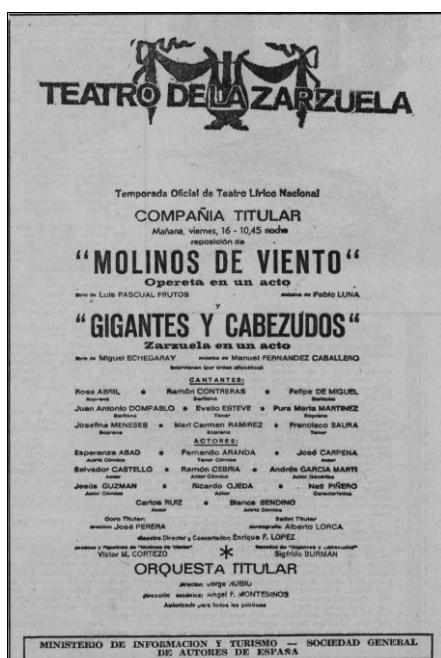
Del 20 de diciembre al 1 de enero
LUISA FERNANDA
 de
 Federico Romero y
 Guillermo Fernández Shaw
 Música de
 Federico Moreno Torroba

ENERO (1968)
 Inauguración de la
 temporada oficial de
 teatro lírico nacional

77-87. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—FUNCIONES PARA MAÑANA.—ZARZUELA.—Compañía lírica titular. 7 y 10,45: *La parranda* (de Luis Fernández Ardavin, música de Francisco Alonso; con Pura María Martínez, Josefina Meneses, Juan Antonio Dompablo, Felipe de Miguel, Esperanza Abad, Andrés García Martí, Manuel Molina; coro titular, director: José Perera; *ballet* titular; coreografía: Alberto Lorca; orquesta titular, director: Jorge Rubio; dirección escénica: Joaquín Deus.) Autorizada para todos los públicos. Siete únicos días». *Pue*, 8.797, 11-XII-1967, p. 38. (Se repite los días 12, 13, 14, 15 y 16.) *HOL*, 1.498, 11-XII-1967, p. 4. *Ya*, 9.177, 14-XII-1967, p. 37. (Repetido los días 15, 16 y 17.)

88-94. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—TEATRO.—FUNCIONES PARA MAÑANA.—ZARZUELA.—Compañía Lírica Titular. Viernes 22, 10,45 noche: *Luisa Fernanda* (de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, música de Federico Moreno Torroba), con Mari Carmen Ramírez, Rosita Abril, Pura María Martínez, Josefina Meneses, Juan Antonio Dompablo, Felipe de Miguel, Francisco Saura, Evelio Esteve, Esperanza Abad, Nati Piñero, Andrés García Martí, Ramón Cebriá, Fernando Aranda. Coro titular, director: José Perera. Ballet titular, coreografía: Alberto Lorca. Orquesta titular, director: Jorge Rubio. Dirección escénica: Joaquín Deus. Autorizado para todos los públicos. Localidades a la venta para la función de Nochevieja». *Pue*, 8.803, 18-XII-1967, p. 38. (Se repite los días 20 y 21.) *HOL*, 1.499, 18-XII-1967, p. 4. *Ya*, 9.181, 19-XII-1967, p. 37. (De nuevo los días 20 y 21.)

95. [ANUNCIO]. *Pue*, 8.853,15-II-1968, p. 31.



TEATRO DE LA ZARZUELA

Temporada Oficial de Teatro Lírico Nacional
COMPANIA TITULAR
 Mañana, viernes, 16 - 10,45 noche
 representación de

“MOLINOS DE VIENTO”
 Opereta en un acto
 libre de Luis PASCUAL FRUTOS música de Pablo LUNA

y

“GIGANTES Y CABEZUDOS”
 Zarzuela en un acto
 libre de Miguel ECHEGARAY música de Manuel FERNANDEZ CABALLERO
 Interpretación por todos los artistas

CANTANTES:
 Rosa ABRIL • Ramón CONTRERAS • Felipe DE MIGUEL
 Juan Antonio DOMPABLO • Evelio ESTEVE • Pura María MARTINEZ
 Josefina MENESES • Mari Carmen RAMIREZ • Francisco SAURA
 Esperanza ABAD • Fernando ARANDA • José CARPENA
 Andrés GARCÍA MARTÍ • Ramón CEBRIÁ • Andrés GARCÍA MARTÍ
 José GÓMEZ • Ricardo OJEDA • José PÉREZ
 Carlos RUIZ • Blanca SERRANO

ACTORES:
 Juan Antonio DOMPABLO • Felipe DE MIGUEL
 Evelio ESTEVE • Pura María MARTINEZ
 Mari Carmen RAMIREZ • Francisco SAURA

ORQUESTA TITULAR
 Director: Jorge RUBIO
 Asesor: Enrique F. LÓPEZ
 Director de Música: Víctor M. CORTEZO
 Director de Ballet: Alberto LORCA
 Director de Escenografía: Enrique F. LÓPEZ
 Director de Vestuario y Calentamiento: Bignio BURMAN

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO — SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA

CANTANTES:		
Rosa ABRIL Soprano	●	Ramón CONTRERAS Baritono
Juan Antonio DOMPABLO Baritono	●	Evello ESTEVE Tenor
José María MARTINEZ Soprano	●	Pura María MARTINEZ Soprano
José María MARTINEZ Soprano	●	Francisco SAURA Tenor
ACTORES:		
Esperanza ABAD Actriz Cómica	●	Fernando ARANDA Tenor Cómico
Salvador CASTELLO Actor	●	Ramón CEBRIA Actor Cómico
José CARPENA Actor	●	Andrés GARCIA MARTI Actor Genérico
Jesús GUZMAN Actor Cómico	●	Ricardo OJEDA Actor
Carlos RUIZ Actor	●	Nati PIÑERO Característica
	●	Bianca SENDINO Actriz Cómica

96. «PREMIADOS EN LA ESCUELA DE ARTE DRAMÁTICO.—Esperanza López-Abad, que posee análoga sensibilidad para lo cómico y lo dramático, ha obtenido el premio Lucrecia Arana en la Real Escuela de Arte Dramático. Joaquín Embid, revelado por sus dotes humorísticas en algunas representaciones minoritarias, ha logrado el premio Matilde Rodríguez-José Rubio. Y otros dos jóvenes y admirables actores, Alberto Crespo y Elías Romano, el Mercedes Prendes./ En los ejercicios del concurso celebrados en la escuela, descollaron también otros muchos alumnos que revelaron el alto nivel de dicho centro». *Pue*, 8.893, 2-IV-1968, p. 14.
97. «INFORMACIONES DE TVE.—PREMIO LUCRECIA ARANA DE ARTE DRAMÁTICO.—ESPERANZA ABAD, ¿UN “FICHAJE” PARA TELEVISIÓN?—Esperanza Abad es el último premio Lucrecia Arana que ha concedido la Real Escuela Superior de Arte Dramático y Declamación; ocurrió eso hace unos días. Esperanza nació en Mora de Toledo, ella dice de sí misma que es “guapa, con unos ojos verdes enormes, alegre, simpática”./ La chica, claro, quiere ser actriz, es actriz, y le tira lo de la *tele*, claro, ya se sabe; la chica cuando habla se pone muy seria: “Estoy muy satisfecha de haber conseguido el primer premio de fin de carrera, aunque lo verdaderamente importante es que el premio tenga la suficiente importancia para que repercuta en el campo profesional; vamos, que me den más trabajo”./ Recién salida, ¿no?, de su escuela opina que “sería muy agradable ver en los escenarios a actores más preparados de lo que, por desgracia, se ven en un porcentaje bastante elevado en los teatros españoles”. Y continúa: [*sic*]/ Esperanza es también tiple cómica, y con ese puesto actuó no ha mucho en la Zarzuela, y esto dice de la comedia musical: “Otro campo que me gustaría interpretar sería la buena comedia musical, que tampoco se ve en España, aunque yo tuve la suerte de que mi primera actuación profesional fuese en una comedia musical, *El hombre de La Mancha*, junto a Nati Mistral, dirigida por José Osuna”./ Esperanza ha trabajado en la compañía titular del Teatro de la Zarzuela, en Festivales de España, en la *tele* y en alguna películilla». *Inf*, 9-IV-1968, p. 34.
- *98. JULIA ARROYO, «ESPERANZA ABAD, PREMIO LUCRECIA ARANA 1968.—ACTRIZ Y CANTANTE, QUIERE UNIR SUS DOS FACETAS ARTÍSTICAS». *Ya*, 9.239, 28-IV-1968, p. 71.
Extensa e jugosa entrevista, en la que Esperanza expone su vocación de actriz, su preferencia por los papeles dramáticos (pero sobre todo por la comedia musical), así como las dificultades con que tropiezan los jóvenes para abrirse paso en el mundo de la interpretación, y sus proyectos inmediatos.
99. «NUEVA DISTINCIÓN A ESPERANZA ABAD EN EL CONSERVATORIO.—Esperanza Abad, que recientemente ganó el Premio Lucrecia Arana, ha sido distinguida con mención honorífica del Conservatorio en el final de carrera». *Ya*, 9.356, 11-VII-1968, p. 31.
100. ALEJANDRO FERNÁNDEZ POMBO, «UN INTENTO EXPERIMENTAL ACERTADO.—ESCENIFICACIÓN DEL ROMANCERO GITANO EN EL CORRAL DE COMEDIAS DE ALMAGRO.—LOS VERSOS DE GARCÍA LORCA, HECHOS MÚSICA Y ACCIÓN BAJO LA DIRECCIÓN DE MIGUEL ARRIETA.—ACIERTO INTERPRETATIVO Y MUSICAL DE ESPERANZA ABAD». *Ya*, 9.366, 23-VII-1968, p. 33.
Considera un «extraordinario acierto» el que por su director, Miguel Arrieta, es calificado de «intento experimental en busca de nuevas formas de expresión del verso». Y tal vez ningún lugar

mejor que el Corral de Almagro para dar a conocer un ensayo en el que no solo acierta Arrieta: «José Enrique Camacho y Eusebio Poncela son magníficos recitadores y, más aún, actores, que hacen el contrapunto masculino de esa excepcional y encantadora actriz y cantante que es Esperanza Abad, premio Lucrecia Arana y premio del Conservatorio. Esta doble peculiaridad de su genio artístico —la palabra y la música— se pone de relieve en esta escenificación en la que pasa del recitado a la canción, del baile a la mímica, como quien hace algo espontáneo y vital. La voz de Esperanza Abad —consumada actriz también— está llamada a ocupar, no lo dudamos, un primerísimo puesto en nuestro horizonte lírico de mayor altura».

101. «CRÓNICA DEL TEATRO.—FESTIVALES DE VERANO EN MANZANARES.—FUE INTERPRETADO EL *ROMANCERO GITANO*». *Ya*, 9.375, 2-VIII-1968, p. 25.

Tras la proclamación de la *lazarilla mayor*, el poeta y literato vallisoletano Carmelo Melgar pronunció el pregón de los festivales, «y finalmente fue interpretado *Romancero gitano*, de Federico García Lorca, con música del maestro Domingo, por los alumnos de la Escuela de Arte Dramático de Madrid, premios nacionales de declamación, Esperanza Abad, José Enrique Camacho y Eusebio Poncela, bajo la dirección de Miguel Arrieta».

102. «LOS PREMIOS DE NUESTROS CONSERVATORIOS.—Real Conservatorio Superior de Música y Declamación de Madrid.—Menciones Honoríficas.—CANTO, Mavis Hammond Brake y Esperanza Abad.—ARMONÍA, José María Martínez Pinzolas.—ARPA, Mirla Salazar Delgado.—CLARINETE, Antonio García Herrero.—FAGOT, Rafael Ángel Navarro.—GUITARRA, Leonardo Egúrbida Avilés.—MÚSICA DE CÁMARA, Rafael Ángel Navarro.—PIANO, Juan Antonio Latorre Ruiz.—SAXOFÓN, Francisco Garnica Sánchez.—TUBA, José Luis López Caballero.—VIOLA, José Guajardo de la Rosa». *Rit*, 387, Octubre 1968, p. 14.

103. «CRÓNICA DEL TEATRO.—HOMENAJE A ESPERANZA ABAD.—En Mora de Toledo, población en la que nació, le ha sido rendido un homenaje a la actriz lírica y dramática Esperanza Abad por sus recientes premios Lucrecia Arana, de interpretación, y extraordinario, del Conservatorio./ En el acto público celebrado en el Ayuntamiento, intervinieron don Andrés Pacheco y don José F. Marcote. El alcalde, don Aurelio Cabeza, entregó a la actriz una medalla conmemorativa. Finalmente Esperanza Abad dio las gracias por el homenaje». *Ya*, 9.377, 4-VIII-1968, p. 39.

104. «MURCIA: ACTUACIÓN DEL ORFEÓN *FERNÁNDEZ CABALLERO*.—El orfeón murciano *Fernández Caballero* estrenó *El Mesías*, de Haendel, en el Teatro Romea, acompañado por la Orquesta de Cámara de la Municipal de Valencia y con el cuarteto solista formado por Esperanza Abad, soprano; Inés Rivadeneira, contralto; José Foronda, tenor, y José Peromingo». *LVE*, 31.885, 8-XII-1968, p. 13.

105. «ACTOS PARA HOY.—MUSICALES.—A LAS 20: Colegio Mayor Jesús Maestro (Juan Vigón, 8). Esperanza Abad: Recital de canción. Antología». *Ya*, 9.567, 15-III-1969, p. 15.

106. «BREVES CRÓNICAS NACIONALES.—MURCIA.—En primera audición se ha interpretado en esta capital el oratorio *El Mesías*, de Haendel, que ha constituido el mayor acontecimiento. El Orfeón Murciano Fernández Caballero fue el organizador y patrocinador de la extraordinaria audición, cuyo montaje y dirección estuvo a cargo del maestro Antonio Acosta Raya, Director del Orfeón. Colaboraron en la felicísima interpretación Esperanza Abad, Inés Rivadeneira, José Foronda y José Peromingo. Antes de iniciarse el concierto, el Presidente de la Diputación impuso al Orfeón Fernández Caballero la Medalla de Oro de la Provincia, recientemente concedida». *Rit*, 391, Marzo 1969, p. 20.

107. «MÚSICA.—AUDICIÓN EXTRAORDINARIA DE *EL MESÍAS*, EN MURCIA.—ESPERANZA ABAD, INÉS RIVADENEYRA, FORONDA, PEROMINGO Y EL ORGANISTA OLIVARES TRIUNFARON, JUNTO AL ORFEÓN FERNÁNDEZ CABALLERO Y LA ORQUESTA DE CÁMARA DE VALENCIA». *Ya*, 9.591, 13-IV-1969, p. 16.

Reseña del concierto, celebrado en el Teatro Romea, con la ejecución de la obra de Händel, que fue seguida «con intensa atención del público, gracias a la interpretación que de ella hicieron todos sus intérpretes», entre los que destaca al «grupo solista», con Abad a la cabeza: «Esperanza Abad hizo gala, una vez más, de sus grandes posibilidades; plegada en todo momento a la línea que la obra requería, lució un timbre de voz precioso, una gran musicalidad y sobre todo un poder de expresión poco frecuente».

108. «ROSTROS DEL DÍA.—Festivales.—La soprano Esperanza Abad, figura principal de los Festivales de Verano de Manzanares (Ciudad Real), interpretó música clásica alemana y española y canción social del siglo XX» [Al pie de una foto del rostro de Abad]. *Ya*, 9.693, 10-VIII-1969, p. 19.
109. MIGUEL ARRIETA, «MÚSICA Y TEATRO EN LOS FESTIVALES DE VERANO DE MANZANARES.—ÉXITO DE LA SOPRANO ESPERANZA ABAD». *Ya*, 9.694, 12-VIII-1969, p. 34.
Crónica de las tres sesiones del festival, con especial atención a la que daba inicio: «En la primera noche se celebró un concierto-recital comentado sobre la evolución de las formas populares en el concierto, interpretado por la soprano Esperanza Abad, genial intérprete lírica, que brindó, basándose en una cuidada técnica, una gran musicalidad y una extraordinaria fuerza expresiva, una primera parte dedicada al *lied* alemán, dentro de la línea más clásica, logrando una interpretación de antología que el público premió con fuertes aplausos. Por este motivo la segunda parte, dedicada al nacionalismo español, nos pareció aún más floja de lo que aisladamente pueda ser. Esa segunda parte debería ser revisada y reforzada, en este caso de nuevas audiciones de este interesante recital, de forma que estuviese a la altura del resto del programa. La tercera parte, dedicada a la canción social del siglo XX, fue acaso la que más sorprendió por sus formas y su introducción en un concierto de corte convencional. Aplaudimos esta idea y también las introducciones orales superpuestas a la música».
- *110. IRMA DEGLANÉ, «ESPERANZA ABAD, LA SOPRANO-PROTESTA». *Pue*, 9.423, 15-XII-1969, p. 38.
Interesante entrevista, en la que recorre su incipiente carrera y esboza sus propósitos futuros, que son los de «actualizar la canción popular» y «ser una soprano al servicio de un programa y no un programa al servicio de una voz más o menos bonita». Encabeza el texto un retrato fotográfico de la joven cantante.
111. [ANUNCIO]. *LVA*, 5.447, 13-III-1970, p. 7.

CASA DE LA CULTURA

Martes, día 17 de marzo, 7,30 tarde.
SALON DE ACTOS

**“EVOLUCION DE LA CANCION POPULAR
EN EL CONCIERTO”**

Soprano, ESPERANZA ABAD.
Piano, Angel Luis Ramirez.
Guitarra, David Cuadra.
Percusión, Francisco Estévez.
Selección y comentarios, Miguel Arrieta.

P R O G R A M A :
PRIMERA PARTE. LIED
— Schubert, Lied der mignon.
— Schumann, Ich grolle nicht.
— Brahms, Der gang zum liebchen.
— Wolf, Er ist's.
— Mahler, Hans and Grete.

SEGUNDA PARTE. NACIONALISMO ESPAÑOL
— Pedrell, Copla marinera.
— Granados, El tralalá y el punteado.
— Falla, Tus ojos negros.
— Guridi, No quiero tus avellanas.
— Toldrá, Canción del grumete.

TERCERA PARTE. CANCIÓN SOCIAL.
SIGLO XX.
— Espíritu negro, By an'by.
— Canción hispanoamericana, Canto negro.
(Guillén-Montsalvage).
— Trova francesa, Il n'y a pas d'amour he-
reux. (Brassens).
— Canción protesta, It's all over now, baby
blue. (Dylan).
— Cantos de rebeldía, Cuando fuí para la
Pampa. (Parra).
— Nova canco catalá, Al vent. (Raimon).

112. «NUESTRA CIUDAD.—MAÑANA, RECITAL DE CANTO EN LA CASA DE LA CULTURA.—ESTARÁ A CARGO DE LA SOPRANO ESPERANZA ABAD». *LVA*, 5.449, 16-III-1970, p. 2.
Anuncia el programa del acto, consigna el patrocinio de la Caja de Ahorros Provincial de Albacete y de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, y concluye que «la velada promete resultar algo exquisito».
113. PEDRO RECIO, «INVITACIÓN PARA UN FIN DE SEMANA.—MORA: FIESTA DEL OLIVO Y BUENA GENTE». *Ya*, 9.912, 25-IV-1970, p. 19.
Pormenorizado y animado anuncio de los actos que se celebrarán este fin de semana en la Fiesta del Olivo de Mora; entre ellos, el «recital de canto de la soprano Esperanza Abad».
114. «CRÓNICA DEL TEATRO.—ESTA TARDE, ¡Y NO LO DECIMOS POR MAL!, EN EL C. M. MENDEL». *Ya*, 9.916, 30-IV-1970, p. 43.
Anuncio del espectáculo.
- *115. «MI VOCACIÓN ES UNIR LA CANCIÓN Y EL TEATRO». *Ya*, 23-V-1970, p. 22 (*Ya Teatro*).
Artículo-entrevista, sin firma, muy favorable, que, además de pasar revista a la incipiente carrera de Esperanza Abad, recoge algunas impresiones suyas de interés. En especial cuando muestra su clara conciencia de la carrera que pretende seguir: «Mi vocación es precisamente unir la canción y el teatro. La fusión de ambas cosas. Lo voy viendo bien claro». Algo que considera, eso sí, menos factible en España que fuera, donde «hay buena tradición de comedia musical». El articulista concluye asegurando que se hará realidad la doble vocación de Esperanza Abad.



MI VOCACION ES UNIR LA CANCION Y EL TEATRO

● Esperanza Abad sueña con un espectáculo donde la música, la palabra y la acción sean realidad completa ● Le apena que no tengamos una buena tradición de "comedia musical"

ESPERANZA Abad. Es su verdadero nombre. No ha necesitado inventarse otro para el arte del teatro y de la canción, las dos vocaciones grandes que ella lleva consigo.

Esperanza Abad. Su nombre empezó a sonar, nos dimos cuenta de que esta muchacha joven, inteligente, guapa, era—sin tópicos—un valor en sí misma, cuando comenzó su carrera como profesional actuando en "El hombre de la Mancha", mientras terminaba su carrera de canto en el Real Conservatorio de Música de Madrid y de interpretación escénica en el de Arte Dramático.

Fue notada por dos veces. Al obtener los premios el Especial Fin de Carrera y el Lucrecia Arana 1968. Apenas si hace un par de años. Breve el tiempo transcurrido, más largo, por importante y por intenso, el camino recorrido.

Profeta en su tierra

Veigan los datos. En lo que va de curso 69-70, Esperanza ha dado doce recitales, cinco representaciones teatrales con grupos de nuevas formas de expresión, luchadores de aires de vanguardia, y varias colaboraciones con las Juventudes Musicales de Madrid.

Esperanza ha conseguido algo, para muchos increíble. Ha logrado ser profeta en su tierra. Hace unas semanas, cuando Mora de Toledo ardía en fiestas y festejaba ese gran don de la tierra, el olivo, la comisión organizadora de las fiestas patrocinó un recital de canto, que tuvo lugar en el teatro Principal. Dio a sus paisanos una excelente visión, aunque rápida, sobre la evolución de la canción en España: desde

el Renacimiento al nacionalismo, pasando por el Barroco, y llegando, por último, a la canción actual.

—No es posible servir a dos señores, Esperanza, ¿tu vocación es la canción o el teatro?

—Mi vocación es precisamente unir la canción y el teatro. La fusión de ambas cosas. Lo voy viendo bien claro.

—¿Es posible ese camino ahora y aquí?

—No es fácil. Tampoco es imposible.

Esperanza reconoce:

—Es que nos falta tradición y a los actores jóvenes nos falta experiencia. Pero todo esto no quiere decir que los valores no existan. Existen. La dificultad reside en que esos valores suelen ser reconocidos una vez que se llega al triunfo. Pero, el valor estaba desde antes. Desde los días de luchas y esperanzas.

Días de luchas y esperanzas

—¿Fuera es posible?

—Es más posible. Sobre todo, porque, por ejemplo, hay buena tradición de comedia musical. Aquí, no. Por ello es más fácil fuera realizar experiencias que conduzcan a ese nuevo espectáculo en donde la palabra y la música y la acción lleguen a ser realidad completa. Sin embargo, no hay estilos definidos todavía.

Como indica su nombre, como gritan sus ojos, como se propone ella, tenemos la segura esperanza de que será—es mejor decir que ya lo es—realidad la doble vocación de actriz y de cantante de Esperanza Abad, a quien ya se ha elogiado como soprano, se ha admirado como actriz cómica, se le ha profetizado una verdadera "vis dramática".

116. «MÚSICA.—RECITAL DE ESPERANZA ABAD.—Esta tarde, a las siete y media, ofrecerá un recital de canto, en el Conservatorio, la soprano Esperanza Abad. El acto está patrocinado por la Universidad Autónoma de Madrid y presentado por Juventudes Musicales». *Ya*, 9.939, 27-V-1970, p. 48.
117. «AULA DE MÚSICA DEL ATENEO DE MADRID.—[...] Por último, los días 14 y 21 de mayo, se celebró el centenario de Bécquer, con dos conciertos para voz y piano, a cargo de Esperanza Abad y Ana María Gorostiaga. En el primero, con canciones coetáneas de Bécquer. El segundo, dedicado al estreno de obras de encargo a compositores actuales sobre textos del poeta romántico». *LEL*, 446, 15-IV-1970, p. 28.
118. LERDO DE TEJADA, «MADRID.—OTRAS AUDICIONES.—ATENEO DE MADRID.—El Aula de Música, que regenta nuestro compañero Ruiz Coca, ha ofrecido una sesión homenaje a la memoria del poeta Bécquer,

- con la colaboración de Esperanza Abad (soprano) y Joaquín Parra (piano); ambos artistas se enfrentaron con una serie de páginas que el Aula había encargado a sus autores. García Abril, Valls, Alís, Otero, Mestres, Téllez, Gombau, Castro, Cano y González Acilu [...] fueron los encargados de cumplir con el compromiso que la docta casa les había hecho. Algunas de estas páginas tenían interés musical; otras, por su contenido, y alguna también tenía la falta de originalidad de copiar la anécdota histórica». *Rit*, 407, Noviembre 1970, p. 59.
119. CARLOS JOSÉ COSTAS, «ESTAFETA MÚSICA.—El centenario de Gustavo Adolfo Bécquer ha servido de base para una serie de encargos musicales cuya presentación se anuncia en el momento de cerrar esta crónica. El concierto se presenta en el Ateneo de Madrid, dentro de su Aula de Música, con la soprano Esperanza Abad y el pianista Joaquín Parra./ El programa quedará como algo del recuerdo de este centenario al margen del futuro de cada una de las obras, que son las siguientes: *Becqueriana*, de Antón García Abril; *Amor Eterno*, de Manuel Valls; *Rima Op. 8₁*, de Román Alís; *El Ángel*, de Francisco Otero; *Poemma*, de José María Mestres Quadreny; *Sincerely Yours*, de Eduardo Polonio; *En busca de la rima perdida*, de José Luis Téllez; *Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau; *GAB 20*, de Francisco Estévez; *8:3'30*, de Carlos Cruz de Castro; *Becqueriana total*, de Francisco Cano, y *Bécquer 70*, de Agustín González Acilu». *LEL*, 455, 1-XI-1970, p. 38.
120. F. RUIZ COCA, «MÚSICA.—ANTE BÉCQUER», *ND*, 988, 8-XI-1970, pp. 42-43.
Breve nota sobre la celebración del centenario de Bécquer en el Aula de Música del Ateneo. Destaca las composiciones de Estévez, Cruz de Castro y Cano, y sobre todo la de Gombau («magistral, bellísima»), para concluir con estas palabras: «El éxito, muy grande, fue posible en gran parte por las excepcionales dotes de cantante-actriz de Esperanza Abad, sugerente, refinada en una variadísima gama de matices, y muy bien asistida al piano por Joaquín Parra».
121. «CRÓNICA DEL TEATRO.—QUEVEDO EN SOLFA.—ESPECTÁCULO MUSICAL SOBRE TEXTOS DE QUEVEDO, A CARGO DEL GRUPO CANON». *Ya*, 10.095, 25-XI-1970, p. 41.
Anuncia el espectáculo, a celebrar el viernes, día 27, en el Ateneo de Madrid.
122. «QUEVEDO EN SOLFA.—TEXTOS —LÍRICOS Y SATÍRICOS— DE QUEVEDO EN EL ATENEO DE MADRID.—El grupo instrumental Canon presenta el viernes 27, a las diez y media de la noche, en el Ateneo madrileño, un espectáculo musical montado sobre textos de Quevedo al modo que ya lo hizo con el *Cancionero gitano* de García Lorca. *Y no lo decimos por mal* —que no es expresión nuestra, sino título del espectáculo— está presentado por Modesto Higuera, con textos seleccionados por Miguel Arrieta y músicas de Carlos Cruz y Francisco Estévez. Esperanza Abad, Enrique Camacho, Carlos López y Mariano Romo, los actores». *Ya*, 10.096, 26-XI-1970, p. 31 (con tres fotografías de los ensayos).
123. LORENZO LÓPEZ SANCHO, «INFORMACIONES TEATRALES.—QUEVEDO EN SOLFA POR EL GRUPO CANON, EN EL ATENEO». *ABC*, 20.184, 29-XI-1970, p. 71.
Se abre la crónica con estas palabras: «Un grupo teatral joven, inteligente, Canon, bajo la dirección de Miguel Arrieta, ha montado y ofrecido al público un ingenioso y brillante espectáculo en el Aula del Teatro del Ateneo, que dirige Modesto Higuera. Se titula esta representación *j...Y no lo decimos por mal!* Y consiste en una aguda y moderna escenificación de una serie de poemas burlescos, líricos y de sonetos, de don Francisco de Quevedo. Tres actores, Enrique Camacho, Carlos López y Mariano Romo, con una actriz doblada de excelente, limpia y grata cantante, Esperanza Abad, dicen, con enriquecimiento muy gracioso y variado que va desde la expresión corporal y la pantomima a la canción, pasando por el paso de *ballet*, la recitación rítmica y coral y la declamación clásica, una inteligente selección de letrillas, poemas satíricos y burlescos, sonetos y otras formas métricas de la prolífica musa quevedesca en los que brilla la tremenda capacidad satírica de don Francisco, su gravedad poética, la hondura elegiaca de su verso». Continúa alabando los acompañamientos musicales, la ambientación e iluminación y el guion, así como la respuesta del público, y concluye que «*j...Y no lo decimos por mal!* es una bella aventura para un joven grupo enamorado del teatro». Ilustra el artículo una composición con las caricaturas —sin firma—

que representan a Esperanza Abad, José E. Camacho, Mariano Romo, Carlos Piñeiro y Miguel Arrieta.

124. JOSÉ MARÍA CLAVER, «CRÓNICA DEL TEATRO.—QUEVEDO, NUESTRO CONTEMPORÁNEO.—...Y NO LO DECIMOS POR MAL, POR EL GRUPO CANON, EN EL ATENEO». *Ya*, 10.099, 29-XI-1970, p. 48.

Crónica del estreno, del que son parte destacada los actores, Esperanza Abad, Enrique Camacho, Carlos López y Mariano Romo: «Si en todos hay algo, hay que alabar en Esperanza Abad, espléndida *mezzo*, joven cantante juvenil —no importa la redundancia— en quien las estupendas condiciones de actriz rivalizan con la belleza y calidad de voz; hay que admirar, sobre todo, la prodigalidad y ductilidad de un juego sonoro siempre puesto en rápida mutación, con sumo tino, sin alardear de diva, humildemente, al más puro servicio de lo que cada instante escénico, tan diferentes uno de otro, exige».

125. ALFREDO MARQUERÍE, «TEATRO.—ESPECTÁCULO QUEVEDESCO EN EL ATENEO.—Presentado de un modo conciso y elocuente por Modesto Higuera, y con montaje y dirección impecables y deliciosos de Miguel Arrieta, se estrenó en el Ateneo *¡Y no lo decimos por mal!*, escenificación de textos quevedescos con música de Cruz de Castro y Estévez, que ejecutó de modo magistral el grupo instrumental *Canon*./ La sala estaba abarrotada de público, que premió el espectáculo con sus vítores y sus ovaciones. Esperanza Abad —tan buena actriz como cantante—, Enrique Camacho, Carlos López y Mariano Romo mimaron y recrearon los versos de Quevedo con perfecta dicción y declamación y con un sentido rítmico y jocundo de la pantomima./ Consta el espectáculo de dos partes; una irónica, burlesca, jocosa, y otra, dramática y profunda, que en cierta manera resumen el espíritu y la creación del Señor de la Torre de Juan Abad. No vamos a descubrir a estas alturas la profundidad del pensamiento, ni el esplendor verbal, ni el sarcasmo restallante, ni la vena lírica estremecedora del genial escritor y poeta. Pero sí queremos decir que todos esos valores han sido sabiamente incorporados al tablado por Arrieta, al propio tiempo que trazaba, en rasgos sobrios y vigorosos, la silueta del autor y su entronque con la época, de la que fue no solo testigo, sino también, y muchas veces, activo protagonista./ Y después de estos sinceros elogios solo se nos ocurre formular un ruego: ¿por qué este grupo joven de realizadores, intérpretes y músicos, en el que se advierte finura y cultura, no se decide a representar alguno de los entremeses de Quevedo, tan poco conocidos, por desgracia, y que tanto mérito literario y teatral encierran? Estamos seguros de que obtendrían con ello tanto y tan merecido éxito como han logrado con este bellissimo espectáculo *¡Y no lo decimos por mal!*». *Pue*, 9.721, 30-XI-1970, p. 12.

126. «LAS NOTICIAS». *Ya*, 10.103, 4-XII-1970, p. 24.

Entre ellas, una breve nota sobre la representación de *¡Y no lo decimos por mal!*

- 127-128. «CONVOCATORIAS.—A las siete y media.—Colegio Mayor Santa Teresa de Jesús (Fortuny, 53). Concierto-representación a cargo de Esperanza Abad, soprano». *ABC*, 20.267, 7-III-1971, p. 49. *Ya*, 10.182, 7-III-1971, p. 19.

129. TOMÁS MARCO, «ENTREVISTA AL COMPOSITOR AGUSTÍN GONZÁLEZ [ACILU]», *BA*, 8, Marzo 1971, p. 76.

Menciona el entrevistador su pieza *Bécquer 70* como perteneciente «al ámbito de las preocupaciones fonéticas», y responde el entrevistado: «Esta es una obra para voz y piano, escrita para el centenario de Bécquer y la conmemoración que de él se hizo en el Ateneo de Madrid. Allí fue estrenado por la soprano Esperanza Abad y el pianista Joaquín Parra».

130. JOSÉ MARÍA FRANCO, «MÚSICA.—CONCIERTO DE PIANO EN EL REAL CONSERVATORIO». *Ya*, 10.191, 18-III-1971, p. 43.

Además del concierto mencionado en el título de la nota, trata asimismo sobre la sesión celebrada en el Aula de Música del Ateneo de Madrid, «en la que la soprano Esperanza Abad hizo exhibición del fruto de sus trabajos encaminados a modificar el elemento vocal y su empleo en la escena. Junto a la obra de Gombau *Los invisibles átomos del aire*, que figuró en el programa homenaje del Ateneo a Gustavo Adolfo Bécquer, figuraron *Gab XX*, de Francisco Estévez, y *Ritual*, de Canon, grupo al que pertenece Esperanza Abad».

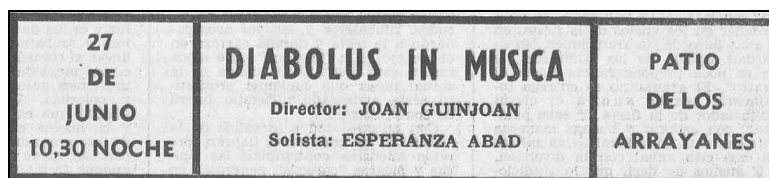
131. F. RUIZ COCA, «MÚSICA.—AULA DE MÚSICA DEL ATENEO.—LA EVOLUCIÓN DEL ARTE DEL CANTO Y EL FUTURO DE LA ÓPERA», *ND*, 1.107, 28-III-1971, p. 30.
- Expone el autor que «el uso artístico de la voz humana está indisolublemente unido a la evolución de las escuelas musicales», y por ello se comprende que los estudios fonéticos estén alcanzando en nuestros días «altura y rigor científico». Señala en esta línea a varias instituciones y compositores, y también a «otro grupo de artistas, implicados en el movimiento de renovación teatral, el grupo Canon, que dirige Miguel Arrieta, grupo al que se ha incorporado la notabilísima cantante-actriz Esperanza Abad, que no en vano posee el Premio Lucrecia Arana, viene trabajando empecinada y apasionadamente en este terreno, en una labor conjunta en que confluyen las experiencias escénicas de Arrieta con las de la cantante en cuanto a su arte en relación a las últimas tendencias musicales». Recordando la reciente conmemoración del centenario de Bécquer, en que estrenó varias páginas que incidían en este aspecto, menciona un nuevo recital de Abad en que ha interpretado *Los invisibles átomos del aire*, de Gombau, una nueva versión de *Gab XX*, de Francisco Estévez, y *Ritual*, de Abad, Arrieta y Estévez. Y escribe acerca de su actuación: «En las tres obras, la voz, conjugada con grabaciones que recogen distintas combinaciones electroacústicas: música electrónica, concreta, registros vocales e instrumentales reelaborados sobre la cinta magnetofónica, desarrolla una ardua tarea que explora campos de evidente posibilidad expresiva, y que, aun con los parquísimos medios escénicos utilizados, abre horizontes de indudable eficacia para el mañana del teatro musical. En ello, la admirable labor de Esperanza Abad, cantante en función siempre de unas excepcionales cualidades de actriz, es de una importancia decisiva. Después de presenciar esta velada, tenemos la convicción de que este es uno de los caminos más claramente prometedores para la música en la escena, que no desdeña, sino que aprovecha, el pasado en cuanto experiencia, historia o museo, pero que supera la habitual nostalgia por el único medio lícito: el de la fe en un futuro que sabemos hemos de construir con nuestras manos». Ilustra el artículo la reproducción de un cartel o póster de Esperanza Abad.
132. «OTRAS ACTIVIDADES MUSICALES.—El Aula de Música del Ateneo dio paso a una sesión de las que pueden considerarse como música escénica, a cargo de la soprano Esperanza Abad, que ofreció creaciones de Gombau, Arrieta, Abad y Estévez». *Rit*, 410, Abril 1971, p. 11.
133. PÉREZ FERNÁNDEZ, «INFORMACIONES TEATRALES Y CINEMATOGRAFICAS.—NUEVA ACTUACIÓN DE CANON, CON ¡Y NO LO DECIMOS POR MAL!». *ABC*, 20.310, 28-IV-1971, p. 93.
- Nueva presentación, ahora en el Teatro Valle Inclán, de este «singular espectáculo», del que escribe el cronista: «Se trata de una brillante selección realizada por Miguel Arrieta, con música de Cruz de Castro y Francisco Estévez, a la que dan vida —en el sentido más dinámico y expresivo de la palabra— cuatro intérpretes de excepción: Esperanza Abad, excelente actriz y cantante de calidad; Lorenzo Collado, Roberto López-Peláez y Ramón Pachón, los tres avezados declamadores, espléndidos mimos y actores completos». Describe las dos partes del espectáculo y resalta el esfuerzo del maestro de canto Ochoa de Olza, del director Miguel Arrieta, del coreógrafo Camacho y del figurinista Artiñano. «El resultado es un espectáculo culto, importante, que fue largamente aplaudido y que merece más —y mejor preparadas— oportunidades de ser conocido».
134. «CON MOTIVO DE EXPAL.—PROGRAMA ESPECIAL EN EL TEATRO VALLADOLID». *Lib*, 10.146, 3-V-1971, p. 3.
- Pone en escena, entre otras obras, *¡...Y no lo decimos por mal!*, el día 5 de mayo.
135. «CRÓNICA DEL TEATRO.—EL ESPECTÁCULO DE CANON, SOBRE TEXTOS DE QUEVEDO, AL VALLE-INCLÁN.—SE REPRESENTARÁ, A PARTIR DEL LUNES, EN LOS DÍAS DE DESCANSO DE LA COMPAÑÍA TITULAR». *Ya*, 10.222, 24-IV-1971, p. 44.
- Nota que anuncia la reposición del espectáculo, ahora interpretado, junto a Esperanza Abad, por Lorenzo Collado, Roberto López-Peláez y Ramón Pachón: «*...Y no lo decimos por mal*, el espectáculo sobre textos de Quevedo ideado por Canon y cuya presentación en el Ateneo de Madrid constituyó un rotundo triunfo, del que dio unánime testimonio la crítica madrileña, va a ser representado ahora, de una manera regular, en el Valle-Inclán los días en que descansa la compañía titular del popular teatro de la Torre de Madrid. Estas representaciones se inician el próximo lunes, día 26, a las siete y media de la tarde y a las once de la noche».

136. MIGUEL ÁNGEL VELASCO, «CRÓNICA DEL TEATRO.—EL GRUPO TEATRAL CANON, GARANTÍA DE UN TEATRO ACTUAL ESPAÑOL». *Ya*, 10.237, 12-V-1971, p. 47.
Rompe una lanza a favor del grupo y su montaje a partir de una entrevista con su director, Miguel Arrieta, quien se muestra pesimista con la marcha de las representaciones: «Después de presentarnos con este espectáculo en el Ateneo, con la gran acogida de público y crítica que tú sabes, hemos actuado en Burgos, en Toulouse...»; pero es difícil «romper ese *coto cerrado* que es el actual sistema teatral español». Pesimismo que ratifica a continuación: «Por otra parte, hemos hecho con la participación inestimable y decisiva de Esperanza Abad un experimento: un concierto de Esperanza, con el que tratábamos de investigar fonéticamente las formas de proyección de la voz. Era un espectáculo un poco “cabeza de puente” y algunos cronistas y críticos musicales hasta se han escandalizado».
137. «ACTOS PARA HOY.—MUSICALES.—A LAS 19.30.—Ateneo (Prado, 21). Esperanza Abad (soprano); Jordi Soler (guitarra eléctrica); Canon». *Ya*, 10.523, 13-IV-1972, p. 19.
138. «24 HORAS.—En el Ateneo, concierto de Esperanza Abad, soprano, y Jordi Soler, guitarra eléctrica». *ND*, 1.430, 13-IV-1972, p. 18.
139. «ACTOS PARA HOY.—MUSICALES.—A LAS 11.—Colegio Mayor José Antonio (Ciudad Universitaria): Esperanza Abad». *Ya*, 10.534, 26-IV-1972, p. 22.
- *140. FERNANDO RUIZ COCA, «CRÍTICAS.—MÚSICA.—AULA DE MÚSICA DEL ATENEO.—ESPERANZA ABAD Y EL NUEVO ARTE DEL CANTO». *ND*, 1.430, 13-IV-1972, p. 18.
Recital de Esperanza Abad «cuya inquietud artística le está llevando a explorar, haciendo su propio camino, los sorprendentes terrenos del nuevo arte del canto». Detalla la perfección técnica, la autenticidad y la musicalidad de la soprano moracha, que sitúa a la altura de la indiscutida Cathy Berberian: «Solo le falta que nos lo digan desde fuera; que, como es triste costumbre, la “descubran” en algún recital más allá de nuestras fronteras. Entonces sí, todos estaremos de acuerdo en su consagración. En tanto, ella trabaja incansablemente y los frutos están a la vista en veladas como la que comento y que, para honra de nuestros universitarios, solo tiene paralelo en las que alguna vez ofrece en Colegios Mayores». Describe y defiende ese «nuevo arte del canto», para terminar valorando la interpretación de Abad en las piezas del recital, seguido por un numerosísimo público, que «aplaudió largamente a Esperanza Abad y a sus colaboradores».
141. «MAÑANA, REPRESENTACIÓN TEATRAL EN EL CLUB RECREATIVO CULTURAL.—PATROCINADO POR LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL, INTERVENDRÁ EL GRUPO CANON». *LVA*, 6.275, 8-XI-1972.
Presenta el espectáculo, «de gran categoría artística», *j...Y no lo decimos por mal!*: «Intervienen en la representación Esperanza Abad, Nicolás Belmonte, Ignacio Muzas y Ramón Pachón, con el grupo instrumental que dirige el maestro José Luis Ochoa de Olza, con montaje y dirección de Miguel Arrieta».
142. «MÚSICA.—EL GRUPO CANON PRESENTA UN CICLO MÚSICO-TEATRAL». *Ya*, 10.774, 4-III-1973, p. 44.
Anuncia el ciclo, que se celebrará de lunes a jueves de la semana próxima en la sede de la Asociación Nacional de Universitarios Españoles: «Este ciclo, que hace el segundo de los organizados, ofrecerá el espectáculo teatral *Revival de algunas de las obras Canon que en el mundo han sido*, un recital a cargo de la soprano Esperanza Abad y una mesa redonda sobre la música vocal contemporánea».
143. MANUEL MARÍA MESEGUER, «MÚSICA VOCAL CONTEMPORÁNEA». *ABC*, 20.886, 6-III-1973, p. 119.
Historia brevemente el recorrido del Grupo Canon, con especial mención de su estreno en el Ateneo, en diciembre de 1970, con *j...Y no lo decimos por mal!* Hasta que el año pasado organizó su primer ciclo «en un intento sintetizador de su obra», y en este, del 5 al 8 de marzo, presenta el segundo: «Al concierto Canon del primer día, especie de *revival*, seguirá un recital de Esperanza Abad, que, al decir de la crítica especializada, es la mejor soprano de música contemporánea. El tercer día estará ocupado por una mesa redonda en la que se debatirá el tema *Música vocal contemporánea*. La clausura correrá a cargo del quinteto de viento *Koan*, de Jesús Villa Rojo, compositor clarinetista, de Encinar y Rivière, la representación más joven del ciclo, de Miguel Vargas y

Perico el del Lunar, de algún grupo de *rock* progresivo y, como aglutinante, la presentación de la composición *Proclamation Day* del propio Canon». Ilustra con dos fotografías de Sainz Bermejo en las que aparece Esperanza Abad.

144. «EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO.—FINALIZA EL II CICLO DE CANON». *ABC*, 20.890, 10-III-1973, p. 143.
Fotografía de Sanz Bermejo, con este pie: «Ha finalizado en Madrid el II Ciclo del Grupo Canon, que ha estado compuesto por la reposición de algunas de las obras de su repertorio, un recital de Esperanza Abad, una mesa redonda sobre música y otras representaciones».
145. F[ERNANDO] R[UIZ] C[OCA], «CRÍTICAS.—ESPERANZA ABAD Y *CANON*: UN NUEVO POÉTICO TEATRO MUSICAL». *ND*, 13-III-1973, p. 33.
En el marco de las actuaciones del segundo ciclo de Canon, y en la línea de artículos suyos anteriores, se centra en el recital ofrecido por Esperanza Abad, «la estupenda cantante a la que el nuevo arte tanto debe, por sus investigaciones y experiencias, y, sobre todo, por sus realizaciones, que crean caminos inéditos, apuntando al futuro teatro musical, cuyos contornos definitivos nos aparecen aún confusos e inseguros». Destaca en la actuación «el dramatizado canto de Esperanza Abad, con su contorno electroacústico, los recitados en contrapunto y sumarios medios de percusión». Y no deja de hacer pedagogía sobre el nuevo arte: «Las nuevas técnicas del canto responden a la fuerte necesidad expresiva, con sus gritos inarticulados, susurros, ataques, *glissandos*, etcétera, que la cantante domina, y aun ha creado en muchos de sus aspectos».
146. CARLOS CEZÓN, «ZARAGOZA VIVA.—FRANCISCO DE QUEVEDO AÚN SUPO DECIRNOS ANOCHE ALGUNAS COSAS.—EL GRUPO CANON EN ZARAGOZA». *AE*, 989, 3-IV-1973, p. 6.
Crónica de la representación en Zaragoza de *¡...Y no lo decimos por mal!*, que fue «todo un acontecimiento teatral», en el que destaca: «Esperanza Abad, soprano, la única componente femenina del grupo, tiene una voz formadísima y atrevida y demuestra ser una magnífica actriz capaz de cambiar de modulación vocal en un breve lapso de tiempo». Ilustra con una fotografía en la que aparece Abad en primer término.
147. «ESTA TARDE, ESPECTÁCULO MUSICADO EN EL CINE *REYES CATÓLICOS*». *EDA*, 23.630, 3-V-1973, p. 4.
Anuncia la representación, con mención pormenorizada de todos los participantes.
148. «¡...Y NO LO DECIMOS POR MAL! BRILLANTE ACTUACIÓN DEL GRUPO CANON». *EDA*, 23.631, 4-V-1973, p. 16.
Breve crónica de la actuación, que ilustra con dos fotografías, y en la que, al tratar de los componentes del grupo, menciona a Esperanza Abad como «polifacética excepcional».
149. CARLOS GÓMEZ AMAT, «VIDA MUSICAL». *BA*, 23, Mayo 1973, p. 60.
Repaso exhaustivo de la actualidad musical, donde leemos: «El inquieto Grupo Canon, en el que sobresale la soprano Esperanza Abad, ofreció un breve ciclo, con menos público del merecido».
150. [ANUNCIO]. *HOL*, 1.872, 18-VI-1973, p. 25.

XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA GRANADA			
MIEMBRO DE LA ASOCIACION EUROPEA DE FESTIVALES DE MUSICA			
1973			
MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA • DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES • COMISARIA GENERAL DE LA MUSICA			
23, 24 y 25 DE JUNIO (3 NOCHES)	ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA Director: José Luis Rodríguez López		PALACIO DE CARLOS V
25 DE JUNIO (2 NOCHES)	THE AMBROSIAN SINGERS Director: JOHN MCARDNEY	PATIO DE LOS ARABAYANES	27 DE JUNIO (2 NOCHES) DIABOLUS IN MUSICA Director: JOHN COCHRANE
29 DE JUNIO (1 NOCHE)	ORQUESTA FILARMONICA DE BERLIN Director: Herbert Von Karajan		PALACIO DE CARLOS V
30 DE JUNIO (3 NOCHES)	OCTETO FILARMONICA DE BERLIN	PATIO DE LOS LEONES	2 DE JULIO (2 NOCHES) CUARTETO "FESTIVAL DE GRANADA"
1 DE JULIO (2 NOCHES)	RECITAL DE PIANO ARTUR RUBINSTEIN		PALACIO DE CARLOS V
4, 5 y 6 DE JULIO (3 NOCHES)	LONDON FESTIVAL BALLET		JARDINES DEL GENERALIFE
DEL 7 DE JULIO AL 1 DE AGOSTO	IV CURSO "MANUEL DE FALLA"	ESCUELA DE ESTUDIOS ARABES	DURANTE EL FESTIVAL Concurso-Exposición "El Arte de la Ilustración"
			CARMEN DE LA FUNDACION "RODRIGUEZ ACOSTA"



- 151-161. «MÚSICA.—XXII FESTIVAL GRANADA». *ABC*, 20.973, 16-VI-1973, p. 94. (Se repite los días 19, 20, 21 y 27.) *Ya*, 10.888, 16-VI-1973, p. 48 (que repite los días 17, 19, 20, 21 y 22).
Anuncio que relaciona separadamente los lugares, intérpretes y compositores. Entre los segundos, Esperanza Abad, soprano.
162. «FESTIVAL EN GRANADA». *LVE*, 33.295, 24-VI-1973, p. 53.
Detalla la programación del festival, concluyendo con estas palabras: «En los Arrayanes escucharemos a la agrupación *Diabolus in musica* dirigida por Juan Guinjoan. Los músicos catalanes han sido incorporados este año con todo honor en el programa y ofrecerán su actuación dando dos estrenos mundiales (*Doble triada*, de José Casanovas, y *Falla revisited*, de Miguel Ángel Coria), y además dos obras de definitiva significación en la historia de la música contemporánea: *Pierrot lunaire*, de Schönberg (en el que colaborará la soprano Esperanza Abad), e *Historia del soldado*, de Stravinsky».
- 163-164. «XXII FESTIVAL DE GRANADA.—Mañana, 27, 10.30 noche. Diabolus in Musica. Solista: Esperanza Abad (soprano)...». *Ya*, 10.896, 26-VI-1973, p. 48. (Se repite el día 27.)
165. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE GRANADA.—PROGRAMA CONTEMPORÁNEO DEL GRUPO *DIABOLUS IN MUSICA*». *ABC*, 20.984, 29-VI-1973, p. 91.
Elogiosa crónica del concierto, con mención de las piezas de Casanovas y Coria y de las obras de Stravinsky y Schönberg. Sobre esta última escribe: «Fue correcta la versión instrumental [...], pero de ninguna forma comparable a la magnífica de la soprano, Esperanza Abad, que actuó con sensibilidad, inteligencia, expresión y criterios afortunadísimos, servido todo por una voz ideal para este menester».
166. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—GRANADA: EL FESTIVAL Y EL CURSO *MANUEL DE FALLA*.—LA TEMPORADA ESTIVAL REÚNE A LOS EXPERTOS Y AFICIONADOS ESPAÑOLES PARA ASISTIR A DOS IMPORTANTES ACONTECIMIENTOS ARTÍSTICOS DE GRAN PRESTIGIO Y TRADICIÓN, ORGANIZADOS POR LA COMISARÍA DE LA MÚSICA». *BN*, 3.192, 7-VII-1973, pp. 64-65.
Crónica del festival una vez transcurrida su primera mitad. Destaca, entre otras, la actuación de «el grupo catalán instrumental *Diabolus in musica*, dirigido por Juan Guinjoan, que interpretó sendos estrenos de Coria y Casanovas, muy acreditativos de sus respectivas personalidades, la deliciosa *Historia del soldado*, de Stravinsky, amén del *Pierrot lunaire*, de Schönberg, este con la prestación felicísima de la soprano Esperanza Abad».
167. «PÁGINA DE LA MÚSICA.—EN GRANADA SE HA CELEBRADO EL XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA.—MÚSICA DE CÁMARA EN LOS PATIOS DE LOS ARRAYANES Y DE LOS LEONES». *LVE*, 33.307, 8-VII-1973, p. 50.
Breve nota, que centra en la actuación de *Diabolus in musica*, y especialmente en su interpretación de *Pierrot lunaire*: «En la partitura clave del dodecafonismo intervino como solista la soprano Esperanza Abad, quien hizo un loable esfuerzo para adaptarse a la forma del recitativo-cantado».
168. FERNANDO LÓPEZ Y LERDO DE TEJADA, «XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA EN GRANADA». *Lib*, 10.829, 14-VII-1973, p. 10.
A destacar el apartado final de la crónica, titulado «Estrenos y revisiones de *Diabolus in musica*», en el que escribe el crítico: «*Falla revisited* y *Doble tríada* fueron los estrenos mundiales de Coria y Casanovas ofrecidos por *Diabolus in musica* bajo la dirección de Joan Guinjoan; dos páginas muy interesantes que suponen claros exponentes de las generaciones vanguardistas de nuestro país, y las cuales ofrecían una problemática muy considerable, especialmente en el tratamiento realizado por Coria, cuya experiencia no pudo ser escuchada en su integridad por dificultades de montaje a última hora./ Ambas obras fueron escogidas para inicio de cada una de las partes, que

cerraron el *Pierrot lunaire*, de Schoenberg, y la *Historia del soldado*, de Stravinsky. Programa de música contemporánea que tuvo la virtud de una equilibrada dosificación, con una labor de interpretación muy destacada por parte de Guinjoan, buen conocedor de todos los entresijos de las composiciones. Con él y como solista destacó la soprano Esperanza Abad, una de las voces más importantes que hoy tenemos en el campo de la música de vanguardia, que podría estimarse muy superior a la Berberian, sin que en ello exista un ápice de exageración».

169. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA EN ESPAÑA.—EN TORNO AL XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE GRANADA.—CONCIERTOS, RECITALES, SESIONES DE CÁMARA, MISAS, CURSOS... Y KARAJAN». *BA*, 25, Agosto-Septiembre 1973, pp. 26-28.

Exhaustivo repaso del Festival, con un apartado dedicado a la «Música contemporánea», que cierra con estas palabras: «Por fin, el grupo catalán *Diabolus in musica*, del que es solvente director Juan Guinjoan, ofreció dos obras contemporáneas, de la segunda década de nuestro siglo, capitales de aquel momento: la *Historia del soldado*, de Stravinsky, con su fino humor y agudeza peculiar, y el *Pierrot lunaire*, de Schönberg, aquí con el brillante concurso de la soprano Esperanza Abad. El programa se completó con dos estrenos de breves páginas españolas firmadas por Miguel Ángel Coria y José Casanovas y exponentes de las personalidades de sus autores».

170. «SERENATAS EN EL BARRIO GÓTICO.—DIABOLUS IN MUSICA EN GRANADA.—Si desde su creación en 1965 la agrupación de cámara barcelonesa *Diabolus in musica* siempre ha dado fe de vida a través de repertorios variados y preferentemente contemporáneos, el último curso 1972-73 ha sido sin lugar a dudas el más importante para el conjunto, sumando diez en total las audiciones que ha realizado. Aparte las sesiones dedicadas a la iniciación musical, *Diabolus in musica* ha participado en las más importantes manifestaciones de música contemporánea en España, empezando con la III Semana de Nueva Música celebrada en Barcelona, y culminando en el XXII Festival Internacional de Música y Danza de Granada, donde ofreció un programa de máxima exigencia artística, bajo la batuta del compositor Joan Guinjoan, que comportaba las obras siguientes: *Pierrot lunaire* de Schoenberg, *Historia del soldado* de Stravinsky, y los estrenos *Falla revisited* de Miguel Ángel Coria y de *Doble triada*, cuyo autor, el compositor y crítico José Casanovas, que se hallaba presente en la sesión, tuvo que salir al estrado ante los aplausos del auditorio./ Además de la importancia que supone participar en un festival de esta índole, *Diabolus in musica* cumplió una vez más con algunos de sus objetivos básicos: divulgar las obras maestras del siglo xx, dar a conocer la música de nuestros compositores actuales y promocionar nuevos valores de la interpretación. En este aspecto, la presentación de la soprano Esperanza Abad en *Pierrot lunaire* mereció los más cálidos elogios, compartiendo el éxito de la velada los solistas siguientes, que en esta ocasión integraban el grupo: Adelina Pittier (violín), Eulalia Solé (piano), Juli Pañella (clarinete y subdirector del conjunto), José María Brotons (flauta), Alfonso Reberté (clarinete bajo), Jaime Espigolé (trompeta), José María Franquet (fagot), Roberto Armengol (percusión), Jorge Gené (viola-trombón), Luis Sedó (violoncelo) y Fernando Sala (contrabajo)». *HOPB*, 1.798, 13-VIII-1973, p. 27.

171. «PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS DE CALATAYUD.—DÍA 11, MARTES—TEATRO.—En la Plaza de Santa María, a las 8 de la tarde, el Grupo Canon presentará *¡...Y no lo decimos por mal!*, espectáculo musical en dos partes, sobre textos de don Francisco de Quevedo y Villegas, actuando los actores Esperanza Abad, Lorenzo Collado, Roberto López y Ramón Pachón. Con la colaboración de la Sub-Dirección General de Teatro del Ministerio de Información y Turismo». *AE*, 1.123, 6-IX-1973, p. 18.

172. A[NTONIO] F[ERNÁNDEZ]-C[ID], «NOTICARIO MUSICAL.—EL GRUPO CANON». Por tierras del sudeste español, que por primera vez se acercaban a estas músicas, se ha desarrollado un ciclo de interés a cargo del Grupo Canon como colaborador de la soprano Esperanza Abad, que desplegó una *Introducción al canto contemporáneo*, en sesiones comentadas por Miguel Arrieta. Lo destacamos por tratarse de una ampliación de horizonte que se aparta de los tradicionales recitales y conciertos. El ciclo se incluyó en el de *Intérpretes españoles en España*, de la Comisaría General de la Música, de la Dirección General de Bellas Artes». *ABC*, 21.107, 20-XI-1973, p. 87.

173. M[ONTSALVATGE], «LA IV SEMANA DE NUEVA MÚSICA EN BARCELONA». *LVE*, 33.485, 3-II-1974, p. 53.

Tras hacer historia de las Semanas de Nueva Música celebradas hasta la fecha, expone y comenta el programa de la cuarta, a celebrar en Barcelona del 19 al 25 de febrero de 1974, y anuncia que el día 20, «en la capilla del hospital gótico, la sesión corresponderá al grupo madrileño Canon, con la soprano Esperanza Abad y la dirección de Miguel Arrieta». Comenta a continuación: «No nos atrevemos a calificar de concierto este acto de teatro musical, que, con obras de *El Can Non*, puede dar lugar a toda clase de sorpresas».

174. «CONVOCATORIAS PARA HOY.—A LAS ONCE.—Colegio Mayor Pío XII, avenida de Juan XXIII, 3. Recital de la soprano Esperanza Abad, acompañada por el Grupo Canon». *ABC*, 21.172, 6-II-1974, p. 52.
175. «ACTOS PARA HOY.—MUSICALES.—A LAS 23.—Colegio Mayor Pío XII (Paseo Juan XXIII, 3). Actuación de la soprano Esperanza Abad, acompañada por el grupo Canon». *Ya*, 11.087, 6-II-1974, p. 16.
176. «MERIDIANO DE MADRID.—[...] la soprano Esperanza Abad cantó en un colegio mayor...». *Ya*, 11.088, 7-II-1974, p. 16.
- 177-181. [ANUNCIO]. *LVE*, 33.491, 10-II-1974, p. 57. (Anuncios semejantes en *LVE* de los inmediatos días 13, 17 y 20, y en *HOPB* del día 18.)

**MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA
DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES
COMISARIA GENERAL DE LA MUSICA**

**IV SEMANA DE
NUEVA MUSICA**

Del 19 al 25 de febrero de 1974
Martes, 22.15 h.: PALAU DE LA MUSICA

ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA
AGUSTIN LEON ASA (gobernador)
Dir.: ANTONI ROS MAJIBIA
Obras de W. Lutoslawsky, T. Marco, K. Penderecki, A. Sandá (estreno mundial), y B. A. Zimmermann

Miércoles, 22.15 h.: CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL STA. CRUZ
GRUPO CANON
ESPERANZA ABAD, soprano
Dir.: MIGUEL ARRIETA
Obras de *El Can Non* (Teatro Musical)

Jueves, 19 h.: CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL STA. CRUZ
CONJUNT CATALA
ANNA RICCI, mezzosoprano
Dir.: FRANCIS OIL
Obras de R. Barce (estreno mundial), L. Berio, L. Brouwer, J. Homa (estreno mundial) y S. Stravinsky

Viernes, 22.15 h.: CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL STA. CRUZ
EVENINGS FOR NEW MUSIC
(UNIVERSITY OF NEW YORK AT BUFFALO)
Dir.: JEN WILLIAMS
Obras de J. Eastman, M. Feldman, L. Foss, L. Hiller y L. de Pablo

Sábado, 12 h.: CAMAROTE GRANADOS
«Nacimiento y evolución de la Nueva Música en Barcelona y Madrid»
Conferenciantes: ENRIQUE FRANCO

Domingo, 18.30 h.: CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL STA. CRUZ
PRO ARTE ENSEMBLE DE GRAZ
Dir.: KARL ERNST HOFFMANN
Obras de J. Antunes, A. González Acaño (estreno mundial), G. Ligeti, M. Perle y J. Xenakis

Lunes, 22.15 h.: PALAU DE LA MUSICA
ARS NOVA
STUVO QUALIA, orquesta
Dir.: MARIUS CONSTANT
Obras de M. Constant, L. Chostakovich, J. P. Chouart y A. Bortoloni

Días: 20, 21 y 22, a las 12 h.: CAMAROTE GRANADOS
**«CONVERSACIONES ES TORNO A LA
NUEVA MUSICA»**
Conferenciantes: TOMAS MARCO - FRANZ WALTER - JOSE CASANOVAS

ENTRADA UNICA PARA CADA CONCIERTO: 25 pto.
Reservas y boletines (con comprobante) y boletines de mañana: 10 Ptas.
Venta anticipada de localidades: En las taquillas del Palau de la Música Catalana de 17 a 21 h. Venta de localidades el mismo día del concierto: Comienza en el Palau: de 11 a 1 y a partir de las 16 h. Conciertos en la Capilla del Antiguo Hospital de la Sta. Cruz: una hora antes del concierto en el mismo local

Miércoles, 22.15 h.: CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL STA. CRUZ
GRUPO CANON
ESPERANZA ABAD, soprano
Dir.: MIGUEL ARRIETA
Obras de *El Can Non* (Teatro Musical)

182. «LA MÚSICA.—A PARTIR DEL PRÓXIMO MARTES: LA IV SEMANA DE NUEVA MÚSICA».—Miércoles noche: el grupo *Ca Non* con la soprano Esperanza Abad y la dirección de Miguel Arrieta. Un equipo formado en Madrid que se manifiesta “sin un fin más concreto; hallar la fórmula de un espectáculo nuevo basado en el canto contemporáneo y orientado hacia la escena. ¿Ópera Contemporánea?”. Estas son las palabras con que se autodefinen estos artistas que darán lugar a un espectáculo, en todo caso, sorprendente. (En la capilla del Hospital de la Santa Cruz.)» *LVE*, 33.497, 17-II-1974, p. 54.
183. «SELECCIONE SU ESPECTÁCULO.—MÚSICA—GRUPO CANON.—Con Esperanza Abad (soprano). Dir. Miguel Arrieta. Obras de *El Can Non*. Ciclo *IV Semana de Nueva Música*. (Antiguo Hospital Santa Cruz.)» *LVE*, 33.499, 20-II-1974, p. 50.
184. «CARTELERA DE ESPECTÁCULOS.—MÚSICA.—CAPILLA ANTIGUO HOSPITAL SANTA CRUZ.—Hoy, 10'15 noche. GRUPO CANON. Esperanza Abad, soprano. Director: Miguel Arrieta. Obras de *El Can Non*. (IV Semana de Nueva Música.)» *LVE*, 33.499, 20-II-1974, p. 52.
185. MONTSALVATGE, «LA IV SEMANA DE NUEVA MÚSICA.—ESPECTÁCULO AUDIOVISUAL POR EL GRUPO *EL CAN NON*». *LVE*, 33.501, 22-II-1974, p. 52.

Presenta el espectáculo, con base en lo expuesto por los propios intérpretes, como «un intento de nueva vinculación, partiendo de cero, de la música y el teatro». Algo que —estima el crítico— no logran del todo, aunque su montaje «no tiene nada de vulgar, y, lo que es más importante, no produce la sensación de una aventura efectista llevada a cabo por *amateurs*». En un clima de misterio bien conseguido, «la parte musical o sonora corre a cargo de Esperanza Abad, excelente como actriz extática y en sus vocalizaciones de remotos acentos orientales y de efectos mágicos, angustiosos, dramáticos o crispados». Y agrega: «Cuatro muchachos (al menos así lo parecía en la oscuridad), con un órgano y una guitarra eléctrica, una discreta percusión y sus voces y ruidos onomatopéyicos, dan la atmósfera definitiva. Realmente, las intervenciones *musicales* de esta media docena de jóvenes, entre ellos Esperanza Abad como protagonista, son positivamente logradas, y el espectador-oyente se encuentra ante una manifestación extraña y palpitante de sonidos-ruídos inauditos, con una carga de significaciones que no acierta a comprender pero que, a la corta al menos, impresionan. Esto es lo que se proponen los del *Can Non*». Concluye juzgando que «si el espectáculo fuera más corto y menos ambiguo, podríamos afirmar que resulta verdaderamente interesante».

186. MARI CARMEN DE CELIS, «PALABRAS PARA ESTÉVEZ.—BIOGRAFÍA». *LEL*, 535, 1-III-1974, p. 25.

En la relación de las composiciones de Francisco Estévez: «Año 1970. *Gab XX*, para voz y cinta. La estrenó Esperanza Abad en el Ateneo de Madrid».

187. TOMÁS MARCO, «NOTAS.—UNA NUEVA MÚSICA VOCAL». *BA*, 31, Marzo 1974, pp. 11-12.

Comienza Marco afirmando que «nuestro siglo ha sido pródigo en elementos renovadores de los materiales y la sintaxis musical, y a ello no ha escapado el más antiguo de los instrumentos musicales: la voz humana». Comenta las novedades aportadas en este campo por Schönberg (con su *Pierrot lunaire*), Stravinsky, Boulez, Webern, Nono, Kagel, Ligeti, Stockhausen, Schnebel y otros, y concluye, respecto de España, que aquí «la nueva música vocal ha encontrado afortunadamente solistas capaces de estimularla y de provocar nuevas técnicas específicas. En el campo femenino hay tres nombres principales: María Teresa Escribano, cuya residencia vienesa le ha impedido tener mayor influencia en nuestra música; Anna Ricci, dominadora de toda una época del nuevo canto y del teatro musical, y la joven Esperanza Abad, que ha desarrollado también posibilidades particulares».

188. LERDO DE TEJADA, «IV SEMANA DE NUEVA MÚSICA». *Rit*, 440, Abril 1974, p. 28.

Extensa crónica de la Semana, en la que dedica este apartado a la «Actuación de Canon»: «Hemos segregado del cuerpo de la información la actuación del Grupo Canon, de Madrid, por las pretensiones de innovación de crear un tipo de teatro musical que puede convertirse en “ópera contemporánea”. No discutimos conceptos ni establecemos comparaciones de ninguna clase. Sí entendemos que el teatro es acción, movilidad, dinamismo, pero no unas figuras estáticas ante unos micrófonos ocupados por los “cantantes-actores”. Las “situaciones” se reiteran en las dos piezas presentadas: *Zru 3* y *La cara*, que sirven tan solo de pretexto para el personal lucimiento de la soprano Esperanza Abad como cantante y como actriz, en cuyos campos sobresale notoriamente. El espectáculo resultó reiterativo, y con una menor duración hubiera prestado mayor interés para el espectador. Tenía una original presentación, realizada con inteligencia».

189. RAMÓN BARCE, «MÚSICA.—SAN SEBASTIÁN, CAPITAL DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Ya*, 11.321, 7-XI-1974, p. 66.

Crónica de los conciertos celebrados en el II Festival de Música de Vanguardia. En el segundo día se interpretaron *Pelleas y Melisanda* (1974), de María Luisa Ozaita; *Seriegrafonía* (1971), de Agustín González Acilu, y *Crisp* (1974), de Antonio Agúndez; además de las ya conocidas *Romance al entierro de Cristo*, de Francisco Escudero; *Afetuoso*, de Luis de Pablo, y *Navegar, navegar*, de Agustín Bertomeu. «Dirigió la sesión José María Franco Gil, y cantaron también José Luis Ochoa de Olza y Esperanza Abad, con una maestría verdaderamente deslumbrante».

190. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—II FESTIVAL DE MÚSICA DE VANGUARDIA DE SAN SEBASTIÁN». *ABC*, 21.406, 8-XI-1974, p. 88.

Informa de los cinco conciertos celebrados, a dos de los cuales ha asistido el cronista, quien agrega: «En los tres conciertos anteriores se habían estrenado, con carácter absoluto, *Esclat*, de Anna Bofill; *Formas planas*, de Jesús Villa Rojo; *Crisp*, de Antonio Agúndez; *Pelleas y Melisanda*, de María Luisa Ozaita, y *Seriegrafonía*, de Agustín González Acilu, con la muy acertada contribución vocal —según responsables informes— en la última de Esperanza Abad, y de José Luis Ochoa de Olza y de la soprano en la penúltima».

191. ANTONIO IGLESIAS, «MÚSICA.—SESIÓN TOMÁS MARCO EN LA FUNDACIÓN JUAN MARCH». *Inf*, 21-II-1975, p. 28.
Tercera sesión del Ciclo de Música Contemporánea en la Fundación Juan March, con el programa dedicado a la obra de Tomás Marco. En el concierto, «todo un éxito», dirigido por José María Franco Gil al frente de un conjunto instrumental, se interpretaron *Nuba* y *Vitral* en la primera parte, y en la segunda, *L'invitation au voyage* (soprano, Esperanza Abad) y *Cantos del pozo artesiano* (actriz, Lola Muñoz). Se detiene brevemente Iglesias en cada una de las piezas, y escribe a propósito de *L'invitation au voyage*: «Esperanza Abad, la soprano solista [...], hizo maravillas con su voz, garganta, labios y dientes, en su papel protagonista excelentemente traducido; colaboró en los recitados el propio autor, y en los cinco instrumentistas que intervienen en esta página centramos el subido elogio que nos merece la calidad interpretativa que alcanzan estas sesiones de la Fundación Juan March, ya sean conducidas por los autores o por la siempre reconocida capacidad, entusiasmo y entrega de la batuta de José María Franco Gil».
192. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «CONCIERTO MONOGRÁFICO SOBRE TOMÁS MARCO». *ABC*, 21.497, 23-II-1975, p. 72.
Tercero de los conciertos de esta serie en la Fundación Juan March, en el que se interpretaron cuatro obras seleccionadas de Marco: *Cantos del pozo artesiano*, *Vitral*, *L'invitation au voyage* y *Nuba*. «No había escuchado con anterioridad *L'invitation au voyage* —afirma Hontañón—; ni en la versión inicial, radiofónica, ni en la de concierto, ahora ofrecida. La impresión que me ha causado ha sido del todo positiva. Con uso anticonvencional tanto del grupo instrumental como de la voz de la soprano —espléndida de registros expresivos la prestación de Esperanza Abad—, logra Marco, además de un resultado sonoro de gran riqueza tímbrica, sin mengua de la coherencia, un trasfondo intencional sugerente en alto grado. Logra una pieza de pesimismo casi físicamente palpable, con una atmósfera de desolación, en momentos sobrecogedora, quizá aliviada, allá, por el rayo de esperanza que nunca desaparece y que, como leve contrapunto, siembran los aires jugueteros de los cascabeles./ Por el contrario, era ya la tercera vez que contemplaba los *Cantos del pozo artesiano*. Baste ahora añadir a lo dicho en las dos ocasiones anteriores que en cada nuevo encuentro con la ingeniosísima creación de Tomás Marco hallo nuevos rasgos de humor, de fina ironía, de sutil y desenfadada crítica, en un curso en el que, de modo perfecto, se amalgaman tan dispares y, aparentemente —solo aparentemente—, disparatados acontecimientos./ La actriz Lola Muñoz y el flauta Vicente Sempere —a los que yo añadiría el tuba José Luis López Caballero, muy en su papel— fueron especiales destinatarios, con el autor y el director, José María Franco, de un éxito muy grande, compartido por un muy selecto grupo de instrumentistas. Como antes también se había recompensado con calor el magnífico trabajo del maestro Franco, de Esperanza Abad, del grupo instrumental seleccionado y del propio autor, como tal y con misiones de recitador. Estimo obligado terminar este comentario subrayando un triunfo general y sin fisuras del compositor estudiado, de todos los intérpretes y de la Fundación organizadora».
193. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—CONCIERTOS MADRILEÑOS.—ACTUACIONES DE LAS ORQUESTAS DE DRESDE, BARCELONA Y RTVE. DEDICADAS A TOMÁS MARCO Y DE PABLO». *BN*, 3.290, 15-III-1975, p. 64.
Informa sobre los conciertos de la Filarmónica de Dresde, la Orquesta Ciudad de Barcelona y la Orquesta Sinfónica de RTVE, así como de los dos últimos programas del ciclo de música española de la Fundación Juan March, dedicados a Tomás Marco y Luis de Pablo. «Se interpretaron de Marco, en dirección de José María Franco Gil y con la participación de un calificado conjunto instrumental, aparte la soprano Esperanza Abad y la actriz Lola Muñoz, *Nuba*, *Vitral*, *L'invitation au voyage* y los *Cantos del pozo artesiano*».
194. CARLOS JOSÉ COSTAS, «MÚSICA.—ADIÓS A DALLAPICCOLA.—EN LAS NOTICIAS DE LA QUINCENA». *LEL*, 560, 15-III-1975, pp. 18-19.

Dedica un extenso apartado de su crónica al «Fin del ciclo de la Fundación March», donde menciona a Esperanza Abad en la sesión dedicada a Tomás Marco.

195. F. RUIZ COCA, «MÚSICA.—CRÍTICA.—R.N.E. EN LA SALA FÉNIX.—HOMENAJE A MILHAUD». *ND*, 21-III-1975, p. 23.
Homenaje a Darius Milhaud (1892-1974), fallecido unos meses antes, en los *Lunes de Radio Nacional*. Crónica del concierto, con la participación de Esperanza Abad y el Grupo Koan, bajo la dirección de José Ramón Encinar.
196. CARLOS GÓMEZ AMAT, «VIDA MUSICAL». *BA*, 42, Abril 1975, pp. 58-59.
Pasa revista a la actualidad musical del mes de febrero, comenzando por el ciclo de música española contemporánea de la Fundación Juan March, en el que cita a Esperanza Abad como intérprete de *L'invitation au voyage*, de Tomás Marco.
197. CARLOS JOSÉ COSTAS, «MÚSICA.—DE ÓRGANOS Y ORGANISTAS Y OTROS TEMAS». *LEL*, 563, 1-V-1975, pp. 31-32.
Dedica un amplio apartado de su crónica a la V Semana de Música Española, celebrada del 10 al 16 de abril en Santiago de Compostela, y entre los nombres de quienes intervinieron en ella menciona «los del programa de la Orquesta Filarmónica de Madrid, dirigida por Isidoro García Polo, con la colaboración de la soprano Esperanza Abad, Manuel Angulo, Ramón Barce, Roberto Gerhard y Joaquín Homs, y la obra *Grupos de Cámara*, de Ángel Oliver, encargo de la Semana al compositor por parte de la Comisaría Nacional de la Música, organizadora de los actos».
- 198-199. «DOS OBRAS MUSICALES ESPAÑOLAS ASPIRAN AL PREMIO ITALIA 1975.—Madrid 9.—Radiotelevisión Española participará, una vez más, en la más importante competición de obras radiofónicas./ En el apartado de creaciones predominantemente musicales, Radio Nacional presenta dos producciones originales: *Acta est fabula*, del compositor catalán Joan Guinjoan, que ha sido interpretada por la soprano Anna Ricci, el recitador Jean-Pierre Dupuy y el grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar, y *Mixtitlán*, del madrileño Carlos Cruz de Castro, en versión de Esperanza Abad, cantante-recitadora, coro y conjunto instrumental, dirigido por el propio autor./ El Premio Italia fue creado en la ciudad de Capri en 1948. A él concurren, desde entonces, las más importantes emisoras europeas, y en esta ocasión, del 17 al 29 de septiembre, tendrá lugar en Florencia.—*Cifra*». *ABC*, ed. Andalucía, 22.458, 10-IX-1975, p. 43. Recoge también la noticia *Informaciones*, 11-IX-1975, p. 29.
200. «EL COMPOSITOR RAMÓN BARCE Y LA SINFONÍA A NIVEL RE II, SU ÚLTIMO ESTRENO». *LVE*, 34.015, 19-X-1975, p. 54.
Entrevista con Barce a raíz del estreno por la Orquesta Nacional, en la Quincena de Música de Sevilla, de su *Sinfonía a nivel re II*. Preguntado por sus últimas obras, responde así: «La que acabo de estrenar y la aludida *Eterna*, escrita por [sic] el grupo Laboratorio de Investigación Musical que llevan el clarinetista Villa-Rojo, el pianista Senosiain, la cantante Esperanza Abad y el percusionista Anaya. En esta obra he incluido experiencias clarinetistas de Villa-Rojo, pero huyendo del exhibicionismo virtuosista».
- 201-211. «CARTELERA.—INSTITUTO ALEMÁN.—CICLO LIM.—Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Senosiain, Jesús Villa Rojo». *Ya*, 11.626, 1-XI-1975, p. 41. (Se repite los siguientes días 2, 4, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 23 y 25.)
- 212-219. «MÚSICA [ANUNCIO]. *ABC*, 21.713, 4-XI-1975, p. 54 (Anuncios semejantes en los siguientes días 11, 12, 13, 15, 18, 23 y 25 de noviembre).

<p>INSTITUTO ALEMÁN. CICLO LIM 4, 13, 18, 25 de noviembre, 19,30 horas. Invitaciones imprescindibles.—R.</p> <p>INSTITUTO ALEMÁN. CICLO LIM Concierto 1. martes, 4 noviembre, 19,30 horas. Obras: Guinjoán, Hidalgo, Barce, Bernaola, González-Acilu y Marco.—R.</p> <p>INSTITUTO ALEMÁN. CICLO LIM Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Senosiain, Jesús Villa Rojo.—R.</p>
--

220. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—MAGNÍFICO CONCIERTO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN EL INSTITUTO ALEMÁN». *ABC*, 21.716, 7-XI-1975, p. 40.

Entusiasta crónica de la presentación y del concierto inaugural del grupo. «La vida musical madrileña necesitaba algo así. Me refiero al empeño puesto en pie —e iniciado de hecho con la convocatoria que voy a comentar— con la creación y organización del Laboratorio de Interpretación Musical (L.I.M.) y el primer ciclo de conciertos por él programado. Resumo los dos objetivos que cuatro intérpretes destacados de la música de hoy —Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Senosiain y Jesús Villa Rojo—, estos dos también compositores, el último galardonado más de una vez, persiguen con esos ciclos: exponer en versiones de concienzudo estudio y fidelidad —a cargo de intérpretes de calidad reconocida— todo un panorama de la composición de nuestro siglo, tanto española como extranjera./ Se necesitaba, digo, algo así. En efecto, la desaparición de *Alea* culminó la liquidación casi total —solo algunos esfuerzos aislados, como los de *Sonda* o la Fundación March, mantenían la llama— de esa docena aproximada de años que llega a los primeros setenta, en la que no solo el aficionado madrileño podía estar puntual y exhaustivamente informado del quehacer creador de los compositores de dentro y de fuera ya conocidos, sino que los que de aquí querían comenzar a hacer oír, encontraban plataformas aptas para ello. Creo que son múltiples las razones por las que tan feliz paisaje se fue, poco a poco, desintegrando. Pero no es este el lugar [...] para analizarlas: queden solo aquí las albricias por la aparición del L.I.M.». Da cuenta a continuación de las obras presentadas, y valora tanto la composición como la interpretación, a la que dedica estas palabras: «Importa destacar en seguida la espléndida altura interpretativa de que se beneficiaron las seis obras. En las antípodas de tantos y tantos montajes apresurados, poco más que simples lecturas, los que se ofrecieron en el Instituto Alemán no solo correspondían a verdaderos especialistas —los citados al principio—, sino, además, a especialistas que habían estudiado y ensayado a conciencia y se habían compenetrado de verdad con lo que iban a tocar».

221. RAMÓN BARCE, «MÚSICA.—INSTITUTO ALEMÁN: PRESENTACIÓN DEL LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL». *Ya*, 11.633, 9-XI-1975, p. 41.

Crónica del concierto, con mención de los componentes del grupo, entre ellos, Esperanza Abad, a la que atribuye una interpretación magistral del *Hymne an Lesbierinnen*. Su conclusión no deja lugar a dudas: «El éxito del grupo LIM fue extraordinario. El público que llenaba el Instituto Alemán les prodigó largos y entusiastas aplausos. Pocas veces hemos escuchado a un grupo de música contemporánea que haya realizado un trabajo con tal perfección, con tal cuidado de los detalles y con tal altura interpretativa. Incluso los programas de mano eran un modelo por su originalidad, buen gusto y abundancia informativa».

222. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—NUEVA INTERESANTE ACTUACIÓN DEL CICLO *LIM*, EN EL INSTITUTO ALEMÁN.—GRANDES INTERPRETACIONES DE ESPERANZA ABAD, ANAYA, SENOSIAIN Y VILLA ROJO». *ABC*, 21.723, 15-XI-1975, p. 35.

Crónica del segundo de los conciertos del ciclo, en este caso presentando composiciones de músicos extranjeros, como Vinko Globokar, Alban Berg, Edison Denisov y Boris Porena. Escribe el crítico: «El madrileño Laboratorio de Interpretación Musical ha vuelto a demostrar en el Instituto Alemán, y para un público interesado y propicio en extremo, hasta qué punto es decisivo en el conocimiento de las obras nuevas un catálogo preparatorio y una adecuación música-vehículo que pocas veces se da como en este caso. Puede suscribirse por completo el juicio positivo y justo ya planteado aquí, después de la primera sesión del ciclo, por Leopoldo Hontañón: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Anaya, percusionista; Rafael Senosiain, piano, y Jesús Villa Rojo, clarinete, forman un grupo excelentísimo. Se les ve trabajadores, conscientes de la importancia en las tareas de equipo, ilusionados y seguros en lo que debe hacerse y cómo hacerlo».

223. «CLAUSURA DEL PRIMER CICLO DE CONCIERTOS DEL L.I.M.—ESTRENOS DE SENOSIAIN Y VILLA ROJO». *Inf*, 26-XI-1975, p. 30.

Reseña favorable, en la que leemos: «La conjunción de la soprano Esperanza Abad, percusionista Joaquín Anaya, pianista Rafael Senosiain y clarinete Jesús Villa Rojo es tan meritoria como para

que aludamos a su excelente trabajo como ejemplo a imitar en el adecuado cultivo de la música de nuestro más cercano hoy».

224. FERNANDO RUIZ COCA, «MÚSICA: INSTITUTO ALEMÁN.—EL LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL». *ND*, 27-XI-1975, p. 37.

Presenta el Laboratorio de Interpretación Musical, y a sus cuatro componentes, como un grupo comprometido con la profunda renovación que está experimentando la música en la actualidad, que ha ofrecido un ciclo de cuatro conciertos en el Instituto Alemán. Escribe que, partiendo de Alban Berg, han llegado a las partituras de John Cage y Christian Wolff, pero también de los españoles Barce, Guinjoan, Hidalgo, Bernaola y otros, lo que demuestra la variedad de sus creaciones. Destaca el virtuosismo de cada uno de los intérpretes del Laboratorio, comenzando por Esperanza Abad, «que está creando todo un nuevo arte del canto con sus técnicas increíbles».

- *225. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «DESDE MADRID.—EL L.I.M., UN MAGNÍFICO GRUPO AL SERVICIO DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *LVE*, 34.051, 30-XI-1975, p. 57.

Una vez concluido el ciclo anunciado, valora la actuación del *LIM* elogiando especialmente la interpretación: «Una sensación de cosa pensada, madura, sentida muy desde dentro, asimilado el concepto y, a través de la letra o la indicación sugerente, el espíritu de cada caso, nos invade. Los intérpretes actúan seguros, dominadores, precisos en la realización, compenetrados, ilusionados al hacerlo... y capaces de transmitir esa ilusión a sus oyentes./ Esperanza Abad se produce en las onomatopeyas, en los efectos caricaturales o imitativos, en busca de timbres y sonidos, con maestría consumada, como intérpretes muy prestigiosas que nos han llegado de otras latitudes con grandes reclamos. Villa Rojo, él mismo creador, es un instrumentista que da nuevos relieves y posibilita efectos distintos en el clarinete. Anaya y Senosiain colaboran con firme autoridad».

DESDE MADRID

EL «L.I.M.», UN MAGNÍFICO GRUPO AL SERVICIO DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Se ha dicho muchas veces: gran parte de la culpa de que el aficionado se sienta lejos de la atracción que pueda poseer el repertorio contemporáneo y le vieste la espalda, surge de cómo se brinda, ya por intérpretes sin la menor preparación para ofrecerlo, mal ensayados, ya como en cumplimiento de un compromiso de tipo cronológico. El hecho es que las obras nos llegan deformadas, o en visión gris, pálida y sin relieve. Por ello es más de resaltar la excepción.

Se halla en pleno desarrollo, patrocinado por el Instituto Alemán y con la colaboración de diversas entidades —Radio Nacional de España, la Casa Gallo, Editorial Alpuerto, Real Musical y EMEC— un ciclo de sumo interés, que lleva al salón del centro indicado a un público ávido, capaz de colmarlo y de aplaudir con vivo calor el ciclo que se presenta por el «L.I.M.».

Se trata del Laboratorio de Interpretación Musical que integran la soprano Esperanza Abad, el percusionista Joaquín Anaya, el pianista Rafael Senosiain y el compositor y clarinetista Jesús Villa Rojo.

Los programas son muy variados. Y si en el primero se brindaron obras de autores españoles —Guinjoan, Hidalgo, Barce, Bernaola, Acilu y Marco—, en el segundo se extendió la mirada hasta Schönberg, Alban Berg, Denisov, Ammann, Porena y Globokar, y se anuncian nuevas sesiones con títulos de Webern, Stockhausen, Grisey, Bortolotti, Prieto, de Pablo, Villa Rojo... Pero no se trate aquí de referirnos a las obras, sino a las versiones.

Una sensación de cosa pensada, madura, sentida muy desde dentro, asimilado el concepto y, a través de la letra o la indicación sugerente, el espíritu de cada caso, nos invade. Los intérpretes actúan seguros, dominadores, precisos en la realización, compenetrados, ilusionados al hacerlo... y capaces de transmitir esa ilusión a sus oyentes.

Esperanza Abad se produce en las onomatopeyas, en los efectos caricaturales o imitativos, en la busca de timbres y sonidos, con maestría consumada, como intérpretes muy prestigiosas que nos han llegado de otras latitudes con grandes reclamos. Villa Rojo, él mismo creador, es un instrumentista que da nuevos relieves y posibilita efectos distintos en el clarinete. Anaya y Senosiain colaboran con firme autoridad.

Y es tal la sensación que prende en el oyente: de hallarse ante algo muy lejos de la improvisación culpable de tantas coyunturas. El «L.I.M.», puede cumplir una bella misión complementaria de los conciertos normales. Merece todo el aplauso inicial.

Antonio FERNÁNDEZ-CID

226. CARLOS JOSÉ COSTAS, «MÚSICA.—ESTRENOS Y GRAN ACTIVIDAD MUSICAL.—NOTICARIO.—Se ha venido celebrando en el Instituto Alemán el I Ciclo de Conciertos del Laboratorio de Interpretación Musical, que integran Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Senosiain y Jesús Villa Rojo. Cuatro conciertos dedicados a la música actual con un importante conjunto de estrenos./ En la primera sesión, los nombres de Joan Guinjoan, Juan Hidalgo, Ramón Barce, Carmelo A. Bernaola, Agustín G. de Acilu y Tomás Marco. En el segundo, obras de Berg, Denisov, Ammann, Schoenberg, Porena y Globokar. En el tercero aparecieron de nuevo nombres españoles: Carlos Cruz de Castro, Francisco Estévez, Claudio Prieto y Luis de Pablo, junto a Schiaffini, Webern, Stockhausen y Cage. Por último, Cardew, Grisey, Senosiain, Wolff, Bortolotti y Villa Rojo, que cerraron el ciclo./ La falta de espacio impide entrar en el análisis de cada sesión, pero es forzoso poner de manifiesto su inte-

rés, la importancia de la obra que viene realizando el Laboratorio de Interpretación Musical y de intérpretes como Villa Rojo, Rafael Senosiain, Esperanza Abad y Joaquín Anaya, que se han planteado con rigor el acercamiento y análisis interpretativo de la música actual». *LEL*, 577, 1-XII-1975, p. 20.

227. ÁNGEL GARCÍA PINTADO, «ESPERANZA ABAD: MÁS ALLÁ DE LOS GÉNEROS». *GI*, 1.000, 7-XII-1975, p. 70.

Crónica del ciclo de conciertos ofrecidos en el Instituto Alemán por el Laboratorio de Interpretación Musical, que enfoca en el protagonismo de Esperanza Abad interpretando a John Cage: «La vista y el oído, y otros sentidos vinculados, pueden ser despertados por intérpretes de cualidades tan excepcionales como Esperanza Abad, una de nuestras escasas sopranos dedicadas a la música contemporánea. La Abad sabe crear ese ritual que engendra espacios propios, un área de interpretación y de vivencia instantánea y espontánea, no preconcebida. La amplitud de su registro actoral y lírico, desarrollado sobre todo en el grupo Canon, hoy ya desaparecido como tantas otras cosas, y que se plantea precisamente esa investigación en la que los géneros resultarían íntimamente confundidos, sin saber dónde acababa el teatro y dónde empezaba la música». Y añade a continuación: «Por su parte, las gentes de la música contemporánea tuvieron ocasión, una vez más, de familiarizarse con esa visualización del sonido propuesta por la Abad, como queriendo zarandear las conciencias adormiladas en la composición de conciertos atonales más bien tiesos, mortales de necesidad. Además de Cage, la Abad nos ofreció una muestra de las buenas posibilidades de nuestros compositores más jóvenes: el *Gab XX*, de Francisco Estévez, recién llegado de Alemania, en donde ha trabajado por espacio de varios años en la investigación musical. Completaron el programa Jesús Villa Rojo (clarinete), Joaquín Anaya (percusión) y Rafael Senosiain (piano), con obras de Schiaffini, Webern, Stockhausen y los españoles Cruz de Castro, Prieto y Luis de Pablo». Y concluye: «Los tres rigurosos intérpretes forman, con Esperanza Abad, el LIM (Laboratorio de Interpretación Musical), recién creado, y que ha hecho un feliz debut con este ciclo de cuatro conciertos panorámicos de la música contemporánea en España y el extranjero». Ilustra el artículo una fotografía con un primer plano de Esperanza Abad en plena actuación.

228. CARLOS JOSÉ COSTAS, «MÚSICA.—I CICLO DEL LIM». *LEL*, 578, 15-XII-1975, pp. 20-21.

Informa de la conclusión del ciclo, que «se sitúa en el grupo de las tres más importantes presentaciones de la música actual española en la presente temporada».

229. CARLOS GÓMEZ AMAT, «VIDA MUSICAL». *BA*, 48, Diciembre 1975, pp. 64-65.

Pasa revista a la actualidad musical de semanas anteriores, con un breve nota sobre el ciclo del LIM: «En el Instituto Alemán, un ciclo del nuevo Laboratorio de Interpretación Musical, con Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Senosiain y Jesús Villa Rojo. Hubo abundancia de estrenos, incluso mundiales, y se manifestó un gran interés por la vanguardia. El LIM puede llenar el hueco que se advierte en la vida musical madrileña en los que respecta a la avanzada».

230. CARLOS GÓMEZ AMAT, «MÚSICA VIVA.—AGUSTÍN GONZÁLEZ DE ACILU: *HYMNE AN LESBIERINNEN*.—ESTRENO: INSTITUTO ALEMÁN DE MADRID. I CICLO DE CONCIERTOS DEL LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL. ESPERANZA ABAD, SOPRANO. 4 DE NOVIEMBRE DE 1975».— En este arte sonoro que seguimos llamando música, la figura de Agustín González de Acilu [*sic*], compositor de formación muy firme, resulta especialmente interesante. Las investigaciones, las experiencias fonológicas de Acilu van bastante más allá de lo que se ha realizado por otros músicos. Puede decirse que para este autor la palabra pierde todo valor semántico y se utiliza solo desde el punto de vista fonético. Es decir, una palabra, para González de Acilu, es un pequeño conjunto de sonidos, que él maneja con absoluta libertad. Dentro de este camino, el *Hymne an Lesbierinnen* me parece un logro muy particular: en primer lugar, porque la voz actúa a cuerpo limpio, sin el menor apoyo instrumental; en segundo, porque pocas veces se habrá realizado un, digamos, catálogo fonético tan amplio y completo./ La obra, compuesta en 1972, quizá no había sido estrenada por su radical dificultad. He de referirme forzosamente al arte de Esperanza Abad, en primerísima línea dentro de la interpretación de extrema vanguardia, capaz de desplegar todos los posibles efectos vocales. El texto del vienes Gerhard Rühm carece de significado, según nos indica el compositor, y seguramente por ello, le incitó a la aventura. Parece haber cierta relación entre el título y algunos fonemas utilizados. Acilu

sigue esa misma línea, pero la verdad es que el oyente normal es incapaz de captar tales intenciones. Se juzga la composición por sus valores sonoros y atrae la atención por la increíble variedad que presenta, desde el grito al suspiro, pasando por todos los sonidos que puede producir el sistema humano de fonación. A alguien que no esté acostumbrado a estos experimentos, el *Hymne an Lesbierinnen* le parecerá una serie de elementos sonoros inarticulados sin conexión ninguna. Pero hay que escuchar con cuidado, y así se advierte indudablemente la inteligente ordenación de un creador auténtico. Debemos pensar siempre que la intención de un artista es hacer arte, no ejercicios de laboratorio. Agustín González de Acilu ha conseguido en su *Hymne an Lesbierinnen* una página que podrá interesarnos como paso adelante en la investigación fonética, pero que también actúa de forma eficaz sobre nuestra sensibilidad». *BA*, 48, Diciembre 1975, pp. 64-65.

231. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA VIVA.—TOMÁS MARCO, *ULTRAMARINA*, PARA SOPRANO, CLARINETE, PERCUSIÓN Y PIANO. OBRA DEDICADA AL LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL (*LIM*).—ESTRENO ABSOLUTO: 3 DE SEPTIEMBRE DE 1975, EN LA VICENZA, DENTRO DEL FESTIVAL DE LA BIENAL DE VENECIA. ESTRENO EN ESPAÑA: EL 4 DE NOVIEMBRE DEL MISMO AÑO, EN EL CONCIERTO DE PRESENTACIÓN DEL *LIM*, CELEBRADO EN EL INSTITUTO ALEMÁN DE MADRID». *BA*, 48, Diciembre 1975, p. 76.

Presenta a autor y obra, y destaca en ella algunos de los ingredientes de la personalidad musical de Marco: «el aprovechamiento de técnicas vocales e instrumentales experimentadas por determinados intérpretes, aquí por la soprano Esperanza Abad y el clarinetista, también compositor, Jesús Villa Rojo —espléndidos ejecutores, junto al percusionista Anaya y el pianista Senosiain, del estreno madrileño—, a lo que quizá obedezca alguna mayor atención a voz y clarinete en el discurso general; el juego de tensiones expresivas, que no decae a lo largo de los doce minutos que dura la nueva partitura; el sutil pero inequívoco criticismo irónico que destila; el acento de desesperanza con que concluye».

232. TOMÁS MARCO, «MÚSICA VIVA.—RAMÓN BARCE: *ETERNA*. —ESTRENO: MADRID, 4 DE NOVIEMBRE DE 1975 (GRUPO LIM). ESPERANZA ABAD, JESÚS VILLA ROJO, JOAQUÍN ANAYA, RAFAEL SENOSIAIN. INSTITUTO ALEMÁN. *BA*, 48, Diciembre 1975, p. 79.

Crítica de la obra, «que puede conceptuarse entre las más perfectas conseguidas por su autor, y también entre las que presentan una más compleja problemática».

233. JOSÉ MIGUEL LÓPEZ, «ESPERO SUS NOTICIAS.—BOSQUEJO PARA UN ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA NUEVA MÚSICA EN ESPAÑA». *Rit*, 458, Enero 1976, pp. 12-15.

Al tratar de los grupos de vanguardia, cita a Glosa y Lim, «ambos herederos del espíritu que presidió Alea, pero con distintos postulados». Y escribe acerca del segundo: «Lim es más de intérpretes que de compositores; de cualquier forma, son gente menos joven, que no tienen veinte años, pero que son también jóvenes, y aunque no tienen el prestigio de ciertos compositores (Barce, Marco, C. Halffter, De Pablo, Montsalvatge, Benguerel), sí son conocidos: Jesús Villa Rojo (compositor y clarinetista), Esperanza Abad (soprano), Rafael Gómez Senosiain (piano) y Joaquín Anaya (percusión). Casi nada. Canela en rama. Y, a lo mejor, usted todavía no sabe apreciarlos. Lo que se pierde».

234. «ESPECTÁCULOS.—MÚSICA.—CICLO DE INTRODUCCIÓN AL CANTO CONTEMPORÁNEO: Esperanza Abad (soprano), con un equipo de músicos y actores coordinados por Miguel Arrieta. Concierto número 2: *En busca de la rima perdida* y *Cuatro obras para Semana Santa*. Colegio Mayor Elías Ahuja. Miércoles 11, siete y media tarde». *ND*, 6-II-1976, p. 24.

235. «MÚSICA.—MIÉRCOLES MUSICALES: *NUEVA MÚSICA VOCAL*.—Pasado mañana, en el Palau de la Música Catalana, se celebrará un nuevo concierto de la serie *Miércoles Musicales de Radio Nacional*./ Bajo la rúbrica general de *Nueva música vocal*, la soprano Esperanza Abad —una de las artistas que mayor dedicación ha prestado a las nuevas corrientes estéticas en su especialidad— interpretará obras de Gerardo Gombau, Miguel Alonso, Claudio Prieto, Jesús Villa Rojo, Francisco Cano, Carlos Cruz de Castro y Joan Guinjoan./ El concierto —que se transmite en directo por el Segundo Pro-

grama de Radio Nacional— dará comienzo a las 20 horas. La asistencia es por invitación». *HOPB*, 1.934, 22-III-1976, p. 42.

236. [ANUNCIO]. *HOPB*, 1.934, 22-III-1976, p. 43.

rtve □ □ □ □ □ □ □ □
□
□ **MIERCOLES MUSICALES** □
□ de □
□ **RADIO NACIONAL DE ESPAÑA** □
□ **NUEVA** □
□ **MUSICA VOCAL** □
□ **ESPERANZA ABAD** □
□ **soprano** □
□ con música electrónica □
□ Obras de **GOMBAU, PRIETO, CRUZ** □
□ **DE CASTRO, GUINJOAN, etc.** □
□ **Miércoles, día 24 de marzo** □
□ **A las ocho de la tarde** □
□ **INVITACIONES: EN EL PALAU** □
□ **DE LA MUSICA** □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

237. [ANUNCIO]. *LVE*, 34.147, 24-III-1976, p. 51.

MIERCOLES DE RADIO NACIONAL
NUEVA MUSICA VOCAL
ESPERANZA ABAD, soprano
con música electrónica
Obras de: Gombau, Alonso, Prieto, Villa Rojo,
Cano, Cruz de Castro y Guinjoan
PALAU DE LA MUSICA CATALANA
Hoy, miércoles, a las 20 h.
Transmisión directa por el II Programa (FM)
Colabora: Fórum Musical

238. «CARNET DEL OYENTE.—RADIO.—MUSICALES.—20: Transmisión desde el Palau de la Música Catalana de Barcelona: “La nueva música vocal. Esperanza Abad, soprano (Segundo Programa)”». *Ya*, 11.747, 24-III-1976, p. 46.

*239. MARY CARMEN DE CELIS, «LIM: UNA PREOCUPACIÓN POR LA CALIDAD INTERPRETATIVA». *LEL*, 585, 1-IV-1976, pp. 20-21.

Artículo fundamental, que expone la génesis y primeros pasos del grupo. Transcribe además las palabras de Jesús Villa Rojo sobre las aportaciones de cada uno de los miembros del grupo. Y así: «Esperanza Abad es una de nuestras principales cantantes en cuanto a riqueza de medios expresivos y comunicativos de la voz. En algunos aspectos puede incluso decirse que es la más importante. Su fantasía, su inventiva, sus dotes de cantante son realmente fuera de serie. Ha investigado la música vocal de períodos de la antigüedad; se ha interesado por todas las formas y fórmulas

de expresión corporal, y se ha preocupado por presentar aspectos de auténtica novedad». Ilustra el artículo una fotografía del grupo en plena actuación.

240. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—LOS DOS ÚLTIMOS DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *ABC*, 21.677, 16-V-1976, p. 69.

Crónica de los dos últimos conciertos de la serie, de los grupos LIM y Glosa, respectivamente, que se inicia así: «Cuando el 4 de noviembre del año pasado se presentó en el Instituto Alemán el Laboratorio de Interpretación Musical (L.I.M.), me parece que quedamos deslumbrados cuantos allí nos encontrábamos. Yo, al menos, quedé maravillado. Y también orgulloso, en cuanto español. ¿Razón? Desde ese momento íbamos a contar con un conjunto interpretativo para la música actual de tan alto nivel como el del extranjero que más brillara en la especialidad; tanto, *mutatis mutandis*, como el de los portentosos *Percusionistas de Strasbourg*, por poner un ejemplo bastante conocido en España./ Todo ese elogio —o aún más, si se piensa que esta vez preexistía una elevada dosis de exigencia determinada por aquel precedente— es el que pienso que hay que volverle a dedicar al L.I.M. tras su nueva aparición en la sala Fénix. La soprano Esperanza Abad, el clarinetista Jesús Villa Rojo, el percusionista Joaquín Anaya y el pianista Rafael Senosiain merecen otra vez los más encendidos aplausos por su ejemplar labor, de preparación primero, y de ejecución pública después. En el programa que habían seleccionado para el quinto Día de los organizados por Radio Nacional, había, además, cuatro estrenos —dos de ellos absolutos—, por lo que el mérito de la perfección traductora del grupo todavía es mayor».

241. CARLOS GÓMEZ AMAT, «MÚSICA VIVA.—PABLO RIVIERE: *PRETÉRITO IMPERFECTO*.—ESTRENO: SALA FÉNIX, DE MADRID. DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE RADIO NACIONAL. LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL (GRUPO LIM). ESPERANZA ABAD, SOPRANO; JESÚS VILLA ROJO, CLARINETE; JOAQUÍN ANAYA, PERCUSIÓN; RAFAEL SENOSIAIN, PIANO. 7 DE MAYO DE 1976». *BA*, 51, Mayo 1976, pp. 94-95.

Presenta al autor como uno de «los más jóvenes compositores españoles “que se citan en los libros”, lo que quiere decir que su labor ha llamado ya la atención». Y sobre la obra y su interpretación: «El título *Pretérito imperfecto* [...] está íntimamente ligado con el proceso formal que el autor adopta. Se establece en principio un material sonoro, no muy rico por cierto, a partir del cual se va modificando lo que inmediatamente acaba de oírse. No se piense que se trata de unas variaciones, sino de un proceso evolutivo mediante el que se va haciendo la obra en el tiempo, y en el que el material, inmediatamente modificado, va borrando y barriendo lo anterior. En este tipo de obras hay que referirse forzosamente a la interpretación. Es peligroso entregar al grupo LIM una página “no muy escrita”, precisamente porque se trata de magníficos intérpretes. Se corre el peligro de que siempre resulte una obra de Esperanza Abad o de Villa Rojo».

242. CARLOS GÓMEZ AMAT, «MÚSICA VIVA.—RAFAEL SENOSIAIN: *ENIGMÁTICA*.—ESTRENO: SALA FÉNIX, DE MADRID. DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE RADIO NACIONAL. LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL (GRUPO LIM). ESPERANZA ABAD, SOPRANO; JESÚS VILLA ROJO, CLARINETE; JOAQUÍN ANAYA, PERCUSIÓN; RAFAEL SENOSIAIN, PIANO. 7 DE MAYO DE 1976». *BA*, 51, Mayo 1976, p. 95.

Presenta a Rafael Senosiain como «un excelente pianista al que hemos visto cumplir a la perfección funciones muy diversas, lo que acredita su flexibilidad. El pertenecer al grupo LIM ya es garantía de interés por las corrientes contemporáneas, al servicio de las cuales pone su arte. En su interesante aspecto de compositor se advierte una inquietud creativa digna del mejor aplauso». Respecto de la obra, incide en la particularidad de que «no es raro [...] que obras muy distintas en el papel suenen muy parecidas en su realización sonora, sobre todo cuando la interpretación está confiada a intérpretes de gran personalidad. Este es el peligro del grupo LIM que señalo en la nota sobre el estreno de Riviere, celebrado en la misma ocasión que el de Senosiain».

243. JOSÉ MIGUEL LÓPEZ, «ORGANIZADOS POR RADIO NACIONAL.—DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Rit*, 462, Junio-julio 1976, pp. 40-42.

Reportaje sobre el ciclo, en el que López recoge las opiniones de compositores e intérpretes. Entre ellas la de Esperanza Abad, como integrante del LIM, quien declara: «Para mí, la voz es el instrumento más rico. No hay dificultades a la hora de elegir las partituras o un repertorio, y además, como siguen componiendo para nosotros, pues así esto no se acaba».

244. «INFORMACIÓN DE BARCELONA. —LA EDUCACIÓN MUSICAL EN LAS ESCUELAS MUNICIPALES. —ÉXITO DEL PRIMER CICLO DEDICADO A LA FONÉTICA VOCAL. —Bajo la dirección del asesor musical del Instituto Municipal de Educación, el compositor Joan Guinjoan, fueron inauguradas las sesiones de iniciación musical de las Escuelas Municipales, curso 1976-77, actividades que, bajo el patrocinio de la Delegación de Servicios de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona, han dado los más óptimos resultados en el aspecto pedagógico de la cultura musical./ Organizado por el Instituto Municipal de Educación, entidad adscrita a la mencionada Delegación, el primer ciclo dedicado a la fonética vocal ha constituido un nuevo éxito con la presencia de Esperanza Abad, prestigiosa soprano y una de las mejores intérpretes internacionales en su género. Esta cantante-actriz fue calurosamente acogida por los clubs musicales de las escuelas en la realización de interesantísimos ejemplos que demostraron las infinitas posibilidades de la voz humana a partir del susurro, la palabra hablada, el recitado y los sonidos vocales complejos, hasta llegar al canto con su diversidad de timbres./ Todos los recursos expresivos y técnicos fueron ampliamente apreciados en la magnífica versión de la obra vanguardista *Sequenza III*, de Luciano Berio, y también en las improvisaciones de fonética que la solista realizó según el material (palabras y frases) sugerido por los propios alumnos». *LVE*, 34.334, 29-X-1976, p. 29.
245. «NOTICIAS. —CICLO DE CONCIERTOS SOBRE INTERPRETACIÓN CONTEMPORÁNEA». *Rit*, 465, Octubre 1976, p. 7.
Anuncia el II Ciclo de Conciertos sobre Interpretación Contemporánea del LIM, a celebrar los días 3, 10, 17 y 24 de noviembre en la sede de la Fundación Juan March, con la intervención de Pedro León (violín), Jesús Villa Rojo (clarinete), Pedro Corostola (violoncello), Joaquín Anaya (percusión) y Ricardo Requejo (piano). Un grupo que solo mantiene a dos de sus miembros de primera hora, y sobre el que el que aquí leemos: «El Laboratorio de Interpretación Musical tiene su origen en el II Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián celebrado en 1974, en el que coincidieron la soprano Esperanza Abad, el pianista Rafael Gómez Senosiain y el clarinetista y compositor Jesús Villa Rojo, quienes, bajo la dirección de este último, decidieron formar un grupo dedicado a la interpretación conjunta a partir de un auténtico estudio e investigación de las posibilidades de cada uno. Poco después el percusionista Joaquín Anaya se unió al grupo y pronto se amplió con otros intérpretes e instrumentos. La presentación del L.I.M. tuvo lugar el pasado año en el Instituto Alemán de Madrid».
246. JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO, «KOAN». *Rit*, 465, Octubre 1976, pp. 10-11.
Informe sobre este grupo de vanguardia dirigido por José Ramón Encinar, con varias fotografías y un cuadro de sus componentes. Entre los datos que ofrece: «Con el grupo KOAN han participado solistas de relieve, como las cantantes Esperanza Abad, María Aragón, Julia Casamayor, Evelia Marcote y Ana Ricci; los pianistas Elena Barrientos y Manuel Carra; los guitarristas Sigfried Behrend, Jorge Fresno (también vihuela) y el dúo Pujadas-Labrouve, y el oboísta Roberto Liñana».
247. «CICLO DE INTERPRETACIÓN CONTEMPORÁNEA EN LA FUNDACIÓN MARCH». *Inf*, 1-XI-1976, p. 19.
Anuncia, para los próximos días 3, 10, 17 y 24 de noviembre, en la Fundación Juan March, el segundo ciclo de conciertos sobre interpretación contemporánea del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM), ahora formado por Pedro León (violín), Jesús Villa Rojo (clarinete), Pedro Corostola (violoncello), Joaquín Anaya (percusión) y Ricardo Requejo (piano). Pero también recuerda sus primeros pasos: «El Laboratorio de Interpretación Musical tiene su origen en el segundo Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián celebrado en 1974, en el que coincidieron la soprano Esperanza Abad, el pianista Rafael González Senosiain y el clarinetista y compositor Jesús Villa Rojo, quienes, bajo la dirección de este último, decidieron formar un grupo dedicado a la interpretación conjunta a partir de un auténtico estudio e investigación de las posibilidades de cada uno».
248. «TVE: PROGRAMACIÓN DEL 9 AL 17 DE MARZO». *BN*, 2.384, 9-III-1977, p. 60.
Actuación de Esperanza Abad en el espacio *Recital*, del Segundo Programa de Televisión Española. Día 14 de marzo, de 21,30 a 22,00.

- 249-250. «LUNES, 14.—SEGUNDO PROGRAMA.—9,30. *RECITAL: ESPERANZA ABAD.*—Realizador: Esteban Durán. Primero de los dos programas grabados en Barcelona a Esperanza Abad (soprano), acompañada al piano por José María Escribano, en el que se interpretan las siguientes obras: *Nur Wer Die Sehnsucht Kennt*, de P. Tchaikovsky./ *Hans und Grete*, de G. Mahler./ *Trois petites chansons*, de I. Stravinsky./ *Mein Bett Ruft. Op. 16, núm. 3*, de B. Bartók./ *Jane Grey. Op. 12, núm. 1*, de A. Schoenberg./ *Lieder. Op. 12, núm. 1, 2 y 3*, de A. Berg./ *Quelle aventure!*, de F. Poulenc./ *Peut-il se reposer*, de F. Poulenc». *TPue*, 12/18-III-1977, s.p. Este mismo texto aparece igualmente en *LVE*, 34.448, 13-III-1977, p. 56, y en otros periódicos.
251. «TVE/RADIO.—SE VERÁ.—La soprano Esperanza Abad, acompañada al piano por José María Escribano, intervendrá en *Recital*, programa que se emite por el Segundo Programa [sic]». *D16*, 125, 14-III-1977, p. 31.
252. ENRIQUE FRANCO, «LA VANGUARDIA ESPAÑOLA EN PARÍS.—ESTRENOS MUNDIALES DE GUINJOAN, LARRAURI Y MARCO». *EP*, 274, 20-III-1977, p. 26.
Crónica del último programa de la serie de ARC 2 en el Museo de Arte Moderno de París, con estrenos mundiales de los compositores españoles Larrauri, Marco y Guinjoan, este interpretado por el conjunto *Ensemble Solars Vortices*, dirigido por Jacques Mercier y con la colaboración de Esperanza Abad. «El estreno de Guinjoan —escribe Franco—, titulado *El Diari*, para voz y grupo instrumental, reverdece la idea de Hindemith en sus *Noticias del día*. Escrita especialmente para el conjunto *Solars Vortices*, sobre un muy ingenioso texto de Espinàs, la música viene a ilustrar una lectura imaginaria de un diario catalán. No solo es que esa lectura determine las *ilustraciones* instrumentales, sino que provoca las *flexiones* de la parte cantado-hablada hasta conseguir una expresividad muy aguda gracias a la explotación de los significados y de la fonética. Guinjoan se nos ha mostrado dominador de los procedimientos y con una capacidad de ironía extraordinaria. Sus *Diari* [sic] nos enseñan cómo la contestación puede circular por las vías del divertimento aparente (ya que el fondo es bien dramático). Esperanza Abad hizo una deliciosa creación de su difícil parte. El mejor elogio que puede hacerse es contar cómo al final del concierto le surgían compromisos para nuevas actuaciones francesas».
- 253-254. «LUNES, 21.—SEGUNDO PROGRAMA.—9,30. *RECITAL: ESPERANZA ABAD.*—Realizador: Esteban Durán. Segundo y último programa dedicado a la soprano Esperanza Abad, acompañada al piano por José María Escribano, en el que se interpretan las siguientes obras: *Brumas*, de Francisco Cano./ *Recuerdos del porvenir*, de Tomás Marco./ *Sequenza III*, de Luciano Berio». *TPue*, 18/25-III-1977 (s.n., s.p.). Este mismo texto aparece también en *LVE*, 34.454, 20-III-1977, p. 59; *EP*, 274, 20-III-1977, p. 20; *D16*, 131, 21-III-1977, p. 31, y en otros periódicos.
255. «CIUDAD REAL. *CULTURAMA 77*». *LEL*, 609, 1-IV-1977, p. 32.
Informa de la celebración de esta semana cultural en la capital manchega, con diversas propuestas de cine, música, artes plásticas, teatro y letras. En ella intervino «la soprano contemporánea Esperanza Abad, con un recital de canto y electrónica».
256. «PÁGINA DE LA MÚSICA.—PAUTA Y CLAVE DE LA SEMANA.—SEMINARIO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—Durante esta semana, a partir de mañana lunes y hasta el viernes, en el Instituto Alemán va a celebrarse diariamente, de las 16 a las 18 horas, un *Seminario de Música Contemporánea* dirigido y coordinado por Joan Guinjoan. Las sesiones se dedicarán a las posibilidades instrumentales y fonéticas en la música actual, con la participación, cada día, de un intérprete diferente, sucediéndose la cantante Esperanza Abad, el pianista Carlos Santos, además de Didier Aubert (violoncelo), Juli Panyella (clarinete) y Robert Armengol (percusión)». *LVE*, 34.479, 20-IV-1977, p. 52.
- 257-259. «NOTICIAS.—CONCIERTOS DE MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA POR EL GRUPO KOAN.—Del 4 al 25 de mayo, cada miércoles, se celebrarán, en la sede de la Fundación Juan March, una serie de conciertos de música española contemporánea, interpretados por el Grupo Koan, bajo la dirección de José Ramón Encinar, y con la actuación, como solistas, de María Elena Barrientos, Ana María Lías, Esperanza Abad y Jorge Fresno./ El programa de estos conciertos, que incluye obras pertenecientes a 16 compositores españoles contemporáneos, presenta nueve estrenos, cinco mun-

- diales y cuatro en España./ Creado en 1969, por iniciativa de Juventudes Musicales de Madrid, el Grupo Koan es dirigido desde 1973 por José Ramón Encinar. Actúa en diversas capitales españolas, habiendo participado con sus grabaciones en varios concursos internacionales, como Tribuna Internacional de la Unesco, Bienal de París y Premio Italia». *Rit*, 470, Abril 1977, p. 11. La nota se repite, con variantes mínimas, en *ABC*, 22.176, 4-V-1977, p. 42, y en *LVE*, 34.492, 5-V-1977, p. 64.
- 260-262. «MÚSICA.—MUSICALES.—SONDA. Jueves, 12. Instituto Alemán (Zurbarán, 21), 7,30 tarde. Esperanza Abad (soprano). Obras Guinjoan, Prieto, Bauld, Martínez.—R./ ESPERANZA ABAD. Sonda. Jueves, 12. Instituto Alemán (Zurbarán, 21), 7,30 tarde. Obras Guinjoan, Prieto, Bauld, Martínez.—R.». *ABC*, 22.179, 7-V-1977, p. 38. (Se repite los siguientes días 8 y 11.)
- 263-264. «CARTELERA.—ESPERANZA ABAD. Sonda, jueves, 12. Instituto Alemán (Zurbano, 21). 7.30 tarde. Obras: Guinjoan, Prieto, Bauld, Martínez». *Ya*, 12.094, 7-V-1977, p. 47. (Se repite, con alguna variante, los días 8, 10, 11 y 12.)
265. JOSÉ MIGUEL LÓPEZ DE HARO, «LA SEMANA MUSICAL.—CINCO FESTIVALES POPULARES.—[... Hoy] Por la tarde, a las ocho, en el Instituto Alemán, la soprano Esperanza Abad interpretará obras de autores españoles contemporáneos, como Guinjoan, Prieto, Bauld [*sic*] y Martínez». *Inf*, 10-V-1977, p. 24.
266. ANTONIO IGLESIAS, «MÚSICA.—ESPERANZA ABAD, EN LA XL SESIÓN DE SONDA.—OBRAS DE GUINJOAN, PRIETO, BAULD Y ABDULLAH MARTÍNEZ». *Inf*, 13-V-1977, p. 30.
Tras consignar la ficha del concierto, inicia el crítico su crónica con estas palabras: «Dentro de la completa función musical, la recreación es algo consustancial de la misma; hasta límites insospechados... Ayer tarde nos lo pudo demostrar así ampliamente nuestra soprano Esperanza Abad, una gran artista, magnífica cantante, y por tanto admirable intérprete, en el programa que nos ocupa, de la música de nuestro tiempo. Porque ella es la primera en ahondar en el sentido de las páginas que interpreta, de emocionarse con ellas, de vivirlas también como expresiva actriz y de comunicárnoslas con seguridad técnica. Esperanza Abad, en este campo difícil de la traducción del hoy musical, es sin ningún género de dudas alguien con marchamo internacional». Repasa después Iglesias brevemente cada una de las piezas interpretadas, y concluye abundando en la «brillantísima actuación de Esperanza Abad».
- *267. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA—UNA AUTÉNTICA DIVA DE HOY: ESPERANZA ABAD». *ABC*, 22.188, 18-V-1977, pp. 45-46.
Breve crónica de la actuación de Abad, el jueves pasado, en el Instituto Alemán, que encabeza una altísima valoración de nuestra soprano: «Efectivamente, la soprano española lo es [diva] en el más noble sentido del término y en grado eminente: por materia prima espléndida, por facultades extraordinarias, por escuela perfecta y por condiciones de actriz verdaderamente asombrosas. Pero hay más: no es posible achacarle ni una sola de las connotaciones peyorativas que, en ocasiones, han de imputarse a las divas a la antigua usanza; con una personalidad ejemplo de sencillez, su profesionalidad, autoexigencia y respeto hacia partituras y cointérpretes son rigurosos hasta en los menores detalles. Y todavía más: una especialización profunda en el espíritu y en la técnica de la música contemporánea la convierte en vehículo absolutamente ideal para ella, con todo lo que esto comporta. Quiero decir: con toda la enorme dosis de actividad auténticamente creadora que debe añadir a la mayoría de las traducciones que aborda».
268. ÁNGEL BOTIA, «EL GRUPO KOAN, DIRIGIDO POR ENCINAR, EN LA FUNDACIÓN MARCH.—OBRAS DE BARCE, LARRAURI, CORIA Y BERTOMEU». *Inf*, 19-V-1977, p. 32.
El programa incluía *Música fúnebre*, de Ramón Barce; *Música de septiembre*, de Miguel Ángel Coria; *Pantalán*, de Agustín Bertomeu, y *Aldatza* ('Cuesta arriba'), de Antón Larrauri, «que, tras dos versiones anteriores, fue presentada esta tercera con carácter de estreno, formidablemente resuelta en lo vocal por Esperanza Abad, avezada soprano en este género».
269. RAMÓN BARCE, «MÚSICA.—SONDA: ESPERANZA ABAD, EN EL INSTITUTO ALEMÁN». *Ya*, 12.106, 21-V-1977, p. 69.
«La nueva sesión de Sonda en el Instituto Alemán —escribe Barce al inicio de su crónica— estuvo dedicada a la presentación de obras para voz sola o con acompañamiento grabado. Es este uno

de los géneros en los que la música actual se muestra más prolífica y creativa: primero, en la ampliación de las posibilidades vocales, admitiendo tipos de emisión que habían sido desterrados de la cultura europea o que no se habían utilizado nunca, y luego combinando estas posibilidades con las inmensas que ofrece la cinta magnetofónica. El recital estuvo a cargo de Esperanza Abad, soprano de condiciones excepcionales y que es hoy una de las mejores intérpretes europeas de la música de vanguardia». A continuación comenta el crítico cada una de las interpretaciones de Abad. En la primera parte, *Per l'Esperança* (1976), de Joan Guinjoan; *Mad Moll* (1971), de la inglesa Alison Bauld, y *Amplitudes* (1974), de Claudio Prieto. En la segunda, «Esperanza Abad se integró en una escenificación de luces, colores, sonidos y gestos, que, bajo el título de *Stone's songs*, visualizaba y sonorizaba una narración fantástica». Concluye Barce ponderando: «El público aplaudió mucho a Esperanza Abad, que hizo accesible, con su voz y con su gesto, un programa difícilísimo y arriesgado. Ella llenó toda la sesión, y en ningún momento decayeron ni el interés, ni la tensión dramática, ni la altura artística».

270. «SEMANA DE MÚSICA DEL CORPUS LUCENSE». *ABC*, 22.208, 10-VI-1977, p. 51.

Da cuenta del programa de dicha semana, donde «el sábado [día 11], la soprano Esperanza Abad cantará Schoenberg, Berg, Berio, Gombau, Alonso y los *Stone's song* de Abdullah Martínez».

271. ENRIQUE FRANCO, «MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA.—PRIMERAS AUDICIONES DE HALFFTER, DE PABLO, BERTOMEU Y LARRAURI». *EP*, 330, 26-V-1977, p. 31.

En las últimas sesiones del Ciclo de Música Española Contemporánea de la Fundación Juan March se han producido varios estrenos en España de obras de Larrauri, Bertomeu, Luis de Pablo y Cristóbal Halffter, interpretadas por el Grupo Koan bajo la dirección de José Ramón Encinar. Franco repasa cada una de ellas, y cierra su crónica con estas palabras: «Excelentes interpretaciones de Encinar y su grupo, y magnífica actuación de Esperanza Abad en la obra de Larrauri. Gran voz y gran inteligencia la de esta insustituible de la vida musical madrileña».

272. CARLOS JOSÉ COSTAS, «MÚSICA.—CICLO EN LA FUNDACIÓN MARCH». *LEL*, 614, 15-VI-1977, p. 25.

Informa de las dos últimas sesiones del Ciclo de Conciertos sobre Música Española Contemporánea organizados por la Fundación Juan March, con intervención del Grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar. «En la primera, en la que intervenía la soprano Esperanza Abad, se presentaban *Música fúnebre*, de Ramón Barce; *Aldatza*, de Antón Larrauri; *Música de septiembre*, de Miguel Ángel Coria, y *Pantalán*, de Agustín Bertomeu».

*273. J. M., «ESPERANZA ABAD O LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—“NO SOY UNA DIVA”.—“LA EDUCACIÓN MUSICAL DEBE HACERSE DESDE LA INFANCIA”». *Ya*, 3-VI-1977, p. 16 (*Tele Ya*).

Interesante entrevista, que subraya la brillante trayectoria de Esperanza Abad, prácticamente única en el panorama de la música contemporánea española. Cabe destacar en ella sus palabras acerca de las razones que, a pesar de las dificultades, la impulsaron a esta dedicación: «Al terminar la carrera de música no sabía qué hacer, si teatro o canto. Tenía la sensación de que si me dedicaba enteramente al canto me iban a faltar medios expresivos, que considero muy importantes, y si me decidía por el teatro no podía desarrollar enteramente, en todos sus matices, la voz. Luego fueron decisivos los contactos con músicos de la talla de Evangelisti y Morricone. Me di cuenta de que podía complementar la voz y el factor expresivo, y la música contemporánea me pareció el medio más indicado para ello». Ilustra la entrevista un retrato fotográfico de Esperanza Abad.

274. FEDERICO SOPEÑA IBÁÑEZ, «LA MÚSICA EN EL MUNDO.—MÚSICA ESPAÑOLA». *HOL*, 1.992, 20-VI-1977, p. 37.

Defiende el concierto «como centro de todo un sistema donde se incluyen el ensayo público, el diálogo con los asistentes, la encuesta posterior». Y añade: «Vuelvo a insistir en la necesidad de facilitar los caminos hacia la voz humana, hacia el teatro; Esperanza Abad, en el primer caso, sirve de verdad a la comprensión de esa música, pero el mañana necesario, el que debe ser capítulo de verdadera política defendida parlamentariamente, es el del teatro».

275. JUAN M. CARREIRA, «CRÓNICAS NACIONALES.—SANTIAGO.—Por parte del departamento de teatro, quisiera hacer mención de la actuación de Esperanza Abad, que alcanzó momentos extraordinarios en su

- genial interpretación de *Gab XX*, de F. Estévez. Esta actuación fue seguida de la promesa de su vuelta a Santiago en la temporada 1977-78. Espero que la Universidad no pierda la ocasión de incluir en su programación *Sequenza II*, *Aria* o *Himno a las lesbianas*. Creo que es esencial». *Rit*, 472, Junio 1977, p. 71.
276. «VIDA MUSICAL EN MADRID.—VANGUARDIA.—Además del ciclo del Grupo Koan, hubo recital de Esperanza Abad en el Instituto Alemán, para Juventudes Musicales y *Sonda*, y concierto de Jesús Villa Rojo con su Cuarteto de Clarinetes del LIM en la Escuela Superior de Arte Dramático (mayo). Esperanza Abad y Villa Rojo se encuentran, por así decirlo, en la vanguardia de la vanguardia. Su arte es importantísimo dentro del panorama de nuestra última música. Esperanza posee altísima calidad vocal, potencia, facilidad y gran variedad en la emisión, sonoridades insospechadas, y todo ello fundado y apoyado en un estudio general de los elementos precisos, como pueden ser el aliento y el máximo cuidado en la respiración. Además de ser una cantante de posibilidades enormes, es una gran actriz, de irreprochable expresión facial y corporal. Se lució en obras de Guinjoan, Prieto, Alison Bauld y Abdullah Martínez. Lástima que el público fuera escaso». *BA*, 57, Julio 1977, p. 80.
277. C[ARLOS] G[ÓMEZ] A[MAT]. «DISCOGRAFÍA.—AUTODAFÉ Y ULTRAMARINA, DE TOMÁS MARCO. CONCIERTO GROSSO Nº 1 Y APUNTES PARA UNA REALIZACIÓN ABIERTA, DE JESÚS VILLA ROJO. JEAN PIERRE DUPUY, PIANO. GRUPO LIM. CONJUNTO DE CÁMARA. DIRECTOR: JOSÉ MARÍA FRANCO GIL. RCA, RL-35107, ESTÉREO». *BA*, 57, Julio 1977, p. 82.
- Crítica del disco, que integra las obras premiadas con los trofeos Arpa de Oro (*Autodafé*) y Arpa de Plata (*Concierto Grosso Nº1*) en el concurso de 1975, junto a otra composición de cada uno de los autores galardonados. «El director, José María Franco Gil —anota Gómez Amat—, sabe alcanzar las cotas máximas en cuanto se refiere a la realización sonora del pensamiento de los autores. En esta ocasión también interviene, en las obras complementarias, el grupo LIM, cuyo excelente trabajo he alabado repetidamente. La soprano Esperanza Abad, con su arte personalísimo, y el clarinetista Jesús Villa Rojo, con sus increíbles y variadísimos recursos, imponen su personalidad en la labor del grupo LIM». Y acerca de *Ultramarina*: «Desde un deslumbramiento producido por la extraordinaria personalidad del loco Aguirre, el músico realiza un profundo juego sonoro en el que son importantes las contribuciones acumulativas de Esperanza Abad y Villa Rojo».
278. «CENAS UNIVERSITARIAS Y MÚSICA EN EL SAN JUAN. Domingo. A las once, Esperanza Abad en *Cantos de la piedra*». *D16*, 349, 2-XII-1977, p. 10 (*Especial Fin de Semana*).
279. «CONVOCATORIAS.—MÚSICA.—Recital de Esperanza Abad en *Cantos de la piedra*. Colegio Mayor San Juan Evangelista. Avenida de la Moncloa, s/n. 19.00 horas». *EP*, 494, 4-XII-1977, p. 20.
280. MANUEL DOMÍNGUEZ, «CANCIÓN.—LABORDETA Y LA DHARMA TRIUNFAN DE NUEVO EN MADRID». *Inf*, 5-XII-1977, p. 29.
- Si bien la doble referencia del título es la que centra la crónica, nos interesa acudir a su punto de partida: «El número de recitales que tiene lugar cada semana está en constante aumento. Si la pasada se caracterizó por la irregular audiencia, esta, quizá por coincidir con la paga de fin de mes, ha desbordado las perspectivas de los organizadores. Además, los Colegios Mayores aportan un buen número de salas, que en los últimos días de la semana abren sus puertas a espectáculos musicales que por unas razones u otras no tienen cabida en los teatros comerciales. En este ámbito destaca por su variedad el San Juan Evangelista, que ha ofrecido en este fin de semana un concierto de *rock* a cargo de La Banda de los Hermanos Cruz, dos de Karaxu, un grupo de música chilena, y uno de Esperanza Abad. Sin embargo, por su interés destacan los ofrecidos por Azahar, los del controvertido grupo Veneno, y los del cantante portugués José Afonso en De-recho».
281. «GACETILLAS.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—Programa: *Catalisis*, de Cervelló; *In memoriam Gustav Mahler*, de A. Krieger; *Aldatza*, de Larrauri; *Concierto de cámara*, de Guerrero; *Folk songs*, de Berio. Soprano: Esperanza Abad. Conjunto instrumental. Director: Franco Gil./ Museo Arte Contempo-

- ráneo, martes 20, siete tarde. Organiza Sección Española SIMC. Patrocinan: Direcciones Generales de la Música y del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos». *Inf*, 14-XII-1977, p. 33.
- 282-285. «HOY EN MADRID.—VARIOS.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—Programa. [...] *Folk Songs*, de Berio. Soprano: Esperanza Abad. Conjunto instrumental (Director: Franco Gil). *EP*, 504, 16-XII-1977, p. 35. (Se repite los días 17, 18 y 20.)
286. J. M. LÓPEZ DE HARO, «LA SEMANA MUSICAL.—MAÑANA, OCHO CONCIERTOS». *Inf*, 19-XII-1977, p. 34.
Va anunciando los conciertos de día en día. Y, en efecto: «Mañana martes, la saturación: a las siete y media, el Trío de Madrid interpreta a Beethoven y Schubert, en el Centro Cultural de la Villa. A las ocho y cinco, conciertos simultáneos. El mejor de los cinco, y el más interesante, es el que tendrá lugar en el Museo de Arte Contemporáneo, donde Franco Gil dirigirá a un grupo instrumental, con obras de Cervelló, Krieger, Larrauri, Guerrero y, sobre todo, las *Folk songs*, del italiano Luciano Berio. En esta obra actuará de solista la soprano Esperanza Abad. Como el concierto recomendado es íntegramente de música contemporánea, aquel que sea más clásico puede ir al Teatro Real a oír al pianista Arthur Moreira Lima, que interpretará a Mussorgsky y Chopin. El Orfeón de Castilla actúa a las ocho y media en la parroquia de San Jerónimo el Real, con obras de Victoria, Guridi, El Cancionero de Upsala, etc.»
287. FERNANDO RUIZ COCA, «CONCIERTOS, *BALLET*, COLOQUIOS». *Ya*, 12.287, 20-XII-1977, p. 47.
Entre otros, «la interesantísima sesión vanguardista dedicada a las nuevas formas del teatro musical, con obras de Marco, Estévez, Bauld y Martínez, en la que fue protagonista la soprano Esperanza Abad».
288. ENRIQUE FRANCO, «CONCIERTOS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *EP*, 512, 27-XII-1977, p. 31.
Crónica del concierto celebrado en el Museo de Arte Contemporáneo, organizado por la sección española de la SIMC (Sociedad Internacional de Música Contemporánea), a cargo de un conjunto instrumental bajo la dirección de José María Franco Gil. *Aldatza*, de Antón Larrauri, fue «estupendamente protagonizada por Esperanza Abad», quien tuvo otra aparición estelar: «Aunque parezca mentira, constituía estreno la audición de las *Folksongs*, de Luciano Berio, excelente muestra del talento musical del compositor italiano al interpretar, a través de prismas actuales, el repertorio popular de diversos países y la armonía e instrumentación que de él se desprende. Temas norteamericanos, franceses, italianos, armenios y del Adzerveiyan [*sic*] se escuchan encuadrados en armonías y colores instrumentales variados y fascinantes. La obra, dedicada a Cathy Berberian, fue cantada de manera que diríamos sorprendente si no conociéramos la ductilidad y capacidad expresiva de Esperanza Abad».
289. CARLOS GÓMEZ AMAT, «VIDA MUSICAL EN MADRID.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—En enero [...], en acto organizado por la Sociedad Internacional de Música Contemporánea en la Sala del Museo de Arte Contemporáneo [...], José María Franco Gil dirigió a un conjunto instrumental y a la extraordinaria Esperanza Abad obras de Cervelló, Larrauri, Krieger, Guerrero y Berio». *BA*, 59, Enero 1978, p. 75.
290. CARLOS GÓMEZ AMAT, «DISCOGRAFÍA.—*OBERTURA FONÉTICA*, DE RAMÓN BARCE. *CATÁLISIS*, DE JORDI CERVELLÓ. *EL PÁJARO DE COBRE*, DE FRANCISCO CANO. *ALBOR*, DE TOMÁS MARCO./ CONJUNTO INSTRUMENTAL. DIRECTOR: JOSÉ MARÍA FRANCO GIL. SOPRANO: ESPERANZA ABAD. EMEC. 010286/7. ESTÉREO». *BA*, 59, Enero 1978, p. 80.
Pasa revista a cada una de las obras grabadas en el disco, afirmando con rotundidad: «No es la primera vez que aparecen en esta sección los discos publicados por EMEC, Editorial de Música Española Contemporánea, que complementa la edición de las partituras con su grabación. Solo ese hecho sería suficiente para prestar al esfuerzo la atención debida. Pero además se debe recordar que la selección de los compositores y de sus obras va siendo tan completa, que la colección será indispensable para conocer los movimientos más avanzados en el arte sonoro español./ La dirección de José María Franco Gil, artista inquieto y a quien divierte y estimula lo infrecuente, es garantía de acierto en unas músicas tan difíciles como estas, en donde la simple transmisión del mensaje compositivo es, desde el principio, un gran problema a resolver. La presencia de la cantante Esperanza Abad, que interviene en la obra *El pájaro de cobre*, no necesita alabanzas,

porque Esperanza Abad se ha convertido, como soprano y actriz, en una primera figura de la vanguardia europea».

291. «MÚSICA.—ÚLTIMO DISCO DE LA COLECCIÓN DE MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA». *Inf*, 27-I-1978, p. 34.
«La Editorial Española de Música Contemporánea —leemos en esta reseña— acaba de editar el sexto y último volumen de su colección dedicada a mostrar diversas obras de compositores españoles actuales. Este último volumen está dirigido por José María Franco Gil, uno de los mejores directores españoles de música contemporánea y además un auténtico pionero en esta faceta. Las obras contenidas en el disco pertenecen a cuatro compositores: Ramón Barce, Tomás Marco, Francisco Cano y Jordi Cervelló». Repasa luego brevemente las cuatro obras, «escritas entre 1968 y 1970» y «muy diferentes entre sí», mencionando en la obra de Cano, *El pájaro de cobre*, la interpretación como solista de Esperanza Abad, y deteniéndose en la trayectoria de Franco Gil.
- 292-308. «ESPECTÁCULOS.—MUSICALES.—TROFEO ARPA DE ORO.—IV Concurso Confederación Española Cajas Ahorros. Concierto final. Presentación obras finalistas: Larrauri, Estévez, Otero, Fernández Álvez. Homenaje a Falla: *Psyché. Soneto a Córdoba. Concierto clave*. Jean Pierre Dupuy, piano; Ludwig Eschmann, contrabajo; Esperanza Abad, soprano; Fernando Gallego y Miguel Sola, bajos; Isabel Penagos, soprano; María Rosa Calvo, arpa; Genoveva Gálvez, clave. Conjunto de Cámara. Director: Franco Gil. Miércoles, 22 febrero, diecinueve horas. Teatro Real. Entrada libre. Invitaciones: Ceca. Alcalá, 27.—R». *ABC*, 22.418, 14-II-1978, p. 42. (Se inserta de nuevo el siguiente día 18). Aparece también en la «Cartelera» de *Ya*, 12.333, 14-II-1978, p. 42 (y se repite los días 21 y 22); en las «Gacetillas» de *Informaciones*, 15-II-1978, p. 29 (y también los días 17, 20 y 22); en la «Cartelera» de *Diario 16*, 413, 15-II-1978, p. 22 (y de nuevo los días 17, 20 y 22); en «Hoy en Madrid» de *El País*, 558, 19-II-1978, p. 23 (repetida los días 21 y 22); y en la «Cartelera de espectáculos» de *Pueblo*, 11.962, 20-II-1978, p. 34.
309. ANTONIO IGLESIAS, «IV CONCURSO DE LA C.E.C.A., HOMENAJE A FALLA.—ESTRENOS DE LOS FINALISTAS LARRAURI, ESTÉVEZ, OTERO Y FERNÁNDEZ ÁLVEZ». *Inf*, 23-II-1978, p. 31.
Crónica del concierto, con la interpretación de las obras finalistas; entre ellas, *Canción desesperada*, de Francisco Otero (soprano, Esperanza Abad; bajos, Fernando Gallego y Miguel Sola).
310. RAMÓN BARCE, «CRÓNICA DE LA MÚSICA.—FRANCISCO ESTÉVEZ, GANADOR DEL TROFEO ARPA DE ORO». *Ya*, 12.343, 25-II-1978, p. 41.
Informa del acto, con mención de Esperanza Abad en la interpretación de *Canción desesperada*, de Francisco Otero.
311. FERNANDO PUCHOL, «MÚSICA.—FRANCISCO ESTÉVEZ, GANADOR DEL TROFEO ARPA DE ORO CON LOA». *HOL*, 2.028, 27-II-1978, p. 39.
Da cuenta del concierto final, con la interpretación, entre otras, de la obra *Canción desesperada*, de Francisco Otero: «Soprano, dos bajos —usando altavoces en ocasiones— y un conjunto de instrumentos dispuestos en cuatro grupos (cada uno de ellos con su peculiaridad tímbrica) eran los componentes que lograron altas cotas de *clímax* sonoro. Esperanza Abad se produjo con auténtica fe en toda la obra y su intencionalidad fue patente durante toda ella».
312. FERNANDO LERDO DE TEJADA, «IV CONCURSO DE COMPOSICIÓN DE MÚSICA DE CÁMARA DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS TROFEO ARPA DE ORO». *Rit*, 479, Febrero 1978, pp. 72-73.
En uno de los apartados de su crónica cita a los intérpretes solistas, entre ellos la soprano Esperanza Abad.
313. «FRANCISCO ESTÉVEZ, PRIMER PREMIO DE LA C.E. DE CAJAS DE AHORRO.—POR SU COMPOSICIÓN MUSICAL LOA». *Lib*, 10.268, 2-III-1978, p. 20.
Sobre el concierto final de la competición, con la mención de obras, intérpretes (Esperanza Abad entre ellos), miembros del jurado y premios concedidos.
- 314-317. «MÚSICA.—DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE R.N.E.—Miércoles, 26: Esperanza Abad, soprano. Jueves, 27: Laura Ragazzini, piano. Viernes, 28: Grup Instrumental Català. Martes, 2 mayo: Alain Meunier, violoncello. Miércoles, 3: Atelier de Musique; director: Jean Louis Petit. Jueves, 4: María

- José Sánchez, soprano, Grupo de Percusión de Madrid, director: José Luis Temes. 20,00 horas. Sala Fénix (Castellana, 37).—R./ ESPERANZA ABAD, SOPRANO.—Con María Escribano, piano; Juan Iborra, percusión. Días de Música Contemporánea de RNE. Obras de Cage, Barber, Escribano, Macías, Berio. Miércoles, 26 abril, veinte horas. Sala Fénix (Castellana, 37).—R». *ABC*, 22.475, 22-IV-1978, p. 43. (Se repite los siguientes días 23, 25 y 26.)
- 318-321. «ESPERANZA ABAD, SOPRANO.—Con María Escribano, piano; Juan Iborra, percusión. Días de Música Contemporánea de RNE. Obras de Cage, Barber, Escribano, Macías, Berio. Miércoles, 26 abril, veinte horas. Sala Fénix (Castellana, 37)». *Ya*, 12.390, 22-IV-1978, p. 41. (Se repite los siguientes días 23, 25 y 26.)
322. J[OSÉ] M[IGUEL] LÓPEZ DE HARO, «LA SEMANA MUSICAL.—La música contemporánea tiene gran preponderancia esta semana, pues el miércoles se inician los Días de Música Contemporánea que anualmente organiza Radio Nacional de España. Los conciertos serán seis, y por lo que respecta a esta semana, quedan como sigue: miércoles, actuación de Esperanza Abad (soprano), María Escribano (piano) y Juan Iborra (percusión), con obras de Cage, Berio, Escribano, Macías, Barber y Martínez». *Inf*, 24-IV-1978, p. 30.
323. «CARTELETA.—GACETILLAS.—ESPERANZA ABAD (SOPRANO). Con María Escribano (piano), Juan Iborra (percusión). Días de Música Contemporánea de RNE. Obras de Cage, Barber, Escribano, Macías, Berio. Miércoles 26 de abril. 20 horas. Sala Fénix (Castellana, 37)». *Inf*, 25-IV-1978, p. 34.
324. J[OSÉ] M[IGUEL] L[ÓPEZ DE] H[ARO], «CRÍTICA DISCOGRÁFICA.—VARIOS AUTORES, *MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA*. CONJUNTO INSTRUMENTAL. DIRECTOR, JOSÉ MARÍA FRANCO GIL. EMEC, 010285. PRECIO: 600 PTAS. INTERPRETACIÓN: 8. SONIDO: 8. INTERÉS ELEVADO» *Rit*, 480, Abril 1978, p. 55.
Comienza haciendo memoria de los seis discos publicados hasta el momento por la Editorial de Música Española Contemporánea (EMEC), para centrarse en el presente, segundo de los dirigidos por José María Franco Gil. Lo integran *Obertura fantástica*, de Ramón Barce; *Catálisis*, de Jordi Cervelló; *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, sobre un poema de Carlos Gómez Amat, y *Albor*, de Tomás Marco. Pasa revista a las cuatro obras, escritas entre 1968 y 1970, y concluye que se trata de un «disco interesantísimo por las obras que contiene, perteneciente a una colección, enteramente producida en España, de muy elevada calidad». Por lo que respecta a *El pájaro de cobre*, la composición interpretada por Esperanza Abad, escribe que «es una obra entre surrealista y alucinante, donde, pese a tener un texto, este no está subordinado a la música, ni viceversa. La obra es conceptualmente abierta, por lo que la versión del disco, que es soberbia, hay que achacársela totalmente a la soprano Esperanza Abad, quien hace una interpretación entre tenebrosa y desmadrada de la misma, pero siempre absolutamente sugerente. Por supuesto que en la parte instrumental el trabajo bien hecho hay que achacárselo a Franco Gil».
325. MARY CARMEN DE CELIS, «RODRÍGUEZ PICÓ: UNA FILOSOFÍA CÍNICA». *LEL*, 635, 1-V-1978, pp. 22-23.
Artículo sobre Jesús Rodríguez Picó (Barcelona, 1953), clarinetista y compositor, que se nutre de las opiniones y valoraciones del músico acerca de su obra. Y así, sobre *Volt* (1976): «Es una obra dentro de la técnica ortodoxa [...]. La interpretó fantásticamente Esperanza Abad en Madrid. Es una obra sencilla. Casi todas mis obras son sencillas, no son complejas técnicamente; si son complejas es por superposición. Individualmente, por instrumentista, son fáciles, sin problemas técnicos, mecánicos. Con el texto hago un juego de significación. El texto en sí mismo no significa nada, pero con el carácter dramático que le da la chica al cantar, puede significar cosas».
326. XAVIER MONTSALVATGE, «LOS CONCIERTOS DE PRO-MÚSICA.—RECITAL DE LA TVE EN EL INSTITUTO FRANCÉS.—Una hora antes del concierto de Pro-Música, tuvo lugar una nueva emisión *Recital* cara al público, grabado por Televisión Española desde el Instituto Francés. Estaba dedicado a la música de significación actual que producen nuestros compositores, puesta en manos de un director de prestigio especializado en ella, el francés Jacques Mercier, habitualmente al frente del *Ensemble Intercontemporain* de París, y en esta ocasión conductor del conocido grupo barcelonés *Diabolus in Musica*. Escuchamos parte del programa: *Anna Livia*, de Jesús Rodríguez Picó; *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano; y *Nube-Música*, de Miguel Alonso; piezas en las que se especula con un ambi-

guo *sprechgesang* vocal y que contó con la colaboración de Esperanza Abad, cantante, recitadora y adecuadamente actriz, muy hábil para este tipo de música. Sinceramente creo que al lado de estas obras en todo caso interesantes por anticonvencionales, destacaba *Set*, pieza instrumental de Xavier Benguerel de sutil elaboración con variados hallazgos de refinamiento tímbrico, y *Diari*, de Joan Guinjoan, partitura de mucho efecto, hábilmente construida con recursos instrumentales curiosamente descriptivistas, pero originales y nada vulgares, para ambientar el recitado-cantomímica de Esperanza Abad, bien identificada con el sentido del texto de J. M. Espinàs a pesar de la dificultad que representaba para la artista madrileña dominar la fonética catalana del texto en el que Espinàs pregona con ironía una serie de imaginarias noticias típicas de los diarios./ Figuraban en el programa otras obras de Tomás Marco, Gabriel Fernández Álzvez y Juan Hidalgo. Los aplausos fueron dedicados a los intérpretes, primordialmente a Jacques Mercier y Esperanza Abad, y a los compositores, incrementándose a favor de los que estaban presentes en la sala y saludaron: Rodríguez Picó, Benguerel y Guinjoan». *LVE*, 34.801, 4-V-1978, p. 66.

327. FERNANDO RUIZ COCA, «MÚSICA.—EL GRUPO DE PERCUSIÓN DE MADRID CLAUSURA LOS DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Ya*, 12.402, 6-V-1978, p. 47.

Informa de la clausura de los Días de Música Contemporánea, que Radio Nacional ha venido celebrando en la Sala Fénix, por parte del Grupo de Percusión de Madrid, dirigido por José Luis Temes. Hace balance del ciclo, que ha contado con los comentarios de Tomás Marco, citando a los autores de las obras ejecutadas, que han dispuesto de intérpretes «como el Atelier de Musique, el Grup Instrumental Català, y los solistas María José Sánchez, Esperanza Abad, Laura Ragazzini o Alain Meunier».

MUSICA

El Grupo de Percusión de Madrid clausura los Días de Música Contemporánea

ESTRENO DE "SUEÑOS", DE LLACER

GRUPO DE PERCUSION DE MADRID. Director, José Luis Temes. "She is asleep", John Cage; "Xac", de J. María Mestres Quadreny; "Sonidos en la noche" Josep Soler; "Sueños", Enrique Llácer (Regoll); "Improvisation sur Mallarme", Pierre Boulez; Soprano, María José Sánchez. Días de Música Contemporánea de Radio Nacional, Sala Fénix.

El Grupo de Percusión de Madrid, que dirige José Luis Temes, ha clausurado los Días de Música Contemporánea que Radio Nacional ha venido celebrando en la sala Fénix como culminación de la temporada de sus Lunes. Se ha mostrado un panorama muy completo, siempre con los autorizados comentarios de Tomás Marco, de la creación sonora en nuestros días, en los varios caminos seguidos por los diferentes escuelas y autores. Desde obras de Schoenberg, o Webern, Cage o Boulez, a las de Castiglioni, Denis, Pousseur, Ishii, Teaster, Mansurian, Bussotti, Canino, Stockhausen, Xenakis, Berio, guardando un lugar para los compositores españoles de nuestros días, como Luis de Pablo, Rodríguez Picó, Cercós, Balsaob, Eloms, Mestres, Gerhard, María Escobedo, Macías, Barber, Martínez, Soler o Llácer, han sido expuestas en versiones de alta calidad, contando con intérpretes, entre otros, como el Atelier de Musique, el Grup Instrumental Català, y los solistas María José Sánchez, Esperanza Abad, Laura Ragazzini o Alain Meunier.

El último concierto del ciclo estuvo a cargo del joven y notabilísimo Grupo de Percusión, nacido de la clase de esta especialidad del Conservatorio madrileño, y en torno a su catedrático, José María Martín Porrás. El breve conjunto, cuyo mayor problema en esta su primera época es su subsistencia, ha obtenido, al parecer, una bien merecida ayuda de la Dirección General de Música, que le permitirá continuar su trabajo, llevando por toda España esta infrecuente, hasta ahora, tipo de música. Además, ya ha recibido invitaciones para actuar en el extranjero. Próximamente lo hará en Hungría y Alemania. La bien cultivada técnica, la musicalidad de sus componentes justifica la más cumplida esperanza.

En esta última velada, el grupo madrileño interpretó una página de la primera época de Cage, de variados ritmos contrapunteados; otra, "Xac", de Mestres, para cuya orfandad el autor ha utilizado computadoras; "Sonidos en la noche", de Soler, presenta un panorama de delicados timbres bien empastados. "Sueños", de Enrique Llácer, se escuchó en primera audición. De doce minutos de duración, y utilizando una amplia gama de instrumentos, logra un discurso coherente en el que ritmos y timbres se unen en la sustancial estructura. El autor, junto a los intérpretes y a su director, recogió el homenaje del público. La velada terminó con una palera versión de la "Improvisation sur Mallarme" de Boulez, siendo excelente solista María José Sánchez.

Fernando RUIZ COCA

328. «NOTICIAS.—Entre el 26 de abril y el 4 de mayo han tenido lugar los Días de Música Contemporánea organizados por Radio Nacional. Han estado dedicados a *La voz*, *El piano*, *Un grupo catalán*, *El violoncello*, *Un grupo francés* y *La percusión*. Las interpretaciones han corrido a cargo de Esperanza Abad, Laura Ragazzini, Grup Instrumental Català, Alain Meunier, Atelier de Musique y Grupo de Percusión de Madrid». *LEL*, 636, 15-V-1978, p. 23.

329. «CARNET DEL OYENTE.—RADIO.—MUSICALES.—Onda media. 23.05. Concierto por la Orquesta Sinfónica de la RTVE: *Nube música*, de Alonso; *Sinfonía en negro*, de Balada; *Música para un festival de Sevilla*, de Alís, y *Contrastes*, de Prieto. Solista: Esperanza Abad, soprano. Director: Enrique García Asensio (Radio Nacional)». *Ya*, 12.432, 10-VI-1978, p. 47.
330. JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO, «LAS AGRUPACIONES MUSICALES ESPAÑOLAS.—III: EL GRUPO LIM, DE MADRID». *Ritmo*, 484, Septiembre 1978, pp. 58-59.
Pasa revista a la constitución y actividad del grupo tres años después de su creación, con mención de Esperanza Abad como protagonista de la primera fase de la formación.
331. XOAN M. CARREIRA, «CRÓNICAS NACIONALES.—GALICIA.—NOTICIAS». *Ritmo*, 485, Octubre 1978, p. 86.
Entre las noticias ofrecidas, la de un recital de *lied* clásico gallego a cargo de Esperanza Abad.
- 332-335. «CARTELERA.—GACETILLAS.—MARLOS NOBRE. CONCIERTO DEDICADO COMPOSITOR BRASILEÑO MARLOS NOBRE CON OBRAS SUYAS. Pianista: Marlos Nobre. Sopranos: Esperanza Abad, Young Hee Kim Lee. Grupo Koan. Director: José R. Encinar. 22, miércoles, 20 horas. Fundación Juan March, Castelló, 77. Entrada libre». *HOL*, 2.066, 20-XI-1978, p. 44. El anuncio se inserta también en *ABC*, 22.657, 21-XI-1978, p. 66; y en *El País*, 792, 21-XI-1978, p. 39 (y se repite el día 22).
336. MANUEL ANGULO, «MÚSICA.—OBRAS DEL BRASILEÑO MARLOS NOBRE, EN LA FUNDACIÓN JUAN MARCH». *Inf*, 23-XI-1978, p. 30.
Presenta al autor y su obra, recoge la reivindicación de Tomás Marco, introductor del acto, en el sentido de la necesidad de dar a conocer la música culta iberoamericana, y anota sobre el recital: «Las cantantes Esperanza Abad y Young Hee Kim Lee, el Grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar, y el propio Marlos Nobre, como pianista, fueron fieles intérpretes de *O canto multiplicado*, op. 38 —para quinteto de arcos y voz—; *Ukrinmakrinkrin*, op. 17 —para voz, flautín, oboe, trompa y piano—; *Tres canciones* —para voz y piano—; *Cuatro momentos*, op. 44 —para piano—, y *Variaciones sobre un tema de Bela Bartok*, op. 45 —también para piano—. Marlos Nobre fue muy aplaudido por el público que llenaba la sala, otorgando dos piezas más para piano».
337. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—SESIÓN DEDICADA A MARLOS NOBRE, EN LA FUNDACIÓN MARCH». *ABC*, 22.660, 24-XI-1978, p. 51.
Sucinta crónica del concierto, que ha sido «otra nueva convocatoria repleta de interés en la Fundación Juan March». En cuanto a la interpretación, destaca que «el músico brasileño [Marlos Nobre] fue muy cualificado traductor de sus piezas para piano solo, mientras que miembros del grupo Koan, dirigidos por Encinar [...], sobresalieron en el acompañamiento a la siempre espléndida soprano Esperanza Abad».
338. «NOMBRES PROPIOS.—MARLOS NOBRE, compositor brasileño, recibió un homenaje en la sede madrileña de la Fundación Juan March, en una sesión musical monográfica en la que se han programado obras del autor y por las que se ha podido comprobar la evolución del mismo: páginas que fueron interpretadas por el grupo Koan, dirigido por el compositor Juan Ramón Encinar, con la colaboración del propio Nobre y las sopranos Esperanza Abad y Young Hee Kim Lee, esta de nacionalidad coreana y residente en España». *Bal*, 24-XI-1978, p. 10.
339. ANDRÉS RUIZ TARAZONA, «HOMENAJE A MARLOS NOBRE EN LA FUNDACIÓN JUAN MARCH». *EP*, 802, 2-XII-1978, p. 27.
Crónica del concierto, que contó con la presencia y la intervención del propio compositor brasileño. Esperanza Abad actuó en la primera parte, en la que el grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar, interpretó *O canto multiplicado* (1972), dedicado a la memoria de García Lorca, y *Ukrinmakrinkrin* (1964), sobre un texto primitivo de los indios *xucurus*, del nordeste de Brasil, tierra de Nobre (Pernambuco, 1939). «Ambas piezas fueron magistralmente cantadas por la soprano Esperanza Abad. Ella superó las enormes dificultades vocales del *Ukrinmakrinkrin* con la técnica y el conocimiento que caracterizan sus interpretaciones de música contemporánea».
340. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—1ª CADENA.—09.15 Carta de ajuste/ (Color.)/ La joven música española./ *El pájaro de cobre* (Francisco Cano). Texto: Carlos Gómez Amat. *Albor* (Tomás Marco)./ Intérpre-

- tes: Esperanza Abad (soprano). Conjunto Instrumental. Director: José María Franco Gil». *LV*, 34.990, 10-XII-1978, p. 61.
341. JOSÉ MARÍA F. GAYTÁN, «RELOJ MUSICAL.—Sería prácticamente inagotable la relación de acontecimientos musicales que se suceden en la sede de la Fundación Juan March. Citemos, al menos, [...] la sesión ofrecida al compositor brasileño Marlos Nobre, con palabras de Tomás Marco, el grupo Koan que dirige José Ramón Espinar, las sopranos Esperanza Abad y Young Hee Kim Lee, y, al piano, María Elena Barrientos y el propio homenajeado. Línea ejemplar la seguida por la Fundación desde hace mucho tiempo, merecedora de aplausos, ayudas... e imitadores». *CC*, 8, Enero 1979, p. 25.
342. «NOVEDADES EDITORIALES Y DISCOGRÁFICAS.—MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA.—*Obertura fonética* (Ramón Barce). *Catálisis* (Jordi Cervelló). *El pájaro de cobre* (Francisco Cano) (Texto: Carlos Gómez Amat). Canta: Esperanza Abad. *Albor* (Tomás Marco). Conjunto Instrumental. Direc.: José María Franco Gil». *ME*, núm. 0, Febrero 1979, p. 46.
- 343-344 «CULTURA.—II CICLO DE MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX EN LA FUNDACIÓN MARCH.—El II Ciclo de Música Española del Siglo XX se desarrollará en la sede de la Fundación March del 14 de marzo al 4 de abril próximo, todos los miércoles a las 20 horas./ Actuarán la soprano Ana Higuera, acompañada por el pianista Miguel Zanetti el 14 de marzo; el grupo *Actum* con el solista Juan Hidalgo el 21 de marzo; el organista Francisco Guerrero el 28 de marzo, y los *Solistas de Madrid* con la soprano Esperanza Abad, bajo la dirección de José María Franco Gil, el 4 de abril». *EAS*, 23.999, 6-III-1979, p. 8. *EP*, 883, 7-III-1979, p. 25.
345. ANDRÉS RUIZ TARAZONA, «LOS CONCIERTOS DE LA FUNDACIÓN MARCH». *HOL*, 2.082, 12-III-1979, p. 40. Afirma el crítico que «reconforta el ánimo acudir a los conciertos de la Fundación March», unos conciertos que «resultan distintos a los demás», en una sala y un ambiente fascinantes. Se detiene en la actuación de la semana, en que Joan Moll ha cerrado el ciclo de *Cuatro pianistas españoles*, y anuncia el inmediato *Ciclo de Música Española del Siglo XX*, que ofrecerá «conciertos dedicados a la música vocal, piano, órgano, obras para conjunto instrumental y música electrónica, y en ellos se interpretarán obras de veinte autores a cargo de grupos y solistas especializados» que enumera a continuación: «la soprano Ana Higuera y el pianista Miguel Zanetti, el grupo *Actum* con el compositor Juan Hidalgo, el organista y compositor Francisco Guerrero y los *Solistas de Madrid* con la soprano Esperanza Abad, dirigidos por José María Franco Gil».
346. «CONVOCATORIAS.—MÚSICA.—II CICLO DE MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX.—Intervendrá la soprano Esperanza Abad. Fundación Juan March. Castelló, 77». *EP*, 895, 21-III-1979, p. 34.
- 347-352. «CARTELERA.—II CICLO MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX, EN COLABORACIÓN CON LA DIRECCIÓN GENERAL DE MÚSICA.—*Solistas de Madrid*. Director: José María Franco. Solista: Esperanza Abad. Obras: Larrauri, Alonso, Coria, Cano, Bernaola. 4 miércoles. 20 horas. Fundación Juan March. Castelló, 77. Entrada libre». *Ya*, 12.684, 1-IV-1979, p. 43. (Se repite los días 3 y 4.) *EP*, 906, 1-IV-1979, p. 34. *Inf*, 2-IV-1979, p. 23. (Repetido el día 3.)
353. ANTONIO IGLESIAS, «CON JOSÉ MARÍA FRANCO Y ESPERANZA ABAD.—HOY, ACTUACIÓN DEL GRUPO SOLISTAS DE MADRID». *Inf*, 4-IV-1979, p. 25. Anuncia y presenta el concierto con estas palabras: «Hoy, a las ocho de la noche, el grupo *Solistas de Madrid*, bajo la dirección de José María Franco Gil y con Esperanza Abad como solista, ofrecerá en la sede de la Fundación Juan March un concierto, último del II Ciclo de Música Española del Siglo XX, que se ha desarrollado en esta institución desde el pasado día 14 de marzo, organizado en colaboración con la Dirección General de Música. A lo largo del ciclo, en el que han actuado Ana Higuera, Miguel Zanetti y el grupo *Actum*, con destacados solistas, como Juan Hidalgo, y en este último concierto, la soprano Esperanza Abad, se ofrecen obras de veinte autores españoles contemporáneos». Detalla a continuación el programa, compuesto por cinco obras de otros tantos compositores: *De profundis*, de Antón Larrauri; *Nube. Música*, de Miguel Alonso; *Música de septiembre*, de Miguel Ángel Coria; *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, y *Juegos*, de Carmelo Alonso Bernaola. Y concluye con sendas notas biográficas acerca de *Solistas de Madrid*, José Ma-

ría Franco Gil y Esperanza Abad, de las que transcribimos esta última: «Esperanza Abad estudió canto en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid, obteniendo los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana. Tras ampliar estudios con prestigiosos maestros, inició una sistemática labor de investigación en la música vocal de todas las épocas, que la posibilita para la creación de nuevas teorías y técnicas del canto».

- 354-369. «ESPECTÁCULOS.—MUSICALES.—XVIII SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA. CUENCA.—Semana Santa (9-15 abril). Antiguas iglesias San Miguel, PP. Paúles y Arcas. Obras de: Alís, Bach, Bernaola, Buxtehude, De Castro Madagaray [sic], Del Enzina, Ligeti, Marco, Monteverdi, Mozart, Penderecki, D. Scarlatti, Schubert, P. A. Soler, Stravinsky, José Luis Turina, Vivaldi, etc. Orquestas: Agrupación Española de Cámara, Camerata Academica de Hamburgo y Filarmónica de Madrid. Coros: Monteverdi de Hamburgo, Nacional de España y RTVE (grupos de cámara). Agrupaciones: Cuarteto Renacimiento, Cuarteto Vocal y Grupo Koan. Directores: Odón Alonso, Calvillo, Encinar, García Polo, Jürgens, Pascual Ortega y Ramón Perales. Solistas: Esperanza Abad, Manuel Bermúdez, Julio Catania, Wolfgang Förrig, Ulla Groenewold, Pablo Heras, Ana Higuera, Wilfried Jochens, Ine Kollerker, Martin Nitz, María Orán, Philipp Marston y María José Sánchez. Conferenciante: López y Lerdo de Tejada.—R». *ABC*, 22.769, 4-IV-1979, p. 57. (Se repite los siguientes días 6 y 11.) *Inf*, 4-IV-1979, p. 29. (Repetido los días 6, 9 y 12.) *EP*, 909, 6-IV-1979, p. 39. (También los días 8, 11 y 12.) *HOL*, 2.086, 9-IV-1979, p. 45. *Ya*, 12.692, 11-IV-1979, p. 32. (De nuevo los días 11, 12 y 15.)
370. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—EL GRUPO SOLISTAS DE MADRID, CON ESPERANZA ABAD Y FRANCO GIL, EN LA FUNDACIÓN JUAN MARCH». *ABC*, 22.771, 6-IV-1979, p. 49.
Crónica muy elogiosa, en la que pone de relieve «la colosal prestación de Esperanza Abad», tras escribir: «Se acaba de clausurar en la Fundación de la calle de Castelló el segundo ciclo de música española del siglo XX que había organizado aquella con la colaboración de la Dirección General de Música. El concierto final, confiado al grupo instrumental Solistas de Madrid, dirigido por José María Franco Gil, y a la soprano Esperanza Abad, como protagonista principal de las páginas *De profundis*, de Antón Larrauri, y *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, ha significado un nuevo repaso, o, mejor, la continuación al repaso que iniciara el primer ciclo y ha proseguido el segundo a los nombres más destacados de la composición española de este siglo. Ya he aludido a las dos en que intervenía la voz. Junto a ellas se han escuchado, en el concierto de clausura, *Nube, Música*, de Miguel Alonso; *Música de septiembre*, de Miguel Ángel Coria, y *Juegos*, de Carmelo Alonso Bernaola; las tres para conjunto instrumental variado./ Que asistir a una actuación de Esperanza Abad es tener asegurada la más grande emoción estética, junto a una admiración, que crece cada día, ante las también cada vez más perfectas técnica vocal y matización y fuerza expresivas, es algo que, si ya lo he dicho —con estas o parecidas palabras—, no me importa repetirlo. Porque lo que la Abad hizo, en punto a aquellas virtudes, tanto con el bello texto de Carlos Gómez Amat en el severo aprovechamiento que de él hace Cano, como, sobre todo, con los versos unamunianos libre y magistralmente incrustados por Miguel Alonso en un entramado instrumental tan acertado en el subrayado intencional como en su rica formulación tímbrica, fue absolutamente sensacional».
371. MANUEL ANGULO, «MÚSICA ESPAÑOLA ACTUAL POR LOS SOLISTAS DE MADRID». *Inf*, 6-IV-1979, p. 22.
Breve crónica de la sesión del II Ciclo de Música Española del Siglo XX, el día 4, en la Fundación Juan March, con la participación de Esperanza Abad, de la que escribe: «La actuación de la soprano Esperanza Abad en las obras de Alonso y Cano permitió, una vez más, admirar su gran calidad vocal y talento interpretativo».
372. ENRIQUE FRANCO, «CICLO DE MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA». *EP*, 914, 12-IV-1979, p. 18.
Se clausuró el II Ciclo de Música Española del Siglo XX, en la Fundación Juan March, con un programa en el que José María Franco-Gil dirigió a la Orquesta Solistas de Madrid y en el que colaboró la soprano Esperanza Abad. Interpretaron obras de Antón Larrauri (*De Profundis*), Miguel Alonso (*Nube-Música*), Miguel Ángel Coria (*Música de septiembre*), Francisco Cano (*El pájaro de cobre*) y Carmelo Alonso Bernaola (*Juegos*). En cuanto a la interpretación, «Esperanza Abad —en las obras de Cano y Alonso— y los Solistas, preparados con buen criterio por José María Franco-

Gil, supieron hacernos escuchar las diversas obras con claridad y hábito de los lenguajes actuales. El éxito fue tan grande como merecido».

373. «ESPECTÁCULOS.—LA SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA DE CUENCA». *LV*, 35.094, 13-IV-1979, p. 29.
Breve crónica del segundo concierto de la Semana, con obras de Penderecki, Marco, Ligeti y Stravinsky, que remata con el anuncio del concierto del Jueves Santo, en el que «corresponde participar a la *Agrupación Española de Cámara* y coro de RTVE (grupos de cámara), bajo la dirección del maestro Odón Alonso. En el programa intervienen como solistas las sopranos María Orán, Esperanza Abad, y el tenor Alfonso Leoz y el barítono Manuel Bermúdez con el estreno de la obra de Román Alís titulada *María de Magdala*».
374. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «XVIII SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA DE CUENCA.—ODÓN ALONSO DIRIGE EL ESTRENO MUNDIAL DE LA OBRA-ENCARGO DE ESTE AÑO: *MARÍA DE MAGDALA*, DE ROMÁN ALÍS». *ABC*, 22.778, 15-IV-1979, p. 44.
Detallada crónica, en la que expone su juicio sobre la composición, dirección e interpretación de la obra. Y en cuanto al resto del programa y a los cantantes: «Cierto es que la Orán estuvo un poco justa en el *Benedictus* [de la Misa en do mayor de Schubert]; pero, sobre ser inmisericorde el pasaje, nunca se alejó de lo muy digno, al paso que encabezó un cuarteto solista —ella, Esperanza Abad, en demostración de cómo una artista de veras cumple a la perfección en todas las parcelas; Alfonso Leoz y Bermúdez— que se produjo mejor que bien, como lo hicieron los conjuntos ya citados, todos a las muy sensibles órdenes de Alonso».
375. ENRIQUE FRANCO, «CINCO ESTRENOS EN RADIO NACIONAL». *EP*, 916, 15-IV-1979, p. 23.
Noticia de los estrenos de las obras encargadas por Radio Nacional, desde una perspectiva actual, para la Semana Santa, dos de ellas con participación de Esperanza Abad. Se trata de la *Saeta* de José García Román a partir del texto de Machado, interpretada por Abad y Francisco Guerrero, y de *Celari*, de Luis Gasser sobre textos de Salvador Espriu, con Abad acompañada a la guitarra por Nicolás Daza. Sobre la primera: «A partir de ciertas desinencias propias de la saeta popular, el compositor desarrolla una suerte de dilatación fonética y sonora, para lo que recurre a los más vivos y actuales recursos que la voz y el piano ofrecen a los músicos de vanguardia. El resultado viene a convertirse en algo así como una transfiguración surrealista de la saeta, para la que las palabras machadianas funcionan como punto de incitación en todos los órdenes». Y acerca de la segunda: «Hay una cierta contraposición entre los dos elementos [voz y guitarra] que refleja la intención del compositor, actualismo frente a tradición, en un total sumamente atractivo».
376. ANTONIO IGLESIAS, «XVIII SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA EN CUENCA.—ESTRENO DE *MARÍA DE MAGDALA* DE ROMÁN ALÍS». *ME*, 1, Abril 1979, p. 35.
Informa sobre la Semana, que centra en el estreno de *María de Magdala*, y especialmente en su realización, de la que escribe: «En su interpretación, la voz de la soprano María Orán resultaría magnífica, y, en menor grado por su reiterada altisonancia, pero con buena escuela, la del recitador Antonio Medina. La propia Orán, con el barítono Manuel Bermúdez, volvería a aplaudirse en Buxtehude, y los dos, con el tenor Alfonso Leoz, y, más todavía, con la *mezzo* Esperanza Abad, en Schubert».
377. «BARCELONA.—ORGANIZADOS POR EL ÁREA DE CULTURA DEL AYUNTAMIENTO.—CURSILLOS DE EXPRESIÓN, COMUNICACIÓN Y PSICOMETRÍA [POR *PSICOMOTRICIDAD*]». *LV*, 35.158, 28-VI-1979, p. 29.
Se trata de la undécima edición de estos cursillos, organizados por la Escuela Municipal de Expresión a Distancia, del Área de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona, que se celebrarán del día 2 al 14 de julio. Entre ellos: «Los días 3 y 10 de julio, en la sala de conferencias del Centro Fonoaudiológico Municipal, sesiones sobre Experiencias de Iniciación Musical, dirigidas por Joan Guinjoan, con la participación directa de Esperanza Abad (soprano) y Xavier Joaquim (percusionista)».
- 378-379. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—1ª CADENA.—13.45 Carta de ajuste/ *Loors a la Santíssima Creu*, F. Llácer Pla. Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano)». *LV*, 35.175, 18-VII-1979, p. 37. *D16*, 860, 18-VII-1979, p. 23.

380. «MÚSICA.—EN EL MES DE OCTUBRE.—PROGRAMA DEL XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BARCELONA». *ABC*, 22.863, 24-VII-1979, p. 58.
 Detalla el nutrido programa del Festival, que se celebrará del 1 al 30 de octubre próximo en el Palau de la Música Catalana y en el Salón del Tinell de la Ciudad Condal. Y también varias actividades paralelas, como esta: «Coincidiendo con el mismo [Festival], se celebrarán los conciertos de Música Contemporánea en el teatro Lliure. Participarán en el mismo el Grupo de Percusionistas de Madrid dirigido por José Luis Temes, y el Grup Bartók, de Barcelona, con la soprano Esperanza Abad y dirección de Joan Lluís Moraleda».
381. JULIO ANDRADE MALDE, «PAÍS MUSICAL.—GALICIA.—LA DIFÍCIL CUESTIÓN DE ELEGIR». *Rit*, 493, Julio 1979, p. 67.
 En el proceso de selección de actividades musicales, nombres, instituciones, discos, partituras..., para la elección del Premio de la Crítica Gallega, el autor dice haber solicitado «la inclusión para juicio de 21 canciones de Marcial del Adalid, grabadas por Esperanza Abad para Radio Nacional».
382. ARTURO REVERTER, «DE MADRID AL CIELO.—MIRANDO HACIA ATRÁS SIN IRA.—MÚSICA DE HOY.—Paralelamente a las actividades de la Fundación March, en las que tanta presencia tiene la música contemporánea española, se han montado esta temporada algunos conciertos de cámara, en los que se han ofrecido, además, obras relevantes de la producción extranjera de este siglo. Lo aislado de estas manifestaciones, el carácter de hecho insólito que poseen, la escasa difusión que se les da, hacen que los efectos de su organización y realización sean menos amplios de lo que debieran. Una serie de nombres muy significativos en nuestra música actual han estado presentes en estos conciertos en calidad de intérpretes: Encinar junto al Grupo Koan, José María Franco Gil, Esperanza Abad, Anna Ricci... Estos conciertos, en número escaso, se han integrado en un ciclo de música actual organizado por el Centro de Investigación de Nuevas Formas Expresivas (C.I.N.F.E.), del Ministerio de Cultura, y por la Sección Española de la S.I.M.C. [Sociedad Internacional de Música Contemporánea]. Se han interpretado, en el escenario de la Escuela de Canto, con entrada libre, obras de Ives, Varese, Petrassi, Stockhausen, Donatoni, Berio, etc. De entre los españoles, Ernesto Halffter y Federico Mompou». *Rit*, 494, Septiembre 1979, p. 75.
383. «FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BARCELONA.—OCTUBRE 1979». *Rit*, 494, Septiembre 1979, p. 77.
 Cuadro de actividades, a toda página. En la casilla del día 16 de octubre, y en el Teatre Lliure: «Grupo Bartók de Barcelona. ESPERANZA ABAD, soprano. JOAN LLUÍS MORALEDA».
384. ANTONIO IGLESIAS, «FESTIVAL MUNDIAL Y ASAMBLEA GENERAL DE LA SIMC EN ATENAS». *ME*, 3, Octubre 1979, pp. 19-21.
 Informa de dichos acontecimientos, celebrados en la segunda quincena de septiembre en diversos «inigualables escenarios» de la capital griega. Y anota el crítico: «En medio de toda esta avalancha sonora, los españoles estuvimos representados —por decisión del Jurado Internacional— por Francisco Otero, con su *Canción desesperada* para soprano, dos bajos y orquesta de cámara; Esperanza Abad, Fernando Gallego y J. Pedro García Márquez fueron nuestros tres destacados solistas».
385. I. TADDEI, «DON TADDEO IN BARCELONA.—EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BARCELONA». *Rit*, 495, Octubre 1979, p. 73.
 Recoge por extenso la actualidad musical en la capital catalana, con especial atención al Festival Internacional, del que detalla también las actividades complementarias. Entre ellas: «Finalmente, y en los locales que el Teatre Lliure tiene en el barrio de Gracia, se ofrecerán dos conciertos de autores contemporáneos. El primero, el día 9, por el Grupo de Percusionistas de Madrid, dirigido por su titular, J. L. Temes. Interpretarán obras de Ibarrondo, Ohana, Cage y Bertomeu. El segundo tendrá lugar el día 16, con un programa muy ambicioso de música atonal. Schönberg (*Pierrot lunaire*) y Boulez (*Le marteau sans maître*), obras ambas muy representativas de dos teóricos de la atonalidad, no siempre muy bien avenidos, interpretadas por el Grupo Bartók, de Barcelona, y Esperanza Abad, soprano, dirigidos por J. Luis Moraleda».

386-390. [ANUNCIO]. *EP*, 1.108, 25-XI-1979, p. 33. (Se repite los días 28 y 29 de noviembre y 4 de diciembre.) *HOL*, 2.120, 3-XII-1979, p. 37.

Teatro M^a Guerrero

música: Tomás Marco montaje y dirección: Francisco Nieva

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

Los baños de Argel

Miguel de Cervantes

<p>(por orden de intervención)</p> <p>ESPERANZA ABAD JOSE CARIDE ANTONIO IRANZO NICOLAS DUENAS RAMON DURAN ALVARO LOBO MARCUS VON WACHTEL MAITE BRIK JUAN MESEGUER CARLOS LUCINI PACO OLMO PACO PEREZ -PAPE- JOAQUIN PASCUAL EMILIO MELLADO JOSE PEDRO CARRION</p>	<p>FIDEL ALMANSA AGUSTIN BELUS JOSE MARIA DE MIGUEL PACO RACIONERO JOSE GOYANES MANUEL GIJON NOE VALLADARES PACO ANDRES VALDIVIA JOSE JAIME ESPINOSA JUAN LLANERAS MARIA JOSE CARRASCO JOSE MARIA ADEVA PACO SANCHEZ BRAULIO DORADO EMMA PENELLA M. * JESUS SIRVENT</p>
--	---

ESTRENO
Mañana, Martes - 10,30 noche

391. PABLO CORBALÁN, «TEATRO.—LOS BAÑOS DE ARGEL, DE CERVANTES-NIEVA (MARÍA GUERRERO)». *Inf*, 7-XII-1979, p. 36.

Penetrante crítica del espectáculo, y muy favorable, iniciada con una explicación del fundamento del «trabajo teatral» de Nieva que nos ayuda a comprender su factura: «Una parte del teatro original de Francisco Nieva aparece etiquetada por su autor como *reópera*. La *reópera*, según su inventor, requiere un *maestro de ceremonias* y se presenta como *teatro abierto* que admite casi todo: el baile, el canto, el cortejo, mímica, y, claro está, el ropaje sin trabas de la escenografía más efectista. El método de la *reópera*, con ciertas limitaciones de respeto —se trataba en esta ocasión, caramba, de Miguel de Cervantes—, ha sido aplicado por Nieva, como maestro de ceremonias que era, a su versión de *Los baños de Argel*. Y la *reópera* se desplegó en el vasto escenario del María Guerrero casi abocada a veces a la ópera, en uno de los más deslumbrantes espectáculos teatrales que se hayan visto en España». Se extiende luego el crítico en el encaje de la propuesta de Nieva con el teatro cervantino, y aquí es donde halla un conflicto no del todo resuelto: «En cuanto a la letra cervantina, allí está la letra. Y está reforzada con otros textos. Pero —aquí tenía que saltar el pero— la letra cervantina, como la letra de los clásicos en general, tropieza con un impedimento expansivo que es la falta de frecuentación por parte de nuestros actores. No todos pueden o saben decir los versos de los poetas antiguos, y por eso, a veces, conceptos y palabras se deshacen en murmullo o musiquilla en el aire de la escena. Esto sucede en el María Guerrero, aunque no en el caso de Antonio Iranzo, José Caride, Maite Brik, Emma Penella,

Nicolás Dueñas, José Jaime Espinosa, Juan Meseguer y algún otro. A veces, surge la vacilación o una equivocada manera de ondularse en la mímica. Pero, en general, la interpretación funciona de acuerdo con lo previsto por el director o el *maestro de ceremonias*. Y aquí, en lugar destacado, hay que citar a Esperanza Abad, una especie de florón operístico, flotante y volante, que con sus cantos y recitales abre y cierra cada uno de los episodios o de las aventuras. Su condición es entre grotesca y caricaturesca y ayuda a potenciar la teatralidad de la representación y a restar dramatismo trascendental a la barroca novela morisca, espectacularizada, que se despliega en la escena». Concluye Corbalán calificando: «*Fabulosidad* es el término que cuadra a la versión que Nieva ofrece de *Los baños de Argel*. Se trata de un fastuoso e intenso espectáculo que llega a alcanzar los límites de lo prohibido, pero que precisamente por eso se ofrece como un logro de gran magnitud de la imaginación y de la fantasía, productos extraños entre nosotros, pero no para Miguel de Cervantes, poseedor impar de sus secretos».

392. ÁNGEL FERNÁNDEZ-SANTOS, «TEATRO: *LOS BAÑOS DE ARGEL*, DE NIEVA Y CERVANTES.—EL TEXTO COMO PRETEXTO». *D16*, 995, 7-XII-1979, p. 25.

Alaba decididamente la propuesta de Francisco Nieva: «Ha suprimido estereotipos y ha creado frescura de teatro de barraca; ha vuelto del revés la inexpresividad escénica que caracteriza a Cervantes y ha puesto gozo y fiesta donde solo había aburrimiento. A mí todo esto me parece, además de admirable, la única forma no papanatas de ser respetuoso. [...] Probablemente no estamos ante el montaje de un clásico, pero sí ante una aventura excepcional que puede ser un clásico de hoy». La eficacia de la propuesta de Nieva hace que «incluso los actores que no están bien no desentonan, porque están arrojados por la solidez de su entorno visual y temporal». Y lo argumenta con estas palabras tan favorables para la nuestra cantante-actriz: «Emma Penella es una gran actriz que, en el cometido que le han asignado, está en corral ajeno. María Jesús Sirvent se deja oír con alta profesionalidad, pero no emociona. Y, sin embargo, sus desafinamientos carecen de estridencias, porque no son aislables de las excelencias de Esperanza Abad, Antonio Iranzo, Nicolás Dueñas o Juan Meseguer, entre otros».

393. LORENZO LÓPEZ SANCHO, «CRÍTICA DE TEATRO.—*LOS BAÑOS DE ARGEL*, EN VERSIÓN DELIRANTE DE FRANCISCO NIEVA». *ABC*, 22.991, 8-XII-1979, pp. 43-44.

Condena sobre todo el exceso de barroquismo del montaje: «En el delirio de esa representación fastuosa, casi mágica, deslumbrante y fatigosa por sus excesos, hay un descuido evidente en la dirección de actores, y una disminución del carácter humano de los personajes, tratados un poco como marionetas, distanciados de sus pensamientos, por la espectacularidad gestual de su expresión». En cuanto a los intérpretes, destaca a Emma Penella y a Esperanza Abad, de la que escribe: «Realmente magnífica, en esa aportación de Nieva, como *Leyenda* que comenta, anuncia, presencia e interviene en la acción, en pleno *efecto V* brechtiano, llega a estar —no por su culpa— insoportable». Ilustra el artículo una caricatura de la representación, con Esperanza Abad en primer término.

- 394-395. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—2ª CADENA.—21.00 PENTAGRAMA SIGLO XX.—Realización: Miguel Fortuny./ Presentación: Ramón Barce./ Programa dedicado a los compositores Miguel Alonso y Francisco Llácer Pla, con la interpretación, a cargo de la mezzosoprano Esperanza Abad y el Grupo Koan, de las siguientes obras:/ —*Impropria* (Miguel Alonso)./ —*Invenções* (Llácer Pla)./ Ambos maestros y el director de orquesta Oriol Martorell intervienen en un coloquio, moderado por Ramón Barce, en el que se analiza la problemática actual del coro y su repercusión social». *LV*, 35.306, 18-XII-1979, p. 71. *Ya*, 12.906, 18-XII-1979, p. 42.

396. «TELEVISIÓN/RADIO.—BREVES.—Miguel Alonso y Francisco Llácer Pla son los compositores a los que está hoy dedicado el programa *Pentagrama. Siglo XX*. La mezzosoprano Esperanza Abad y el Grupo Koan interpretarán sus obras *Impropria* e *Invenções*». *D16*, 1.004, 18-XII-1979, p. 23.

397. CARLOS GÓMEZ AMAT, «MÚSICA.—LA COMPOSICIÓN DE TOMÁS MARCO EN *LOS BAÑOS DE ARGEL*». *EP*, 1.136, 29-XII-1979, p. 21.

Destaca la incorporación de la música a la obra de Cervantes como elemento funcional: «Francisco Nieva y Tomás Marco han devuelto a la música de escena su función expresiva. Nada de música pura. Música *contaminada* por toda clase de cuerpos extramusicales, y por eso, impulsada por una fenomenal eficacia». Y puntualiza: «Tomás Marco se habrá divertido mucho con esta labor, con la que ha servido a sus compañeros, a la obra y al público. Pero además ha rendido un servicio indirecto a la música de vanguardia y a dos destacados intérpretes, que así salen del ambiente estrictamente musical, entre nosotros siempre minoritario. Me refiero a la extraordinaria cantante y actriz Esperanza Abad, a la que tanto hemos admirado los que hemos seguido su carrera de intérprete avanzada, y al director José Luis Temes, un especialista en la música de nuestro tiempo».

398. JUAN EMILIO ARAGONÉS, «DE CÓMO NIEVA RESCATA —OCULTÁNDOLO— A CERVANTES “CAUTIVO”». *NE*, 14, Enero 1980, p. 114.

Molesta al crítico la «alifara o añadidura de suntuosidades escenográficas dispuestas y peripuestas por el adaptador y director escénico Francisco Nieva», a quien reprocha que diluya el texto original. Destaca a varios de los 31 cómicos del numeroso reparto, entre ellos a «la cantante-actriz Esperanza Abad en el personaje de *La leyenda*». Y concluye sobre la obra: «Gran espectáculo de teatro total este del María Guerrero, en el que Francisco Nieva rescata a Cervantes para la dramaturgia, ocultándolo tras mucha y jocundísima faramalla escenográfica».

399. «CONVOCATORIAS PARA MAÑANA, LUNES.—COLOQUIOS.—A las siete.—Teatro María Guerrero (Tamayo y Baus, 4). Mesa redonda sobre *Poesía, música y teatro en Cervantes*, en la que participarán Andrés Amorós, Esperanza Abad, J. Antonio Gabriel y Galán, Carlos Gómez Amat y José Luis Temes». *ABC*, 23.046, 24-II-1980 (*ABC Domingo*, p. 34).

400. «EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO.—Mañana, lunes, tendrá lugar, en el teatro María Guerrero, una mesa redonda-coloquio sobre *Poesía, música y teatro en Cervantes*, con motivo de la representación de *Los baños de Argel*, organizado por el Centro Dramático Nacional. Intervendrán Esperanza Abad, que recitará poemas de Cervantes; el Grupo de Percusión de Madrid, con la soprano Esperanza Abad, interpretará música de Tomás Marco. En la mesa redonda intervendrán Andrés Amorós, Esperanza Abad, José Antonio Gabriel y Galán, Carlos Gómez Amat y José Luis Temes». *ABC*, 23.046, 24-II-1980, p. 55.

401. «MADRID CONFIDENCIAL.—AGASAJO A ESPERANZA ABAD.—Hoy, sábado, la Agrupación de Morachos de Madrid ofrecerá un homenaje a su paisana Esperanza Abad por su éxito en *Los baños de Argel*. Al homenaje, que se celebrará en el transcurso de un almuerzo en Latin's Club (calle Toledo, número 86), ha anunciado su adhesión el Ayuntamiento de Mora». *Ya*, 12.974, 8-III-1980, p. 54.

402. JOSÉ G. PASTOR, «MADRID CONFIDENCIAL.—HOMENAJE A ESPERANZA ABAD.—La Agrupación de Morachos de Madrid rindió un homenaje a Esperanza Abad, la actriz y soprano que triunfa cada día como encarnación de la leyenda en *Los baños de Argel*. Al acto —que se celebró con un almuerzo en Latin's Club— se adhirió el Ayuntamiento de Mora de Toledo, cuyo alcalde, Valentín Bravo, le ofreció una placa conmemorativa, momento que recoge la fotografía superior. En la inferior, [Antonio] Martín S[ánchez] Cogolludo habla en nombre de los hijos de Mora residentes en Madrid. (Fotos Larena.)» *Ya*, 12.976, 11-III-1980, p. 33 (el texto figura al pie de las dos fotos mencionadas).

403. X[OAN] M[ANUEL] C[ARREIRA] A[NTELO], «RECITALES». *Rit*, 499, Marzo 1980, p. 64.

A propósito del disco *Il flauto contemporáneo*, plantea el crítico «la ampliación de las posibilidades clásicas de los instrumentos», especialmente los de viento, antes relegados a un papel secundario, merced a una serie de solistas que ha logrado «un nuevo mundo sonoro». «Estos solistas de viento —los trombonistas Globocar y Schiaffinni, el trompetista Morricone, el oboísta Holliger, el clarinetista Villa Rojo...—, junto a cantantes como Cathy Berberian, Jane Manning, Esperanza Abad o la *jazzista* Lynda Sharrock, han encontrado un sinfín de nuevas posibilidades, basadas en la ampliación de las extensiones clásicas, la emisión de nuevos sonidos [...], e incluso han transformado instrumentos monódicos en polifónicos gracias al control de los armónicos y los procesos de emisión —sonidos vocales simultáneos al soplo, por ejemplo—». Concluye que «to-

do esto pertenece a uno de los más apasionantes capítulos de la vanguardia, y es, para algún especialista, uno de los caminos posibles para la música posterior, centrado en la improvisación colectiva de intérpretes-compositores».

404. «CONFERENCIAS. PREMIOS.—CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL.—11 de febrero, a las 7 de la tarde, en el Teatro María Guerrero./ Coloquio sobre poesía y música en el teatro de Cervantes./ Intérpretes:/ Nuria Espert./ Música: Tomás Marco (intérpretes: Grupo Percusión de Madrid)./ Intervienen: Esperanza Abad, Andrés Amorós, Nuria Espert, J. A. Gabriel y Galán, Carlos Gómez Amat y J. L. Temes». *BIT*, núm. 0, Marzo 1980, p. 17.
- 405-411. «ESPECTÁCULOS.—MUSICALES.—ESPERANZA ABAD.—Días de Música Contemporánea de RNE. Obras de Pousseur, Agúndez, Cage y Miguel Alonso, por Esperanza Abad, soprano. Javier Maderuelo, electrónica. Viernes, 2 mayo, veinte horas. Sala Fénix (Castellana, 37).—R». *ABC*, 23.100, 29-IV-1980, p. 66. (Se repite los siguientes días 30 de abril y 1 y 2 de mayo.) *Ya*, 29-IV-1980, p. 43. (Repetido los días 30 de abril y 1 de mayo.)
412. LOLA AGUADO, «DÍAS DE CONTEMPORÁNEOS». *D16*, 1.119, 3-V-1980, p. 23.
Anuncia las jornadas de música contemporánea de Radio Nacional de España; entre ellas, una dedicada a *Voz y electrónica*, por Esperanza Abad y Javier Maderuelo.
413. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—ESPERANZA ABAD Y MADERUELO EN LOS DÍAS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE RNE». *ABC*, 23.105, 4-V-1980, p. 53.
«Con más interesada que nutrida concurrencia en la Sala Fénix, el cuarto de los Días de Música Contemporánea, de Radio Nacional, transmitidos por el II Programa y comentados por Tomás Marco, brindaron una sesión de voz y electrónica en combinación curiosa, por infrecuente». Con estas palabras abre su crónica Fernández-Cid, quien pasa revista brevemente, por este orden, a *Improperia*, de Miguel Alonso; *Mnemosyne I y II*, de Henri Pousseur; *8 Mesostics*, de John Cage, y *Lágrima*, de Antonio Agúndez. Y sobre la cantante: «Son bien conocidas las magníficas dotes de Esperanza Abad, estupenda cantante que se ha especializado con generosidad en el servicio de la música contemporánea. La voz es de calidad, muy extensa y fácil. La expresión, siempre adecuada y múltiple. Las condiciones de actriz, grandes: en actitud y gesto».
414. JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO, «MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—HOMENAJES Y NUEVAS MÚSICAS EN LOS DÍAS DE RADIO NACIONAL». *ME*, 5, Mayo 1980, p. 15.
Crónica sobre el ciclo de conciertos de *Días de Música Contemporánea* celebrado en Madrid, en la que ocupa espacio importante el juicio del crítico sobre la soprano moracha: «Creo que no se me había ofrecido oportunidad, hasta la fecha, de escribir mi opinión acerca del arte interpretativo de la cantante, fonetista y actriz Esperanza Abad. No es este Boletín, seguramente, medio para ejercer la crítica, pero tampoco creo que rebase mucho de la mera información decir que Esperanza Abad es uno de nuestros valores más admirables en el terreno interpretativo, un valor no solamente equiparable a las mejores intérpretes europeas de música vocal contemporánea, sino probablemente superior a casi todas ellas: la cantidad y calidad de la propia voz, el dominio de sus registros y múltiples efectos fónicos, las dotes dramáticas (teatrales) de nuestra cantante y su entrega generosa a la defensa de cada partitura que se le encomienda la hacen colaboradora ideal para los autores. Tal podrían decir, en este caso, Antonio Agúndez y Miguel Alonso. De Agúndez escuchamos *Lágrima*, que no es sino una sucesión de efectos bucales y guturales (más que propiamente vocales) debidamente amplificadas; de Alonso se ofreció, por primera vez en concierto, *Improperia*, partitura de admirable garra dramático-expresiva en la que la voz superpone su papel *en vivo* a una cinta grabada. Dos *clásicos* de nuestro siglo —Pousseur y Cage— completaban este programa electrónico-vocal con sus obras *Mnemosyne I y II* y *8 Mesostics*».
415. ENRIQUE FRANCO, «MÚSICA.—RADIO NACIONAL DIVULGA LA OBRA DE NUEVE COMPOSITORES ESPAÑOLES». *EP*, 1.270, 5-VI-1980, p. 38.
«Cada año —escribe Franco—, sin mayores pretensiones, los *Días de Música Contemporánea*, de Radio Nacional de España, ponen fin a la serie de *Lunes musicales*. En esta ocasión, los programas estaban dedicados casi íntegramente a autores españoles, ya que solo la presencia de Cage y

Pousseur apoyaron nuestra producción. Por otra parte, en la rueda de los cincuentenarios correspondieron audiciones monográficas a Cristóbal Halffter, Luis de Pablo y Manuel Castillo». Reseña las obras interpretadas de estos tres autores, a las que se suman otras de Antonio Agúndez (*Lágrima*), Miguel Alonso (*Improperia*), Francisco Guerrero (*Acte prealable*), Llorenç Barber (*Flor sin tiempo*), Juan Briz (*Juegos rítmicos*) y Tomás Marco (*Tartessos*). No pasa por alto la contribución de Esperanza Abad: «Junto a *Mnemosyne I y II*, de Pousseur, y *Ocho Mesostics*, de Cage, Esperanza Abad fue creadora inteligentísima de *Lágrima*, de Antonio Agúndez, ensayo exhaustivo de posibilidades vocales alíricas e inhabituales, e *Improperia*, bellísima página de Miguel Alonso. En un lenguaje actual, tras el que parece reconocer viejas y profundas emociones de la música religiosa, la cantante, en unión de una cinta con la parte de narrador, coro y percusión grabadas, exalta el contenido y la prosodia de los textos latinos y nos da algo fuertemente expresivo. Más aún: de singular emotividad».

416. «CULMINADA LA PROGRAMACIÓN DE LA SEMANA DE LA MÚSICA DE CÁMARA». *EAS*, 24.402, 23-VI-1980, p. 5.
Detalla el programa, en el que hallamos: «Miércoles, 16: Catedral (claustro), a las 11 de la noche. Esperanza Abad (soprano) y Soledad Bordas (piano). Música contemporánea, obras de Schoenberg, Bartók, Tomás Marco, Joan Guinjoan y José García Román».
417. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—XXIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE GRANADA.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA, POR EL GRUPO KOAN, EN EL AUDITORIO FALLA». *ABC*, 23.157, 4-VII-1980, p. 57.
Crónica del concierto, del que elogia su oportunidad: «Nada más lógico y debido a nuestros músicos de hoy que un programa íntegro dedicado a sus obras. Ni más indicada la elección del cuadro interpretativo: Esperanza Abad y el Grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar». Expone y valora las diferentes actuaciones, y concluye con estas palabras acerca de su calidad: «La hubo en el trabajo interpretativo de la noche. José Ramón Encinar, los instrumentistas del Grupo Koan, se han especializado en músicas actuales y realizan una labor seria, clara, firme y brillante. Esperanza Abad, por su parte, fue la cantante de buena voz, amplios medios y enorme talento creador; se diría que de actriz que vive de sus *particellas*. Para todos hubo cálidas ovaciones».
418. ENRIQUE FRANCO, «29º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE GRANADA.—ESTRENOS DE LUIS DE PABLO Y NARCÍS BONET». *EP*, 1.295, 4-VII-1980, p. 29.
La aparición del grupo Koan, escribe Franco, ha significado la presencia en el Festival de la música española de hoy, ausente prácticamente hasta ahora. Y antes de recorrer una por una las piezas interpretadas, presenta brevemente los dos estrenos: «Tenía el concierto de los Koan intención de homenaje a la generación representada por Bernaola, De Pablo, Bonet, Cristóbal Halffter, con la extensión a Tomás Marco, ya de otra generación. En programa dos estrenos españoles: *Pocket zarzuela*, de De Pablo, y *Le Roi nu*, de Narcís Bonet, ambos protagonizados de manera espléndida por Esperanza Abad, sin duda una de las grandes cantantes internacionales de música contemporánea».
419. LOLA AGUADO, «LUIS DE PABLO Y NARCÍS BONET.—LOS ESTRENOS DEL FESTIVAL DE GRANADA». *D16*, 1.172, 4-VII-1980, p. 24.
Escribe acerca de los estrenos de *Pocket zarzuela*, de Luis de Pablo, y *El rey desnudo*, de Narcís Bonet, en una velada en la que «con Esperanza Abad, fueron protagonistas [...] los componentes del grupo Koan, bajo la dirección de José Ramón Encinar». Y agrega: «Intérprete genial, Esperanza Abad, con su variedad de registros y el vigoroso sentido teatral que la anima; los espectadores de Madrid recuerdan todavía los excelentes trabajos en *Los Baños de Argel* en el papel de presentadora».
420. F. RUIZ COCA, «MÚSICA.—NUEVAS MÚSICAS DE LUIS DE PABLO Y NARCISO BONET». *Ya*, 13.072, 5-VII-1980, p. 38.
Últimas jornadas del Festival de Granada con los conciertos en que el grupo Koan, dirigido por José Ramón Encinar, ofrece, por primera vez en España, *Pocket zarzuela* (1978), de Luis de Pablo, y *El rey desnudo* (1975), de Narciso Bonet. «Ambas partituras encontraron en la estupenda can-

tante Esperanza Abad, maestra en las nuevas artes del canto, intencionada interpretación con la excelente, medida en el sonido, compañía del grupo que dirige Encinar».

421. XAVIER MONTSALVATGE, «CON LA ALHAMBRA Y EL GENERALIFE COMO ESCENARIO.—TRADICIÓN Y RENOVACIÓN EN EL FESTIVAL DE GRANADA». *LV*, 35.475, 5-VII-1980, p. 15.

Crónica de las actuaciones del Ballet Clásico Nacional y del Grupo Koan. Sobre esta última afirma que el programa «se benefició de una perfecta interpretación que dirigió José Ramón Encinar con pleno conocimiento de causa. En las obras de Luis de Pablo y Narcís Bonet, la soprano Esperanza Abad tuvo intervenciones protagonistas que evidenciaron su alta preparación para traducir verazmente la música en la que se ha especializado».

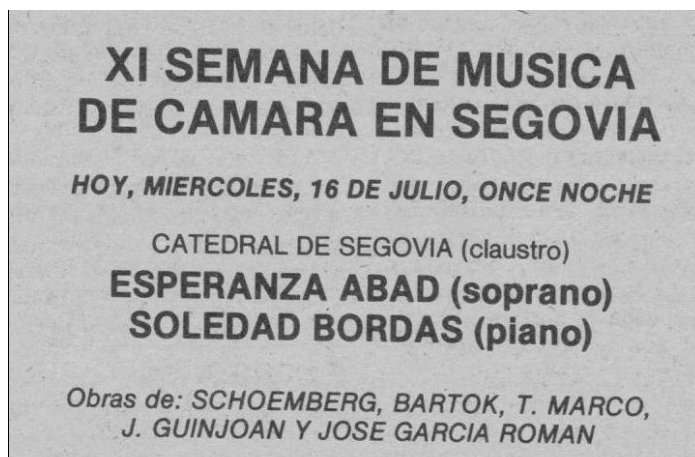
422. F. M., «SEÑALADO ÉXITO EN LA APERTURA DE LA SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA.—MAÑANA, ACTUACIÓN DE ESPERANZA ABAD Y SOLEDAD BORDAS». *EAS*, 24.421, 15-VII-1980, p. 5.

Informa del concierto del pianista Rafael Orozco, y anuncia el que se celebrará el día siguiente: «Mañana, dentro de la Semana de Música de Cámara, actuarán la soprano Esperanza Abad y la pianista Soledad Bordas. Interpretarán obras de Schoenberg, Bartók, Marco, Guinjoan, García Román». Anuncio que acompaña de sendas escuetas notas biográficas de ambas intérpretes. Sobre Abad: «Esperanza Abad, ganadora de diversos premios por parte del Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid, ocupa un puesto importante en la música contemporánea, ya que ha estrenado en España más de sesenta obras, intentando abrir nuevos caminos a la música y escena española. Ha realizado grabaciones para varias televisiones y radios europeas y conseguido importantes distinciones».

423. LOLA AGUADO, «MÚSICA DE CÁMARA EN SEGOVIA». *D16*, 1.181, 15-VII-1980.

Anuncia los conciertos que tendrán lugar en el patio de armas del Alcázar. Entre ellos: «Esperanza Abad, la mejor cantante de música contemporánea del elenco español, canta obras de Schoenberg, Bartok, Marco, Guinjoan y García Román».

424. [ANUNCIO]. *EAS*, 24.422, 16-VII-1980, p. 4.



425. «SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA.—IMPORTANTE CONCIERTO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *EAS*, 24.423, 17-VII-1980, p. 5.

Crónica detallada del concierto, celebrado en el claustro de la catedral segoviana, que se inicia con esta presentación de su intérprete vocal: «Esperanza Abad es, quizá, una de las mayores intérpretes que existen actualmente en esta difícil especialidad. Su dedicación plena, desde el comienzo de su carrera, al estudio y cultivo de este tipo de música, unida a sus espléndidas condiciones de voz y a una escuela depuradísima y de gran categoría, hacen de ella la intérprete ideal para la canción más actual». Se detiene el cronista en cada una de las piezas, comenzando por los cuatro *lieder* de Arnold Schönberg, sobre los que escribe: «La especial notación dodecafónica del gran músico germánico, en un clima mantenido de lirismo, hacen de esta canción un ejemplo de gran belleza de clima sonoro persistente, teñido de fuerte melancolía y con grandes posibilidades para el lucimiento de la voz cálida y dramática de Esperanza Abad, sobre todo en sus aterciopela-

- dos tonos medios, con variaciones llenas de sabiduría compositiva y aprovechamiento total de la tesitura». Al tratar de las canciones de Béla Bartók, señala los «extremos de tensión en el uso de la voz humana a veces difícilmente utilizables por cualquier soprano». Concluye defendiendo la necesidad de un concierto de canto contemporáneo en una Semana de Música, y agrega: «cuando está servido por una artista de las excepcionales cualidades de Esperanza Abad, [...] este acontecimiento cumple con todo su valor informativo y acuciante, de enorme interés para los aficionados a la música». Encabeza la crónica una fotografía, de Aurelio M., que recoge un momento de la interpretación de la soprano moracha, con Soledad Bordas al piano.
426. «SEMANAS DE MÚSICA CLÁSICA EN ÁVILA Y SEGOVIA». *EP*, 1.307, 18-VII-1980, p. 33.
Las anuncia. En la segunda participa Esperanza Abad.
427. FERNANDO RUIZ COCA, «MÚSICA.—LA XI SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA: CONCIERTOS EN LA NOCHE». *Ya*, 13.090, 23-VII-1980, p. 28.
Crónica de la Semana, en la que ha actuado Esperanza Abad, con Soledad Bordas al piano.
428. «NOTICIAS.—SEGOVIA TUVO LA XI EDICIÓN DE SU SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA.—En los magníficos escenarios del alcázar y la catedral segovianos se desarrollaron las manifestaciones camerísticas de esta semana musical dedicada a la música de cámara, que este año tuvo por protagonistas al pianista Rafael Orozco, al grupo *Pro Musica Antiqua* de Madrid, al dúo de canto y piano Esperanza Abad y Soledad Bordas, al organista Miguel del Barco, a Miguel Colmenero (trompa) y a los conjuntos extranjeros Quinteto de Viento de Tours y Virtuosi de Londres». *Rit*, Septiembre 1980, p. 77.
429. «NOTICIAS BREVES.—Del 14 al 20 de julio tuvo lugar en Segovia la XI SEMANA DE MÚSICA DE CÁMARA con las actuaciones de Rafael Orozco (piano), Pro-Música Antigua de Madrid, Esperanza Abad (soprano) y Soledad Bordas (piano), Miguel del Barco (órgano) y Miguel Ángel Colmenero (trompa), Quinteto de Viento de Tours y London Virtuosi, que clausuró la semana con dos actuaciones». *ME*, 6, Septiembre 1980, p. 38.
430. XOAN M. CARREIRA, «CRÍTICA DISCOGRÁFICA.—EL DOMINIO Y EL ARTE DE FRANCISCO ESTÉVEZ». *Rit*, Septiembre 1980, p. 28.
Sobre el disco *Fluctuaciones*, de Francisco Estévez, «uno de los nombres más importantes de la composición hispánica». El crítico se muestra tibio ante las interpretaciones orquestales y muy duro frente a la soprano María José Sánchez en su interpretación de *Intellectum tibi dabo*, a la que califica de «oveja negra» del disco. Pero elogia la contribución de Esperanza Abad en estos términos: «Esperanza Abad, la soprano de *Canción desesperada*, muestra una técnica formidable en comunión con una escritura al servicio de sus posibilidades —Otero cambió algunos pasajes vocales de la edición—, bien conocidas por los seguidores de la música contemporánea».
431. MARGARITA SOTO VISO Y XOAN M. CARREIRA, «XXIX FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA». *Rit*, 504, Septiembre 1980, pp. 64-69.
Examen pormenorizado del Festival, en el que dedica estas líneas a nuestra soprano: «Esperanza Abad, solista en las obras de Bonet y De Pablo, ha demostrado una vez más ser capaz de sacar partido musical de partituras ramplonas. Una vez más hemos de lamentar que esta actriz-cantante se vea obligada a interpretar música de tercer orden, en detrimento de un desarrollo mayor de su talento artístico, demostrado ampliamente cuando interpreta a grandes maestros o cuando improvisa».
432. EDUARDO HARO TECGLÉN, «TEATRO/MACBETH.—UN PRODUCTO HÍBRIDO». *EP*, 1.396, 30-X-1980, p. 35.
Crónica del estreno, en el Teatro Español, de *Macbeth*, de Shakespeare, dirección de Miguel Narros y «espacio fonético-sonoro» de Esperanza Abad. La valoración de Haro Tecglen, quien no escapa a la irritación, es muy negativa en todos los aspectos, pues considera el montaje «un producto híbrido [...], que se ha vestido de siglo XIX, decorado de Edad Media, con una música de vanguardia, y que es contemplado por espectadores españoles de nuestros días, pero interpretado por actores que no son capaces de cohonestar sus escuelas». Este es el fondo sobre el que juzga: «Todo lo que se llama, con curiosa expresión pedantesca, “espacio fonético-sonoro”, cuya dirección se ha dado a quien tiene muchas calidades personales en el arte de la voz, como es Es-

peranza Abad, que ha trabajado además sobre una musicalización de Tomás Marco, falla por desajuste».

433. JOSÉ L. GARCÍA DEL BUSTO, «HOMENAJE A LUIS DE PABLO EN EL FESTIVAL DE OTOÑO DE BILBAO». *EP*, 1.421, 28-XI-1980, p. 37.

En el homenaje, con motivo del cincuenta aniversario del compositor, «el grupo Koan, dirigido por Encinar, interpretó con éxito, acrecentado al final con la presencia de De Pablo en el escenario, *Censuras*, *Oculto*, *Visto de cerca* y *Pocket zarzuela* (*Zarzuela de bolsillo*), obras que cubren más de tres lustros de la importante producción del compositor. Esperanza Abad, con esa capacidad de penetración en la *intención* de las partituras que interpreta, fue solista en la *Pocket zarzuela*, obra producto de una colaboración en la que José Miguel Ullán puso la parte literaria».

434. LLORENÇ BARBER, «MÚSICA OTRA.—LOS VIERNES, *ELENFANTE*». *Rit*, 509, Marzo 1981, p. 63.

Artículo sobre Elenfante, un colectivo nacido con el propósito de agrupar y promover nuevas iniciativas en la música. Uno de los grupos que lo integran es Glotis, que resume las búsquedas de Javier Maderuelo: «El concierto que presentó el 2 de noviembre estuvo dedicado a presentar la primera versión integral realizada en España de los *62 Mesostics de Re Merce Cunningham* (1971) de John Cage. Esperanza Abad, muy cercana a Elenfante, interpretó algunos de estos *Mesostics*».

- *435. J[UAN] P[ÉREZ] COMESAÑA, «CRÍTICA MUSICAL.—MÚSICA DE AUTORES GALLEGOS EN LA VOZ DE ESPERANZA ABAD». [Se trata de un recorte conservado en la BFJM, muy probablemente procedente del *Faro de Vigo*, publicado en la página 16 de este diario pocos días después de la fecha de realización del concierto, celebrado el día 8 de junio de 1981].

Crónica muy elogiosa del concierto, y en especial de la personalidad y cualidades de la intérprete, sobre la que escribe: «Resulta difícil enjuiciar la personalidad artística de esta soprano partiendo de perspectivas convencionales. Esto, que de alguna manera parece querer decirse en las notas al programa de mano entregado en este concierto, obedece al hecho de que Esperanza Abad no es una soprano convencional. Podemos decir, si nos referimos a ella, que se trata de una cantante-actriz, o de una actriz que canta, o las dos cosas..., y bien entendida cualquiera de ellas en el más amplio sentido del término. Como cantante, tiene Esperanza una voz bien timbrada, particularmente atractiva en su centro y muy próxima a la de *mezzo* por la extensión de su registro grave, en donde oscurece sensiblemente y pierde naturalidad. Como actriz, posee el temperamento de las grandes trágicas, mímica estupenda, formidable dicción y un alto sentido de las posibilidades expresivas de cada palabra./ En su personalísima visión de las obras, utiliza Esperanza de forma positiva sus infinitos recursos, otorgándoles una dimensión insospechada, sin que en su concepto creativo pueda medio alguno ser rechazado por inadecuado. Lo suyo puede o no gustar, interesar simplemente o llegar a impresionar, según sea la capacidad de percepción y la sensibilidad de cada cual. Pero no cabe la menor duda de que Esperanza Abad es como artista un caso aislado, tanto por su original y potente creatividad como por sus admirables aptitudes musicales y dramáticas».

436. ENRIQUE FRANCO, «EL FESTIVAL DE SANTANDER CAMBIA DE RUMBO.—MÚSICA DE CÁMARA Y RECITALES». *EP*, 1.600, 27-VI-1981, p. 30.

Anuncia, entre otros, «un programa de música del siglo XX a cargo de Esperanza Abad y el Grupo Bartok, de Barcelona, con la *Historia del soldado*, de Strawinsky; *Pierrot Lunaire*, de Schönberg, y el estreno absoluto del *Trío para flauta, violoncello y piano*, del castreño Arturo Dúo Vital».

437. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—ADQUIRIDOS LOS TERRENOS PARA LA NUEVA SEDE FRENTE A LA BAHÍA.—EL FESTIVAL DE SANTANDER SE DISPONE A CELEBRAR SUS TREINTA AÑOS». *ABC*, 23.460, 27-VI-1981, p. 53.

Detallada exposición del programa del Festival, que acoge «el estreno en Europa de un espectáculo, *Romancero y cancionero de Juan del Enzina*, con el actor Emilio Gutiérrez Caba, la soprano Esperanza Abad y el clave Ángel Luis Ramírez, que también brindarán como estreno *Sueños y deseos de don Francisco de Quevedo*».

438. «LOCAL.—CONCURSO DE COMPOSICIÓN *ARPA DE ORO*, DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO.—EDICIÓN DEL DISCO DE LA V EDICIÓN, CON *CONCIERTO 1*, DEL PALENTINO CLAUDIO PRIETO, OBRA GANADORA». *EDP*, 12.467, 10-VII-1981, p. 6.
- Da cuenta de la edición de «dos discos LP de las cuatro obras finalistas del V Concurso de Composición Musical *Arpa de Oro*, más otras cuatro de los mismos autores galardonados en dicha convocatoria». En ambos discos —el primero con obras de Claudio Prieto y José García Román y el segundo con otras de Joan Guinjoan y José Luis Turina— participa como solista Esperanza Abad.
439. LEANDRO MATEO, «HOJA REGIONAL.—ESPECTÁCULOS.—*MEDEA*, CON NÚRIA ESPERT». *HL* (Santander), 10-VIII-1981, p. 13.
- Anuncia, en el marco del Festival de Santander y para la semana en curso, dos grandes acontecimientos: la versión de *Medea* de Juan Germán Schroeder, con la dirección de Lluís Pasqual y la interpretación de Núria Espert, y antes, «un espectáculo entre poético, teatral y musical al que se titula *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*, que pone en escena el denominado *Equipo 40*, formado por el actor Emilio Gutiérrez Caba, la soprano Esperanza Abad y el clavecinista Ángel Luis Ramírez, dirigidos por Jesús García Dueñas./ [...] Por otro lado, hay que reseñar el otro espectáculo del *Equipo 40*, estreno en Europa del *Romancero y cancionero de Juan de la Encina*, sesión que se llevará a cabo en el claustro de la Colegiata de Santillana».
- *440. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—XXX FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER.—PERSONALIDAD Y ARTE DE ESPERANZA ABAD». *ABC*, 23.504, 18-VIII-1981, p. 41.
- Crónica muy elogiosa de la actuación de la cantante moracha, que abre con esta afirmación: «El hecho es difícilmente justificable, pero sí tiene una explicación. El hecho es el de que Esperanza Abad, una excepcional intérprete española de la música actual, a la altura de la mejor especialista del mundo, no ha actuado hasta la trigésima edición del Festival cántabro. La explicación es la de que, vergonzosamente, hasta el año pasado no había encontrado acomodo la música de hoy mismo en las noches de la manifestación». Pasa a reseñar las tres actuaciones de Abad en la presente edición, con sus interpretaciones de *Pierrot lunaire*, de Schönberg, música de vanguardia, y las piezas dramático-musicales de los *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo* y del *Romancero y cancionero de Juan del Encina*. Se centra sobre todo en la primera: «En un programa confiado al grupo barcelonés *Bartók* que dirige Joan Lluís Moraleda, junto a un trío de Dúo Vital que se estrenaba, y a la *Historia del soldado* stravinskyana, se ofrecía en Santander, ¡por primera vez!, una obra que ya hace tiempo que entró por la puerta grande en la mejor historia de la música: el *Pierrot lunaire*. La Abad admiró, literalmente, a quienes calan de veras en el especialísimo *sprechgesang* que Schoenberg utiliza allí. El biógrafo y analista Stücksenschmidt expone todo esto: “la ejecución plantea problemas extremadamente delicados. No es fácil encontrar una actriz que posea la musicalidad que tuvo Albertine Zehme” (actriz que sugirió a Schoenberg la composición y que la estrenó). “Por otra parte, exige del intérprete un sentido rítmico muy agudo y la facultad de saber recitar uniéndose a los gestos del director de la orquesta”. Pues bien, me parece que en Esperanza Abad se ha encontrado algo mejor: es, primero, una excelente cantante de gran musicalidad y, encima, una espléndida actriz».
441. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN DEL 4 AL 10 DE OCTUBRE.—Viernes, 9 de octubre. 2ª cadena. 16.45. Carta de ajuste. *Cantata-ballet*, María Luisa Ozaita. Esperanza Abad (soprano), Antonio Arias (flauta), Rafael Ramos (violoncello) y María Luisa Ozaita (cémbalo y piano)». *Ya*, 4-X-1981, p. 7 (*Dominical*).
442. MARGARITA SOTO VISO, «PAÍS MUSICAL.—GALICIA.—EL FESTIVAL DE VRAN DE VIGO.—EL RECITAL GALLEGO DE ESPERANZA ABAD». *Rit*, 515, Octubre 1981, pp. 87-88.
- En sendas entradas de su crónica, Soto Viso anuncia y expone primero la programación del Festival («8 de junio. Esperanza Abad, soprano; Sol Bordas, piano. Obras de Marcial del Adalid, Bal y Gay, Joam Trillo»), y elige luego una única muestra del evento: «Quisiera [...] centrarme en un concierto. El de Esperanza Abad acompañado por Sol Bordas, por parecerme de trascendencia. En la primera parte cantó doce de los veinticinco *Cantares viejos y nuevos de Galicia*, de Marcial del Adalid, canciones que «la propia Esperanza Abad las tiene grabadas para Radio Nacional», y de las que escribe: «Al interés que ofrece una audición de ellas hay que sumar en este caso la in-

interpretación de la cantante-actriz Esperanza Abad. Y digo hay que sumar porque la preocupación por la expresión del texto es, en su caso, extremada. Hay una comprensión del *lied* que le da igual importancia al texto que a la música como componentes —tan importantes el uno como el otro— de un todo llamado *lied*». En la segunda parte del recital cantó cuatro canciones de Bal y Gay y una de Joam Trillo, y finalmente «hizo una interpretación dramático-sonora sobre textos de Curros Enríquez, Rosalía de Castro y Celso Emilio Ferreiro. Consistía en una composición-improvisación de la propia cantante-actriz en base a textos gallegos de estos poetas, colocados de tal manera que su sucesión resultaba un crescendo dramático que culminaba con el celeberrimo poema de C. E. Ferreiro *Longa noite de pedra*. Esperanza Abad ha llegado a tal etapa de madurez en este tipo de creaciones propias, que le es suficiente un simple texto para, mediante la explotación sonora y gestual de los fonemas más significativos que lo componen, expresar el contenido semántico del mismo. Una muestra fue la ofrecida en Vigo y especialmente en el texto de Ferreiro. Aquí se narra una situación agobiante que la cantante-actriz supo describir de maravilla por la simple recreación en los fonemas oclusivos (*p, t, d*) y vibrantes (*r*)».

443. «NOTICIAS.—CONCIERTOS DE LA ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES». *Rit*, 515, Octubre 1981, p. 94.
Esperanza Abad figura entre los intérpretes del ciclo de conciertos que dará el Ateneo de Madrid bajo el título general de *La voz en la música española del siglo XX*. «A lo largo del ciclo —escribe el redactor de la noticia— se pretende dar una imagen lo más completa posible a través de la expresión vocal, desde las estéticas folkloristas hasta la elaboración fonética y electroacústica, pasando por las corrientes neoclasicistas, impresionistas, expresionistas y dodecafónicas».
444. «NOVEDADES EDITORIALES.—CLAUDIO PRIETO: *Concierto I. Coplas de Jorge Manrique*. JOSÉ GARCÍA ROMÁN: *Elocuencias. La saeta*. JOAN GUINJOAN: *Gic 1979. Per l'Esperança*. JOSÉ LUIS TURINA: *Crucifixus. Epílogo del misterio*. Conjunto de Cámara. Manuel Carra, clave; Esperanza Abad, soprano; Francisco Guerrero, piano y clave. Director: José María Franco Gil./ RCA RL-35335». *ME*, 9, Octubre 1981, p. 49.
445. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN DEL 1 AL 7 DE NOVIEMBRE.—Lunes, 2 de noviembre. 2ª cadena. 19.30. Carta de ajuste. *Impropria*. Miguel Alonso. Esperanza Abad (soprano), Roberto López Peláez (recitador), Juan G. Iborra y Javier Benet (percusión)». *Ya*, 1-XI-1981, p. 3 (*Dominical*).
446. «CULTURALES.—TEATRO SOBRE QUEVEDO.—El martes día 17, a las ocho y media de la noche, representación de *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*, a cargo de Emilio Gutiérrez Caba y Esperanza Abad, dentro de las VII Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación Social, que organiza Caja de Ahorros de San Fernando». *ABC*, ed. Sevilla, 23.579, 13-XI-1981, p. 21.
- 447-448. [ANUNCIO]. 10 AÑOS.—OBRA CULTURAL.—CAJA DE AHORROS PROVINCIAL SAN FERNANDO DE SEVILLA.—PRÓXIMOS ACTOS.—Día 17, 20.30 h. Teatro Nacional Lope de Vega. VII Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación. En colaboración con la Excma. Diputación. *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*, por Emilio Gutiérrez Caba y Esperanza Abad». *ABC*, ed. Sevilla, 24.375, 15-XI-1981, p. 7. (Se repite, en formato reducido, y bajo el epígrafe *Hoy*, el siguiente día 17.)
449. JOSÉ AGUILAR, «TEATRO.—EL EQUIPO 40 PRESENTA EN SEVILLA UN ESPECTÁCULO SOBRE QUEVEDO.—Después de una gira de dos meses por universidades de Estados Unidos, Emilio Gutiérrez Caba y la soprano Esperanza Abad, integrantes del Equipo 40, han presentado en el Teatro Nacional Lope de Vega, de Sevilla, su espectáculo *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*./ Gutiérrez Caba indicó a EL PAÍS que, a pesar de la enorme dificultad de resumir en hora y media una obra tan vasta como la de Quevedo, puede decirse que el recital, estructurado a base de poemas y canciones, recoge lo más significativo de sus textos poéticos./ *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo* se desarrolla en cuatro partes (*Sueños de amor, Acerca de la insumisión, Decires de lo grotesco y Sobre lo efímero*), que agrupan unos cuarenta textos del autor y sintetizan las claves de su pensamiento. El espectáculo está dirigido por Jesús García de Dueñas, y la música es de Ángel Luis Ramírez». *EP*, 1.723, 18-XI-1981, p. 44.
450. «EMILIO GUTIÉRREZ CABA Y ESPERANZA ABAD.—Sobre el tema *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo*, el actor Emilio Gutiérrez Caba ofreció, con la colaboración de Esperanza Abad, interesante

recital literario y poético escenificado, con ilustraciones musicales, en el Teatro Nacional Lope de Vega, dentro de la programación de las VII Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación, celebradas por la Obra Cultural de la Caja de Ahorros Provincial». *ABC*, ed. Sevilla, 24.380, 20-XI-1981, p. 69. (El texto anterior es el pie de dos fotos, de pequeño tamaño, que representan a Gutiérrez Caba y Abad, respectivamente, en el transcurso de la representación.)

451-463. «HOY EN MADRID.—VARIOS.—ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES/ATENELO. PRADO, 21.—CICLO *LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX*.—Esperanza Abad, soprano. Obras: María Luisa Ozaita, Miguel Alonso, Agúndez, Estévez, Marco. Miércoles, 27 de noviembre. 7.30 tarde». *EP*, 1.726, 21-XI-1981, p. 30. (Se repite los días 22, 24 y 25.) *Ya*, 13.504, 21-XI-1981, p. 54. (Repetido los días 22, 24 y 25.) *D16*, 1.611, 21-XI-1981, p. 45. (De nuevo los días 22, 23, 24 y 25.)

464. JAVIER DE PABLO, «CON... EMILIO GUTIÉRREZ CABA». *ABC*, ed. Sevilla, 24.386, 28-XI-1981, p. 73.

Entrevista a Gutiérrez Caba a raíz de la representación del espectáculo *Sueños y decires de don Francisco de Quevedo* en el Teatro Nacional Lope de Vega de Sevilla. Así lo describe el actor: «Es un recital de poemas y canciones del poeta, escritor y humanista español Francisco de Quevedo. La selección de textos de sus poemas ha sido realizada por Jesús García de Dueñas. La música ha sido compuesta por Ángel Luis Ramírez, e interviene una soprano, Esperanza Abad, que canta el ochenta por ciento de las canciones, y yo, que llevo el ochenta por ciento de los poemas y un veinte por ciento de los temas musicales». Asimismo, resulta de interés, por su contenido informativo, una de las preguntas del redactor, acompañada de la consiguiente respuesta de Gutiérrez Caba: «—Un espectáculo que ha sido representado en Estados Unidos, en Santander, en Gerona, y que próximamente se ofrecerá en Cartagena, Murcia y Alicante. También existe la posibilidad de que, a instancias de la Fundación March, se represente en Madrid, dos veces por semana. ¿Cómo surgió la idea de este recital?/ —Pensamos que era muy interesante que este tipo esquemático de recitales se hiciera fuera de España, para el mayor conocimiento de los poetas españoles en el extranjero. Así que, aprovechando que era el centenario de Quevedo, elegimos este poeta, y hemos realizado una gira de dos meses por diez universidades americanas. ¿La reacción del público? Ha respondido muy bien. La experiencia americana ha sido espléndida: recibimos una gran ayuda por parte del Gobierno de Estados Unidos, y a la gente le gustó mucho el espectáculo. Y en España también nos han acogido con gran entusiasmo».

CON... EMILIO GUTIÉRREZ CABA

● **“Si nuestro trabajo sirve para que la gente se interese por oír a Quevedo ya es una meta alcanzada y muy válida”**

Dentro de las VII Jornadas de Arte Contemporáneo y Medios de Comunicación, que organiza la Caja de Ahorros Provincial San Fernando de Sevilla, en colaboración con la Diputación Provincial, se ha presentado en nuestra ciudad, en el escenario del Teatro Nacional Lope de Vega, el recital “Sueños y decires de don Francisco de Quevedo”. El conocido y polifacético actor Emilio Gutiérrez Caba es uno de los máximos responsables del mismo.

—Es un recital de poemas y canciones del poeta, escritor y humanista español Francisco de Quevedo. La selección de textos de sus poemas ha sido realizada por Jesús García de Dueñas. La música ha sido compuesta por Ángel Luis Ramírez e interviene una soprano, Esperanza Abad, que canta el ochenta por ciento de las canciones, y yo, que llevo el ochenta por ciento de los poemas y un veinte por ciento de los temas musicales.

—¿Qué es lo que se muestra en “Sueño y decires de don Francisco de Quevedo”?

—Durante noventa minutos se va construyendo la vida de Quevedo y las diferentes etapas en su poesía. Se presenta la parte amorosa, la parte política, la jocosa o grotesca y, por último, la de reflexión sobre lo peracadero de la vida, el paso del tiempo, la infancia, etcétera. Un recital que formativamente está muy bien, ya que la prosa y poesía de un escritor llegan al estudiante y al escolar a través no de una clase de literatura, que es algo teórico, sino de un recital, que sirve para el conocimiento de un poeta y en donde sus poemas son escuchados por el público y no leídos por éste.

—Un espectáculo que ha sido representado en Estados Unidos, en Santander, en Gerona, y que próximamente se ofrecerá en Cartagena, Murcia y Alicante. También existe la posibilidad de que, a instancias de la Fundación March, se represente en Madrid dos veces por semana. ¿Cómo surgió la idea de este recital?

—Pensamos que era muy interesante que este tipo esquemático de recitales se hiciera fuera de España, para el mayor conocimiento de los poetas españoles en el extranjero. Así que aprovechando que era el centenario de Quevedo, elegimos este poeta y hemos realizado una gira de dos meses por diez Universidades norteamericanas. ¿La reacción del público? Ha respondido muy bien. La experiencia americana ha sido espléndida; recibimos una gran ayuda por parte del

Gobierno de Estados Unidos y a la gente le gustó mucho el espectáculo. Y en España también nos han acogido con gran entusiasmo.

—Un trabajo que se sale de la línea habitual a que nos tiene acostumbrados Emilio Gutiérrez Caba...

—Soy un actor dramático y me he enfrentado ante una actividad poco normal en mí. Es una nueva fórmula, y si nuestro trabajo sirve para que la gente se interese por oír a Quevedo ya es una meta alcanzada y creo que muy válida. ¿Nuevos proyectos? Acabo de terminar una película en Barcelona titulada “Situación límite”, y tengo algunas ofertas de teatro, como una obra de Oscar Wilde y otra de Bernard Shaw.

Javier DE PABLO



465. GUILLERMO GARCÍA-ALCALDE, «PAÍS MUSICAL.—SANTANDER.—EL XXX FESTIVAL INTERNACIONAL». *Rit*, 516, Noviembre 1981, p. 84.
 Enumera y valora con brevedad las actuaciones del Festival, entre ellas «la incursión en la música contemporánea con el Grupo Bartók de Barcelona, ejemplarmente conducido por Joan Lluís Moraleda, y con la impar Esperanza Abad (*Pierrot lunaire*) alternando Schoenberg y Stravinsky con un estreno absoluto de Arturo Dúo Vital, compositor montañés muy significativo cuyo *revival* es obra del Festival y de la Ocejo».
466. F[ERNANDO] R[UIZ] C[OCA], «DESPUÉS DE LA ABSTINENCIA NAVIDEÑA.—LOS CONCIERTOS PARA JÓVENES DE LA FUNDACIÓN JUAN MARCH». *Ya*, 13.545, 10-I-1982, p. 44.
 Anuncia y presenta dichos conciertos; entre ellos, «*La influencia del cabaret* será mostrada por la excepcional voz de Esperanza Abad, llevando a su lado a la pianista Soledad Bordas».
467. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—17 AL 23 DE ENERO DE 1982.—Sábado, 23 de enero. 2ª cadena. 15.15. Carta de ajuste. *Canciones infantiles*: José Baldomir. Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano)». *Ya*, 17-I-1982, p. 8 (*Dominical*).
468. A. G. P., «SE DESARROLLARÁ DURANTE LOS MESES DE FEBRERO Y MARZO.—EL CICLO DE CONCIERTOS DE LA DIPUTACIÓN, CON FECHAS Y NOMBRES». *LPA*, 84, 27-I-1982, p. 8.
 Expone y comenta la programación, debida, por cierto, al compositor y clarinetista Jesús Villa Rojo, quien había sido, con Esperanza Abad, uno de los fundadores del LIM. Entre los conciertos programados, y sin mayores precisiones, anuncia para el 2 de marzo a Esperanza Abad, acompañada a la guitarra por Nicolás Daza.
469. «ACTOS PARA HOY.—Fundación Juan March (Castelló, 77).—Esperanza Abad (canto) y Soledad Bordas (piano) en el recital *La influencia del cabaret*, dentro del ciclo *Música para una exposición de Mondrian*». *Ya*, 13.559, 27-I-1982, p. 16.
470. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—MÚSICA PARA LA EXPOSICIÓN MONDRIAN». *ABC*, 23.643, 29-I-1982, p. 50.
 Da cuenta de los dos primeros conciertos ya celebrados del ciclo, de un total de tres, y escribe sobre el segundo: «Simpático, intencionado y lleno de sabor el paisaje que, con el título de *La influencia del cabaret*, hermanó dos nombres de personalidad creadora en la que se advierte ese eco de algo muy en boga en su época: Erik Satie, con páginas cantadas y obras recitadas con fondo pianístico, y Kurt Wehl, tan unido a la obra de Bertold Brecht, a sus más ligeros e intencionados guiños, a sus agudas impresiones, mucho más directo y eficaz el segundo que el primero de los músicos, en lo que a respuesta del público se refiere./ Nadie mejor que una soprano actriz de tan versátil condición como Esperanza Abad, una intérprete de muchos registros, expresiones y matices servidos por una voz caliente para —con el adecuado apoyo pianístico de Soledad Bordas— llevarnos a ese tan sugestivo e infrecuente mundo que habrá de completarse, la semana próxima, con una última sesión sobre *El influjo del jazz* en la producción pianística de distintos compositores: Satie, Stravinsky, Copland, Gershwin y el tarraconense Guinjoan, con Alberto Jiménez-Atenelle de pianista».
471. «CONCIERTO DE FRANCISCO MARTÍN Y BELÉN AGUIRRE EN EL COLEGIO DE SAN JOSÉ». *LPA*, 107, 23-II-1982, p. 8.
 Anuncia pormenorizadamente el concierto del día en el marco de las Jornadas Musicales que se celebran en Guadalajara. Y concluye avanzando, para el martes, «la presencia de la soprano Esperanza Abad, acompañada a la guitarra por Nicolás Daza».
472. «DENTRO DE LAS JORNADAS MUSICALES, EL MARTES.—RECITAL DE ESPERANZA ABAD Y NICOLÁS DAZA». *LPA*, 112, 28-II-1982, p. 8.
 Anticipa los dos interesantes acontecimientos previstos para martes y miércoles, el primero de ellos, «el concierto de Esperanza Abad, soprano, acompañada a la guitarra por Nicolás Daza», que —escribe— se compone de dos partes bien diferenciadas: «En la primera, Esperanza Abad interpretará canciones de Fernando Sor, Benjamin Britten y George Gershwin. La segunda parte está dedicada a Juan Ramón Jiménez, habiendo compuesto sobre *Platero y yo* los cuadros titulados *La amistad*, *Juegos del anochecer*, *Ronsard* y *Platero en el cielo de Moguer*. La música ha sido

- compuesta por Castelnuovo-Tedesco. La selección poética es una versión libre de Esperanza Abad, basada en la obra musical de Tomás Marco *Paisaje grana*. Se explaya finalmente el crítico en la biografía de la cantante moracha, que reproduce casi literalmente la nota del programa de la Exposición Mondrian (ver nuestra ficha núm. 1185).
473. «¿QUÉ HACER HOY EN MADRID?—MÚSICA.—LA VOZ.—Continúan los conciertos organizados por el Instituto Francés de Madrid. Hoy corresponde el turno al dedicado a la voz. La presentación corre a cargo de Javier Maderuelo, y se interpretarán obras de Alonso, Berio, Guinjoan, Cage y Maderuelo. La soprano es Esperanza Abad. Tras el concierto se establecerá un coloquio público entre compositores e intérpretes. Empieza a las siete y media, en Marqués de la Ensenada, 10». *Pue*, 13.221, 17-III-1982, p. 16.
- 474-476. «HOY EN MADRID.—VARIOS.—INSTITUTO FRANCÉS. MARQUÉS DE LA ENSENADA, 10.—LIM. AULA DE NUEVA MÚSICA.—VIII Ciclo de Conciertos.—Dirige Villa Rojo. *La voz*. Esperanza Abad, soprano...». *EP*, 1.823, 17-III-1982, p. 44. *Ya*, 13.601, 17-III-1982, p. 44. *D16*, 1.725, 17-III-1982, p. 41.
477. F[RANCISCO] RIAZA, «VIII CICLO DE CONCIERTOS DEL LIM.—RECITAL DE ESPERANZA ABAD.—Tal vez porque el concierto no fuera lo suficientemente atrayente, o por otras circunstancias que desconocemos, se notó la ausencia de muchos aficionados y seguidores de estas Jornadas Musicales que, organizadas por la Institución Provincial Cultural “Marqués de Santillana”, se vienen desarrollando todos los martes, con gran éxito, en el Colegio de San José [de Guadalajara]./ Era difícil mantener la atención de un público, ya muy acostumbrado a oír buena música, durante cerca de dos horas, con una cantante solista, si no hubiera sido por sus grandes cualidades. Nos encontramos ante una gran actriz, que da vida a la lírica de Juan Ramón, conjugando la voz hecha poesía y la canción hecha verso, acompañada por un excelente guitarrista. Mientras, la actuación nos daba la sensación de oír y ver el trotecillo retozón del burrito Platero, viendo a los niños en sus juegos del anochecer, en las callejas blancas de su Palos de Moguer. Por todo ello, los aplausos y los bravos sonaron prolongadamente». *FA*, 3.416, 17-III-1982, p. 20.
478. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—NUEVAS SESIONES DEL AULA DE NUEVA MÚSICA DEL LIM.—Nada más que una breve nota para dar cuenta de cómo continúa en el Instituto Francés, con el mismo interés y altura con que comenzó, el VIII Ciclo del Laboratorio de Interpretación Musical./ [...] He hecho la afirmación inicial, además de con testimonios de toda solvencia, con la escucha y contemplación directa de la sesión que [...] Esperanza Abad dedicó a las nuevas expresiones vocales. Y qué quieren que les diga... Pero, a riesgo de parecer reiterativo y excesivamente *fan* de la Abad, voy a escribir lo siguiente: me ha vuelto a suspender, admirar, maravillarse su arte increíble de cantante y actriz, lleno de todos los registros y las inflexiones expresivas imaginables. A lo largo y ancho de un programa muy bien seleccionado, con obras de muy diversa intencionalidad, pero todas estupidamente concebidas y enormemente sugestivas, cada una en su estilo —*Per l’Esperança*, de Guinjoan; *Echo*, de Maderuelo; *Secuencia*, de Berio; *Mesostics* (selección), de Cage; *Impropria*, de Miguel Alonso, y *Mad Moll*, de Bauld—, volvió a demostrar su categoría de número uno del arte vocal contemporáneo./ Bravo, pues *per LIM* y bravísimo *per l’Esperança*». *ABC*, 23.685, 19-III-1982, p. 51.
479. Á[NGEL] MEDINA, «PAÍS MUSICAL.—ASTURIAS.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Rit*, 520, Marzo 1982, p. 81.
- Da cuenta de los conciertos, celebrados en Gijón, Avilés y Oviedo, patrocinados por la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (A.C.S.E.) con la colaboración de la Universidad de Oviedo, a cargo del Grupo L.I.M. y de la soprano Esperanza Abad. La significación de estos conciertos de música contemporánea es lo que motiva el artículo de Medina, quien defiende la necesidad de que se conviertan en «la cabeza de serie de otros muchos que se han de ir planificando desde este momento», de tal manera que abandonen su carácter eventual para dotarlos de continuidad en el futuro. En cuanto a los tres conciertos mencionados, se limita a agradecer a la A.C.S.E. su organización, y a «agradecer igualmente a Esperanza Abad y al Grupo L.I.M. su magnífica intervención», puesto que «las obras de Cano, Bertomeu, Senosiain, Prieto, Hidalgo, Barce y Villa Rojo, que configuraban el programa, han brillado en su auténtica dimensión gracias a la consabida

profesionalidad de estos intérpretes, auténticos especialistas en la ejecución de la música contemporánea». Ilustran el artículo dos fotografías; una de ellas, con Esperanza Abad en plena actuación.

480. [ANUNCIO] ORQUESTA Y COROS NACIONALES DE ESPAÑA.—AVANCE ABONO A.—TEMPORADA 82-83.—M^o CULTURA. *ME*, 10, Marzo 1982, p. 26.
Cuadro-resumen con los 26 conciertos programados, entre ellos, y con el número 19: «4, 5, 6 marzo 1983/ Director: Juan Pablo Izquierdo/ Solista: Esperanza Abad, soprano/ Haydn, *Sinfonía en sol mayor*, núm. 92. Oxford/ Berio, *Folk Songs*/ Alonso, *Biografía* (Encargo O.N.E.)/ Stravinsky, *El pájaro de fuego*».
481. «CICLO MUSICAL PARA UNA EXPOSICIÓN». *BolJM*, 113, Marzo 1982, pp. 31-32.
Informa sucintamente de los tres conciertos, celebrados en la Fundación, del *Ciclo de música para una Exposición Mondrian*, por el Cuarteto de Pedro Iturralde (20 de enero), la soprano Esperanza Abad y la pianista Soledad Bordas (27 de enero), y el pianista Alberto Giménez-Atenelle (3 de febrero), respectivamente. Da una breve ficha de cada intérprete e ilustra con una fotografía de Esperanza Abad y Sol Bordas en su actuación.
- 482-491. «CARTELERA.—ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES.—CICLO LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX.—Esperanza Abad (soprano). Obras de Ozaita, Miguel Alonso, Agúndez, Estévez. Marco.—Ateneo, calle Prado 21. Martes 27. 7.30 tarde». *Ya*, 13.633, 24-IV-1982, p. 49. (Se repite los siguientes días 25 y 27.) *EP*, 1.800, 24-IV-1982, p. 30. (Repetido los días 25, 26 y 27.) *D16*, 1.763, 25-IV-1982, p. 41. (De nuevo los días 26 y 27.)
492. «CARTELERA.—ESPAÑA.—CICLO LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA (ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES-ATENEOS DE MADRID).—27 de abril.—Ozaita: *Aforismos*. Miguel Alonso: *Impropria*. Agúndez: *Lágrimas*. Estévez: *Gab XX*. Marco: *Recuerdos del porvenir*. Esperanza Abad (soprano)./ [...] 18 de mayo.—Senosiain: *N. Barce: Eterna*. Villa Rojo: *Juegos gráfico-musicales*. Bertomeu: *Recordando a Ramón Gómez de la Serna*. Fernández Álvez: *Oración*. Esperanza Abad (soprano) y Grupo LIM». *Rit*, 521, Abril 1982, p. 86.
493. «NOTICARIO MUSICAL.—LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX.—Después de la sesión desarrollada por Esperanza Abad, con obras originales de María Luisa Ozaita, Miguel Alonso, Agúndez, Estévez y Marco, la soprano Pura Martínez y el pianista Rogelio Gavilanes tienen a su cargo el nuevo programa, siempre en el Ateneo, los martes, y organizado por la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (ACSE). Podrán oírse obras de Bacarisse, Esplá, Guridi, Conrado del Campo, Pittaluga, Ernesto Halffter, Antonio José Bautista, Gerhard, Julio Gómez y Leoz». *ABC*, 23.723, 3-V-1982, p. 55.
494. «LOS BALLETS DE GADES Y EL NACIONAL, EN EL CURSO INTERNACIONAL DE BILBAO». *EP*, 1.876, 14-V-1982, p. 46.
Anuncia los cursos que se impartirán; entre ellos, el de Voz, a cargo de Esperanza Abad.
- 495-503. «ESPECTÁCULOS.—MUSICALES.—ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES.—Ciclo *La voz en la música española del siglo XX*.—Laboratorio Investigación Musical (LIM). Esperanza Abad, soprano. Obras de Bertomeu, Gómez Senosiain, Barce, Fernández Álvez, Villa Rojo. Ateneo. Calle Prado, 21. Martes 18. 7.30 tarde.—*R. ABC*, 23.735, 15-V-1982, p. 62. (Se repite los siguientes días 16 y 18.) *EP*, 1.877, 15-V-1982, p. 41. (También los días 16, 17 y 18.) *Ya*, 13.651, 15-V-1982, p. 46. *D16*, 1.783, 15-V-1982, p. 45. (Repetido el día 17.)
504. «ACTOS PARA HOY.—ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ESPAÑOLES (ATENEOS DE MADRID. PRADO, 21).—Concierto a cargo del LIM. Esperanza Abad, soprano. Obras de Bertomeu, Gómez Senosiain, Barce, Fernández Álvez, Villa Rojo. 7.30 tarde». *Ya*, 13.653, 18-V-1982, p. 26.
505. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «ESPECTÁCULOS.—MÚSICA.—ESPERANZA ABAD Y EL GRUPO LIM, EN EL ATENEOS». *ABC*, 23.740, 20-V-1982, p. 85.
Breve crónica del concierto correspondiente al ciclo que, bajo la rúbrica general de *La voz en la música española del siglo XX*, propone la Asociación de Compositores en el Ateneo madrileño. «Su decimoprimer jornada, confiada al competentísimo Laboratorio de Interpretación Musical

508. «MÚSICA EN LA POESÍA.—AULA JOVELLANOS.—Esperanza Abad (soprano) y Daniel Stéfani (piano y órgano). Viernes 11. 20 horas». *Ya*, 13.671, 8-VI-1982, p. 48. (Se repite los siguientes días 9 y 10.)
- 509-510. «CONVOCATORIAS PARA HOY.—RECITALES Y CONCIERTOS.—A las ocho.—Aula Jovellanos de *Ya* (Mateo Inurria, 15). *Música en la poesía*, con Esperanza Abad (soprano) y Daniel Stéfani (piano y órgano)». *ABC*, 23.762, 11-VI-1982, p. 35. *EP*, 1.904, 11-VI-1982, p. 41.
511. «¿QUÉ HACER HOY EN MADRID?—MÚSICA.—MÚSICA EN LA POESÍA.—La soprano Esperanza Abad y el pianista Daniel Stéfani dan esta tarde, a las ocho, un concierto organizado por el Aula Jovellanos de *Ya*. El programa está compuesto por temas folklóricos basados en textos de Juan del Encina, Francisco de Quevedo, Félix María de Samaniego, Gustavo Adolfo Bécquer, Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca y César Vallejo. *Mateo Inurria, 15*». *Pue*, 13.294, 11-VI-1982, p. 16.
- *512. CRISTINA GIL, «MÚSICA.—ESPERANZA ABAD: LA VOZ COMO VEHÍCULO DE COMUNICACIÓN.—LA GRAN SOPRANO OFRECERÁ ESTA TARDE UN RECITAL EN EL AULA JOVELLANOS DE *YA*». *Ya*, 13.674, 11-VI-1982, p. 46.
Reportaje en el que presenta a Esperanza Abad y avanza el sentido y el contenido del recital *Música en la poesía*, «con el que recientemente ha recorrido las universidades más importantes de Estados Unidos», a través de las manifestaciones de la propia intérprete: «El hombre desconoce la melodía de su voz, la música tan increíblemente bella que encierran las palabras, y la amplia gama de sensaciones que puede expresar un morfema. Yo intento con mi trabajo enseñar ese lenguaje, transmitir a través de mi voz los sentimientos que los autores describieron en sus versos». Precisa Gil cómo la artista aúna música y teatro para expresar sus sentimientos y vivencias, y recurre de nuevo a Abad: «Me definiría —nos dijo— como la voz que expresa, y para esto no se puede separar la interpretación de la música. Pretendo que no exista una dicotomía entre la expresión y la voz, ya que lo ideal sería unir todo: poesía, música, gestos, danza, para llegar a expresarme, a comunicarme, con todo el cuerpo. El estudiar arte dramático y canto a la vez me marcó desde joven, y en lugar de decidirme por una de estas dos facetas artísticas, uní las dos. Empecé investigando nuevas formas de expresión con el grupo Canon, representando obras en las que uníamos teatro y música. Desde entonces, tras aprender la teoría y la técnica del lenguaje, he ido enriqueciendo mi forma de actuar en mil vivencias y con lo que ocurre alrededor». Ilustra el reportaje un retrato fotográfico de Esperanza Abad.
- *513. FERNANDO RUIZ COCA, «MÚSICA EN LA POESÍA, EN EL AULA JOVELLANOS DE *YA*. —ESPERANZA ABAD Y LAS NUEVAS TÉCNICAS DEL CANTO». *Ya*, 13.676, 13-VI-1982, p. 50.
Crónica del recital, que Ruiz Coca inicia explicitando la conexión texto-música para presentar a Esperanza Abad como una cantante de «prestigio mundial» de la que escribe acerca de su actuación: «No se sabe bien, al escucharla, si es una actriz que canta o una cantante que recita. Las poesías cobran una impensada, vigorosa nueva vida, con el relieve emocional que su voz hermosísima, el gesto, la acción apuntada, les procura. Es la delectación en la pura palabra como hecho sonoro válido en sí, morosa, amorosamente pronunciada, pero siempre sin perder la línea dramática, su sentido, en la totalidad de la frase y del discurso. Todo: el susurro, las notas deslizantes, la inverosímil variedad de los ataques, junto al canto puro en su forma tradicional, que domina con un timbre denso, riquísimo en armónicos y de enormes posibilidades expresivas, constituye un espectáculo único, entre el concierto y el teatro, o, mejor, fundiendo lo escénico y lo musical, en un solo hecho de altísimo valor artístico». Ilustra el artículo una fotografía de Esperanza Abad en el recital.
514. «CURSOS, BECAS Y CONCURSOS.—El Primer Curso Internacional de Música y Danza que organiza el Centro de Estudios Musicales *Juan de Antxieta* se desarrollará del 4 a 11 de julio. Los profesores serán los siguientes: Esperanza Abad (Voz), Víctor Martín (Violín), Genoveva Gálvez (Clave), José Luis Rodrigo (Guitarra), Miguel Zanetti (Canción española para concierto, para cantantes y pianistas), Ricardo Requejo (Piano) y Víctor Ullate (curso especial de Danza). Las demandas de asistencia han de presentarse antes del 20 de junio. Información en la Secretaría del Curso Internacional *Juan de Antxieta*, Alda Rekalde, 34, Lehen. Bilbao-9. Teléfono (94) 424 55 62». *Rit*, 523, Junio 1982, p. 81.

515. «ESPECTÁCULOS.—MÚSICA.—PRIMER CURSO DE MÚSICA Y DANZA DE BILBAO». *ABC*, 23.786, 5-VII-1982, p. 45.
Da cuenta del comienzo del curso, con un acto de inauguración y un concierto a cargo del pianista Ricardo Requejo. Relaciona las distintas especialidades programadas, y los profesores que las impartirán, y concluye anunciando que «el número de alumnos inscritos se acerca a los 200, procedentes de diferentes regiones españolas y algunos extranjeros, que recibirán clases en horarios intensivos durante toda esta semana».
516. «BILBAO CELEBRA EL PRIMER CURSO DE MÚSICA Y DANZA». *EP*, 1.928, 5-VII-1982, p. 24.
Informa de las clases de varios de los especialistas; entre ellos, Esperanza Abad.
517. ARANTZA ELU, «ÉXITO DEL CURSO DE MÚSICA Y DANZA DE BILBAO, COMO NUEVA EXPERIENCIA ARTÍSTICA». *EP*, 1.937, 14-VII-1982, p. 28.
«En su vertiente musical —detalla la reportera—, esta primera convocatoria del Juan Antxieta ha brindado la labor pedagógica de los especialistas Esperanza Abad (voz), Genoveva Gálvez (clave), Víctor Martín (violín), Ricardo Requejo (piano), José Luis Rodrigo (guitarra), Miguel Zanetti (canción de concierto española), mientras el área de la danza ha corrido a cargo de Víctor Ullate, director del Ballet Clásico Nacional, y Carmina Ocaña, maestra titular de la misma compañía». Pero el éxito del curso no ha sido completo: «La intensidad con que se ha desarrollado [...] ha servido de contrapunto a su brevedad, que lamentan y remachan los participantes. Y en tanto, Esperanza Abad, que en su clase de voz se ha encontrado con casi cuarenta alumnos vinculados a campos heterogéneos como el teatro, el periodismo y la enseñanza, confesaba en público “un cierto complejo de culpa”, precisamente por los pocos días de clase, “en los que me ha sido imposible extenderme en la materia”; su discípulo Natzo de Felipe, fundador del veterano grupo musical Oskorri, [se] declaraba, *sorprendido*, la víspera de la clausura, entre otras cosas, “por el estilo abierto, sin prejuicios ni escalas de valores, con que nos hemos podido comunicar las experiencias y conocimientos”».
518. MANUEL MUÑOZ, «TEATRO ENTRE LAS RUINAS DE SAGUNTO EN EL ANIVERSARIO DE LA DESTRUCCIÓN DE LA CIUDAD.—LAS REPRESENTACIONES SE COMBINAN CON UN CICLO SOBRE PEDAGOGÍA TEATRAL». *EP*, 1.957, 3-VIII-1982, p. 22.
Sagunto conmemora el 2.200 aniversario de la destrucción de la ciudad «con un ciclo de diferentes actividades teatrales y de otros géneros organizadas por el Ayuntamiento y la Diputación Provincial, con la colaboración de la Consejería de Cultura». La celebración incluye once representaciones teatrales, del 1 al 8 de agosto, así como unos encuentros de pedagogía teatral, con especialistas en distintas facetas del arte dramático, entre ellos el actor y director José Luis Gómez, la actriz Nuria Espert y la cantante Esperanza Abad.
519. «CARTELERA.—ESPAÑA.—AVANCES DE PROGRAMACIÓN DE LA TEMPORADA 82-83.—ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA (TEATRO REAL, DE MADRID).—4, 5 y 6 de marzo.—Haydn: *Sinfonía en sol mayor, núm. 92. Oxford*. Berio: *Folk Songs*. Alonso, *Biografía* (estreno)/ Stravinsky, *El pájaro de fuego*. Esperanza Abad (soprano). Director: Juan Pablo Izquierdo». *Rit*, 525, Septiembre 1982, p. 89.
- 520-521. «TVE.—SÁBADO, 25.—SEGUNDO PROGRAMA.—3.15 CARTA DE AJUSTE/ *Loors a la Santíssima Creu*, de F. Llácer Pla. Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano)». *ABC*, 23.867, 24-IX-1982, p. 94. (Se repite en el número del día 25.)
522. «SEMANA DE LA JUVENTUD.—HOY, ENTREGA DE LOS PREMIOS DE POESÍA». *Med*, 44, 24-IX-1982, p. 30.
En Castellón de la Plana. Entre los actos programados, «actuación del *Equipo 40*, en que intervienen el actor Emilio Gutiérrez Caba, la cantante Esperanza Abad y el músico Ángel Luis Ramírez».
523. «TELEVISIÓN.—PROGRAMAS PARA HOY.—2ª CADENA.—15.15 CARTA DE AJUSTE/ *Loors a la Santíssima Creu*, de F. Llácer Pla./ Esperanza Abad (soprano)./ Mª Elena Barrientos (piano)». *LV*, 36.186, 25-IX-1982, p. 36.
524. «ESPERANZA ABAD ABRIÓ EL CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA.—Vigo (Redacción). Dio comienzo ayer en el Conservatorio de Música de Vigo el *I Curso Internacional de Música Cidade de Vigo*, con la intervención de Esperanza Abad, quien, en una conferencia ilustrada con grabaciones, habló de *La voz*

como medio de expresión. A lo largo de toda la disertación, Esperanza Abad, que además dirigirá el curso de técnica vocal que pronto se va a celebrar, trató de dar con el verdadero sentido de la voz, en perpetua oscilación entre la expresión y la musicalidad, y cómo esta dualidad se ha ido modificando a lo largo del tiempo./ A continuación señaló los nuevos modos de expresión que ha tomado la voz humana con motivo de las últimas tendencias de la música contemporánea, así como de las corrientes de pensamiento más recientes, tanto culturales como filosóficas./ Finalmente, Esperanza Abad expuso cómo diferentes ramas del saber, tales como la sociología o la pedagogía, se están preocupando del estudio de la voz humana en la medida que plantean nuevas formas de comunicación». *LVG*, 29-IX-1982 (recorte conservado en la BFJM).

525. «ENCUENTROS INTERNACIONALES SOBRE ENTRENAMIENTO DEL ACTOR». *Inf*, 5-XI-1982, p. 20.
 Informa del Encuentro Internacional sobre Entrenamiento del Actor, que se celebrará en la Sala Olimpia de Madrid los días 8, 15, 22 y 29 de noviembre y 6 de diciembre. Se trata de una iniciativa de Antoni Tordera, Juan Mandli y Esteve Grasset, en la que participan especialistas cualificados del teatro y la representación; entre ellos, Esperanza Abad.
526. «CARTELERA.—FESTIVAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DELL [sic] LIM (BILBAO).—23 de noviembre.—Antón Larrauri: *Munduak*. Luciano Berio: *Secuencia III*. Miguel Alonso: *Improperia*. Francisco Estévez: *Gab XX*. Tomás Marco: *Recuerdos del porvenir*. Esperanza Abad (soprano). Manuel Lillo (electroacústica)». *Rit*, 527, Noviembre 1982, p. 93.
527. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—VIERNES.—SEGUNDA CADENA.—15.15. Carta de ajuste. Música de Francisco Otero. [...] *Canción desesperada*, por Esperanza Abad». *EP*, 2.126, 21-I-1983, p. 47.
- *528. MARGARITA GUERRA, «PAÍS MUSICAL.—GALICIA.—VIGO: SE HABLA DE PRESENTE». *Rit*, Enero 1983, pp. 81-82.
 Informa acerca del curso de técnica vocal impartido por Esperanza Abad en el Ciclo de Otoño de los Festivales Musicales de Vigo. Se ha desarrollado del 30 de septiembre al 14 de octubre, ha constado de 50 horas de trabajo, y a él han asistido 23 personas de las más diversas profesiones: actores, locutores, cantantes, profesores... Destaca Guerra «la gran categoría profesional y humana de Esperanza Abad», que «caló profundamente en todos los participantes», así como las cualidades pedagógicas de la profesora, que «han quedado patentes en sus explicaciones, que repetía exhaustivamente para dejar claros todos los conceptos». Agrega que «ha trabajado individualmente con los alumnos hasta conseguir que todos asimilasen cada uno de los ejercicios, tanto de respiración como de fonación, resonación y proyección».
529. ANDRÉS RUIZ TARAZONA, «MÚSICA.—DISCOGRAFÍA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA.—CUATRO IMPORTANTES ELEPÉS.—Ahora, con el sello RCA, han aparecido cuatro elepés de la ACSE, conteniendo asimismo músicas de muy diferente estilo, como corresponde también a la diversa procedencia, edad y planteamientos estéticos y formales de cada uno de los autores seleccionados. En estos cuatro discos encontramos obras de Rodolfo Halffter, Juan Hidalgo, Rafael Rodríguez Albert (el único fallecido), Luis Bedmar, Juan José Falcón, Fernando Remacha, Asins Arbó, Ricardo Olmos, Félix Ibarrrondo, Miguel Alonso, José Luis Delás, José Ramón Encinar, Francisco Cano, Francisco Otero, José Manuel Bera y José García Román. Junto a nombres de la *Generación del 27*, como Halffter y Remacha, vemos autores de las últimas generaciones; el caso de Bera o García Román./ Debemos destacar, en líneas generales, la calidad de las interpretaciones de la pianista madrileña Susana Martín, por parte de la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, que dirige Luis Morondo, capaz de abordar, con admirables resultados, piezas de tanta complejidad vocal como el *Poema coral del Atlántico*, del canario Falcón; y de los dos grupos instrumentales dirigidos por Ros Marbà (con la soprano Esperanza Abad) y por Joan Guinjoan (con el clarinetista Adolfo Garcés como solista), todos ellos largamente familiarizados y con gran prestigio en el, por desgracia, en exceso cualificado mundo de la interpretación contemporánea». *HOL*, 2.282, 10-I-1983, p. 26.
530. CARLOS S. VILLALSOL, «IV FESTIVAL DE MÚSICA DEL SIGLO XX DE BILBAO». *Rit*, 529, Enero 1983, p. 70.
 Pasa revista a las anteriores ediciones del Festival, que se celebra desde 1979, y presenta la de este año, protagonizada por el LIM, que «contó para este ciclo con diez intérpretes: Jesús Villa Rojo (clarinete, piano y director), Belén Aguirre (violoncello), Francisco Martín (violín), Luis Rego

(piano), Esperanza Abad (soprano), Pedro Estevan (percusión), Manuel Lillo (requinto, piano y electroacústica), Tomás Castillo (clarinete bajo), Fernando Aranda (clarinete contralto) y Miguel L. Torres (clarinete contrabajo y electroacústica), además de Óscar Vallina en la proyección de las diapositivas de su creación».

- 531-554. «CARTELERA.—MUSICALES.—O. A. ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA.—*Sinfonía en sol mayor Oxford*, Haydn; *Folk Songs*, Berio; *Biografía*, Alonso; *El pájaro de fuego*, Stravinsky. Solista: Esperanza Abad, soprano. Director: Juan Pablo Izquierdo. Madrid, Teatro Real, viernes día 4 y sábado día 5, diecinueve horas. Domingo día 6, once treinta horas. Localidades (exclusivamente para domingo): taquillas calle Carlos III, jueves de diez a catorce y de diecisiete a diecinueve. Abono A.—*R*». *ABC*, 24.021, 27-II-1983, p. 71. (Se repite los siguientes días 28 de febrero y 1, 2, 3, 4, 5, 6 de marzo.) *Ya*, 13.896, 27-II-1983, p. 44. (Repetido los siguientes días 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de marzo.) *EP*, 2.163, 27-II-1983, p. 45. (De nuevo los días 28 de febrero y 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de marzo.) *HOL*, 2.289, 28-II-1983, p. 44.
555. «CARTELERA.—ESPAÑA.—ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA (TEATRO REAL, DE MADRID).—ABONO A:/ 4, 5 y 6 de marzo.—Haydn: *Sinfonía en sol mayor*, núm. 92. Berio: *Folk songs*. Alonso, *Biografía* (estreno)/ Stravinsky, *El pájaro de fuego*. Esperanza Abad (soprano). Director: Juan Pablo Izquierdo». *Rit*, 530, Febrero 1983, p. 80.
556. «ESTRENOS.—MIGUEL ALONSO: *BIOGRAFÍA*.—Orquesta Nacional de España. Esperanza Abad, soprano. Director, Juan Pablo Izquierdo. Teatro Real, de Madrid. 4 de marzo». *Rit*, 531, Marzo 1983, p. 94.
557. ENRIQUE FRANCO, «MÚSICA CLÁSICA.—EL COMPOSITOR MIGUEL ALONSO ESTRENA EN EL TEATRO REAL SU OBRA *BIOGRAFÍA*». *EP*, 2.168, 4-III-1983, p. 34.
«La Orquesta Nacional —escribe Franco en su presentación—, bajo la dirección del maestro Juan Pablo Izquierdo, estrena hoy la última obra de Miguel Alonso, *Biografía*, para soprano solista (que será Esperanza Abad) y gran orquesta. *Biografía* se repetirá, como es lógico, en los conciertos del sábado y domingo, y dará buen testimonio del pensamiento musical del compositor. Miguel Alonso cree que toda obra es un testimonio personal, y en ese sentido enmarca el trabajo que hoy estrena». El crítico resume a continuación la biografía de Alonso, recoge sus declaraciones sobre la obra, y resalta en su producción la importancia de la voz: «En la obra de Miguel Alonso la presencia de la voz es tan importante como constante, y no podía faltar en *Biografía*, “por sus ilimitadas posibilidades expresivas” y por la capacidad creativa “cocreadora”, de la cantante, sobre todo si se llama Esperanza Abad».
558. «HOY, EN EL REAL.—ESTRENO MUNDIAL DE *BIOGRAFÍA*». *EAS*, 25.237, 4-III-1983, p. 14.
Anuncio del estreno, con una breve presentación del autor y la mención de que «cantará la soprano Esperanza Abad y será dirigida por el maestro español [sic] Juan Pablo Izquierdo».
559. ANTONIO IGLESIAS, «JUAN PABLO IZQUIERDO DIRIGE LA ONE EN EL REAL.—ESPERANZA ABAD, MAGNÍFICA SOLISTA EN BERIO Y ALONSO». *Inf*, 5-III-1983, p. 18.
Crónica del estreno, que, tras la ficha inicial, aborda con un elogio estratosférico: «Lo mejor de este concierto, la actuación solista de nuestra gran *mezzo* Esperanza Abad en las cuatro *Folk songs* de Luciano Berio (preciosismo y adecuación orquestal como base del total de 11 canciones populares de diferentes lugares del mundo), dichas con un timbre cálido, con una intencionalidad de artista que ni su misma destinataria, Cathy Berberian, podría superarla. No encuentro mejor elogio para su labor...» Y añade, ya más templado: «También se destacaría como cantante al mejor servicio de la música de nuestro tiempo, pero reducida a lo puramente fonemático, gesticular, al *parlato*, el alentar, etcétera, cuando el estreno de la obra de Alonso».
560. «MÚSICA CLÁSICA.—DIVISIÓN DE OPINIONES EN EL ESTRENO DE *BIOGRAFÍA*, DE MIGUEL ALONSO.—La obra *Biografía*, del compositor Miguel Alonso, se estrenó el pasado viernes en el Teatro Real de Madrid con división de opiniones entre el público: unos aplaudieron y otros patearon la creación musical de Alonso, que comprende voces de desesperación, angustia, miedo, siempre por medio de susurros, y concluye con un grito expresado con sorpresa. Los espectadores del concierto reaccionaron de modo desigual ante estos gestos musicales. La obra fue interpretada por la cantante Espe-

ranza Abad, bajo la dirección del maestro chileno Juan Pablo Izquierdo, al frente de la Orquesta Nacional./ Parecían estar descartadas las reacciones encontradas y las tomas de posturas apasionadas por parte del público filarmónico madrileño ante el estreno de una composición, cuando *Biografía*, obra encargo de la Orquesta Nacional, vino a demostrar que el público de los viernes del Real puede sentirse impulsado a manifestaciones apasionadas y encontradas cuando las propias características de la música y la personalidad de los intérpretes captan su atención y conmueven su sensibilidad en sentido positivo o negativo./ “Cualquier cosa antes que la indiferencia” es una máxima ampliamente aceptada por los músicos, una aspiración comprensible con la cual se encontró Miguel Alonso tras el estreno absoluto de su última partitura./ Dos salidas al escenario del propio autor, con la mezzo-soprano Esperanza Abad y el maestro Juan Pablo Izquierdo fueron rodeadas por un gozoso contrapunto de pateos, sonoros pitos, fuertes aplausos y *bravos*». *EP*, 2.170, 6-III-1983, p. 46.

561. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—ESTRENO MUNDIAL DE *BIOGRAFÍA*, DE MIGUEL ALONSO». *ABC*, 24.028, 6-III-1983, p. 74.

Crónica del estreno, que fue acogido muy diversamente por el público. Hontañón elogia la dirección de Juan Pablo Izquierdo, y escribe sobre la interpretación vocal: «Si alguien ha seguido los comentarios que otras veces me ha correspondido dedicar aquí a la cantante actriz Esperanza Abad, habrá podido deducir mi inocultable admiración hacia su arte declamatorio, genialmente expresivo, y hacia su sensibilidad musical fuera de lo común. Pues bien, en nada he de disminuir ninguna de estas adjetivaciones tras el concierto que comento. Tanto en *Biografía* como en las *Folk songs*, de Luciano Berio, que precedían a aquella en el programa [...], la *mezzo* toledana fue la artista completa, dueña de todos los resortes expresivos imaginables y de los registros intencionales más sutiles. Su inserción *instrumental* en la obra estrenada fue, sobre todo, admirable de veras».

562. FERNANDO RUIZ COCA, «ESPERANZA ABAD Y J. P. IZQUIERDO CON LA NACIONAL.—POLÉMICA *BIOGRAFÍA*, DE MIGUEL ALONSO: LAS NUEVAS TÉCNICAS DEL CANTO». *Ya*, 13.902, 6-III-1983, p. 37.

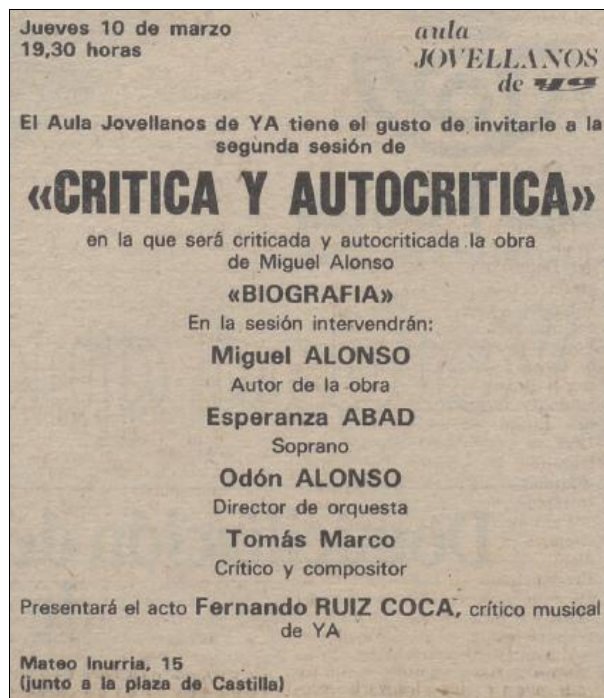
Crónica del concierto, variado, con especial atención al estreno de *Biografía*, de Miguel Alonso (Zamora, 1925). Presenta al autor, relevante músico y conocido compositor, quien «dirige aquí su atención a las más recientes técnicas y estéticas del canto, que abren horizontes insospechados a este arte». Y sobre la obra y su ejecución anota: «En su *Biografía*, la voz es el centro de la partitura, en la que va autodefiniendo la conformación de su ser musical, hasta hoy y en sus expectativas de futuro. Es como un poema sin palabras, porque esta música no las necesita, dada su enorme fuerza expresiva, para la que un texto sería estorbo. Basta y sobra la voz increíble de Esperanza Abad —¿quién podría cantarla que no fuera ella?—, con sus onomatopeyas, susurros, gritos, timbres cambiantes, emisiones que sorprenden..., para crear este mundo mágico, prodigiosamente evocador, expresivo de extraños sucesos guardados y olvidados en el subconsciente, que se rodea y perfecciona su sentido con un ambiente diversificado por una percusión articulada minuciosamente que va desde el comentario levisimo hasta tensiones paroxísticas. Todo ello proyectado sobre el fondo gris de la cuerda. De poco más de veinte minutos de duración, resulta ser una forma cerrada perfecta, pero que deja adivinar un futuro posible. Esperanza Abad la dijo, mimó, cantó, entregada a su arte único, que hace de su voz bellísima, cálida y flexible, instrumento de asombros, bien acompañada por la dirección del buen maestro que es Juan Pablo Izquierdo (Santiago de Chile, 1935), preciso, temperamental, que, aun siendo excelente, creo que podría aumentar su eficacia con una mayor gradación de la dinámica. Junto a los muchos aplausos recogidos por el autor y los intérpretes, se escucharon no pocas protestas —me estoy refiriendo al viernes—, incluso con silbatos, que hacen sospechar cierta premeditación...»

- *563. ENRIQUE FRANCO, «*BIOGRAFÍA*, OBRA PALPITANTE DE MIGUEL ALONSO». *EP*, 2.171, 7-III-1983, p. 35.

Polémica en el estreno de *Biografía*, de Miguel Alonso: «una parte del auditorio reaccionó contra la obra con pasión, y la mayoría aplaudió y gritó *bravos* no menos apasionadamente». Franco se muestra muy favorable a la obra y a su intérprete: la producción de Alonso es vocal en su mayor parte, lo que justifica la intervención protagonista de la voz, «solo concebible en el arte natural,

mágico y creativo de Esperanza Abad, siempre *coautora* de cuanto interpreta y sin la cual no habría nacido mucha de nuestra música actual, *Biografía* sin ir más lejos». Y añade: «Hasta qué punto puede ser vehículo de expresión una voz manejada con inteligencia y libertad, hasta dónde pueden encontrar su lógica interna y externa las más desusadas soluciones fónicas y fonéticas que hacen de la cantante cuerpo musical con los límites líricos de la cuerda, por un lado, y los mágicos de las percusiones, por otro, nos lo explica magistralmente Miguel Alonso». Por lo demás, «el chileno Juan Pablo Izquierdo montó el estreno no ya con responsabilidad y conocimiento, sino con un entusiasmo que contribuyó a las excelencias de la versión, con lo que maestro, solista y compositor saludaron repetidas veces para comprobar cómo las reacciones positivas llegaban casi a ahogar las negativas».

564. [ANUNCIO]. *Ya*, 13.904, 9-III-1983, p. 36.



Jueves 10 de marzo
19,30 horas

aula
JOVELLANOS
de YA

El Aula Jovellanos de YA tiene el gusto de invitarle a la
segunda sesión de

«CRITICA Y AUTOCRITICA»

en la que será criticada y autocriticada la obra
de Miguel Alonso

«BIOGRAFIA»

En la sesión intervendrán:

Miguel ALONSO
Autor de la obra

Esperanza ABAD
Soprano

Odón ALONSO
Director de orquesta

Tomás Marco
Crítico y compositor

Presentará el acto **Fernando RUIZ COCA**, crítico musical
de YA

Mateo Inurria, 15
(junto a la plaza de Castilla)

565. «CONVOCATORIAS.—MESAS REDONDAS.—A las siete y media.—Aula Jovellanos (Mateo Inurria, 15). Miguel Alonso, Esperanza Abad, Odón Alonso y Tomás Marco: *Crítica y autocrítica de la obra de Miguel Alonso*». *ABC*, 24.032, 10-III-1983, p. 41.

566. F[ERNANDO] R[UIZ] C[OCA], «UNA OBRA POLÉMICA EN EL AULA JOVELLANOS: *BIOGRAFÍA*, DE MIGUEL ALONSO». *Ya*, 13.905, 10-III-1983, p. 40.

Anuncia para esta tarde la segunda sesión de *Crítica y autocrítica* en torno a *Biografía*, de Miguel Alonso, recientemente estrenada por la Orquesta Nacional. Y expone: «Fue solista la cantante excepcional que es Esperanza Abad. La acogida del público, si bien favorable en términos generales, no estuvo exenta de protestas, lo que, por otra parte, no es tan infrecuente cuando de músicas nuevas se trata, a lo sumo acogidas con fríos, corteses aplausos./ La discutida obra será objeto, en el Aula Jovellanos, de comentarios por parte de su autor, Miguel Alonso, en diálogo con la intérprete Esperanza Abad, el director de orquesta Odón Alonso, y el crítico musical y compositor Tomás Marco. Se escuchará una grabación hecha por Radio Nacional durante el concierto en que se estrenó».

567. LUIS RAMIRO, «LA SEMANA CULTURAL.—EL LENGUAJE AMENAZADO.—Esta semana, la música se llevó el protagonismo en lo cultural. Con la triste muerte de Ígor Markevitch, tan querido como gran artista, y con el espectacular estreno de *Biografía*, de Miguel Alonso. Toda la pasión del mundo en el Real: aplausos, bravos y pateos. Bueno es que haya pasión y mejor que se experimenten nuevos caminos. Nadie discutió el éxito de Esperanza Abad, excepcional intérprete, pero hubo menos acuerdo en la valoración de la obra. Buena noticia también en el campo musical ha sido el fichaje,

ya definitivo, de López Cobos por la Nacional. Gran promesa de un buen futuro para nuestra orquesta, gran recuperación para España». *ABC*, 24.034, 12-III-1983 (*Sábado Cultural*, p. 11).

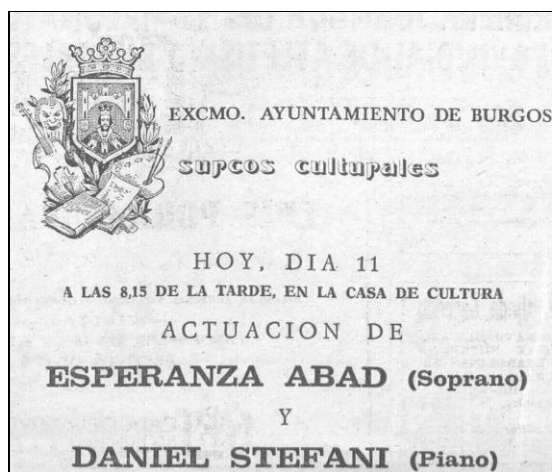
568. FERNANDO RUIZ COCA, «COLOQUIO MUSICAL EN EL AULA JOVELLANOS DE YA.—SENCILLEZ RENOVADORA EN *BIOGRAFÍA*, DE MIGUEL ALONSO». *Ya*, 13.907, 12-III-1983, p. 36.

Crónica del acto. Parte Ruiz Coca de una defensa de *Biografía*, «partitura sobre la que se han dicho y escrito las más contradictorias opiniones», y escribe que la obra, al tener a la voz como protagonista, «no pudo encontrar encarnación mejor que en la excepcional Esperanza Abad», agregando que, «en el coloquio celebrado en el Aula Jovellanos, el autor, Miguel Alonso, la calificó de coautora, por las frecuentes consultas que la propuso y las sugerencias recibidas de la intérprete». Revela además que, en su diálogo con Alonso, Abad «se refirió muy bellamente al *texto interno*, no escrito, pero sí muy explícito, de *Biografía*, y a la belleza de lo inusual».

569. «SURCOS CULTURALES.—MAÑANA, *MÚSICA EN LA POESÍA*, CON ESPERANZA ABAD Y DANIEL STÉFANI.—El programa *Surcos Culturales*, que organiza y patrocina el Ayuntamiento [de Burgos] desde su Delegación de Cultura y Enseñanza, tiene prevista para mañana una agradable sesión dentro del nombre general de *Música en la poesía*. Se trata de la actuación de la soprano Esperanza Abad y del pianista Daniel Stéfani, a quienes podrá oírse en la Casa de Cultura, a las ocho de la tarde./ El programa viene bajo los nombres de Juan del Encina, Francisco de Quevedo, Félix María de Samaniego y Gustavo Adolfo Bécquer, para la primera parte. En la segunda, Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Federico García Lorca y César Vallejo, con música de Juan del Encina, Ángel Luis Ramírez y el propio Daniel Stéfani». *DB*, 28.166, 10-IV-1983, p. 9.

570. «NOTICARIO LOCAL.—ESTA TARDE, RECITAL DE ESPERANZA ABAD Y DANIEL STÉFANI.—Dentro del programa de *Surcos Culturales*, que organiza y patrocina el Excelentísimo Ayuntamiento, esta tarde, a las ocho y en la Casa de Cultura, se ofrecerá un recital de la soprano Esperanza Abad y del pianista Daniel Stéfani, que vienen bajo el nombre general para su actuación de *Música en la poesía*, dentro del cual se incluyen poemas de varios poetas españoles, con música de Juan del Encina, Ángel Luis Ramírez y el propio Daniel Stéfani». *HL* (Burgos), 1.728, 11-IV-1983, p. 6.

571. [ANUNCIO]. *HL* (Burgos), 1.728, 11-IV-1983, p. 10.



572. «ESPERANZA ABAD Y DANIEL STÉFANI, EN *SURCOS CULTURALES*». *DB*, 28.167, 12-IV-1983, p. 7.

Bajo una fotografía (de Fede) que representa a ambos intérpretes de la mano saludando al público, se ofrece una tan escueta como pobre reseña del recital, en la que se pondera la «voz muy bella» de Esperanza Abad y el hecho de que Daniel Stéfani «sabe lo que se hace».

573. ANTONIO BODEN, «EX LIBRIS.—“EL RÍO AMARILLO BAJA DEL CIELO... Y NUNCA VOLVERÁ”». *Inf*, 30-IV-1983, p. 2.

A propósito de las actuaciones, en el Teatro Monumental, de la Ópera de Pekín, expone el desconcierto y la incompreensión de buena parte del público madrileño ante el espectáculo, que algunos perciben como «una música atrabiliaria que podría tener algunas semejanzas con el último grito de Esperanza Abad cantando a Luis de Pablo».

574. ARTURO REVERTER, «DE MADRID AL CIELO.—OTROS CONCIERTOS.—ESTRENOS DE MIGUEL ALONSO Y CLAUDIO PRIETO». *Rit*, 532, Abril 1983, p. 88.

Presenta la obra de Miguel Alonso, poniendo de relieve «la especial preocupación que siente el autor por el tratamiento de la voz humana», y agrega que, en *Biografía*, «todo viene dado por la intervención solista de una voz femenina, en este caso la de Esperanza Abad, que se enfrenta a un conjunto orquestal bastante amplio compuesto por cuerdas y percusiones». Describe a continuación la obra, muy gráficamente, y juzga la reacción de buena parte del público: «Toda la composición es un puro juego representativo en que la solista, dentro de una ancha gama dinámica, participando en el proceso creador (se le concede gran libertad para ello), exprime sensaciones, sentimientos, y narra —no existe en realidad un texto articulado—, a su modo, sucesos, experiencias, recuerdos... El discurso, en el que la voz unas veces choca con el conjunto instrumental y otras se siente apoyada e impulsada por él, es sinuoso, abrupto e inquietante, con momentos de extrema laxitud. Alaridos, aullidos, quejidos, carcajadas, *glissandi*, todo tipo de portamentos [*sic*], siseos, sonidos a boca cerrada, escalas ascendentes y descendentes, ligadas o no, sonidos guturales, notas mantenidas o picadas... Todo tipo de efectos expresivos vocales es utilizado; en ocasiones de manera pretendidamente provocativa. Esta *provocación*, la forma en que la voz era utilizada —en efectos que realmente no son nada nuevos y que desde hace muchos años vienen siendo empleados, desde las primeras experiencias de Cage—, causaron [*sic*] cierto desasosiego en el público asistente, una gran parte del cual se manifestó violentamente en contra al concluir; lo que en todo caso revela su ingenuidad y su rechazo a cualquier tipo de experiencias —aun cuando estas no sean precisamente originales—. No dejó de ser sorprendente, sin embargo, la reacción, que muy probablemente no se hubiera producido si la obra hubiera sido exclusivamente instrumental». Concluye valorando la interpretación en estos términos: «Esperanza Abad, muy esforzada en ocasiones, manejó con habilidad, en cometido muy de su especialidad, su voz, algo tremolante, no demasiado potente, pero sí flexible, insinuante y expresiva. La orquesta fue correctamente conducida por el director chileno Juan Pablo Izquierdo».

575. «II ACERCAMIENTO MUSICAL PARA JÓVENES.—HOY, EL TEMA SERÁ LA VOZ HUMANA». *DB*, 28.187, 5-V-1983, p. 8.

Da cuenta del tercer concierto del ciclo, dedicado al piano, y anuncia el del día de la fecha: «Hoy el tema será la voz humana, con la intervención de la soprano Esperanza Abad y el pianista Daniel Stéfani. Sin programa fijo, la sesión versará sobre *Técnicas y posibilidades de la voz*».

576. «CONCLUYÓ AYER.—II ACERCAMIENTO MUSICAL PARA JÓVENES.—Organizado por los profesores de Música de los Institutos de Bachillerato y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, se celebró ayer el último concierto del *II Acercamiento Musical para Jóvenes*. El tema a tratar era tan extenso como complejo: nada menos que la voz, el instrumento primigenio y el que mayores posibilidades expresivas contiene. La maravillosa voz de Esperanza Abad (considerada la mejor soprano mundial en música de vanguardia), junto a sus dotes de pedagoga y la perfecta compenetración con el pianista Daniel Stéfani, salvaron tan difícil cometido./ Los concertistas no quisieron dar programa previo, hasta ver sobre la marcha la reacción de un público tan joven. Los alumnos de bachillerato, que casi llenaron la sala, respondieron positivamente como nos tienen acostumbrados, y las interpretaciones que Esperanza Abad y Daniel Stéfani hicieron de obras de Encina, Leoncavallo, Schoenberg, Berio, Wehl y Stéfani sirvieron de broche de oro a esta semana de conciertos que tan buena acogida ha tenido». *DB*, 28.188, 6-V-1983, p. 4.

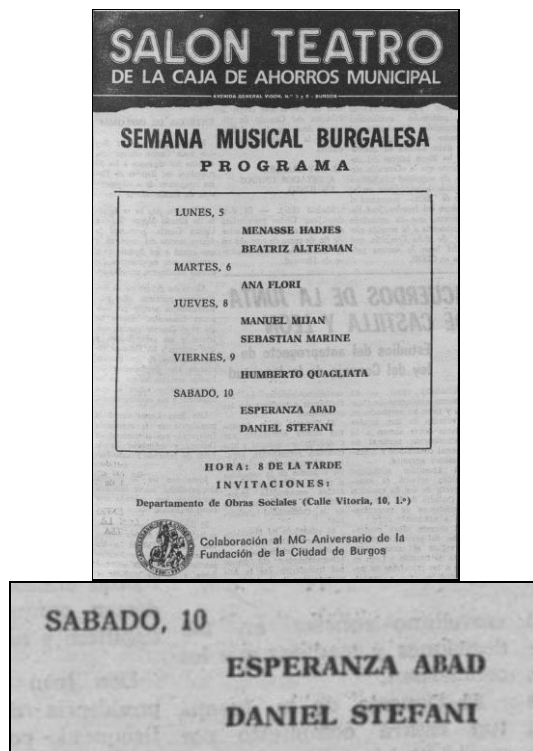
- 577-578. «[PROGRAMAS DE TELEVISIÓN] SÁBADO 25. SEGUNDA CADENA. 15.15. Carta de ajuste. *Cantata-ballet*, de María Luisa Ozaita». *EP*, 2.274, 19-VI-1983, s.p. (Se repite el siguiente día 25.)
Con Esperanza Abad.

579. «ESTRENOS.—DANIEL STÉFANI: *Tragis-Oide* (juego dramático para voz y cinta). Esperanza Abad (soprano). Semana de la Voz del Festival de Música Contemporánea de Avignon. Chapelle des Pénitents Blancs de Avignon (Francia). 17 de mayo». *Rit*, 534, Junio 1983, p. 92.

580. MIGUEL ALONSO, «*BIOGRAFÍA* (DIVERTIMIENTO PARA VOZ, CUERDA Y PERCUSIÓN)». *Rit*, 535, Julio 1983, p. 18.
Exposición o autocrítica del autor a propósito de su obra *Biografía*, estrenada en el mes de marzo. A destacar el pasaje sobre la voz, o, lo que viene a ser lo mismo en este caso, Esperanza Abad: «La voz, Esperanza Abad, tiene aquí funciones de auténtico protagonismo no solo por su variadísima gama de matices, inflexiones, coloridos, acentos y diversidad de técnicas vocales, sino fundamentalmente por sus ilimitadas posibilidades expresivas, que van más allá de la insuficiencia y deficiencia de la escritura, a la hora de manifestar momentos, situaciones, estados de ánimo, que el compositor sugiere, pero que en muchos casos, incapaz de plasmar gráficamente, confía al intérprete, quien actúa en un cierto sentido como coautor».
581. RAMÓN BELA, «CARTAS AL DIRECTOR.—ESPAÑA EN EE UU». *EP*, 2.302, 17-VII-1983, p. 14.
El autor de la carta, secretario ejecutivo del Comité Conjunto Hispano-Norteamericano para Asuntos Educativos y Culturales, y a propósito de un artículo sobre las relaciones entre España y EE UU, afirma que no es cierto que España carezca de imagen cultural en el país norteamericano, ni que su presencia allí sea tan exigua. Lo argumenta aportando numerosos datos en sentido contrario, entre ellos los nombres de algunos de «los muchos artistas españoles que han actuado en diferentes centros culturales estadounidenses», como los del grupo teatral Equipo 40, formado por Jesús García de Dueñas, Emilio Gutiérrez Caba y Esperanza Abad.
582. «TELEVISIÓN Y RADIO.—TVE-2.—12.45. CARTA DE AJUSTE. *Loors a la Santíssima Creu*, de Francisco Llácer Pla. Esperanza Abad (soprano) y M. Elena Barrientos (piano)». *Ya*, 14.075. 24-IX-1983, p. 42.
583. DANIEL STÉFANI, «XXXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE GRANADA.—LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN EL FESTIVAL». *Rit*, 536, Septiembre 1983, pp. 38-40.
Crónica de la última semana del Festival, «ocupada en su integridad por artistas españoles», dedicando este apunte al coloquio mantenido sobre *Biografía*, de Miguel Alonso, en el marco del *Seminario sobre composición española actual*, seguido por una nueva interpretación de la obra: «El mismo día [4 de julio] y por la tarde, Miguel Alonso presentó el que, sin lugar a dudas, fue el estreno más polémico de esta temporada: *Biografía, divertimento para voz, cuerda y percusión*, obra comentada por el propio autor en el número anterior de *RITMO*. El planteamiento de Alonso estuvo centrado en la ardua tarea que le significó llevar al pentagrama una obra tan compleja y en suma interesante, y de su trabajo conjunto con Esperanza Abad, la estupenda solista que hizo posible este estreno. Luego de deleitarnos con una nueva versión de *Biografía*, el coloquio se centró en las posibilidades de la voz humana, explotadas al máximo, y de forma magnífica, por Alonso, no solo en esta obra, sino en partituras tan conocidas y polémicas como *Impropiedad* y *Radio Stress*».
584. «[PROGRAMAS DE TELEVISIÓN] SÁBADO 17. SEGUNDA CADENA. 15.15. Carta de ajuste. Música para María Luisa Ozaita. *Dos canciones de Pelleas y Melisanda*, por Esperanza Abad (soprano)». *EP*, 2.449, 11-XII-1983, s.p.
585. «NOTICIAS.—CON NOMBRE PROPIO.—DANIEL STÉFANI y ESPERANZA ABAD llevan desde junio del 82 representando con gran éxito un recital titulado *Música en la poesía*. Estos conciertos han sido ofrecidos en numerosas ciudades españolas y en puntos de Iberoamérica y la Unión Soviética. Se trata de un espectáculo lírico-teatral, basado en textos de Juan del Enzina, Quevedo, Samaniego, Bécquer, Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, García Lorca y César Vallejo. La música es de Daniel Stéfani y de Ángel Luis Ramírez». *Rit*, 539, Diciembre 1983, p. 94.
- 586-588. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—LUNES.—SEGUNDA CADENA.—18.45. Carta de ajuste. [...] *Canción desesperada*. Francisco Otero. Intérpretes: Esperanza Abad (soprano), Fernando Gallego y Miguel Sola (bajos). Conjunto de cámara». *EP*, 2.482, 15-I-1984, p. 75. (Se repite el día 16.) *Ya*, 14.176, 16-I-1984, p. 46.
- 589-597. «CARTELERA.—LUNES MUSICALES DE RNE. *MÚSICA EN LA POESÍA*.—Esperanza Abad (soprano) y Daniel Stéfani (piano). Textos de Juan del Encina, Quevedo, Samaniego, Bécquer, J. Ramón Jiménez, A. Machado, García Lorca y César Vallejo. Música de Daniel Stéfani. Lunes, 6. Teatro Círculo de Bellas Artes (Marqués de Casa Riera, número 2, segunda planta). Diecinueve horas. Entrada libre».

Ya, 14.194, 3-II-1984, p. 43. (Se repite los días 4 y 6.) EP, 2.501, 3-II-1984, p. 30. (También los días 4, 5 y 6.) ABC, 24.359, 4-II-1984, p. 70. (Repetido el día 6.)

598-599. [ANUNCIO]. DB, 28.442, 2-III-1984, p. 15. (Se repite, con variantes, el siguiente día 10.)



600. «SEMANA MUSICAL BURGALESA EN EL SALÓN-TEATRO DE LA C.A.M.—SE INICIA A PARTIR DE MAÑANA.—Conforme ha venido anunciándose, mañana se inicia en el Salón-Teatro de la Caja de Ahorros Municipal, sito en la Avda. del General Vigón, la Semana Musical Burgalesa, que dicha entidad ha organizado como colaboración al MC Aniversario de la fundación de la ciudad de Burgos. Esta Semana comprende cinco audiciones, que se mantienen a lo largo de toda la semana [sic], con la única excepción del miércoles. El selecto programa confeccionado es el siguiente:/ [...] Sábado, 10 de marzo.—*Música en la poesía*. Espectáculo lírico-teatral. Esperanza Abad (soprano) y Daniel Stéfani (piano)». DB, 28.444, 4-III-1984, p. 5.

601. «EN EL SALÓN TEATRO DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL.—SEMANA MUSICAL BURGALESA DURANTE LOS DÍAS 5 AL 9 DE MARZO». DB, 28.444, 4-III-1984, p. 9.

Expone con detalle la programación de los conciertos, que remata con estas líneas: «El sábado, día 10, la maravillosa voz de la soprano Esperanza Abad hará un recorrido, acompañada por el pianista Daniel Stéfani, por la obra de una gama de poetas que abarca desde el siglo XV al XIX. Bajo el título *Música en la poesía*, ofrecerá un espectáculo lírico teatral con el que se intenta profundizar en una verdadera conjunción poético-musical que va desde las formas renacentistas hasta el extenso abanico de posibilidades que nos ofrecen los poetas contemporáneos».

602. «PANORAMA BURGALÉS.—SEMANA MUSICAL BURGALESA.—COMIENZA HOY, ORGANIZADA POR LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL». HL (Burgos), 1.774, 5-III-1984, p. 2.

Anuncia el programa de la semana, que concluye así: «El sábado y último día, se cerrará el ciclo con un espectáculo lírico teatral a cargo de Esperanza Abad, soprano, y Daniel Stéfani, uruguayo, al piano. En este recital, en el que se conjugan música y poesía, se dramatizarán obras tan distintas como las de Juan del Encina, Quevedo, Samaniego y Bécquer, y las de escritores modernos como Juan Ramón Jiménez, Machado, García Lorca y César Vallejo».

603. «VIDA CULTURAL.—SEMANA MUSICAL BURGALESA.—CONCIERTO DEL PIANISTA HUMBERTO QUAGLIATA.—HOY SE CLAUSURA EL CICLO POR LA SOPRANO ESPERANZA ABAD». DB, 28.449, 10-III-1984, p. 8.

Crónica del concierto de piano del día anterior, rematado por este anuncio: «Hoy se clausura esta semana de conciertos con la actuación de la soprano Esperanza Abad, que, acompañada al piano por Daniel Stéfani, ofrecerá un espectáculo lírico teatral titulado *Música en la poesía*. Interpretará poemas de Juan del Encina, Quevedo, Bécquer y otros poetas de diferentes épocas».

604. «SEMANA MUSICAL BURGALESA.—RECITAL POÉTICO-MUSICAL DE LA SOPRANO ESPERANZA ABAD EN EL ACTO DE CLAUSURA.—Ayer, por la tarde, se clausuró en el Salón-Teatro de la Avda. General Vigón la Semana Musical Burgalesa que ha organizado la Caja de Ahorros Municipal como colaboración al Mil Cien Aniversario de la Fundación de la Ciudad de Burgos./ Bajo el título *Música en la poesía*, la soprano Esperanza Abad ofreció un recital poético-musical en el que hizo un recorrido por algunos de los poetas más representativos en lengua castellana./ Con voz bien timbrada y ricamente matizada, interpretó, en la primera parte, poemas de Juan del Encina, Francisco de Quevedo, Félix María Samaniego y Gustavo Adolfo Bécquer. Tanto en los textos con música original como en aquellos otros en los que se ha hecho la integración música-poesía, la intérprete alcanzó gran altura musical y teatral./ La música de Daniel Stéfani, que la acompañó al piano a lo largo de todo el recital, inició la segunda parte, en la que, cantados unas veces y recitados otras, se fueron desgranando poemas de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Federico García Lorca y César Vallejo./ El público acogió con calor este espectáculo lírico-teatral en el que la música se conjugó con el gesto y la luz para ofrecernos una novedosa interpretación de la poesía de diferentes épocas y estilos./ Con este recital se ha puesto digno broche final a un programa diverso e interesante ofrecido por la CAM, para solaz y deleite de los aficionados a la cultura, desde esos campos de las Bellas Artes que son la Música, el Canto y la Poesía». *DB*, 28.450, 11-III-1984, p. 18. (Ilustra la crónica una fotografía de un momento del recital de Abad y Stéfani, obra de Fede.)
605. CRISTINA GIL, «COMIENZA EL 1 DE ABRIL.—CICLO DE CONCIERTOS *COMO LOCOS CON SU INSTRUMENTO*». *Ya*, 14.243, 23-III-1984, p. 37.
- Presenta el ciclo, una idea de Tomás Marco con la que se pretende «presentar una serie de recitales con instrumentos que habitualmente no actúan como solistas y cuyos intérpretes son poco conocidos fuera del ambiente musical o que buscan nuevos tratamientos a los instrumentos tradicionales». Serán nueve conciertos, el último de los cuales estará protagonizado por Esperanza Abad, «conocida cantante vanguardista investigadora de la voz y de la fonética, quien ofrecerá un recital el 29 de abril».
606. ENRIQUE MARTÍNEZ MIURA, «MADRID.—LUNES MUSICALES DE RNE.—LA MÚSICA EN LA POESÍA.—A lo largo de la evolución de la música, se han dado múltiples intentos de relacionar este arte con el poético. La idea motriz de la sesión presentada por Esperanza Abad y Daniel Stéfani dentro del ciclo de los *Lunes* buscaba ofrecer un acercamiento original./ El espectáculo, con muchos elementos de la forma tradicional de la canción, integraba música y textos en dos bloques bien diferenciados. En el primero de ellos, en base a una ordenación cronológica, reunió poemas de Encina, Quevedo, Samaniego y Bécquer, ordenándose el segundo según criterios temáticos, correspondiendo a textos de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, García Lorca y César Vallejo./ La propuesta de Abad/Stéfani se cimenta en el papel esencial de la poesía, aun cuando los recitados mismos tomen contornos de musicalidad. En la primera parte, la función secundaria del piano, su servicio a la voz, que no siempre canta, fue más acusada que en la segunda. La sección sobre poetas de nuestro siglo provoca una respuesta musical muy alejada de la anterior. Hay todavía ecos de lo folklórico, pero prima el lenguaje actual. El piano crea el contrapunto de lo vocal o dibuja por medios heterodoxos (percusión o pellizcado directo de las cuerdas) el clima adecuado para la poética del texto./ Debemos tomar la idea como un todo no exento de intenciones escénicas y gestuales, en especial en la sección final. El uso de músicas de Del Encina (para sus propios textos) y Ángel Luis Ramírez (para Quevedo) constituye, probablemente, lo más endeble del conjunto. No se justifica estilísticamente la aparición de música del Renacimiento más que como una recreación del propio Stéfani desde ese punto de partida. La musicalización de Quevedo por Ramírez fue lo menos acertado del total, por sus tintes casticistas tan dispares del mundo del poeta. Más apropiada, el resto de la música, compuesta por el propio Stéfani./ La recreación poético-

musical recayó en Esperanza Abad, insuperable en la segunda parte, de estilo avanzado, por sus ilimitados recursos. En la sección inicial, de línea de canto tradicional, en cambio, se patentizaron algunos de sus defectos en cuanto al canto canónico. Abad, desde luego, domina la amplia gama de posibilidades que su voz le ofrece. La entonación es solo una parte de ellas. Magnífica en la expresión de los poemas simplemente recitados. Daniel Stéfani estuvo siempre atento y conjuntado. Su sensibilidad para crear ambientes y marcos musicales a la poesía fue siempre notable y, sobre todo, de gran eficacia. Se dio algún momento de confusión y oscuridad en el registro grave, pero en general el control y la musicalidad presidieron su actuación». *Rit*, 542, Marzo-Abril 1984, p. 60. (Ilustra el texto una instantánea de Esperanza Abad en plena actuación.)

607. «DE INTERÉS PARA LA SEMANA.—MÚSICA.—Domingo, 29. Esperanza Abad, *Voz y medios electrónicos* (Cage, Berio, etc.). Círculo de Bellas Artes. 12 horas». *Ya*, 14.273, 23-IV-1984, p. 10.
- 608-611. «CARTELERA.—MUSICALES.—CÍRCULO DE BELLAS ARTES.—Ciclo: *Como locos con su instrumento*. Esperanza Abad (voz), con transformación electrónica. Obras de Berio, Cage, Prieto y Abad Maderuelo. Domingo, 29, a las 12 horas—R». *ABC*, 24.440, 26-IV-1984, p. 74. (Se repite los siguientes días 27, 28 y 29.)
- 612-614. «CARTELERA.—CÍRCULO DE BELLAS ARTES.—*COMO LOCOS CON SU INSTRUMENTO*. Esperanza Abad, voz con transformación electrónica. Obras de Berio, Cage, Prieto y Abad-Maderuelo. Domingo, 29, a las 12 horas». *Ya*, 14.277, 27-IV-1984, p. 43. (Se repite los días 28 y 29.)
- 615-616. «AGENDA.—ACTOS.—DÍA 29.—[...] 12 HORAS.—Círculo Bellas Artes (Alcalá, 42). *Como locos con su instrumento*. Concierto de voz y electrónica de Esperanza Abad». *Pue*, 13.878, 28-IV-1984, p. 21. *EP*, 2.586, 29-IV-1984, p. 48.
- 617-620. «AYUNTAMIENTO DE MADRID.—PROGRAMA FIESTAS DE SAN ISIDRO.—DEL 12 AL 20 DE MAYO 1984.—TEATRO EN LA CALLE.—SALA MERCADO B.—[...] Día 18, 22.00 h.: Recital Esperanza Abad», *HOL*, 2.351, 7-V-1984, p. 21. *Ya*, 14.290, 10-V-1984, p. 30. (Se repite los días 14 y 18.)
621. CARLOS GALINDO, «ESPECTÁCULOS.—IV ENCuentRO INTERNACIONAL DE TEATRO EN LA CALLE DE MADRID». *ABC*, 24.454, 10-V-1984, p. 77.
Presentación del Encuentro y relación de participantes; entre ellos, Esperanza Abad.
622. MARÍA TERESA SAN ANDRÉS, «CON EL IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE CALLE.—MADRID REZUMA TEATRO». *HOL*, 2.352, 14-V-1984, pp. 49-50.
Presentación pormenorizada de la programación del Festival con breves comentarios de cada actuación. Como el que sigue: «A base del espectáculo-concierto de Esperanza Abad, *Las cartas sobre la escena*, nos introduce básicamente en la voz como protagonista».
- 623-624. [ANUNCIO]. *ABC*, 24.460, 16-V-1984, p. 130. *EP*, 2.605, 18-V-1984, p. 26.

AYUNTAMIENTO DE MADRID PROGRAMA FIESTAS DE SAN ISIDRO Del 12 al 20 de Mayo 1984	
<p>MIERCOLES 16 DE MAYO PALACIO DE LOS DEPORTES 22 h. José Marco, Angélica Vergés, El Leblizano, La Banda de Jazz, Pedro Cosero, Tomarito, Enrique de Alencar, Camarón Parque del Oeste, 21 h. Pedro Pizarro, Sabina, La Mode, Eduardo Bort y su Banda Villalba, 21 h. Los Tránsitos del Sur, Pierpan, La Imposible Plaza Mayor, 19.30 h. Muestra Coral de San Isidro, con la colaboración de la Federación Coral de Madrid. IV JORNADAS DE JAZZ Carpe del Cuarte del Conde Duque, 21.30 h. Concierto: Jazzia, Richie Cole Quartet. MADRID Y EL CINE M.E.A.C. 19 h. "La muerte y el leñador" (1962), de Luis García Berlanga. C.B.A. 18 h. "La Busca" (1966), de Angelino Fons. C.B.A. 20 h. "Nuestro Culpeable" (1968), de Fernando Milgrom. C.B.A. 22 h. "Verbena" (1941), de Edgar Neville. IV ENCuentRO INTERNACIONAL DE TEATRO EN LA CALLE Plaza de Santa Ana, 19 h. Academia Ruchu "Instrumento Jaz". Plaza de la Paja, 19 h. T.E.B. "Sukaki, Tami y el Sabor de la Barra". Retiro-La Concha, 22 h. Lurg Gombrovich, "El Oveja de Oro". Sala S. Pol, 20 h. Teatro de F. Perrotta, "Comedias de la Colonia". Sala Mercado A, 20 h. Cocktail Teatro Pirata: "Historia de Amor, Muerte y Pasión".</p>	<p>Sala Mercado A, 20 h. Cocktail Teatro Pirata: "Historia de Amor, Muerte y Pasión". Retiro-La Concha, 22 h. Altrapodones "La Sirena", "Otro Matorral". Sala Mercado B, 22 h. Teatro Potlach: "Sueño de Miercoles". OTROS ACTOS Lavapies. Fiestas de Lavapies, con la colaboración de la Asociación de vecinos de "La Corrala".</p>
<p>JUEVES 17 DE MAYO PALACIO DE LOS DEPORTES 22 h. La Tronca Parque del Oeste, 21 h. Jaime Mancos y su Grupo, Alarma, Denarima Más Aleja, Orquesta Girasol. Villalba, 21 h. La Sol, Taponés Viesano, Burrujas. Plaza Mayor, 19.30 h. Ballet Contemporáneo de Madrid. IV JORNADAS DE JAZZ Carpe del Cuarte del Conde Duque, 21.30 h. Concierto: Clonicos, Roy Haynes Quartet. MADRID Y EL CINE M.E.A.C. 12 h. mañana, "Historia de Amor" (1956), de Ramón Casas. C.B.A. 18 h. "Se vende un travieso" (1959), de Luis G. Berlanga y Juan Estelrich. C.B.A. 20 h. "Surcos" (1951), de José A. Nieves Conde. IV ENCuentRO INTERNACIONAL DE TEATRO EN LA CALLE Plaza Cervantes, 19 h. Teatro Preschooling. Plaza Cervantes, 19 h. Teatro Preschooling. Plaza de la Paja, 19 h. Alalaya, Teatro "Comedias de la Colonia". Sala S. Pol, 20 h. Teatro de F. Perrotta, "Comedias de la Colonia". Sala B, Pol, 20 h. Teatro de F. Perrotta, "Comedias de la Colonia".</p>	<p>VIERNES 18 DE MAYO PALACIO DE LOS DEPORTES 22 h. Los Ricos, Orquesta, Sara Mendel. Parque del Oeste, 21 h. Jerusalem, Demónios Anís, Nacho Páez, Fridos Tropicales. Villalba, 21 h. Agridullos, Coyotes, Canal Street Jazz. Plaza Mayor, 19.30 h. Cantautores: Pedro Guerrero, José A. Laborena, Emilio Cico, Javier Rujalba, Marina Rosell, Carlos Carré. IV JORNADAS DE JAZZ Carpe del Conde Duque, 21.30 h. Concierto: Neobop, Airo Méndez, Joe Henderson, Michal Urbaniak Quartet. MADRID Y EL CINE M.E.A.C. 12 h. mañana, "Surcos" (1951), de José A. Nieves Conde. C.B.A. 18 h. "Folios Pascuales" (1954), de Juan Antonio Bardem. C.B.A. 20 h. "Historias de Madrid" (1950), de Ramón Casas. C.B.A. 22 h. "Se vende un travieso" (1959), de Luis G. Berlanga y Juan Estelrich. OTROS ACTOS Lavapies. Fiestas de Lavapies, con la colaboración de la Asociación de vecinos de "La Corrala".</p>
<p>SABADO 19 DE MAYO PALACIO DE LOS DEPORTES 22 h. Luis Eduardo Aute. Parque del Oeste, 21 h. Canal Street Band, Gabinete Caligari, Golpes Bajos, Santiago y su Orquesta. Villalba, 21 h. Millán y su Orquesta, V Congreso, P. Pizarro. IV JORNADAS DE JAZZ DE MADRID Carpe Cuarte del Conde Duque, 21.30 h. Concierto: Romaneja a Vicky Bas, Primera parte: Vicky Bas & Monty Alexander Trio. Segunda parte: Japi Session con Vicky Bas. MADRID Y EL CINE M.E.A.C. 12 h. mañana, "Nuestro Culpeable" (1968), de Fernando Milgrom. C.B.A. 18 h. "Tormento" (1974), de Pedro Olea. C.B.A. 19 h. "Verbena" (1941), de Edgar Neville. "El crimen de la calle Bordadores" (1946), de Edgar Neville. C.B.A. 20 h. "La muerte y el leñador" (1962), de Luis G. Berlanga. "El Verdugo" (1963), de Luis G. Berlanga. C.B.A. 22.30 h. "La Busca" (1966), de Angelino Fons.</p>	<p>DOMINGO 20 DE MAYO Parque del Oeste, 21 h. Brass, Hilario Camacho, Radio Futura, Orquesta Pleasura. Villalba, 21 h. Orquesta Amanecer, Obiettivo Sirmanni, Vivaldi. Plaza Mayor, 12 h. Coros Cantautores. Plaza Mayor, 19.30 h. Banda del Alamo Musical de Oullera. IV JORNADAS DE JAZZ DE MADRID Auditorium Parque de Berlín, 19 h. Concierto al aire libre: Primer Premio de la 1ª Muestra de Jazz de Madrid. — Leocros Latin Jazz. MADRID Y EL CINE M.E.A.C. 12 h. "Esencia de Verbena" (1930), de E. Giménez Caballero. "Noticiero del Cine-Glob" (1930), de E. Giménez Caballero. "Falsos Macías" (Impresiones musicales del Madrid de todos los tiempos) (1938), autor desconocido. "La Verben de la Paloma" (1935), de Benito Pérez. C.B.A. 18 h. "El Craso" (1981), de José Luis Cano. C.B.A. 19 h. "Imágenes del Madrid arcaico". "18 de Julio Nº 2 Madrid" (1936), Arturo Ruiz Castillo. "Delencia de Madrid" (1936), de Angel Vilatoro. "Amor, lluvia del baculo, Quinta jornada" (1937), de A. G. Vercher. "Noticiero del Cine-Glob" (1937), de E. Amold y Jaarson. "Monomitos de España Nº 5" (1937), de Alfredo Pivi. "Monomitos" (1937), de Manuel Villegas López. "Punto Cervada, 19 h. Alalaya, "El jardín de las Esperanzas". Plaza Santa Ana, 19 h. Cleptaly "Noma's Lull". Sala S. Pol, 20 h. Pícolo Teatro di Pontedongo "Zentur". Retiro-La Concha, 22 h. El Gran Wayman y el Rowverro. Sala Mercado B, 22 h. Academia Ruchu "English Lesson" y "Autobus". OTROS ACTOS Plaza Mayor, 12 h. Banda Sinfónica Municipal de Madrid y Orfón de Castellón: Homage a Agustín Lara. XII Ralle Luis de Bosters, 19 y 20 de mayo.</p>

VIERNES 18 DE MAYO

**IV ENCUENTRO INTERNACIONAL
DE TEATRO EN LA CALLE**

La Corrala. 19 h. Atalaya. "El Jardín de las Espérides".
Puerta Cerrada. La Pupa.
Sala S. Pol. 20 h. Picolo Teatro di Pontedora "Zeitnut".
Retiro-La Concha. 22 h. Els Rocamora. "La Maleta".
Sala Mercado B. 22 h. Esperanza Abad. Recital.

625-626. «HOY EN MADRID.—CONVOCATORIAS.—22.00. Recital de Esperanza Abad dentro del Programa de Fiestas de San Isidro. Sala Mercado B». *EP*, 2.605, 18-V-1984, p. 37. *D16*, 2.510, 18-V-1984, p. 32.

627. «DE INTERÉS PARA LA SEMANA.—TEATRO.—*ORQUÍDEAS Y PANTERAS*, DE VALLEJO». *Ya*, 14.301, 21-V-1984, p. 10.

Anuncio del estreno, sobre el que anota: «La música de Mariano Díaz acompañará a la soprano Esperanza Abad, la cual interpretará algunas canciones en escena».

628. JULIA ARROYO, «TEATRO.—MAGISTRAL LABOR DE EQUIPO.—ESTRENO DE *ORQUÍDEAS Y PANTERAS*, DE ALFONSO VALLEJO, EN EL ESPAÑOL, CON DIRECCIÓN DE LAYTON Y UNA HERMOSA ESCENOGRAFÍA DE NARROS ». *Ya*, 14.307, 27-V-1984, p. 39.

Crónica del estreno, en la que pone al montaje por encima del texto: «La puesta en escena es el resultado de un magistral trabajo en equipo que salva cualquier deficiencia o bache del texto original. Y esto es lo más sobresaliente del montaje de *Orquídeas y panteras*: su tratamiento escénico. Quizás solo hay un pecado de exceso en la *intervención* de un *seiscientos* en el escenario, no muy justificada si no es como un elemento del humor que aflora en el arranque de la obra. Lo demás es muy hermoso, comenzando por la escenografía y vestuario de Narros, verdadera obra de arte, maravillosamente bien iluminada por José Luis Rodríguez, contribución decisiva al éxito de este montaje. Muy bien puesta la música, integrada como espacio sonoro y no como mera ilustración, de Mariano Díaz, con la sugerente voz de Esperanza Abad. José Carlos Plaza y María Ruiz, en la dirección de todo el equipo artístico, incluidos los actores, saben sacar el máximo provecho de la propuesta teatral de Vallejo y de sus bien seleccionados colaboradores».

629. A[NTONIO] F[ERNÁNDEZ]-C[ID], «ESPECTÁCULOS.—NOTICARIO MUSICAL.—I Curso Internacional ACSE.—Entre el 1 y el 13 de julio se celebrará, en la Cátedra Salinas de la Universidad de Salamanca, el I Curso Internacional de Interpretación de la Música Contemporánea, en organización de la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles y la citada entidad. Pedro Espinosa, Esperanza Abad, Jesús Villa Rojo y Flores Chaviano serán profesores de piano, canto, clarinete y guitarra». *ABC*, 24.472, 28-V-1984, p. 72.

630. [ANUNCIO]. *Rit*, 543, Mayo 1984, p. 87.



**I CURSO INTERNACIONAL ACSE
DE INTERPRETACION
DE LA MUSICA CONTEMPORANEA**

Salamanca, 1-13 julio 1984

PIANO: Pedro Espinosa
 CLARINETE: Jesús Villa Rojo
 CANTO: Esperanza Abad
 GUITARRA: Flores Chaviano
 CURSO DE GRAFIAS MUSICALES

Plazas limitadas. Inscripciones y solicitud de becas:
 Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles
 Francisco de Rojas 5. Madrid - 10

- 631-633. [ANUNCIO] «TEATRO ESPAÑOL.—ORQUÍDEAS Y PANTERAS DE ALFONSO VALLEJO. Premio Lope de Vega [...]. Con la voz de Esperanza Abad». *EP*, 2.619, 1-VI-1984, p. 41. *D16*, 2.539, 16-VI-1984, p. 26. (Se repite el día 23.)
- 634-635. «HOY EN MADRID.—CONVOCATORIAS.—CONFERENCIA SOBRE EL TEMA *MÚSICA EN LA POESÍA*, POR ESPERANZA ABAD Y DANIEL STÉFANI.—Colegio Mayor Universitario Chaminade. Paseo de Juan XXIII, 9». *EP*, 2.624, 6-VI-1984, p. 40. *Ya*, 14.317, 6-VI-1984, p. 14.
636. JOSÉ MANUEL BERA, «CRÍTICA DISCOGRÁFICA.—RECITALES.—MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA». *Rit*, 544, Junio 1984, p. 40.
Breve reseña de los cuatro discos de la serie publicados hasta entonces. Esta es la ficha del volumen 3: «Ibarrondo: *Brisas*; Alonso, *Nube-Música*; Delás: *Relato*; Encinar: *Cum plenus forem enthousiasmo*. Esperanza Abad, soprano. Grupo Instrumental. Director: Antoni Ros Marbá. RCA. RL-35398». El crítico concede cuatro estrellas a la interpretación y tres al sonido, y expone a continuación: «Disco variado en su contenido, con dos músicos alejados de nuestro país y poco escuchados aquí, Ibarrondo y Delás, que residen en París y Colonia, respectivamente, y otros dos compositores de presencia normalizada en nuestro ambiente musical: Alonso y Encinar. Con la participación solista de Esperanza Abad en *Nube-Música*, las cuatro obras son concluidas con precisión y brillantez por Ros Marbá, que sabe destacar con buen criterio las características tímbricas de cada música».
637. «EL I CURSO INTERNACIONAL DE INTERPRETACIÓN DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Rit*, 544, Junio 1984, pp. 50-51.
Presenta curso y profesorado: «La Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles (ACSE) ha organizado, en colaboración con la cátedra Salinas de la Universidad de Salamanca, un Curso Internacional de Interpretación de la Música Contemporánea. El propósito de este Curso es acercar a los jóvenes intérpretes a los problemas interpretativos de la creación actual». Acompaña con cuatro retratos —debidos a Óscar Vallina y P. Sanz— de «los intérpretes que impartirán las especialidades del Curso: Jesús Villa Rojo (clarinete), Esperanza Abad (canto), Flores Chaviano (guitarra) y Pedro Espinosa (piano)». A la vez, anuncia pormenorizadamente las diversas circunstancias del Curso y su desarrollo.
638. [ANUNCIO]. FESTIVAL DE OTOÑO.—COMUNIDAD DE MADRID.—CONSEJERÍA DE CULTURA.—PROGRAMA. *Lev*, 16, Junio 1984, p. 176.
Publica la relación de espectáculos, orquestas, corales, grupos, compañías e intérpretes; entre estos, Esperanza Abad.
639. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «ESPECTÁCULOS.—MÚSICA.—NACE EL I FESTIVAL DE OTOÑO DE LA COMUNIDAD DE MADRID: 125 ACTUACIONES EN DIECISÉIS CIUDADES.—SE CELEBRARÁ DEL 19 DE SEPTIEMBRE AL 30 DE OCTUBRE». *ABC*, 24.516, 11-VII-1984, p. 63.
Artículo que se detiene en los distintos aspectos del Festival. Entre ellos: «La parte del león se la lleva la música, sin que falten demostraciones teatrales. El paisaje musical es de todo eclecticismo. Pasa de la música gregoriana al jazz o el rock de Miguel Ríos; de la Primera Semana de Música Española, con Mesa Redonda y conciertos en el VII Centenario de Alfonso el Sabio y el extenso ciclo de órgano, al concierto espectáculo de vanguardia de Esperanza Abad o el programa Luis de Pablo del Grupo Koan; de las Orquestas de Cámara mundiales —Scottish, Hamburgo...— a las demostraciones de Bandas, con todas las del sector que animarán el mismo día una treintena de plazas y parques, para reunirse al siguiente en el Homenaje de la plaza de toros, incluido el Donostiarra con la Nacional en la *Misa Solemnis* dirigida por López Cobos, al maratón en el que participan veinte jóvenes pianistas, o el recuerdo a lejanas culturas antiguas».
640. «MÚSICA.—CASTILLA/LEÓN.—SALAMANCA.—El I Curso Internacional de la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles de Interpretación de Música Contemporánea tendrá lugar del 1 al 13 de julio, comprendiendo las siguientes disciplinas y profesorado: piano, Pedro Espinosa; clarinete, Jesús Villa Rojo; canto, Esperanza Abad; guitarra, Flores Chaviano; y grafías musicales, Francisco Otero, Agustín Bertomeu, Javier Darias, Agustín González Acilu, J. M. Mestres Quadreny, Tomàs

- Marco, Jorge Peixinho y Álvaro Salazar. La apertura de este curso tendrá lugar en el *Colegio Mayor Arzobispo Fonseca*, y está organizado, junto a la ACSE, por la *Dirección General de Música y Teatro del Ministerio de Cultura* y el *Aula Salinas* de la *Universidad de Salamanca*, con la colaboración de la *Sociedad General de Autores de España*, *Real Musical* y *Ediciones Emec*. *IC*, 14, Julio 1984, p. 10.
641. RICARDO HONTAÑÓN ACHA, «XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE SANTANDER.—LA SUPERACIÓN DE LA CRISIS». *Rit*, 545, Julio 1984, pp. 76-77.
 Avanza y comenta la programación de la trigésimo tercera edición del Festival, que se celebrará del 16 de julio al 31 de agosto. De entre los recitales y la música de cámara destaca «la jornada de música española contemporánea, con *Diabolus in Musica* y la excelente Esperanza Abad».
642. ENRIQUE FRANCO, «EL CURSO DE INTERPRETACIÓN CONTEMPORÁNEA, UNA OBRA NECESARIA». *EP*, 2.664, 16-VII-1984, p. 24.
 Hace balance, muy positivo, del primer curso internacional de interpretación de música contemporánea, organizado por la Asociación de Compositores Sinfónicos Españoles y celebrado en la Universidad de Salamanca. «El curso, dirigido por Ramón Barce y coordinado por Carlos Ruiz de Castro y Dámaso García Fraile —escribe Franco—, tiene la garantía de cuatro profesores: la soprano Esperanza Abad, para el canto; Jesús Villa Rojo, para el clarinete; el cubano Flores Chaviano, para la guitarra, y Pedro Espinosa, para el piano». A ellos se han unido otros, que cita, y los resultados han consituido una revelación: «Para muchos de los llegados, estudiantes en muchos conservatorios en los que la música contemporánea es algo así como el rincón de los misterios, la sorpresa del descubrimiento ha sido grande y la asimilación rápida. Tanto como la del público de Ciudad Rodrigo, Béjar o la capital, a las que el tercer verano cultural organizado por la comunidad autónoma ha llevado la voz y la inteligencia creadora de Esperanza Abad, Pedro Espinosa, Chaviano y sus discípulos».
643. «CARTELERA—ESPAÑA.—OTROS ACONTECIMIENTOS.—22 de agosto.—Jornada de Música Española Contemporánea. *Diabolus in Musica*. Esperanza Abad (canto). Obras de Stravinsky, Marco, Guinjoan, De Pablo y Cano». *Rit*, 545, Julio 1984, p. 87.
644. J. CANTAVELLA, «CONCIERTOS, EXPOSICIONES Y TEATRO EN EL VERANO DE SANTANDER». *Ya*, 14-392, 20-VIII-1984, p. 30.
 Crónica, en la que cita la actuación, el miércoles [día 22], de *Diabolus in Musica*, con Esperanza Abad.
645. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «ESPECTÁCULOS.—FESTIVAL DE SANTANDER.—MÚSICA CONTEMPORÁNEA POR ESPERANZA ABAD, GUINJOAN Y DIABOLUS IN MUSICA.—Estoy casi seguro de que no es la convocatoria celebrada el miércoles en el claustro de la catedral la que más contentos ha dejado a los que solo se preocupan en el Festival cántabro de sus resultados económicos, por más que no falta público. Pienso que la decisión que tomó en su día José Luis Ocejo de incluir la música de nuestros días en la programación festivalera es su aportación más importante y su acuerdo más feliz./ La velada que el trigésimo tercer Festival Internacional de Santander ha dedicado a esa música ha estado confiado a un grupo especializado de la máxima solvencia y a una solista de primerísimo rango mundial: el conjunto catalán *Diabolus in Musica*, del que es alma y director Joan Guinjoan, y la soprano Esperanza Abad./ No cuento con el espacio suficiente para explicar *in extenso* la traducción que esta ofreció como fin de programa, con el estupendo cortejo de la agrupación barcelonesa, de la divertida página, llena de intención, *El diari*, del propio Guinjoan. Baste decir que Esperanza fue la colosal artista creadora, música y actriz, que tantas veces ha sido admirada en España y fuera de ella. Su triunfo fue enorme, como el de instrumentistas y director, que lo obtuvieron, asimismo, muy considerable en el resto del programa./ Se componía este de títulos ya interpretados otras veces por *Diabolus in Musica*, pero que, por los antecedentes antivanguardistas del Festival, suponían —como también *El diari*— estreno en Santander. *Ibemia*, de Josep Maria Mestres Quadreny, en el que también apura y aprovecha el autor el juego de densidades y dinámicas; *Quinteto hedonista*, de Francisco Cano —presente y ovacionado—, en la línea biensonante del mejor

Cano; el no carente de significación, dentro de la producción stravinskyana, *Septeto*, quizá un punto necesitado del último toque de producción ejecutora; ese ejemplo, como tantos otros, de Tomás Marco, de imaginación en la mixtura de timbres y diseños que es *Arbor*, y *Set*, de Xavier Benguerel, página magníficamente estructurada, pero perjudicada, me parece, en el mantenimiento de su lozanía por la insistencia en el empleo de efectos de los que se abusó en todas partes por un largo período». *ABC*, 24.561, 25-VIII-1984, p. 56.

646-652. [ANUNCIO]. *ABC*, 24.569, 2-IX-1984, p. 93. (Se repite el siguiente día 9.) *EP*, 2.713, 3-IX-1984, p. 23. (Repetido los días 8 y 28.) *D16*, 2.621, 6-IX-1984, p. 19. *Ya*, 14.417, 14-IX-1984, p. 36.

PROGRAMA GENERAL

Abonosa del 1 al 10 Septiembre en los locales de actuación. - Información: Oficina del FESTIVAL DE OTOÑO

6 Sábado Octubre

— SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — 22.00 h.

Real Coliseo de Carlos III
ESPERANZA ABAD, soprano

653. «FESTIVAL DE OTOÑO.—LA MÚSICA, ENTRE JUAN SEBASTIÁN BACH Y PHILIP GLASS». *EP*, 2.725, 15-IX-1984, p. 28 (*Artes*, I-II).

Presenta la programación del Festival, indicando que «en el mundo de la creación contemporánea se han elegido intérpretes altamente representativos», como es el caso de Esperanza Abad, que presentará el 6 de octubre «su concierto espectáculo sobre obras de Villa Rojo y Marco».

654. JOSÉ LUIS OCEJO, «FESTIVAL DE OTOÑO, UNA FIESTA CONTINUADA». *D16*, 2.631, 16-IX-1984, p. 19.

Comenta la programación y señala que «será muy difícil determinar si *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*, de Esperanza Abad, pertenece a uno de los tres apartados [teatro, danza o música]».

655-657. «VII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA Y POLIFONÍA». *EAS*, 25.719, 19-IX-1984, p. 14. (Se publica asimismo en *IC*, 16, Septiembre 1984, p. 10, y en *IC*, 17, Octubre 1984, p. 11.)

Detalla el programa del VII Ciclo de Cámara y Polifonía, correspondiente a la temporada 1984-85, que tendrá por escenario el Teatro Real: «Día 26 de febrero. Esperanza Abad, soprano, y Daniel Stéfani, piano. *La música en la poesía*».

658. FÉLIX PALOMERO, «FESTIVAL DE OTOÑO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE MADRID». *Rit*, 546, Septiembre 1984, pp. 28-29.

Expone y comenta detenidamente la programación del Festival, en el que «bajo el epígrafe de *Expresiones Artísticas Actuales* se han agrupado conciertos del Grupo Koan, actuaciones de danza y del Philip Glass Ensemble, además de un espectáculo de Esperanza Abad, mujer que además de una bella voz e innegable estilo posee el don de la ubicuidad».

659. «CARTELERIA.—ESPAÑA.—FESTIVAL DE OTOÑO DE LA COMUNIDAD DE MADRID.—6 de octubre.—Concierto-espectáculo *Las cartas sobre la escena*. Esperanza Abad (soprano). Sonido: J. Ll. Osca. Composición vocal: Esperanza Abad. Dramaturgia: Antoni Tordera. Dirección escénica: Antoni Tordera. Real Coliseo de Carlos III. San Lorenzo de El Escorial». *Rit*, 546, Septiembre 1984, p. 87.
660. FLORENTINO GARCÍA, «MADRID.—FESTIVAL DE OTOÑO.—CONCIERTO-ESPECTÁCULO DE ESPERANZA ABAD.— Situado entre caminos de intersección entre la música y el teatro, Esperanza Abad ha abierto la puerta a una de las experiencias estéticas más sugerentes de nuestros días. Nació en Mora (Toledo) y realizó sus estudios en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático, obteniendo los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en las especialidades de canto y declamación./ Comienza su labor de investigación con diferentes grupos teatrales y musicales como Canon, Lim, Equipo 40, colaborando con orquestas españolas, extranjeras, y con grupos de música de vanguardia: Diabolus in Musica, Koan, Solistas de Madrid, Solar Vortices, Bartok, etcétera». *HOL*, 2.372, 1-X-1984, p. 14.
- 661-678. «MADRID.—FESTIVAL DE OTOÑO.—PROGRAMA DE LA SEMANA (DEL 2 AL 7 DE OCTUBRE).—SAN LORENZO DE EL ESCORIAL (REAL COLISEO DE CARLOS III).—El día 6, a las 22.00 horas, Esperanza Abad (soprano), en concierto-espectáculo. Interpretará la obra *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*». *HOL*, 2.372, 1-X-1984, p. 14. *Ya*, 14.434, 1-X-1984, p. 38. (Se repite los siguientes días 2, 3, 4, 5 y 6.) *EP*, 2.741, 1-X-1984, p. 33. (Repetido los días 2, 3, 4 y 6.) *D16*, 2.646, 1-X-1984, p. 37. (De nuevo los días 2, 3, 4, 5 y 6.)
- 679-683. «ESPECTÁCULOS.—CARTELERIA.—FESTIVAL DE OTOÑO.—SÁBADO, 6 DE OCTUBRE.—San Lorenzo de El Escorial. Real Coliseo de Carlos III. Esperanza Abad, soprano. Concierto-espectáculo. *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*. Voz: Esperanza Abad. Sonido: J. Ll. Osca. Obras de Jesús Villa Rojo y Tomás Marco. Composición vocal: Esperanza Abad. Dramaturgia: Antoni Tordera. Dirección escénica: Antoni Tordera». *ABC*, 24.599, 2-X-1984, p. 72. (Se repite los días 3, 4, 5 y 6.)
684. RICARDO HONTAÑÓN, «XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE SANTANDER». *Rit*, 547, Octubre 1984, p. 31.
 Repaso de la muestra, una vez finalizada, con esta valoración acerca de la programación de música contemporánea: «Es la Música Contemporánea uno de los aspectos que más debe potenciar y consolidar el Festival santanderino. En este punto hay que insistir, pedir una mayor presencia. Es más, en una manifestación que se celebra cuando la cultura y el pensamiento tienen protagonismo en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo [...], la música de hoy debe integrarse en la dinámica festivalera. Es verdad que hasta que Ocejo tomó las riendas esta se ignoraba. Pero los primeros y muy positivos pasos dados en este sentido deben consolidarse. Que interesa, lo ha demostrado la buena acogida a la excepcional Esperanza Abad y al conjunto Diabolus in Musica».
685. «CALENDARIO CULTURAL.—OCTUBRE 84.—MÚSICA.—[...] Recital de Esperanza Abad en San Lorenzo de El Escorial (Madrid)». *IC*, 17, Octubre 1984, p. 35.
686. «TALLERS DE TEATRE EN BUP.—CONVOCATÒRIA CURS DE PREPARACIÓ PER IMPARTIR L'EATP TALLER DE TEATRE». *Med*, 46, 25-X-1984, p. 18.
 Se trata del anuncio (en valenciano) de un curso, organizado por la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana, para formar profesores que pudieran impartir en el BUP (Bachillerato Unificado Polivalente) la asignatura de Taller de Teatro, como EATP (Enseñanzas y Actividades Técnico-Profesionales). En dicho curso se ofertan clases de Interpretación, Voz y Trabajo Corporal, a cargo de especialistas cualificados, que son Antoni Tordera, Jaume Pujol, Esperanza Abad y Juan Mandli. De cada uno de ellos se ofrece una nota biográfica, que copiamos literalmente en el caso de la cantante moracha: «Esperanza Abad (veu): Premi final de carrera en cant e interpretació dramàtica al conservatori de Madrid. Ha estrenat tots els grans músics contemporanis espanyols. Darrerament ha actuat en *Los baños de Argel* de Cervantes en producció del Centre Dramàtic Nacional de Madrid. Ha realitzat una gira per 40 universitats nord-americanes interpretant als autors espanyols del segle d'or».
687. «CONMEMORACIÓN DEL ESTRENO DE YERMA». *Ya*, 14.509, 15-XII-1984, p. 32.
 Anuncio de *Cuatro perfiles de Yerma*, de José García Román, «con Esperanza Abad de cantante».

- 688-709. «CARTELERA.—TEATROS MUNICIPALES.—TEATRO ESPAÑOL». *ABC*, 24.678, 20-XII-1984, pp. 75-76. (Se repite en el número del día 21.) Idéntica información en *Ya*, 14.514, 20-XII-1984, p. 36 (repetida los días 21, 22, 23, 24, 26 y 27); en *El País*, 2.821, 20-XII-1984, p. 41 (repetida los días 22, 23, 24, 26 y 27); y en *Diario 16*, 2.727, 21-XII-1984, p. 44 (repetida los días 22, 23, 24, 26, 27 y 28).
Relación, una por una, de las representaciones, conciertos, recitales, dramatizaciones y exposiciones que se celebrarán, en los últimos días del año, en memoria de Federico García Lorca en ocasión del cincuenta aniversario del estreno de *Yerma*. Entre ellas, el día 27 de diciembre, el estreno de *Cuatro perfiles de Yerma*, de José García Román, con Esperanza Abad en el papel de Yerma.
710. «EL TEATRO ESPAÑOL CONMEMORA EL CINCUENTENARIO DEL ESTRENO DE YERMA.—El Teatro Español ha organizado para la próxima semana unas jornadas en homenaje a Federico García Lorca con motivo del cincuenta aniversario del estreno de *Yerma*. Tras las palabras de presentación, a cargo de Rafael Alberti, la Orquesta y Coros del Teatro Español, dirigida por Jacques Bodmer, abrirá el día 27 las jornadas con un acto musical, *Federico en concierto*, en el que intervendrán Antonio Blancas y Esperanza Abad...» *ABC*, 24.680, 22-XII-1984, p. 55.
711. J. I. G., «MÚSICA, TEATRO Y POESÍA PARA CONMEMORAR EL CINCUENTENARIO DE YERMA». *ABC*, 24.685, 27-XII-1984, p. 82.
Información de las «jornadas lorquianas», en las que «prestigiosas figuras de la cultura participan en el homenaje, simultáneo a la exposición que sobre García Lorca y su teatro se exhibe en el Español. Rafael Alberti es el encargado de abrir hoy los actos, a las once de la mañana. Posteriormente se ofrecerá *Federico en concierto*, por la Orquesta y Coros del Teatro, dirigidos por Jacques Bodmer, que interpretarán *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, de Maurice Ohana, y *Cuatro perfiles de Yerma*, de José García Román, con recitado de Fermín Reixach y participación del barítono Antonio Blancas y la cembalista Inés Fernández Arias, en la primera pieza, y de Esperanza Abad, en la segunda».
712. «50 ANIVERSARIO DEL ESTRENO DE YERMA.—ALBERTI RINDIÓ HOMENAJE A LORCA, “POETA DE LOS TRÁGICOS CAMINOS DE ANDALUCÍA LA ALTA”». *Ya*, 14.521, 28-XII-1984, p. 31.
Crónica de los actos de este primer día de homenaje, con el protagonismo especial de Rafael Alberti, de cuya intervención se ocupa el periódico con detalle. En la segunda parte, *Federico en concierto* y el estreno mundial de *Cuatro perfiles de Yerma*, del compositor granadino José García Román, con Esperanza Abad como solista en el papel de Yerma: «La obra, dedicada a Isabel García Lorca, obtuvo un éxito resonante, a pesar de que solo se habían podido hacer dos ensayos previos. Los comentarios de los asistentes al concierto señalaban unánimemente tanto la belleza de la partitura como la vigorosa e inspirada interpretación de la mezzosoprano Esperanza Abad./ Al término del concierto, el compositor y la intérprete expresaron su satisfacción por el entusiasmo con que el público había acogido los *Cuatro perfiles de Yerma*».
713. ENRIQUE FRANCO, «FESTIVAL DE OTOÑO.—DIEZ BANDAS MADRILEÑAS EN LA PLAZA DE CHINCHÓN». *EP*, 2.749, 9-X-1984, p. 37.
Entiéndase que el título se debe a la actuación que centra la nota; pero Franco informa también de otros espectáculos del Festival de Otoño: «El festival se hace fiesta mayor para airear viejas músicas queridas por sabidas (o al revés), en unas jornadas bien distintas del arte indio de Padma Subramanian o de la genial creatividad de Esperanza Abad, quien en El Escorial triunfó el mismo sábado con *Las cartas sobre la escena y recuerdos del porvenir*, sobre música de Villa Rojo y Tomás Marco./ Con la colaboración de Josep Lluís Osca, en sonido, y la dramaturgia y *régie* de Antonio Tordera, Esperanza Abad hizo un espectáculo fuertemente personal, cuyo protagonismo encarna esta artista, a la que tantas veces se compara con Cathy Berberian. La similitud es válida, en principio, pues se trata de un tipo de creacionismo fuertemente expresivo. Pero, a fin de cuentas, la española posee una personalidad propia y contrastada que se autodefine y conviene».
714. ENRIQUE FRANCO, «LA YERMA MUSICADA POR GARCÍA ROMÁN». *EP*, 2.830, 30-XII-1984, p. 34.

Da cuenta de la jornada musical —«que resultó un éxito completo»— celebrada tres días antes en el Teatro Español con motivo del cincuentenario de *Yerma*: «García Román [autor de la partitura, encargada por Miguel Narros] clavó el ser y el existir de Yerma a través de cuatro perfiles sintetizadores del personaje, su drama y su ambiente; la orquesta, el pequeño grupo de voces y la solista, la siempre admirable Esperanza Abad, se erigieron en un *espectáculo* más sustancialmente teatral que muchos dramas y comedias. En los bellísimos cuatro momentos de *Yerma*, García Román ha extraído la *pulpa* de la tragedia lorqueña y la ha cantado en dos dimensiones: la íntima interiorización y la eclosión, no se sabe si barroca, surrealista o mezcla de ambas cosas./ A pesar de la limitación de ensayos, Jaime Bodmer, Abad y el conjunto coral-instrumental lograron una versión que puso en pie al auditorio. Las ovaciones y los *bravos* se prolongaron durante un buen rato, y el compositor, José García Román [...] recogió personalmente los aplausos».

715. «DOS NUEVAS COLECCIONES TEATRALES». *Ya*, 14.553, 30-I-1985, p. 35.

Trata sobre *La sangre del tiempo*, de Ángel García Pintado, «protagonizada por Esperanza Abad», que ya ha comenzado a ensayarse.

716. BLAS CORTÉS, «PAÍS MUSICAL.—VALENCIA.—MÚSICA JOVE VALENCIANA.—La Caja de Ahorros abrió su Ciclo de Música del Siglo XX con una conferencia a cargo de Tomás Marco. Actuaron a lo largo del ciclo Ana L. Chova Rodríguez (soprano) y Bartomeu Jaume Bauzá (piano), Jesús A. Tejada (guitarra), Milan Bialas (piano), Esperanza Abad (soprano), Juana Guillem Piqueras (flauta), Perfecto García Chornet (piano) y un concierto integrado por varios jóvenes intérpretes». *Rit*, 551, Enero 1985, p. 77.

717. «MÚSICA.—MADRID.—En el Teatro Real continúa celebrándose el VII Ciclo de Música de Cámara y Polifonía, correspondiente a la temprada 1984-85, conforme al siguiente programa: [...] Día 26 de febrero. Esperanza Abad, soprano, y Daniel Stéfani, piano: *La música en la poesía*». *IC*, 20, Enero 1985, p. 15.

718. «CON NOMBRE PROPIO.—Daniel Stéfani y Esperanza Abad presentaron su espectáculo musical *La música en la poesía*, en el Teatro Real de Madrid, dentro del Ciclo de Música de Cámara y Polifonía». *Rit*, 552, Febrero 1985, p. 93.

719-724. [ANUNCIO]. *ABC*, 24.728, 11-II-1985, p. 82 (repetido en el número del siguiente día 12). Lo insertan también *Diario 16*, 2.777, 11-II-1985, p. 39 (repetido el día 12); *Ya*, 14.566, 12-II-1985, p. 50, y *LTA*, 53, 12-II-1985, p. 21.

Lunes, 11		Martes, 12	
PRIMER PROGRAMA		PRIMER PROGRAMA	
1,30 Carta de ajuste.	8,00 Consumo.	1,30 Carta de ajuste.	9,05 El hombre y la Tierra.
1,45 Programación de cobertura regional.	«Asaltos». ¿Qué? ¿cómo? (I). Dirección: Rubén Romero San José. Realización: Francisco Javier Benegas.	1,45 Programación de cobertura regional.	<i>Serie Fauna Ibérica.</i> «El jabalí». Dirección: Félix Rodríguez de la Fuente. Realización: José Luis Viera. Entre los grandes mamíferos de nuestra fauna, los jabalíes son los más abundantes y prósperos. El elevado número de crías que parientan como su omnivorismo, facilitan a esta especie para mantener tan elevados niveles de población.
2,55 Conexión con la programación nacional.	8,30 Telediario.	2,55 Conexión con la programación nacional.	9,35 Unidos frente al delito.
3,00 Telediario.	9,05 El superagente 86.	3,00 Telediario.	«Una jugada de bridge». Dirección: Tony Wharmby. Intérpretes: Francisco Ariza, James Warwick, Benjamin Whitto, Peter Byrne, Arthur Cox, Hessa Dinsdale, Tommy y Tuppence se sorprenden al ver en la sección de anuncios personales de un periódico que se necesitan «tres corazones», necesarios para acometer al rey. Sus deducciones les llevan a una casa que tiene una pareja en el club de Espadas y a encontrar una mujer asesinada vestida de reina de corazones. La crítica asesinada es Vera Merrick, perteneciente a la alta sociedad y su perpetrante, el capitán «Bingo» Holo, es arrestado como sospechoso de asesinato.
3,35 Historia de amor y amistad.	9,35 Veraneantes.	3,35 Historia de amor y amistad.	10,35 En portada.
Episodio número 2. Dirección: Franco Rossi. Intérpretes: Fanny Ardant, José Cuatrecasas, Massimo Dapporto, Nanni Poppo, Maria Merini.	«El cinepeluzo» (I).	4,35 La tarde.	Dirección: Asociación Valdes.
4,30 La tarde.	10,35 Vivir cada día.	5,20 Al mil por mil.	11,30 Telediario.
Dirección: José Abad.	«Saludos, hombres de la mar». Dirección: José Luis Rodríguez Puértolas. Realización: Carlos Simón Barrio. Guion: José L. Rodríguez Puértolas. Mariano Anagnón y Carlos Jiménez Berceles. El episodio de «Vivir cada día» de esta semana trata entre dos tipos narrativos: por una parte, un día de trabajo de dicha emisora, con la labor de su director y creador, Jesús Ferrero, o el reflejo de los reportajes de «Atención» de cualquiera de sus reporteros; por otra parte, a bordo de diversos barcos, tanto del norte de España, de la provincia de Guipúzcoa, como del Sur, en cádiz, donde la distancia no es óbice para que los hombres de la mar andaluces capten «su programa».	5,45 ¡Hola, chicas!	11,45 Telediario.
5,20 Viajamos en el tiempo.	11,35 Telediario.	5,50 Barrio Sésamo.	11,55 Despedida y cierre.
«Tropieza en el caso de los nos».	11,50 Telesporte.	6,20 El biógrafo.	12,00 Despedida y cierre.
5,50 ¡Hola, chicas!	12,00 Despedida y cierre.	Dirección y realización: Ramón Franco. Preparadores: Verónica Albareda, Colette, José Ramón Sánchez. Concursos, variedades y canciones.	
«Corre la bola».		6,50 Informativo juvenil.	
6,20 El planeta imaginario.		7,05 Pista libre.	
«Ajencia». Dirección: Miguel Obiol. Realización: Concha Fernández y Angulo Solís. Intérpretes: Teresa Soler, Josep M. Gilmero, Ana Barrio, José Luis Sáenz, Arisa, Ramon Campubert, Javier Rubio, Gemma Bellver y el cuarteto de líbres de «La fira litoraleña».			
6,50 Informativo juvenil.			
7,05 Pista libre.			
SEGUNDO PROGRAMA		SEGUNDO PROGRAMA	
6,45 Carta de ajuste.	Conchita Montes. Música: Manuel Mollato. Intérpretes: Conchita Montes, Fco. García, Mary Delgado, María Derris.	6,45 Carta de ajuste.	9,00 Si yo fuera presidente.
6,59 Apertura y presentación.	11,30 Últimas preguntas.	7,00 Apertura.	10,30 La edad de oro.
7,00 Agenda.	«La música como expresión de la ciudad». Dirección: José María Martín Patino. Narciso Yepes nos ayuda a profundizar en el tema de la música como elemento de expresión en la ciudad.	7,10 Curso de inglés.	12,00 Resumen informativo.
7,10 Curso de inglés. Follow me.	12,00 Resumen informativo.	7,40 Arco iris.	9,20 Homenaje a Lorca.
7,40 Arco iris.	0,20 Homenaje a Lorca.	8,00 Estadio 2.	«El refresco» en concierto (Iª parte). Dirección: José María Cuervo. Música: José García Román. Intérpretes: Orquesta y Coro del Teatro Español.
8,00 Estadio 2.	Federico en concierto (primera parte). «Lienzo por Ignacio Sancho». Dirección: José María Cuervo. Música: José García Román. Intérpretes: Orquesta y Coro del Teatro Español.	8,30 Con las manos en la masa.	«El as de crofe». Dirección y presentación: Federico García Lorca. Realización: «Refugio» Gil Paradoja. Guion: Federico García Lorca. Música de guitarra: Vanica Dobro. Se dedica este programa a la poeta. En el Mellao Frate conocemos una botella de collares, el «de cruce» de la cocina española. Además se conocieron y
8,30 La noche del cine español.	1,00 Despedida y cierre.	8,30 Con las manos en la masa.	1,00 Despedida y cierre.
Dirección: Fernando Méndez Leal. Primera parte: I. No-Do de 1947. La literatura española en los años cuarenta, con la participación de los escritores Rafael García Serrano, Gonzalo Torrente Ballester, Rosalía de Castro, Ernesto Giménez Caballero, José Hierro, Manuel R. Martínez, Antonio Ballester, Juan Benet, Dolores Michel, Eduardo de Chamón, Carlos Barral y Manuel Mur Otero. La obra cinematográfica de Carlos Muñoz. Segunda parte: «Hacia 1947». Segunda y tercera partes. Dirección: Edgar Neville. Autor: Carmen Laforet. Guion:			

0,20 Homenaje a Lorca.

«Federico en concierto» (2.^a parte). «Cuatro perfiles de Yerma» (estreno). Dirección: Jacques Bodmer. Realización: José María Quero. Música: José García Román. Intérpretes: Orquesta y Coros del Teatro Español. Yerma: Esperanza Abad. Grabación efectuada en el teatro Español, de Madrid, durante las jornadas de homenaje a Federico García Lorca en el cincuentenario de «Yerma».

725. «CRÓNICA DE TELEVISIÓN.—CUATRO PERFILES DE YERMA.—También en la Segunda Cadena, a partir de las 00.20 de la madrugada, se continúa con el homenaje a Lorca emprendido en días pasados. En esta ocasión el espacio lleva por título *Cuatro perfiles de Yerma*, obra que se emite con carácter de estreno mundial y ha sido realizada por el músico granadino José García Román, que ya ha obtenido diversos premios nacionales y ha representado a España en la Tribuna Internacional de Compositores de la UNESCO./ *Cuatro perfiles de Yerma* está escrita para mezzosoprano solista (Esperanza Abad), con doce voces femeninas, un cuarteto de maderas (flauta, oboe, clarinete y fagot), cuatro trombones, cuatro percussionistas, doce violines, cuatro violas, cuatro cellos y dos contrabajos. El compositor manifiesta que su obra es ambiciosa “por su extensión y complejidad, a pesar de estar escrita en un corto plazo de tiempo, con ideas y lenguaje suficientemente claros sobre lo que se pretendía”. *DB*, 28.737, 12-II-1985, p. 30.
726. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—[...] *Cuatro perfiles de Yerma*, con interpretación de la Orquesta y Coros del Teatro Español y Esperanza Abad en el papel de Yerma, constituye la segunda parte del *Homenaje a Lorca*, que se emite hoy por TVE-2 a las 0.20 horas». *EP*, 2.873, 12-II-1985, p. 59.
727. «TV/RADIO.—TVE EMITE EN DIFERIDO LOS ACTOS DEL TEATRO ESPAÑOL.—DIEZ VELADAS DE HOMENAJE A FEDERICO GARCÍA LORCA». *D16*, 2.779, 13-II-1985, p. 46.
Las enumera, citando a Esperanza Abad entre las «destacadas figuras de nuestro panorama artístico» que participan en ellas.
- 728-746. «CARTELERA.—ORQUESTA Y COROS NACIONALES DE ESPAÑA.—VII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA Y POLIFONÍA.—Esperanza Abad, soprano; Daniel Stéfani, clave y piano. Recital de música y poesía: *Retablo de vida, amor y muerte*. Madrid, Teatro Real, martes día 26, 19.30 horas. Localidades: taquillas calle Carlos III. Programa 18. Abono E». *Ya*, 14.575, 20-II-1985, p. 38. (Se repite los siguientes días 21, 22, 23, 24, 25 y 26.) *EP*, 2.881, 20-II-1985, p. 38. (De nuevo los días 21, 22, 23, 24, 25 y 26.) *ABC*, 24.739, 21-II-1985, p. 77. (Repetido los días 23, 25 y 26.) *HOL*, 2.393, 24-II-1985, p. 54.
747. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—ESPERANZA ABAD Y DANIEL STÉFANI, *RETABLO DE LA VIDA Y EL ARTE*.—Teatro Real, 26-2-85. Ciclo de Cámara y Polifonía. Música: Del Enzina, Stéfani. Poesías: Del Enzina, Quevedo, Samaniego, Bécquer, J. R. Jiménez, Lorca y Vallejo.—Suscribo sin vacilar todos los muchos y cálidos elogios rendidos por mi compañero Leopoldo Hontañón a la personalidad artística de Esperanza Abad, a la inteligencia de esta cantante, gran intérprete de las músicas de hoy. Tengo sincera estimación por Daniel Stéfani, compositor y ejecutante uruguayo. Decirlo es del todo compatible con la manifestación categórica sobre su programa del Real para un público escasísimo: la combinación poesía y música, recitado simple o sobre fondos sonoros y canto, crea una mixtura falsa, amanerada, que perjudica el valor original de los productos; que, en todo caso, pide otros marcos minoritarios y de rango artístico menor, porque en esta resulta por completo desfasada./ El no rotundo corresponde a la primera parte, después de la introducción más feliz de Juan del Enzina, porque, sin solución de continuidad, se ofrecieron versos de Quevedo, Samaniego y Bécquer, sea desnudos, sea con nexos o subrayados de clave o piano, muchos de un topiquesto andalucismo, sin el menor interés./ Fue mejor la otra parte, con poesías de J. Ramón Jiménez, Antonio Machado, García Lorca y Félix [sic] Vallejo, pero aquí tampoco se beneficiaron los espléndidos versos bien seleccionados, ni por las forzadas inflexiones y efectos dramáticos, en momentos amanerados innecesariamente, de Esperanza Abad, ni por las creaciones musicales de

Stéfani con pretensión de novedad, que ya no lo es tanto en los recursos pianísticos dentro de la caja, con ataque directo a las cuerdas, buscando resonancias que no sorprenden.../ Esperanza Abad tiene una buena voz de soprano. La tiene espléndida —caliente, llena, timbrada— para recitar. Es actriz. ¡Lástima de cualidades aquí desperdiciadas, como el posible talento creador de Stéfani, sus dotes como intérprete al clave o el órgano!/ Informo en conciencia. Sin disimulos. Sin acritud. Lo hago también para decir que los contados asistentes aplaudieron mucho. Hasta con algún *¡bravo!*». *ABC*, 24.746, 28-II-1985, p. 75.

748. «CRÍTICA DE MÚSICA.—ESPERANZA ABAD, SOPRANO Y ACTRIZ.—Esperanza Abad es una gran soprano y una magnífica actriz. Ambos aspectos coinciden muchas veces en sus espectáculos, y así ha sido en el que acaba de presentar en el Teatro Real. En la primera parte usaba poemas de Juan del Enzina, Quevedo, Samaniego y Bécquer, con música del propio Juan del Enzina, adaptada por Daniel Stéfani, que era el autor del resto de las músicas y acertado acompañante al clave y piano./ En la segunda, los poemas eran de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, García Lorca y César Vallejo, ya con un estilo musical y de recitado mucho más actuales. Las dos partes componían espectáculos orgánicos y continuados, sin pausas, en los que la Abad recita, canta, utiliza la voz en todos los registros intermedios y muestra sus mil facetas./ No hay nadie que pueda pasar tan bien del hablado al cantado y que en ambos campos mantenga tan gran altura. Por eso sus recitales tienen mucho de irreplicable, ya que no hay en nuestro panorama quien siendo una gran cantante sea una actriz tan completa. Por ello su labor tiene mucho de personal y es en muchos aspectos única e irreplicable./ Quizá no ha encontrado todavía quien le escriba el gran espectáculo que merece». *D16*, 2.794, 28-II-1985, p. 40.

749. PILAR ORTEGA, «MÚSICA.—CONFERENCIAS Y CONCIERTOS EN EL ATENEO DE MADRID.—LA OTRA HISTORIA DE LA MÚSICA, CICLO DEDICADO A LA MUJER COMPOSITORA». *Ya*, 14.624, 12-IV-1985, p. 26.

Presenta este ciclo de conferencias sobre la mujer compositora a cargo de María Luisa Ozaita, compositora ella misma e intérprete de piano y clavicémbalo, de la que recoge sus opiniones y pondera las dificultades que debe enfrentar para conseguir programar sus creaciones musicales. Así lo observamos en un momento de sus declaraciones, en el que además aparece la figura de Esperanza Abad: «María Luisa Ozaita, que según ella nació componiendo, empezó a estudiar música a los seis años. Cuando comenzó sus estudios de piano, a los diez años, ya hacía sus propias improvisaciones. Tiene muchas obras escritas, pero de las que más satisfecha está es de las que escribió a partir de 1970. “Mi obra más importante y de la que guardo más cariño es una cantata-ballet concierto que escribí para Esperanza Abad sobre textos del *Crepusculario* de Pablo Neruda. Esperanza Abad es genial. No hay ningún hombre que pueda hacer las cosas que Esperanza hace, porque tampoco ningún hombre se ha planteado el trabajo con la seriedad con la que esta mujer lo ha hecho. Esta cantata-ballet la he grabado, pero no he podido llevarla al teatro, aunque llevo once años intentándolo”. María Luisa Ozaita es agregada de Historia de la Música en un instituto de enseñanza media, y algunas de sus obras se han estrenado en París, Venecia, Viena, Roma y Méjico».

750-816. «CARTELERA.—TEATROS NACIONALES.—CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL.—SALA OLIMPIA.—Plaza Lavapiés, s/n. Metro Lavapiés. T. 2274622. Coproducción Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas-Centro Dramático Nacional. Estreno: 19 de abril, 10.30 noche. *La sangre del tiempo*. Ángel García Pintado. Vestuario: Pedro Moreno. Escenografía: Andreu Rabal. Música: Javier Maderuelo. Dirección: José Marín. Con (por orden alfabético) Esperanza Abad, Alicia Altabella, Celia Ballester, Margarita Calahorra, Gaspar Cano, Fernando Cebrián, Joaquín Climent, Fernando Chinarro, Modesto Fernández, Antonio Gamero, Cristina Juan, Conchita Leza, Roberto López Peláez, Miguel Ángel, Tomás Pico, Antonio Requena, Luis Rico, José María Rueda, Josep Simón. Venta anticipada de localidades con cuatro días a partir de la fecha del estreno». *HOL*, 2.400, 14-IV-1985, p. 54. (Se repite los siguientes días 21 y 28 de abril y 12 de mayo.) *ABC*, 24.790, 15-IV-1985, p. 80 (Repetido los días 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30 de abril, y 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 y 26 de mayo.) *Ya*, 14.627, 15-IV-1985 (También los días 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29 y 30 de abril, y 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,

- 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 y 26 de mayo.) *EP*, 2.394, 15-IV-1985, p. 39. (De nuevo los días 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30 de abril, y 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 y 26 de mayo.) *D16*, 2.839, 15-IV-1985, p. 44 (Repetido los días 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30 de abril, y 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 y 26 de mayo.)
817. S. E., «ESPECTÁCULOS.—*LA SANGRE DEL TIEMPO*, DE GARCÍA PINTADO, EN LA SALA OLIMPIA.—Hoy se estrena en la Sala Olimpia *La sangre del tiempo*, segunda obra de Ángel García Pintado, en coproducción del Centro Dramático Nacional con el Centro de Nuevas Tendencias Escénicas. Estas dos entidades, aunque con objetivos claramente diferenciados, persiguen, sin embargo, con este montaje un mismo fin: dar a conocer una obra de un importante autor español contemporáneo poco estrenado./ El reparto de diecinueve actores está encabezado por la cantante-actriz Esperanza Abad, cuyo personaje actúa como un hilo conductor de la función. La dirección corre a cargo de José Marín, ayudante de dirección de Lluís Pasqual en los dos últimos montajes del Centro Dramático Nacional. Otros actores que figuran en el extenso reparto son Alicia Altabella, Celia Ballester, Margarita Calahorra, Gaspar Cano, Fernando Cebrián, Joaquín Climent, Antonio Gamero, Miguel Ángel, Conchita de Leza, etcétera./ Para su autor, *La sangre del tiempo* podía llevar como antetítulo más apropiado *La gran ramera, hecha diva, habitó entre nosotros para ensayar el do de pecho*. Para él, la obra se compone de dos partes diferenciadas: una reviste un aspecto urbano y la otra retrata el interior doméstico. En las dos se recalca, en clave de humor, la crueldad, angustia y comicidad de la sociedad contemporánea contemplada a través de un catalejo deformado./ “En *La sangre del tiempo* —dice— se hace un planteamiento irónico sobre la vida y la muerte, que recoge, desde un punto de vista sociológico, la metáfora de alcanzar el do de pecho como la plenitud del horror”. *ABC*, 24.795, 20-IV-1985, p. 73.
818. «*LA SANGRE DEL TIEMPO*». *EP*, 2.939, 20-IV-1985, p. 68 (*En Cartel*, II, con una fotografía que representa a Esperanza Abad en un momento del ensayo general).
Extensa nota del anuncio del estreno, que tendrá lugar ese mismo día, con atención sobre todo al autor y su obra. De los intérpretes de *La sangre del tiempo* se limita a apuntar que «el reparto de diecinueve actores está encabezado por la cantante-actriz Esperanza Abad, cuyo personaje actúa como un hilo conductor de la función».
819. FERNANDO BEJARANO, «SE ESTRENA EN LA SALA OLIMPIA, PROGRAMADA POR EL CNTE.—GARCÍA PINTADO: *LA SANGRE DEL TIEMPO* ES UNA OBRA SOBRE LA CRUELDAD COTIDIANA». *D16*, 2.844, 20-IV-1985, p. 34.
Presenta al autor, y también la obra, que se estrena ese día, a través de las palabras del propio García Pintado, quien expone algunas de sus claves. Entre otras: «La Diva, personaje interpretado por la soprano-actriz Esperanza Abad, es el hilo conductor de las situaciones. Ella busca dar el do de pecho con el que alcanza la plenitud. Es tomarse un poco la muerte a broma mediante la sucesión de escenas fruto de sus caprichos, apetencias y arbitrariedad». Encabeza el artículo una fotografía de Esperanza Abad en el ensayo general.
820. JAVIER PARRA, «PROTAGONIZADA POR LA ACTRIZ-SOPRANO ESPERANZA ABAD.—ANOCHÉ SE ESTRENÓ *LA SANGRE DEL TIEMPO*, DE GARCÍA PINTADO». *Ya*, 14.633, 21-IV-1985, p. 23.
Nota sobre el autor y la obra, «dirigida por el valenciano José Marín y con un reparto de diecinueve actores, encabezado por la actriz-soprano Esperanza Abad». Acerca del origen de la pieza manifiesta que «García Pintado escribió *La sangre del tiempo* en 1980 pensando casi exclusivamente en Esperanza Abad, una actriz-soprano que empezó cantando zarzuelas y que hoy es una de las intérpretes preferidas por los compositores españoles contemporáneos». Y sobre el personaje central: «La diva Domitila —dice García Pintado— es el hilo conductor, la narradora épica. Los personajes que van surgiendo, durante el ensayo operístico de la soprano, son la proyección de su pensamiento, su idea arbitraria, el fruto de su azar. La diva es la introducción de la ceremonia y también es la personificación de la muerte».
821. EDUARDO HARO TECLEN, «TEATRO/*LA SANGRE DEL TIEMPO*.—LA VANGUARDIA ENCANECIDA». *EP*, 2.943, 24-IV-1985, p. 28.

Crítica radicalmente negativa: «*La sangre del tiempo* es un conjunto de textos diversos, una especie de muestrario de escrituras que no cuajan en obra de teatro». ¿La razón?: «La vanguardia ha encanecido en sus sienes: ha puesto nieve. En realidad, no parece el descubrimiento vanguardista de un teatro nuevo, sino la última obra descompuesta, podrida, de un teatro burgués». En cuanto a la labor de los intérpretes: «Los actores, salvo los que imponen su vieja fuerza de oficio —¿no es una contradicción?— no actúan como transmisores, y la dificultad para crear un andamiaje entre tanto ladrillo suelto no ha sido resuelta. Solo Esperanza Abad sale adelante con su desparpajo, con su soltura, con el valor de lo que finalmente resulta ser una caricatura de ella misma o de la calidad de su arte, que, en su género, es *bien hecho*».

822. JULIA ARROYO, «TEATRO.—*LA SANGRE DEL TIEMPO*, EN LA SALA OLIMPIA.—TRAUMAS, CLAVES Y SIGNOS DE UNA GENERACIÓN». *Ya*, 14.638, 26-IV-1985, p. 24.

Sitúa a García Pintado entre los autores renovadores que «hacen un teatro fuera de las convenciones al uso, y por tanto difícil de llegar al público». Considera la obra «una gran parábola que viene a ser la teatralización de un discurso o de un ensayo sobre las represiones, convenciones e hipocresías que convierten a los seres humanos en muertos vivientes». Se detiene en el personaje principal: «La Diva Domitila es el hilo que teje la trama de este acontecimiento dramático, que va desarrollándose en breves apuntes de historias que forman un microcosmos de la comedia humana, dentro de un determinada realidad y observada desde la perspectiva del sujeto paciente de la misma. La Diva es un verdadero hallazgo de personaje teatral y a la vez encarna uno de esos personajes fascinantes del humor español y codornicesco». Y concluye valorando la dirección e interpretación: «La dirección de José Marín ha optado por una fórmula de conglomerado, sin entrar demasiado en el desentrañamiento del texto, y dando más importancia a la espectacularidad del montaje. Esperanza Abad sirve a la teatralidad del suyo con sus grandes dotes de cantante y de actriz, mientras los demás en sus cortos cometidos forman un conjunto más que discreto de disciplinados profesionales». Precede al texto una instantánea de la representación, con Esperanza Abad en primer término.

823. LORENZO LÓPEZ SANCHO, «ESPECTÁCULOS.—CRÍTICA DE TEATRO.—*LA SANGRE DEL TIEMPO*, INTENTO RENOVADOR QUE LLEGA TARDE». *ABC*, 24.811, 6-V-1985, p. 73.

Juicio muy negativo de la obra, que considera trasnochada, si bien salva en parte a sus intérpretes: «Los actores se esfuerzan y logran dar visos de congruencia a las dislocadas situaciones, alcanzando momentos de bella eficacia dramática. Todos merecen un elogio, desde Esperanza Abad, cuyos gorgoritos vacíos aburren, a Fernando Cebrián. Doce espectadores una tarde de viernes quizá nos relevan de intentar un estudio pormenorizado de lo que Marín ha dejado del texto publicado hace cinco años».

824. «CURSOS, BECAS Y CONCURSOS.—Ha sido ya convocado el XVI Curso Internacional de Música *Manuel de Falla*, inscrito dentro del Festival de Granada. Se celebrará en la capital andaluza del 7 al 20 de julio y comprenderá tres cursos: Musicología, impartido por Basso, Bimberg y López Calo; Composición, por Gentilucci, Manzoni y Luigi Nono, e Interpretación, con diversos profesores: Haugsand (clave y continuo), Noorde (viola de gamba y violoncelo barroco), Magallanes (dirección y conjunto coral barroco), Gerard Claret (violín), Lluís Claret (violoncelo), Grillo (contrabajo), Esperanza Abad (nuevas técnicas de la voz), Flores Chaviano (guitarra del siglo XX) y Benet e Iborra (percusión)...». *Rit*, 555, Mayo 1985, p. 90.

825. «FESTIVALES DE NAVARRA.—MÚSICA.—8. *La voz en la música contemporánea*. Esperanza Abad. Del 12 al 22». *EP*, 2.980, 1-VI-1985, p. 3 (*Artes*).

826. ENRIQUE MARTÍNEZ MIURA, «MADRID.—VII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA Y POLIFONÍA: LA PENDIENTE DE LA RUTINA». *Rit*, 556, Junio 1985, pp. 74-77.

Reseña los conciertos ofrecidos, entre ellos: «El espectáculo *Retablo de vida, amor y muerte*, debido a la soprano Esperanza Abad y al compositor y pianista Daniel Stéfani (26-II-85) puede considerarse una forma algo evolucionada de una propuesta anterior ofrecida en los Lunes de RNE. No vamos a reiterar aquí los conceptos vertidos a propósito de aquel concierto (reseña en RITMO,

- núm. 542, pp. 60-61), pues en realidad serán muy semejantes para el caso actual. Resumiendo: validez del producto fruto de una HIBRIDACIÓN, primacía de los textos y mayor poder de convicción de las musicalizaciones dispuestas para los poemas modernos». Ilustra el artículo una fotografía de la actuación de Esperanza Abad (ya aparecida en el número de *Ritmo* de marzo de 1984. Ficha núm. 606).
827. FERNANDO RUIZ COCA, «FESTIVAL DE MÚSICA DE GRANADA». *Ya*, 14.712, 10-VII-1985, p. 22.
Crónica. Da cuenta del Curso Manuel de Falla, del que destaca: «Un muy especial interés tiene la asignatura *Nuevas técnicas de la voz*, que estará a cargo de Esperanza Abad».
828. ENRIQUE FRANCO, «FESTIVAL DE GRANADA.—FIGURAS DE LA MÚSICA ITALIANA EN EL CURSO MANUEL DE FALLA». *EP*, 3.034, 25-VII-1985, p. 29.
Señala la novedad de «el curso de Esperanza Abad sobre *Nuevas técnicas de la voz*».
829. «MÚSICA.—NAVARRA.—PAMPLONA». Un curso de danza y otro de música tendrán lugar durante el mes de agosto, dentro de la programación de los Festivales de Navarra 85. [...] En música, la voz en la música contemporánea, por Esperanza Abad, del 12 al 22; flauta, por Antonio Arias, del 12 al 22; la música española en el siglo XVIII, del 12 al 17, a cargo de Antonio Martín Moreno; nuevas técnicas compositivas e interpretativas, del 12 al 22, por Jesús Villa Rojo, y música y medios electrónicos, por Gabriel Brncic, del 16 al 21». *IC*, 27, Agosto 1985, p. 12.
830. J. G. M., «ESPECTÁCULOS.—JOAN GUINJOAN DIRIGE HOY UN CONCIERTO EN BRUSELAS, EN EL MARCO DE EUROPA-LIA». *LV*, 37.278, 4-X-1985, p. 29.
Anuncia el concierto que Guinjoan dirigirá en Bruselas al frente de Diabolus in Musica, su conjunto de cámara. Una noticia a la que sigue este otro anuncio: «El 14 de octubre, dentro del II Festival Internacional de Órgano Catedral de León, Guinjoan intervendrá en el programa *La música flexible y la improvisación*. En la primera parte, serán interpretadas obras de Bruno Maderna, Luciano Berio, Stockhausen y el propio Guinjoan. En la segunda, Esperanza Abad (soprano), Jean Pierre Dupuy (piano), Adolfo Gutiérrez Viejo (órgano), Xavier [sic] Montarges (violín) y Joan Guinjoan (compositor) ofrecerán una improvisación bajo el título de *Contrapunto alla mente*, expresión con que se denominaba en el siglo XVII a la improvisación musical, en contraposición al *contrapunto escrito*, con que se denominaba a la fijación gráfica de la partitura».
- 831-848. «CARTELERA.—MUSICALES.—INSTITUTO ALEMÁN, ZURBARÁN, 21.—LIM 75-85, *síntesis de una década*. Concierto con participación de Esperanza Abad, con obras de Xenakis, Bertomeu, Guerrero, Miguel Alonso, Senosiain. Jueves, 31 de octubre, 19.30 horas». *EP*, 3.127, 26-X-1985, p. 34. (Se repite los siguientes días 27, 28, 29, 30 y 31.) *ABC*, 24.983, 26-X-1985, p. 76. (Repetido los días 27, 30 y 31.) *D16*, 3.033, 26-X-1985, p. 29. (También los días 27, 28, 29, 30 y 31.) *Ya*, 14.284, 30-X-1985, p. 46 (Se repite el día 31.)
849. ENRIQUE MARTÍNEZ MIURA, «L.I.M. 75-85.—LOS DIEZ PRIMEROS AÑOS DEL LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL». *Rit*, 559, Octubre 1985, pp. 14-15.
Repasa la historia y recorre la trayectoria del LIM en sus diez años de existencia; un grupo que nace y crece con unos planteamientos debidos «a rigurosas exigencias de orden intelectual, así como a una incesante indagación de las coordenadas óptimas de referencia para cada composición acometida, tanto estéticas como estilísticas o de realización». Destaca a su impulsor, Jesús Villa Rojo, y a quienes con él fundaron el grupo en 1975: la soprano Esperanza Abad, el pianista Rafael Senosiain y el percusionista Joaquín Anaya. (Ilustra el texto una instantánea de Esperanza Abad en su actuación de los *Lunes Musicales de RNE* el día 6 de febrero de 1984.)
- 850-865. «CARTELERA.—MUSICALES.—INSTITUTO ALEMÁN, ZURBARÁN, 21.—LIM 75-85, *síntesis de una década*. Concierto con participación de Esperanza Abad, con obras de Bernaola, Riviere, Marco, Peixinho y Barce. Jueves, 7 de noviembre, 19.30 horas». *EP*, 3.134, 2-XI-1985, p. 34. (Se repite los siguientes días 3, 4, 5, 6 y 7.) *ABC*, 24.990, 2-XI-1985, p. 76. (Repetido los días 5 y 6.) *D16*, 3.040, 2-XI-1985, p. 29. (De nuevo los días 3, 4, 5, 6 y 7.) *Ya*, 14.831, 6-XI-1985, p. 43. (También el día 7.)
866. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «ESPECTÁCULOS.—LIM, DIEZ AÑOS (1975-1985)». *ABC*, 24.999, 11-XI-1985, p. 82.

Reseña del libro, entonces recién publicado por la Universidad de Oviedo, LIM 75-85. *Una síntesis de la música contemporánea en España*, cuando —escribe el crítico— «justamente por estos días se cumplen diez años de la primera aparición pública del conjunto que mejor ha hecho música contemporánea en el último decenio: el Laboratorio de Interpretación Musical; el Grupo LIM, para los amigos». Un libro en el que «muy ordenada y muy sugestivamente se recoge la enorme actividad del grupo durante estos primeros diez años de vida, junto a un amplio ramillete de dedicatorias de compositores de todo el mundo y un completo resumen de las críticas que ha merecido en esta etapa». Recuerda Hontañón a sus fundadores (Esperanza Abad entre ellos), los apoyos recibidos, la actividad desarrollada, y hasta las palabras con que el propio crítico iniciaba su crónica del 7 de noviembre de 1975: «La vida musical madrileña necesitaba algo así».

867. «HACIA UNA BIENAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA HISPANO-FRANCESA.—La Orquesta Sinfónica de Bordeaux-Aquitaine, el Grupo Círculo, el organista Francis Chapelet, el Trío Mompou, el Ensemble Musique Nouvelle y la soprano Esperanza Abad, acompañada por José Iges, son los intérpretes que participan en la Semana de Burdeos, durante la cual se celebrará una conferencia de Luis de Pablo sobre *La música española hoy*». *NC*, 22, 18-XI-1985, p. 4.
868. «ESPECTÁCULOS.—UNA SEMANA DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE ESPAÑA, EN BURDEOS.—Con la Semana de Música Contemporánea de España que se celebrará en Burdeos del 12 al 17 del próximo mes de diciembre, se avanza hacia la consecución de una bienal de música entre Burdeos y Madrid que se celebraría cada año en una de estas ciudades, informa el Ministerio de Cultura./ Esta iniciativa ha surgido como consecuencia de la colaboración de los Ministerios de Cultura de España y Francia para potenciar el intercambio de la producción de música contemporánea de ambos países. La organización de esta semana, que servirá como introducción a un futuro acuerdo, ha corrido a cargo del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea por parte española y de ADAMA [Association pour la Diffusion et Animation de la Musique en Aquitaine] por parte francesa./ La Orquesta Sinfónica de Bordeaux-Aquitaine, el Grupo Círculo, el organista Francis Chapelet, el Trío Mompou, el Ensemble Musique Nouvelle y la soprano Esperanza Abad son los intérpretes que participan en la Semana de Burdeos, durante la cual se celebrará una conferencia sobre la música española de hoy a cargo de Luis de Pablo, director del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea». *ABC*, 25.014, 26-XI-1985, p. 85.
869. «CURSOS, BECAS Y CONCURSOS.—El Centro de Estudios Musicales *Juan Antxieta* organizará un Curso Internacional de Música en Bilbao, estructurado en tres ciclos: primero, del 2 al 7 de diciembre, con Manuel Carra (piano) y Román Alís (formas musicales); segundo, del 17 al 23 de enero de 1986, con Joaquín Achúcarro (piano) y Félix Ayo (música de cámara); y tercero, del 21 al 26 de febrero, con Ricardo Requejo (piano), Víctor Martín (violín) y Esperanza Abad (voz). Información detallada: C.E.M. *Juan Antxieta*, c/Alda Recalde, núm. 34, 1º dcha. Bilbao 48009. Teléfonos (424) 9241 y 5562». *Rit*, 560, Noviembre 1985, p. 118.
870. S. E., «ESPECTÁCULOS.—SE CELEBRA CON ÉXITO EL IV CICLO INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BILBAO.—El pasado lunes quedó abierto en la Universidad de Deusto el primer ciclo del IV Curso Internacional de Música de Bilbao Juan Antxieta, en el que intervienen como profesores Román Alís, en el apartado de *Formas musicales*, y Manuel Carra, en piano. Este primer ciclo se prolongará hasta el próximo día 7, y el segundo y tercero se desarrollarán entre el 17 y 23 de enero y el 21 y 26 de febrero de 1986, respectivamente, con Joaquín Achúcarro (piano) y Félix Ayo (música de cámara) como profesores del segundo ciclo, y Ricardo Requejo (piano), Víctor Martín (orquesta) y Esperanza Abad (voz), en el tercero./ Organiza este curso el Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta —llamado así en homenaje a este músico polifonista del siglo XV, maestro de capilla de los Reyes Católicos—, una entidad homologada en los estudios de música de grado profesional, que cuenta con mil doscientos alumnos y cincuenta profesores...». *ABC*, 25.022, 4-XII-1985, p. 76.
871. «JACK LANG, EN LA SEMANA MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE ESPAÑA EN BURDEOS.—Se ha inaugurado la *Semana de Música Contemporánea de España* en Burdeos, con un concierto a cargo de la Orquesta Bordeaux-Aquitaine, que tuvo lugar en el Palacio de los Deportes de dicha ciudad el pasado día 12./

- Esta semana de música española, que concluirá el 17 de diciembre, ha sido organizada por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, que dirige Tomás Marco, por parte española, y por ADAMA (Association pour la Diffusion et Animation de la Musique en Aquitaine), por parte francesa, y supone el primer paso para la consecución de una Bienal de Música itinerante entre Burdeos y Madrid./ El ministro francés de Cultura, Jack Lang, asistió el 13 de diciembre al concierto del Grupo Círculo./ La presencia de músicos españoles como Tomás Marco y Luis de Pablo, y la participación de la Orquesta Sinfónica de Bordeaux-Aquitaine, el Grupo Círculo, el organista Francis Chapelet, el Trío Mompou, el Ensemble Musique Nouvelle y la soprano Esperanza Abad dan un gran alcance a esta iniciativa musical hispano-francesa». *NC*, 26, 16-XII-1985, pp. 3-4.
872. «DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE MÁLAGA.—IV CICLO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA ANDALUZA». *Rit*, 561, Diciembre 1985, p. 60.
Da cuenta de la celebración en Málaga de este ciclo, organizado por la Diputación malagueña, con la colaboración de la Cátedra *Rafael Mitjana* de la Universidad de Málaga y el Conservatorio Superior de Música. Inició el ciclo una conferencia sobre *Música y texto* del profesor Antonio Martín Moreno, de la Universidad de Granada, pero «las dos grandes figuras esperadas fueron Esperanza Abad y Manuel Cid, quien pasó un poco más inadvertido, quizá porque no actuó como solista, sino como un miembro más dentro del grupo LIM, muestra de que el papel del cantante ha cambiado, pasando a integrarse en el grupo como un instrumentista más./ El concierto de Esperanza Abad fue quizá el más polémico. Aparte de ser reconocido todo su maravilloso dominio de los recursos de la voz, la reacción y los comentarios del público fueron de lo más dispar».
873. «AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA.—V CICLO DE INTRODUCCIÓN A LA MÚSICA». *Rit*, 561, Diciembre 1985, p. 72.
El Ciclo se desarrolló del 13 de enero al 31 de marzo, en las mañanas de los domingos, y se dividió en cuatro etapas, abarcando cada una de ellas tres conciertos. En la tercera de estas etapas, *Formas de contenido extramusical*, participaron: «24 de febrero: Esperanza Abad (soprano) y Daniel Stéfani (piano): La canción./ 3 de marzo: Trío Bartók. Música programática de cámara (homenaje a Alban Berg)./ 10 de marzo: Alberto Iglesias/Javier Navarrete (instrumentos electrónicos). Poema sinfónico *Los continentes*».
874. «CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL.—MADRID.—LA SANGRE DEL TIEMPO». *AT*, 1985, pp. 103-104.
Tras la ficha completa de la obra, estrenada el 20 de abril de 1985 en la Sala Olimpia de Madrid, se reproducen fragmentos de unas declaraciones del autor, Ángel García Pintado, a *Diario 16* (25-IV-1985), y de las crónicas de Eduardo Haro Tecglen (*El País*, 24-IV-1985), José Monleón (*Diario 16*, 4-V-1985) y José Antonio Gabriel y Galán (*Fotogramas*, Junio 1985), quien escribe: «El problema de este espectáculo es que el texto está muy por encima de la puesta en escena. Lejos de realizarlo, el trabajo del director lo achata, lo hace opaco, lo desintegra en cierto modo. Partiendo de unos defectos básicos de escenografía e iluminación, el director José Marín, al que la obra le viene grande, ha sido incapaz de conseguir los engarces necesarios, el ritmo vivo exigido, la comprensibilidad de una escritura sumamente comprensible, la armonía de una interpretación que no está a la altura de las circunstancias (si exceptuamos a Esperanza Abad, la soprano, cuyo papel individualizado brilla con luz propia)». Ilustra la crónica una fotografía, debida a Fernando Suárez, que capta a Esperanza Abad en un momento de su actuación.
875. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—SÁBADO.—TVE-2. 15.45. Carta de ajuste. *Canciones infantiles*. José Baldomir. Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano)». *EP*, 3.203, 11-I-1986, p. 43.
876. JOSÉ CASTRO OVEJERO, «PAÍS MUSICAL.—LEÓN.—II FESTIVAL INTERNACIONAL DE ÓRGANO CATEDRAL DE LEÓN». *Rit*, 562, Enero 1986, p. 78.
Repaso crítico de los distintos conciertos del Festival. Entre ellos: «Bajo el título *La música flexible y la improvisación*, cuatro intérpretes de vanguardia: Frédéric Montarges (violín), Esperanza Abad (soprano), Jean Pierre Dupuy (piano) y Xavier Joaquim (percusión), interpretaron, respectivamente, las obras siguientes: *Serenata per un satellite*, de Bruno Maderna; *Sequenza núm. 3*, de Luciano Berio; *Klavierstück XI*, de Karl Heinz Stockhausen, y *Tensión-Relax*, de Joan Guinjoan, ofreci-

das a modo de aperitivo del plato fuerte: *Contrapunto alla mente*, partitura-pauta que sirve para que los solistas anteriores, a los que se incorporó Adolfo G. Viejo al órgano, bajo la supervisión del compositor Joan Guinjoan, más como moderador que como director, ofrezcan la improvisación correspondiente, en la que cada uno de ellos se erige, en un momento dado, en protagonista y creador. Y todo ello como homenaje a los compositores Bach, Haendel, Scarlatti y Schütz, utilizando sus nombres en notación latina como material musical para la improvisación. Concierto que fue muy del agrado del público, que mostró interés por esta música vanguardista».

877. «NOTICIAS». *Rit*, 562, Enero 1986, p. 86.

Informa del ciclo de conciertos celebrado en Burdeos del 11 al 17 de diciembre. Esperanza Abad interpretó obras de Prieto, Agúndez, González Acilu, Miguel Alonso, Maderuelo y la propia Abad.

878. «MÚSICA.—PAÍS VASCO.—BILBAO.—Continúa celebrándose el IV Curso Internacional de Música Juan Antxieta, organizado por el Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta, iniciado el pasado diciembre con el patrocinio del Ayuntamiento y la Caja de Ahorros Municipal. Los actos se celebran en la Universidad de Deusto, y las actividades que restan de su programación son las siguientes: días 17 al 23 de enero, segundo ciclo, a cargo de Joaquín Achúcarro, piano, y Félix Ayo, música de cámara, con un concierto del pianista Mirosław Gorski, que interpretará obras de Beethoven, Chopin y Donostia en el acto de apertura, y otro a cargo de los alumnos más destacados del curso en el de clausura; día 21 a 26 de febrero, tercer ciclo, impartido por los profesores Ricardo Requejo, piano, Esperanza Abad, voz, y Víctor Martín, orquesta, con un concierto de Esperanza Abad el día 22 y un concierto de clausura a cargo de los alumnos más destacados». *IC*, 32, Enero 1986, p. 15.

879-886. «ESPECTÁCULOS.—MUSICALES.—CONCIERTO.—Estrenos de L. de Pablo, J. E. Marín, J. Villa Rojo, G. Garcin y Ll. Barber. Intérpretes: Esperanza Abad, Ll. Barber, Jesús Villa Rojo, en el Instituto Francés, de Madrid, Marqués de la Ensenada, 12, día 5 de febrero, a las veinte horas. Entrada libre. Organiza: Casa de Velázquez.—R». *ABC*, 25.683, 1-II-1986, p. 64. (Se repite los siguientes días 2 y 5.) *EP*, 3.224, 1-II-1986, p. 34. (Repetido los días 2 y 5.) *Ya*, 14.916, 1-II-1986, p. 59. (También el día 2.)

887-888. «AGENDA.—CONVOCATORIAS.—CONCIERTOS.—A las doce/ [...] Museo Español de Arte Contemporáneo (Avda. Juan de Herrera, 2): Concierto de Esperanza Abad, soprano, y José Iges, electroacústica». *ABC*, 25.711, 1-III-1986, p. 36. *Ya*, 14.493, 1-III-1986, p. 59.

889. [ANUNCIO]. *EP*, 3.252, 1-III-1986, p. 32.

MUSICA

Concierto para voz y electroacústica
con Esperanza Abad (soprano)
y Jorge Iges (electroacústica), con la obra
"Para la Galería"

Recinto de la Comunidad de Madrid
en la exposición "Publicidad Española de los 80"
Día 1-12 mañana. Entrada libre.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO

890. MIGUEL MANZANO, «CONCIERTO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—Organizado y patrocinado conjuntamente por la Caja de Ahorros Provincial y la Diputación de Zamora, tuvo lugar el 23 de diciembre pasado un concierto de música contemporánea en la iglesia de San Andrés./ La mayor parte del programa estuvo integrada por obras de Miguel Alonso, zamorano de origen, en cuyo homenaje se celebraba el concierto. De este compositor se interpretaron *Impropria*, para voz y cinta magnética, *Estudio (I)*, para guitarra, obra de estreno, y *Como tú, piedra*, para voz y grupo instrumental. Otras dos obras, *Material sonoro V*, para voz y grupo instrumental, de Jesús Villa Rojo, y *Reflejos*, de Claudio Prieto, completaron el resto del programa./ En las tres obras vocales, la labor más densa recayó sobre la soprano Esperanza Abad, que en todo momento hizo gala del virtuosismo que tan ampliamente se le reconoce, y que le permite contribuir, con el dominio absoluto de su voz, a aportar la parte creativa que este tipo de obras asigna al intérprete. En el contexto de lo que ya es habitual en las composiciones actuales que exploran las posibilidades sonoras de la voz, la de Esperanza Abad es capaz de comunicar al oyente los mundos más sugerentes y de ponerle tanto al borde de la ternura como del escalofrío por la fuerza dramática de los matices que ella logra extraer de las indicaciones y sugerencias de la partitura. Su ejemplar interpretación consiguió mantener en continua tensión al auditorio a lo largo de las tres obras, y fue reconocida tanto por los oyentes como, sobre todo, por los dos compositores presentes, Miguel Alonso y Claudio Prieto, en cuyos rostros se adivinaba el agradecimiento del autor al intérprete que demuestra haber entendido la obra en profundidad...». *Rit*, 563, Marzo 1986, p. 12. Ilustran la crónica sendas fotografías que representan el cartel del concierto y un momento de la interpretación de Esperanza Abad y el LIM.
891. CARLOS VILLALSOL, «VI FESTIVAL DE MÚSICA DEL SIGLO XX, DE BILBAO». *Rit*, 563, Marzo 1986, pp. 24-25. Crónica del festival, que a los ocho conciertos habidos sumó dos mesas redondas (*La composición actual y Música y tecnología*), además de la presentación oficial, por parte de Jesús Villa Rojo, del libro *LIM 75-85*. En cuanto al apartado estrictamente musical destaca el cronista: «La faceta del LIM más representada, por ser también la más amplia, fue la dedicada a las obras escritas para conjuntos de cámara de formación variable, con o sin electrónica. Participaron aquí —además de Villa Rojo, eje de todas las combinaciones instrumentales—el percusionista Pedro Estevan, Luis Rego (piano), Belén Aguirre (violoncello), Esperanza Abad (soprano), Nicolás Daza (guitarra) y José Iges (electrónica). El abanico de estilos y tendencias fue, lógicamente, extenso [...]./ El difícilísimo *Cuarteto para el fin de los tiempos*, de Olivier Messiaen, la obra clásica por excelencia de las escuchadas en esta edición, nos llegó en una versión cuidada, equilibrada y madura, más austera que mística, pero igualmente verdadera./ También clásicos en la música de nuestro siglo son los *Mesostics*, de John Cage —excelentemente cantados por Esperanza Abad—, que, a pesar de su proximidad a lo gestual, bien pueden considerarse ejemplos de *canto puro*...».
892. «CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BILBAO». *Rit*, 564, Abril 1986, p. 88. Después de recordar a grandes rasgos la participación de sus tres ediciones anteriores, informa del desarrollo del curso, recientemente clausurado, y pone de relieve tanto los tres ciclos impartidos como los conciertos realizados. Por lo que respecta a aquellos: «1^{er} ciclo: Del 2 al 7 de diciembre de 1985. Curso de Piano, prof. Manuel Carra. Curso de Formas Musicales, prof. Román Alís. 2^o ciclo: Del 14 al 19 de enero de 1986. Curso de Música de Cámara y Violín, prof. Félix Ayo. Curso de Piano, prof. Joaquín Achúcarro. 3^{er} ciclo: Del 18 al 24 de febrero de 1986. Curso de Piano, prof. Ricardo Requejo. Curso de Voz, prof. Esperanza Abad. Curso de Orquesta, prof. Víctor Martín». Y en cuanto a los conciertos: «Florian Popa (clarinete), Freir Sygoryson [*sic*] (flauta), Alejandro Zabala (piano), Luis Iturri (recitador), Inmaculada Martínez, Itziar del Real y María Ángeles Rodríguez (sopranos), con obras de Rafael Castro, Román Alís y Ramón Torre Lledó. El día 2 de diciembre se celebró el concierto del pianista polaco Miroslaw Gorski. Concierto-recital de Esperanza Abad (soprano) y Alejandro Iglesias (laúd). Concierto de la Orquesta de los Cursos Internacionales de Música de Bilbao, dirigida por Víctor Martín y Ramón Torre Lledó». Acompañan varias fotografías, la primera de ellas, «Esperanza Abad en el curso de Voz».

893. «EL CENTRO JUAN ANTXIETA». *Rit*, 564, Abril 1986, p. 89.
Entrevista al director del Centro, Ramón Torre Lledó, sobre el Curso Internacional y sobre el Centro mismo, que aparece en la revista como complemento de la crónica reseñada en nuestra ficha anterior. A destacar su respuesta a la pregunta sobre si se habían mantenido los mismos profesores en los cuatro cursos hasta entonces celebrados: «No siempre han sido los mismos. Tan solo tres se han mantenido a lo largo de estos cuatro años: Esperanza Abad, Ricardo Requejo y Víctor Martín, que este año no ha impartido el de violín sino el de orquesta...».
- *894. JUSTO RUIZ, «LA VOZ DE ESPERANZA ABAD». *A Tempo. Revista de Música*, Universidad de Málaga, 38, Abril-Mayo 1986, p. 6.
Saluda la renovación pedagógica que supone el hecho de que Esperanza Abad haya impartido un curso de Voz en el Conservatorio Superior de Música y Escuela de Arte Dramático de Málaga. Celebra «la trayectoria de esta mujer, dotada de unas facultades excepcionales», que «ha trabajado en un sinfín de elencos españoles y extranjeros, ha recorrido el mundo participando en festivales internacionales, ha dado cursos, grabado discos, hecho teatro». Con todo, agrega a continuación, «lo que más puede aportarnos Esperanza Abad es su actitud de continua evolución, de continua búsqueda». Ilustra el artículo el retrato de Esperanza Abad citado en nuestra anterior ficha núm. 512.
895. «TELEVISIÓN Y RADIO.—PROGRAMACIÓN.—HOY/TVE-2.—CARTA DE AJUSTE. *El pájaro de cobre, Quinteto hedonista*, Francisco Cano. Intérpretes, respectivamente, Esperanza Abad, soprano y grupo instrumental. Grupo instrumental. Director: Joan Guinjoan». *Ya*, 15.050, 16-VI-1986, p. 56.
- 895-896. «RADIO.—RNE RADIO-2 (93.0 MHz).—ANTONIO AGÚNDEZ.—*Grabaciones de RNE* (16 h.), dentro de la serie dedicada a *Compositores actuales españoles*, ofrecerá un programa musical con las obras de Antonio Agúndez: *Clarinete*, por J. Villa Rojo (clarinete) y por el autor (sintetizador); *Lágrimas*, por Esperanza Abad (soprano); *Pianos*, por Alicia Urreta y C. Cruz de Castro (pianos), y *Regresiones*, por el autor (sintetizadores)». *LV*, 37.533, 19-VI-1986, p. 80. Recoge también esta información, referida a Madrid (FM. 96,5), el diario *Ya*, 15.063, 19-VI-1986, p. 62.
897. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—HOMENAJE A ÓSCAR ESPLÁ, EN EL II FESTIVAL DE MÚSICA DE ALICANTE». *ABC*, 25.831, 30-VI-1986, p. 74.
Anuncia la celebración de la segunda edición del Festival de Alicante, entre el 14 y el 21 de septiembre, detalla el contenido de los respectivos conciertos de apertura y de clausura, y agrega que «participan en las restantes sesiones el Cuarteto Sonor, Coro Ars Nova, Grupo Koan, Musica d'Oggi, Agrupación Lucentum, Grupo Solar Vortices, Gabinete de Música Electroacústica de Cuenca, Orquesta de las Nubes y Esperanza Abad-José Iges (electrónica), en un programa de Nueva Música Vocal».
898. «AGENDA.—NOTAS.—CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA». *EP*, 3.388, 16-VII-1986, p. 28.
Anuncia el Curso Internacional de Música de Bilbao, organizado por el Centro de Estudios Musicales Juan de Antxieta, con «diversas actividades coordinadas por los profesores Ricardo Requejo, Alain Marion, Esperanza Abad, Félix Ayo, Silvano Frontalini, Mihai Brediceanu y Margharita Lorenzo».
899. «JUAN ANTXIETA. CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES — MUSIKALTEGIA.—V CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BILBAO.—Del 24 de septiembre al 2 de octubre de 1986, se va a celebrar la V edición de los Cursos Internacionales de Música de Bilbao, que anualmente organiza el Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta de esta localidad, y patrocinan el Excelentísimo Ayuntamiento y la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao./ Los profesores y materias serán:/ Alain Marion, Flauta; Ricardo Requejo, Piano; Esperanza Abad, Voz; Mihai Brediceanu, Poli-tempis; Silvano Frontalini, Análisis Musical; Félix Ayo, Sección de Cuerda, y Alain Marion, Sección de Viento, dentro de un curso denominado Orquesta». *Rit*, 567, Julio 1986, p. 108.
900. [ANUNCIO]. *Rit*, 567, Julio 1986, p. 86.

II Festival Internacional de Música Contemporánea Alicante

14-21 de Septiembre 1986



Miércoles, 17

Música D'Oggi

19.30 horas
Caja de Ahorros Provincial de Alicante

Programa: Donatoni, "Alamari"
Gentile, "Flash Back"
Beno, "Touret"
Scabli, "El mantenent c'est à vous de jouer"
Pentti, "Post-Simpson"
Pitres, "Serenata"

Agrupación Lucentum

22.00 horas
Aula de Cultura de la Caja de Alicante y Murcia

Director: Joan Guispián
Solistas: Lola Aeras - soprano

Programa: Barber, "Hércules en Brigantia"
Enricar, "Música per a un amic"
Cano, "El pájaro de cobre"
Hüna, "Häpäsärä"
Schönberg, "Tres pequeños peces"
Serocki, "Sensory music"
Gunjan, "El día"

Sábado, 20

Orquesta Sinfónica de la RAI de Milano

Director: Armando Krieger
Solistas: Carmen Senoual - soprano
Rafael Gordal - violín

20.30 horas
Teatro Principal

Programa: Krieger, "Nadie América"
Gruetera, "Concierto para violín y Orquesta"
Anigo, "Rongogogos"
Vila-Lobos, "Descubrimiento del Brasil"

Domingo, 21

Orquesta Sinfónica de la RAI de Milano

Director: Kyzstof Penderecki

20.30 horas
Teatro Principal

Programa: Shostakovich, "Sinfonía n.º 5"
Penderecki, "Concierto para violoncelo y Orquesta"

Domingo, 21

Orquesta de las Nubes

11.30 horas
Castillo de Santa Bárbara

Programa: "Voces, procesos y percusiones"

Domingo, 21

Nueva Música Vocal

Esperanza Abad - soprano
José Iges - electrónica

12.30 horas
Castillo de Santa Bárbara

Programa: "Ritual"

Domingo, 14

Orquesta Municipal de Valencia

Director: Manuel Galduf

20.30 horas
Teatro Principal

Programa: Homenaje a Oscar Espiá
Espí, "La pájara pinta"
Pérez, "El retrato de Doran Gray"
(Premio Espiá 1984)
Espí, "Sinfonía Albana"

Lunes, 15

Orquesta Municipal de Valencia

Director: Manuel Galduf
Solistas: Fernando Puchol - piano

20.30 horas
Teatro Principal

Programa: Mna, "El Ave"
Léon Pfa, "Concierto para piano y Orquesta"
Beno, "Manuscrito 1987"
Blanquer, "Inventiones"

Martes, 16

Cuarteto Sonor

19.30 horas
Caja de Ahorros Provincial de Alicante

Programa: Taverna-Bach, "Suite"
Sarik, "Cuarteto"
Soler, "Cuarteto"
Alonso, "Sinfonía"
Webert, "Cuarteto, C. 28"

Martes, 16

Coro Ars Nova

Director: Sabes Cavillo

22.00 horas
Aula de Cultura de la Caja de Alicante y Murcia

Grupo Koan

Director: José Ramón Encinar

Programa: De Pablo, "Tarde de portar"

Jueves, 18

Música D'Oggi

19.30 horas
Caja de Ahorros Provincial de Alicante

Programa: Donatoni, "Lama"
Scianno, "Affaire in bilanzanza"
D'Arenzo, "Couscous"
Ugolini, "Sonata"
Donatoni, "Nidi"
Scianno, "Sonata seconda"
Maderna, "Serenata per un satellite"

Jueves, 18

Grupo Solars Vortices

22.00 horas
Aula de Cultura de la Caja de Alicante y Murcia

Director: Jean Pierre Dupuy

Programa: Péro, "Taut-il les basses sexes"
Rabat, "Dialogues"
Gutiérrez Velez, "Partenogenesis sonora n.º 1"
Schönberg, "Pierrot lunaire"

Viernes, 19

Orquesta Sinfónica de la RAI de Milano

Director: José Luis Temes
Solistas: María Villo - soprano

20.30 horas
Teatro Principal

Programa: J. L. Turina, "Pentamiento"
Montsalvatge, "Sinfonía de Requiem"
Shostakovich, "Sinfonía en 3 movimientos"

Sábado, 20

Gabinete de Música Electroacústica de Cuenca

Presentación de Eduardo Pérez Muscá

12.00 horas
Castillo de Santa Bárbara

Programa: Pérez Masade, "Nagamen"
Vagione, "Strala"
Lanchares, "Quorum"
López, "Wut"
Eliades, "Mito"
Rafols, "Come-come-come namin-ramin"

MINISTERIO DE CULTURA

Avda. Reina Sofía s/n. 03001 Alicante

Domingo, 21

Nueva Música Vocal

Esperanza Abad - soprano
José Iges - electrónica

12,30 horas
Castillo de Santa Bárbara

Programa: "Ritual"

901. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «MÚSICA.—PROGRAMA DEL II FESTIVAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE ALICANTE». *ABC*, 25.863, 1-VIII-1986, p. 56.

Informa de la programación del Festival, del que pondera «su valor especialísimo, por el repertorio que aborda». Son catorce programas durante ocho días, en una «panorámica muy extensa», que se brinda «con la garantía de vehículos prestigiosos y adecuados: la Orquesta Sinfónica de la RAI de Milano, la Municipal de Valencia, esta en dos conciertos dirigidos por Manuel Galduf; aquella en tres, con José Luis Temes, Armando Krieger y Penderecki. El grupo Koan con el coro Ars Nova, el conjunto Música d'Oggi, la Agrupación Lucentum, el grupo Solars Vortices, el Gabinete de Música Electroacústica de Cuenca, la Orquesta de las Nubes —voces, procesos y percusiones en el castillo de Santa Bárbara— y la soprano especializada Esperanza Abad».

902. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—LAS DOS ÚLTIMAS JORNADAS DEL FESTIVAL DE ALICANTE». *ABC*, 25.916, 23-IX-1986, p. 73.

«Los dos últimos días del II Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante han estado bien aprovechados», escribe el cronista. «Sendos conciertos de mañana y tarde el sábado, y tres del domingo, dos de ellos mañaneros, han cubierto intensivamente la clausura. Característi-

cas comunes: la de programarse en todos música de compositores vivos, salvo Janacek, y la de ser todas las obras estreno, al menos en España». Desgrana cada una de las actuaciones, para concluir: «En cuanto al espectáculo *Ritual*, presentado bajo el epígrafe *Nueva Música Vocal* [...], solo cabe descubrirse ante los tres nombres que lo han hecho posible. El de la cantante-actriz Esperanza Abad, auténtica diva de la modernidad, porque ha vuelto a ser artista inimitable en lo vocal y maestra suprema en lo escénico. No hay otro calificativo que el de genial para adjetivar el sentido paródico que derrochó en los episodios de la *folclórica* y en el de la ceremonia haendeliana. El de José Iges, responsable de la parte electrónica, y el de Antoni Tordera, director escénico, por la enorme inteligencia demostrada por ambos al saber colocarse en el discreto segundo plano —con trabajos en todo caso de fuste— que exige cualquier colaboración con la Abad».

903. «MÚSICA.—ALICANTE.—II FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *IC*, 40, Septiembre 1986, p. 15.

Expone el programa, en una relación que se cierra con «Nueva Música Vocal, recital de Esperanza Abad, soprano, y José Iges, electrónica, con el programa *Ritual*».

904. J. S. VILLALSOL, «MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—CONTRASTES Y PALIMPSESTOS SONOROS.—VII Festival de Música del Siglo XX de Bilbao.—Obras de Prieto, Rafael Díaz, Villa-Rojo, Maderuelo-Abad, Gentilucci, García Román y Hindemith. Intérpretes: Esperanza Abad (voz), José Iges (electrónica), Laboratorio de Interpretación Musical (LIM). Museo de Bellas Artes. Bilbao, 27 y 28 de octubre». *EP*, 3.495, 31-X-1986, p. 34.

Crítica de los dos conciertos ofrecidos, que enfoca a partir de un apunte sobre el imperio de la voz de Esperanza Abad en una de las obras interpretadas: «En *Cartas a Génica* las palabras de Antonin Artaud en la voz de Esperanza Abad afloran, se superponen y se desvanecen como traídas y llevadas por una apacible marea, formando una suerte de onírico palimpsesto sonoro donde se acumula una íntima tensión entre lo real y lo irreal, que se disuelve mansamente sin permitir que el sueño llegue a tornarse pesadilla».

905. ANA MARÍA VEGA TOSCANO, «V CONCURSO [SIC] INTERNACIONAL DE MÚSICA JUAN DE [SIC] ANXIETA.—Se clausuró en el mes de octubre pasado el V Curso Internacional de Música *Juan de Anxieta*, que ha tenido lugar un año más en Bilbao, organizado por el Centro de Estudios Musicales *Juan Anxieta*./ Como en ediciones anteriores, ha contado con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao y la Caja de Ahorros Municipal. También se ha contado con la colaboración de la casa de música Vellido, S.A. El curso se ha desarrollado entre los días 24 de septiembre y 2 de octubre, y la sede oficial ha sido el Hotel Carlton. Las asignaturas impartidas este año han sido las siguientes: Piano, Ricardo Requejo (60 alumnos); Voz, Esperanza Abad (28 alumnos); Orquesta, Félix Ayo (20 alumnos); Flauta, Alain Marion (26 alumnos); Análisis Musical, Silvano Frontalini (35 alumnos); Politempis, Mihai Brediceanu (30 alumnos). El número total de alumnos asistentes ha sido de 199, la mayoría de fuera: Pamplona, Santander, San Sebastián, Logroño, Barcelona, Madrid, Alicante, etcétera. También han venido del extranjero (Francia, Bélgica, Alemania, Colombia y Puerto Rico). Las novedades de este año son los cursos teóricos de Análisis Musical y de Politempis, así como el curso de Flauta, en el que tuvo lugar el Primer Concurso de Flauta *Premio Alain Marion...*». *Rit*, 571, Diciembre 1986, p. 34. Acompaña el texto, una vez más, la fotografía de Esperanza Abad ya publicada en dos artículos de Enrique Martínez Miura aparecidos en los números de *Ritmo* de los meses de marzo de 1984 y junio de 1985 (fichas núm. 606 y 826).

906. «TELEVISIÓN Y RADIO.—PROGRAMACIÓN.—HOY/TVE-2. CARTA DE AJUSTE. *Canciones infantiles*: José Balmómir. Intérpretes: Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano). Zanetti (piano, B. Pilar Bilbao (piano)». *Ya*, 15.248, 3-I-1987, p. 54.

907. «FICHERO DE ESTRENOS.—LOS BAÑOS DE ARGEL». *EPU*, 21, Febrero 1987 (Monográfico: *Viaje al teatro de Francisco Nieva*), p. 59.

Esperanza Abad encabeza el elenco de la obra representada en diciembre de 1979 en el Teatro María Guerrero, de Madrid. Véase, más arriba, nuestra anterior ficha núm. 386-390.

FICHERO DE ESTRENOS



“LOS BAÑOS DE ARGEL”

Adaptación y dramaturgia de Francisco Nieva sobre la obra de don Miguel de Cervantes.

Intérpretes: Esperanza Abad, José Caride, Antonio Iranzo, Nicolás Dueñas, Ramón Durán, Alvaro Lobo, Marcus von Wachtel, Maite Brik, Juan Meseguer, Carlos Lucini, Paco Olmo, Paco Pérez “Pape”, Joaquín Pasqual, Emilio Mellado, José Pedro Carrión, Fidel Almansa, Agustín Belús, D. Miguel Bilbao, Paco Racionero, José Goyanes, Manuel Gijón, Noé Valladares, Paco Andrés Valdivia, José Jaime Espinosa, Joan Llaneras, María José Carrasco, José María Aldeva, Paco Sánchez, Braulio Dorado, Emma Penella y María Jesús Sirvent.

Intérpretes musicales: Grupo de Percusión de Madrid, bajo la dirección de José Luis Temes.

Música: Tomás Marco.

Espacio escénico y dirección: Francisco Nieva.

Una producción del Centro Dramático Nacional, estrenado en el Teatro María Guerrero de Madrid el 4 de diciembre de 1979.

- 908-909. «CARTELERIA DE MADRID.—CONVOCATORIAS.—19.30. Música. Concierto con el tema genérico *Los caminos de la voz*, por Esperanza Abad, Alejandro Luis Iglesias y José Iges. Dentro del ciclo sobre *La mujer*. Centro Cultural Nicolás Salmerón. Mantuano, 51». *EP*, 3.617, 4-III-1987, p. 34. *Ya*, 15.308, 4-III-1987, p. 59.
910. F[ERNANDO] R[UIZ] C[OCA], «EL XXXVI FESTIVAL DE GRANADA RECUPERA AUTORES ESPAÑOLES OLVIDADOS». *Ya*, 15.414, 4-III-1987, p. 23.
Artículo de presentación del Festival, con una completa relación de conciertos y actuaciones, y también del Curso Manuel de Falla, con mención de los profesores; entre ellos, Esperanza Abad.
911. GONZALO BADENES, «VALENCIA.—EL ÚLTIMO CONCIERTO DE LA OMV EN EL PRINCIPAL.—LA PROGRAMACIÓN DEL AUDITORIUM». *Rit*, 577, Mayo 1987, pp. 106-108.
Extenso artículo sobre la mudanza de la actividad musical valenciana del viejo Teatro Principal al nuevo Auditorium, del que adelanta las actividades programadas: «Este año, su cobertura se amplía a diez conciertos, que se desarrollarán entre el 12 de mayo y el 2 de junio. [...] El programa de ese día [29 de mayo] incluirá obras de tres clásicos absolutos del siglo XX: Schönberg (*Pierrot lunaire*), Stravinsky (*Concertino para cuerda*) y Falla (*Concierto para clave y siete instrumentos*), actuando Esperanza Abad en la primera obra y Óscar Tarragó en la última».
- 912-913. «PROGRAMACIÓN TVE.—SÁBADO.—SEGUNDA CADENA.—14.15. Carta de ajuste. *Dos canciones de Pelleas y Melisanda, Iru Bat*. María Luisa Ozaita. Intérprete: Esperanza Abad (soprano). Grupo de

Cámara de la Orquesta del Conservatorio de San Sebastián. Director: José María Franco Gil. Joaquín Parra (piano). *Ya*, 15.373, 9-V-1987, p. 55. *EP*, 3.682, 9-V-1987, p. 55.

914. [ANUNCIO]. MINISTERIO DE CULTURA.—INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA.—36 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA.—19 DE JUNIO-11 DE JULIO.—GRANADA 87.—XVIII CURSO MANUEL DE FALLA.—DEL 28 DE JUNIO AL 11 DE JULIO DE 1987. *ABC*, ed. Sevilla, 26.162, 30-V-1987, p. 92.

Relación de cursos y profesores. Entre ellos, Canto, por Esperanza Abad.

915. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—LUNES.—TVE-2. 18.25. Carta de ajuste. *El pájaro de cobre. Quinteto he-donista*. Francisco Cano. Intérpretes: Esperanza Abad (soprano). Grupo Instrumental. Director: Joan Guinjoan. *EP*, 3.712, 8-VI-1987, p. 67.

916. «NOTICIAS.—VI CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BILBAO». *Rit*, 578, Junio 1987, p. 6.

Anuncia la sexta edición del Curso, en la que participa, una vez más, Esperanza Abad: «Los cursos de este año, programados entre el 2 y el 8 de septiembre, serán dictados por Pascal Rogé (piano), Alain Marion (flauta), Radu Adulescu (violoncello), Víctor Martín (violín y orquesta), Esperanza Abad (voz), Silvano Frontalini (análisis musical), Mihai Brediceanu (composición contemporánea) y Teresa Procaccini (composición tradicional)».

917. [ANUNCIO]. *Rit*, 578, Junio 1987, p. 101.



 **juan antxieta**
CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES - MUSIKALTEGIA

**VI CURSO
INTERNACIONAL
DE MUSICA
DE BILBAO**

**Bilboko Seigarren Nazioar-
teko Musika Ikastaroa**

BILBAO, 2 al 8 de Septiembre 1987

PROFESORES

PASCAL ROGE, piano
ALAIN MARRION, flauta
RADU ALDELESCU, violoncello
VICTOR MARTIN, violín y orquesta
ESPERANZA ABAD, voz
SILVANO FRONTALINI, análisis musical
TERESA PROCACCINI Y
MIHAI BREDICEANU, composición

ACTIVIDADES

Conciertos de PASCAL ROGE, ALAIN MARRION,
RADU ALDELESCU
Curso de FLAUTA Y PIANO (para los alumnos
del curso)
Audiciones de alumnos (retransmisión radiofónica)

PRECIO DE INSCRIPCION: 15.000 Ptas

PATROCINAN

AYUNTAMIENTO DE BILBAO. BILBOKO UDALET-
XEA Y LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE
BILBAO. BILBAO AURREZKI KUTXA

ORGANIZA

CENTRO DE ESTUDIOS MUSICALES
MUSIKALTEGIA
JUAN ANTXIETA

INFORMACION

Secretaría del Curso Internacional de Música Juan
Antxieta - Aida. Recalde, 34 - 48009 Bilbao

918. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «ESPECTÁCULOS.—MÚSICA Y MÚSICOS DE ESPAÑA EN EL EXTERIOR.—Son constantes las noticias sobre la presencia de nuestras músicas e intérpretes en programas que se ofrecen fuera de España. Agrupamos algunos ejemplos de actividades actuales: / *Festival de Saintes*. Se rinde este año, en su XVI edición, a nuestro repertorio con la etiqueta *Música de todas las Españas* para acoger obras de todos los tiempos y zonas, con especial atención a nuestro siglo de oro.

Los grupos Hesperion XX, que dirige Jordi Savall, y la barcelonesa Acadèmia d'Harmonia, de Emilio Moreno; el pianista Joaquín Soriano, Esperanza Abad, Montserrat Figueras cuentan entre los artistas que animarán el festival entre el 4 y el 15 de julio...». *ABC*, 26.198, 5-VII-1987, p. 119.

*919. J. RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, «LOS SEMIDIVOS DE LA MÚSICA VOCAL ESPAÑOLA.—LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA». *Ya*, 15.474, 18-VIII-1987, p. 24 (*Ya en Verano*, con dos fotografías de Domingo J. Casas).

La popularidad de los divos de la ópera impide ver que tras ellos «existe una tupida jungla de géneros musicales menos agradecidos popular y económicamente, como son la música antigua, la música contemporánea o el *lied* alemán». A ello precisamente se dedica el reportaje, que presenta, sobre cada uno de estos tres géneros, las voces autorizadas de María Villa, Esperanza Abad y el matrimonio formado por Luis Álvarez y María José Sánchez, respectivamente.



920. «PISTAS.—MAESTROS DE LA MÚSICA EN BILBAO». *EP*, 3.795, 30-VIII-1987, p. 75.
 Anuncia el Curso Internacional de Música Juan Antxieta, al que acudirán maestros de todo el mundo, entre ellos la española Esperanza Abad, que impartirá el curso de Voz.

921-922. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—MIÉRCOLES.—TVE-2.—15.45. Carta de ajuste. *Canción desesperada*. Francisco Otero. Intérpretes: Esperanza Abad (soprano), Fernando Gallego y Miguel Sola (bajos). Director: José María Franco Gil». *EP*, 3.805, 9-IX-1987, p. 55. *Ya*, 15.496, 9-IX-1987, p. 55.

923. «MÚSICA.—BILBAO.—Del 2 al 8 de septiembre tendrá lugar el VI Curso Internacional de Música Juan Antxieta, patrocinado por el Ayuntamiento, Gobierno Vasco y Diputación Foral de Vizcaya, con los siguientes profesores: Miahí Brediceanu y Teresa Procaccini, composición; Silvano Frontalini, análisis musical; Víctor Martín, violín y orquesta; Pascal Rogé, piano; Radu Adulescu, violoncello; Alain Marion, flauta, y Esperanza Abad, voz». *IC*, 52, Septiembre 1987, p. 14.

924. BLAS CORTÉS, «MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—ENSEMS 87: UNA BRILLANTE EDICIÓN EN EL PALAU DE LA MÚSICA VALENCIANO». *Rit*, 581, Octubre 1987, pp. 28-29.

Crónica de la muestra, en la que hallamos este pasaje significativo: «Otro concierto a destacar, más por el programa que por los resultados, fue el ofrecido por el Grup Contemporani de València: *Concertino* de Stravinsky, *Concierto para clave y cinco instrumentos* de M. de Falla, y *Pierrot lunaire* de Schönberg, con la intervención de la soprano Esperanza Abad. Este último fue lo mejor del concierto por la corrección de los instrumentistas, dirigidos por [Manuel] Galduf, y el dominio

- del declamado expresionista de Esperanza Abad, un *Sprechstimme* en correspondencia con el texto de la obra, equivalente en su acento al suburbio físico de un Lautrec o al suburbio metafísico de un Munch. Esperanza Abad estuvo, pues, a tono, en un concierto que discurrió en su resto a destono, sobre todo por la mala elección de la sala, ya que debió escogerse la pequeña y camerística sala B y no la reverberante A, en la que el clave de Óscar Tarragó en el concierto de Falla resultó literalmente inaudible, y el conjunto instrumental, tosco y desaforado».
925. «NOTICIAS.—VOCES EN OFF.—Durante el mes de octubre, y organizado por la Asociación *Voces en Off*, con el patrocinio de las Fundaciones Municipales de Cultura de Gijón y Oviedo, tuvieron [sic] lugar, simultáneamente, en el Teatro de Cátedra Jovellanos de Gijón y en el Teatro Campoamor de Oviedo, el III Ciclo de Música Contemporánea que dicha Asociación organiza./ En esta tercera edición tomaron parte Patrick Gaudi, Flores Chaviano, Esperanza Abad, Manuel Enríquez y el grupo Quasar GEM./ [...] Los días 21 y 22 la soprano Esperanza Abad presentó su espectáculo de voz y electrónica *Ritual...*». *Rit*, 582, Noviembre 1987, p. 11.
926. «MÚSICA.—ASTURIAS.—OVIEDO.—El grupo Quasar GEM pone fin, el día 2, al III Ciclo de Música Contemporánea, organizado por la Asociación *Voces en Off*, con el patrocinio de las Fundaciones Municipales de Cultura de Oviedo y de Gijón, y que desde el pasado 14 de octubre se ha desarrollado, respectivamente, en el Teatro Campoamor y en el de la Cátedra Jovellanos de ambas ciudades. En las sesiones anteriores intervinieron Patrick Gaudi, Flores Chaviano, Esperanza Abad y Manuel Enríquez». *IC*, 54, Noviembre 1987, p. 12.
927. «ESPECTÁCULOS.—LA FILARMÓNICA DE CRACOVIA TOCARÁ EN FAVOR DE ALDEAS SOS.—Organizado por la Asociación Internacional de Música y Cultura, y a beneficio de la Asociación Aldeas Infantiles SOS de España, tendrá lugar en el Teatro Real, de Madrid, un concierto extraordinario a cargo de la Orquesta y Coros de la Filarmónica Nacional de Cracovia, el próximo día 19 de enero. El repertorio incluirá obras de Ravel, Saint-Saëns y Prokófiev, así como un estreno nacional para orquesta y mezzosoprano de Ramón Torre Lledó, quien tendrá a su cargo la dirección de dicha orquesta y coros. Cabe destacar, por otra parte, la actuación como solistas de las mezzosopranos Esperanza Abad y Bárbara Krachel y el pianista Pascal Rogé./ Las localidades podrán retirarse en la sede de Aldeas Infantiles SOS, y sus precios oscilarán entre las trescientas y las cuatro mil pesetas». *ABC*, 26.375, 30-XII-1987, p. 84.
928. «MÚSICA.—AVANCE ANUAL 88.—ORQUESTA SANTA CECILIA DE PAMPLONA.—Marzo. El día 11, dirigida por Bodmer y con la soprano Esperanza Abad, obras de Homs, Berio, Fauré y García Leoz». *IC*, 56, Enero 1988, p. 13.
929. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—SÁBADO.—TVE-2.—13.15. Carta de ajuste. *Biografía*. Miguel Alonso. Intérpretes: Esperanza Abad (mezzosoprano). Orquesta Nacional de España. Director: J. P. Izquierdo». *EP*, 3.960, 13-II-1988, p. 59.
930. ANTONIO FERNÁNDEZ-CID, «ANTE EL XIX CURSO MANUEL DE FALLA, EN GRANADA.—Siempre en desarrollo paralelo al Festival Internacional de Música y Danza, [...] se celebrará en Granada el XIX Curso Manuel de Falla, entre el 27 de junio y 9 de julio, con materias de creación, investigación e interpretación. Tiene particular interés lo que atañe a la composición, bloque presidido por Luigi Nono, con el que, en un seminario sobre la composición musical en la España de hoy, intervendrán antiguos alumnos como José García Román, Zulema de la Cruz, Tomás Garrido y José Manuel López./ [...] Se ocupará de la interpretación de la música contemporánea Jesús Villa Rojo. Las distintas parcelas se verán atendidas por profesores cualificados: Guillermo González, en el piano, se ocupará de la música española e hispanoamericana; Esperanza Abad, en lo vocal, de técnicas y posibilidades creativas; en violín, viola y violonchelo ostentarán las respectivas titularidades Erich Höbart, Anita Kitterer y Christophe Coin, este con Patrick Cohen, centrándose en las sonatas para chelo y piano de Beethoven. Es Luigi Nono quien impartirá la lección inaugural sobre *El espacio y el tiempo en la creación musical*». *ABC*, 26.428, 22-II-1988, p. 79.
931. «AGENDA.—AVISOS.—XIX CURSO MANUEL DE FALLA EN GRANADA». *EAS*, 26.814, 2-IV-1988, p. 4.

Esperanza Abad o el arte de la voz

Resume el programa, haciendo mención de las distintas especialidades, entre ellas, *La voz: técnicas y posibilidades creativas*, a cargo de Esperanza Abad».

932. «LOS MODOS DE LA MUJER». *EP*, 4.021, 15-IV-1988, p. 16 (*En Cartel*).

Anuncia el festival internacional *Mujeres a escena*, que se celebrará en Gijón del 19 de abril al 11 de mayo. Relaciona al completo a los participantes, entre ellos Esperanza Abad, «que ofrecerá su recital *Los caminos de la voz*».

933. «MÚSICA.—DEL 18 DE JUNIO AL 6 DE JULIO.—XXXVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.—XIX CURSO MANUEL DE FALLA». *IC*, 59, Abril 1988, p. 13. (Se repite en el núm. 60, Mayo 1988, pp. 12-13.)

Expone la programación, con Esperanza Abad a cargo del curso sobre la voz, y añade los conciertos que se celebrarán «como complemento del curso», entre ellos: «Día 2. Grupo Círculo, director José Luis Temes, solista Esperanza Abad: *Compositores españoles de hoy*».

934-937. [ANUNCIO]. *LV*, 38.201, 23-IV-1988, p. 34. (También en *EP*, 4.036, 30-IV-1988, p. 45; en *ABC*, ed. Sevilla, 26.516, 21-V-1988, p. 10, y en *Ritmo*, 588, Mayo 1988, p. 17.)

GRANADA' 88



XXXVII festival internacional de música y danza

18 de junio a 6 de julio

XIX curso manuel de falla

27 de junio a 9 de julio

palacio de carlos V
teatro del generalife
patio de los arrayanes
auditorio manuel de falla
colegio mayor santa cruz la real

<p>1 20 junio Filharmonia Orchestra Maestro José Calleja, soprano Esa-Pekka Salonen, director Stravinsky, Wagner, Debussy, Strauss</p> <p>2 22 junio Filharmonia Orchestra Albéniz de Lloréns, piano Esa-Pekka Salonen, director Bach, Beethoven</p> <p>2 A 22 junio Memorial Andrés Segovia Kisa Fish, guitarra Sarfati, Bark, Benito-Miguel, Bock, Paganini</p> <p>3 20 junio Hoesung y Frédéric Massenet (1862-1907) Maestros José Calleja, soprano Albéniz de Lloréns, piano Frédéric Massenet: ópera para piano, voz y piano</p> <p>4 21 junio The Hilliard Ensemble The Western Wind Choir Paul Hillier, director Arvo Part: <i>Fallax</i> según San Juan</p> <p>4 A 21 junio Memorial Andrés Segovia Michael Lorimer, guitarra Albéniz, Segovia, Villa-Lobos, Corbetta, Antonín</p> <p>5 22 junio The Hilliard Ensemble Paul Hillier, director Wes, Skelling, Antonín, Part, Stravinsky, Prokofiev, Copland</p> <p>5 A 22 junio Memorial Andrés Segovia Eduardo Fernández, guitarra Dowland, Britten, Legnani, Prokofiev, Rodrigo</p> <p>6 23 junio Memorial Andrés Segovia Julian Bream, guitarra y voz Neville, Dowland, Leo, Rodrigo Walton, Liszt</p> <p>7 24 junio Orquesta de Cámara de Granada Cora del Festival de Granada (presentación en Español) Felix Bellermann, soprano, Juan Pérez, soprano, María Hita, tenor, Luis Alvaró, barítono, Antonio Ben-Harim, director Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonía n.º 20, Missa, n.º 19 Gran Misra</p>	<p>8 25 junio Orquesta de Cámara de Granada José Carlos Casado, piano Antonio Ben-Harim, director Beethoven, Liszt, Schubert</p> <p>8 A 25 junio Memorial Andrés Segovia Gustavo Mendel, guitarra Alfonso X el Sabio, Wain, Scarlatti, Paganini, Paganini, Bartók-Marguerite, Segovia, Rodrigo</p> <p>9/10 26 junio Ballet del Teatro Lírico Natalia Marta Plutowska, directora artística Jovani, Plutowski, Tchaikovsky El Lago de los Cisnes, Starburo/Dorak, Neocore, Plutowski/Makler, Carlos Vial, Alvaró/ Rozel/Schubert-Carmen (Fisiognomía coreada en Español)</p> <p>11 28 junio Orquesta Nacional de España Gustavo Mendel, director Gustav Mahler: Sinfonía n.º 7</p> <p>11 A 26 junio Memorial Andrés Segovia Alfonso Hita, guitarra Francisco Muro, Tenorio, Castellano-Tudisco, Albéniz</p> <p>12 29 junio Orquesta Nacional de España Joaquín Acosta, piano José Luis Cohen, director Tollu, Falla, Dvorak</p> <p>12 A 29 junio Memorial Andrés Segovia María Esther García, guitarra Dowland, Bach, Giuliani, Corbetta, Paganini, Albéniz, More</p> <p>13 30 junio Orquesta Sinfónica de la Comunidad Europea The Mahler, director, Néstor Hernández, clarinetista, Albert Bussac, director, The Knapton, director y director Bach, Tchaikovsky</p> <p>13 A 30 junio Memorial Andrés Segovia Manuel Cano, guitarra Composiciones y estudio de Manuel Cano</p> <p>14 1 julio Claudio Arrau, piano Beethoven, Liszt</p> <p style="text-align: center;">EXPOSICIONES, COMERCIALES, VÍDEOS.</p>	<p>15 2 julio Ballet del Gran Teatro de Granada Artista: Yago</p> <p>16 3 julio Ballet del Gran Teatro de Granada Pablo Arco, Francisco, Francisco/Artista: Escobar de: Pineda, Makler/Artista: Adagosto Dobson/Artista: La Mar</p> <p>17 4 julio Cuarteto Orlandó Andrés Martínez, clarinete Bach, Beethoven, Bizet, Mozart</p> <p>17 A 4 julio Noche de Flamenco FLAMENCO EN LA FORMA DE VÍDEO</p> <p>18 5 julio Ballet de Antonio Gallo Gallo/Wort/Populer, Carmen</p> <p>19 6 julio Ballet de Antonio Gallo Gallo/Lena/Populer, Ballet de Sargis</p> <p style="text-align: center;">XIX CURSO MANUEL DE FALLA CONCIERTOS Y RECITALES</p> <p>2 julio Grupo Círculo de Madrid Esperanza Abad, soprano José Luis Temes, director García Román, Durán-Loriga, de las Heras, de la Cruz, Garrido, J. M. López (Compositores españoles de hoy)</p> <p>5 julio Sábado Compositores Españoles Francisco Javier Lara, director Cano Wagner (guitarra) y recital Misa un momento de música española falliana</p> <p>3 julio Grupo Sema Jana José Rey, director Alfonso X el Sabio, Manabren, Consueco de Día, Andrés (Diferencia del patrimonio musical español)</p> <p>5 julio Guillermo González, piano Huller, Falla, Debussy, Korol, Albeniz (Música española y europea de inspiración española)</p> <p>6 julio Christophers Cole, violón Pablo Cohen, piano Bach</p> <p>7 julio Cuarteto de cámara del curso Manuel de Falla</p> <p>8 julio Cuarteto Masquepa José Miguel Moreno, guitarra Haydn, Beethoven, Mozart</p>
--	---	---

Reserva de localidades e información:
En la sede del Festival, C/ Gracia, 21 - 4.º piso 18002 Granada - Apartado de Correos, núm. 64 18090 Granada
Telf.: 26 74 42 - 26 74 43 - 26 74 44 - 26 74 45 Telfax: 78440 fmg e
Horario Taquilla (a partir del 16 de Mayo): de 10 hrs. a 14 hrs. y de 17 hrs. a 19 hrs.

XIX CURSO MANUEL DE FALLA CONCIERTOS Y RECITALES

2 julio Grupo Círculo de Madrid
Esperanza Abad, soprano
José Luis Temes, director
García Román, Durán-Loriga, de las Heras,
de la Cruz, Garrido, J. M. López
(Compositores españoles de hoy)

938. [ANUNCIO]. *Rit*, 588, Mayo 1988, p. 31.



MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música



37 festival internacional de música y danza

19 Curso Manuel de Falla - 27 de junio a 9 de julio

1. **CREACION MUSICAL (Composición): Luigi NONO.**
 Seminario: "La Composición Musical en España hoy" (abierto a todos los alumnos del Curso).
Luigi Nono: "Principales aspectos de la Composición musical en la actualidad". Participan los antiguos alumnos del Curso "Manuel de Falla": Nicanor DE LAS HERAS; José GARCIA ROMAN; Zulema DE LA CRUZ; Tomás GARRIDO; José Manuel LOPEZ.
2. **INVESTIGACION MUSICAL (Musicología): "La Música medieval".** Dr. Jean JANNETEAU (Semiología y Modalidad Gregoriana); Dr. Hendrik Van der WERF (la Lírica medieval); Dr. John GRIFFITHS (Polifonía medieval).
 Seminario: "La Música Medieval española" (abierto a todos los alumnos del curso), con la participación de: Ismael FERNANDEZ DE LA CUESTA, Juan José REY, Mari Carmen GOMEZ MUNTANE y Antonio MARTIN MORENO.
3. **INTERPRETACION DE LA MUSICA CONTEMPORANEA: Jesús VILLA ROJO.**
4. **PIANO: MUSICA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA: Guillermo GONZALEZ.**
5. **GUITARRA: José Miguel MORENO.**
6. **LA VOZ: TECNICAS Y POSIBILIDADES CREATIVAS: Esperanza ABAD.**
7. **VIOLIN: Erich HÖBARTH (del 2 al 9 de julio).**
8. **VIOLA: Anita MITTERER (del 2 al 9 de julio).**
9. **VIOLONCHELO Y PIANO: Christophe COIN y Patrick COHEN.**

MUSICA DE CAMARA: El Clasicismo Vienés y su correspondencia en España. (Del 2 al 9 de julio).

Recitales y conciertos del curso "Manuel de Falla".

Información y solicitudes:
 Toda la documentación deberá ser enviada ANTES DEL 20 DE MAYO DE 1988 a la "SECRETARIA DEL CURSO MANUEL DE FALLA, Apartado de Correos 64, 18080 Granada". Teléfonos (958) 26 74 42-43, 44, 45, 46, 47.

5. **GUITARRA: José Miguel MORENO.**
6. **LA VOZ: TECNICAS Y POSIBILIDADES CREATIVAS: Esperanza ABAD.**
7. **VIOLIN: Erich HÖBARTH (del 2 al 9 de julio).**

939. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—UN CONCIERTO DIFERENTE Y ALECCIONADOR». *ABC*, 26.496, 1-V-1988, p. 112.

Crónica del concierto del Coro y Orquesta de la Academia de los Pequeños Músicos celebrado, con gran éxito, en el Teatro Real de Madrid el día 28 de abril a beneficio de Aldeas Infantiles, SOS. «Nada más apropiado que elegir para este fin —escribe Hontañón— la presentación pública en Madrid de unos conjuntos no ya juveniles, sino auténticamente infantiles, aunque ya con maneras y resultados que distan de serlo. Lo que habla muy bien y muy alto de la labor que se desarrolla en el Centro de Estudios Musicales Juan Antxieta, de Bilbao, que dirige el pedagogo y compositor Ramón Torre Lledó, y en la que participan, en calidad de asesores artísticos, nombres de la categoría y de la solvencia de Víctor Martín y Esperanza Abad».

940. JUAN J. ALONSO, «MISCELÁNEA.—PRESENTAMOS A LA ORQUESTA MÁS JOVEN DE ESPAÑA». *DB*, 29.863, 5-V-1988, p. 34.

Presentación que abre en estos términos: «Una orquesta integrada por 65 niños y un coro infantil de 85 voces, formados al unísono en una academia de música de Bilbao, iniciaron en Granada el pasado 25 de abril una gira de conciertos por varias ciudades españolas»; y en la que cede la palabra a su responsable, Ramón Torre Lledó, quien explica todo lo relativo a la creación y actuación de este grupo musical, incluido el cuadro de expertos encargado de su formación, entre los que cita a los violinistas Víctor Martín y Bárbara Zienkiewicz, el compositor polaco Andrés Zylis y la cantante Esperanza Abad.

941. «PROGRAMACIÓN TVE.—SÁBADO.—SEGUNDA CADENA.—13.15. Carta de ajuste. *Dos canciones de Pelleas y Melisanda, Iru Bat*. María Luisa Ozaita. Intérprete: Esperanza Abad (soprano). Grupo de Cámara de la Orquesta del Conservatorio de San Sebastián. Director: José María Franco Gil. Joaquín Parra (piano)». *Ya*, 15.741, 14-V-1988, p. 55.

942. M. R., «DANZA.—TODOS SOMOS CULPABLES.—*Homenaje a K.*—Ananda Dansa. Música: Pep Llopis. Iluminación: Eric Teunis. Escenografía: Carlos Montesinos. Vestuario: Francis Montesinos. Coreografía: Rosángelos Valls. Dirección: Edison Valls. Sala Olimpia. 8 de junio». *EP*, 4.078, 11-VI-1988, p. 37.

Resume el periódico que «Ananda Dansa es uno de los grupos de danza contemporánea de trayectoria más sólida, y *K* es una nueva muestra de la consistencia del trabajo de esta compañía valenciana». Anota la excepcional calidad de esta producción: todos los elementos del montaje «son productos de un grado de profesionalidad indiscutible, manejados por el director con una racionalidad sin fisuras», y subraya su final sobrecogedor «en la voz de Esperanza Abad».

943. «PROGRAMAS DE TELEVISIÓN.—LUNES.—TVE-2. 18.25. Carta de ajuste. *El pájaro de cobre. Quinteto hedonista*. Francisco Cano. Intérpretes: Esperanza Abad (soprano). Grupo Instrumental. Director: Joan Guinjoan. *EP*, 4.087, 20-VI-1988, p. 59.
944. «PROGRAMACIÓN TVE.—SÁBADO.—SEGUNDA CADENA.—13.15. Carta de ajuste. *Canciones infantiles*, José Baldomir. Esperanza Abad (soprano). María Elena Barrientos (piano)». *Ya*, 15.893, 20-VIII-1988, p. 33.
945. S. F., «ESPECTÁCULOS.—LA FIRA DE TEATRE APUESTA POR LOS NUEVOS GRUPOS EN LA EDICIÓN QUE COMIENZA HOY.—UN *PIERROT LUNAIRE* MULTIDISCIPLINAR FIGURA ENTRE LOS ESPECTÁCULOS MÁS ESPERADOS». *LV*, 38.340, 9-IX-1988, p. 40.
Anuncia el montaje de *Pierrot lunaire* que va a acoger la Fira de Teatre de Tàrrrega a punto de iniciarse. Se trata de un preestreno previo a su presentación oficial en noviembre en el Mercat de les Flors de Barcelona. Sobre la música de A. Schönberg y los poemas de A. Giraud —afirma el crítico—, Moisès Maicas y Manel Guerrero, los directores de dicho montaje, «han reunido a una serie de artistas que conforman un elenco altamente especializado», entre cuyas «piezas fundamentales», y en primer término, destaca la mezzosoprano Esperanza Abad.
946. «[ANUNCIO].—COMUNIDAD VALENCIANA.—ANANDA DANSA/ Directora: Rosángelos Valls./ Padre Rico, 8, bajo izda. 46008 Valencia. Tel. (96) 326 22 22./ HOMENAJE A K/ de Edison Valls. Dirección: Edison Valls. Escenografía: Carlos Montesinos. Vestuario: Francis Montesinos. Iluminación: Eric Teunis. Música: Pep Llopis. Intérpretes: Amparo Fernández, Ana Extremiana, Irene Mira, José Manuel Casañ, Juli Garcia, Pepe Sobradelo, Vicente Macías. Soprano: Esperanza Abad./ *No es posible pensar racionalmente en la violencia. Cualquier elaboración de imágenes sobre este tema acaba convirtiéndose inexorablemente en un enorme homenaje al absurdo.*/ Estreno: 7 de febrero de 1988./ Espectáculo en coproducción con el C.N.N.T.E. Compañía concertada con la Generalitat de Valencia». *Guía Teatral de España 1988* (Verano), p. 150.
- 947-950. [ANUNCIO]. *LV*, 38.373, 12-X-1988, p. 32. (Se repite los siguientes días 15, 16 y 17.)

BARCELONA
PALAU DE LA MUSICA
CONCIERTO EXTRAORDINARIO
MARTES, 18 DE OCTUBRE DE 1988, A LAS 21 HORAS
ORQUESTA SINFONICA NACIONAL
DE LA RTV CRACOVIA
y CORAL ONDARRETA
DIRECTOR: RAMON TORRE LLEDO
SOLISTAS: ESPERANZA ABAD (mezzosoprano)
MARIA OLKISZ (mezzosoprano)
PRIMERA PARTE:
OBERTURA DE LA ITALIANA EN ARGEL, ROSSINI
PELLEAS Y MELISANDE, SIBELIUS
DELANTE DEL CASTILLO - MELISANDE
LA MUERTE DE MELISANDE
EN VOZ ALTA, RAMON TORRE LLEDO
(Para mezzosoprano y gran orquesta)
MEZZOSOPRANO, ESPERANZA ABAD
TXALAPARTARIS, RAMON M. S. ARANGUREN
y PATXO MARCOARTU
SEGUNDA PARTE:
ALEXANDER NEVSKI, PROKOFIEFF
(Cantata para mezzosoprano, coro y orquesta)
MEZZOSOPRANO, MARIA OLKISZ

951. «I FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX.—Organizado por el INAEM y la Diputación de León, se está celebrando en León el *I Festival de Música Española del Siglo XX.*/ Este Festival, al mismo tiempo que ofrece recitales de obras musicales contemporáneas, presenta una serie de conferencias y mesas redondas con músicos y especialistas./ El Festival, que comenzó el pasado día 7, ofrecerá el lunes 14 de noviembre un concierto con el Trío Mompou de Madrid, que ejecutará obras de Bernaola, Marco, De Pablo, Prieto, Halffter, Montsalvatge y García Abril. El martes día 15 y el miércoles 16 se ofrece un Concierto de Percusión a cargo de Pedro Estevan, con obras de De Pablo, Hidalgo y el propio Estevan. El jueves 17 y el viernes 18 se ofrece un Concierto para Voz y Electroacústica con Esperanza Abad (voz) y José Iges (electroacústica), que ejecutarán obras de Estévez, Villa Rojo, Agúndez, Prieto y Maderuelo-Abad. Por último, y como colofón de este I Festival, el Trío Mompou de Madrid ofrecerá el día 19, como Homenaje a Mompou en el primer aniversario de su muerte, un concierto con obras de Bernaola, Marco, De Pablo, Prieto, C. Halffter, Montsalvatge y García Abril». *NC*, 144, 11-XI-1988, pp. 5-6.
952. MARIFÉ MORENO, «OBRAS DE TRES GENERACIONES EN EL FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA». *EP*, 4.228, 8-XI-1988, p. 40.
Sobre el I Festival de Música Española Contemporánea de León, en el que anuncia la participación, entre otros, de Esperanza Abad.
953. «MÚSICA.—EN LEÓN Y PONFERRADA.—I FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX». *IC*, 66, Noviembre 1988, p. 24.
Presenta el Festival y detalla la programación, en la que hallamos: «Día 17, en León, y 18, en Ponferrada: Concierto a cargo de Esperanza Abad, voz, y José Iges, electroacústica, con obras de Estévez, Villa Rojo, Agúndez, Prieto, Maderuelo y Abad».
954. «DANZA-BALLET.—ANANDA DANSA. VALENCIA.—HOMENAJE A K». *AT. EPU*, 1988, pp. 301-302.
Tras la ficha artística de la obra, reproduce un artículo de M. R. [anterior ficha núm. 942] que habla de la solidez de la trayectoria de la compañía Ananda Dansa, de la calidad de la producción y de la calidad del montaje de la obra. No obstante: «Con tantas cosas a su favor, *K*, sin embargo, no entusiasma como debiera. ¿Dónde está el fallo? Quizá la coreografía esté excesivamente supeditada y no adquiera el vuelo propio capaz de levantar la barrera consciente del espectador (en este sentido, es sintomático que el final, que sí es sobrecogedor, quede solo en poder de la voz de Esperanza Abad y las siluetas de las víctimas sin nombre, como las que aún se ven en las calles de Buenos Aires); quizá falte tensión, oposición, contraste. Quizá también nuestra complicidad culpable con la violencia llegue hasta el extremo de no reaccionar más que a agresiones directas, y *Homenaje a K* no es, por su corrección estética y conceptual, una obra agresiva».
955. «FESTIVALES.—I FESTIVAL INTERNACIONAL MUJERES A ESCENA DE ASTURIAS». *AT. EPU*, 1988, p. 332.
Apunte sobre el Festival, celebrado del 19 de abril al 5 de mayo y organizado por el Instituto del Teatro y las Artes Escénicas del Principado de Asturias, y relación de los espectáculos ofrecidos, entre los que se cuenta «Esperanza Abad (Madrid): *Los caminos de la voz*».
956. «LA TEMPORADA 88/89. ESPECTÁCULOS ESTRENADOS ENTRE EL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1988 Y 31 DE AGOSTO DE 1989.—TEATRE INVISIBLE. BARCELONA.—PIERROT LUNAIRE». *AT. EPU*, 1989, pp. 161-163.
Inserta la ficha artística de la representación y reproduce, junto a esta, fragmentos del programa y de las críticas o crónicas publicadas en su día por Juan Antón Benach (*La Vanguardia*, 11-XI-1988), Gonzalo Pérez de Olaguer (*El Periódico*, 11-XI-1988), Francesc Burguet Ardiaca (*El País*, 12-XI-1988) y Joaquim Vilà i Folch (*Avui*, 11-XI-1988). Varios de ellos mencionan a la cantante mora-cha: «A partir de la magia del *Pierrot Lunaire* (1912) de Arnold Schönberg, interpretado por el prestigioso grupo Bartok, dirigido por Miquel Gaspar y con la extraordinaria Esperanza Abad como mezzosoprano —que interpreta los poemas de Albert Giraud en la personal traducción alemana de Otto Erich Hartleben (1892)—, hemos construido un espectáculo donde la imagen del vídeo, la música y la escena se introducen en el enigma y la locura del teatro» (Programa). «Resultan oportunos, a mi parecer, los números teatrales asignados al director del grupo Bartok y a la mezzosoprano Esperanza Abad, una de las figuras más cálidas y sandungueras de todo el espectáculo»

- (Benach). «La honestidad y la rigurosidad del trabajo de los responsables del Teatre Invisible me parecen fuera de toda duda. Los trabajos individuales son meritorios [...], y el espectáculo, dentro de una dureza como tal, tiene escenas, a mi juicio, magníficas, como ese parlamento final de Esperanza Abad [...], que es de los que podrían causar estragos» (Pérez de Olaguer). «[...] el trabajo ha sido considerable: el de Guerrero-Maicas, el del grupo Bartok y Miquel Gaspà, con una Esperanza Abad magnífica, que es capaz de poner la piel de gallina en el monólogo final...» (Vilà i Folch).
957. «AGENDA.—NOTICIAS.—MÁS ÓPERA PARA VALENCIA. Gonzalo Badenes, Valencia.—[...] Siempre dentro de la música escénica, el IVAECM programó, en febrero, el *Pierrot Lunaire* de Schönberg, interpretado por Esperanza Abad y el Grupo Bartók». *Rit*, 598, Abril 1989, p. 107.
958. JOSEP-VICENT MARQUÉS, «SEMIÓTICA». *EP*, 4.494, 5-VIII-1989, p. 40.
Columna de la contraportada de este número de *El País*, que trata, con fina ironía, del «caos telefónico». Se inicia así: «El teléfono casi ha acabado con la comunicación epistolar; ahora está a punto de acabar con la comunicación telefónica. Puede que se trate de una estrategia indirecta de preparación del 92. Cuando llegue el gran día y el cable de fibra, óptico o como sea, esté totalmente instalado, los súbditos españoles habremos perdido la costumbre de llamarnos por teléfono, con lo que el servicio para los visitantes será impecable./ Quien más quien menos está pensando en volver a escribir cartas, usar mensajeros, instalar un palomar en la azotea de su casa, o, para comunicaciones internas, seguir un curso de voz de Esperanza Abad». Todo ello por culpa de las deficiencias del servicio telefónico, de las que acaba ofreciendo varios casos hilarantes.
959. CARLOS VILLALSOL, «CRÍTICA DISCOGRÁFICA.—VILLA ROJO, *FORMAS Y FASES; CARTAS A GÉNICA; ACORDAR; TONALIDAD DOMINANTE (LA BEMOL)*. Jesús Villa Rojo, clarinete. Esperanza Abad, soprano. Pedro Estevan, percusión. Manuel Lillo, José Iges y Gabriel Brnic. Director: Antoni Ros Marbà./ Marca: Edipan, Import./ Soporte: disco LP/ Referencia: PAN PRC S20-51/ Grabación: analógica reprocesada a digital/ Duración: 42' 52"/ Serie: normal/ Interpretación: *****/ Sonido: ***». *Rit*, 602, Septiembre 1989, p. 80.
Crítica muy favorable, aunque no menciona a los intérpretes.
960. TOMÁS MARCO, «DISCOS/NOVEDADES.—MIGUEL ALONSO, *OBRA*». *D16*, 4.489, 3-XI-1989, p. 34.
Reseña del disco *Músicas para tres poetas*, que es calificado de excelente. Menciona a Esperanza Abad en la interpretación de *Como tú, piedra*.
961. C. G., «ESPECTÁCULOS.—FRONTERAS DEL TEATRO, DE NUEVO EN LA SALA OLIMPIA». *ABC*, 27.067, 27-XI-1989, p. 95.
Anuncia el ciclo anual Fronteras del Teatro, en la Sala Olimpia, del 1 al 23 de diciembre, «con la participación de cinco espectáculos de teatro, música y danza a cargo de otras tantas compañías», que son: Lanònima Imperial (*Castor y Polux*), Cambaleo Teatro (*Proyecto Van Gogh*), Tràn-sit (*Trastorn*), Esperanza Abad (*Ritual*, representado los días 15, 16 y 17) y Arena Teatro (*Extrarradio*).
- 962-982. «CARTELERA.—TEATROS NACIONALES.—CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS (Director: Guillermo Heras. Sala Olimpia. Plaza Lavapiés. Metro Lavapiés. Tel. 2274622)./ Ciclo Fronteras del Teatro. Días 15, 16 y 17 de diciembre. Esperanza Abad presenta *Ritual*. Es una coproducción de Juanvi Cubedo, Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas y Centro para la Difusión de la Música Contemporánea. Con la colaboración del INAEM (Ministerio de Cultura. Horario: Todos los días a las 20.30 horas. Precio: 750 pesetas)». *ABC*, 27.081, 11-XII-1989, p. 96. (Se repite los siguientes días 12, 13, 14, 15, 16 y 17.) *Ya*, 16.309, 11-XII-1989, p. 48. (Repetido los siguientes días 12, 13, 14, 15, 16 y 17.) *EP*, 4.622, 11-XII-1989, p. 55. (De nuevo los días 12, 13, 14, 15, 16 y 17.) *D16*, 4.533, 17-XII-1989, p. 77.
983. [ANUNCIO]. *EP*, 4.626, 15-XII-1989, p. 92 (*En Cartel*, p. 8).

Sala OLIMPIA
CENTRO NACIONAL DE NUEVAS TENDENCIAS ESCENICAS

Temporada 89/90 Director Guillermo Heras

15, 16 y 17 de diciembre

**ESPERANZA
ABAD**

presenta

“RITUAL”

Una coproducción
del Centro para la Difusión de la Música
Contemporánea y CNTE.

¡3 ÚNICAS FUNCIONES!

MINISTERIO DE CULTURA

*984. IGNACIO AMESTOY EGUIGUREN, «TEATRO ESPAÑOL: NUEVOS LENGUAJES.—ESPERANZA ABAD. FRONTERAS DEL TEATRO.—*RITUAL: CONTRA LAS LÍNEAS DIVISORIAS*». *PA*, 231, Noviembre-Diciembre 1989, pp. 12-13.

Un interesante planteamiento sobre las fronteras del teatro da paso a la descripción del espectáculo de Esperanza Abad, que el crítico no llega a definir, pero del que reconoce su riqueza como propuesta escénica.

985. ÁLVARO MARIÁS, «DISCOS.—EL VERSÁTIL ARTE DE MIGUEL ALONSO.—[...] Miguel Alonso: *Músicas para tres poetas*. A. Kudo, E. Abad, P. M. Martínez, M. Cid, José María Franco Gil. Colección de Autores e Intérpretes Zamoranos. Vol. IV. LP CAPZ-3. Caja de Zamora». *ABC*, 27.124, 25-I-1990, p. 77 (*Música Clásica*, 9).

Crítica del disco, ampliamente alabado, que contiene a la vez este elogio de la soprano moracha: «*Como tú, piedra*, de León Felipe, sirve al compositor para realizar un recorrido por todas las posibilidades que la música de hoy puede extraer de la voz humana. Esperanza Abad realiza un verdadero *show*, en el que pone de manifiesto su gran personalidad y la riqueza de sus posibilidades vocales y expresivas».

986. ARÁNZA ZU MIRÓ, «CALENDARIO.—Viernes 16.—[...] Con ocasión del I Encuentro de Compositores, María Luisa Ozaita estrena la cantata *Peleas y Melisanda*, sobre textos de Pablo Neruda. Los intérpretes serán Esperanza Abad (voz), Rafael Ramos (violonchelo), Antonio Arias (flauta), María Luisa Ozaita (teclados) y Adolfo Núñez (medios electroacústicos). Madrid, sala de columnas del Círculo de Bellas Artes. A las diecinueve treinta horas...». *ABC*, 27.145, 15-II-1990, p. 78 (*Música Clásica*, 2).

987. JOSÉ RAMÓN DÍAZ SANDE, «FRONTERAS DEL TEATRO: NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS.—*RITUAL*». *Res*, 203, Febrero 1990, pp. 10-11.

Artículo que reseña cuatro de los espectáculos del ciclo *Fronteras del Teatro*, desarrollado el mes de diciembre pasado en la Sala Olimpia: *Cástor y Pólux*, *Transtorn*, *Ritual* y *Extrarradios*. Y escribe sobre el tercero de ellos: «En un peculiar monólogo, Esperanza Abad nos ofrece una estupenda interpretación, cuya base fundamental está en el registro de su voz, tanto en lo vocal como en lo musical. El espectáculo, de sesenta minutos, está dividido en tres partes, sin solución de continuidad, a las que se les ha dado título. Si el programa de mano no lo reseñara, tal división sería

difícil de calibrar. Más bien el título general *Ritual* es lo que define y da unidad al espectáculo./ Esperanza da vida a una multiplicidad de personajes y situaciones bajo la perspectiva de un cierto ritualismo, como definidor de la existencia humana. Esta parece progresar a base de ciertos clichés o de ciertos actos repetitivos que el ser humano ha creado para poder avanzar. El distanciamiento humorístico con el que los presenta obliga a una reflexión por parte del espectador, que cae en la cuenta de lo ridículo y patético de la propia existencia humana. En la segunda parte, la más larga y la más ritual, las situaciones surgen de una gran caja-altar de sacrificios equivalente a la misteriosa caja de Pandora. Folklores, religión y demás situaciones aparecen como actos escleróticos de un ser que camina sin sentido./ Una novedad está en darlo con un elemento canoro a medias entre la vocalización, los recuerdos operísticos tradicionales y modernos, así como una interpretación a caballo entre lo histriónico y lo esperpéntico. Muy buen trabajo el de Esperanza Abad y el de la dirección de Leopoldo G. Aranda, así como el de las bellas composiciones musicales de gran virtuosismo al conjuntar la voz sobre el escenario con la voz previamente grabada. Espectáculo insólito e interesante que tiene la virtud de saber terminar a tiempo». Ilustra el texto una fotografía de Esperanza Abad en plena representación, procedente del programa de mano que reseñamos más abajo (ficha núm. 1195).

988. «AGENDA CULTURAL.—DINAMARCA.—HASTA FINAL DE JUNIO.—ARTISTAS ESPAÑOLAS EN EUROPA.—En el Kvin-demuseet, en la ciudad de Aarhus, se ofrece esta exposición itinerante, iniciativa de un grupo de artistas españolas que desean mostrar su labor creadora actual, de una forma conjunta y coordinada, en distintos países europeos, como Finlandia, Dinamarca, Alemania, Francia y Bélgica. Movimiento gestado en Madrid, dado que sus integrantes son nacidas o residentes en esta capital. Tras su periplo por el viejo continente, la muestra será exhibida, coincidiendo con los actos de 1992, en Barcelona, Madrid y Sevilla. Sus componentes son: Alejandrina García Faure, Virginia Lasheras y Totte Mannes, en pintura; María Luisa Campoy y Consuelo Gómez, en escultura; Concha Jerez, Ángeles Marco y Aurelia Muñoz, en instalaciones; María Asunción Raventós, en tapices; Chari Goyeneche y María del Carmen Pallarés, en libros de artista; Marga Clark y Cristina García Rodero, en fotografía; Consuelo Díez, en composición musical; María Rosa Calvo-Manzano y Genoveva Gálvez, en interpretación musical; Esperanza Abad, en ritual musical; Pilar Miró, Josefina Molina y Mercedes Vilaret, en realización de imagen, y Silvia Arlet, Carmen Sarmiento y Mirentxu Zabalegui, en dirección, también en el campo de la imagen. La exposición está patrocinada por los ministerios españoles de Asuntos Exteriores y de Cultura, TVE, Dirección General de la Mujer e Instituto de la Mujer». *IC*, 78, Marzo 1990, p. 17.
989. MARISA CAMPOY, «ARTISTAS ITINERANTES». *EP*, 4.765, 6-V-1990, s.p.
Sobre la exposición de artistas españolas en Europa. Cita a algunas de las participantes en la muestra; entre ellas, Esperanza Abad.
990. «RADIO 2 FM. SÁBADO 30. *ARS SONORA* (JOSÉ IGES). E. Abad – C. Jerez – J. Iges: *Despedida que no despide* (Poemas de Agustín Millares Sall) (RNE)». *ABC*, 27.276, 27-VI-1990, p. 109 (*Música Clásica*, 11).
991. CARLOS VILLALSOL, «PAÍS MUSICAL.—BILBAO.—INAUGURACIÓN DEL NUEVO *JUAN ANTXIETA*.—El Centro de Estudios Musicales *Juan Antxieta*, una entidad privada que se ha ido haciendo insustituible en la capital vizcaína, inauguró en octubre su nueva sede con un ciclo de conferencias y conciertos, en los que intervinieron, además de algunos alumnos destacados, los musicólogos Jon Bagüés y Carmen Rodríguez Suso, y una buena representación del elenco de profesores de la institución: los pianistas Victoria Aja, Alfonso Maribona, Aurelio Viribay, Fernando Barandiarán, Anuch Civian, Juan José Ortega y Alejandro Zabala, la violinista María Madru y el chelista Costel Ristea. Acompañado por Alejandro Zabala, el tenor Javier de Solaun, también docente en el Centro, presentó una selección de las canciones de Andrés Isasi en conmemoración del centenario del compositor. Esperanza Abad y José Iges interpretaron música contemporánea, y, como clausura, se celebró un homenaje a Federico Mompou en el que participaron la biógrafa del músico catalán, Petri Palou, y, al piano, la viuda del autor, Carmen Bravo. Por muchos años». *Rit*, 616, Diciembre 1990, p. 47.

992. «ESPERANZA ABAD».—Situada entre caminos de intersección entre la música y el teatro, Esperanza Abad ha abierto la puerta a una de las experiencias más sugerentes del arte de nuestros días. Ha estrenado un extenso y variado repertorio de autores españoles y extranjeros, que en buena parte le han dedicado estas obras, dadas sus condiciones vocales y escénicas./ Nació en Mora (Toledo), y realizó sus estudios en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid, obteniendo los premios *Fin de Carrera* y *Lucrecia Arana* en las especialidades de Canto y Declamación./ Comienza su labor de investigación con diferentes grupos musicales y teatrales. Es co-fundadora de CANON y del LIM. Ha actuado con diversas orquestas y con grupos de música de vanguardia españoles y extranjeros./ Ha participado en los Festivales Nacionales de Madrid, Barcelona, Granada, Santander, Cuenca, etc., y en los europeos de Bonn, Bremen, París, Avignon, Burdeos, Niza, Montpellier, Lectoure, Thoiras, Perpignan, Toulon, Colmar, Atenas, Bucarest y Lieja. Ha intervenido en los ciclos musicales del Teatro Real (O.N.E.), Fundación March, Museo de Arte Contemporáneo, Instituto Francés, RNE, Palau de la Música Catalana, Teatro Español, Círculo de Bellas Artes, Ensembles Valencia, entre otros./ De su actividad escénica cabe destacar títulos como *La leyenda de los Baños de Argel [sic]*, textos de Cervantes y Nieva, música de Tomás Marco; *La Sangre del Tiempo*, de A. García Pintado; *Le dernier combat de Tancredi et Clorinde* (G. Garcin), Atelier Lyrique du Rhin (Francia). Actuó en diversas universidades americanas con el Equipo 40 en el espectáculo sobre música y textos de J. del Encina y F. de Quevedo./ Como co-autora e intérprete, ha investigado formas vocales y musicales de diversas tendencias con A. G. Pintado y M. Arrieta en *Yendo*; con D. Stéfani en *Música en la poesía (siglos XV al XX)*, *Concierto Sacro* y *Tragos-Oide*; con J. Maderuelo, *Nombres de cosas*; con J. O. Llopis y A. Tordera en *Cartas sobre la escena*; con J. Iges, *Para la galería*; con L. Iglesias, *Plène voix*; con J. Iges y A. Tordera, en *Ritual*, y con J. Iges y C. Jerez, en *Despedida que no despide*./ Su quehacer pedagógico se desarrolla en cursos, seminarios y conferencias. Podemos citar sus clases en los cursos Manuel de Falla de Granada, Universidad de Salamanca (ACSE), Conservatorio de Málaga, y otros impartidos en Bilbao, Pamplona, Vigo, Sagunto, Valencia, Oviedo, Tenerife, Madrid, Las Palmas, etc./ Ha realizado grabaciones para RNE, Radio France, Polskie RT, así como para las casas discográficas RCA, EMEC-EDIGSA y RNE». En Esperanza Abad, *Voz*. RTVE Música. M3/01. Comunidad de Madrid–RNE–Dirección General de la Mujer, 1990, pp. 8-9. (Ilustra esta nota una fotografía de Esperanza Abad debida a Andrés Solana.)
993. CARLOS VILLASOL, «JESÚS VILLA ROJO, “LO VANGUARDISTA NO MUERE, SE TRANSFORMA”». *Rit*, 619, Marzo 1991, pp. 14-16.
Entrevista al compositor y clarinetista Jesús Villa Rojo, quien, preguntado por la interacción de las artes, responde extensamente. Entre otras cosas: «En cuanto al teatro-música, en España apenas existe, son muy poco habituales las programaciones de este tipo. Cuando vivía en Roma hice trabajos como *Hombre aterrorizado-dor, para actor-mimo, clarinete y luces; Figura erguido-grave*, para trombón; *Obtener variantes*, para combinaciones libres, etcétera. Esperanza Abad ha venido dando una cierta teatralidad a *Cartas a Génica*. Estos trabajos deben estar pensados, sobre todo, en el espectáculo en que serán realizados».
994. J. L. R., «MÚSICAS ESPAÑOLAS». *ABC*, 27.540, 20-III-1991, p. 94 (*Música Clásica*, 2).
Reseña de la serie discográfica, promovida por la Dirección General de la Mujer y Radio Nacional de España, «de una colección de 12 discos compactos interpretados por artistas españolas y, en algún caso, con música escrita por compositoras de nuestro país». Pone el crítico en valor la referencia común de todos ellos, «M3 (Mujeres-músicas-madrileñas)», y extracta su contenido desde el que abre la serie, en el que «Esperanza Abad interpreta obras de músicos contemporáneos españoles, como Gombau, González Acilu, Miguel Alonso o Villa Rojo».
995. «FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA». *EP*, 5.125, 4-V-1991, s.p.
Entre los cursos que se celebrarán, anuncia el de *Técnicas de la voz*, que impartirá Esperanza Abad.

996. [ANUNCIO]. *Rit*, 621, Mayo 1991, p. 61.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA
XXII CURSO «MANUEL DE FALLA»
 (Del 17 al 29 de junio de 1991)
CURSOS Y PROFESORADO

1. **CREACIÓN MUSICAL** (Composición): Francisco GUERRERO; Manuel CASTILLO y Leo BROUWER. Análisis de sus obras y de otros compositores europeos y latinoamericanos. Análisis y discusión de obras presentadas por los participantes. Música y nuevas tecnologías. La composición para guitarra.
2. **INVESTIGACIÓN MUSICAL** (Musicología): "La Música del periodo Clásico: La obra de W. A. Mozart y sus contemporáneos", H. Ch. Robbins LANDON; Stanley SADIE; Ramón SOBRINO: Análisis Musical de las obras del periodo clásico.
3. **PEDAGOGÍA MUSICAL I: El método Dalcroze**. Irmair E. RODRIGUES: Curso diseñado especialmente para los Profesores de E.G.B. especialistas en Educación Musical.
4. **PEDAGOGÍA MUSICAL II: TÉCNICAS DE LA VOZ Y DEL CANTO CORAL**: Esperanza ABAD; Jordi CASAS: "Técnicas de dirección y práctica coral". Curso diseñado especialmente para los Profesores de E.G.B. especialistas en Educación Musical, así como para coralistas y directores de coro.
5. **LUTERÍA**: Construcción, mantenimiento y restauración de guitarras e instrumentos de arco. José Ángel CHACÓN.
6. **PIANO**: Guillermo GONZÁLEZ: "Interpretación de la Música española e hispanoamericana para piano. Lo español en la música extranjera para piano".
7. **TALLER ORQUESTAL**: Lecciones individuales, impartidas por los profesores correspondientes para cada especialidad instrumental y práctica del repertorio orquestal. Especialidades instrumentales: FLAUTA: Magdalena MARTÍNEZ; OBOE: Eduardo MARTÍNEZ; CLARINETE: José Luis ESTELLES. FAGOT: Robert PORTER; TROMPA: Daniel BOURGUE. TROMPETA: José ORTÍ; VIOLÍN: Ángel Jesús GARCÍA; VIOLA: Jesse LEVINE; VIOLONCHELO: Paul FRIEDHOF; CONTRABAJO: Frano KAKARIGY. Director del Taller Orquestal: Jesse LEVINE.

Seminario: "Felipe Pedrell: el Nacionalismo Musical español y la Musicología española". Profesores: Francisco CÁNOVAS, Francisco BONASTRE, Miguel QUEROL, Enrique FRANCO, Emilio CASARES, Guillermo GONZÁLEZ, Leo BROUWER, Jorde de PERSIA, Manuel CASTILLO, Miguel MANZANO y Antonio MARTIN MORENO, además de otros profesores y compositores invitados.

CONDICIONES ECONÓMICAS: Derechos de inscripción: 5.000 pesetas (deberán ser ingresadas en el momento de realizar la solicitud). Matrícula: 20.000 pesetas que se ingresarán antes del comienzo del Curso. Hay previsto un número limitado de becas de alojamiento y manutención.


El plazo de presentación de solicitudes quedará cerrado el 30 DE MAYO próximo y el 25 de MAYO para quienes soliciten beca.

INFORMACIÓN: Curso "Manuel de Falla". Apartado de Correos 1129; 18080 Granada. Teléfono (958) 26 18 50, de 9 a 1 y de 5 a 8.

La Secretaría del Curso proporcionará a quien lo solicite información sobre las posibilidades de alojamiento.

DOCUMENTACION A ENVIAR CON LA SOLICITUD DE ADMISIÓN

1. Bolelín de inscripción debidamente cumplimentado.
2. Fotocopia del Documento Nacional de Identidad.
3. Dos fotografías tamaño carnet con el nombre al dorso.
4. "Curriculum Vitae" en el que se especifique: edad, estudios musicales realizados, becas, diplomas y premios recibidos, asistencia a otros cursos musicales de perfeccionamiento, actividades en recitales y/o conciertos, publicaciones, estudios no musicales, experiencia profesional, etc. La dirección del Curso podrá solicitar el certificado de estudios y comprobantes de los méritos en caso de que lo estime necesario.
5. Los solicitantes del Curso de Composición adjuntarán, además, relación de obras compuestas con indicación de plantilla, duración y datos de edición o fecha de estreno, si la hubiere.
6. Los solicitantes del Curso de Musicología incluirán también una relación de publicaciones y trabajos de investigación realizados o en curso de realización.
7. Los solicitantes de los cursos del Taller Orquestal deberán enviar un video o casete con la interpretación de dos obras a libre elección del solicitante.
8. Quienes soliciten beca deberán adjuntar una Declaración Jurada en la que se haga constar que no desempeñan un trabajo permanente remunerado.
9. La solicitud de inscripción se acompañará de la fotocopia del resguardo de haber ingresado en la "C.C. 13505-5 Festival Internacional de Música y Danza. Banco Bilbao-Vizcaya. Oficina Principal. Plaza de Isabel la Católica, Granada", la cantidad de 5.000 pesetas en concepto de Derechos de Inscripción.


 COLABORA: DELEGACIÓN PROVINCIAL EDUCACIÓN Y CIENCIA. CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE GRANADA.

4. **PEDAGOGÍA MUSICAL II: TÉCNICAS DE LA VOZ Y DEL CANTO CORAL**: Esperanza ABAD; Jordi CASAS: "Técnicas de dirección y práctica coral". Curso diseñado especialmente para los Profesores de E.G.B. especialistas en Educación Musical, así como para coralistas y directores de coro.

997. ENRIQUE FRANCO, «CURSO MANUEL DE FALLA EN GRANADA.—EN TORNO A FELIPE PEDRELL». *EP*, 5.172, 21-VI-1991, p. 10 (*En Cartel*).

Crónica que resume el desarrollo del curso en sus primeros pasos, con mención específica del curso de voz a cargo de Esperanza Abad.

998. ÁLVARO MARÍAS, «DISCOS.—MUJERES A LA PALESTRA». *ABC*, 27.658, 17-VII-1991, p. 85 (*Música Clásica*, 7).

Crítica de la colección de 12 discos publicada por la Dirección General de la Mujer en colaboración con la Comunidad de Madrid y Radio Nacional, que Marías abre con estas duras palabras: «La iniciativa de Radio Nacional de producir sus propios discos no puede ser más oportuna, y tal vez venga a paliar un poco el vergonzoso páramo fonográfico en que está sumida nuestra música clásica, propio de un país del tercer mundo, y que contrasta absurdamente con la intensísima —y carísima— vida concertística». Destaca las virtudes de las protagonistas de estos discos, entre ellas «la bien conocida clase de Esperanza Abad como intérprete del repertorio contemporáneo», y concluye que «nuestras mujeres músicas, además de grandes intérpretes, son también grandes creadoras».

999-1000. «ESPECTÁCULOS.—RNE 2.—DOMINGO 11.—14.30. *Las mil y una melodías*. Imágenes marinas, por Janet Baker (*mezzo*). *Los compactos de RNE*. Obras de Gerardo Gombau, Agustín González, Espe-

- ranza Abad, José Iges y Concha Jerez, por Esperanza Abad (soprano)». *ABC*, 27.679, 7-VIII-1991, p. 72. (También en *LV*, 39.396, 11-VIII-1991, p. 10.)
1001. C[ARLOS] V[ILLALSOL], «DISCOS.—Alonso, *Músicas para tres poetas: “Vals en las ramas”; “Como tú, piedra”; “Homenaje a Juan del Encina”*. Kudo, Espasa, Gavilanes, Abad, Iges, Cid, Domínguez, etc. Grupo LIM. Dir.: José María Franco Gil. Caja de Zamora. CAPZ-3. 41' 29"». *Rit*, 626, Noviembre 1991, p. 131.
- Crítica muy favorable del que constituye el cuarto volumen de la colección *Autores e intérpretes zamoranos*, dedicado al compositor Miguel Alonso (Villarín de Campos, 1925), autor de títulos «tan rotundos» como *Sphaerae*, *Biografía*, *Nube-Música*, *Impropria*, *Radio-Stress* o *Como tú, piedra*, anota el crítico, quien agrega: «Esta última (1985) es la obra mayor del disco y también una de las más importantes del compositor. Un fondo instrumental y electrónico sirve de contrapunto a la voz de la soprano (Esperanza Abad se convierte aquí en coautora), que declama el poema de León Felipe. Siempre calculadamente *colla voce*, la electrónica delimita el espacio a la vez que lo colorea con atrevidos —y logrados— timbres. Dura y de intenso dramatismo nada complaciente, posee un fuerte poder comunicativo, excelentemente servido por Abad y el LIM, destinatarios de la partitura».
1002. LEOPOLDO HONTAÑÓN, «MÚSICA.—XVII CICLO DEL LIM: *EUROPA 91*». *ABC*, 27.791, 27-XI-1991, p. 100.
- Anuncio del ciclo, que abre con estas palabras: «No he tenido oportunidad de preguntarle a Jesús Villa Rojo si allá por el año 1975 —cuando fundó el Grupo LIM con Esperanza Abad y Rafael Senosiáin— preveía como posible que su *invento* llegara al decimoséptimo ciclo de conciertos. Lo dudo. En cualquier caso, ahí está la realidad cantante y sonante. Desde el sábado 16 de noviembre, y durante seis consecutivos, el Laboratorio de Interpretación Musical ofrece en el Centro de Arte Reina Sofía la serie de conciertos que hace el número que he dicho».
1003. GEMMA PÉREZ ZALDUONDO, «DISCOS.—COMpositoras e intérpretes españolas». *Rit*, 630, Marzo 1992, pp. 72-73.
- Presenta y comenta la colección de 12 cedés producida por Radio Nacional de España con la colaboración de la Comunidad de Madrid y la Dirección General de la Mujer, que valora con cuatro estrellas, tanto en la interpretación como en el sonido. Pasa breve revista a cada uno de los discos, comenzando por el primero, del que se limita a anotar: «En el núm. 1 Esperanza Abad interpreta obras para voz sola y voz y electrónica bien con cintas pregrabadas o con manipulación directa».
1004. «ABC DE LA MÚSICA.—LA PROGRAMACIÓN DE RADIO 2 (RNE).—DOMINGO 31.—23.00. Monografías: *Ars sonora*. Esperanza Abad, José Iges, Concha Jerez: *Despedida que no despide*». *ABC Cultural*, 30, 29-V-1992, p. 53.
1005. JUAN ANTONIO VIZCAÍNO, «LAS MADRIGUERAS DEL TEATRO». *EP*, 5.520, 6-VI-1992, p. 25 (*Babelia*).
- Anuncia los cursos que se celebrarán en la sala Cuarta Pared. Se trata de los cursos internacionales de teatro *Aforo 92*, en el que intervendrán profesores invitados como Antonio Malonda, Ronald Brower, José Luis Raymond y Esperanza Abad.
1006. «AGENDA.—NOTAS.—CURSO INTERNACIONAL DE TEATRO.—Interpretación, a cargo de Antonio Malonda. Voz y canto: Esperanza Abad. Dramaturgia: Ronald Brower. Clown: Gabriel Chamé. Danza: 10810. Actor y espacio: José Luis Raymond. Cuarta Pared. Teléfono 468 62 76». *EP*, 5.543, 29-VI-1992, p. 33.
1007. IGNACIO J. ESPINO, «VII CONCIERTOS DE OTOÑO DE GETXO». *Rit*, 638, Diciembre 1992, p. 22.
- Anuncio de la nueva edición del ciclo, que Espino presenta así: «Este Festival, organizado por el Aula de Cultura de la localidad vizcaína de Getxo, se puede considerar como consolidado en el mundo de los grandes festivales de música clásica, ya que ha visto pasar por la Iglesia del Redentor, lugar donde se realizan los conciertos, a figuras como Alberto Lysy, Esperanza Abad, Narciso Yepes, Nicanor Zabaleta, Joaquín Achúcarro, y agrupaciones como la Orquesta Filarmónica de Bucarest, la Deutsche Kammerakademie Neuss, la Orquesta del Festival de Dubrovnik, la Orquesta de Cámara de Paul Kuentz, etc., en sus anteriores ediciones».

1008. CURRO CARRERES, «CRÍTICA OPERÍSTICA.—ÓPERA EN MURCIA». *OA*, 8, Julio 1993, pp. 61-62.
 Informa de la temporada de ópera en Murcia, y también de algunas actividades paralelas, como la que sigue: «Las habituales Jornadas de Acercamiento, con la colaboración de la A.M.A.O. [Asociación Murciana de Amigos de la Ópera], presentaron este año, bajo el título genérico de *El fenómeno artístico y cultural de la ópera del siglo XX*, un análisis en distintas perspectivas (musicales, teatrales, estéticas y sociológicas) de la ópera en la actualidad. Las conferencias y mesa redonda contaron con la presencia de Esperanza Abad, Roger Alier, Francisco Jaraut, Antonio Morales, Manuel Muñoz, Manuel Seco de Arce, Álvaro Zaldívar y José Antonio Donat como presidente de la A.M.A.O.».
- 1009-1016. «CARTELERA.—TEATROS.—TEATRO LOPE DE VEGA.—Avda. María Luisa s/n. Tel. 423 45 46. *La oreja izquierda de Van Gogh*, de Antonio Álamo (Premio Marqués de Bradomín 1992). Dirección Ricardo Iniesta. Con Chema de Miguel, Cristina Samaniego, Evaristo de la Cuadra, Juan Antonio Domínguez, Francisco Alfonsín, Isabel Ramírez y Belén Lario de Blas. Escenografía Juan Ruesga. Música Paco Aguilera. Coros Esperanza Abad. Vestuario Creativo Fridor. Diseño de Luces Tom Donnelan. Del 9 al 12 de diciembre a las 21.00 horas. Venta de localidades desde el día 7 de diciembre de 11 a 14 y de 17 a 20 horas. Ayuntamiento de Sevilla-Área de Cultura». *ABC*, ed. Sevilla, 28.522, 3-XII-1993, p. 97. (Se repite los siguientes días 4, 5, 6, 8, 9, 10 y 11.)
1017. JULIO MARTÍNEZ VELASCO, «CRÍTICA DE TEATRO.—LA OREJA IZQUIERDA DE VAN GOGH». *ABC*, ed. Sevilla, 28.530, 11-XII-1993, p. 86.
 Crónica del estreno de la obra, producción de Atalaya Centro de Arte, con Ricardo Iniesta a la cabeza. Destaca en la función el «aire de familia» propio de los montajes de Iniesta, así como «la tan exquisita como brillante dirección de actores que se nos ofrece en escena». Subraya la interpretación de la pareja protagonista, así como la del coro (que rige Esperanza Abad). «La labor apretada, ardua y enlazada que realiza el coro formado por Juan Antonio Domínguez, Isabel Ramírez, Evaristo de la Cuadra, Belén Lario de Blas y Francisco Alfonsín —escribe Martínez Velasco— es asombrosa por el derroche de expresión corporal y la minuciosa sincronización, alcanzando en algunos instantes una dinámica pantomímica de calidades resueltamente balletísticas».
1018. CARLOS VILLALSOL, «REPORTAJE.—XIII FESTIVAL DE MÚSICA DEL SIGLO XX DE BILBAO». *Rit*, 650, Enero 1994, pp. 18-19.
 El informe se acompaña de un balance de las trece ediciones celebradas, en el que se relacionan los nombres de los numerosos compositores, tanto extranjeros como vascos y nacionales, que han estrenado sus obras en el Festival, en una labor de difusión que «se ha visto felizmente complementada por una serie de seminarios, mesas redondas, introducciones radiofónicas [...] a la música de nuestro tiempo [...] de Esperanza Abad, Jesús Villa Rojo, Francisco Martín, Antonio Martín Moreno, Manuel Enríquez, Pedro Estevan, Juan Hidalgo, José Luis Pérez de Arteaga, Emilio Casares, María Teresa Chenlo, Albert Sardà, Andrés Ruiz Tarazona, Enrique Franco, Claudio Prieto, Tomás Marco, Xavier Montsalvatge, José Luis García del Busto, Delfín Colomé, Adolfo Núñez, Carmelo Bernaola, Antón García Abril, Eduardo Bautista y Antonio Gallego».
- 1018-1042. «CARTELERA.—TEATROS NACIONALES.—TEATRO DE LA COMEDIA (Príncipe, 14. Centro. Metro Sevilla. Aparcamiento plaza de Santa Ana. Tel. 5214931. Director. Adolfo Marsillach)./ Próximo día, estreno Joven Escena con *Don Juan*, de Molière. Versión y dirección: Juan Pastor. Traducción: Elsa Alfonso. Música: David Gwynn. Escenografía: Juan Pastor y Francisco Javier López Guereñu. Vestuario: Miguel Crespi. Ayudante de vestuario: Marisa Etxarri. Iluminación: Juan Gómez. Movimiento: Arnold Tarraborrelli. Esgrima: Joaquín Campomanes. Voz: Esperanza Abad. Ayudante de dirección: Yolanda Robles. Intérpretes: José Luis Torrijo, Sergi Misas, Paca Lorite, Carlos Ibarra, Pepa Pedroche, Elia Muñoz, Nacho de Diego, Eduardo Navarro, Pablo Iglesias. Desde el día 17 al 27 de marzo. Función única: 20 horas. Miércoles, descanso; jueves, 50 por 100 de descuento./ Horarios de taquilla: de 11.30 a 13.30 y de 17 a 20 horas. Venta anticipada de localidades con 14 días. Reservas para grupos: lunes a viernes, de 10 a 14.30 horas, teléfono 5214533. Se advierte a los señores espectadores que una vez iniciada la representación no se permitirá el acceso a la sala». *ABC*, 28.620, 14-III-1994, p. 104. (Se repite los siguientes días 16, 17, 18, 23, 24, 25, 26 y 27.)

EP, 6.160, 14-III-1994, p. 108. (Repetido los días 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26 y 27.)
D16, 6.063, 15-III-1994, p. 37. (De nuevo los días 16 y 27.)


1043. [ANUNCIO]. *Rit*, 660, Diciembre 1994, p. 71.

*Formación Permanente
del Profesorado
de los Conservatorios
y Escuelas de Música*

CURSO
24
25

<p>Didáctica del Violonchelo Leyor Grigorian 7 - 15 de noviembre</p> <p>El Clarinete desde sus orígenes hasta nuestros días Clases Colectivas Carlos Riera 22 - 25 de noviembre</p> <p>La interpretación de la Música Barroca Mariano Martín 12 - 16 de diciembre</p> <p>La Informática Musical Eduardo Armenteros Juan José Solana 16 - 20 de enero</p> <p>Música y Movimiento Verena Maschat del 10 de enero al 28 de marzo</p>	<p>El Lenguaje Musical Metodología Willem Lucía Pérez Peláez del 25 de enero al 22 de febrero</p> <p>La Enseñanza de la Viola en el marco de la LOGSE Dionisio Rodríguez 6 - 10 de febrero</p> <p>La Voz y sus Posibilidades Creativas Esperanza Abad 6 - 10 de marzo</p> <p>Organización y Dirección del Conservatorio y Escuelas de Música Manuel Álvarez del 2 de marzo al 6 de abril</p>
---	--

Información e inscripciones
SERVICIO DE ENSEÑANZA MUSICAL
c/ Atochón, 1 - 2º
Teléfono: 531 72 85



Comunidad de
Madrid

La Voz y sus Posibilidades Creativas
Esperanza Abad
6 - 10 de marzo

1044-1067. «CARTELERA.—MUSICALES.—AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA.—ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA.—SALA SINFÓNICA.—Viernes 13, sábado 14, 19.30 horas; domingo 15, 11.30 horas. Orquesta y Coro Nacionales de España. Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo. Ígor Larrauri y Esperanza Abad, narradores; Nancy Argenta, soprano; Rockwell Blake, tenor; Carlos Álvarez, barítono. Theo Alcántara, director. A. Larrauri, *Crónica* (encargo OCNE, estreno absoluto); Orff, *Carmina Burana*». *ABC*, 28.913, 4-I-1995, p. 84. *Ya*, 18.142, 4-I-1995, p. 31. (Se repite los días 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 14.) *EP*, 6.453, 4-I-1995, p. 17 (*El País Madrid*). (Repetido los días 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 15.)

1068. «LAS NOTICIAS, CENTRO DE LA OBRA ENCARGADA POR LA ORQUESTA NACIONAL».—Madrid (EFE).—Los contrastes del mundo actual a través de las noticias extraídas de los medios de comunicación centran la obra *Crónica*, del compositor vasco Antón Larrauri, escrita por encargo de la Orquesta Nacional y estrenada este fin de semana en el Auditorio./ La obra, de 25 minutos de duración, cuenta con dos narradores, en este caso Ígor Larrauri y Esperanza Abad, que leen noticias desde el año 3000 para explicar los desastres por los que ha ido pasando la humanidad./ La secuencia de noticias sobre horrores continúa hasta que, poco a poco, diferentes individuos en diferentes lugares comienzan a poner en marcha acciones y a unirse independientemente de la acción de los gobernantes de su época./ Los narradores deben abrirse paso entre dos fuerzas contrapuestas, la música de la orquesta y la música electrónica, cuyos acordes van cambiando al mismo tiempo que se abre la esperanza en el contenido de la información que se escucha./ Antón Larrauri manifestó a EFE que para la realización de esta obra ha buscado el contraste que vivimos hoy en la vida cotidiana, donde la muerte y el horror de una cadena televisiva conviven con la abundancia que muestra la otra./ “El artista tiene que dar fe por medio de su obra del mundo que le ha tocado vivir, es decir, de su cultura y de su sociedad, y es lo que se ha intentado en *Crónica*”, explicó Larrauri». *EDP*, 16.617, 15-I-1995, p. 48.

1069. ENRIQUE FRANCO, «MÚSICA.—VIOLENCIA MEDIEVAL Y ACTUAL.—Orquesta y Coro Nacionales. Director: Theo Alcántara. Solistas: Nancy Argenta, Rockwell Blake, Carlos Álvarez, Esperanza Abad e Ígor Larrauri. Escolanía del Recuerdo, dirigida por César Sánchez. Obras de Larrauri y Orff. Auditorio Nacional. Madrid, 13 de enero. *EP*, 6.484, 15-I-1995, p. 35.
- El lleno en el Auditorio da la razón a quienes, como Franco, defienden «la programación de los músicos actuales junto al repertorio»; en este caso, *Crónica*, de Antón Larrauri, más *Carmina Burana*, de Carl Orff. En la primera de ambas se centra la reseña del crítico, quien elogia la pieza no obstante su atipicidad en el seno de la producción de Larrauri: «Atipicidad derivada del protagonismo, quizá excesivo, de la palabra hablada, a cuyo servicio se pone una gran orquesta y grabaciones electrónicas». Un protagonismo en buena parte encomendado a los narradores de la obra: «la extraordinaria Esperanza Abad» e Ígor Larrauri, hijo del compositor.
1070. «CULTURAS.—DISCOS.—VARIOS.—*RÍOS INVISIBLES*, HYADES.—Se trata de doce apuntes sonoros sobre la Alhambra, en los que, además de material grabado diverso, interviene la cantante y actriz Esperanza Abad». *D16*, 6.372, 21-I-1995, p. 45.
1071. A. G., «DISCOS.—COMENTARIOS.—AFORTUNADA Y MÚLTIPLE RECUPERACIÓN». *Rit*, 662, Febrero 1995, p. 98.
- La de la Editorial de Música Española Contemporánea «al presentar ahora en triple compacto una selección de las piezas que integraban su colección de *long-plays* de Música Española Contemporánea», en una muestra que abarca títulos emblemáticos de Bernaola, Marco, Barce, Hidalgo o Coria. Se felicita el crítico de que se trate no de una antología, sino de una *anthology*, lo que significa que, «además de la distribución local, hay planes de lograr una *distribution* allende los Pirineos». Incluye a continuación la siguiente ficha del disco: «*Anthology of Contemporary Spanish Music*. Conjunto Instrumental de Madrid. Pedro Espinosa, piano. Jesús Villa Rojo, clarinete: Esperanza Abad, soprano. Antoni Ros Marbà y José María Franco Gil, directores. 208'10". ADD».
1072. «PROGRAMACIÓN.—RNE 2.—9.10. NUESTRO INVITADO... Hoy: Esperanza Abad». *D16*, 6.638, 15-X-1995, p. 67.
1073. «ABC DE LA MÚSICA.—LA PROGRAMACIÓN DE RADIO Y TV.—[RNE 2].—Domingo 15.—7.00 El órgano. 8.00 Liturgias de cristal. 9.10 Sencillamente Música. Nuestro invitado hoy: Esperanza Abad. 11.00 Obras de Paganini...» *ABC Cultural*, 206, 13-X-1995, p. 48.
1074. [ANUNCIO]. *Rit*, 669, Octubre 1995, p. 27.

The image shows a collage of program listings from the magazine 'ENCUENTROS'. The main title 'ENCUENTROS' is prominently displayed at the top left, with the subtitle '95 / 96'. Below it, there are several columns of text listing various musical events, composers, and performers. The listings are organized into sections such as 'JÓVENES COMPOSITORES', 'MÚSICA EUROPEA', 'MÚSICA Y TECNOLOGÍA', 'MÚSICA IBEROAMERICANA', 'PROCEDIMIENTOS', and 'IDEAS COMPOSITIVAS'. Each section contains names of composers, performers, and details of the events. The text is dense and arranged in a grid-like fashion, typical of a magazine's program listings.

6, 7, 8, 9, 10 y 11 noviembre 10 horas
ESPERANZA ABAD
 «La voz en la música contemporánea»

1075. C. F. M. «ÁGADA, CENTRO DE CREACIÓN EN ARENAS.—PRÓXIMAS ACTUACIONES». *EDA*, 30.766, 29-XII-1995, p. 32.
 Detalla la decena de espectáculos que Ágada ha organizado en Arenas de San Pedro hasta junio del año próximo. Entre ellos, «el 4 de mayo y el 1 y 8 de junio, dos conciertos a cargo de Esperanza Abad, Fátima Miranda y el grupo de la India *Canto Dhrupad*».
1076. JESÚS TRUJILLO SEVILLA, «MAYORÍA DE EDAD.—EL LIM CELEBRA EL VIGÉSIMO ANIVERSARIO DE SU CREACIÓN». *Rit*, 672, Enero 1996, pp. 22-23.
 Balance de la trayectoria del LIM en sus veinte años de vida, que el crítico aborda a partir de esta entrada: «En 1974, Jesús Villa Rojo, Esperanza Abad y Rafael Gómez Senosiain barruntaban la idea de crear un conjunto de cámara convertible, cuya finalidad sería la de permanecer al servicio de la música de creación más avanzada. Al año siguiente el proyecto tomó forma definitiva presentándose públicamente en el Instituto Alemán de Madrid. Han pasado, pues, veinte años del nacimiento del LIM. Han sido dos décadas de compromiso, de amor a la música de nuestro tiempo y de dedicación a su difusión. En este número, *RITMO* desea sumarse al nutrido grupo de instituciones y personalidades que ahora muestran su gratitud al valiosísimo trabajo del Laboratorio de Interpretación Musical».
1077. A. G. V., «ABC DE LA MÚSICA.—DISCOS.—CONTEMPORÁNEA.—UNA BIOGRAFÍA MUSICAL: MIGUEL ALONSO. *Enigma, Atmósferas, Nube-Música, Sphaerae, Biografía*. Dúo Gascón-Coll, Dúo Rentería-Matute, Cuarteto Sonor, Esperanza Abad. Directores: Antoni Ros Marbà y Juan Pablo Izquierdo. CD. RTVE Música 65070. ***». *ABC Cultural*, 225, 23-II-1996, p. 47.
 Reseña del disco de Alonso, a quien identifica como representante de la generación del 51, «la que terminó de conectar la creación musical española con el resto del mundo», en una grabación que califica de aceptable. «Lo mejor, tal vez, de esta iniciativa discográfica es lo que pueda tener de precedente, porque el archivo sonoro de Radio Nacional de España es una mina, y el sello RTVE Música está en inmejorables condiciones para emprender la edición y difusión sistemática de retratos musicales de nuestros mejores compositores de esta segunda mitad del siglo».
1078. TOMÁS MARCO, «FÁTIMA MIRANDA, EN *PARALELO MADRID*». *D16*, 6.783, 10-III-1996, p. 29.
 A propósito de Miranda, y de su estilo propio, escribe Marco: «La referencia a su primera maestra, la incomparable Esperanza Abad, parece obligatoria, pero a condición de que se señale que ambas han acabado por desarrollar mundos personales y distintos, perfectamente cohabitables e igualmente singulares y valiosos».
1079. ÁLVARO GUIBERT, «MÚSICA CLÁSICA.—MILÁN ESCUCHA LOS NUEVOS LENGUAJES DE LA MÚSICA ACTUAL ESPAÑOLA». *ABC*, 29.407, 16-V-1996, p. 92.
 «*Los lenguajes de la nueva música española* es el título de la muestra que el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC) ha llevado a Milán», escribe Guibert, enviado especial del periódico. Durante tres días, los compositores españoles han tenido la ocasión de presentar su música ante un auditorio no español: «El martes [día 14 de mayo], en el auditorio de la *Cívica Scuola*», y entre otros «solistas de prestigio», «Esperanza Abad cantó en *Voz y sabor.es*, de Consuelo Díez, y en *La isla de las mujeres*, de José Iges».
1080. J[OSÉ] L[UIS] GARCÍA DEL BUSTO, «ABC DE LA MÚSICA.—XII EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA.—ALICANTE RESISTE RECORTES». *ABC Cultural*, 255, 20-IX-1996, pp. 44-45.
 Anuncia con detalle las numerosas actividades que tendrán lugar en Alicante entre los próximos días 23 y 29 de septiembre. Pone de relieve entre ellas las que llama *teóricas*: «Frente a las once ediciones precedentes [...], la de este año presenta una mayor tendencia hacia las que podríamos calificar como *teóricas*: el tradicional curso de composición lo imparte en esta ocasión un maestro de gran relieve europeo como es el francés Tristan Murail, pero a este curso se añaden otros dos: de interpretación vocal, a cargo de Esperanza Abad, y de electrónica e informática musical, encomendado a Jean-Claude Risset». Por lo demás, del programa de conciertos destacamos el que abre el Festival: «Lunes 23.—Aula de Cultura de la Caja de Ahorros del Mediterráneo. Espe-

- ranza Abad (voz) y José Iges (electrónica). Obras de J. Cage, L. Berio, M. Alonso, D. Pérez Custodio, C. Díez y J. Iges. A las 19.30 horas».
1081. ROBERTO MUÑOZ, «DE MANOS DE LA COMPAÑÍA SEVILLANA ATALAYA, QUE PUSO EN ESCENA *ELEKTRA*.—LA TRAGEDIA GRIEGA VOLVIÓ CON TODA SU ESENCIA AL FESTIVAL DE TEATRO LAZARILLO». *LTCR*, 2.131, 20-IX-1996, p. 14. Crónica de la representación, en cuyo montaje colabora Esperanza Abad, a la que menciona así el cronista: «Del movimiento coreográfico se ha encargado la excelente actriz y mejor soprano que es Esperanza Abad, con la que Lazarillo tuvo la fortuna de compartir grada-escenario en un antiguo montaje y a la que pudo admirar en varios espectáculos de otros tantos festivales en compañía de nuestro inolvidable Pepe Enrique. Para ella nuestro más cariñoso y entrañable recuerdo».
1082. JOSÉ GUERRERO MARTÍN, «ALICANTE HOMENAJEA A LIGETI Y GERHARD». *LV*, 41.251, 23-IX-1996, p. 32. Informa del inicio del XII Festival Internacional de Música Contemporánea: «El Festival de Música Contemporánea de Alicante inaugura hoy su duodécima edición con un doble programa: por la tarde, Esperanza Abad (voz) y José Iges (electrónica) ofrecerán un programa integrado por un estreno absoluto, tres estrenos en España y otras tres obras (entre cuyos compositores figuran Cage y Berio). Por la noche, se estrenará *Perla... fábula triste*, ópera de cámara del boliviano Edgar Alandía (que ha trabajado largamente con Maurice Béjart), con texto de P. Santoli». Subraya asimismo el carácter abierto del Festival, con actividades como el seminario que imparte Esperanza Abad sobre la voz en la música de hoy.
- *1083. JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO, «FESTIVAL DE MÚSICA DE ALICANTE.—ESPERANZA ABAD LEVANTÓ EL TELÓN.—OFRECIÓ UN BUEN PROGRAMA JUNTO AL MÚSICO JOSÉ IGES». *ABC*, 29.539, 25-IX-1996, p. 83. Crónica del concierto de apertura de la duodécima edición del Festival, en el que Esperanza Abad «proponía dos auténticos *clásicos* en materia de tratamiento vocal según criterios en su día novísimos —Berio, Cage—, dos novedades absolutas —de la joven Diana Pérez Custodio y del veterano Miguel Alonso—y dos estrenos en España, de Consuelo Díez y del propio José Iges». En su actuación, la cantante-actriz «*capturó* al abundantísimo público desde la primera obra de su recital, tan árido y exigente como adecuado para el lucimiento de sus amplios recursos vocales, gestuales y actorales». El crítico pasa revista a cada una de las obras interpretadas y concluye que «Esperanza Abad, segura, convencida y convincente, sola en el gran escenario y rodeada por grandes torres laterales de altavoces —que dieron señal manejada con mesura y buen gusto—, demostró, otra vez, que *una voce molto fa...*».
1084. ENRIQUE FRANCO, «XII FESTIVAL DE ALICANTE.—PALABRAS Y SONIDOS.—El primer concierto del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, ya en su duodécima edición, fue el que realizó esa intérprete genial e insuficientemente reconocida que es Esperanza Abad, asistida electrónicamente por José Iges. John Cage, que tantas “gallinas” trajo a la contemporaneidad, sonó en algunos de sus *Mesostics* para Merce Cuninngham. No estamos realmente ante palabras, sino frente a la especulación expresiva de sonidos vocales dotados por el compositor de una fuerza plástica y gestual que Esperanza Abad realizó con magisterio./ Luciano Berio, con la que fue su mujer, Cathy Berberian, exploró un extenso repertorio de posibilidades vocales siempre a partir de un orden preciso que conecta con el público. En *Sequenza II* (1966), la voz solo asume estas nuevas formas expresivas hoy incorporadas a su mundo por muy diversos autores./ Nuestro Miguel Alonso ha trabajado largamente sobre la voz humana en obras de distinto cariz. En su nueva partitura, *Impro-spes*, practica una concentración de impropiedad y esperanza a partir de textos bíblicos y litúrgicos. La solución es impactante tanto por la parte vocal cuanto por la intervención grabada de un recitador y dos percussionistas. Autor e intérprete obtuvieron un señalado éxito./ La gaditana Diana Pérez Custodio, la madrileña Consuelo Díez y el infatigable José Iges completaban el programa. Dentro del muy buen nivel interesó sobremanera *La isla de las mujeres*, una ínsula colonizada por diversidad de ecos e imágenes con la mujer como centro. En Iges hay siempre poesía, ideas y dramaturgia, como lo atestigua una vez más la obra presentada por primera vez en España en Alicante...». *EP*, 7.079, 25-IX-1996, p. 40.

1085. «ACTUALIDAD.—ALICANTE, UN NUEVO FESTIVAL». *Rit*, 679, Septiembre 1996, p. 36.

Breve apunte sobre el Festival, en el que anuncia «catorce conciertos, con trece estrenos absolutos [...], cuatro sesiones de estudio sobre *la música y danza de creación*, Roberto Gerhard o el proceso de sonido por ordenador; una entrevista coloquio, con [György] Ligeti como protagonista, a cargo de Delfín Colomé, y tres cursos: uno de voz, por Esperanza Abad; uno de electrónica e informática musical, con Jean-Claude Risset, y un tercero de composición, por Tristan Murail».

1086. [ANUNCIO]. *Rit*, 679, Septiembre 1996, p. 116 (cubierta posterior).

12º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA
Alicante, del 23 al 29 de SEPTIEMBRE, 1996

LUNES 23
19,30 horas
AULA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS DEL MEDITERRANEO
ESPERANZA ABAD, voz
JOSE IGES, electrónica
J. CAGE Mesostics (Selección)
J. BERIO Sequenza III
M. ALONSO Impro. Spes
D. PÉREZ CUSTODIO **Quien Canta sus penas en-canta
C. DIEZ **Voz y Sabor, es
J. IGES **La isla de las mujeres

1087. PEDRO BELTRÁN, «REPORTAJE.—XII FESTIVAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE ALICANTE». *Rit*, 681, Noviembre 1996, pp. 36-37.

Destaca la asistencia masiva del público en un Festival que dirigía por primera vez Jesús Villa Rojo después de las once ediciones a cargo de Tomás Marco. Hace un balance de su desarrollo y pondera el acierto en el aspecto interpretativo, en el que destaca a «tres grandes solistas: las soprano Pilar Jurado y Esperanza Abad, y la chelista Aurora Nátola Ginastera». Ilustra el reportaje con tres fotografías, una de ellas de «Esperanza Abad durante su actuación».

1088. «TEATRO DE TEXTO.—ATALAYA TEATRO EXPERIMENTAL. SEVILLA. *ELEKTRA*. De Ricardo Iniesta, a partir de textos de Esquilo, Sófocles, Hofmannsthal y Heiner Müller. Traducción y adaptación: Carlos Iniesta. Dramaturgia: Ricardo Iniesta. Dirección: Ricardo Iniesta. Escenografía: Ricardo Iniesta. Vestuario: Creativos Fridor. Coros: Esperanza Abad. Intérpretes: Aurora Montero, Jerónimo Arenal, Au-

rora Casado, Begoña Cruz, Juan Antonio Martín, Charo Sojo, Cristina Medina, Helena Redondo, Ángel Ridao, Sario Téllez y Ramón Giró. Estreno: 6 de julio de 1996 en el Gran Teatro de Palma del Río (Córdoba), dentro de la Feria del Sur de Palma del Río. Espectáculo con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y el INAEM del Ministerio de Educación y Cultura./ Robles, María Ángeles, «La emoción de la tragedia», *Diario de Cádiz*, 23-X-1996; Marruffi, Patricia, «Sangre derramada», *Diario de Cádiz*, 25-X-1996; Gil, Carlos, «A sangre y fuego», *Egin*, 26-I-1997; Díaz-Faes, Francisco, «Métopas de *Elektra*», *La Nueva España*, 13-II-1997; Castillo, Jacinto, «El grupo de teatro Atalaya presentó en Almería su particular visión de *Elektra* o la poesía trágica», *La Voz de Almería*, 16-II-1997; Juanhuix, Xavier, «Ultraviolència ancestral», *Diari de Girona*, 15-IV-1997; Aranda, Joaquín, «Gimnástica sospechosa», *Heraldo de Aragón*, 24-IV-1997; «Una buena *Elektra*», *La Opinión*, 14-I-1998». AT, 1994-1996, p. 116.

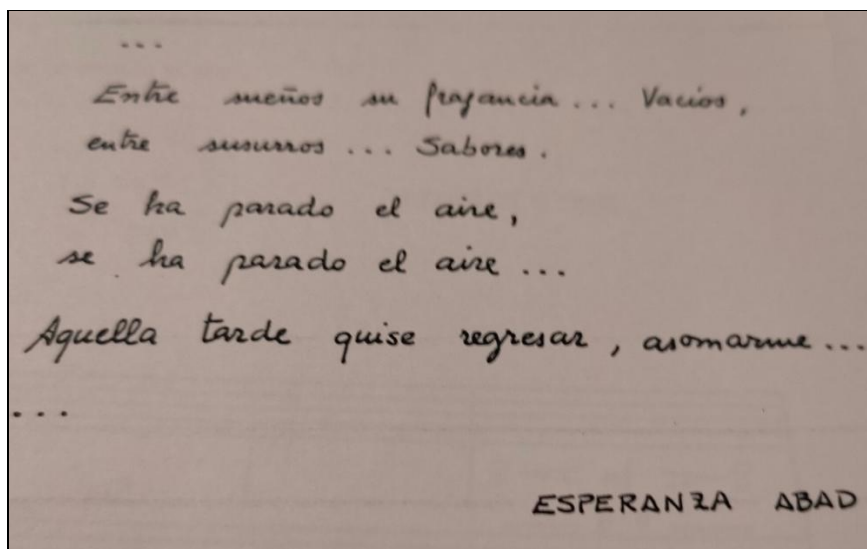
1089. «ABC DE LA MÚSICA.—CALENDARIO.—SÁBADO 28.—Esperanza Abad (voz), José Iges (electrónica y difusión). Obras de Cage, Berio, Miguel Alonso, Pérez Custodio, Díez y José Iges. Villena (Alicante). Patio del Ayuntamiento, a las 22 horas». *ABC Cultural*, 295, 27-VI-1997, p. 51.

1090. RITAMA MUÑOZ-ROJAS, «ESCENARIOS.—TALLERES DE VERANO.—LAS SALAS DE TEATRO ABREN SUS PUERTAS A LOS APRENDICES DE ACTOR». *EP*, 7.352, 28-VI-1997, p. 6 (Madrid).

Presenta varias escuelas de teatro; entre ellas, Teatro Pradillo, que organiza un taller esencial, del 21 al 27 de julio, impartido por Esperanza Abad.

1091. CONSUELO DÍEZ, *SE HA PARADO EL AIRE*. Partitura. 1997. BFJM.

Contiene un breve poema manuscrito de Esperanza Abad: «Entre sueños su fragancia... Vacíos,/ entre susurros... Sabores./ Se ha parado el aire,/ se ha parado el aire.../ Aquella tarde quise regresar, asomarme.../ ESPERANZA ABAD».



1092. S. C., «CULTURA.—ESPERANZA ABAD Y JOSÉ IGES OFRECEN ESTA NOCHE EN TNT UN CONCIERTO PARA VOZ Y ELECTRÓNICA.—*La voz en el fin de un milenio* es el título del concierto para voz y electrónica que ofrecerán esta noche, en el local de Territorio TNT, en la calle Curtidurías, la intérprete, autora e investigadora Esperanza Abad y el compositor, intérprete y director del espacio *Ars sonora* de Radio Nacional, José Iges./ Territorio de Nuevos Tiempos, el centro de experimentación y producción teatral que dirige Ricardo Iniesta, ha traído a Sevilla a la intérprete e investigadora de la voz Esperanza Abad y al intérprete y compositor de música electroacústica José Iges, quienes ofrecerán un concierto que constará de dos partes bien diferenciadas: la primera, más clásica, con obras de Luciano Berio, John Cage y Alison Bauld; y una segunda parte con obras de compositores absolutamente contemporáneos, que han dedicado estas obras a Esperanza Abad, como es el caso de la joven compositora malagueña Diana Pérez Custodio. Este es el primer concierto que esta pareja musical ofrece en Sevilla». *ABC*, ed. Sevilla, 30.041, 14-II-1998, p. 58.

1093. «FESTIVALES.—XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO Y DANZA DE BADAJOZ.—Del 25 de octubre al 14 de noviembre de 1998. Organiza: Junta de Extremadura. Consejería de Cultura y Patrimonio». *AT*, 1998, p. 207.
Enumera los espectáculos programados; entre ellos, y tal como figuran en la relación, «Atalaya Teatro (Andalucía). *Elektra*, de Ricardo Iniesta», y «Esperanza Abad (Andalucía), *La voz del milenio*».
1094. «MÚSICA.—EXTREMADURA.—CANTAUTORES.—ESPERANZA ABAD.—Algo más que un concierto ofrece esta cantante madrileña en *La voz del milenio*. Un recital impregnado de poesía, teatro, arte radiofónico...—Badajoz. Sala Tragaluz. Día 31 de octubre, 23.00 (927 24 54 93)». *EP*, 7.838, 30-X-1998, p. 42 (*El País de las Tentaciones*).
1095. MONTSE ANDREU, «COMpositoras INNOVADORAS: ¿MINORÍA SILENCIOSA? (1).—ESPERANZA ABAD». Amazings.com.
Señala la escasez de oportunidades para las mujeres en el campo de las músicas alternativas en general y de la música electrónica en particular. Se trata de una *minoría silenciosa*, de la que cita a Laurie Anderson, Suzanne Ciani, Constance Demby, Enya, Diamanda Galás..., y Esperanza Abad, acerca de la cual ofrece una nota biográfica —con varios errores, por cierto— tomada de las ya publicadas.
- 1096-1099. «CARTELERA.—MUSICALES.—CENTRO PARA LA DIFUSIÓN DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA C.D.M.C.—Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Salón de Actos (Santa Isabel, 52). Entrada gratuita hasta completar aforo. Homenaje a Agustín González Acilu. Trío Mompou. Esperanza Abad, voz; Vicente Martínez, flauta; Vicente Martínez (hijo), flauta; Pablo Ceballos, viola. Obras de A. González Acilu. Lunes 24 de mayo de 1999, a las 19.30 horas.—R». *ABC*, 30.498, 21-V-1999, p. 96. (Se repite los siguientes días 22, 23 y 24.)
1100. ARTURO REVERTER, «MÚSICA.—ACILU, UN MÚSICO SUSTANTIVO». *ABC Cultural*, 389, 22-V-1999, p. 52.
Presenta el homenaje que el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea rinde al compositor navarro Agustín González Acilu (Alsasua, 1929) dentro de la serie *Conciertos en el Museo* que se desarrolla en el Museo Reina Sofía. Avanza algunas de las obras que podrán escucharse, y a sus intérpretes, entre ellos Esperanza Abad.
1101. CAROLINA RAMOS, «GENADI BOGDANOV Y LEO BASSI DARÁN CLASE EN SEVILLA EL PRÓXIMO OTOÑO.—PARTICIPARÁN EN EL IV LABORATORIO DE TNT». *ABC*, ed. Sevilla, 22-VII-2000, p. 46.
El Centro de Investigación Territorio Nuevos Tiempos, que dirige Ricardo Iniesta, inicia en otoño una nueva etapa marcada por la investigación escénica, en la que anuncia a Genadi Bogdanov, Tage Larsen, Roberta Carreri, Leo Bassi... Y además: «Volverán al centro dos clásicos de los laboratorios: Esperanza Abad y Vicente León, director de la Esquirla de Madrid. Con esta visita cumplirán tres años de participación en actores [sic] de TNT y Atalaya».
1102. CARLOS VILLALSOL.—«EN PORTADA.—JESÚS VILLA ROJO. SESENTA AÑOS DE SIGNIFICADO». *Rit*, 725, Noviembre 2000, p. 17.
Homenajea a Villa Rojo en su sesenta aniversario. Inserta un cuadro de «Datos biográficos» y otro de «Selección discográfica en CD», en la que hallamos esta ficha: «*Variaciones sin tema*. Esperanza Abad, voces e instrumentos indeterminados. En *Esperanza Abad*. CD RNE M/3701 – 1990».
1103. CARLOS GALINDO, «ARTE Y CIBERNÉTICA UNIDOS EN LA EXPOSICIÓN *EL VIAJE DE E-RO.ES*». *ABC*, 23-XII-2001, p. 38.
Se trata de una exposición que «constituye la culminación de un ambicioso proyecto que ha reunido a nueve artistas que viven y trabajan en Madrid y que utilizan la tecnología como medio de expresión artística, en la que participan asimismo otros artistas invitados pertenecientes a diferentes campos, como la música o la literatura». Los nueve artistas son «Adolfo Núñez, compositor de sonidos y música; Juan Antonio Lleó, compositor y artista informático; Gabriel Corchero, artista multimedia especializado en instalaciones; José Tejera, compositor y artista informático; José Luis Alexanco, artista plástico y visual; Lugán, escultor y manipulador de instalaciones sono-

ras; Paz Santos, escultora; Carlos Urbina, comisario y director artístico de la muestra, y Francisco Felipe. También colaboran como invitados la cantante Esperanza Abad; Ana [Vega] Toscano, voz; Margarita Almela, escritora, y José Marín-Medina, crítico de arte».

1104. JULIO MARTÍNEZ VELASCO, «CRÍTICA DE TEATRO.—*EL PÚBLICO*.—LORCA HUBIERA APLAUDIDO». *ABC*, ed. Sevilla, 25-X-2002, p. 59.

Avanza la ficha artística de *El público*: «Autor: Lorca. Música: Inmaculada Almendral. Vestuario: Carmen de Giles. Máscaras: Rocío de la Calle y Pau Nadal. Coros: Esperanza Abad. Escenografía y dirección: Ricardo Iniesta. Teatro Lope de Vega, 23-10-02». En cuanto a la representación, destaca el crítico el «primor formal», pero añade que lo más convincente y gratificante es la interpretación, a la que no resulta ajena la dimensión coral (en la que sin duda tiene parte Esperanza Abad, anotamos nosotros): «Cada escena, ya monológica, ya dialogal, ya coral, la pericia del director y la disciplina de los actores la convierten en aria, dúo y concertante, tal es la precisión casi orquestal de la interpretación de conjunto, a la que no dudo en calificar de irreprochable».

1105. «*ELS RECURSOS DE LA VEU*. 2 crèdits de lliure opció. *Professor*: Esperanza Abad./ *Durada*: 20 hores./ *Requisits*: Cantants professionals. Professors/es de conservatori i escoles de música, actrius i actors, professionals de l'ús de la veu. Estudiants de cant. 80% d'assistència./ *Dates*: 22, 23 i 24 de novembre de 2002./ *Horari*: Divendres i dissabte de 10:00 a 14:00 i de 16:30 a 19:30./ Diumenge de 10:00 a 14:00 i de 16:30 a 18:30./ *Lloc*: SGAE – C/ Blanqueries, 6./ *Programa del curs*: Aquest curs, basat en un mètode que va nàixer de la propia experiència com a intèrpret, creadora i pedagoga d'Esperanza Abad, té com a objectiu centrar-se en el coneixement, potenciació i desenvolupament de la veu, fomentant la riquesa sonora i expressiva de la veu. A més, pretén reafirmar l'estreta relació existent entre l'instrument-veu i el subjecte-ésser humà mitjançant diverses tendències, tant clàssiques com contemporànies».

Universitat de València. Fundació General.

(<https://www.uv.es/fundacion-general-area-actividades-musicales/es/novedades/curs-els-recursos-veu-1286075131162/Novetat.html?id=1286079316183>)

1106. «REGRESA EL FESTIVAL DE MÚSICA DE QUINTANAR DE LA ORDEN». *LTT*, 4.511, 27-VI-2003, p. 49.

Entre las actuaciones programadas, el día 1 de julio, la del Grupo LIM, del esgrime sus 28 años de trayectoria ininterrumpida, a la vez que recuerda cómo «su aparición en 1975, impulsada por Jesús Villa Rojo, Esperanza Abad y Rafael Gómez supuso una de las contribuciones de mayor trascendencia al desarrollo de la música contemporánea en España».

1107. «MÚSICA.—EL GRUPO LIM INTENTARÁ HOY REVALIDAR SU ÉXITO EN EL FESTIVAL DE QUINTANAR». *LTT*, 4.515, 1-VII-2003, p. 34.

Anuncia la actuación, a las 22 horas, en el Auditorio Príncipe de Asturias, con obras de Milhaud, Piazzolla, Joplin y Halffter, y recuerda su trayectoria y su creación en los mismos términos en que informa el periódico unos días antes (ver la anterior ficha núm. 1106).

1107. GONZALO ROLDÁN HERENCIA, «COMPOSITORES FUERA DEL CIRCUITO.—JOSÉ GARCÍA ROMÁN», *Rit*, 756, Septiembre 2003, pp. 110-111.

Artículo de conjunto sobre José García Román (1945), compositor granadino, en el que destaca un cuadro biográfico, otro cronológico y un tercero discográfico. Dentro de este último: «*Cuatro perfiles de Yerma*: Disco 33 1/3 r.p.m. Disco Teatro Español T.E. 0001 (1985). Esperanza Abad (mezzosoprano), conjunto instrumental y coro, Arturo Tamayo (director)».

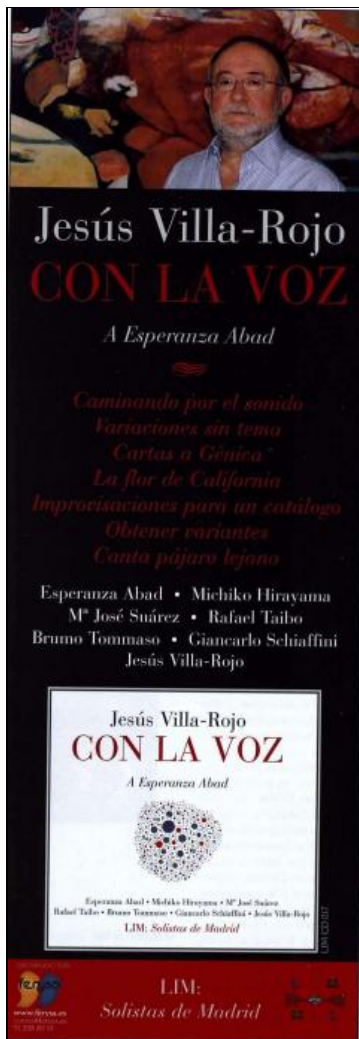
1108. JAVIER VALLEJO, «FESTIVAL DE MÉRIDA.—MEDEA DESDOBLADA». *EP*, 9.908, 18-VII-2004, p. 39.

Sobre la *Medea* que Atalaya ha puesto en escena en el Festival de Teatro Clásico de Mérida, apunta Vallejo en un momento de su crónica: «Toda la representación se apoya en un trabajo musical *a capella* muy expresivo, dirigido por Esperanza Abad: hay un planto que parece africano, cantos de resonancias griegas y caucásicas, monodias de origen difícil de precisar...».

1109. [ANUNCIO]. NAXOS. WWW.NAXOS.COM. NOVEDADES JULIO-AGOSTO 2006.—DISTRIBUCIONES ESPAÑOLAS.—*CON LA VOZ*. Un Homenaje a Esperanza Abad con obras de JESÚS VILLA-ROJO. Esperanza Abad, Michi-

ko Hirayama, María José Suárez, Rafael Taibo, Bruno Tommaso, Giancarlo Schiaffini. Grupo LIM. Dir.: Jesús Villa-Rojo. LIM. CD-17». *Rit*, 788, Julio 2006, p. 2.

1110. [ANUNCIO]. *Rit*, 788, Julio 2006, p. 49.



1111. JAVIER VALLEJO, «LA MEDEA RITUAL DE ATALAYA». *EP*, 10.685, 9-IX-2006.

Crítica de la nueva versión de la obra, «mucho más depurada y cuajada» que la de 2004, en la que destaca «la banda musical grabada y, sobre todo, el empleo de la voz en vivo. Los intérpretes han hecho suyos cantos rituales de la India, Irán, Hungría, Albania..., ayudados por Esperanza Abad. Hay un planto africano, y un monólogo de la protagonista, dicho en griego antiguo por Aurora Casado, que produce pavor: es una araña esperando la caída de Creonte en su tela».

1112. J[UAN] B[ERBERANA], «DISCOS.—CRÍTICA.—DE LA A A LA Z.—NUEVO DISCO DE JESÚS VILLA-ROJO, UN HOMENAJE A ESPERANZA ABAD.—LA GRAN ESPERANZA.—Nueva edición del sello LIM, en esta ocasión centrada en la obra que Jesús Villa-Rojo ha dedicado a la voz humana, en varias combinaciones con diversos instrumentos y técnicas sonoras. Y como antecedente de la misma, la dedicación y agradecimiento que el autor hace a la figura de Esperanza Abad, durante muchos años excepcional intérprete (que participa, con su voz, en tres de las siete piezas del registro) de la música contemporánea de nuestro país, pero igualmente fantástica animadora, autora y pedagoga en este complicado mundo de la música actual...». *Rit*, 790, Octubre 2006, p. 60.

1113. «LA PEÑA TAURINA RECUERDA A SÁNCHEZ MEJÍAS HOY CON UN ENCUENTRO POÉTICO.—LA PRESENCIA DE GERARDO DIEGO MARCÓ DE NUEVO EL ACTO DEL 68 EN MEMORIA DEL TORERO». *LTCR*, 6.077, 11-VIII-2007, p. 23.

Reportaje sobre el acto, que el periódico encabeza con estas palabras: «La presencia de Gerardo Diego en el acto poético del 2 de julio de 1968 continúa siendo un hito en las conmemoraciones

que se tributan anualmente en Manzanares a Ignacio Sánchez Mejías, el torero al que la peña taurina que lleva su mismo nombre le recuerda depositando cada 11 de agosto un ramo de flores ante su monumento y leyendo algunos de los poemas a él dedicados. Manuel Rodríguez Mazarro, reportero gráfico y memoria viva de Manzanares, recuerda que la desaparición del torero Sánchez Mejías en el año 1934 marcó una crisis en el mundillo taurino, sobre todo entre las grandes figuras, “sembrando gran desconcierto”. En el mencionado encuentro poético, «Esperanza Abad, Miguel Arrieta y Jorge Enrique leyeron poemas de Rafael Alberti, Federico García Lorca y Miguel Hernández».

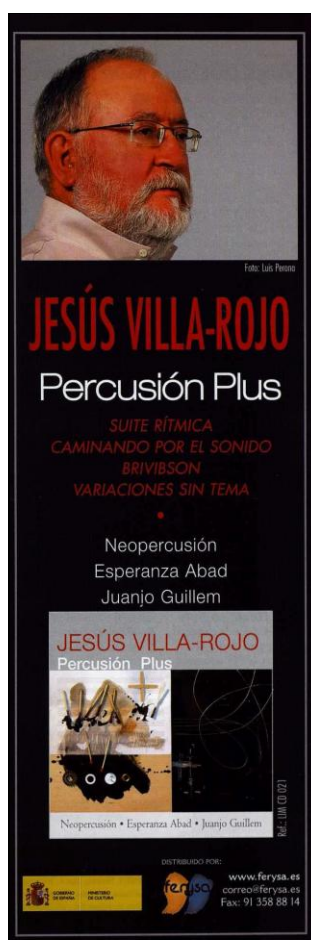
1114. JULIO MARTÍNEZ VELASCO, «CULTURA Y ESPECTÁCULOS.—EXCEPCIONAL EFEMÉRIDE». *ABC*, ed. Sevilla, 7-VI-2008, p. 73.

La mencionada efeméride es la puesta en escena, el pasado día 2 de junio en el Teatro Central de Sevilla, de *Ariadna*, de Carlos Iniesta, con la que Ricardo Iniesta conmemora el XXV aniversario de Atalaya al tiempo que, tras *Elektra* y *Medea*, culmina su trilogía clásica. «La proverbial creatividad plástica de Ricardo, que lo ha situado en cabeza de los creadores escénicos españoles y en el podio de los europeos actuales —escribe Velasco—, ha encontrado en este montaje las excelentes colaboraciones de Carmen de Giles en el soberbio vestuario, Alejandro Conesa en una impresionante iluminación, y, sobre todo, en la irreprochable coreografía de Esperanza Abad y en la excepcional escenografía, original, viva y expresiva, de Juan Ruesga».

1115. A.D., «ARIADNA O LA REBELDÍA Y EL DESAFÍO, EN EL TEATRO CIRCO». *LTA*, 8.771, 5-III-2009, p. 16.

Anuncia para ese día, en el marco de los actos programados en Albacete con motivo de la Semana de la Mujer, la versión de *Ariadna* de la compañía Atalaya, Premio Nacional de Teatro 2008. Informa con detalle acerca de la obra y su circunstancia, e inserta la ficha técnica de la representación, en la que figura Esperanza Abad como responsable de la dirección coral.

1116. [ANUNCIO]. *Rit*, 819, Mayo 2009, p. 57.



1117. J. A. R. R., «DISCOS.—CRÍTICA.—DE LA A LA Z.—IMPORTANTE NOVEDAD». *Rit*, 822, Septiembre 2009, p. 59.

Crítica de la grabación anunciada en nuestra ficha anterior (núm. 1116), que el comentarista saluda como un «acontecimiento musical de primer orden» precisamente por el hecho de tratarse de un disco de Jesús Villa Rojo, «nombre fundamental de la música española contemporánea, fundador y director del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM) y un teórico de talla mundial». Juzga asimismo que es «un CD imprescindible para el melómano avezado y, habida cuenta la atractiva sonoridad de estas obras y hasta su carácter didáctico, también muy recomendable para el novato que ha oído decir cosas terribles de la música de vanguardia». Y aunque no valora propiamente la interpretación, creemos que apunta a Esperanza Abad —que presta al disco su voz grabada— cuando manifiesta que «huelga señalar la absoluta complicidad de los intérpretes con una música que en algún caso también es, literalmente, suya».

1118. «RITMO PARADE.—LOS MEJORES DISCOS PARA SEPTIEMBRE 2009». *Rit*, 822, Septiembre 2009, p. 99.

RITMO Parade 1

los mejores discos para septiembre 2009

LUDWIG: *Alcina*. Festival de Liedes. S. HERBERT. WOLFF. KIMMEL. STRAUS. BERNSTEIN. Charles Spencer. piano. Clase magistral. Arthaus. DVD 102149.

SCHUBERT: *La bella melancolía*. Violín y contrabajo. baritone. Christoph Eschenbach. piano. Harmonia Mundi. HMC 901995.

BEEHOVEN: *Concierto triple*. MISSOSSKY/OSAVEI. Cuadros de una exposición. Martha Fritsch. Renaud Capuçon. Cuarteto Capuçon. Orquesta Juvenil Simón Bolívar de Venezuela. Dir.: Gustavo Dudamel. D.G., 0734515.

BARTÓK: *Concierto para violín n.º 2. Sonatas para violín n.º 1. Yehudi Menuhin, violín; Adolph Baller, piano; Orquesta Filarmónica*. Dir.: Wilhelm Furtwängler. Navos, 8.111336.

DVORAK: *Concierto para violonchelo y orquesta*. HERBERT: *Concierto para violonchelo y orquesta n.º 2*. Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt. Cuarteto Capuçon. violonchelo. Dir.: Paavo Järvi. Virgin Classics. 5099951903527.

VILLA-ROJO: *Percusión Plus. Neopercusión*. Esperanza Abad. Juanjo Guillem. LIM CD021.

VERDI: *Falstaff*. Placido Domingo. Freni. Freni. Borromeo. Gobbi. Polastri. The Metropolitan Opera Orchestra and Chorus. Dir.: James Levine. DG, 0440 073 4352.

HAYDN: *Cuartetos de cámara op. 20, op. 33/3 y op. 76/5*. Jerusalem Quartet. HVA, 2562030.

ANDRÉ PREVIN: THE GREAT RECORDINGS (The LSC Years 1971-1980). MESSIAEN: *Symphonie turangaise*. DEBussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*. Indulgences para orquesta, etc. EMI, 2679692.

Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

VILLA-ROJO: Percusión Plus. Neopercusión. Esperanza Abad. Juanjo Guillem. LIM CD021

1119. JULIO MARTÍNEZ VELASCO, «RICARDO EL MALO, RICARDO EL BUENO». *ABC*, ed. Sevilla, 1-V-2010, p. 72.

Breve crónica del estreno de la adaptación de *Ricardo III*, de Shakespeare, que Ricardo Iniesta presenta en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. «Espectáculo redondo y rotundo, sin un solo fallo», resume el crítico, quien destaca, entre otros aspectos del montaje, «la coreografía de Esperanza Abad, propia de tragedia griega».

1120. MANUEL MEDINA, «ESPERANZA ABAD, PROFESORA DE CANTO.—[...] El trabajo que ella realiza es un método personal, elaborado a partir de la fusión de técnicas clásicas y contemporáneas. Es un método orgánico que parte de aspectos elementales como la respiración y la articulación. En él se utilizan ejercicios corporales, partiendo del supuesto de que voz y cuerpo se complementan, abriendo las posibilidades creativas del intérprete a través de la improvisación. Dicho método nace de la propia experiencia (como intérprete y pedagoga) de Esperanza Abad, dentro de un proceso de investigación sobre el uso de la voz en el repertorio dramático y musical de nuestro siglo» (<https://manuelmedina44.blogspot.com/2010/06/esperanza-abad-profesora-de-canto.html>).

1121-1122. [ANUNCIO]. *ABC Cultural*, 967, 16-X-2010, p. 39. (Se repite, con un formato parecido, en *Rit*, 834, Octubre 2010, p. 4.)

AUDITORIO 400 MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

temporada CDMC otoño 2010

Concierto inaugural 19:00 h. Lunes, 18 OCT 2010
CORO Y SOLISTAS DE LA ORCAM
 José Ramón Encinar, director
"Luís de Pablo, 80 aniversario"

PROGRAMA
Tarde de poetas (1986)

22 NOV - 3 DIC 2010
"Curso de tecnología aplicada a la creación musical y sonora"
 Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Auditorio 200
 + información: CDMC Laboratorio de Informática y Electrónica de Madrid
 Tel.: 91 77410364 / 2282 / www.cdmcmuseonacional.es

Lunes, 25 OCT 2010, 19:30 h.
ORQUESTRA DE CÁMARA GALEGA
 Rogelio Groba Otero, concertino y director
 José Núñez, piano
 Clara Groba Otero, violonchelo
"Homenaje a Rogelio Groba"

PROGRAMA
Intres Boleses (1978), *Molleus animatus* (1974), *O Fausto* (2008), *Ahorrazos* (2000) (Con la colaboración de la SGAE y la Fundación Autor)

Lunes, 8 NOV 2010, 19:30 h.
MIEMBROS DEL LIM NEOPERCUSIÓN
TRÍO ARBÓS
ASIER POLO, violonchelista
 Electroacústica, LIEM
"Jesús Villa-Rojo, 70 aniversario"

PROGRAMA
Trío (2005), *Trío Arbós*
Lamento (Versión B) (2008), Asier Polo, violonchelo; Rafael Romero ("El Gallina"), voz grabada
Caminando por el sonido (Versión B) (1991), Juanjo Guillem, percusión; Esperanza Abad, voz grabada
Adornos (2009), Miembros del LIM
Triamí (2009), Miembros del LIM
Suite rítmica (2008), Neopercusión
Variaciones sin tema (Versión B) (2007), Neopercusión
 (En colaboración con la SGAE y la Fundación Autor)

Lunes, 15 NOV 2010, 19:30 h.
GABRIEL ESTARELLAS, guitarra

PROGRAMA
 Carlos **PERÓN CAÑO**: *Necronomicon* *
 Sebastián **MARINE**: *NINCU mai ho sobrà* *
 Vicente **RONCERO**: *About Ians* *
 David **DEL PUERTO**: *Danza de Otoño* *
 Manuel **TIZÓN DÍAZ**: *Tocata, Jugo y Fantasía* *
 Miguel Ángel **JIMÉNEZ**: *Dustes y Quebrantos* *
 Eduardo **MORALES-CASO**: *Samskar* *
 Manuel **MILLÁN DE LAS HERAS**: *Poscogito* *
 * Estreno absoluto, dedicado a Gabriel Estarellas

Lunes, 22 NOV 2010, 19:30 h.
RICARDO DESCALZO, piano
JORGE PADIN, actor
"Noche de invierno"

PROGRAMA
 Toru **TAKEIMITSU**: *Rain Tree Sketch*
 Maki **ISHII**: *Stick Intention III*
 Toshio **HOSOKAWA**: *Nacht Klang*
 Michio **MAMIYA**: *Joku of reindeer for winter* (Preludes)
 Maki **ISHII**: *Aphorismen II*
 Karen **TANAKA**: *Techno-Etudes (n. 2)*
 Akira **NISHIMURA**: *Invoker*
 Karen **TANAKA**: *Crystalline II*

Lunes, 29 NOV 2010, 19:30 h.
XXI PREMIO JÓVENES COMPOSITORES FUNDACIÓN AUTOR-CDMC 2010
ENSEMBLE ESPACIO SIN SONO
 Concierto final y entrega de premios.

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO <http://cdmc.mcu.es>
 Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Auditorio 400, Ronda de Atocha, esquina a c/Argumosa

Lunes, 8 NOV 2010, 19:30 h.
MIEMBROS DEL LIM NEOPERCUSIÓN
TRÍO ARBÓS
ASIER POLO, violonchelista
 Electroacústica, LIEM
"Jesús Villa-Rojo, 70 aniversario"

PROGRAMA
Trío (2005), *Trío Arbós*
Lamento (Versión B) (2008), Asier Polo, violonchelo; Rafael Romero ("El Gallina"), voz grabada
Caminando por el sonido (Versión B) (1991), Juanjo Guillem, percusión; Esperanza Abad, voz grabada
Adornos (2009), Miembros del LIM
Triamí (2009), Miembros del LIM
Suite rítmica (2008), Neopercusión
Variaciones sin tema (Versión B) (2007), Neopercusión
 (En colaboración con la SGAE y la Fundación Autor)

1123. L. M. I., «ACTUALIDAD.—HEMOS ESCUCHADO A...—CAMINANDO POR EL SONIDO.—El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea en su sede Nouvel y en presencia de una notable representación de la vida musical española, madrileña y castellano-manchega, con personalidades de la interpretación, composición, prensa, radio, televisión y autoridades culturales y políticas, albergó un concierto lleno de colores y contrastes que oscilaron desde el *Trío* tradicional a la más vehemente percusión, con música del compositor español Jesús Villa Rojo en su 70 aniversario [...]. En corazón de programa un recuerdo fonográfico a Esperanza Abad *Caminando por el sonido*, perla del 91 que remitía a expectativas machadianas universales». *Rit*, 837, Enero 2011, p. 39.

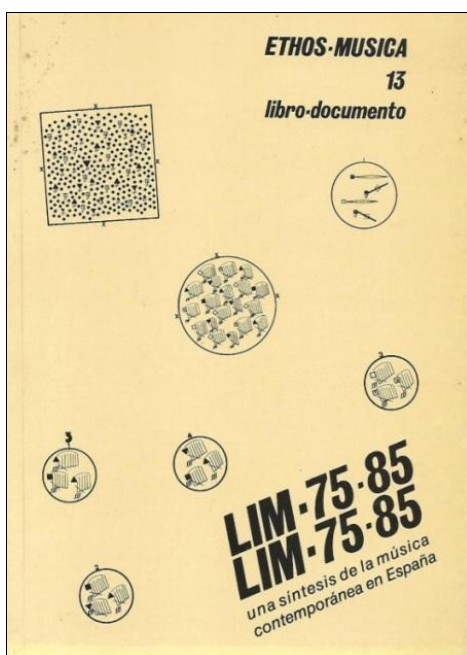
1124. LARA MARTÍNEZ, «ABC DEL OCIO.—ESTRENOS EN SEVILLA.—ATALAYA SE SUPERA.—Teatro.—*Celestina, la tragicomedia*. Dirección y adaptación: Ricardo Iniesta. Intérpretes: Carmen Gallardo, Raúl Vera, Silvia Garzón, Manuel Asensio, Jerónimo Arenal, María Sanz, Lidia Mauduit. Coros y voces: Esperanza Abad. Música: Luis Navarro. Espacio escénico: Ricardo Iniesta. Vestuario: Carmen Giles. Iluminación: Alejandro Conesa. Sonido: Emilio Morales. Teatro Lope de Vega, 12-04-2012». *ABC*, ed. Sevilla, 13-IV-2012, p. 68.

Sigue la crónica, muy elogiosa, del nuevo montaje de Atalaya, que Martínez considera «el culmen de una trayectoria de casi treinta años», tras una exitosa gira iniciada el mes pasado en Valladolid y que se representará en el Teatro Lope de Vega hasta el 22 de abril.

1125. A. D., «“LA FERIA DE LAS ARTES ESCÉNICAS TIENE NUEVA SEDE, ALBACETE”». ALBERTO ALFARO, DIRECTOR ARTÍSTICO DE LA XVI EDICIÓN, CONCRETÓ QUE LA MUESTRA QUE SE CELEBRA DESDE HOY AL JUEVES, CONTARÁ CON 23 ESPECTÁCULOS, NUEVE DE ELLOS DE CASTILLA-LA MANCHA». *LTA*, 9.900, 17-IV-2012, p. 14.
Información completa de la programación de la Feria, con la relación pormenorizada, en cuadro aparte, de los seis espectáculos previstos para ese día 17, entre ellos: «*Celestina, la tragicomedia*. Atalaya. Teatro Circo. 22 horas. 105 minutos. La dirección coral es de Esperanza Abad, a partir de las propuestas de los actores. El reparto incluye a Carmen Gallardo, Raúl Vera, Silvia Garzón, Manuel Asensio, Jerónimo Arenal, María Sanz y Lidia Mauduit».
1126. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «CONVERSAR EN EL SOSIEGO (I): JESÚS VILLA-ROJO». *Mundoclasico.com* (12 de septiembre de 2014).
<http://www.mundoclasico.com/ed/documentos/doc-ver.aspx?id=2dbfd141-2b2f-4e85-b783-688f9b288b5b>
Entrevista al compositor, en la que leemos: «Esperanza Abad ha sido una cantante excepcional con capacidad para llevar a cabo las más complejas intervenciones artísticas. Habría que empezar a decir que es la víctima de todo cuanto ha sucedido negativamente en la música española de los últimos treinta años. Un ejemplo de intérprete de una voz y una fantasía interpretativa única que fue utilizada para sacar adelante obras que no hubieran podido existir sin su capacidad imaginativa. Una mujer de una integridad total, que, en los momentos de las bondades por todos conocidas, quedó al margen de los proyectos y reconocimientos oficiales, hasta tener que integrarse en el mundo del teatro, más abierto e independiente que el musical, como maestra de interpretación y dramaturgia de la voz. Una pena para la evolución de la voz en la música contemporánea española».
1127. «ESPERANZA ABAD.—Esperanza Abad es una cantante española especializada en música contemporánea, corriente en la que es una pionera en su país, habiendo actuado con diversos grupos vanguardistas españoles y extranjeros. En los años 70 fue cofundadora del Laboratorio de Investigación Musical (LIM) y de CANON —colectivo multidisciplinar que influiría en numerosos creadores escénicos en los años posteriores—, además de ser miembro del Equipo 40 y de Koan./ Ha estrenado más de 60 obras de compositores españoles y extranjeros, muchas de estas dedicadas. Su intensa actividad la ha llevado a salas de numerosos países, participando en festivales como el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, la Semana de Nueva Música de Barcelona, el Festival de Lectoure, el Dimecres de Radio Nacional de España, los Días de Música Contemporánea de Madrid, Arc-2, etc., además de realizar grabaciones en los estudios de RNE, TVE y la BBC./ En el ámbito teatral, destaca su continuada colaboración con la compañía Atalaya y el Centro de Investigación Teatral de Sevilla a partir de 1988 hasta la actualidad».
Wikipedia (https://es.wikipedia.org/wiki/Esperanza_Abad, página editada por última vez el 2 de enero de 2024).
- *1128. «LA TRAYECTORIA DE ESPERANZA ABAD EN EL MARCO DE LA CONFERENCIA *THE THEATRICAL VOICE*». *Mundoclasico.com* (23 de mayo de 2024).
<https://www.mundoclasico.com/articulo/41323/La-trayectoria-de-Esperanza-Abad-en-el-marco-de-la-conferencia-The-Theatrical-Voice>
Anuncia la celebración de esta conferencia, en la Universidad de Surrey, «sobre el uso de la voz en las artes escénicas, con especial atención a las perspectivas performativas, de género e identitarias», a la vez que informa de la participación del musicólogo valenciano Daniel Martínez Babiloni con una ponencia sobre Esperanza Abad, la figura española que mejor encaja en los parámetros establecidos en dicha conferencia y que, sin embargo, ha recibido hasta ahora escasa atención en el campo de la historiografía y en los medios especializados.

ESTUDIOS, ENSAYOS Y OTROS TEXTOS

1129. JOSÉ LUIS ABELLÁN, *EL AÑO CULTURAL ESPAÑOL 1979*, Madrid, Castalia, 1979.
Menciona el festival anual de la Sociedad Española de Música Contemporánea, celebrado en Atenas, en el que «se presentó en esplendorosa interpretación de Esperanza Abad la *Canción desesperada*, de Francisco Otero» (p. 231).
1130. EMILIO CASARES RODICIO (COORD.), *14 COMPOSITORES ESPAÑOLES DE HOY*, Oviedo, Universidad de Oviedo, 1982 (Ethos-Música, 9).
Cita a Esperanza Abad cuando estudia a Miguel Alonso y sus composiciones *Nube-Música* y *Radio Stress* (pp. 25 y 31), que fueron estrenadas por la soprano moracha. Se refiere asimismo a otro estreno de Abad: el de *Jitanjáfora, para voz sola*, de Llorenç Barber, en los *Días de Música Contemporánea* de Madrid, en abril de 1978 (p. 60).
1131. JUAN PIÑERO GARCÍA, *MÚSICOS ESPAÑOLES DE TODOS LOS TIEMPOS. DICCIONARIO BIOGRÁFICO*, Madrid, Tres, 1984.
La de Esperanza Abad es la entrada que abre el diccionario: «Nació en Mora (Toledo). Estudió en el Real Conservatorio de Madrid, obteniendo los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en las especialidades de canto y declamación. Ha seguido después diversos cursos en el extranjero, no solo musicales, sino también escénicos y de investigación fonética. Actuó sucesivamente con los grupos Canon, LIM y luego con el Equipo 40, con el que ha realizado una gira por las universidades norteamericanas con espectáculos poéticos y musicales sobre Juan del Enzina y Quevedo. Ha trabajado también con el Roy Hart Theatre y con el Théâtre Divers de Lieja. En el terreno estrictamente musical, ha estrenado más de 60 obras de autores españoles y extranjeros, muchas dedicadas expresamente a ella. Ha actuado en todos los ciclos importantes de música contemporánea en España, así como en numerosos festivales (Granada, Vigo, San Sebastián, Cuenca, Barcelona, Bilbao). Sus actuaciones en el extranjero: Lectoure (catedral Saint Gervais), París (Museo de Arte Moderno), Bonn (Beethovenhalle), Bélgica e Italia han constituido grandes éxitos. Ha grabado discos para Edigsa, R.C.A., EMEC y A.C.S.E., así como programas en Radio y Televisión Española y en la BBC de Londres. La crítica, unánimemente, considera a Esperanza Abad como una intérprete excepcional de la música de nuestro tiempo, a la que aporta, además, su creatividad y su talento escénico».



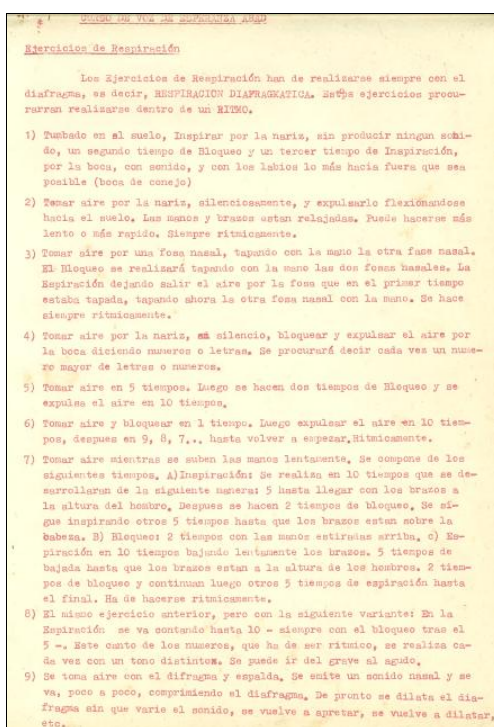
1132. JESÚS VILLA ROJO, *LIM 75-85. UNA SÍNTESIS DE LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN ESPAÑA*, Oviedo, Universidad de Oviedo, 1985 (Ethos-Música, 13).

«Libro-documento» sobre la trayectoria, en sus diez primeros años, del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM), creado en 1975 por Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain y Jesús Villa Rojo. Contiene esencialmente un apartado de recuerdos de los compositores que han colaborado con el grupo (pp. 11-81), una recopilación de las críticas recibidas (pp. 83-113), un breve álbum fotográfico (pp. 115-122) y una exhaustiva relación, año a año, de la programación de sus actuaciones y conciertos (pp. 123-243).

1133. ESPERANZA ABAD, «CURSO DE VOZ».

<https://teatrodelnorte.com/wp-content/uploads/2024/04/Curso-de-voz-Esperanza-Abad.pdf>

Se trata de la reproducción en formato PDF de unos apuntes mecanografiados, en cinco páginas, del curso que Abad impartió a los miembros de la compañía asturiana Teatro del Norte en fecha no consignada. Su contenido, muy preciso y práctico, se estructura en los siguientes apartados: *Ejercicios de Respiración, Ejercicios de Movilización, Resonadores, Cantado y Hablado, Planteamiento Sonoro de un Texto, ¿Cómo se Crea la Partitura de un Texto?, y Otros Signos.*



1134. JOSÉ LUIS GARCÍA DEL BUSTO, *TOMÁS MARCO*, Madrid, SGAE, 1991.

En la reseña de una de las composiciones de Marco, *Ultramarina (Epitafio para Lope de Aguirre)*, estrenada por el LIM en noviembre de 1975, transcribe esta nota del propio compositor: «Algunos elementos americanos y vascos han sido utilizados entre los materiales de la obra, pero al no ser esta un collage ni una obra montada sobre citas, no es necesario su reconocimiento. Todos los elementos musicales de la obra integran una especie de reflexión sobre el tiempo [...] y su percepción. Algunos aspectos técnicos están en directa relación con las posibilidades y descubrimientos desarrollados por Esperanza Abad y Jesús Villa Rojo» (pp. 117-118).

1135. VÍCTOR PLIEGO DE ANDRÉS, *CLAUDIO PRIETO: MÚSICA, BELLEZA Y COMUNICACIÓN*, Madrid, Ediciones del ICCMU, 1994.

Monografía sobre Claudio Prieto (1934-2015), en la que pasa revista a sus composiciones, entre ellas, las dos que escribió para Esperanza Abad: *Amplitudes* (1975) y *Al fuego, al poeta, a la palabra* (1978). Escribe de la primera: «La gran cantante Esperanza Abad ha inspirado a multitud de compositores, que han compuesto obras pensando especialmente en ella. A ella dedica Claudio Prieto *Amplitudes*, de 1975, obra para tres mezzosopranos, con una voz en vivo y otras dos gra-

badas, lo cual no excluye la posibilidad, admitida por el autor, de que sea interpretada por tres cantantes, si las hubiera, con las cualidades de Esperanza Abad. En esta obra Claudio Prieto emplea cuartos de tono y diversos efectos de articulación y emisión vocal, que incluyen el grito, el silbido o el susurro» (pp. 65-66). En cuanto a la segunda: «Radio Nacional de España encargó a Claudio Prieto una obra para el Premio Italia de 1978, con destino a una emisión radiofónica. El compositor escribió una obra para voz solista (Esperanza Abad), doble cuarteto vocal (mixto) y orquesta de cámara, basándose en unos poemas [reproducidos por Pliego de Andrés] de Vicente Aleixandre (Premio Nobel de Literatura en 1977) extraídos de *Sombra del Paraíso*» (pp. 88-89).

1136. MARTA CURESES, *EL COMPOSITOR AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU. LA ESTÉTICA DE LA TENSIÓN*, Madrid, Ediciones del ICCMU, 1995.

En su recorrido por las composiciones de González Acilu, se detiene Cureses en *Interfonismos*, de 1971, obra que describe y acerca de la cual anota: «La grabación de *Interfonismos* tuvo lugar en los estudios de Radio Nacional de España bajo la dirección de Enrique García Asensio y con las voces solistas de Esperanza Abad y José Luis Ochoa de Olza. Partitura y grabación representaron a España en el premio italiano de la Tribuna de Compositores de la UNESCO» (p. 116).

1137. MARTA CURESES, «APORTACIONES AL ESTUDIO DE LA MÚSICA ESPAÑOLA EN LA DÉCADA DE LOS SETENTA: EN EL CAMINO HACIA EUROPA». En Xosé Aviñoa (ed.), *Miscel.lània Oriol Martorell*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 1998, pp. 205-222.

Señala que «el entusiasmo con que se inician y desarrollan las primeras actividades de carácter decididamente vanguardista, muy cercanas de hecho a las recientemente acontecidas en Europa, ve ralentizado su ritmo ascendente hasta casi llegar a un punto muerto» después de 1972, y eso a pesar, entre otros, de «la frenética actividad del grupo LIM, con Villa Rojo al frente y la voz de Esperanza Abad» (p. 209). Más adelante, al estudiar al grupo Actum (pp. 215-216), cita a Abad entre los colaboradores de la formación.

1138. ÁNGEL MEDINA, «ESPERANZA ABAD». En Emilio Casares Rodicio (dir.), *Historia de la música española e hispanoamericana*. Vol I. Madrid, Sociedad General de Autores y Editores, 1999, pp. 1-2.

Excelente síntesis, que el autor divide en tres partes: «I. Formación y estrenos», «II. La creación compartida», y «III. Tipología vocal», que se cierran con un apartado de «Discografía». Destacaremos su conclusión: «Su dedicación pedagógica, sus grabaciones discográficas y radiofónicas, así como su continua presencia en los festivales de música contemporánea más prestigiosos de todo el mundo, hacen de Esperanza Abad una artista completa, original y capacitada, indispensable a la hora de valorar la producción vocal de buena parte de los compositores españoles desde la década de 1960 y el estado de la interpretación especializada durante dicho período». Ilustra la entrada un retrato fotográfico de Abad.

1139. JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ MARTÍNEZ, «LAS VANGUARDIAS ESCÉNICAS EN ESPAÑA: NOTAS SOBRE EL NUEVO TEATRO Y LA NUEVA DANZA». En Antonio Ballesteros González y Cécile Vilvandre de Sousa (coord.), *La estética de la transgresión: revisiones críticas del teatro de vanguardia*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, pp. 113-138.

En el apartado «La transformación del lenguaje escénico del teatro español de los ochenta», esboza el autor las novedades en el discurso estético y en las formas, estructuras y procedimientos, así como en el papel del actor y en la relación de este con el público. Y ello no solo a partir del teatro clásico o establecido: «La imposibilidad de asumir como propia la tradición del teatro independiente condujo también a la búsqueda de modelos fuera de las artes escénicas; así, se acudió a las artes plásticas, la música y el *performance*. Y, en este ámbito, se encontró, por ejemplo, la experiencia del grupo ZAJ, de Juan Hidalgo, Walter Marchetti y Esther Ferrer, o el grupo CANON, animado por Esperanza Abad y Miguel Arrieta, en Madrid, o la de Carles Santos en Barcelona» (p. 116).

1140. MARÍA DEL MAR LOZANO BARTOLOZZI, *WOLF VOSTELL (1932-1998)*, Hondarribia, Nerea, 2000.

En su recorrido por las composiciones de Vostell, se detiene en *El jardín de las delicias*, «ópera mediática-fluxus para cinco sopranos», que fue un encargo para conmemorar el cincuentenario

de la radio en Bremen. Se grabó en 1982, «en disco, en el estudio de la radio, con las voces de Esperanza Abad, Nancy Bellow, M. Louise Gilles, Efse Nabu, H. Hamm-Albrecht y la intervención de ingenieros que manipularon los sonidos, guiados por las indicaciones del artista» (p. 72).

1141. MARIANO PÉREZ, *DICCIONARIO DE LA MÚSICA Y LOS MÚSICOS*. «ABAD, Esperanza (Mora, Toledo, 1949 [sic]). Cantante española, pionera de la interpretación vocal de vanguardia, ha estrenado más de 60 obras de autores españoles y extranjeros, obras, en gran parte dedicadas, a las que aporta una potente creatividad, investigación fonética y talento escénico. Ha colaborado con los grupos Canon, LIM, Koan, Solistas de Madrid, y es miembro del Equipo 40». Madrid, Istmo, 2000. Vol. I, p. 2.

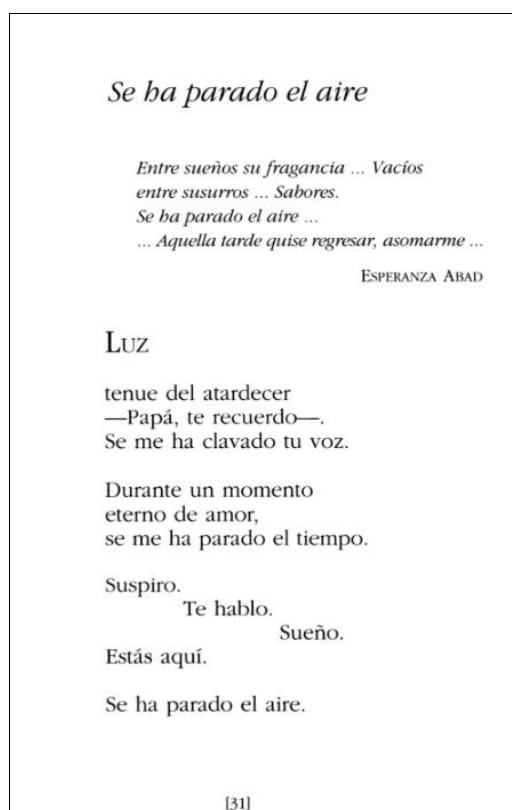
*1142. LLORENÇ BARBER, *MÚSICA ESPAÑOLA DE LOS AÑOS SETENTA* (2001). EN *TEXTOS/WRITINGS. ESCRITOS DE LLORENÇ BARBER/WRITINGS BY LLORENÇ BARBER*.

<https://www.geocities.ws/mplurifocal/MUSESPAN70.htm>

Penetrante artículo sobre la música de los setenta, «la década del nosotros» para Barber. Dedicado un capítulo al grupo Canon, en el que leemos: «Canon es un grupo *intermedia*, un mixto de actores que cantan [...] y músicos que también actúan, como Miguel Arrieta —el padre de la creatura— o sobre todo Esperanza Abad. Una Abad que no solo va a ser la estrella indudable de Canon, o más adelante de Equipo 40, sino que —cual hispana Cathy Berberian— se convertirá a partir de ahora en la intérprete por excelencia de este decenio. En efecto —al igual que ocurrirá con la *mezzo* Anna Ricci en Barcelona—, Esperanza Abad será brillante corporalidad hecha voz al servicio de más de un centenar de obras nacidas para tan singular cartografía de fueles, resonadores, colores y bella inteligencia».

1143. ANTONIO MARTÍN-CARRILLO, *A CIELO ABIERTO*. Madrid, Huerga y Fierro, 2001, pp. 31-32.

Libro de versos que contiene el poema de Esperanza Abad titulado *Se ha parado el aire* (ver nuestra anterior ficha núm. 1091), aquí reproducido como lema o texto inspirador de *Luz*, poema del autor.



1144. INMACULADA CÁRDENAS SERVÁN, «LA PEDAGOGÍA DE CREACIÓN MUSICAL EN LA ESCUELA DEL MAGISTERIO DE LUGO». En *Investigación e innovación na Escola Universitaria de Formación de Profesorado de Lugo*.

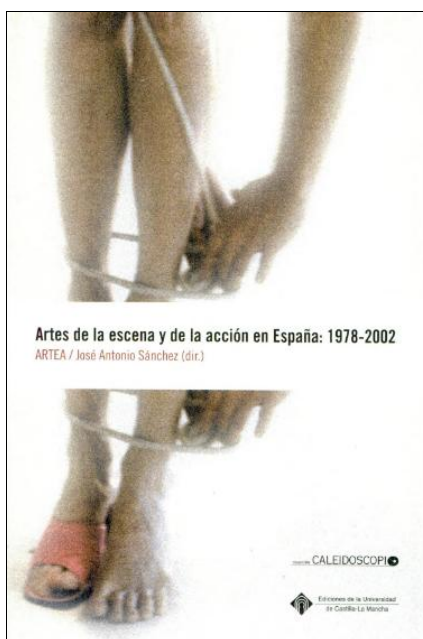
Conmemoración dos 50 anos da actual Escola Universitaria de Formación de Profesorado de Lugo (1954-2004), Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2004, pp. 49-59. Detalla las aportaciones a la enseñanza de la música en la Escuela de Magisterio de Lugo por parte de diferentes creadores, citando, entre los españoles, a Llorenç Barber, Fátima Miranda, Bartolomé Ferrando, Esperanza Abad, José Iges, Concha Jerez y Eduardo Polonio.

1145. JOHN P. GABRIELE, *JERÓNIMO LÓPEZ MOZO: FORMA Y CONTENIDO DE UN TEATRO ESPAÑOL EXPERIMENTAL*, Madrid, Fundamentos, 2005.

A propósito de *Bagaje* (1983), drama de López Mozo, Gabriele recoge las palabras del prólogo de la edición del libro, donde el autor desgrana los materiales de que se ha valido para construir la obra y sus personajes, entre ellos las aportaciones que «no están cogidas por azar, sino rescatadas del poso que han dejado en mí años de lectura y de atención a las manifestaciones artísticas que retrata la sociedad». Proceden de la literatura, de las artes plásticas y también de la música. Como la voz de la cantante, que pertenece a «esa insobornable sacerdotisa de la modernidad acústica que se llama Esperanza Abad» (pp. 83-84).

1146. JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ, «TEATROS Y ARTES DEL CUERPO». En ARTEA, José Antonio Sánchez (dir.), *Artes de la escena y de la acción en España (1978-2002)*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2006, pp. 57-102.

En el capítulo «El cuerpo sonoro» (pp. 97-100), plantea cómo la voz se convirtió en los años setenta «en lugar de encuentro de artistas experimentales con muy diversa trayectoria». A partir de Grotowski, Roy Hart o Meredith Monk, se desarrolla el *teatro de Ieta voz*, del que Esperanza Abad será su principal representante en España, en la línea del «redescubrimiento de lo orgánico por parte de la música contemporánea» protagonizado por Cathy Berberian. El volumen recoge dos artículos más, citados en las fichas que siguen, que mencionan a nuestra soprano.



1147. JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ, «LA ESTÉTICA DE LA CATÁSTROFE». En ARTEA, José Antonio Sánchez (dir.), *Artes de la escena y de la acción en España (1978-2002)*, cit., pp. 135-174.

Trata sobre la artista morocha en el capítulo «Poesía y ritual», que focaliza precisamente en la representación de *Ritual*, obra de la que escribe que «se trataba de un espectáculo concebido para la voz de Esperanza Abad, para sus capacidades de interpretar por medio de una voz corporeizada una multitud de personajes» (p. 164). Estudia asimismo la vertiente poética de algunos montajes de Etelvino Vázquez y de Ricardo Iniesta, y se detiene en textos en los que Iniesta combinaba «el trabajo rítmico sobre un texto establecido y un procedimiento compositivo basado en la improvisación individual y en la composición de partituras de gesto-movimiento», especialmente en *La rebelión de los objetos*, de Maiakovski, «para el que se contó con la colaboración de

- Esperanza Abad en la preparación de las partituras vocales» (pp. 168-169). Ilustra el artículo una instantánea de la representación de *Ritual*.
1148. JOSÉ A. SEDEÑO, «NOTAS SOBRE EL TEATRO ANDALUZ DE CREACIÓN». En ARTEA, José Antonio Sánchez (dir.), *Artes de la escena y de la acción en España (1978-2002)*, cit., pp. 285-318.
Estudia la nueva línea de trabajo que abre Ricardo Iniesta al frente del grupo Atalaya en 1986, con el montaje de *Así que pasen cinco años*, de Federico García Lorca, y que refuerza en 1988 con *La rebelión de los objetos de Maiakovski*. Un proceso al que no es ajena la participación de Esperanza Abad, «una especialista en técnica vocal cuya aportación permite a sus actores crear una partitura vocal del espectáculo tan elaborada como la que suelen desarrollar con su cuerpo» (pp. 300-301).
1149. BELÉN PÉREZ CASTILLO, «LA VOZ DESPOJADA. ALGUNOS ELEMENTOS DE RENOVACIÓN VOCAL EN LA MÚSICA ESPAÑOLA», *Revista de Musicología*, XXX, 2, 2007, pp. 533-574.
Estudia el nuevo papel otorgado a la voz en la música española del siglo XX, deteniéndose en las bases de esta renovación, examinando algunos de los procedimientos vocales empleados, y subrayando el papel de los cantantes, entre los que concede protagonismo destacado a Esperanza Abad, ejemplo señero de la conexión entre música y teatro ya desde sus primeras experiencias con el grupo Canon, para convertirse «desde el “Concierto-Homenaje a Gustavo Adolfo Bécquer”, celebrado en 1970, [...] en una de las principales responsables de los estrenos de música vocal española» (p. 536). Recorre también la participación de Abad en el grupo LIM, así como sus colaboraciones con muy diversos autores: «De tal forma ha sido decisiva la participación de esta cantante en el desarrollo de la música contemporánea, que en varias ocasiones los compositores han desarrollado su creación partiendo de la sugerencia de sus capacidades interpretativas» (p. 570); casos, entre otros, de Claudio Prieto (*Amplitudes*) o Jesús Villa Rojo (*Cartas a Génica*).
1150. ALFREDO ARACIL, «LA CREACIÓN MUSICAL CONTEMPORÁNEA Y EL QUIJOTE». En Begoña Lolo (ed.), *Cervantes y el Quijote en la música*, Madrid, Centro de Estudios Cervantinos, 2007, pp. 665-678.
Estudia, entre otras, las cinco partituras cervantinas de Tomás Marco, la primera de las cuales fue la compuesta para la adaptación de Francisco Nieva de *Los baños de Argel*, un trabajo del que Marco se sentía muy satisfecho y acerca del cual Aracil recoge las palabras del propio autor: «Neva preparó un espectáculo basándose en *Los baños de Argel* y tomando también fragmentos de *Los tratos de Argel*, otra obra apoyada asimismo en su experiencia [la de Cervantes] como cautivo en África, con un resultado extraordinario y de un éxito arrollador. Un espectáculo muy bonito y francamente original: no era una ópera, no era una obra de teatro al uso, porque se cantaba y se hablaba. Nieva inventó un personaje, la Leyenda, que no está en los textos de Cervantes, cuyo papel era entero cantado. Tenía que ser una soprano que fuera, además, muy buena actriz. Lo encarnó Esperanza Abad, que había ganado en el Conservatorio los premios de Canto y de Arte Dramático. Su papel era fastuoso. Estaba montada en una grúa altísima que oscilaba por el escenario con un contrapeso. Había otros papeles hablados, tres personajes que a veces cantaban y a veces hablaban (tres moras) y un grupo instrumental en vivo, dirigido por José Luis Ternes, que entonces daba sus primeros pasos en el oficio» (p. 670).
1151. JOSEP LLUÍS SIRERA, *ANANDA DANSA: DEL BAILE A LA PALABRA. VEINTICINCO AÑOS EN ESCENA*, Valencia, Universitat de València, 2007.
Estudia a Ananda Dansa, compañía valenciana de danza contemporánea (1982-2020), en una monografía en la que, a propósito del espectáculo *Homenaje a K* (1988), escribe Sirera que «la aportación de la prodigiosa voz de Esperanza Abad fue determinante para dotarlo del clima y la profundidad que requería un tema tan espinoso como el terrorismo» (p. 166).
1152. ANTONIO ÁLVAREZ CAÑIBANO, MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ RIBOT, PILAR GUTIÉRREZ DORADO Y CRISTINA MARCOS PATIÑO, «ESPERANZA ABAD». En *Catálogo de compositoras españolas. La creación musical femenina desde la Edad Media hasta la actualidad*, Madrid, Centro de Documentación de Música y Danza, 2008, pp. 133-134.

Tras una nota que resume la trayectoria artística de Abad, se consignan tres obras de su autoría, todas ellas en colaboración con José Iges: *Para la galería* (estrenada el 1 de marzo de 1986 en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid); *Ritual* (21 de septiembre de 1986, Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante), y *Despedida que no despide* (30 de mayo de 1990, Centro Atlántico de Arte Moderno de Las Palmas de Gran Canaria).

1153. MARÍA INMACULADA CÁRDENAS SERVÁN, «CREACIÓN MUSICAL Y PEDAGOGÍA DE CREACIÓN MUSICAL». En *La competencia artística: creatividad y apreciación crítica*, Madrid, Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, 2008, pp. 77-104.

La autora, en su condición de miembro del Grupo de Creación Musical de la Universidad de Santiago de Compostela (GCMUS), escribe desde su propia experiencia: «En el Grupo de Creación Musical, uno de los compromisos adquiridos con el vicerrectorado fue el de traer a profesores especialistas en canto o propiciar la asistencia a sus cursos. De esta manera, los componentes del grupo pudimos desarrollar y ampliar una técnica vocal sólida de la mano de profesoras como Esperanza Abad o Fátima Miranda, especialistas en canto contemporáneo, y aprender el canto difónico con el profesor Tomás Clement. Ambas técnicas fueron utilizadas en la ópera *Serea*, lo que permitió reizar un trabajo variado y coherente con la filosofía del Grupo» (p. 93).

1154. LLORENÇ BARBER Y MONTSERRAT PALACIOS, *LA MOSCA TRAS LA OREJA. DE LA MÚSICA EXPERIMENTAL AL ARTE SONORO EN ESPAÑA*, Madrid, Ediciones y Publicaciones Autor, 2009.

Extenso y sólido estudio, excelentemente informado, que remite con cierta frecuencia a Esperanza Abad, citada sobre todo en el período del «cambio de paradigma», en los últimos sesenta y primeros setenta, años en que «da comienzo entre nosotros un crear en estado de excepción y crítica», con algún pasaje que reitera lo que Barber había escrito en 2001: «Una Abad que no solo va a ser la estrella de Canon...» (véase nuestra anterior ficha núm. 1142). Y en otro momento: «Con todo, en los años 70 aparece en Madrid el *grupo Canon*, un colectivo de fonadores que gritan, cantan, hablan y caldean vocal y bucalmente el espacio escénico. Entre ellos crece la potente Esperanza Abad, un volcán vocal que, capaz de las mayores sutilezas y proezas, dará color y calor a las músicas que los compositores “contemporáneos” de este decenio se empeñan en escribir» (p. 160).



1155. ALBERTO GONZÁLEZ LAPUENTE, «HACIA LA HETEROGÉNEA REALIDAD PRESENTE». En *La música en España en el siglo XX. Historia de la música española e hispanoamericana*, Madrid, FCE, 2013, vol. 7, p. 284.

Refiriéndose a las compositoras españolas del siglo XX, y entre las nacidas en la década de 1940, cita los nombres de Mari Cruz Galatas, Leonora Milà, Anna Bofill, Mercè Capdevila, María Rosa Ribas Monné, Concha Jerez y Esperanza Abad.

1156. FERNANDO DOMÉNECH RICO, «CERVANTES EN LOS TEATROS NACIONALES». Monográfico *Cervantes a escena. Don Galán. Revista de Investigación Teatral*, 5, 2014 (edición digital).
https://www.teatro.es/contenidos/donGalan/donGalanNum5/pagina.php?vol=5&doc=1_4&cervantes-antes-en-los-teatros-nacionales&fernando-domenech
 Menciona a Abad en el interesantísimo capítulo que dedica a *Los baños de Argel*, donde escribe «La obra se estrenó en el Teatro María Guerrero el 4 de diciembre de 1979. Había una gran expectación, porque desde tiempo antes se venían sucediendo informaciones acerca del trabajo de Nieva y, sobre todo, de las proporciones y los gastos extraordinarios que conllevaba. Nieva confesaba que solo en la impresión de las telas y el atrezzo se había gastado seis millones de pesetas, cantidad considerable para el año que corría. Pero aducía que los mayores gastos se habían producido por el mantenimiento de una gran compañía durante tres meses de ensayos. Cuando se produjo el estreno, se pudo comprobar la razón de tales «dispendios»: se trataba de un espectáculo brillantísimo, de extraordinaria riqueza visual, barroco en la utilización de colores y texturas, todo ello llevado a la escena por un amplísimo elenco donde destacaban Emma Penella, Esperanza Abad, Emilio Mellado, Nicolás Dueñas y Juan Messeguer» (s.p.). Contiene una fotografía, excelente, de la representación, con Abad, de pie, en el centro de la imagen.
1157. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «ESPERANZA ABAD: PIONEER OF VOCAL EXPERIMENTATION IN SPANISH THEATRE AND MUSIC BETWEEN 1968 AND 2002» [‘Esperanza Abad: pionera de la experimentación vocal en el teatro y la música españoles entre 1968 y 2002’]. *THE THEATRICAL VOICE: PERFORMING CLASS, GENDRE, RACE AND IDENTITY*. University of Surrey, 23 de mayo de 2014.
 Ponencia, inédita, presentada en la conferencia *The Theatrical Voice*, en la que Martínez Babiloni esboza un panorama de la carrera de Abad y analiza las causas de su invisibilidad, que considera debidas en parte a su condición de mujer.
1158. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «ESTHER FERRER, ESPERANZA ABAD Y FÁTIMA MIRANDA: MUJERES EN LA PRIMERA POSTMODERNIDAD MUSICAL ESPAÑOLA». *VIII JORNADAS DE JÓVENES MUSICÓLOGOS*. Madrid, 15-17 de abril de 2015.
 Comunicación que estudia y subraya el papel de estas tres figuras de la música contemporánea española en los inicios de unos grupos de vanguardia que suelen presentarse como patrimonio masculino: *Zaj*, asociado más a Juan Hidalgo y Walter Marchetti que a Esther Ferrer; el *Laboratorio de Interpretación Musical (LIM)*, fundado por Jesús Villa Rojo y Rafael Gómez Senosiain en pie de igualdad con Esperanza Abad; y *Taller de Música Mundana* y *Flatus Vocis Trio*, colectivos en los que Fátima Miranda participó junto a Llorenç Barber.
1159. ANNA BOFILL LEVI, *LOS SONIDOS DEL SILENCIO. APROXIMACIÓN A LA HISTORIA DE LA CREACIÓN MUSICAL DE LAS MUJERES*, Barcelona, UOC, 2016.
 En el capítulo final, titulado «Algunas compositoras nacidas en los años posteriores a la II Guerra Mundial», incluye «a las artistas en el ámbito de la interpretación y de la creación sonora, como Esperanza Abad (Mora, Toledo, 1944 [sic]) y Fátima Miranda (Salamanca, 1953), y a la artista plástica y multimedia Concha Jerez Tiana (Las Palmas de Gran Canaria, 1941) por sus proyectos transdisciplinarios junto con el compositor José Iges durante varias décadas, y con trabajos en el campo del arte radiofónico y de las instalaciones sonoras» (s.p.).
1160. DIANA PÉREZ CUSTODIO, «VOCALIZAR EL TIMBRE (1)». *SP*, 57, Febrero 2019.
<https://3epoca.sulponticello.com/vocalizar-el-timbre-1/>
 Trata Pérez Custodio de su composición *Cinco vocales (Juego musical para vocalizar un poco)* (1992), de la que expone su contenido, pero antes, su génesis: «En la primavera de 1989, a mis 18 años de edad, tuve el privilegio de conocer a alguien que me cambió la vida para siempre: la cantante y actriz Esperanza Abad. No puedo responder a la pregunta de cuáles han sido mis maestros sin mencionar su nombre. Descubrí con ella que la voz podía funcionar como el catalizador más potente de la expresión sonora humana, y que la paleta de opciones disponibles se extendía mucho, pero mucho más allá de los límites de lo que hasta entonces yo había entendido por canto. Y a partir de ahí mi imaginación de compositora, hubiera o no voz por medio, se amplió mucho, pero mucho más allá de los límites de lo que hasta entonces yo había entendido por

componer». Y agrega que «gracias a Esperanza, con esta obra comenzaba mi andadura en el fascinante camino de la vocalización tímbrica».

1161. DIANA PÉREZ CUSTODIO, «QUIEN CANTA SUS PENAS EN-CANTA». *SP*, 63. Septiembre 2019.

<https://3epoca.sulponticello.com/quien-canta-sus-penas-en-canta/>

Como en el caso anterior, la autora realiza una somera descripción de su obra, a la que preceden estas palabras: «Nadie como Esperanza Abad cuando hablamos de alquimia vocal. Ella me pidió esta obra para abrir la segunda parte de un concierto suyo que se celebró el 23 de septiembre de 1996 en el marco del 12º Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante. José Iges, además de participar como compositor de la última obra del programa, estuvo al frente de la electrónica y contribuyó al diseño del repertorio: tres clásicos, Cage, Berio y Alonso, en la primera parte; y en la segunda un compositor de veintitantos, otro de treinta y tantos (en este caso fue Consuelo Díez) y para finalizar uno de cuarenta y tantos. Y a mis veintitantos me sentí la mujer más privilegiada del mundo por haber podido vivir aquella experiencia». Y a continuación: «Nació mi primera obra de colores. Una partitura gráfica para voz y cinta sobre papel milimetrado que Esperanza cantó durante años en otros muchos lugares. Y nació de la pena más honda; en un par de meses yo acababa de perder a un padre y a un hijo. Pero, eso sí, nació con la firme voluntad de remontar la salud y el ánimo a fuerza de sembrar sonidos y colores de esperanza».

1162. AITOR MERINO MARTÍNEZ, *EL SOPORTE DEL TIEMPO. LA PARTITURA COMO OBJETO PARA EL ESTUDIO DE LA EVOLUCIÓN ARTÍSTICA EN EL SIGLO XX*, Madrid, En Acción, 2019.

Resulta muy sugerente, y en buena medida aplicable a Esperanza Abad —como indica el autor—, el caso de Cathy Berberian en su determinación de «liberarse de la subordinación de su talento al hombre/compositor». En palabras de la cantante estadounidense, «el compositor se arrogaba la autoría de un material sonoro profundamente original mediante su representación simbólica en el papel, cuando en realidad era la mujer su dueña y creadora absoluta» (p. 127). Y agrega Merino: «Por este motivo, no es de extrañar que la artista emprendiese una corta pero muy influyente carrera como compositora, sirviendo posteriormente de ejemplo para creadoras como Meredith Monk, Laurie Anderson, Joan La Barbara, Shelley Hirsch, Laurie Amat o incluso la española Esperanza Abad, entre muchas otras. Berberian llegó a afirmar al respecto: “Poco a poco, la música me ha dado una identidad, toda mía, dejando de ser la mujer, hermana o sobrina de alguien. La música me ha dado una profesión. Me trajo un gran amor y, cuando terminó, llenó el vacío con un incentivo para vivir más plenamente como persona, no como un apéndice. Me liberó como mujer, forjó mi independencia de mente y espíritu”» (pp. 127-128).

1163. MARISA MANCHADO TORRES, «NECESITAMOS MIRARNOS EN NUESTRAS MADRES MÚSICAS». *Revista con la A* (Monográfico *La pandemia de las violencias contra las mujeres*), 20 de noviembre de 2020.

<https://conlaa.com/necesitamos-mirarnos-en-nuestras-madres-musicas/>

A propósito de «la trágica situación de nuestras músicas», y desde un enfoque feminista, escribe Marisa Manchado: «Como dice otra maestra [del feminismo], Amelia Valcárcel, necesitamos modelos femeninos vivos, a los que imitar, añadido yo, que sean nuestra referencia inmediata, nuestras madres. Es patética la desmemoria institucional de nuestro país que no sabe premiar, ni reconocer, ni siquiera visibilizar a las mujeres músicas mayores, algunas todavía vivas, otras ya desaparecidas y otras (nuestras abuelas) ya en la bruma de la Historia. A mí personalmente me duele la falta de reconocimiento institucional y público (que profesional y privado lo tiene y de sobra) a una gran mujer, cantante, actriz y que ha sido el vehículo de la voz moderna, de la contemporaneidad más europea en España: Esperanza Abad, habrá que dedicarle un artículo en breve».

- 1164-1168. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, *LA IMPROVISACIÓN COMO CREACIÓN*. Serie de cinco artículos, con ilustraciones, publicados en la revista digital *Mundoclasico.com*:

I. *Esperanza Abad, la voz del LIM* (13 de enero de 2020).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/33095/La-improvisaci%C3%B3n-como-creaci%C3%B3n-I-Esperanza-Abad-la-voz-del-LIM>

El autor fundamenta su ensayo en la necesidad de estudiar en profundidad la labor de Esperanza Abad, acreedora de un conocimiento y una estimación muy superiores a los que la crítica le ha otorgado. Sitúa luego los primeros pasos de su carrera y concluye con unas palabras de Pedro González Mira, quien la considera «la primera y más destacada cantante-actriz de nuestro país que tomó conciencia activa de la interpretación vocal de vanguardia».



MUNDOCLASICO.COM

Portada Críticas Artículos Series Noticias Convocatorias Galería Vídeos Autores

Comienza a escribir

La improvisación como creación (I): Esperanza Abad, la voz del LIM

DANIEL MARTÍNEZ BABILONI

Esperanza Abad (1941) fue una de las protagonistas de la evolución de la música vocal contemporánea española entre las décadas de 1970 y 1990. Estrenó numerosas composiciones, en su mayoría dedicadas a ella, y desde su faceta de soprano y actriz, llevó a cabo ejecuciones de música indeterminada y aleatoria, con grandes dosis de improvisación, que invitan a replantear los límites entre creación e interpretación. Al tiempo que desarrolló una importante carrera en solitario, formó parte de diversos colectivos innovadores que más tarde citaremos y, especialmente, fue cofundadora del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM) junto a Jesús Villa-Rojo y Rafael Gómez Senosiain. Después se unió a ellos Joaquín Anaya en calidad de percusionista ^(Barral, 1).

Sin embargo, a pesar de la trascendencia de esta labor, su contribución a la creación contemporánea no ha sido aún estudiada en profundidad. Por este motivo, en nuestro Trabajo Fin de Máster, presentado en la Universidad de la Rioja el pasado mes de julio, planteamos el objetivo de dar visibilidad a la figura y obra de Esperanza Abad, centrada en su cometido en el LIM, al interpretar obras tanto de Villa-Rojo como de otros compositores. En Mundoclasico.com, dicho trabajo ha sido actualizado y transformado en una serie de artículos, acogidos con la habitual hospitalidad de su editor, Xoán M. Carneira.

Con tal fin recurrimos a fuentes inexploradas hasta ahora como grabaciones sonoras y audiovisuales de sus recitales y conciertos, con las que queremos demostrar la calidad performativa de sus creaciones. Al análisis exhaustivo de partituras ya acudieron quienes han estudiado la obra de Jesús Villa-Rojo y otras figuras del momento. Por tanto, es necesario reconocer la amabilidad y diligencia del personal del Fondo Documental y Archivo de RTVE y RNE, así como del Centro Territorial de RNE en Valencia, Biblioteca de la Fundación Juan March de Madrid y Biblioteca Nacional de España.

II. *Una panorámica del repertorio vocal del siglo XX desde el LIM* (15 de enero de 2020).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/33099/La-improvisaci%C3%B3n-como-creaci%C3%B3n-II-Una-panor%C3%A1mica-del-repertorio-vocal-del-siglo-XX-desde-el-LIM>

Aborda con cierto detenimiento la contribución de Abad al Laboratorio de Interpretación Musical (LIM), del que fue uno de sus fundadores en 1975, y a cuyo repertorio agregó numerosas propuestas vocales de muy diferentes compositores, tanto extranjeros (Cage, Berio, Porena, Globokar...) como nacionales (Gombau, Cano, Acilu, Barce...).

III. *Esperanza Abad, el camino de la invisibilización* (4 de febrero de 2020).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/33165/La-improvisaci%C3%B3n-como-creaci%C3%B3n-III-Esperanza-Abad-el-camino-de-la-invisibilizaci%C3%B3n>

Establece un significativo paralelismo entre Villa Rojo y Abad, por una parte, y Berio y Berberian, por otra, como ejemplos distinguidos, en España y en el extranjero, de compositores que escribieron sus obras pensando en cantantes determinadas. No obstante, factores de distinta naturaleza —que apunta— condujeron a potenciar la figura de Villa Rojo y a invisibilizar la de Esperanza Abad, no obstante ser la cantante-actriz moracha, de acuerdo con el *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, una artista «indispensable a la hora de valorar la producción vocal de buena parte de los compositores españoles desde la década de 1960 y el estado de la interpretación especializada durante dicho periodo».

IV. *Esperanza Abad. Crear en equipo* (11 de febrero de 2020).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/33189/La-improvisaci%C3%B3n-como-creaci%C3%B3n-IV-Esperanza-Abad-Crear-en-equipo>

Estudia su faceta creadora, apenas reconocida, partiendo de la realidad de que si fue reclamada para tantos estrenos, ello se debió a su calidad vocal, pero asimismo a su creatividad. Para Abad —afirma Martínez Babiloni—, «el guion marcado por el compositor solo es un punto de partida:

al texto hay que darle la expresión que necesita y en cada interpretación el resultado sonoro puede variar. En este sentido ella misma es taxativa: “la improvisación es creación”. Desde este fundamento, y desde la opinión coincidente del propio Villa Rojo, analiza su aportación al LIM.

V. *Esperanza Abad: de cómo inaugurar una nueva tradición interpretativa* (9 de abril de 2020).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/33381/La-improvisaci%C3%B3n-como-creaci%C3%B3n-y-V%C2%A0Esperanza-Abad-de-c%C3%B3mo-inaugurar-una-nueva-tradici%C3%B3n-interpretativa>

A partir de su recital *Introducción al canto contemporáneo* (1973), Abad se inscribe en una línea de ruptura de la voz con los medios convencionales a través de procedimientos, ajenos a la música culta, que ofrecían múltiples posibilidades expresivas. Es lo que Martha Elliott reivindicó como una *nueva tradición interpretativa* basada en factores como la teatralidad, la acción extramusical o la improvisación, que el autor estudia en las colaboraciones de Abad con Villa Rojo y que ejemplifica en una obra como *Cartas a Génica*, donde la partitura «es una mera sugerencia». Concluye Martínez Babiloni afirmando que su ensayo pretende ser «un primer paso hacia la incorporación de Esperanza Abad a la historiografía musical en calidad de creadora, desde un paradigma que explique su producción como acontecimientos y no solo sobre partituras».

1169. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «VERSOS ANTIGUOS Y NUEVA VOCALIDAD. LA GIRA DE EQUIPO 40 POR EE.UU. EN 1981». Congreso Internacional VI Encuentro de Música y Artes Escénicas de la Sociedad Española de Musicología. Universidad Complutense de Madrid. Facultad de Geografía e Historia. 21 de mayo de 2021.

<https://www.youtube.com/watch?v=QSIWz04AMac>

Excelente trabajo acerca de la gira americana del Equipo 40, con Esperanza Abad, que el autor contextualiza y documenta de manera muy solvente. Se trató de un intercambio cultural en el marco del Tratado de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos de América de 1976, financiado por la Fundación Fulbright, en que el Equipo 40, dirigido por Jesús García de Dueñas e integrado además por el actor Emilio Gutiérrez Caba y el clavecinista Ángel Luis Ramírez, actuó en universidades de todo el país y consiguió un «auténtico éxito, tanto humano como profesional», en actuaciones que dejaron huella.

1170. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «ESPERANZA ABAD, “LA LEYENDA”: CREACIÓN VOCAL EN LA COMEDIA CERVANTINA *LOS BAÑOS DE ARGEL*». *MUSICOLOGÍA EN TRANSICIÓN*. X CONGRESO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE MUSICOLOGÍA. Baeza, 18-20 de noviembre de 2021. *Libro de resúmenes*, Madrid, Sociedad Española de Musicología, 2021, p. 151.

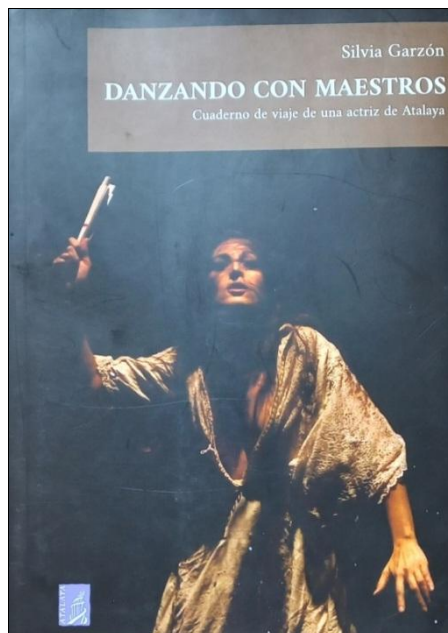
Comunicación presentada en este congreso por el profesor Martínez Babiloni, de la que quisiéramos reproducir el resumen que el autor ofrece de su contenido: «La cantante y actriz Esperanza Abad es una figura indispensable en la música vocal española. Entre las décadas de 1960 y 1990 estrenó numerosas composiciones firmadas por los autores de mayor renombre, dentro de una estética que fluctúa entre la aleatoriedad, la indeterminación y la improvisación. Este contexto permitiría cuestionar la categoría de compositor para poner de relieve la de intérprete, escasamente atendida por nuestra musicología. Además, y pese a su importancia, la carrera de la soprano todavía no cuenta con investigaciones pormenorizadas, más allá de un reciente trabajo de investigación (Universidad de La Rioja, 2019) y su mención en otros escritos destacados mas no consagrados a ella en su totalidad y a la citada categoría de “creadora” (Pérez Castillo, 2007), por lo que nos adentramos en un ámbito de estudio prácticamente inédito. Desde su doble condición de músico-artista, Abad, en el papel de “La Leyenda” en *Los baños de Argel*, de Miguel de Cervantes en versión de Francisco Nieva, puso al servicio de la creación su dominio de la técnica vocal e interpretativa. De este modo, en esta comunicación proponemos analizar su contribución creativa, más que meramente interpretativa, [a partir] de las indicaciones de Tomás Marco. Con tal fin describiremos los elementos dramático-musicales empleados por la cantante a partir de la partitura, de la grabación del estreno (4 de diciembre de 1979), custodiada en el Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música, y de su recepción por parte de la crítica musical y teatral».

1171. JOSÉ IGES, *ARTE SONORO: UNA INDISCIPLINA*, Madrid, Exit La Librería, 2022.

Menciona a Esperanza Abad en los capítulos titulados respectivamente «Genealogías y cronologías» (pp. 71-82) y «La poesía sonora y las dimensiones de la voz» (pp. 177-188). En el primero, y en la estela de Llorenç Barber y Montserrat Palacios, esboza una historia del arte sonoro en España, cuyos orígenes inmediatos remite a 1963, con el grupo Problemática 63, al que siguen Zaj, Mestres Quadreny, Alea, LUGÁN, Barce, Santos y otros, entre ellos el grupo Canon, que aparece en 1970, «con la cantante-actriz Esperanza Abad como gran figura» (p. 80). Por lo demás, cabe agregar que en esta línea de la música electrónica, Abad frecuentará más tarde iniciativas como las de los *Ensems* de Valencia, del colectivo Elenfante de Madrid, o del Festival de Música Contemporánea de Alicante. En cuanto al capítulo sobre la poesía sonora, en él se detiene Iges para analizar la obra *Hymne an Lesbierinnen*, de Agustín González Acilu, «interpretada muchas veces e incluso grabada por la cantante Esperanza Abad» (p. 180).

*1172. SILVIA GARZÓN, «ESPERANZA ABAD». En *Danzando con maestros. Cuaderno de viaje de una actriz de Atalaya*. Sevilla, Gráficas La Paz, 2023, pp. 119-133.

La autora, actriz y más tarde profesora del Laboratorio TNT de Sevilla, «nos abre su cuaderno personal», en el que —tal como se anuncia en la cubierta— «revela sus apuntes, reflexiones, experiencias y anécdotas de más de 25 años de aprendizaje con algunos de los maestros más influyentes del teatro antropológico mundial, como Akira Matsui, Natsu Nakajima, John Kalamandalam, Esperanza Abad y Roberta Carreri, entre otros». El cuaderno de Garzón, que transparenta su rica y varia formación, contiene páginas relativas al Teatro Oriental, Teatro Balinés, Teatro Kathakali, Teatro Nô, Butoh, Ópera de Pekín, Teatro Occidental, Tragedia Griega, Teatro Isabelino, Danza Contemporánea, Candomblé, Tap Dance, Danza Africana, Teatro Brechtiano, Mimo, Biomecánica, Clown, Territorios Propios y Odín Teatret. El más nutrido es el de Teatro Occidental, con nueve maestros, entre los que Esperanza Abad brilla con luz propia. Buena parte del capítulo consagrado a la soprano y pedagoga moracha —ilustrado con dos fotografías— lo ocupan los «Apuntes de Esperanza Abad», que la autora considera importante compartir con los lectores.



1173. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «REIVINDICACIÓN DE LA MÚSICA DE FRANCISCO ESTÉVEZ». *Mundoclasico.com* (22 de septiembre de 2023).

<https://www.mundoclasico.com/articulo/39798/Reivindicaci%C3%B3n-de-la-m%C3%BAsica-de-Francisco-Est%C3%A9vez>

Alude a *G.A.B. XX*, para voz y electrónica, obra de Estévez estrenada por Esperanza Abad en 1970, a la par que reivindica la importancia de un compositor que pertenece «a la *generación icono-*

clasta y radical formada por Carles Santos, Eduardo Polonio, Esperanza Abad, Carlos Cruz de Castro, José Luis Téllez, Arturo Tamayo y Llorenç Barber, entre otros».

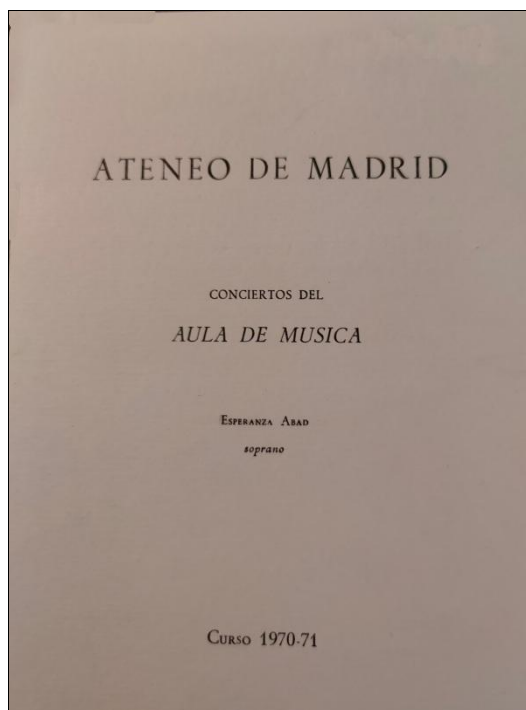
1174. DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «CATHY BERBERIAN AND ESPERANZA ABAD, TWO PARALLEL ARTISTC CAREERS» [‘Cathy Berberian y Esperanza Abad, dos carreras artísticas paralelas’]. *CATHY BERBERIAN AND THEATRICAL IMAGINATION*. Simposio *Embodies Monologues*. Maynooth University (Irlanda), 5 de septiembre de 2025.

<https://www.embo-diedmonologues.com/symposium/cathy-berberian-and-theatrical-imagination/>

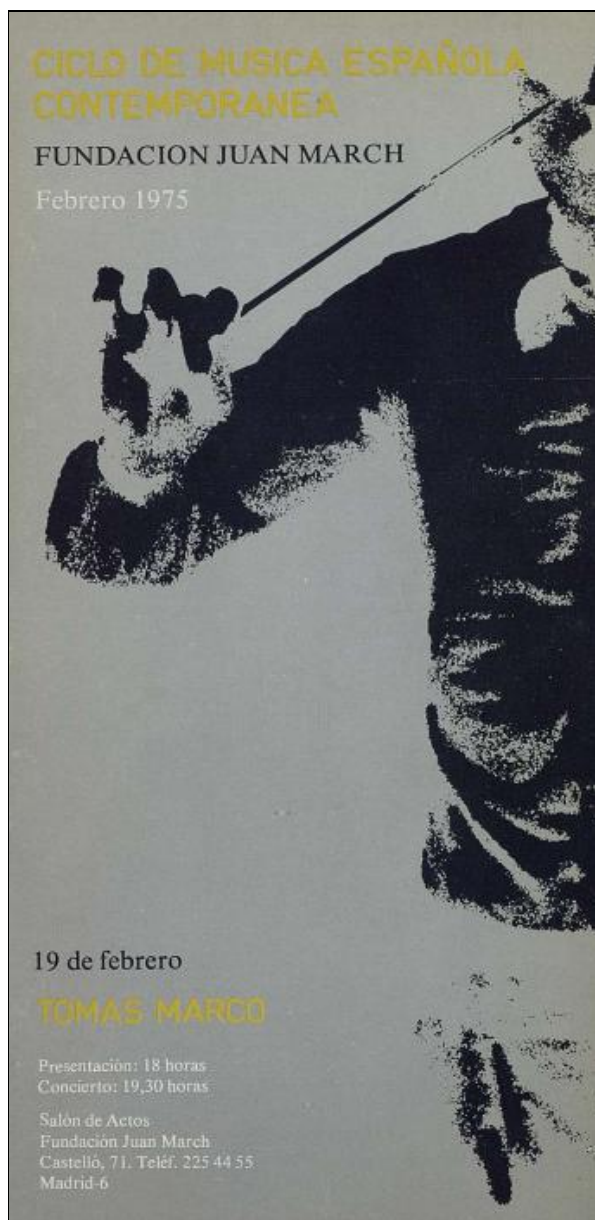
Traducimos al español el resumen que figura en la página oficial de dicho evento: «A lo largo de las décadas de 1960 y 1970, dos cantantes españolas desarrollaron su labor en el campo de la música experimental y el nuevo vocalismo. Estas dos artistas son Anna Ricci (1930-2001) y Esperanza Abad (1941). En la presente comunicación, no obstante, nos centraremos en el caso de esta última. Abad comenzó su carrera como cantante de zarzuela y teatro musical y, siguiendo el consejo de José Luis Ochoa de Olza, se decidió por la música contemporánea. En este campo, Esperanza estrenó numerosas partituras dedicadas a ella, creó sus propias obras a partir de la improvisación, colaboró con numerosos conjuntos instrumentales y forjó una larga lista de discípulos como pedagoga vocal./ En un pasaje del libro *La mosca tras la oreja* (Fundación Autor-SGAE, 2010), Barber y Palacios compararon a Esperanza Abad con Cathy Berberian de esta manera: “Cual hispana Cathy Berberian, se convertirá a partir de ahora en la intérprete por excelencia de este decenio [1970]”. Sin embargo, estos autores no se detuvieron a enumerar los paralelismos entre sus carreras. Por ello, el objetivo de esta investigación es analizar brevemente ambas trayectorias para explicar sus coincidencias. Podemos avanzar que la relación con los compositores más importantes de sus respectivas áreas geográficas es uno de los elementos comunes. Ambas cantantes también compartieron una parte significativa de sus repertorios y un interés por la música vocal antigua. Por el contrario, también encontramos divergencias entre Berberian y Abad, causadas principalmente por la dedicación de esta al teatro. Su doble especialización, como actriz y cantante, permitió a Abad participar en algunas de las producciones teatrales españolas más importantes durante la transición a la democracia».

PROGRAMAS, FOLLETOS Y CATÁLOGOS

1175. «ATENEO DE MADRID/ CONCIERTOS DEL/ AULA DE MÚSICA/ CENTENARIO DE GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER/ ESPERANZA ABAD, SOPRANO/ JOAQUÍN PARRA, PIANO/ CURSO 1970-71// PROGRAMA/ I/ *Becqueriana*. Antón García Abril./ *Amor Eterno*. Manuel Valls./ *Rima Op. 81*. Román Alís./ *El Ángel*. Francisco Otero./ *Poemna*. José María Mestres Quadreny./ *Sincerely Yours...* Eduardo Polonio./ *En busca de la rima perdida...* José Luis Téllez./ II/ *Los invisibles átomos del aire*. Gerardo Gombau./ *GAB 20* (Fragmento). Francisco Estévez./ *Bécquer en si bemol*. Carlos Cruz de Castro./ *Becqueriana total*. Francisco Cano./ *Bécquer 70*. Agustín González Acilu./ Todas estas obras, que se ofrecen en primera audición absoluta, han/ sido compuestas expresamente para este concierto./ *Piano cedido por la casa Hazen*./ Jueves, 29 de octubre, a las siete y cuarto de la tarde». BFJM.
1176. «ATENEO DE MADRID/ CONCIERTOS DEL/ AULA DE MÚSICA/ ESPERANZA ABAD/ SOPRANO/ CURSO 1970-71// PROGRAMA/ I/ *GAB XX*. Francisco Estévez. *Los invisibles átomos del aire*. Gerardo Gombau./ II/ *Ritual*. CANON./ (Arrieta, Abad, Estévez)/ Martes, 16 de marzo de 1971, a las siete y cuarto de la tarde.// *ESPERANZA ABAD, soprano*/ Después de una sistemática investigación en la música vocal de todos los tiempos, ESPERANZA ABAD, incorporada al Grupo CANON, viene realizando un profundo estudio de la voz en la música contemporánea. Este programa es fruto de esos trabajos y punto de partida para nuevas realizaciones basadas en el elemento vocal y orientadas hacia la escena. De esta forma, aunque distintas entre sí, las tres obras que componen el programa comprenden en su montaje un intento de integración de distintos medios de expresión». BFJM.



1177. CICLO DE MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA/ FUNDACIÓN JUAN MARCH/ FEBRERO 1975/ 19 DE FEBRERO/ TOMÁS MARCO/ Presentación: 18 horas/ Concierto: 19.30 horas/ Salón de Actos/ Fundación Juan March/ Castelló, 71. Teléf. 225 44 55/ Madrid-6/ PROGRAMA/ *NUBA*/ *VITRAL (MÚSICA CELESTIAL Nº 1)*/ *INVITATION AU VOYAGE*/ *CANTOS DEL POZO ARTESIANO*/ *Soprano: Esperanza Abad*/ *Actriz: Lola Muñoz*/ *Director: José María Franco Gil*». BFJM.
<https://repositorios.march.es/sites/default/files/images/node-56946-document.pdf?p=2024-04-16T09:02:29Z>.



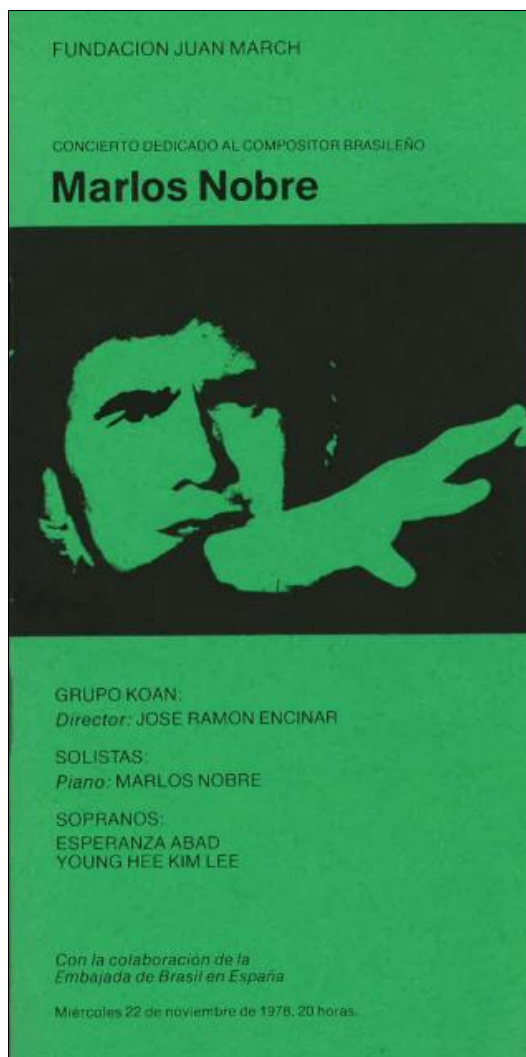
1178. I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO. VITORIA.—29 DE SETIEMBRE-5 DE OCTUBRE [1975].—Organizan: Consejo de Cultura de la Excma. Diputación Foral de Álava. Sección de Teatro. Grupo de Teatro Independiente *La Farándula*. BFJM.

Programa del Festival, que incluye siete representaciones y ocho ponencias. Entre estas últimas, «Nuevas fuentes de sonido», por Miguel Arrieta y Esperanza Abad.

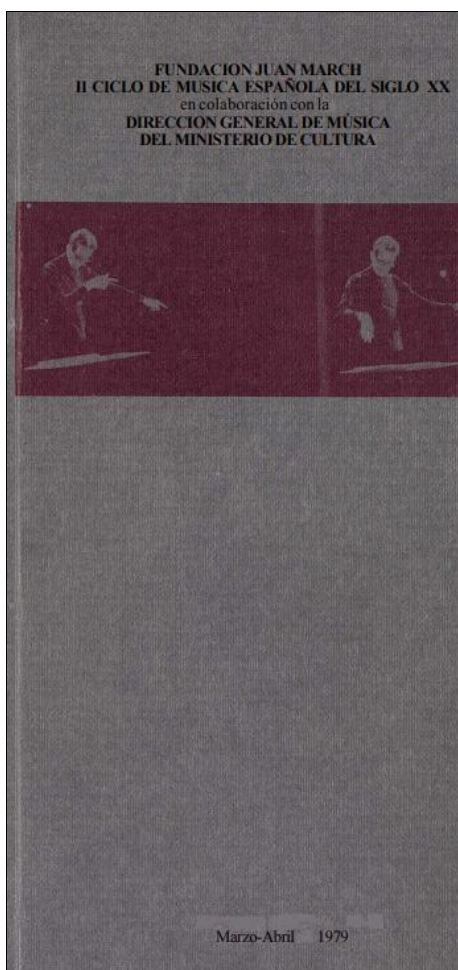
1179. CICLO DE CONCIERTOS SOBRE MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA/ GRUPO KOAN/ FUNDACIÓN JUAN MARCH/ Tercer Concierto/ Miércoles 18 de mayo, 20 horas/ Grupo Koan/ Director: José Ramón Encinar/ Programa/ Ramón Barce. *Música fúnebre*/ Antón Larrauri. *Aldatza*/ Solista: Esperanza Abad/ Miguel Ángel Coria. *Música de septiembre*/ Agustín Bertomeu. *Pantalán*/ «*ESPERANZA ABAD. Soprano y actriz cuya labor ha sido refrendada con los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana. Protagonista directa de movimientos que han intentado abrir nuevos caminos en la música y la escena. Ha realizado grabaciones para R.N.E., T.V.E., B.B.C., Edigsa, R.C.A. y Umio, y acudido a Festivales dentro y fuera de España, donde ha conseguido las máximas distinciones. Cabe destacar, de sus últimas actividades: Festival Internacional de Granada, Semana de Nueva Música de Barcelona, Festival Lectoure, Dimecres de R.N.E, y Días de Música Contemporánea de Madrid y Arc 2 de París*». Programa de mano impreso conservado en la BFJM:

<https://www.march.es/es/madrid/concierto/musica-espanola-contemporanea-iii>.

1180. FUNDACIÓN JUAN MARCH/ CONCIERTO DEDICADO AL COMPOSITOR BRASILEÑO MARLOS NOBRE/ GRUPO KOAN:/ DIRECTOR: JOSÉ RAMÓN ENCINAR/ SOLISTAS:/ PIANO: MARLOS NOBRE/ SOPRANOS:/ ESPERANZA ABAD/ YOUNG HEE KIM LEE/ Con la colaboración de la Embajada de Brasil en España/ Miércoles 22 de noviembre de 1978. 20 horas./ Programa/ Obras de Marlos Nobre/ I. *O canto multiplicado*, Op. 38 (1972) (Dedicado a la memoria de García Lorca). Quinteto de cuerdas y voz/ *Ukrinmakrinkrin*, Op. 17 (1964). Soprano, piccolo, oboe, trompa y piano. Soprano. Esperanza Abad. Grupo Koan. Director: José Ramón Encinar». / «*ESPERANZA ABAD, cantante y actriz refrendada con los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid, después de ampliar estudios con prestigiosos maestros, inicia una sistemática labor de investigación en la música vocal de todas las épocas, que la posibilita para la creación de nuevas teorías y técnicas del canto y le confiere un estilo personal y propio que la define en todas sus actuaciones./ Protagonista directa de los movimientos que han intentado abrir nuevos caminos en la música y la escena española, participante en todo tipo de manifestación musical y escénica, ha realizado grabaciones para R.N.E., T.V.E., B.B.C., y ha acudido a festivales dentro y fuera de España, donde ha conseguido las máximas distinciones. Cabe destacar entre sus actuaciones: Festival Internacional de Música y Danza de Granada, Semana de Nueva Música de Barcelona, Festival de Lectoure, Dimecres de Radio Nacional de España, Días de Música Contemporánea de Madrid, Arc-2, Museo de Arte Moderno de París y Vanguardia en la Universidad, Conferencias y Conciertos sobre Nuevas Técnicas Vocales en el Instituto Alemán de Madrid y Barcelona, Conciertos organizados por la S.I.M.C., Fundación March, etc.*». Programa de mano conservado en la BFJM: <https://repositorios.march.es/sites/default/files/images/node-55420-document.pdf?p=2024-04-16T09:42:22Z>.

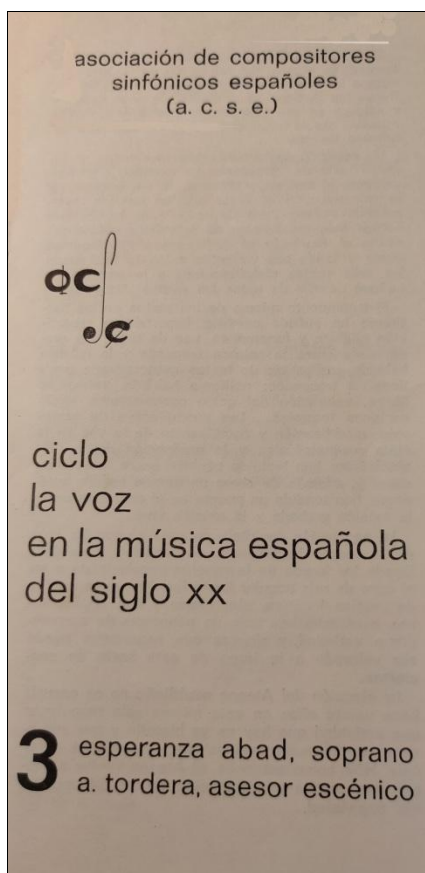


1181. FUNDACIÓN JUAN MARCH/ II CICLO DE MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX/ EN COLABORACIÓN CON LA/ DIRECCIÓN GENERAL DE MÚSICA/ DEL MINISTERIO DE CULTURA/ MARZO-ABRIL 1979/ Programa/ I/ Antón Larrauri/ «*De Profundis...*»/ Miguel Alonso/ *Nube. Música*/ II/ Miguel Ángel Coria/ *Música de septiembre*/ Francisco Cano/ *El pájaro de cobre*/ Carmelo A. Bernaola/ *Juegos*/ Solistas de Madrid/ *Soprano*: Esperanza Abad/ *Director*: José M^a Franco Gil/. «*ESPERANZA ABAD, cantante y actriz refrendada con los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid...*» (repite literalmente el texto de la nota biográfica transcrita en nuestra anterior ficha núm. 1180). Programa completo impreso conservado en la BFJM: <https://repositorios.march.es/sites/default/files/images/node-57089-document.pdf?p=2024-04-16T09:03:02Z>.



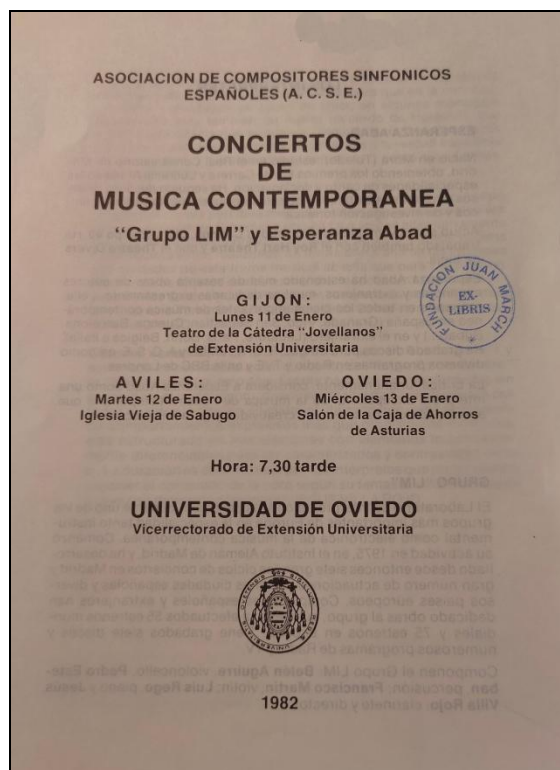
1182. «*LOS BAÑOS DE ARGEL*», DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA. UN TRABAJO TEATRAL DE FRANCISCO NIEVA. Madrid, Centro Dramático Nacional, 1980 (Colección Libro-documento, 1).
 Contiene, en el apartado sobre los intérpretes —que encabeza Esperanza Abad—, una breve nota sobre cada uno de ellos. Resulta para nosotros especialmente destacado el texto de Tomás Marco, titulado «Quizá se trata de un nuevo género musicoteatral», en el que escribe: «Cuando Paco Nieva me propuso poner música a *Los baños de Argel*, acepté inmediatamente. Tenía muchas ganas de colaborar con Nieva, y sabía que mi música con él no sería un adorno más o menos obligado, sino que se integraría en un espectáculo total. Ya desde el principio renunciamos a las habituales ilustraciones grabadas en cinta y nos decidimos por la música en vivo, integrada en el espectáculo, contando además con la posibilidad de utilizar a una gran cantante, que es al mismo tiempo una gran actriz, caso casi único de Esperanza Abad. Incluso su presencia hizo que el papel de La Leyenda, encarnado por ella, fuese creciendo y desarrollándose a medida que la obra avanzaba». Ilustran el libro fotografías de la representación, al menos cuatro de ellas con presencia de Esperanza Abad.

1183. ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ESPAÑOLES (A.C.S.E.)/ *CICLO LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX/ 3* [1981]/ ESPERANZA ABAD, SOPRANO/ A. TORDERA, ASESOR ESCÉNICO// «PROGRAMA/ I/ *Aforismos*. María Luisa Ozaita/ *Impropiedad*. Miguel Alonso/ *Lágrimas*. Antonio Agúndez/II/ *Gab XX*. Francisco Estévez/ *Recuerdos del porvenir*. Tomás Marco/ Esperanza Abad, soprano/ Antonio Tordera, asesor escénico// ESPERANZA ABAD/ Nació en Mora (Toledo), estudió en el Real Conservatorio de Madrid, obteniendo los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en las especialidades de canto y declamación. Ha seguido después diversos cursos en el extranjero, no solo musicales, sino también escénicos y de investigación fonética./ Actuó sucesivamente con los grupos Canon, LIM y luego con el Equipo 40, con el que ha realizado una gira por las universidades norteamericanas con espectáculos poéticos y musicales sobre Juan del Enzina y Quevedo. Ha trabajado también con el Roy Hart Theatre y con el Théâtre Divers de Lieja./ En el terreno estrictamente musical, Esperanza Abad ha estrenado más de 60 obras de autores españoles y extranjeros, muchas dedicadas expresamente a ella. Ha actuado en todos los ciclos importantes de música contemporánea en España, así como en numerosos festivales (Granada, Vigo, San Sebastián, Cuenca, Barcelona, Bilbao). Sus actuaciones en el extranjero: Lectoure (catedral Saint Gervais), París (Museo de Arte Moderno), Bonn (Beethovenhalle), Bélgica e Italia han constituido grandes éxitos. Ha grabado discos para Edigsa, R.C.A., EMEC y A.C.S.E., así como programas en Radio y Televisión Española y en la BBC de Londres./ La crítica, unánimemente, considera a Esperanza Abad como una intérprete excepcional de la música de nuestro tiempo, a la que aporta, además de su voz, su creatividad y su talento escénico». BFJM.

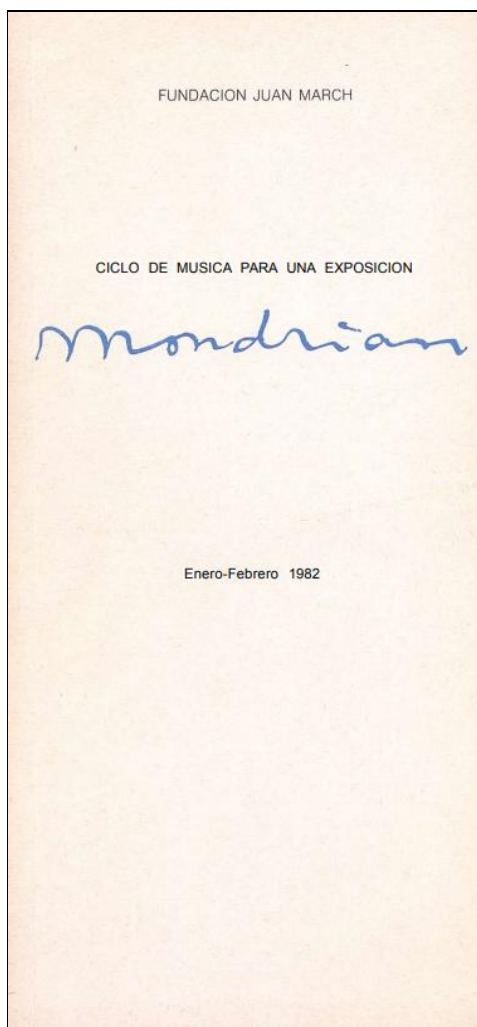


1184. ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ESPAÑOLES (A.C.S.E.)/ CONCIERTOS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA/ "GRUPO LIM" Y ESPERANZA ABAD/ Gijón: Lunes 11 de enero. Teatro de la Cátedra Jovellanos de Extensión Universitaria/ Avilés: Martes 12 de enero. Iglesia Vieja de Sabugo/ Oviedo: Miércoles 13 de enero. Salón de la Caja de Ahorros de Asturias/ Hora: 7.30 tarde/ UNIVERSIDAD DE OVIEDO. Vicerrectorado de Extensión Universitaria/ 1982// «PROGRAMA/ Primera parte/ *Trivium*. Francisco Cano/ *Recordando a Ramón Gómez de la Serna*. Agustín Bertomeu/ N. Rafael G. Senosiain/ *LIM 79*. Claudio Prieto/ Segunda parte/ *Eterna*. Ramón Barce/ *Aulaga 2*. Juan Hidalgo/ *Ob-*

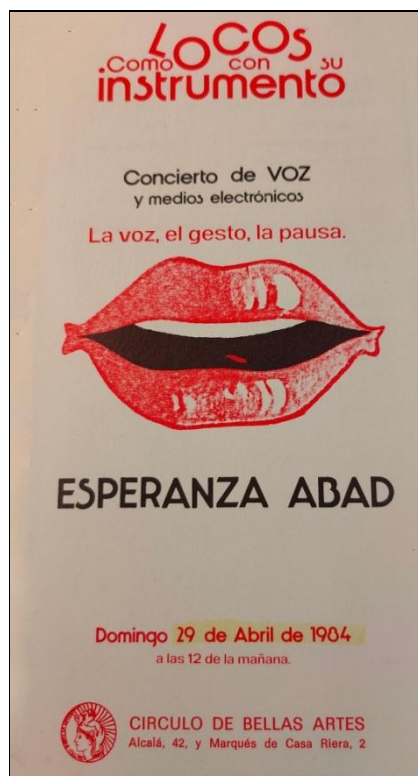
tener variantes. Jesús Villa Rojo». Añade sendas notas biográficas sobre Esperanza Abad y sobre el Grupo LIM, que en el caso de la soprano moracha reproduce, con alguna variante, la que puede leerse en nuestra anterior ficha núm. 1183. BFJM.



1185. FUNDACIÓN JUAN MARCH/ CICLO DE MÚSICA PARA UNA EXPOSICIÓN/ MONDRIAN/ ENERO-FEBRERO 1982/ 2/
Esperanza Abad (Canto)/ Soledad Bordas (Piano)/ Miércoles, 27 de enero de 1982. 19.30 horas/
[Segundo concierto: *La influencia del cabaret*. Obras de Erik Satie y Kurt Wehl. El programa recoge el detalle de cada una de las piezas, con los textos originales y traducidos]. «*ESPERANZA ABAD. Nació en Mora (Toledo). Estudió en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático de Madrid, obteniendo los premios Fin de Carrera y Lucrecia Arana en las especialidades de canto y declamación. Amplía sus conocimientos en Italia y posteriormente comienza una labor de investigación en la música vocal de todas las épocas, trabajando junto a grupos como Canon (una experiencia donde se mezclaban elementos teatrales, dramáticos y musicales) o el grupo LIM. Colabora también con Diabolus in Música, Koan, Bartok, Solistas de Madrid, etc., y desarrolla cursos sobre posibilidades vocales en universidades, Instituto de Barcelona, Instituto Alemán y diversos centros docentes. Por esta labor de investigación ha sido invitada por el Roy Hart Theatre (Francia) y el Théâtre Divers (Lieja). / En el ámbito estrictamente musical, Esperanza Abad ha transitado desde la música antigua hasta las estéticas más vanguardistas, estrenando más de sesenta obras de autores españoles y extranjeros. Ha grabado para Radio Nacional, TVE, BBC de Londres y para diversas casas discográficas./ De sus actuaciones, merecen especial mención la del Festival de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea (Atenas 1979), o su representación en Francia (París, Lectoure), Alemania (Bonn), Italia (Roma), Bélgica, y, en España, su participación en los famosos festivales de Granada, San Sebastián, Cuenca, Barcelona, Bilbao, La Coruña, etc. Como miembro del Equipo 40 de Música y Teatro, ha realizado una gira por las universidades más importantes de EE.UU., con recitales sobre poesía y música de Juan del Encina y Francisco de Quevedo, recitales estos que llevó a diversas ciudades españolas./ Recientemente, su labor pedagógica se ha intensificado en Valencia con cursillos de técnica vocal, y en Madrid en el Laboratorio de Teatro TEC».*
- Programa completo impreso conservado en la BFJM:
<https://repositorios.march.es/sites/default/files/images/node-57092-document.pdf?p=2024-04-16T08:46:38Z>.



1186. ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ESPAÑOLES (A.C.S.E.)/ *CICLO LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX/ 7* [1982]/ ESPERANZA ABAD, SOPRANO/ A. TORDERA, ASESOR ESCÉNICO// «PROGRAMA/ I/ *Aforismos*. María Luisa Ozaita/ *Impropria*. Miguel Alonso/ *Lágrimas*. Antonio Agúndez/II/ *Gab XX*. Francisco Estévez/ *Recuerdos del porvenir*. Tomás Marco/ Esperanza Abad, soprano/ Antonio Tordera, asesor escénico...». Reproduce exactamente el contenido del programa del tercer concierto del ciclo (en nuestra anterior ficha núm. 1179). BFJM.
1187. ASOCIACIÓN DE COMPOSITORES SINFÓNICOS ESPAÑOLES (A.C.S.E.)/ *CICLO LA VOZ EN LA MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XX/ 10* [1982]/ LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL (L.I.M.)/ ESPERANZA ABAD, SOPRANO// «PROGRAMA/ I/ *Recordando a Ramón Gómez de la Serna*. Agustín Bertomeu/ N. Rafael Senosiain/ *Eterna*. Ramón Barce/ II/ *Oración*. G. Fernández Álvarez/ *Material sonoro V*. Jesús Villa Rojo/ Laboratorio de Interpretación Musical (L.I.M.)/ Esperanza Abad, soprano». Añade sendas notas biográficas sobre Esperanza Abad y sobre el Grupo LIM, que reproducen las del programa reseñado en nuestra anterior ficha núm. 1184]. BFJM.
- *1188. *COMO LOCOS CON SU INSTRUMENTO/ CONCIERTO DE VOZ Y MEDIOS ELECTRÓNICOS/ LA VOZ, EL GESTO, LA PAUSA./ ESPERANZA ABAD/ Domingo 29 de abril de 1984/ a las 12 de la mañana/ CÍRCULO DE BELLAS ARTES/ Alcalá, 42 y Marqués de Casa Riera, 2// «PROGRAMA/ *Sequenza III*. L. Berio/ *Mesostics*. J. Cage/ *Amplitudes*. C. Prieto/ *Nombres de cosas*. Abad-Maderuelo/ Control de electroacústica: Javier Maderuelo/ Convoca: Círculo de Bellas Artes de Madrid./ Responsable Sección de Música: Tomás Marco./ Programación y Organización: José Luis Temes./ Textos: Sonsoles del Arco». Completan el folleto una carta de Sonsoles del Arco a Esperanza Abad y un escrito de esta y Javier Maderuelo que hemos reproducido en nuestra sección de *Textos*. BFJM.*



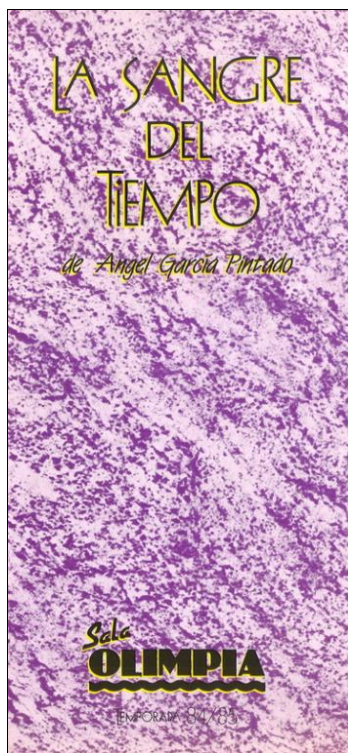
1189. CICLO MÚSICA DEL SIGLO XX/ CAJA DE AHORROS DE VALENCIA/ OBRA SOCIAL CULTURAL – XX CICLO// Lunes, 29 de octubre [1984]/ *La voz, el gesto, la pausa/ Concierto de voz y medios electrónicos/ PROGRAMA/ PRIMERA PARTE/ Mesostics. John Cage/ Sequenza III. Luciano Berio/ Improperia. Miguel Alonso/ SEGUNDA PARTE/ Nombre de cosas. J. Maderuelo y E. Abad [Sigue el texto de Abad y Maderuelo mencionado en nuestra ficha núm. 1188 y publicado en nuestra sección de *Textos*].// ESPERANZA ABAD/ Situándose entre caminos de intersección entre la música y el teatro, ha abierto la puerta a una de las experiencias más sugerentes del arte de nuestros días. Ha estrenado un extenso y variado repertorio de autores españoles y extranjeros, siéndole dedicadas gran parte de estas obras, dadas las particulares e infrecuentes condiciones vocales. Nació en Mora (Toledo), realizó sus estudios en el Real Conservatorio de Música y Arte Dramático, obteniendo los premios *Fin de Carrera* y *Lucrecia Arana* en las especialidades de Canto y Declamación. Amplía sus conocimientos con José Luis Ochoa de Olza, trabajando posteriormente técnicas vocales y expresivas de diferentes escuelas internacionales. Comienza su labor de investigación con diferentes grupos musicales y teatrales como Canon, Lim, Equipo 40, colaborando con orquestas españolas y extranjeras, con grupos de música de vanguardia: *Diabolus in Musica*, Koan, Solistas de Madrid, *Solars Vortices*, Bartók, etc. Merece especial atención su participación en festivales de música nacionales e internacionales, como el de Granada, Barcelona, San Sebastián, Bilbao, La Coruña, Cuenca, etc., Alemania (Bonn, Bremen), Francia (París, Lectoure, Thoiras), Bélgica (Lieja), Italia (Roma), Grecia (Atenas) y en USA. Interviene en ciclos musicales de diferentes estéticas: Fundación J. March, Instituto Alemán (Madrid y Barcelona), Instituto Francés, Museo de Arte Contemporáneo, Ateneo de Madrid, Palau de la Música Catalana, Días de Música Contemporánea de RNE, entre otros. De su labor escénica cabe destacar el trabajo realizado en la interpretación de la *Leyenda de Argel*, de Miguel de Cervantes, dirigida por F. Nieva y música de T. Marco (Teatro María Guerrero, Madrid). Concierto-espectáculo sobre música y textos de Juan de la Encina y F. de Quevedo (gira por diferentes Universidades americanas y Festivales de España). Música y poesía gallega (*Festival do Vran*, Vigo). *Música en la Poesía*, siglos XV al XX (investigación de las formas vocales y musicales de diversas tendencias y orígenes). Festival Internacional de Teatro (*La voz como eslabón entre el drama y la música*, Sagunto). Su actividad pedagógica se desarrolla en cursos, seminarios y conferencias, como los realizados en el Teatro Español de Madrid; en la preparación fonético-sonora de las *Brujas del Macbeth*; *Séminaire Voix Musique*, Roy Hart Theatre (France);*

Théâtre Divers (Liège); Encuentros Internacionales de Teatro (Teatro María Guerrero de Madrid); Festival Internacional de Música de Bilbao y Vigo; Encuentros de Pedagogía Teatral (Sagunto); *XI Curset d'Expressió, Comunicació i Psicomotricitat* de Barcelona; *Posibilidades fonéticas de la música actual* (Instituto Alemán, Barcelona); Curso de Posibilidades Vocales TEC (Madrid), ONR (Valencia), Oviedo, Universidad de La Laguna, etc. Ha grabado para RNE y TVE, destacándose sus participaciones para el *Prix Italia*, Radio France, BBC, TV USA. Su discografía es muy amplia, grabando para casas como RCA, EMEC, EDIGSA». BFJM.

1190. VII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA Y POLIFONÍA.—18. 26 FEBRERO 1985.—Esperanza Abad, soprano/ Daniel Stéfani, piano/ *La música en la poesía*// ESPERANZA ABAD, soprano/ DANIEL STÉFANI, clave y piano/ *Retablo de vida, amor y muerte*/ Recital de Música y Poesía/ I/ Juan del Enzina (1469-1529)/ Francisco de Quevedo (1580-1645)/ Félix María de Samaniego (1745-1801)/ Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870)/ II/ Juan Ramón Jiménez (1881-1958)/ Antonio Machado (1875-1938) [sic]/ Federico García Lorca (1899-1936) [sic]/ César Vallejo (1892-1938)/ Música:/ Daniel Stéfani/ (Para los textos de Juan del Enzina se utiliza música del poeta-músico salmantino arreglada por Stéfani.)/ Dramatización vocal y musical:/ Esperanza Abad/ La selección de textos ha sido realizada por los intérpretes/ Madrid, Teatro Real, 26 de febrero de 1985, 19.30 horas// [A continuación inserta el texto de la nota biográfica transcrita en nuestra anterior ficha núm. 1189, que repite literalmente]. BFJM.

1191. *LA SANGRE DEL TIEMPO*/ DE ÁNGEL GARCÍA PINTADO/ SALA OLIMPIA/TEMPORADA 84-85.

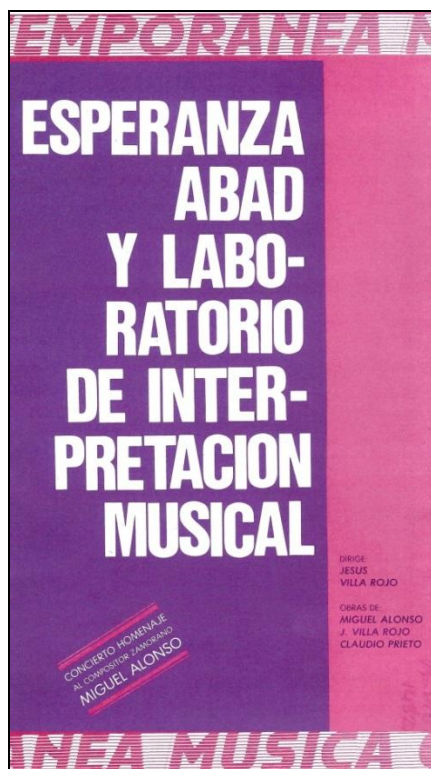
Programa. Contiene la ficha artística de la obra y un texto de Ángel Fernández-Santos sobre García Pintado y su escritura dramática.



1192. IV CICLO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA ANDALUZA/ [...] «Miércoles, 4 de diciembre [1985]/ Esperanza Abad – Voz/ José Iges: Control electroacústica/ Primera parte/ *Mesostics* (Selección). J. Cage/ *Sequenza III*. L. Berio/ *Impropria*. M. Alonso/ Segunda Parte/ *Cartas a Gélica*. J. Villa Rojo/ *Gab 20*. F. Estévez/ *Irrisorio Pizzicato*. R. Díaz»./ [A continuación inserta el texto de la nota biográfica transcrita en nuestra anterior ficha núm. 1189, que, al igual que en la ficha núm. 1190, repite literalmente]. BFJM.

1193. ESPERANZA ABAD Y LABORATORIO DE INTERPRETACIÓN MUSICAL/ CONCIERTO HOMENAJE AL COMPOSITOR ZAMORANO MIGUEL ALONSO/ DIRIGE:/ JESÚS VILLA ROJO/ OBRAS DE:/ MIGUEL ALONSO/ J. VILLA ROJO/

CLAUDIO PRIETO// I/ *Improperia*. Miguel Alonso. Voz y cinta magnética/ *Estudio (I)* (Estreno mundial). Miguel Alonso. Guitarra/ *Material sonoro V*. Jesús Villa Rojo. Voz y grupo instrumental/ II/ *Reflejos*. Claudio Prieto. Clarinete y cinta magnética/ *Como tú, piedra*. Miguel Alonso. Voz y grupo instrumental// Lunes, 23 de diciembre de 1985/ Iglesia de San Andrés, 8 de la tarde/ Organizan y patrocinan:/ Diputación de Zamora/ Caja de Ahorros Provincial de Zamora// [Inserta asimismo el texto de la nota biográfica transcrita en nuestra anterior ficha núm. 1183, que repite literalmente]. BFJM.



1194. SÉPTIMO FESTIVAL DE/ MÚSICA/ DEL/ SIGLO XX/ EN LA SALA DE ARTE CONTEMPORÁNEO/ DEL MUSEO DE BELLAS ARTES DE/ BILBAO// Programa/ Lunes, 27 de octubre [1986], 19.30 horas/ Concierto I/ *Voz y electrónica*/ Martes, 28 de octubre, 12 horas/ Seminario I/ *La voz*/ Ponente: Esperanza Abad [...]// *Voz y electrónica*. Concierto I. Lunes, 27 de octubre, 19.30 horas./ I/ Claudio Prieto: *Amplitudes*/ Rafael Díaz: *Irrisorio Pizzicato*/ Jesús Villa Rojo: *Cartas a Génica*/ II/ Javier Maderuelo-Esperanza Abad: *Nombres de cosas*/ Esperanza Abad, voz/ José Iges, control electroacústica/. BFJM.

Inserta a continuación sendas notas de los autores —Prieto, Díaz y Villa Rojo— en las que estos exponen brevemente el origen y/o la naturaleza sus respectivas composiciones, que no solo coinciden en estar dedicadas a Esperanza Abad, sino —al menos en los casos de Prieto y Villa Rojo— en haber sido pensadas y concebidas para ella. En este sentido, escribe Prieto: «*Amplitudes* fue compuesta entre finales de 1974 y principios de 1975, y está dedicada a Esperanza Abad./ El nacimiento de esta obra carece de entorno espectacular, todo se resume dentro de una sencilla actitud de observación. Después de observar y admirar las fabulosas cualidades de nuestra cantante-actriz, acepté, con el mayor interés, su encargo. Cuando escribí esta obra, pensé que mi trabajo debería dirigirse a la consecución de algo que fuese más allá, tomando como ejemplo el camino seguido por esta genial intérprete». Por su parte, y acerca de *Cartas a Génica*, anota Villa Rojo que «una recopilación de textos de Antonin Artaud ha servido a Antonio Tordera para hacer un montaje pensado en las actuaciones de Esperanza Abad. De este montaje, la primera pieza terminada ha sido *Cartas a Génica*». Completan el folleto las notas biográficas sobre los intérpretes, que en el caso de Abad, reproduce la que hemos transcrito en nuestra ficha núm. 1183 (y repetida en los casos de los núm. 1184, 1187 y 1193).

1195. SALA OLIMPIA/ DICIEMBRE 1989/ FRONTERAS DEL TEATRO/ CENTRO NACIONAL/ NUEVAS TENDENCIAS ESCÉNICAS/ Temporada 89-90. Director. Guillermo Heras// 15, 16 y 17 de diciembre/ ESPERANZA ABAD

presenta *RITUAL*/ «Es *Ritual*, ante todo, un espectáculo en el que música y teatro, especulación sonora y gesto, declamación y gesto, experimentación y tradición, se funden indisolublemente durante 60 minutos. Es como “ópera para una sola voz”, “recital para voz y electrónica”, o como “pieza músico-teatral con un solo intérprete en escena”./ Una cantante-actriz que recorre un itinerario de personajes, de sueños y de memorias./ Una escenografía viva que, durante el concierto, literalmente se va desplegando ante los ojos del espectador. Una mesa de conferencias o una habitación íntima que se transforma en una caja de luces, en un desmesurado rincón de recuerdos y objetos, que culmina en, como lo define el escenógrafo, un “arca de luz” para Esperanza./ Cajas de música, caja de luz. Electrónica y escultura./ En la primera parte (“Ecos de ti en el ambiente”), y durante el tiempo récord de once minutos, siete personajes se erigen en el escenario para citar a las vanguardias ya históricas y confrontarlas con la experiencia actoral. En la segunda parte (“He viajado entre desconocidos”), la música y la voz corren entre la realidad y la ficción, visitando, en un *collage* onírico, lo folklórico y lo clásico. En la tercera parte (“El corto presente”) se da Esperanza Abad por sí misma, haciendo presente, en cada actuación, el secreto del instante./ Música y voz. Sonidos y palabras./ Una cantante./ Una actriz: humor, indiferencia, drama./ Música». Sigue la ficha artística del espectáculo. BFJM.



1196. *ARTISTAS ESPAÑOLES EN EUROPA. FINLANDIA. DINAMARCA. ALEMANIA. FRANCIA. BÉLGICA*. Madrid, Técnicas Gráficas Forma, 1989.

Es el catálogo de la exposición —patrocinada por los ministerios de Asuntos Exteriores y de Cultura, TVE, Dirección General de la Mujer e Instituto de la Mujer— de las 23 artistas citadas a continuación. Pintura: Alejandrina García Faure, Virginia Lasheras y Totte Mannes. Escultura: María Luisa Campoy y Consuelo Gómez. Instalaciones: Concha Jerez, Ángeles Marco y Aurelia Muñoz. Tapices: María Asunción Raventós. Libros de artista: Chari Goyeneche y María del Carmen Pallarés. Fotografía: Marga Clark y Cristina García Rodero. Composición musical: Consuelo Díez. Interpretación musical: María Rosa Calvo-Manzano y Genoveva Gálvez. Ritual musical: Esperanza Abad. Realización de imagen: Pilar Miró, Josefina Molina y Mercedes Vilaret. Dirección de imagen: Silvia Arlet, Carmen Sarmiento y Mirentxu Zabalegui. Se incluye una nota de cada una de ellas, con ilustraciones de sus obras respectivas. Acompañan textos de Miguel Arias, José de Castro Arines, José Corredor-Matheos, Andrés Ruiz Tarazona y Eduardo Sotillos, que se ofrecen también, en un apéndice, traducidos al inglés. En el texto en que presenta a las compositoras e intérpretes musicales, escribe Ruiz Tarazona: «Y ¿qué decir de Esperanza Abad, sino que ella es la voz del presente? La música vocal contemporánea en España debe a la personalidad, el estilo y la técnica de esta cantante-actriz tanto como la europea a Cathy Berberian, la inolvidable mezzosoprano estadounidense. No se puede hablar de la evolución en la vocalidad de la música española

de hoy sin contar con Esperanza Abad» (p. 126). La nota biográfica de presentación de Abad resulta bastante completa, y va acompañada de dos fotografías de la artista moracha procedentes de la representación de *Ritual* (pp. 143-145).



*1197. ESPERANZA ABAD, VOZ. RTVE MÚSICA. M3/01. Comunidad de Madrid–RNE–Dirección General de la Mujer, 1990, pp. 2-5.

Cuadernillo de presentación que acompaña al disco, en el que Esperanza Abad expone y comenta en un texto la autoría y circunstancias de cada una de las grabaciones en él recogidas: *Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau; *Hymne an Lesbierinnen*, de Agustín González Acilu; *Improperia*, de Miguel Alonso; *Variaciones sin tema*, de Jesús Villa Rojo; *Despedida que no despierta*, de la propia Esperanza Abad, José Iges y Concha Jerez, y *Ritual*, también de Abad e Iges. El cuadernillo (pp. 5-7) ofrece también las letras de las distintas piezas, así como una nota biográfica de la soprano moracha (pp. 8-9).



1198. *DESPEDIDA QUE NO DESPIDE*. —RÉQUIEM ESCÉNICO EN MEMORIA DE AGUSTÍN MILLARES SALL.—Autores: Esperanza Abad, José Iges, Concha Jerez.—31 de mayo y 2 de junio: 21.00 h.—3 de junio [de 1990]: 12.00 h.»
1199. «LA OTRA HISTORIA DE LA MÚSICA». PONENCIAS PRESENTADAS EN EL «8º CONGRESO INTERNACIONAL DE MUJERES EN LA MÚSICA», CELEBRADO EN BILBAO DURANTE LOS DÍAS 18/22 DE MARZO DE 1992. Bilbao, Asociación de Mujeres en la Música, 1994.
Contiene notas biográficas de las respectivas participantes, entre ellas de Esperanza Abad, quien presentó su ponencia, titulada *La voz... en el laberinto... de sus voces* —a la que no hemos logrado tener acceso—, en la sesión de la tarde del día 20 de marzo.
1200. “EL VIAJE DE E-RO.ES”. SALA DE EXPOSICIONES DE PLAZA DE ESPAÑA. 18 DE DICIEMBRE DE 2001 AL 31 DE ENERO DE 2002. Comunidad de Madrid. Consejería de las Artes. Dirección General de Archivos, Museos y Bibliotecas.
«Concebida a partir de la metáfora del viaje —escribe José Marín-Medina en su “Aguja de marear”—, *E.ro.eS* viene a ser algo así como una exposición-instalación, muy extensa, ambiental, globalizadora, no predeterminada, interdisciplinar, amplia de recursos, integrada por un conjunto de montajes de diversos autores, activos en campos tan diferentes como los de la escultura, el diseño industrial, la música, el sonido, el vídeo, las proyecciones, el arte digital, la literatura y las comunicaciones. Se trata de un conjunto en el que la tecnología viene a ser su materia constructiva principal, y en el que las experiencias del cuerpo, del espacio, de la luz y del sonido devienen factores destacados» (p. 15). La muestra reúne a nueve artistas que viven y trabajan en Madrid y que emplean la tecnología como medio de expresión artística (Carlos Urbina, Adolfo Núñez, Juan Antonio Lleó, Lugán, José Tejera, Francisco Felipe, Paz Santos, José Luis Alexanco y Gabriel Corchero), además de una cantante (Esperanza Abad) y un poeta (que no nombra), que «han constituido un taller para crear *E-ro.eS*». No se precisa cuál es la función de Esperanza en la muestra, pero no hay duda de su importancia, ya que el catálogo le dedica, al igual que a los artistas citados, una extensa nota biográfica (p. 70), que reproduce parcialmente la ofrecida en nuestra ficha núm. 992.



1201. «TEATRO CANARIO EN DEMOCRACIA.—LA ESCUELA DE ACTORES.—CASA DE OSSUNA.—INSTITUTO DE ESTUDIOS CANARIOS.—[EXPOSICIÓN] DEL 17 DE NOVIEMBRE AL 20 DE ENERO DE 2023».
<https://iecan.org/teatro-canario-en-democracia/la-primavera-democratica-y-los-anos-fundacionales/>
Breve historia de la Escuela de Actores de Canarias. En el capítulo primero, titulado «La primavera democrática y los años fundacionales», trata sobre la fundación de la institución, en octubre

de 1975, como Escuela de Actores de la Universidad de La Laguna. Y escribe sobre sus inicios: «El trabajo de gestación y estructuración del proyecto educativo se complementa en el seno de la Escuela con la participación de maestros externos, visitando nuestras aulas Miguel Arrieta, Esperanza Abad, Lorenzo Godoy, Pawel Rouba, Irena Rouba, Coralina Colom, Roberto Villanueva».

GRABACIONES

Grabaciones radiofónicas conservadas en el Archivo y Recuperación de Contenidos Audiovisuales (ARCA), de RTVE⁶

- G1. AMADEO VIVES, *CANCIONES EPIGRAMÁTICAS*. 1 *LA MOLINERA*. 2 *NO VAYAS, GIL, AL SOTILLO*. 3 *EL GALÁN Y LA CASADA*. 4 *VÁLGAME DIOS, QUE LOS ÁNSARES VUELAN*. 5 *MADRE, LA MI MADRE*. 6 *EL RETRATO DE ISABELA*. 7 *EL AMOR Y LOS OJOS*. 8 *LA PRESUMIDA*. FECHA: 12-XI-1971. DURACIÓN: 30:15 min. (6:13+3:59+5:35+3:08+3:18+2:58+3:45+3:05). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Joaquín Parra. Ref. V0021394.
- G2. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *INTERFONISMOS* (1971). No consta fecha (pero 1971). DURACIÓN: 19:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Ochoa de Olza, Coro de RTVE, Orquesta Sinfónica de RTVE, Enrique García Asensio. Ref. V0010319.
- G3. MIGUEL ALONSO, *NUBE-MÚSICA*. FECHA: 19-VI-1972. DURACIÓN: 11:05 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Orquesta Sinfónica de RTVE, Enrique García Asensio. Ref. V0023986.
- G4. GERARDO GOMBAU, *LOS INVISIBLES ÁTOMOS DEL AIRE*. FECHA: 28-II-1973. DURACIÓN: 4:32 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0028926.
- G5. FRANCISCO ESTÉVEZ, *G A B-XX*. FECHA: 28-II-1973. DURACIÓN: 16:40 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0028927.
- G6. CARLOS CRUZ DE CASTRO, *B-4 (BE CUATRO)* (1970). FECHA: 28-II-1973. DURACIÓN: 3:11 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0028928.
- G7. JOAN GUINJOAN, *TRÍPTICO DE SEMANA SANTA*. FECHA: 13-IV-1973. DURACIÓN: 11:04 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Joaquín Parra. V0029282.
- G8. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *AZUCENA Y SOL*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 1:31 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005356.
- G9. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *BOTAFUMEIRO*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 2:27 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005357.
- G10. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *YO NO SÉ CÓMO SALTAR*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 2:21 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005358.
- G11. MIGUEL ALONSO, *AHÍ TIENES MI CORAZÓN*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 1:16 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005359.
- G12. MIGUEL ALONSO, *SALMANTINA*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 1:01 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005360.
- G13. JUAN ALFONSO GARCÍA, *CANCIÓN OTOÑAL*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 2:06 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005361.
- G14. JUAN ALFONSO GARCÍA, *UN HOMBRE*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 4:09 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005362.
- G15. JUAN ALFONSO GARCÍA, *ELEGÍA A EUROPA*. FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 3:07 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005363.
- G16. FRANCISCO CANO, *BECQUERIANA TOTAL* (1970). FECHA: 29-XII-1973. DURACIÓN: 5:33 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0013906.

⁶ Elaboramos los datos que siguen a partir del documento RTVE. ARCA, en PDF, que debemos a la generosidad de Daniel Martínez Babiloni.

- G17. JOSÉ PALOMINO, *EL CANAPÉ*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 3:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005411.
- G18. MARCIAL DEL ADALID Y GURREA, *SOLEDADES*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 4:24 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005412.
- G19. ANTONIO DE LA CRUZ, *LA IMAGEN*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 3:50 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005413.
- G20. ESTEBAN FUSTÉ, *HÁBLAME DE AMORES*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 2:52 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005414.
- G21. ISAAC ALBÉNIZ, *RIMAS DE BÉCQUER*. Versión transportada. 2 *DEL SALÓN EN EL ÁNGULO OSCURO*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN 1:31 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005415.
- G22. VICTORINO ECHEVARRÍA, *MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 2:57 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005416.
- G23. SALVADOR BACARISSE, *LA RUECA*. FECHA: 25-I-1974. DURACIÓN: 4:05 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Luis Montoliu. Ref. V0005417.
- G24. FRANCISCO OTERO, *MEMORIA REDOLIENTE Y ORACIÓN FINAL*. FECHA: 13-III-1974. DURACIÓN: 8:10 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Joaquín Parra. Ref. V0027846.
- G25. FRANCISCO OTERO, MARISCAL MONTES, ENRIQUE BADOSA, *MEMORIA REDOLIENTE Y ORACIÓN FINAL (1974)*. FECHA: 13-III-1974. DURACIÓN: 8:10 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Joaquín Parra. Ref. C0080759.
- G26. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *SIMBIOSIS*. Semana Musical en Rentería (II). Musikaste 74. Músicos vascos de vanguardia. FECHA: 17-V-1974. DURACIÓN: 12:00 min. INTÉRPRETES: José Luis Ochoa de Olza, Esperanza Abad, José María Franco Gil. Ref. V0028337.
- G27. AGUSTÍN BERTOMEU SALAZAR, *NAVEGAR, NAVEGAR*. FECHA: 31-X-1974. DURACIÓN: 7:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José María Franco Gil. Ref. V0004418.
- G28. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *SERIEGRAFONÍAS*. FECHA: 31-X-1974. DURACIÓN: 4:40 min. INTÉRPRETES: José Luis Ochoa de Olza, Esperanza Abad, José María Franco Gil. Ref. V0004420.
- G29. MARÍA LUISA OZAITA, *PELLEAS Y MELISENDA*. 2 *CANCIONES*. FECHA: 31-X-1974. DURACIÓN: 11:50 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José María Franco Gil. Ref. V0004419.
- G30. DARIUS MILHAUD, *MÁQUINAS AGRÍCOLAS. LA COSECHADORA. LA SEGADORA. LA GAVILLADORA. LA SEMBRADORA. LA DRENADORA. LA SECADORA DEL HENO*. Lunes Musicales de RNE (Madrid). FECHA: 17-III-1975. DURACIÓN: 10:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Koan, José Ramón Encinar. Ref. V0000810.
- G31. CARLOS CRUZ DE CASTRO, *MIXTILÁN (1975)*. FECHA: 7-VII-1975. DURACIÓN: 16:05 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Coro de RTVE, Grupo Koan, Carlos Cruz de Castro. Ref. V0012965.
- G32. RAMÓN BARCE, *ETERNA*. FECHA: 5-XI-1975. DURACIÓN: 11:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain, Joaquín Anaya. Ref. V0009275.
- G33. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *HYMNE AN LESBIERINNEN. HIMNO A LAS LESBIANAS*. FECHA: 5-XI-1975. DURACIÓN: 4:30 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0009276.
- G34. ALBAN BERG, *4 CANCIONES. OP. 2*. FECHA: 13-XI-1975. DURACIÓN: 8:25 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. V0009249.
- G35. ARNOLD SCHÖNBERG, *2 BALADAS. OP. 12. 1 JANE GREY*. FECHA: 13-XI-1975. DURACIÓN: 5:55 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. V0009252.
- G36. BORIS PORENA, *4 LIEDER CANÓNICOS*. FECHA: 13-XI-1975. DURACIÓN: 6:20 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo. Ref. V0009253.
- G37. VINKO GLOBOKAR, *CORRESPONDENCES*. FECHA: 13-XI-1975. DURACIÓN: 13:15 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain, Joaquín Anaya. Ref. V0009254.
- G38. JOHN CAGE, *ARIA (1958)*. FECHA: 18-XI-1975. DURACIÓN: 15:10 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0009367.

- G39. FRANCISCO ESTÉVEZ, *G.A.B.-XX*. FECHA: 18-XI-1975. DURACIÓN: 14:05 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0009372.
- G40. JESÚS VILLA-ROJO, *APUNTES PARA UNA REALIZACIÓN ABIERTA*. FECHA: 25-XI-1975. DURACIÓN: 11:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain. Ref. V0009357.
- G41. CORNELIUS CARDEW, *OCTET 61*. FECHA: 25-XI-1975. DURACIÓN: 10:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya. Ref. V0009358.
- G42. RAFAEL GÓMEZ SENOSIAIN, *N*. FECHA: 25-XI-1975. DURACIÓN: 9:05 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain, Joaquín Anaya. Ref. V0009360.
- G43. GERARDO GOMBAU, GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER, *LOS INVISIBLES ÁTOMOS DEL AIRE*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 4:30 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0010218.
- G44. MIGUEL ALONSO, *IMPROPERIA*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 5:15 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. V0010219.
- G45. FRANCISCO CANO, *BRUMAS*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 6:10 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. V0010220.
- G46. JOAN GUINJOAN, *PER L'ESPERANÇA. POR LA ESPERANZA*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 7:40 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. V0010221.
- G47. JESÚS VILLA-ROJO, *JUEGOS GRÁFICOS MUSICALES II. FIGURA ERGUIDO GRAVE II*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 5:40 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. V0010222.
- G48. CARLOS CRUZ DE CASTRO, *VARIACIONES LABERINTO (1973-1975)*. Miércoles Musicales de RNE (Barcelona). FECHA: 24-III-1976. DURACIÓN: 6:10 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. V0010223.
- G49. JESÚS VILLA-ROJO, *OBTENER VARIANTES*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 9:06 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0010072.
- G50. JESÚS VILLA-ROJO, *OBTENER VARIANTES (1970)*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 9:33 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. C0086429.
- G51. PABLO RIVIÈRE, *PRETÉRITO IMPERFECTO*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 8:55 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0010073.
- G52. PABLO RIVIÈRE, *PRETÉRITO IMPERFECTO*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 9:14 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0013632.
- G53. RAFAEL GÓMEZ SENOSIAIN, *ENIGMÁTICA*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 7:10 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0010074.
- G54. RAFAEL GÓMEZ SENOSIAIN, *ENIGMÁTICA*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 7:59 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0013633.
- G55. JEAN PAPINEAU-COUTURE, *CHANSON DE RAHIT*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 10:40 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0010075.
- G56. JEAN PAPINEAU-COUTURE, *CHANSON DE RABIT [SIC]*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 11:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. V0013634.
- G57. TOMÁS MARCO, *ULTRAMARINA (1975)*. *EPITAFIO PARA LOPE DE AGUIRRE*. Días de Música Contemporánea de RNE. FECHA: 7-V-1976. DURACIÓN: 10:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain, Grupo LIM. Ref. C0086431.

- G58. FRANCIS POULENC, *LA COURTE PAILLE* (1960). Selección. 1 *LE SOMMEIL*. 2 *QUELLE AVENTURE*. 3 *LA REINE DE COEUR*. 5 *LES ANGES MUSICIENS*. 7 *LUNE D'AVRIL*. FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 10:23 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086734.
- G59. BELA BARTÓK, *5 CANCIONES SZ 63* (1916). 1 *LÁGRIMAS DE OTOÑO*. 2 *ECOS DE OTOÑO*. 3 *ALEGRÍA PERDIDA*. 4 *A SOLAS CON EL MAR*. 5 *NO PUEDO LLEGAR A TI*. FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 17:55 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086746.
- G60. FRANCIS POULENC, GUILLAUME APOLLINAIRE, *ROSEMONDE* (1954). FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 2:18 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086749.
- G61. FRANCIS POULENC, PAUL ÉLUARD, *5 POEMAS* (1935). Selección. 1 *PEUT-IL SE REPOSER* 4 *RODEUSE AU FRONT DE VERRE*. FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 2:51 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086751.
- G62. JOSÉ RAMÓN ENCINAR, *L'INVITO* (1975). FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 3:45 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086753.
- G63. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER, *GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER 70* (1970). FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 5:15 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086754.
- G64. JESÚS RODRÍGUEZ PICÓ, JAMES JOYCE, *FLOPETTA* (1976). FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 5:25 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086756.
- G65. RAFAEL GÓMEZ SENOSIAIN, JUAN EDUARDO CIRLOT, *2 ÚLTIMOS POEMAS* (1976). FECHA: 14-XII-1976. DURACIÓN: 4:53 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Gómez Senosiain. Ref. C0086761.
- G66. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, PIER PAOLO PASSOLINI, *OMAGGIO A PIER PAOLO PASSOLINI* (1976). FECHA: 4-I-1977. DURACIÓN: 11:22 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Jesús Villa-Rojo. Ref. C0086956.
- G67. CARLOS CRUZ DE CASTRO, *DE NATIVITATE DOMINI* (1975). FECHA: 22-II-1977. DURACIÓN: 21:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Sonda, Carlos Cruz de Castro. Ref. C0088797.
- G68. ABDULLAH MARTÍNEZ, *STONE'S SONGS* (1976). FECHA: 15-XI-1977. DURACIÓN: 22:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Ramón Pachón, Miguel Arrieta. Ref. C0090966.
- G69. ANTÓN LARRAURI, EUSEBIO ERQUIAGA, *ALDATZA* (1974). Ciclo de Música Contemporánea de Madrid (1977). FECHA: 20-XII-1977. DURACIÓN: 19:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Conjunto Instrumental de Madrid, José María Franco Gil. Ref. C0091659.
- G70. LUCIANO BERIO, *FOLK SONG* (1964). 1 *BLACK IS THE COLOR (EEUU)*. 2 *I WONDER AS I WONDER (EEUU)*. 3 *LOOSIN YELAV (ARMENIA)*. 4 *ROSSIGNOLET DU BOIS (FRANCIA)*. 5 *A LA FEMINISCA (SICILIA)*. 6 *LA DONNA IDEALE (ITALIA)*. 7 *BALLO (ITALIA)*. 8 *MOTETTU DE TRISTURA (CERDEÑA)*. 9. *MALURO QU'Ó UNO FENNO (AUVERNIA)*. 10 *LA FIOLAIRE (AUVERNIA)*. 11 *LOVE SONG (AZERBAIYÁN)*. Ciclo de Música Contemporánea de Madrid (1977). FECHA: 20-XII-1977. DURACIÓN: 21:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Conjunto Instrumental de Madrid, José María Franco Gil. Ref. C0091662.
- G71. CLAUDIO PRIETO, *AMPLITUDES* (1975). FECHA: 31-I-1978. DURACIÓN: 12:46 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0094972.
- G72. ANTÓN LARRAURI, EUSEBIO ERQUIAGA, *MUNDUAK* (1973). Versión en castellano. FECHA: 7-II-1978. DURACIÓN: 13:23 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0093021.
- G73. JOSEP LLUÍS BERENGUER MORENO, SALVADOR ESPRIU, *EL CURT PRESENT* (1972). FECHA: 7-II-1978. DURACIÓN: 5:15 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0093022.
- G74. ANTONIO AGÚNDEZ, *LÁGRIMAS* (1972). 1 *BUCAL*. 2 *SUSPIROS*. 3 *SOLLOZOS*. FECHA: 7-II-1978. DURACIÓN: 11:53 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0093023.
- G75. FRANCISCO OTERO, *CANCIÓN DESESPERADA* (1977). Concurso de Composición Musical de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, IV (Madrid, 1978). FECHA: 22-II-1978. DURACIÓN: 11:10 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Fernando Gallego, Miguel Sola, Conjunto de cámara. Ref. V0011104.
- G76. FRANCISCO LLÁCER PLA, JAIME BELTRÁN, *LOORS DE LA SANTÍSSIMA CREU* (1978). FECHA: 15-III-1978. DURACIÓN: 14:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, María Elena Barrientos. Ref. C0093905.

- G77. JOAN GUINJOAN, JOSEP MARIA ESPINÀS, *EL DIARI* (1977). FECHA: 28-III-1978. DURACIÓN: 15:05 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Koan, José Ramón Encinar. Ref. C0094017.
- G78. JOHN CAGE, *MESOSTICS RE MERCE CUNNINGHAM*. Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 9:55 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0010894.
- G79. MARÍA ESCRIBANO, *ALIENTOS* (1978). Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 11:25 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, María Escribano, Juan Ivorra. Ref. V0010895.
- G80. ENRIQUE X. MACÍAS, *LONGA NOITE DE PEDRA* (1978). Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 5:10 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0010896.
- G81. LLORENÇ BARBER, *JITANIÁFORA* (1978). Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 5:25 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0010897.
- G82. ABDULLAH MARTÍNEZ, *LA GOTA DEL ROCÍO* (1978). Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 7:55 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. V0010898.
- G83. ESPERANZA ABAD, JUAN IVORRA, *FREE. IMPROVISACIÓN DE ABAD-IVORRA SOBRE UN TEMA POPULAR*. Días de Música Contemporánea de RNE (Madrid, 1978). FECHA: 26-IV-1978. DURACIÓN: 5:30 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Juan Ivorra. Ref. V0010899.
- G84. MARLOS NOBRE, CARLOS DRUMMOND DE ANDRADE, *O CANTO MULTIPLICADO. OP. 38. EN MEMORIA DE FEDERICO GARCÍA LORCA PARA VOZ Y ORQUESTA DE CUERDA* (1972). FECHA: 22-XI-1978. DURACIÓN: 11:20 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Koan, José Ramón Encinar. Ref. V0011010.
- G85. MARLOS NOBRE, *UKRINMAKRINKRIN. OP. 17. CANTATA PARA SOPRANO, PICOLLO [SIC], OBOE, TROMPA Y PIANO* (1964). FECHA: 22-XI-1978. DURACIÓN: 9:25 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Koan, José Ramón Encinar. Ref. V0011011.
- G86. MIGUEL ALONSO, MIGUEL DE UNAMUNO, *NUBE-MÚSICA* (1972). Ciclo de Música Española del Siglo XX, II (1979). FECHA: 4-IV-1979. DURACIÓN: 9:40 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Solistas de Madrid, José María Franco Gil. V0011275.
- G87. FRANCISCO CANO, CARLOS GÓMEZ AMAT, *EL PÁJARO DE COBRE* (1970). Ciclo de Música Española del Siglo XX, II (1979). FECHA: 4-IV-1979. DURACIÓN: 8:45 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Solistas de Madrid, José María Franco Gil. V0011277.
- G88. JOSÉ IGES, ESPERANZA ABAD, *RITUAL* (1986). 1 *ECOS DE TI EN EL AMBIENTE*. 2 *HE VIAJADO ENTRE DESCONOCIDOS*. 3 *EL CORTO PRESENTE*. Adaptación radiofónica. FECHA: 16-XII-1987. DURACIÓN: 52:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Iges. Ref. C0010227.
- G89. JESÚS VILLA-ROJO, *VARIACIONES SIN TEMA*. FECHA: 23-XII-1988. DURACIÓN: 11:02 min. (2:03+4:37+4:22). INTÉRPRETE: Esperanza Abad. C0012604.
- G90. JESÚS VILLA-ROJO, *JUEGOS GRÁFICOS MUSICALES II* (1972). (*FIGURA ERGUIDO GRAVE II*). FECHA: 23-XII-1988. DURACIÓN: 8:40 min. INTÉRPRETE Esperanza Abad. C0012605.
- G91. JESÚS VILLA-ROJO, *VOCABULARIO EN "LA"*. FECHA: 23-XII-1988. DURACIÓN: 12:07 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. C0012606.
- G92. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, GERHARD RUEHM, *HYMNE AN LESBIERINNEN. HIMNO A LAS LESBIANAS* (1972). FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 4:20 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0041226.
- G93. MIGUEL ALONSO, *IMPROPERIA* (1972. Rev. 1978). FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 12:20 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Roberto López Peláez, Juan Iborra, Javier Benet. Ref. C0041227.
- G94. JESÚS VILLA-ROJO, *VARIACIONES SIN TEMA*. FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 10:54 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0041228.
- G95. JOSÉ IGES, ESPERANZA ABAD, CONCHA JEREZ, AGUSTÍN MILLARES SALL, *DESPEDIDA QUE NO DESPIDE* (1990). 1 *MAGMA*. 2 *ESTRELLA DE MAR*. 3 *CANTAR*. 4 *OXÍGENO NATURAL*. FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 10:02 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Iges. Ref. C0041229.

- G96. JOSÉ IGES, ESPERANZA ABAD, *RITUAL* (1986). PARTE 2: *HE VIAJADO ENTRE DESCONOCIDOS*. FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 29:25 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Iges. Ref. C0041230.
- G97. GERARDO GOMBAU, GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER, *LOS INVISIBLES ÁTOMOS DEL AIRE* (1970). FECHA: 1-I-1990. DURACIÓN: 4:38 min. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. Ref. C0041259.
- G98. JOSÉ IGES, ESPERANZA ABAD, CONCHA JEREZ, AGUSTÍN MILLARES SALL, *DESPEDIDA QUE NO DESPIDE* (1990). FECHA: 21-VI-1990. DURACIÓN: 56:12 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, José Iges. Ref. C0033920.
- G99. JOSÉ IGES, CONCHA JEREZ, *LA CIUDAD DE AGUA* (1994). *12 POSTALES SONORAS DE LA ALHAMBRA*. FECHA: 21-IV-1994. DURACIÓN: 29:00 min. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Pablo Beneyto. Ref. C0080514.
- G100. ANTÓN LARRAURI, *CRÓNICA* (1994). FECHA: 15-I-1995. DURACIÓN: 31:25 min. INTÉRPRETES: Ígor Larrauri, Esperanza Abad, Orquesta Nacional de España, Theo Alcántara. Ref. C0091099.

Se trata de un conjunto de extraordinaria importancia que reúne un centenar de grabaciones, algunas de ellas duplicadas, correspondientes en su mayor parte a varios de los ciclos y recitales que en los años setenta protagonizó Esperanza Abad. A destacar las muestras de los cuatro conciertos de presentación del LIM en el Instituto Alemán en noviembre de 1975 (núm. G32-G42), así como las de tres más también retransmitidos en directo por Radio Nacional de España: el titulado *Nueva música vocal*, ofrecido el 24 de marzo de 1976 en el Palau de la Música Catalana de Barcelona (*Miércoles Musicales*, núm. G43-G48), y otros dos emitidos por el programa *Días de Música Contemporánea*, ambos desde la Sala Fénix, de Madrid, el 7 de mayo de 1976 (en este caso junto al LIM, núm. G49-G57), y el 26 de abril de 1978 (núm. G78-G83). A destacar asimismo las seis grabaciones (núm. G92-G97) que integran conjuntamente el disco *Voz*, citado más abajo.

Otras grabaciones radiofónicas y magnetofónicas⁷

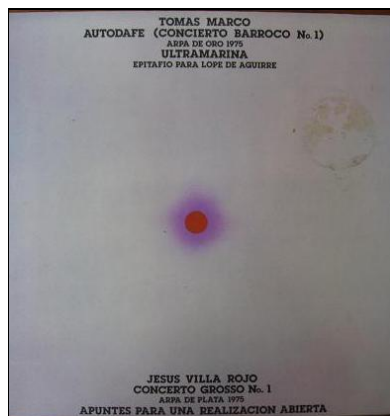
- G101. *EL HUÉSPED DEL SEVILLANO* (ACTO I). Madrid, Unidad de Audiovisuales, 1967. 1 cinta magnetofónica AMPEX + 1 fichero digital audio WAV. Zarzuela.
BCDAEM: FAG WAV (M)–381 (uso interno). FAG AMPEX (M)–381 (uso interno).
- G102. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU, *GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER 70*. Esperanza Abad, soprano; Rafael Gómez Senosiain, piano. Grabación. Casete. Música para voz y piano.
BFJM: MC-697.
- G103. RAMÓN BARCE, *ETERNA*. Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; J. Anaya, percusión; Rafael Senosiain, piano. Casete. Grabado el 5-XI-1975 en el Instituto Alemán (Madrid). Música para soprano, percusión, clarinete y piano.
BFJM: MC-583.
- G104. FRANCISCO CANO, *EL PÁJARO DE COBRE*. Texto de Carlos Gómez Amat. Solistas de Madrid; director, José María Franco Gil; Esperanza Abad, soprano. Casete. Música para voz y grupo instrumental.
BFJM: MC-658.
- G105. JAVIER MADERUELO, *ECHO: ESTUDIO PARA VOZ CON ECO*. 24-VI-1980. Esperanza Abad, voz; Javier Maderuelo, electrónica. Casete. Música para voz y electrónica.
BFJM: MC-412.
- G106. LUIS DE PABLO, *POCKET ZARZUELA*. Texto de José Miguel Ullán. Esperanza Abad, soprano; Grupo Koan; director José Ramón Encinar. Casete. Duración: 17:35 min. Radio Nacional de España. Grabado el 28-XI-1980. Música para mezzosoprano y grupo instrumental.
BFJM: MC-848.

⁷ Ofrecemos la localización de las grabaciones en bibliotecas, con la mención de las firmas correspondientes.

- G107. *CANCIONES INFANTILES*. Música de José Baldomir. Cuaderno I. Esperanza Abad, soprano; María Elena Barrientos, piano. Casete. Música para voz y piano.
 Contenidos: 1. *Caminito alegre y bello* (letra de Rafael Collel). 2. *Voz del agua* (poesía de Enrique de Mesa). 3. *La ronda* (poesía de Gabriela Mistral). 4. *La paloma* (letrilla popular). 5. *Mi arbolito* (letra de Julia Verdejo). 6. *Nana* (poesía de Ana de Ibarbourou). 7. *Igual que las flores* (letra de Rafael Collel). 8. *Plegaria*.
BFJM: MC-277.
- G108. *MAYO LONGO...: BALADA*. Música de José Baldomir [letra de Rosalía Castro de Murguía]. Esperanza Abad, soprano; María Elena Barrientos, piano. Casete. Música para voz y piano.
BFJM: MC-277.
- G109. *MEUS AMORES: BALADA*. Música de José Baldomir; letra gallega de S. Golpe. Esperanza Abad, soprano; María Elena Barrientos, piano. Casete. Música para voz y piano.
BFJM: MC-277.
- G110. MIGUEL ALONSO, *BIOGRAFÍA: DIVERTIMIENTO PARA SOPRANO, CUERDA Y PERCUSIÓN*. Esperanza Abad, voz; Orquesta Nacional de España; director, Juan Pablo Izquierdo. Casete. Duración: 20:17 min. Grabado el 4-III-1983 en el Teatro Real de Madrid. Música para soprano, cuerda y percusión. Encargo de la Orquesta Nacional de España.
BFJM: MC-420.
- G111. *COMO TÚ, PIEDRA*. Texto, León Felipe; música, Miguel Alonso. Grupo LIM; Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; B. Aguirre, viola; Nicolás Daza, guitarra; Pedro Estevan, percusión; José Iges, electrónica. Casete. Grabado el 31-X-1985 en el Instituto Alemán (Madrid). Música para voz, grupo instrumental y electrónica.
BFJM: MC-453.
- G112. AGUSTÍN BERTOMEU, *RECORDANDO A RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA*. Esperanza Abad, soprano; Grupo LIM (Jesús Villa Rojo, clarinete; Belén Aguirre, viola; Pedro Estevan, percusión). Casete. Grabado el 31-X-1985 en el Instituto Alemán (Madrid). Música para voz, clarinete, viola y percusión.
BFJM: MC-183.
- G113. *CONCIERTOS EN EL MUSEO. HOMENAJE A AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU*. Madrid, Radio Nacional de España, 1999. Cinta de audio digital. Canciones.
 Contiene cuatro piezas de Agustín González Acilu; la tercera de ellas, *Hymne an Lesbierinnen*, interpretada por Esperanza Abad.
BCDAEM: CDMC DAT-430.
- G114. *PARA ESPERANZA*. Voces: Esperanza Abad y Marisa Manchado. Radio Nacional de España. 27-VII-1999. Audiocasete. 30 min.
BNE: M. ARCH. 12/7/49.

Grabaciones discográficas

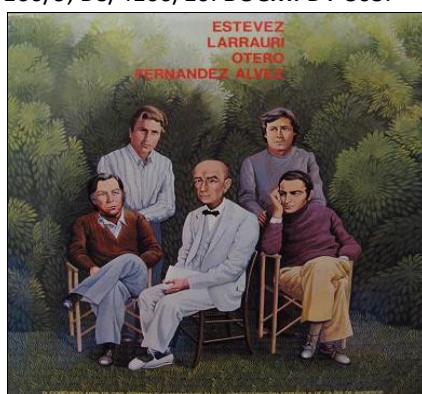
- G115. *AUTODAFÉ Y ULTRAMARINA*, DE TOMÁS MARCO. *CONCIERTO GROSSO Nº 1 Y APUNTES PARA UNA REALIZACIÓN ABIERTA*, DE JESÚS VILLA ROJO. Intérpretes: Jean Pierre Dupuy, piano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Roberto Liñana, oboe; Vicente Merenciano, fagot; Conjunto de cámara, José María Franco Gil, director; Grupo LIM. Madrid, RCA, 1977. Disco sonoro. 51 min. Música de cámara.
 A pesar de no aparecer citada en la relación, Esperanza Abad es la soprano que interpreta, junto al LIM, *Ultramarina*, de Tomás Marco.
BAECID: 5SON-2960. **CDAEM:** V-710. **BFJM:** 3.19 ARP.2. **BNE:** DS/4123/2556.



- G116. *MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA*. Madrid. EMEC, 1978. Esperanza Abad, voz; Conjunto Instrumental; José María Franco Gil, director. Música de cámara.
 Contiene, en la cara B, *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, interpretada por Esperanza Abad.
BFJM: 3.1 MUS. **BNE:** DS/3341/5. **BUCLM:** GS MUS.



- G117. *IV CONCURSO ARPA DE ORO. HOMENAJE A MANUEL DE FALLA*. Madrid, RCA, 1979. 2 discos sonoros. Música de cámara; música electroacústica.
 Contiene, en la cara A del segundo disco, y en primer lugar, *Canción desesperada*, de Francisco Otero, segundo premio del concurso, interpretada por Esperanza Abad, soprano; Fernando Gallago y Miguel Sola, bajos, y José María Franco Gil, director.
BFJM: 3.19 ARP 4. **BNE:** DS/4100/9, DS/4100/10. **BUCLM:** DV 863.



- G118. *V CONCURSO DE COMPOSICIÓN MUSICAL DE LA CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS «TROFEO ARPA DE ORO»*. HOMENAJE A CONRADO DEL CAMPO. Madrid, RCA, 1981. 2 discos sonoros. Música de cámara.
 Contiene, de las ocho piezas del disco, cuatro de ellas interpretadas por Esperanza Abad, dos en cada disco: *Coplas de Jorge Manrique*, de Claudio Prieto (Esperanza Abad, soprano; Francisco Guerrero, clave); *La saeta*, de José García Román (Esperanza Abad, soprano; Francisco Guerrero, piano); *Per l'Esperança*, de Joan Guinjoan (Esperanza Abad, soprano), y *Epílogo del misterio*, de José Luis Turina (Esperanza Abad, soprano; Francisco Guerrero, piano).

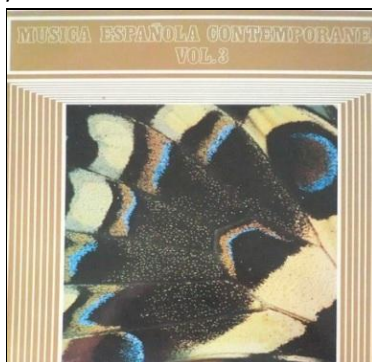
BC: LP 11255, LP 11765, LP 16930. **BFJM:** 3.19 ARP 5. **BNE:** DS/16439/5, DS/16439/6. **BUCLM:** DG 2463/(1), DG 2463/(2). **BUJI:** FON7189. **BUSAL:** EA/D 78 QUI. También en numerosas bibliotecas públicas de varias comunidades autónomas.



G119. *MÚSICA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA*. Vol. 3. Madrid. RCA, 1982. Esperanza Abad, soprano; Grupo Instrumental, Ros Marbá, director.

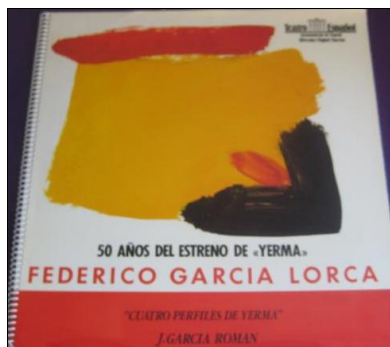
Contiene, en la cara A, *Nube-música*, para soprano y conjunto instrumental, de Miguel Alonso.

BFJM: 3.19 MUS. **BNE:** DS/8574/6. **BUCLM:** DV 777. **RABEL.**



G120. JOSÉ GARCÍA ROMÁN, *CUATRO PERFILES DE YERMA*. Madrid, Teatro Español, 1985. Esperanza Abad, soprano; Orquesta y Coro de Radio Televisión Española; director, Arturo Tamayo. Disco 33 r.p.m., y casete. Duración: 20:53, 2:13, 9:33 y 13:45 min. Edición conmemorativa de los 50 años del estreno de *Yerma*, de Federico García Lorca, en el Teatro Español de Madrid. Música para voz, coros y orquesta.

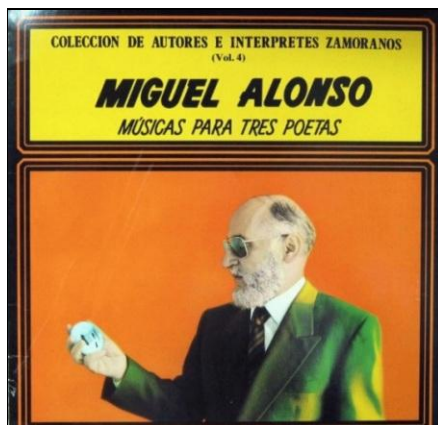
BFJM: MC-793. **BNE:** DS/8449/4. **BRM:** DIS-00010. **BUCLM:** DISC 14. BUPV: VD-2. **RBPA. RBPCM.**



G121. MIGUEL ALONSO, *MÚSICAS PARA TRES POETAS*. Zamora, Caja de Zamora, 1989 (Colección de Autores e Intérpretes Zamoranos, 4). Música para voz y grupo instrumental.

Contenidos: Cara A: *Vals en las ramas; Como tú, piedra*. Cara B: *Égloga de Plácida y Victoriano*. Intérpretes: Atsuko Kudo, soprano; Salvador Espasa, flauta; Rogelio Gavilanes, piano; Esperanza Abad, soprano; José Iges, electrónica; Grupo LIM; Pura María Martínez, soprano; Manuel Cid, tenor; Conjunto Instrumental; José María Franco Gil, director.

BFJM: 3 ALO 31. **BUPCO:** CIMRE DISCO 279 / ALONSO, Miguel D-1. **RABEL.**



G122. *JESÚS VILLA-ROJO*. Serie Musicisti Contemporanei, EDIPAN (Italia), 1989. LP vinilo.

Contenidos: *Formas y fases*, *Cartas a Génica*, *Acordar* y *Tonalidad dominante (La bemol)*. Intérpretes: Jesús Villa Rojo, clarinete; Esperanza Abad, soprano; Pedro Estevan, percusión; Manuel Lillo, José Iges y Gabriel Brncic, electrónica. Director, Antoni Ros Marbà. Esperanza Abad interpreta *Cartas a Génica*.



G123. ESPERANZA ABAD, *VOZ*. RTVE Música. M3/01. Comunidad de Madrid–RNE–Dirección General de la Mujer, 1990. Música para voz sola. Música para voz y electroacústica.

Contenidos: *Los invisibles átomos del aire*, Gerardo Gombau; texto, Gustavo Adolfo Bécquer — *Hymne an Lesbierinnen*, Agustín González Acilu; texto Gerhard Rühm — *Impropria*, Miguel Alonso — *Variaciones sin tema*, Jesús Villa Rojo — *Despedida que no despide*, Esperanza Abad, José Iges y Concha Jerez; texto, Agustín Millares Sall — *Ritual. He viajado entre desconocidos*, Esperanza Abad y José Iges.

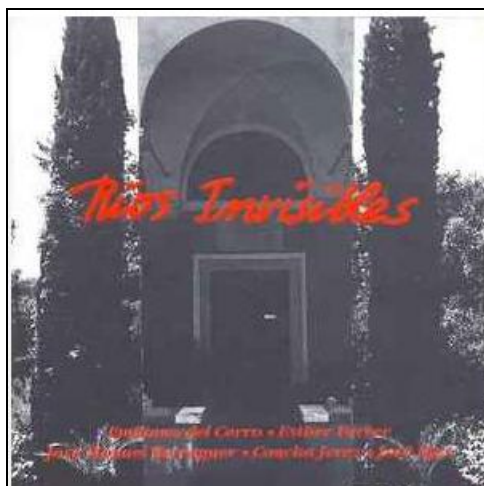
BFJM: 7.7 ABA. **BRM:** 90/46435. **BULPGC:** BIG 784 ESP esp – LS CD 1228. **BUSAL:** FV/CDM 0163. **RBPAS. RBPCLM.**



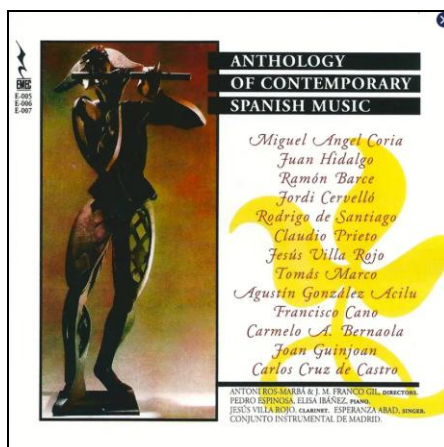
- G124. *LAS MUJERES Y LA MÚSICA*. Madrid, RTVE Música, 1991. 1 disco audio digital. Canciones.
 Contiene 12 canciones, la primera de las cuales es *Los invisibles átomos del aire*, de Gerardo Gombau, interpretada por Esperanza Abad.
BCDAEM: CDMC CD-282. **BNE:** DC/6121. **RBG.** **RBPAS.** **RBPCM.**



- G125. JOSÉ IGES Y OTROS, *RÍOS INVISIBLES*. Madrid, Hyades Arts, 1994. Música para voz y electroacústica.
 Contenidos: 1. *Earth Gods*, Emiliano del Cerro — 2. *Ta Te Ti To Tu o La agricultura en la Edad Media*, Esther Ferrer — 3. *Mu*, José Manuel Berenguer — 4. *La ciudad de agua: 12 Sonic postcard from the Alhambra*, José Iges y Concha Jerez. Intérpretes: Melissa Stewart, flauta y voz; Clovis de André, barítono; Carlos M. Hinojosa, guitarra; Roberto Sabatini, percusión; Steve Bradley, ingeniero de sonido (*Earth Gods*) — Esther Ferrer, voz; J. Iges, grabaciones originales en vivo; Miguel Álvarez Fernández y J. Urdangarín, ingenieros de sonido (*Ta Te Ti To Tu*) — José Manuel Berenguer, grabaciones en directo y procesamiento electroacústico (*Mu*) — Esperanza Abad, cantante y actriz; Pablo Beneito, actor; Ricard Bellés, consultante documental; Concha Jerez y José Iges, grabaciones originales en directo; M. Álvarez y J. Ávila, ingenieros de sonido.
BFJM: 7.8 RIO.

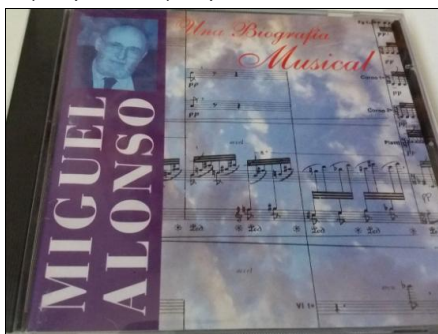


- G126. *ANTHOLOGY OF CONTEMPORARY SPANISH MUSIC*. Madrid, EMEC, 1994. 3 discos (72, 68:20 y 67:50 min.).
 Pedro Espinosa y Elisa Ibáñez, piano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Esperanza Abad, soprano; Conjunto Instrumental de Madrid, directores, Antoni Ros Marbà y José María Franco Gil. Conjuntos instrumentales, música para piano y música de cámara.
 Contiene, entre otras piezas, *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, que abre el tercer y último disco.
BCDAEM: CD (M) 1799. **BNE:** DC/18760-62. **BFJM:** 3.1 ANT. **RLPE.** **RBPAS.**



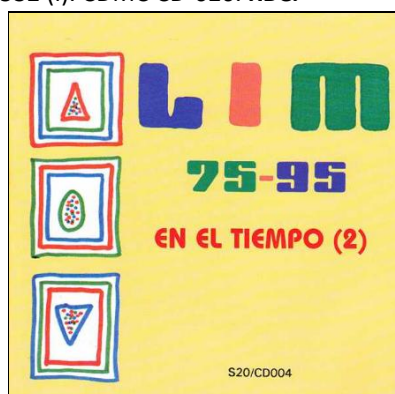
- G127. MIGUEL ALONSO, *UNA BIOGRAFÍA MUSICAL*. Madrid, RTVE Música, 1995. CD. Música de cámara.
 Contiene cinco obras: *Enigma: para flauta y guitarra*; *Atmósferas: para dos pianos*; *Nube-Música: para soprano y grupo instrumental*; *Sphaerae: seis variaciones para cuarteto de cuerda*, y *Biografía: divertimento para soprano, cuerda y percusión*. Esperanza Abad interpreta la tercera y la quinta y última.

BFJM: 3 ALO 1. **BNE:** DC/17057, DC/140361, DC/153165. **RABEL. RBC.**



- G128. *LIM 75-95 en el tiempo (2)*. Madrid, LIM Records, 1995. 1 disco audio digital. Música de cámara.
 Contiene: 1. *Ultramarina*, Tomás Marco — 2. *Tiento de un tiempo crítico*, Francisco Otero — 3. *Grimorios*, Antón Larrauri — 4. *Dibujos*, Luis de Pablo — 5. *Per due...*, Carmelo A. Bernaola — 6. *Egokitzapenak*, Jesús Eguiguren. Esperanza Abad, con el LIM, interpreta *Ultramarina*, de Tomás Marco.

BCDAEM: CD-532 (1). CD (M)-532 (I). CDMC CD-626. **RBC.**

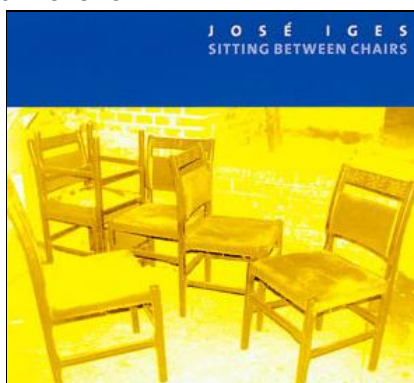


- G129. JOSÉ IGES, *SITTING BETWEEN CHAIRS*. Köln, María de Alvear World Edition, 2004. Música electroacústica, música de cámara.

Contiene: 1. *Music Minus One I: Concierto barroco* (1995); soprano and alto recorders, tape — 2. *Esercizi sulla fragilità* (1994); percussion and tape — 3. *Seven Minutes Desert* (1991); voice and tape — 4. *Music Minus One II: Alegrías* (1996); tenor trombone and tape — 5. *Acción-Reacción* (1995); two accordion and tape — 6. *Del lado oscuro* (1999); cello and tape — 7. *Lezione di retorica*

ca 2001): tape — 8. *La isla de las mujeres* (1996); voice and tape. Esperanza Abad figura como intérprete de esta última.

BCDAEM: CDMC CD-1067. **BFJM:** 3 IGE 51.



G130. *ARS AQUA: LA MÚSICA DEL AGUA*. Madrid, RTVE Música, 2004. Disco.

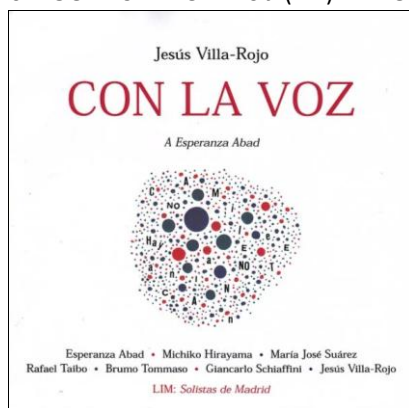
Contiene: 1. *El bello Danubio Azul, op. 31*, Johan Strauss, hijo — 2. *Pase el agua, mi Julieta*, anónimo siglo XVI — 3. *De imágenes. I Cuaderno. Reflejos en el agua*, Claude Debussy — 4. *La Fonte*, Diego Ortiz, texto de san Juan de la Cruz — 5. *Juegos de agua*, Maurice Ravel — 6. *El año pasado por agua. Pasacalle. Mazurca*, Federico Chueca — 7. *La Calesera. Acto 3. Agua que río abajo marchó*, Francisco Alonso — 8. *El lago de los cisnes. Acto I, Vals; Acto II, Escena; Acto II, Danza de los cisnes; Acto III, Danza húngara, Czardas*, Peter Illich Tchaikovsky — 9. *Agua*, María Escribano — 10. *La ciudad de agua. Cascada ascendente*, José Iges, Concha Jerez. De esta última composición se incluyen los textos en árabe de *Fuente de los Leones*: texto final en castellano, Pablo Beneito; voz en árabe, Esperanza Abad, cantante.

BNE: DC/92510. **BRM:** CD-01465.

G131. JESÚS VILLA ROJO, *CON LA VOZ. A Esperanza Abad*. Madrid, LIM Records, 2006 (LIM, CD 17).

Contiene: 1. *Caminando por el sonido* — 2. *Variaciones sin tema* — 3. *Cartas a Génica* (textos de Antonin Artaud) — 4. *La flor de California* (textos de José María Hinojosa) — 5. *Improvisaciones para un catálogo. Con la voz* — 6. *Obtener variantes* — 7. *Canta pájaro lejano. Canción de invierno* (poema de Juan Ramón Jiménez). Las tres primeras, interpretadas pr Esperanza Abad.

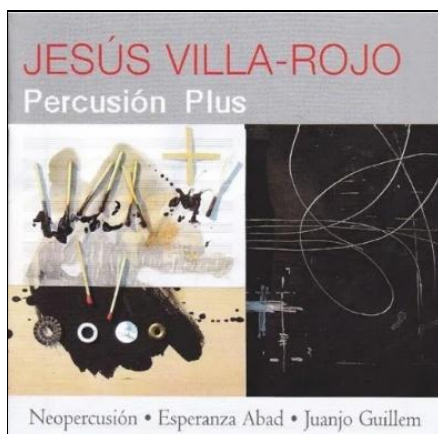
BFJM: 3 VIL 3. **BNE:** DC/152426. **BUCM:** CDM78VILRobr(lim). **RBPCLM.** **RBPCM.** **RBPRM.**



G132. JESÚS VILLA-ROJO, *PERCUSIÓN PLUS*. Esperanza Abad, voz; Juanjo Guillem, percusión; Neopercusión. Barcelona, LIM Records, 2008 (LIM, CD 21). Grabado en Musigrama, Madrid, los días 14 y 15 de julio de 2008.

Contiene: 1-6. *Suite rítmica*; tres percusionistas — 7. *Caminando por el sonido* (Versión B); voz, percusión, CD — 8. *Brivibson*; vibráfono — 9. *Variaciones sin tema* (Versión B); tres percusionistas. *Caminando por el sonido* es interpretada por Esperanza Abad, voz, y Juanjo Guillem, percusión y electrónica.

BC: 2009-CD 2030. **BFJM:** 3 VIL 13.94. **BNE:** DC/152426, DC/118190. **BRM:** CD-04808. **BUVA:** Y/M X-CD-2601. **RBPCLM.**



G133. FRANCISCO OTERO, *SONIDOS Y SOMBRAS*. Madrid, EMREC, 2010. CD. 46 min. (Spanish Composers of Today/Compositores de Hoy, vol. 11).

Contiene: 1. *Boreal 3*. Flauta en do, flauta en sol y piano — 2. *Gnómica*. Conjunto instrumental y electrónica (texto, Alfonso Pascal Ríos) — 3. *Los eventos de la noche*. Doce saxofones — 4. *Como el ronco metal de las guitarras*. Voz y guitarra (texto, Pablo Neruda) — 5. *Canción desesperada*. Soprano, dos bajos y cuatro grupos instrumentales (texto, Pablo Neruda). Intérpretes: Vicente Martínez López, flauta; Vicente Martínez López hijo, flauta; J. L. Bernaldo de Quirós, piano; María José Chacón, Ana Fernández, Esperanza Abad, sopranos; Masayuki Tagaki, guitarra; José María Franco Gil, director del grupo instrumental; Fernando Gallego, Miguel Sola, bajos.

BNE: DC/139242. **BRM:** CD-08354.



G134. *APUNTES IBÉRICOS*. BBK Fundazioa, 2011. 1 CD Audio. 69 min. Música de cámara.

Contenido: 1. *Iberia. Cádiz*. Evocación — 2. *Triana*, Isaac Albéniz (versión J. Villa-Rojo) — 3. *Habanera*, Ernesto Halffter (versión J. Villa-Rojo) — 4. *Homenaje a Mompou*, Antón García Abril — 5. *Rapsodia sinfónica*, Joaquín Turina — 6. *Varianza*, Gonzalo de Olavide — 7. *Como tú, piedra*, Miguel Alonso (texto de León Felipe). Intérpretes: Esperanza Abad, voz; Laboratorio de Interpretación Musical; Jesús Villa-Rojo, director.

BRM: CD-08188.

G135. *INNOVACIONES DE VANGUARDIA*. BBK Fundazioa, 2011. 1 CD Audio. 63 min. Música de cámara.

Contenido: 1. *Como una luz desde el infinito*, Esteban Benzecry — 2. *O King*, Luciano Berio — 3. *Khana*, Edgar Alandía — 4. *Ultramarina*, Tomás Marco — 5. *Sur le bout de la langue*, Karen Od-robná Gerardi — 6. *Resting in Light*, Sungji Hong. Intérpretes: Celia Alcedo, Esperanza Abad, sopranos; Laboratorio de Interpretación Musical; Jesús Villa-Rojo, director.

BRM: CD-08196.

Grabaciones videográficas conservadas en el Archivo y Recuperación de Contenidos Audiovisuales (ARCA), de RTVE⁸

- G136. CONCIERTO GRUPO KOAN. DIR RAMÓN ENCINAR. OBRAS DE STRAVINSKI, BARCE, CANO Y MARCO.
FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1974. FECHA DE EMISIÓN: 28-IX-1974. DURACIÓN: 39:11 min. REALIZADOR: José Buenagú. COMENTARISTA: Enrique Franco. PRESENTADORA: Mercedes Rodríguez. INTÉRPRETES: Grupo Koan, José Ramón Encinar, María Aragón, Esperanza Abad. CONTENIDO: El Grupo Koan interpreta *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, con Esperanza Abad (soprano) como solista (del min. 19,29 al min. 29,19). Ref. CDEPP000723.
- G137. CONCIERTO DEL GRUPO *EL CAN NON*.
SUMARIO: Retransmisión de un concierto del grupo español de vanguardia *El Can Non*, que ofrece un espectáculo de canto contemporáneo orientado hacia la escena; interpretan varias de sus creaciones; actúan como intérpretes Esperanza Abad (soprano), Ramón Pachón (guitarra, tenor), Rafael Lobato (barítono, percusión), Roberto López Peláez (narrador). FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1975. FECHA DE EMISIÓN: No consta. REALIZADOR: Javier Gavilán. PRODUCTOR: Ángel Fernández Marañón. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Can Non. CONTENIDO: 2,00 Cabecera y rótulos de la retransmisión; 2,32 *Proclama*; 7,03 *Canción de amor*; 12,50 *La tribu*; 24,53 *La cara*; 29,49 *Petenera*; 34,39 Negro; 34,45 Cabecera; 35,01 *Amus and Eugis Story*; 65,01 Negro; 65,10 Títulos de crédito sobre la imagen; 65,38 *Copy*; 65,48 Negro final. Ref. CDEPP114187.
- G138. CONCIERTO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA. CONJUNTO DE CÁMARA.
FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1975. FECHA DE EMISIÓN: No consta. REALIZADOR: José María Morales. INTÉRPRETES: Jesús Villa Rojo, Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain. CONTENIDO: Desde el Instituto Alemán de Madrid, un conjunto de cámara, formado por Jesús Villa Rojo (clarinete), Joaquín Anaya (percusión), Rafael Gómez Senosiain (piano) y Esperanza Abad (soprano), interpreta obras contemporáneas. 2,00 *Trois mouvements*, de Joan Guinjoan; 11,59 Negro; 12,20 *Aulaga*, de Juan Hidalgo Codorniu; 21,28 Negro; 21,40 *Eterna* [de Ramón Barce]; 33,39 Negro; 34,00 *Argia eta ikusten*, de Carmelo Bernaola; 42,12 *Hymne an Lesbierinnen*, de Agustín González Acilu; 47,00 *Ultramarina*, de Tomás Marco; 60.05 Negro. Ref. CDEPP002685.
- G139. CONCIERTO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA.
FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1975. FECHA DE EMISIÓN: No consta. REALIZADOR: José María Quero (padre). INTÉRPRETES: Jesús Villa Rojo, Esperanza Abad, Joaquín Anaya, Rafael Gómez Senosiain. CONTENIDO: Desde el Instituto Alemán de Madrid, un conjunto de cámara, formado por Joaquín Anaya (percusión), Rafael Senosiain (piano), Jesús Villa Rojo (clarinete) y Esperanza Abad (soprano), interpreta composiciones de autores contemporáneos. 2,00 *Octet 61*, de Cornelius Cardew, con Esperanza Abad, Joaquín Anaya y Jesús Villa Rojo; 14,12 *Charme*, de Gérard Grisey, interpretado por Jesús Villa Rojo (clarinete); 21,18 *N*, de Rafael Gómez Senosiain, interpretado por los cuatro; 30,36 *For one, two or three People*, de Christian Wolff, interpretado por Jesús Villa Rojo (clarinete), Joaquín Anaya (percusión) y Rafael Gómez Senosiain (piano); 41,37 *Tres piezas*, de Mauro Bortolotti, con Jesús Villa Rojo (clarinete); 55,50 *Apuntes para una realización abierta*, de Jesús Villa Rojo, con los cuatro intérpretes; 68,33 Negro. Ref. CDEPP002397.
- G140. RECITAL DE ESPERANZA ABAD. INTRODUCCIÓN AL CANTO CONTEMPORÁNEO.
SUMARIO: Retransmisión de un recital de canto contemporáneo de Esperanza Abad; interpreta un conjunto de obras para voz acompañada de Vicente Sempere (flauta solista). FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1976. FECHA DE EMISIÓN: No consta. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Vicente Sempere. CONTENIDO: 2,00 Inicio de la retransmisión y rótulos sobre la imagen; 2,05 Jesús Villa Rojo presenta el concierto hablando sobre el canto contemporáneo; 10,17 Inicio del recital: *Der Kranke Mond*, de Arnold Schoenberg; 14,10 *Aria*, de John Cage; 25,31 *Sequenza III*, de Luciano Berio; 34,24 Negro; 34,34

⁸ Extractamos la información, descartando algunos datos puramente técnicos, ofrecida en cada caso por el documento correspondiente RTVE. ARCA, que también debemos a Daniel Martínez Babiloni.

Los invisibles átomos del aire, de Gerardo Gombau; 40,47 *Juegos gráficos musicales II*, de Jesús Villa Rojo; 50,43 Negro final. Ref. CDEPP115112.

G141. RECITAL DE ESPERANZA ABAD. PARTE 1.

SUMARIO: Retransmisión desde la Sala de Actos del Instituto Francés de Barcelona del recital de Esperanza Abad (soprano), con Josep Maria Escribano (piano), que interpretan varias obras clásicas. FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1977. FECHA DE EMISIÓN: 14-III-1977. DURACIÓN: 28:38 min. REALIZADOR: Esteban Durán. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. PRESENTADORA: María Dolores Tejedo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Josep Maria Escribano. CONTENIDO: 2,00 Cabecera del programa; 2,13 María Dolores Tejedo presenta el concierto con insertos planos de retratos de los compositores de las obras que se van a interpretar en el recital; 4,32 *Hur wer die Sehnsuchtent*, de Peter Illich Tchaikovski; 8,00 *Hans und Grete*, de Gustav Mahler; 10,28 *Trois petites chansons*, de Ígor Stravinski; 12,00 *Mein Belt Ruft Op. 16 N. 3*, de Bela Bartók; 16,20 *Jane Grey Op. 12 N. 1*, de Arnold Schoenberg; 21,28 *Lieder Op. 12 N. 1, 2, 3*, de Alban Berg; 26,28 *Quelle aventure*, de Francis Poulenc; 27,47 *Peut-il se reposer*, de Francis Poulenc; 29,25 Títulos de crédito; 30,38 Fin. Ref. CDEPP053199.

G142. RECITAL DE ESPERANZA ABAD. PARTE 2.

FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1977. FECHA DE EMISIÓN: 21-III-1977. DURACIÓN: 28:48 min. REALIZADOR: Esteban Durán. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. PRESENTADORA: María Dolores Tejedo. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. CONTENIDO: Recital en estudio de Esperanza Abad (soprano), que interpreta tres obras de distintos compositores. 2,00 Cabecera del programa; 2,38 María Dolores Tejedo presenta el recital; se insertan planos de fotografías durante la presentación de Esperanza Abad y de los compositores de los temas que va a interpretar; 2,53 Fotografía Esperanza Abad; 3,18 Fotografía Francisco Cano; 3,39 Fotografía Tomás Marco; 4,32 Fotografía Luciano Berio; 4,59 Comienza el recital con la obra *Brumas* (voz y cinta), de Francisco Cano; 11,32 *Recuerdos del porvenir* (voz y cinta), de Tomás Marco; 21,39 *Sequenza 3* (voz sola), de Luciano Berio; 29,47 Rótulos de salida; 30,48 Fin del programa. Ref. CDEPP053200.

G143. RECITAL DE *DIABOLUS IN MUSICA*. PARTE 1.

SUMARIO: Retransmisión desde el Instituto Francés de Barcelona de la primera parte del recital del grupo *Diabolus in música*, dirigido por Jacques Mercier, que interpreta las obras *Anna Livia*, de Jesús Rodríguez; *Set*, de Xavier Benguerel, y *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano. FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1978. FECHA DE EMISIÓN: 31-X-1978. GUIONISTA Y ENTREVISTADOR: Augusto Valera. ASESOR: Josep Maria Escribano. REALIZADOR: Gerardo N. Miró. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. NARRADORA: María Dolores Tejedo. ILUMINACIÓN: Manuel Dijort. INTÉRPRETES: *Diabolus in música*, Jacques Mercier, Esperanza Abad. CONTENIDO: 2,00 Cabecera de entrada; 3,00 Augusto Valera entrevista a Esperanza Abad (soprano) sobre la producción musical de los compositores actuales; 4,17 Voz en *off* de María Dolores Tejedo: presenta el recital con insertos de planos de retratos de los compositores de las obras que se van a interpretar; 6,08 Actuación del grupo *Diabolus in música*, dirigido por Jacques Mercier, con la colaboración de Esperanza Abad (soprano); interpretan las siguientes obras contemporáneas: *Anna Livia*, de Jesús Rodríguez Picó, sobre texto de James Joyce; 12,56 *Set*, de Xavier Benguerel; 26,35 *El pájaro de cobre*, de Francisco Cano, sobre un texto de Carlos Gómez Amat; 32,17 Rótulos de salida; 33,11 Fin del programa. Ref. CDEPP114934.

G144. RECITAL DE *DIABOLUS IN MUSICA*. PARTE 2.

SUMARIO: Retransmisión desde el Instituto Francés de Barcelona de la segunda parte del recital del grupo *Diabolus in música*, dirigido por Jacques Mercier, que interpreta las obras *El diari*, de Joan Guinjoan, y *Nube-Música*, de Miguel Alonso. FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1978. FECHA DE EMISIÓN: 14-XI-1978. GUIONISTA Y ENTREVISTADOR: Augusto Valera. ASESOR: Josep Maria Escribano. REALIZADOR: Gerardo N. Miró. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. NARRADORA: María Dolores Tejedo. ILUMINACIÓN: Manuel Dijort. INTÉRPRETES: *Diabolus in música*, Jacques Mercier, Esperanza Abad. CONTENIDO: 33,21 Cabecera de entrada; 34,10 Augusto Valera entrevista brevemente a los compositores Jacques Mercier y Joan Guinjoan sobre el futuro de las obras musicales contemporáneas; 36,47 Voz

en *off* de María Dolores Tejedó: presenta la siguiente actuación con insertos de planos de pinturas no identificadas; 38,00 Actuación del grupo *Diabolus in música*, dirigido por Jacques Mercier, con la colaboración de Esperanza Abad (soprano); interpretan la obra *El diari*, de Joan Guinjoan, sobre un texto de Josep Maria Espinàs; 51,06 Voz en *off* de María Dolores Tejedó: presenta la siguiente actuación con insertos de planos de pinturas no identificadas; 51,40 Actuación del grupo *Diabolus in música*, dirigido por Jacques Mercier, con la colaboración de Esperanza Abad (soprano); interpretan la obra *Nube-Música*, de Miguel Alonso, sobre un texto de Miguel de Unamuno; 58,50 Rótulos de salida sobreimpresos en plano de actuación; 59,49 Fin del programa. Ref. CDEPP114936.

G145. RECITAL DE *DIABOLUS IN MUSICA*. PARTE 3.

SUMARIO: Tercera parte del programa recital dedicado al grupo *Diabolus in música* con la interpretación de las obras *Nuba*, de Tomás Marco; *Estancias*, de Gabriel Fernández Álvarez, y *Ukanga*, de Juan Hidalgo, desde el Instituto Francés de Barcelona. FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1978. FECHA DE EMISIÓN: 28-XI-1978. GUIONISTA Y ENTREVISTADOR: Augusto Valera. ASESOR: Josep Maria Escribano. REALIZADOR: Gerardo N. Miró. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. NARRADORA: María Dolores Tejedó. ILUMINACIÓN: Manuel Dijort. INTÉRPRETES: *Diabolus in música*, Esperanza Abad. CONTENIDO: 2,03 Cabecera de entrada; 2,53 Augusto Valera, desde el Instituto Francés de Barcelona, entrevista a Esperanza Abad (soprano) y a Gabriel Fernández Álvarez (compositor) sobre la obra compuesta para hacer un homenaje a *Diabolus in música* y a su creador Joan Guinjoan; 4,32 Breve semblanza de la obra *Nuba*, de Tomás Marco, textos de Jesús García Pérez (crítico), voz en *off* de María Dolores Tejedó; 4,47 Recital desde el Instituto Francés del grupo *Diabolus in música* dirigido por Jacques Mercier, y que con la colaboración de Esperanza Abad (soprano) interpretan *Nuba*, de Tomás Marco; *Estancias*, de Gabriel Fernández Álvarez, y *Ukanga*, de Juan Hidalgo; 5,32 Interpretación de *Nuba*, de Tomás Marco; 11,38 Breve semblanza de la obra *Estancias*, de Gabriel Fernández Álvarez, textos sobre un poema de María Rosa Calvo Manzano (solista del Coro de RTVE); voz en *off* de María Dolores Tejedó; 12,46 Interpretación de *Estancias*, de Gabriel Fernández Álvarez, colabora Esperanza Abad (soprano), en homenaje al grupo *Diabolus in música*; 22,42 Breve semblanza de la obra *Ukanga*, de Juan Hidalgo; 23,20 Interpretación de *Ukanga*, de Juan Hidalgo; 33,26 Títulos de crédito mientras termina el concierto; 33,53 Fin del concierto. Ref. CDEPP082216.

G146. PENTAGRAMA SIGLO XX.

SUMARIO: Programa presentado por Ramón Barce, dedicado a los compositores Miguel Alonso y Francisco Llácer Pla, con la interpretación a cargo de la soprano Esperanza Abad y el Grupo Koan; para finalizar, cuenta con un pequeño coloquio, donde se analiza la música coral y la función social que representa en España, con el invitado Oriol Martorell (musicólogo y director de la Coral Sant Jordi). FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1979. FECHA DE EMISIÓN: 18-XII-1979. DIRECTOR, GUIONISTA Y PRESENTADOR: Ramón Barce. COORDINADOR: Josep Maria Escribano. REALIZADOR: Miquel Fortuny. PRODUCTORA: Victoria de la Huerta. EDITOR: Joan Guinjoan. ASESOR: Juli Panyella. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Grupo Koan, José Ramón Encinar. CONTENIDO: 2,00 Cabecera de entrada; 3,04 Ramón Barce presenta a los invitados del programa y las obras que se interpretarán de los compositores Miguel Alonso y Francisco Llácer Pla; finalmente presenta a Oriol Martorell, que participará en el coloquio; 6,24 Actuación del Grupo Koan, dirigido por [José] Ramón Encinar, que interpreta *Invenções*, de Llácer Pla; 11,52 Actuación de Esperanza Abad (soprano), que interpreta *Improperia*, de Miguel Alonso (voz en directo con música grabada); 24,14 Ramón Barce da comienzo al coloquio, donde se analiza el estado actual de los coros en Valencia, en Cataluña y en Madrid; los coros públicos y privados; la enseñanza en los conservatorios a través de la música coral, y la organización del Coro de RTVE; 40,20 Ramón Barce despide el programa; 40,29 Cabecera de salida. Ref. CDEPP092219.

G147. FEDERICO EN CONCIERTO. *CUATRO PERFILES DE YERMA*.

SUMARIO: Desde el Teatro Real (Madrid), las jornadas conmemorativas del cincuenta aniversario del estreno de la obra de teatro *Yerma*, del escritor Federico García Lorca. La Orquesta y Coro del

Teatro Español, con la soprano Esperanza Abad y bajo la dirección de Jacques Bodmer, interpretan *Cuatro perfiles de Yerma*, texto de Federico García Lorca y música de José García Román. FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1985. FECHA DE EMISIÓN: 12-II-1985. REALIZADOR: José María Quero (padre). PRODUCTOR: Gonzalo de Esquiroz. ESCENOGRAFÍA: Miguel Narros. ILUMINACIÓN: Ángel Blanco. INTÉRPRETES: Jacques Bodmer, Esperanza Abad, Orquesta del Teatro Español, Coro del Teatro Español. CONTENIDO: 2,10 Cabecera y rótulos de entrada; 3,35 Comienza la interpretación de los *Cuatro perfiles de Yerma*; se intercalan en la actuación bocetos que García Lorca dibujó para el estreno de *Yerma*; 39,32 Fin del concierto, aplausos del público y rótulos de salida. Ref. CDEPP106476.

G148. EL MIRADOR.

FECHA DE PRODUCCIÓN: 1-I-1988. FECHA DE EMISIÓN: 6-I-1988. DIRECTORA Y PRESENTADORA: Ángela Ubreva. REALIZADOR: Luis Leal Soto. PRODUCTORA: Maite Varela. INTÉRPRETE: Esperanza Abad. CONTENIDO: 2,00 Cabecera de programa; 2,26 Ángela Ubreva da un avance del programa; 3,10 Reportaje: *Ritual, juego de espejos*, por José Iges y Carlos G. Olalla. Monográfico sobre el espectáculo de teatro de vanguardia *Ritual*. Plano de un fragmento de la representación de *Ritual* y declaraciones de Esperanza Abad (actriz), protagonista de la obra, quien comenta el argumento de la misma; 15,26 En la sección *Sugerencias* se dan noticias de la actualidad cultural española; 16,53 Títulos de crédito. Ref. CDEPP007783.

Otras grabaciones videográficas y cinematográficas

G149. *LOS HABITANTES DE ANTEQUERA*. 1976. Cortometraje. 23 min. GUION Y DIRECCIÓN: Juan Manuel Calvo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Miguel Alcobendas, Javier Navarro.

IMDb

G150. *LA SANGRE DEL TIEMPO*. Ángel García Pintado. Madrid, INAEM, 1985. Película. 93 min.

BCDAEM: 510 (5 copias).

G151. *LE DERNIER COMBAT DE TANCRÈDE ET CLORINDE*. Vídeo. 5 min. C. Monteverdi y G. Garcin. Cinta de vídeo analógica VHS. 1987. INTÉRPRETES: Sylvie Louche, Hervé Lany, Laurent Bajou, Esperanza Abad y Jean Mirquet [*sic*, por Nirouet]; L'ensemble instrumental Stradivaria, J. Villa Rojo, M. Spaeter, L. Barber; M. Giardelli (dirección).

BCDAEM: CDMC VHS-58 (uso interno).

G152. *RITUAL*. Esperanza Abad. Madrid, INAEM, 1989. Película. 56 min. INTERPRETACIÓN: Esperanza Abad. PRODUCCIÓN. Esperanza Abad. DIRECCIÓN DE ESCENA: Leopoldo G. Aranda.

BCDAEM: 684 (4 copias).

G153. *ORÁCULO FIJO*. 2003. Cortometraje. 11 min. DIRECCIÓN: Adolfo Núñez y Carlos Urbina. GUION: Adolfo Núñez. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Ana Vega Toscano.

IMDb

G154. *CONFLUENCIAS NISA GOIBURU*. Sala de Exposiciones del Edificio Zabaleta. Universidad de Jaén. Octubre 2008. Vídeo en DVD. 45 min.

BUCLM: CD 7 GOI / DVD. **BUCM**: CD BBA 136. **BUGR**: FBA/L-622. **BUMA**: BA DVD/283. **BUPV**: DVD-1943. **BUVI**: BEL VA.05 GOI,N 1/3V00461697.

Audios disponibles en internet

En Spotify

G155. *EL PÁJARO DE COBRE*. Francisco Cano, Esperanza Abad, Conjunto Instrumental de Madrid, José María Franco Gil. Álbum: *Anthology of Contemporary Spanish Music* (1994). 8:43 min.

G156. *LA ISLA DE LAS MUJERES*. José Iges, Esperanza Abad. Álbum: José Iges, *Sitting between chairs* (2004). 10:08 min.

G157. *CANCIÓN DESESPERADA*. Francisco Otero, Esperanza Abad, Miguel Sola, Fernando Gallego, Studio Ensemble, José María Franco Gil. Álbum: Francisco Otero, *Sonidos y sombras* (2010). 12:53 min.

G158. *CAMINANDO POR EL SONIDO*. Jesús Villa-Rojo, Esperanza Abad. Álbum: *Creación electroacústica* (1991). 4:26 min.

En la web de Jesús Villa-Rojo (villa-rojo.com)

G159. *CARTAS A GÉNICA*. Textos de Antonin Artaud. Esperanza Abad, voz; Manuel Lillo y José Iges, electrónica. 1:22 min.

G160. *CAMINANDO POR EL SONIDO*. Esperanza Abad, voz; Jesús Villa-Rojo, clarinete; Giancarlo Schiaffini, trombón; Javier Rubio, electrónica. 4:17 min.

G161. *CAMINANDO POR EL SONIDO*. Versión B. Esperanza Abad, voz; Juanjo Guillén, percusión y electrónica. 1:49 min.

G162. *VARIACIONES SIN TEMA*. Esperanza Abad, voz; Jesús Villa-Rojo, clarinete. 1:32 min.

En la cuenta de *YouTube* de Daniel Martínez Babiloni

(<https://www.youtube.com/@danielmartinezbabiloni8776>)

G163. *LOS INVISIBLES ÁTOMOS DEL AIRE*. Música para voz y cinta magnetofónica, compuesta por Gerardo Gombau. Texto: Bécquer. Estrenada por Esperanza Abad el 29 de octubre de 1970 en el Ateneo de Madrid. Concierto homenaje del Centenario de Gustavo Adolfo Bécquer. CD: Esperanza Abad, *Voz*. RTVE. 2:46 min.

G164. *HYMNE AN LESBIERINNEN*. I Ciclo del LIM. Concierto del 4 de noviembre de 1975. Instituto Alemán de Madrid. CD: Esperanza Abad, *Voz*. RTVE. 2:09 min.

G165. *ULTRAMARINA EJEMPLO*. [Madrid, RCA, 1977]. 1:24 min.

G166. *GAB-XX*. Francisco Estévez Díaz. 14:55 min.

G167. *CARTAS A GÉNICA*. 1:07 min.

Vídeos disponibles en internet

En *YouTube*

G168. *GAB-XX*. Francisco Estévez Díaz. 14:46 min.

<https://www.youtube.com/watch?v=gtrWrSQtRHA&t=597s>

G169. *LOS BAÑOS DE ARGEL*. Producción: Centro Dramático Nacional. Versión y dirección de Francisco Nieva. 22 de marzo de 1980. 8:56 min.

<https://www.youtube.com/watch?v=a1G-S2Eb0nU>



G170. *PIERROT LUNAIRE*. Arnold Schönberg. Esperanza Abad. Grup Contemporani de València. Manuel Galduf (1987). 36:52 min. Interpretación de *Pierrot Lunaire (Op. 21)*, de Arnold Schönberg/Albert Giraud, por Esperanza Abad y el Grup Contemporani de València en el Palau de la Música de València dentro del Festival Ensems. 2 de junio de 1987.

<https://www.youtube.com/watch?v=6zSAFjbGtQA>



OBRAS ESTRENADAS⁹

- E1. CARLOS CRUZ DE CASTRO (1941), *...Y NO LO DECIMOS POR MAL: TEATRO MUSICAL* (1970).
AUTOR DEL TEXTO: Francisco de Quevedo. ESTRENO: 26-II-1970. Sala Cadarso (Madrid). INTÉRPRETES: Grupo instrumental; Carlos Ruiz de Castro, dirección; Compañía Canon (Esperanza Abad, Enrique Camacho, Francisco Estévez y Mariano Romo); Miguel Arrieta, guion y dirección de escena. NOTAS: Obra compuesta en colaboración con Francisco Estévez.
- E2. ROMÁN ALÍS FLORES (1931-2006), *RIMA, Op. 81: EN HOMENAJE AL POETA* (1970).
DURACIÓN: 3 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano.
- E3. FRANCISCO CANO PÉREZ (1939-2014), *BECQUERIANA TOTAL* (1970).
DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz. GRABACIONES: RNE.
- E4. CARLOS CRUZ DE CASTRO (1941), *BÉCQUER EN SÍ BEMOL* (1970).
DURACIÓN: 4 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano; María Paz Caviedes y Carlos Cruz de Castro, recitadores.
- E5. ANTÓN GARCÍA ABRIL (1933-2021), *BECQUERIANA* (1970).
DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. GRABACIONES: RNE.
- E6. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU (1929-2023), *G. A. BÉCQUER '70* (1970).
DURACIÓN: 5:20 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. GRABACIONES: RNE.
- E7. JOSEP MARIA MESTRES QUADRENY (1929-2021), *POEMMA* (1969).
DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. EDICIONES: New York, Seesaw Music Corporation, 1972. GRABACIONES: RNE. OBSERVACIONES: La voz realiza vocalizaciones.
- E8. FRANCISCO OTERO PÉREZ (1940), *EL ÁNGEL* (1970).
DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. GRABACIONES: RNE.

⁹ Confeccionamos esta relación a partir de los datos recogidos en el portal del Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música (<https://www.musicadanza.es/es/catalogo/musica/estrenos-de-musica>). No obstante, cabe advertir que las obras estrenadas por Esperanza Abad son muchas más que las 58 que aquí figuran reseñadas.

- E9. EDUARDO POLONIO GARCÍA-CAMBA (1941-2024), *SINCERELY YOURS* (1970).
 DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. GRABACIONES: RNE.
- E10. JOSÉ LUIS TÉLLEZ (1944), *EN BUSCA DE UNA RIMA PERDIDA* (1970).
 DURACIÓN: 5 min. AUTOR DEL TEXTO: Gustavo Adolfo Bécquer. ESTRENO: 29-X-1970. Ateneo de Madrid. FESTIVAL O CICLO: Homenaje a Bécquer en el centenario de su muerte. ORGANIZADO POR: Aula de Música del Ateneo. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. GRABACIONES: RNE.
- E11. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU (1929-2023), *SIMBIOSIS* (1969).
 DURACIÓN: 12 min. AUTOR DEL TEXTO: Ricardo Bellés. ESTRENO: 8-I-1971. Instituto Nacional de Prevención (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Semana de Nueva Música, 1. ORGANIZADO POR: Comisaría General de la Música. Dirección General de Bellas Artes. Ministerio de Educación y Ciencia (MEC). INTÉRPRETES: Lily Greenham, voz y manipulación objetos sonoros; Grupo Alea; José María Franco Gil, dirección. EDICIONES: EMEC. GRABACIONES: RNE (Musikaste. 2. 1974. Erretería). Músicos Vascos de Vanguardia [Grabación sonora] 17-V-1974.—Rev. 1374-1756. Esperanza Abad, soprano; Iñaki Erauskin, bajo; Manuel Romano, tenor; José Luis Ochoa de Olza, barítono; Lugán, escultor de arte cinético; Orquesta Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián; director, José María Franco Gil. OBSERVACIONES: Objetos sonoro-táctiles creados por Lugán.
- E12. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU (1929-2023), *HYMNE AN LESBIERINNEN* (1972).
 DURACIÓN: 4:30 min. AUTOR DEL TEXTO: Gerhard Rühm. ESTRENO: 12-XI-1973. Colegio Mayor Santa María del Espíritu Santo (Madrid). INTÉRPRETE: Lily Greenham, voz. EDICIONES: Alpuerto, 1974. GRABACIONES: RNE, [Madrid] D.L. 1990. 1 disco (CD-AD) (71:39 min.) Esperanza Abad.
- E13. JOAN GUINJOAN GISPERT (1931-2019), *TRÍPTICO DE SETMANA SANTA = TRÍPTICO DE SEMANA SANTA (1. POEMA XIX – 2. POEMA XXIV – 3. POEMA XVI)* (1973).
 DURACIÓN: 11 min. AUTOR DEL TEXTO: Salvador Espriu. ESTRENO: 1973. Radio Nacional de España (Madrid). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. EDICIONES: Barcelona: Editorial de Música Boileau, 2014. ISMN: 979-0-3503-3197-8. GRABACIONES: CD Columna Música 1CM0073.
- E14. FRANCISCO OTERO PÉREZ (1940), *MEMORIA REDOLIENTE Y ORACIÓN FINAL* (1974).
 DURACIÓN: 6 min. AUTORES DEL TEXTO: [Julio] Mariscal Montes; Enrique Badosa. ESTRENO: 13-III-1974. Radio Nacional de España (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Semana Santa de RNE. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Joaquín Parra, piano. ENCARGADO POR: Radio Nacional de España. GRABACIONES: RNE - TVE.
- E15. ANTÓN LARRAURI RIEGO (1932-2000), *ALDATZA: [PARA MEZZOSOPRANO Y ORQUESTA]* (1974).
 DURACIÓN: 17 min. ESTRENO: 17-V-1974. Salón Victoria (Rentería, Guipúzcoa). FESTIVAL O CICLO: Musikaste. Semana Musical en Rentería, 2. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Orquesta Sinfónica de San Sebastián; José María Franco Gil, dirección. OBSERVACIONES: La primera versión está escrita para barítono y pequeño grupo instrumental. La segunda está escrita para mezzosoprano y gran orquesta. Y la última versión es para mezzosoprano y pequeño grupo de cámara.
- E16. AGUSTÍN GONZÁLEZ ACILU (1929-2023), *SERIEGRAFONÍA* (1971).
 DURACIÓN: 4:30 min. ESTRENO: 31-X-1974. Museo San Telmo (San Sebastián). FESTIVAL O CICLO: Festival de Música de Vanguardia de San Sebastián, 2. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; José Luis Ochoa de Olza, barítono; Grupo de Cámara del Conservatorio de San Sebastián; José María Franco Gil, dirección. EDICIONES: Alpuerto, 1974. GRABACIONES: RNE; LP. Edigsa-HG, D.L. 1973. Esperanza Abad y Jose Luis Otxoa Oltza. B 53951-1973. OBSERVACIONES: El texto de la obra es la descomposición fonética del título. Pertenece a una colección de seis serigrafías de artistas plásticos que dieron lugar a otras tantas partituras: la de Acilu es la correspondiente a una serigrafía de Abel Martín.

- E17. CLAUDIO PRIETO ALONSO (1934-2015), *AMPLITUDES: 1ª VERSIÓN* (1975).
 DURACIÓN: 13 min. ESTRENO: 12-V-1975. Instituto Alemán (Madrid). INTÉRPRETE: Esperanza Abad, mezzosoprano. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. EDICIONES: Editorial Arambol. GRABACIONES: RNE.
- E18. RAMÓN BARCE BENITO (1928-2008), *ETERNA* (1975).
 DURACIÓN: 11 min. AUTOR DEL TEXTO: Ramón Barce. ESTRENO: 4-XI-1975. Instituto Alemán (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Ciclo de conciertos del LIM, 1. INTÉRPRETES: LIM (Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Joaquín Anaya, percusión; Rafael Senosiain, piano). ENCARGADO POR: Laboratorio de Investigación Musical (LIM). EDICIONES: Madrid; Barcelona: Editorial de la Música Española Contemporánea, EMEC, 1984. GRABACIONES: RNE.
- E19. RAFAEL GÓMEZ SENOSIAIN (1949), *N* (1975).
 ESTRENO: 25-XI-1975. Instituto Alemán (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Ciclo de conciertos del LIM, 1. INTÉRPRETES: LIM. ENCARGADO POR: Laboratorio de Investigación Musical (LIM). EDICIONES: Madrid: EMEC, 1979 (reed. 1981). GRABACIONES: LP RCA RL-35107, 1977. Grupo LIM (Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Joaquín Anaya, percusión; Rafael Senosiain, piano). OBSERVACIONES: Compuesta sobre vocalizaciones de texto. También se programa como *Apuntes para una realización*.
- E20. JESÚS VILLA ROJO (1940), *APUNTES PARA UNA REALIZACIÓN ABIERTA* (1975).
 DURACIÓN: 15 min. ESTRENO: 25-XI-1975. Instituto Alemán (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Ciclo de conciertos del LIM, 1. INTÉRPRETES: LIM (Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Joaquín Anaya, percusión; Rafael Gómez Senosiain, piano). ENCARGADO POR: Laboratorio de Investigación Musical (LIM). EDICIONES: Madrid: EMEC, 1979 (reed. 1981). GRABACIONES: LP RCA RL-35107, 1977. Grupo LIM (Esperanza Abad, soprano; Jesús Villa Rojo, clarinete; Joaquín Anaya, percusión; Rafael Gómez Senosiain, piano). OBSERVACIONES: Compuesta sobre vocalizaciones de texto. También se programa como *Apuntes para una realización*.
- E21. JOAN GUINJOAN GISPERT (1931-2019), *PER L'ESPERANÇA* (1976).
 DURACIÓN: 8 min. ESTRENO: 24-III-1976. Palau de la Música (Barcelona). INTÉRPRETE: Esperanza Abad, voz. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. EDICIONES: Barcelona: Editorial de Música Boileau, 2014. ISMN: 979-0-3503-3209-8. GRABACIONES: RNE – LP RCA.
- E22. JESÚS VILLA ROJO (1940), *JUEGOS GRÁFICO-MUSICALES II (FIGURA ERGUIDO-GRAVE II)* (1972).
 DURACIÓN: 10 min. ESTRENO: 24-III-1976. Palau de la Música (Barcelona). INTÉRPRETE: Esperanza Abad, soprano. EDICIONES: Madrid: Alpuerto, 1972. GRABACIONES: RNE. OBSERVACIONES: El texto son vocalizaciones.
- E23. JESÚS RODRÍGUEZ PICÓ (1953), *FLOPPETA* (1976).
 DURACIÓN: 6 min. AUTOR DEL TEXTO: James Joyce. ESTRENO: 1976. Radio Nacional de España (Madrid). INTÉRPRETE: Esperanza Abad, mezzosoprano. GRABACIONES: RNE.
- E24. JOAN GUINJOAN GISPERT (1931-2019), *EL DIARI* (1977).
 DURACIÓN: 13 min. AUTOR DEL TEXTO: Josep Maria Espinàs. ESTRENO: 2-III-1977. Musée d'Art Moderne. Auditorium (París, Francia). FESTIVAL O CICLO: ARC 2 (Animation-Recherche-Confrontation, Section Musique). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Solar Vortices; Jacques Mercier, dirección. ENCARGADO POR: Solar Vortices. EDICIONES: Madrid: EMEC. GRABACIONES: CD Columna Música 1CM0365 Gasa – V Centenario – SGAE 9G0438.
- E25. ANTÓN LARRAURI RIEGO (1932-2000), *ALDATZA* (1974).
 DURACIÓN: 17 min. AUTOR DEL TEXTO: Eusebio Erkiaga. ESTRENO: 18-V-1977. Fundación Juan March (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Ciclo de Conciertos sobre Música Española Contemporánea. ORGANIZADO POR: Fundación Juan March. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Grupo Koan (Rafael Cros, flauta; José García, oboe; Adolfo Garcés, clarinete; Rafael Ángel, fagot; Peregrín Caldés, trompa; José Luis Canabal, violín; Martín Pérez Beracierto, violín; Mariano Melguizo, violoncello); José Ramón Encinar, dirección. OBSERVACIONES: La primera versión está escrita para barítono y pe-

queño grupo instrumental. La segunda está escrita para mezzosoprano y gran orquesta. Y la última versión es para mezzosoprano y pequeño grupo de cámara.

- E26. JOSÉ RAMÓN ENCINAR MARTÍNEZ (1954), *L'INVITO, OP. 10: ARIA DA CONCERTO SU TESTO DEL CONTE CARLO PEPOLI* (1975).
 DURACIÓN: 4 min. AUTOR DEL TEXTO: Conde Carlo Pepoli. ESTRENO: 13-XII-1977. Teatro Bellas Artes (México DF). INTÉRPRETES: Alicia Urreta, violín; Angélica Dorantes, soprano. DEDICATORIA: A María. Para Esperanza Abad. EDICIONES: Suvini Zerboni (Milán 1975). GRABACIONES: RNE.
- E27. NARCÍS BONET ARMENGOL (1933-2019), *LE ROI NU: CANTATE PROFANE POUR SOPRANO ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL* (1975).
 AUTOR DEL TEXTO: Emmanuel Oudiette. ESTRENO: 9-II-1978. París (Francia). INTÉRPRETES: Anne Duparc, soprano; Ensemble Moderne de Paris; Jacques Bondon, dirección. ENCARGADO POR: Ensemble Moderne de Paris. ESTRENO EN ESPAÑA: 2-VII-1980. Auditorio Manuel de Falla (Granada). Festival de Música y Danza, 29. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Grupo Koan; José Ramón Encinar, director. NOTAS: La versión en catalán, *El rei nu*, con adaptación del texto del propio Narcís Bonet, fue estrenada el 26-XII-1985 en Terrassa (Barcelona) por Anna Ricci con Diabolus in Musica, dirigidos por el autor. OBSERVACIONES: Basado en el cuento *El traje nuevo del Emperador*, de Hans Christian Andersen.
- E28. FRANCISCO OTERO PÉREZ (1940), *CANCIÓN DESESPERADA* (1977).
 DURACIÓN: 12:53 min. ESTRENO: 22-VIII-1978. Teatro Real (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Concierto final del Concurso Confederación Española Cajas Ahorros, 4. INTÉRPRETES: Jean Pierre Dupuy, piano; Ludwig Eschmann, contrabajo; Esperanza Abad, soprano; Fernando Gallego y Miguel Sola, bajos; Isabel Penagos, soprano; María Rosa Calvo, arpa; Genoveva Gálvez, clave; Conjunto de Cámara; José María Franco Gil, director.
- E29. MARÍA ESCRIBANO SÁNCHEZ (1954-2002), *ALIENTOS* (1978).
 DURACIÓN: 8 min. AUTOR DEL TEXTO: Esteve Grasset. ESTRENO: 26-IV-1978. Sala Fénix (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Días de Música Contemporánea. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Juan Iborra; María Escribano. ENCARGADO POR: Esperanza Abad. EDICIONES: Madrid: Editorial Alpuerto, 1985. ISMN: M-69212-122-0. GRABACIONES: RNE.
- E30. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *NUBE-MÚSICA* (1972).
 DURACIÓN: 10 min. AUTOR DEL TEXTO: Miguel de Unamuno. ESTRENO: 2-V-1978. Institut Francés (Barcelona). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Diabolus in Musica; Jacques Mercier, dirección. ENCARGADO POR: RNE para programa de Semana Santa 1972. EDICIONES: Madrid: Alpuerto. GRABACIONES: LP RCA ACSE RL 35398. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Grupo instrumental; Antoni Ros Marbà, dirección. NOTAS: Presentada en París a la Tribuna Internacional de Compositores 1981.
- E31. GABRIEL FERNÁNDEZ ÁLVEZ (1943-2008), *ESTANCIAS* (1978).
 DURACIÓN: 12 min. AUTOR DEL TEXTO: María Rosa Calvo-Manzano. ESTRENO: 2-V-1978. Institut Francés (Barcelona). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Diabolus in Musica; Jacques Mercier, dirección. EDICIONES: Madrid: Alpuerto. GRABACIONES: TVE.
- E32. JESÚS RODRÍGUEZ PICÓ (1953), *ANNA LÍVIA* (1978. Rev. 2026).
 DURACIÓN: 7 min. AUTOR DEL TEXTO: James Joyce. ESTRENO: 2-V-1978. Institut Francés (Barcelona). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Diabolus in Musica; Jacques Mercier, dirección. EDICIONES: Sabadell: La Mà de Guido, 2017. ISMN: 979-0-69208-460-0. NOTAS: También se programa bajo el título *Monólogo de invierno*.
- E33. CLAUDIO PRIETO ALONSO (1934-2015), *AL POETA, AL FUEGO, A LA PALABRA: PARA SOPRANO, OCHO VOCES Y ORQUESTA DE CÁMARA* (1978).
 ESTRENO: 14-VIII-1978. Palacio de Congresos (Milán).

- E34. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *IMPROPERIA* (1972. Rev. 1978).
 DURACIÓN: 12 min. ESTRENO: 27-II-1979. Estudio Música 1, RNE (Madrid). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Juan Iborra y Javier Benet, percusión; Javier Maderuelo, electrónica; Roberto López Peláez, recitador. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. GRABACIONES: CD RNE M3-02. OBSERVACIONES: Hay una versión de Esperanza Abad para voz y electrónica.
- E35. JOSÉ GARCÍA ROMÁN (1945), *LA SAETA* (1978-1979).
 DURACIÓN: 12 min. AUTOR DEL TEXTO: Antonio Machado. ESTRENO: IV-1979. RNE. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Francisco Guerrero, piano. ENCARGADO POR: RNE para la Semana Santa de 1979. EDICIONES: Madrid: Alpuerto, 1979.
- E36. LUIS DE PABLO COSTALES (1930-2021), *POCKET ZARZUELA* (1978-1979).
 DURACIÓN: 18 min. AUTOR DEL TEXTO: José Miguel Ullán. ESTRENO: 9-X-1979. Beethovenhalle (Bonn, Alemania). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Grupo Koan; José Ramón Encinar, dirección. EDICIONES: Milán: Ed. Suvini Zerboni. GRABACIONES: NRK, RNE, CD. ESTRENO EN ESPAÑA: 2-VII-1980. Auditorio Manuel de Falla (Granada). Festival Internacional de Música y Danza, 29. INTÉRPRETES: Grupo Koan; José Ramón Encinar, dirección.
- E37. MARÍA LUISA OZAITA MARQUÉS (1939-2017), *PELLEAS Y MELISANDA: CANTATA-BALLET-CONCIERTO* (1974).
 DURACIÓN: 50 min. AUTOR DEL TEXTO: Pablo Neruda. ESTRENO: 17-XII-1979. Palacio de Velázquez (Madrid). FESTIVAL O CICLO: 1979 Erausketa. Pintura-Escultura. ORGANIZADO POR: Fundación Faustino Orbegozo; Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos del Ministerio de Cultura. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Rafael Ramos, violoncello; Antonio Arias, flautas; María Luisa Ozaita, clave y órgano. NOTAS: Estreno parcial, con el título de *Dos canciones de Pelleas y Melisanda*, realizado el 31-X-1974 (San Sebastián). II Festival de Música de Vanguardia. INTÉRPRETES: Esperanza Abad y profesores de la Orquesta de San Sebastián.
- E38. CLAUDIO PRIETO ALONSO (1934-2015), *COPLAS DE JORGE MANRIQUE* (1979).
 DURACIÓN: 7 min. AUTOR DEL TEXTO: Jorge Manrique. ESTRENO: 1979. RNE (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Radio Clásica. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Francisco Guerrero, piano. EDICIONES: Editorial Arambol. GRABACIONES: RNE; LP RCA RI 35335 (2). Madrid, 1979. Esperanza Abad, mezzosoprano.
- E39. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *RADIO STRESS* (1980).
 DURACIÓN: 27 min. AUTOR DEL TEXTO: Miguel Alonso. ESTRENO: 11-X-1980. Riva di Garda (Italia). ORGANIZADO POR: Premio Italia. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, Rafael Taibo, José Verdú, voces; Cuarteto Tomás Luis de Victoria; Grupo de Percusión; Miguel Alonso, dirección; Antonio Agúndez y Javier Maderuelo, elaboración electrónica; Daniel Gómez-España y Manuel Ballester, realización técnica. ENCARGADO POR: RNE, para el Premio Italia 1980.
- E40. TOMÁS MARCO ARAGÓN (1942), *MACBETH* (1980).
 DURACIÓN: 28-X-1980. Teatro Español (Madrid). INTÉRPRETES: Miguel Narros, dirección de escena; Esperanza Abad, espacio fonético-sonoro. OBSERVACIONES: Música para la obra de teatro de William Shakespeare.
- E41. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *BIOGRAFÍA: DIVERTIMIENTO PARA VOZ, CUERDA Y PERCUSIÓN* (1982).
 DURACIÓN: 20 min. ESTRENO: 4-III-1983. Teatro Real (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Temporada 1982-1983. ORGANIZADO POR: Orquesta Nacional de España (ONE). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; Solistas ONE; Juan Pablo Izquierdo, dirección. ENCARGADO POR: Orquesta Nacional de España.
- E42. JESÚS VILLA ROJO (1940), *CARTAS A GÉNICA* (1983).
 DURACIÓN: 9:10 min. AUTORES DEL TEXTO: Antonin Artaud y Antonio Tordera. ESTRENO: 17-V-1983. Avignon (Francia). FESTIVAL O CICLO: Festival de Avignon. INTÉRPRETE: Esperanza Abad, soprano. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. EDICIONES: Roma: Edi-Pan, 1987. GRABACIONES: LP Edi-Pan S20-51, 1987. Esperanza Abad, soprano; Manuel Lillo y José Iges, cinta. OBSERVACIONES: Cinta realizada por el LIM (Esperanza Abad, voz; Manuel Lillo, elaboración electroacústica).

- E43. JOSÉ GARCÍA ROMÁN (1945), *CUATRO PERFILES DE YERMA: EN EL 50 ANIVERSARIO DEL ESTRENO DE «YERMA» EN EL TEATRO ESPAÑOL* (1984).
 DURACIÓN: 45 min. AUTOR DEL TEXTO: Federico García Lorca. ESTRENO: 27-XII-1984. Teatro Español (Madrid). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Coro del Teatro Español; Orquesta del Teatro Español; Jacques Bodmer, dirección. ENCARGADO POR: Teatro Español de Madrid. GRABACIONES: RNE; Disco Teatro Español, TE.001 (1985).
- E44. JOAN GUINJOAN GISPERT (1931-2019), JEAN PIERRE DUPUY (1945) Y AUGUST PUIG, *CONTRAPUNTO ALLA MENTE* (1985).
 ESTRENO: Catedral de León. FESTIVAL O CICLO: Festival Internacional de Órgano Catedral de León (FIOCLE), 2. ORGANIZADO POR: Asociación Amigos del Órgano de la Catedral de León. INTÉRPRETES: Joan Guinjoan, Jean Pierre Dupuy, Esperanza Abad, Adolfo Gutiérrez Viejo, Xavier Joaquín, F. Montarges. ENCARGADO POR: Festival Internacional de Órgano Catedral de León. OBSERVACIONES: Improvisación para un grupo indeterminado de intérpretes.
- E45. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *COMO TÚ, PIEDRA* (1984-1985).
 DURACIÓN: 14 min. AUTOR DEL TEXTO: León Felipe. ESTRENO: 29-X-1985. Museo de Bellas Artes. Sala de Arte Contemporáneo (Bilbao). FESTIVAL O CICLO: Festival de Música del Siglo XX, 6. ORGANIZADO POR: Caja de Ahorros de Vizcaya. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; LIM (Jesús Villa Rojo, Nicolás Daza, Belén Aguirre, Pedro Estevan, José Iges); Jesús Villa Rojo, dirección. DEDICATORIA: A Jesús Villa Rojo y al LIM en el 10º aniversario de su fundación. GRABACIONES: LP Caja de Zamora. Colección Autores e Intérpretes Zamoranos, vol. 4. Esperanza Abad, soprano; José Iges, electrónica; Grupo LIM. NOTAS: Compuesta en homenaje a León Felipe en el centenario de su nacimiento.
- E46. ESPERANZA ABAD (1941) Y JOSÉ IGES LEBRANCÓN (1951), *RITUAL* (1986).
 DURACIÓN: 60 min. ESTRENO: 21-IX-1986. Castillo de Santa Bárbara (Alicante). FESTIVAL O CICLO: Festival Internacional de Música Contemporánea, 2. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC). INAEM. INTÉRPRETES: Nueva Música Vocal (Esperanza Abad, mezzosoprano; José Iges, electrónica y difusión); Antoni Tordera, dirección escénica. OBSERVACIONES: Obra en tres partes. Estructura dramática: 1. *Ecos de ti en el ambiente*. 2. *He viajado entre desconocidos*. 3. *El corto presente*.
- E47. ESPERANZA ABAD (1941), *PARA LA GALERÍA* (1986).
 ESTRENO: 1986. Museo de Arte Contemporáneo (Madrid). INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; José Iges, electrónica.
- E48. ESPERANZA ABAD (1941), JOSÉ IGES LEBRANCÓN (1951) Y CONCHA JEREZ TIANA (1941), *DESPEDIDA QUE NO DESPIDE: RÉQUIEM ESCÉNICO PARA A. MILLARES* (1990).
 DURACIÓN: 55 min. AUTOR DEL TEXTO: Agustín Millares. ESTRENO: 30-V-1990. Centro Atlántico de Arte Moderno (Las Palmas de Gran Canaria). FESTIVAL O CICLO: Homenaje *in memoriam* a Agustín Millares. ORGANIZADO POR: Cabildo Insular de Gran Canaria y Centro Atlántico de Arte Moderno. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Totoyo Millares, timble. ENCARGADO POR: Cabildo Insular de Gran Canaria.
- E49. JOSÉ IGES LEBRANCÓN (1951), *DESMEMORIA: ORATORIO ESCÉNICO* (1990).
 DURACIÓN: 35 min. AUTORES DEL TEXTO: Manuel Azaña; Carlos Palacio. ESTRENO: 6-XI-1990. Teatro Salón Cervantes (Alcalá de Henares). ORGANIZADO POR: Fundación Colegio del Rey. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; Ana María Vega Toscano, piano; Sabas Calvillo, dirección; Pablo Jiménez, narrador. ENCARGADO POR: Fundación Colegio del Rey. NOTAS: Conmemoración del cincuentenario de la muerte de Manuel Azaña.
- E50. JESÚS VILLA ROJO (1940), *CAMINANDO POR EL SONIDO* (1991).
 DURACIÓN: 4:15 min. ESTRENO: 5-III-1993. Auditorio de Galicia (Santiago de Compostela). FESTIVAL O CICLO: Xornadas de Música Contemporánea, 7. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC), INAEM y Universidade de Santiago de Compostela. Aula Aberta. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, soprano; Javier Rubio, electroacústica; Laboratorio de Informática y Electrónica Musical (LIEM-CDMC). ENCARGADO POR: Asociación de Música Electrónica de España

- (AMEE). GRABACIONES: CD Percusión Plus. Naxos, 2009 CD 021. Esperanza Abad, voz; LIM. OBSERVACIONES: Se programa también con el título *A la presencia de Luigi Nono*. Cinta magnética realizada en el LIEM-CDMC, con Esperanza Abad (voz) y Javier Rubio (elaboración electroacústica).
- E51. CONSUELO DÍEZ FERNÁNDEZ (1958), *SABOR A CRISTAL* (1991-1992). MOVIMIENTOS O PARTES: *SABOR A CRISTAL* (1. MUJERES - 3. MATERNIDAD - 4. FINALE).
 DURACIÓN: 38 min. ESTRENO: 7-II-1994. Radio Nacional de España (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Radio 2. *Ars sonora*. ORGANIZADO POR: RNE. Radio 2. INTÉRPRETES: Consuelo Díez, voz y electrónica; Javier Rubio y Carlos Díaz, voz; Laboratorio de Informática y Electrónica Musical (LIEM-CDMC). DEDICATORIA: A Esperanza Abad. GRABACIONES: CD Consuelo Díez. *Sabor a cristal*: Electronic & Computer Music. Madrid: Hyades Arts hy. 1993 (CD-11). *SABOR A CRISTAL* (2. OLVIDO INTERNO). DURACIÓN: 7:55 min. ESTRENO: 5-IV-1993. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Temporada 1992-1993. Música del Siglo XX, 6. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC). INAEM. INTÉRPRETES: Consuelo Díez, electrónica; Laboratorio del Conservatorio de Burdeos; LIEM-CDMC. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. GRABACIONES: CD Consuelo Díez. *Sabor a cristal*: Electronic & Computer Music. Madrid: Hyades Arts hy. 1993 (CD-11).
- E52. JOSÉ IGES LEBRANCÓN (1951) Y CONCHA JEREZ TIANA (1941), *LA CIUDAD DE AGUA: DOCE POSTALES SONORAS DE LA ALHAMBRA (Y EL GENERALIFE)* (1994).
 DURACIÓN: 29:05 min. ESTRENO: Centro Cultural La General (Granada). FESTIVAL O CICLO: Jornadas de Música Contemporánea, 5. ORGANIZADO POR: Caja General de Ahorros de Granada. La General. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; Pablo Beneyto, locución. ENCARGADO POR: ABC Sydney (The Listening Room) y Caja General de Ahorros de Granada. La General. PREMIOS: Mención de Honor en el Prix Macrophon 1994 (Wroclaw, Polonia). OBSERVACIONES: Textos en español y árabe.
- E53. ANTÓN LARRAURI RIEGO (1932-2000), *CRÓNICA: PARA ORQUESTA, ELECTRÓNICA Y DOS NARRADORES* (1994).
 DURACIÓN: 30 min. AUTOR DEL TEXTO: Antón Larrauri. ESTRENO: 13-I-1995. Auditorio Nacional de Música (Madrid). FESTIVAL O CICLO: Temporada 1994-1995. ORGANIZADO POR: Orquesta y Coros Nacionales de España (OCNE). INAEM. INTÉRPRETES: Orquesta Nacional de España; Theo Alcántara, dirección; Esperanza Abad e Ígor Larrauri, recitadores. ENCARGADO POR: OCNE. INAEM. EDICIONES: Madrid: Editorial Alpuerto. GRABACIONES: RNE.
- E54. CONSUELO DÍEZ FERNÁNDEZ (1958), *VOZ Y SABOR.ES* (1996).
 DURACIÓN: 11:40 min. AUTOR DEL TEXTO: Esperanza Abad. ESTRENO: 14-V-1996. Civica Scuola de Musica. Auditorio (Milán, Italia). FESTIVAL O CICLO: Festival de Música Contemporánea Española. Los Nuevos Lenguajes de la Música Española. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC). INAEM, y Presidenza dei Consiglio dei Ministri. Progetto Musica Duemila, Italia. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; José Iges, electrónica. DEDICATORIA: A Esperanza Abad. GRABACIONES: CD HEAR 103. The Electroacoustic Music Studio of the Hungarian Radio (HEAR), 1997. ESTRENO EN ESPAÑA: Septiembre de 1996. Festival de Música de Alicante. Mismos intérpretes.
- E55. JOSÉ IGES LEBRANCÓN (1951), *LA ISLA DE LAS MUJERES* (1996).
 DURACIÓN: 10 min. AUTOR DEL TEXTO: José Iges. ESTRENO: 14-V-1996. Civica Scuola de Musica. Auditorio (Milán, Italia). FESTIVAL O CICLO: Festival de Música Contemporánea Española. Los Nuevos Lenguajes de la Música Española. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, mezzosoprano; José Iges, mezcla y difusión. DEDICATORIA: A Esperanza Abad.
- E56. MIGUEL ALONSO GÓMEZ (1925-2002), *IMPRO-SPES* (1996).
 DURACIÓN: 14:25 min. ESTRENO: 23-IX-1996. Caja de Ahorros del Mediterráneo. Aula de Cultura (Alicante). FESTIVAL O CICLO: Festival Internacional de Música Contemporánea, 12. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC). INAEM. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; José Iges, electrónica.
- E57. DIANA PÉREZ CUSTODIO (1970), *QUIEN CANTA SUS PENAS EN-CANTA* (1996).
 DURACIÓN: 12 min. AUTOR DEL TEXTO: Diana Pérez. ESTRENO: 23-IX-1996. Caja de Ahorros del Mediterráneo. Aula de Cultura (Alicante). FESTIVAL O CICLO: Festival Internacional de Música Contemporánea

nea, 12. ORGANIZADO POR: Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC). INAEM. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, voz; José Iges, electrónica. ENCARGADO POR: Esperanza Abad. DEDICATORIA: A Esperanza Abad.

E58. CONSUELO DÍEZ FERNÁNDEZ (1958), *NADA TE TURBE* (2000).

DURACIÓN: 13 min. AUTOR DEL TEXTO: Santa Teresa de Jesús. ESTRENO: 8-XI-2000. Basílica de Santa María sopra Minerva (Roma, Italia). FESTIVAL O CICLO: Celebraciones del Jubileo del año 2000. INTÉRPRETES: Esperanza Abad, recitadora; Orquesta Sinfónica de Madrid (OSM); Ignacio Yepes, dirección. ENCARGADO POR: Fundación Adkins Chitti. EDICIONES: Madrid: NADIR Servicios Integrados de Edición de Música, 2015. ISMN: 979-0-805402-04-8.

GALERÍA DE IMÁGENES¹⁰



IM1. En Julia Arroyo, «Esperanza Abad, Premio Lucrecia Arana 1968»
(*Ya*, 9.293, 28-IV-1968, p. 71)

¹⁰ Las imágenes van dispuestas, con alguna licencia, siguiendo el orden cronológico. Nos inclinamos por mantener algunas de ellas, a pesar de su escasísima calidad, en beneficio de la información que aportan.



IM2. Esperanza Abad en 1968. En «La trayectoria de Esperanza Abad en el marco de la conferencia *The Theatrical Voice*» (*Mundoclasico.com*, 23-V-2014)



IM3. En «Informaciones de TVE.—Premio Lucrecia Arana de Arte Dramático.—Esperanza Abad, ¿un “fichaje” para televisión?» (*Informaciones*, 9-IV-1968, p. 34)



IM4. «Rostros del día» (*Ya*, 9.693, 10-VIII-1969, p. 19)



IM5. En Irma Deglané, «Esperanza Abad. La soprano protesta» (Foto de Llorente. *Pueblo*, 9.423, 15-XII-1969, p. 38)



IM6. Esperanza Abad: «Mi vocación es unir la canción y el teatro»
(*Ya*, 23-V-1970, p. 22)



IM7. Con José Enrique Camacho, Carlos López y Mariano Romo, en *¡...Y no lo decimos por mal!*
(*Ya*, 10.096, 26-XI-1970, p. 31)



IM8. En Lorenzo López Sancho, «Quevedo en solfa por el grupo *Canon*, en el Ateneo» (ABC, 20.184, 29-XI-1970, p. 71)

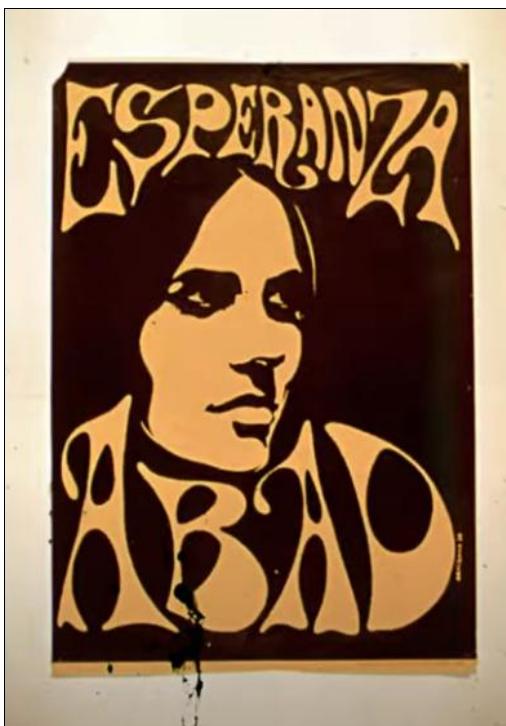


IM9. Esperanza Abad hacia 1970. En Daniel Martínez Babiloni, *La improvisación como creación*, V (Mundoclasico.com, 9-IV-2020)



IM10-11. En Manuel María Meseguer, «Música vocal contemporánea»
(Fotos de Sainz Bermejo. ABC, 20.886, 6-III-1973, p. 119)

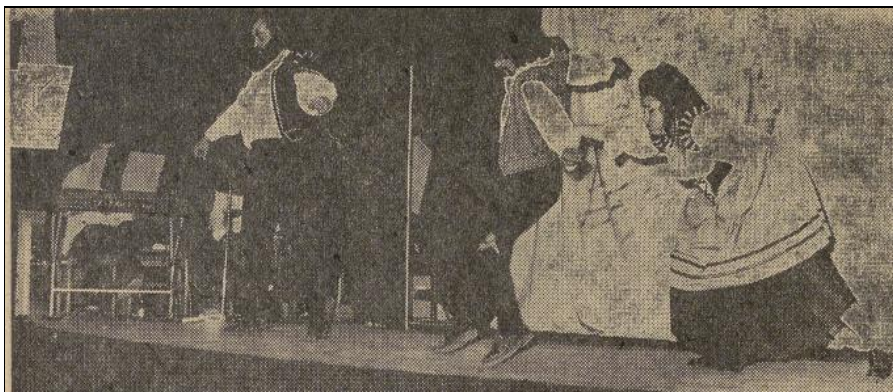




IM12. Cartel
(CDAEM)



IM13. Esperanza Abad, de frente, en la fotografía que ilustra la columna de Carlos Cezón, «Zaragoza viva.—Francisco de Quevedo aún supo decirnos anoche algunas cosas.— El grupo *Canon* en Zaragoza» (*Aragón Exprés*, 989, 3-IV-1973, p. 6)



IM14. En «¡...Y no lo decimos por mal! Brillante actuación del grupo Canon» (Foto de Lumbreras. *El Diario de Ávila*, 23.631, 4-V-1973, p. 16)



IM15. «Esperanza: el sonido que se ve». En Ángel García Pintado, «Esperanza Abad: más allá de los géneros» (*Gaceta Ilustrada*, 1.000, 7-XII-1975, p. 70)



IM16. De izquierda a derecha, Rafael Senosiain, Joaquín Anaya, Jesús Villa Rojo y Esperanza Abad en una actuación del Laboratorio de Interpretación Musical (1975). En Mary Carmen de Celis, «LIM: una preocupación por la calidad interpretativa» (*La Estafeta Literaria*, 585, 1-IV-1976, p. 21)



IM17. En J. M., «Esperanza Abad o la música contemporánea»
(*Tele Ya*, 3-VI-1977, p. 16)



IM18. Con el Grupo Koan. Concierto de Marlos Nobre en la Fundación Juan March (noviembre de 1978)
(Biblioteca de la Fundación Juan March)



IM19. Esperanza Abad, José María Franco y el Grupo Solistas de Madrid. Concierto del II Ciclo de Música Española del Siglo XX en la Fundación Juan March (abril de 1979)
(Biblioteca de la Fundación Juan March)



IM20. Esperanza Abad, de pie, en *Los baños de Argel* (diciembre de 1979). Fotografía que ilustra el artículo de Fernando Doménech Rico, «Cervantes en los teatros nacionales» (Monográfico *Cervantes a escena. Don Galán. Revista de Investigación Teatral*, 5, 2014, s.p.).



IM21. Emilio Mellado, Nicolás Dueñas, Esperanza Abad, Antonio Iranzo, Emma Penella, Maite Brik y Juan Meseguer. En Lorenzo López Sancho, «*Los baños de Argel*, en versión delirante de Francisco Nieva» (*ABC*, 22.991, 8-XII-1979, p. 43)



IM22-24. Esperanza Abad, aquí y en las dos imágenes inmediatas, en sendas instantáneas de la representación de *Los baños de Argel* («*Los Baños de Argel*»), de Miguel de Cervantes Saavedra. *Un trabajo teatral de Francisco Nieva*. Madrid, Centro Dramático Nacional, 1980)





IM25. Esperanza Abad, acompañada al piano por Soledad Bordas, el 16 de julio de 1980 en Segovia. En «Semana de Música de Cámara.—Importante concierto de música contemporánea» (Foto de Aurelio M. *El Adelantado de Segovia*, 24.423, 17-VII-1980, p. 5)



IM26. José G. Pastor, «Madrid confidencial»
(Ya, 12.976, 11-III-1980, p. 33)



IM27. «Emilio Gutiérrez Caba y Esperanza Abad»
(ABC, ed. Sevilla, 24.380, 20-XI-1981, p. 69)



IM28. Esperanza Abad, segunda por la derecha, con el Equipo 40 en la gira americana de 1981 (Idaho State University). En Daniel Martínez Babiloni, «Versos antiguos y nueva vocalidad. La gira de Equipo 40 por EE.UU. en 1981» (<https://www.youtube.com/watch?v=QSIWz04AMac>)



IM29. Esperanza Abad, a la izquierda, en uno de los conciertos ofrecidos en Asturias con el LIM en enero de 1982. En A. Medina, «País musical.—Asturias.—Música contemporánea» (*Ritmo*, 520, Marzo 1982, p. 81)



IM30. Esperanza Abad hacia 1982. En Emilio Casares Rodicio (dir.), *Historia de la música española e hispanoamericana* (Madrid, Sociedad General de Autores y Editores, 1999, vol I, p. 2)



IM31. En Cristina Gil, «Esperanza Abad: La voz como vehículo de comunicación» (*Ya*, 13.674, 11-VI-1982, p. 46)



IM32. En Fernando Ruiz Coca, «Esperanza Abad y las nuevas técnicas del canto»
(Foto de Carvajal. *Ya*, 13.676, 13-VI-1982, p. 50)



IM33. Actuación de Esperanza Abad, y Daniel Stéfani al piano, en Burgos el 11 de abril
de 1983. En «Esperanza Abad y Daniel Stefani, en *Surcos Culturales*»
(Foto de Fede. *Diario de Burgos*, 28.167, 12-IV-1983, p. 7)



IM34. Esperanza Abad, con Daniel Stéfani, en el recital *Música en la poesía*, ofrecido en Burgos
el 10 de marzo de 1984. En «Semana Musical Burgalesa.—Recital poético-musical
de la soprano Esperanza Abad, en el acto de clausura» (Foto de Fede.
Diario de Burgos, 28.450, 11-III-1984, p. 18)



IM35. Esperanza Abad en los *Lunes musicales de RNE*. Círculo de Bellas Artes, 6 de febrero de 1984. En Enrique Martínez Miura, «Madrid.—*Lunes Musicales de RNE*.— La música en la poesía», (*Ritmo*, 542, Marzo-abril 1984, p. 60)



IM36. En «El I Curso Internacional de Interpretación de la Música Contemporánea» (Foto de O. Vallina/P. Sanz. *Ritmo*, 544, Junio 1984, p. 50)



IM37. Esperanza Abad en la representación de *La sangre del tiempo*, de Ángel García Pintado, en abril de 1985. En «Centro Dramático Nacional.—Madrid.—*La sangre del tiempo*», (Foto de Fernando Suárez. *Anuario Teatral*, 1985, p. 104)



IM38-39. Aquí y a continuación, dos instantáneas de la representación de *La sangre del tiempo*. 1985 (CDAEM. Teatro Español. Fotografías)



La soprano-actriz Esperanza Abad, intérprete de La Diva, ayer, en el ensayo general.

ANGELES REGUEIRO/D-16

IM40. Noticia del estreno de *La sangre del tiempo* en la Sala Olimpia, por Fernando Bejarano
(*Diario 16*, 2.844, 20-IV-1985, p. 34)



IM41. Un momento del ensayo general de *La sangre del tiempo*
(*El País*, 2.939, 20-IV-1985, p. 68)



IM42. En Julia Arroyo, «*La sangre del tiempo*, en la Sala Olimpia.—Traumas, claves y signos de una generación» (*Ya*, 14.638, 26-IV-1985, p. 24)



IM43. Actuación de Esperanza Abad con el Laboratorio de Interpretación Musical en la iglesia de San Andrés de Zamora el 23 de diciembre de 1985. En Miguel Manzano, «Concierto de música contemporánea» (*Ritmo*, 563, Marzo 1986, p. 12)



IM44. Esperanza Abad (segunda por la derecha), en pleno desarrollo de su clase de Voz. Curso Internacional de Música de Bilbao, febrero de 1986 (*Ritmo*, 564, Abril 1986, p. 88)



IM45. Esperanza Abad al piano. En J. Rodríguez Fernández, «Los semidiosos de la música vocal española» (Foto de Domingo J. Casas. *Ya*, 15.474, 18-VIII-1987, p. 24)



IM46-47. Aquí y a continuación, Esperanza Abad en su espectáculo *Ritual*. Diciembre de 1989 (*Ritual. Artistas españolas en Europa. Francia. Dinamarca. Alemania. Francia. Bélgica* [Catálogo de la Exposición]. Madrid, Técnicas Gráficas Forma, 1989, p. 143)



IM48. Con Jesús Villa Rojo, en el Festival de Música Contemporánea de Alicante. Septiembre de 1996 (<https://villa-rojo.com/>)



IM49. Esperanza Abad actúa en septiembre de 1996 en el Festival de Música Contemporánea de Alicante. En Pedro Beltrán, «XII Festival de Música Contemporánea de Alicante» (Foto de Elena Martín. *Ritmo*, 681, Noviembre 1996, p. 37)



IM50. Esperanza Abad hacia 1996. En Daniel Martínez Babiloni, *La improvisación como creación*, I (*Mundoclasico.com*, 13-I-2020)



IM51. Esperanza Abad hacia el año 2000
(«Pedagogos de TNT», *BoleTiNT*, Febrero 2005)



IM52. Esperanza Abad hacia el año 2000 (*El viaje de E-ro.eS*. [Catálogo de la Exposición]. Madrid, Comunidad de Madrid, 2001, p. 70)



IM53. Esperanza Abad en 2007, recogiendo el *Premio al Ingenio Profesional Juanelo Turriano*
(<http://www.iesjuaneloturriano.es/premio-juanelo-turriano/2-esperanza-abad/>)

ADENDA¹¹

«LOS ESPAÑOLES Y SU TIEMPO.—ESPERANZA LÓPEZ ABAD.—Esperanza López Abad acaba de obtener el premio de interpretación “Lucrecia Arana 1968”, de final de carrera, en la Escuela Superior de Arte Dramático. Esperanza ya ha actuado en los escenarios ante público, como tiple cómica de zarzuela, y ahora se propone hacerlo como primera actriz. Como no le faltan belleza ni arte, damos por descontado el éxito de esta joven de Mora de Toledo». *Ondas*, ¿368, 1ª quincena abril 1968?, p. 7.



«PREMIO LUCRECIA ARANA.—La señorita Esperanza López Abad, premio Lucrecia Arana. (Foto Santos Yubero.)». *Gaceta Ilustrada*, ¿7-IV-1968?



¹¹ Una vez completado y cerrado este libro, Daniel Martínez Babiloni nos proporciona varios recortes de prensa, así como la referencia de un artículo suyo recién publicado, a los que no queremos renunciar.

HARMUT LÜCK, «WIE AUF DEM HIGHWAY.—WOLF VOSTELL REALISIERTE IN DER WESERBURG SEINEN “GARTEN DER LÜSTE”» ('Como en la carretera. Wolf Vostell realiza en el Weserburg su *Jardín de las delicias*'). *Bremen Nachrichten*, 10-V-1982.

Informa de la interpretación, en el Weserburg, Museo de Arte Moderno de la ciudad de Bremen, de la obra *Jardín de las delicias*, de Wolf Vostell, con las voces de Esperanza Abad, Else Nabre [sic, por Efse Nabu], Nancy Bellow, Marie-Louise Gilles y Helga Hamm-Albrecht.

MARTINE BRES, «LA SEMAINE DE LA VOIX DE M.C.2.—ESPERANZA ABAD, LA DIVA.—Voz susurrada, en el vacío de la noche; voz velada, puerta abierta a lo prohibido; voz afrutada, de la siesta del verano; voz colérica de los celos, drama antiguo, soledad que los rompe, los quiebra; voz de fumadora, de bocazas; voz a seguir hasta el cabo de su locura, de sus tornasoles. Fluidez, entonaciones doradas de gran sacerdotisa, voz de sombra de hechicera, de encantadora... Esperanza Abad es la voz pura y maldita de la sirena. Al escucharla, uno se pierde en alta mar; nos hace perder el norte para encontrar un sur salvaje./ La Asociación de Música Contemporánea MC2 nos ha brindado la rara oportunidad de temblar bajo las bóvedas de la Capilla de los Penitentes Blancos, anteayer noche, en su Semana de la Voz. Quienes no asistieron deben saber que no han podido acceder a un mundo al revés, que han pasado junto a una vida intensa, amapola frágil, barco de casco amplio, abierto, hinchado. Esperanza Abad es la generosidad, la exigencia, la crueldad de una amante amorosa, celosa y mortífera. La gran alegría y la gran cólera latina./ Lo que hay de extraño en la música contemporánea es todo aquello que se confía a las entonaciones, los gritos, los alientos, las respiraciones, los grandes vuelos líricos./ Matemáticamente estructurada, deja playas para que la imaginación se desboque. Esperanza desencadena la tempestad. En la escena teatraliza, y lo hace a la antigua, buscando el encanto, la provocación, los llantos y las risas. Pero basta, la copa desborda. Luciano Berio, Joan Guinjoan, Philippe Fénélon, Jesús Villa-Rojo, [Daniel] Stéfani y Tomás Marco pueden estar contentos: ella los hace entrar directamente al Panteón de los autores contemporáneos». [Periódico desconocido], 19-V-1983. Traducimos el texto.

DIARIO DE LEÓN, 14-X-1985 [Recorte].

Anuncia, en el marco del II Festival Internacional de Órgano Catedral de León, la interpretación de *Contrapunto alla mente*, de Joan Guinjoan, por Esperanza Abad (soprano), Jean Pierre Dupuy (piano), Adolfo Gutiérrez Viejo (órgano) y Frédéric Montarges (violín).

«SPECTACLES.—CRÉATION A L'ATELIER LYRIQUE.—LE DERNIER COMBAT DE TANCRÈDE ET CLORINDE, DRAME MUSICAL DE CLAUDIO MONTEVERDI ET GÉRARD GARCIN».—*Dernières Nouvelles d'Alsace*. Édition de Colmar. 11-X-1987, p. 1.

Anuncia el espectáculo, que se celebrará el próximo 15 de octubre en la iglesia de Saint-Grégoire de Ribeauvillé, y que une, en un diálogo a través del tiempo, a dos músicos, Claudio Monteverdi y Gérard Garcin, y a dos poetas, Torquato Tasso e Isabel García-Vélez. Resume la acción de la obra y presenta a las personas que la hacen posible (traducimos del francés): «Pierre Barrat pone en escena esta legendaria historia de amor, en un decorado de Jean Bauer iluminado por Hervé Audibert, con Esperanza Abad (la mujer guerrera), Sylvie Louche (Clorinda), Hervé Lamy (Tancredi), Laurent Bajou (el contador) y Jean Nirouet (el Rey de las sombras)./ Con el conjunto instrumental Stradivaria dirigido por Daniel Cuiller y Jesús Villa Rojo (clarinete), Matthias Spaeter (laúd) y Llorenç Barber (percusión)». Ilustra la noticia, a toda página, una fotografía del ensayo del día anterior, con Esperanza Abad en primer término.

IGOR, «ATELIER LYRIQUE DU RHIN.—NOUVELLE CRÉATION.—MONTEVERDI ET GÉRARD GARCIN RÉUNIS POUR “L'ULTIME COMBAT DE TANCRÈDE ET CLORINDE”».—*Dernières Nouvelles d'Alsace*. Édition de Colmar. 13-X-1987, p. 1.

Presenta la obra a través de las declaraciones de Gérard Garcin, y anuncia que se representará en el *Festival de musique ancienne* de Ribeauvillé, iglesia de Saint-Grégoire, en versión concierto, el día 15 de octubre, y en el salón de actos del Lycée Bertoldi de Colmar, en versión escénica, los días 16 y 17 de octubre.

G. M., «FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE.—L'ATELIER LYRIQUE FRANCHIT ALLÈGREMENT ET AGRESSIVEMENT "LA ÚLTIMA PUERTA"». *L'Alsace*, 17-X-1987, p. 1.

Describe la obra y a sus responsables e intérpretes, aludiendo a «la voix de pythonisse rageuse» ('la voz de pitonisa rabiosa') de Esperanza Abad.

GUY ERISMANN, «COLMAR.—*LE DERNIER COMBAT DE TANCRÈDE ET CLORINDE*. GARCIN. DIRECTION MUSICALE: MIRELLA GIARDELLI. MISE EN SCÈNE: PIERRE BARRAT. AVEC ESPERANZA ABAD, SYLVIE LOUCHE, HERVÉ LAMY, LAURENT BAJOU, JEAN NIROUET. *SALLE DES ACTES*, 17 OCTOBRE. *Opéra International. Le magazine de l'art lyrique*.

Crónica de la representación, en la que dedica unas palabras al desempeño de cada uno de los intérpretes. En ellas leemos que Esperanza Abad «a une évidente nature vocale dont elle se sert opportunément, notamment dans ce que la partition lui laisse d'aléatoire» ('tiene una evidente naturaleza vocal de la que se sirve oportunamente, en especial en aquello que la partitura le deja como aleatorio').

DANIEL MARTÍNEZ BABILONI, «CANON: IMPULSO TRANSFORMADOR DEL LENGUAJE MUSICAL Y ESCÉNICO EN EL TARDOFRANQUISMO». En Gemma Pérez Zalduondo, Elsa Carrero Carramolino y Marita Fornaro Bordolli (eds.), *Sonido, cuerpo, dictaduras. Espacios de encuentro y memoria en España y Latinoamérica (1960-1989)*, Madrid, Libargo, 2025, pp. 119-150.

Tras constatar la escasa bibliografía sobre el grupo Canon (1970-1975), formado por Esperanza Abad, Miguel Arrieta, Carlos Cruz de Castro y Francisco Estévez, el autor estudia «cuáles fueron sus influencias y punto de partida, qué trayectoria mantuvo, qué características tenían sus propuestas, cuáles fueron los motivos que llevaron a su disolución y, finalmente, qué aportó a la escena y a la música vocal española». Se vale para ello de una exhaustiva documentación compuesta por guiones, críticas, reportajes y otros textos (que relaciona en el correspondiente apartado bibliográfico), bastantes de ellos procedentes del archivo personal de la propia Esperanza Abad, y especialmente de grabaciones audiovisuales pertenecientes a los fondos de RTVE. Concluye estableciendo la importancia del grupo en la renovación de la música vocal contemporánea y su orientación hacia la escena; su vocación de ser foro, punto de encuentro y de reflexión de las inquietudes musicales, propias y ajenas, así como su papel en la creación de piezas fonéticas, que se avanzan a las de grupos como Actum, Glotis, Taller de Música Mundana o Flatus Vocis Trio. A destacar un anexo final en el que relaciona la totalidad de los conciertos y recitales del grupo.

ÍNDICE ONOMÁSTICO

- Abellán, José Luis: 196.
Abril, Rosa o Rosita: 85.
Acadèmia d'Harmonia: 33, 170.
Achúcarro, Joaquín: 161, 163, 164, 181.
Acosta Raya, Antonio: 88.
Actum: 118, 198, 278.
Adalid y Gurrea, Marcial del: 20, 57, 121, 130, 224.
Adulescu, Radu: 33, 169, 170.
Afonso, José: 112.
Aja, Victoria: 178.
Agrupación de Morachos de Madrid: 18, 124, 263.
Agrupación Lucentum: 165, 166.
Aguado, Lola: 19, 125-127.
Aguilar, José: 131.
Aguilera, Paco: 182.
Aguirre, Belén: 133, 139, 164, 229, 248.
Aguirre, Jesús: 83.
Aguirre, Lope de: 112, 197, 225.
Agúndez, Antonio: 14, 19, 21, 22, 30, 32, 35, 99, 100, 125, 126, 132, 135, 163, 165, 175, 213, 215, 226, 247.
Álamo, Antonio: 39, 182.
Alandia, Edgar: 186, 236.
Albéniz, Isaac: 224, 236.
Alberti, Rafael: 28, 154, 192.
Alcántara, Theo: 183, 184, 228, 249.
Alcedo, Celia: 236.
Alcobendas, Miguel: 240.
Alea: 102, 105, 207, 244.
Aleixandre, Vicente: 198.
Alexanco, José Luis: 189, 221.
Alfaro, Alberto: 195.
Alfonsín, Francisco: 182.
Alfonso, Elsa: 182.
Alier, Roger: 182.
Alís Flores, Román: 10, 14, 91, 117, 119, 120, 161, 164, 209, 243.
Almela, Margarita: 190.
Almendral, Inmaculada: 190.
Alonso, Juan J.: 173.
Alonso, Odón: 25, 119, 120, 142.
Alonso Bernaola, Carmelo: 12, 30, 51, 52, 103, 118, 119, 126, 160, 175, 182, 184, 212, 234, 234.
Alonso Gómez, Miguel: 13-15, 19, 21-26, 30, 31, 34, 35, 37, 39, 40, 62, 69, 71, 105, 111, 115, 117-120, 123, 125, 126, 131, 132, 134, 135, 138, 139-143, 150, 160, 163, 164, 171, 176, 177, 179, 181, 185, 186, 188, 196, 204, 212, 213, 215-218, 220, 223, 225, 227, 229, 231, 232, 234, 236, 238, 239, 245, 246-249.
Alonso López, Francisco: 84-86, 235.
Altabella, Alicia: 157, 158.
Álvarez, Carlos: 183, 184.
Álvarez, Luis: 170.
Álvarez, Manuel: 61.
Álvarez Cañibano, Antonio: 201.
Álvarez Fernández, Miguel: 233.
Alvear, María de: 234.
Amat, Laurie: 204.
Amestoy Eguiguren, Ignacio: 35, 67, 177.
Ammann, Benno: 51, 103.
Amorós, Andrés: 19, 124, 125.
Ananda Dansa: 34, 173, 174, 175, 201.
Anaya, Joaquín: 12, 51-53, 101, 102-105, 107, 108, 160, 224, 225, 228, 237, 245, 258.
Andersen, Hans Christian: 246.
Anderson, Laurie: 73, 189, 204.
Andrade Malde, Julio: 121.
André, Clovis de: 233.
Andreu, Montse: 189.
Ángel, Miguel: 157, 158.
Ángel Navarro, Rafael: 88, 245.
Angulo, Manuel: 101, 117, 119.
Apollinaire, Guillaume: 226.
Aracil, Alfredo: 201.
Aragón, María: 108, 237.
Aragonés, Juan Emilio: 124.
Aranda, Fernando: 86, 140.
Aranda, Joaquín: 188.
Aranguren, Ramón María S.: 174.

- Arco, Sonsoles del: 63, 215.
Arena Teatro: 176.
Arenal, Jerónimo: 187, 194, 195.
Argenta, Nancy: 183, 184.
Arias, Antonio: 36, 130, 160, 177, 247.
Arias, Miguel: 219.
Arlet, Silvia: 36, 178, 219.
Armengol, Robert o Roberto: 97, 109.
Arrieta, Miguel: 8, 12, 13, 31, 72, 73, 87-89, 91-94, 97, 98, 105, 179, 192, 198, 199, 209, 210, 222, 226, 243, 255, 278.
Arroyo, Julia: 27, 44, 87, 149, 159, 251, 270.
Ars Nova: 165, 166.
Artaud, Antonin: 167, 218, 235, 241, 247.
Artiñano, Javier: 93.
Asensio, Manuel: 194, 195.
Asins Arbó, Miquel o Miguel: 139.
Asturias, Miguel Ángel: 57.
Atalaya o Atalaya Teatro: 30, 31, 39, 41, 42, 73, 74, 79, 182, 186-192, 194, 195, 201, 207.
Atelier de Musique: 114, 116.
Atelier Lyrique du Rhin: 33, 179, 277, 278.
Aubert, Didier: 109.
Audibert, Hervé: 277.
Aurelio M.: 128, 262.
Ávila, J.: 233.
Aviñoa, Xosé: 198.
Ayo, Félix: 161, 163-165, 167.
Azahar: 112.
Azaña, Manuel: 248.
- Bacarisse, Salvador: 135, 224.
Bach, Johann Sebastian o Juan Sebastián: 29, 119, 162, 163.
Badenes, Gonzalo: 168, 176.
Badosa, Enrique: 224, 244.
Bagüés, Jon: 178.
Bajou, Laurent: 33, 240, 277, 278.
Baker, Janet: 180.
Bal y Gay, Jesús: 20, 57, 118, 130, 131.
Balada, Leonardo: 14, 117.
Baldomir, José: 24, 32, 35, 133, 162, 167, 174, 229.
Ballester, Celia: 157, 158.
Ballestero, Manuel: 247.
Ballesteros González, Antonio: 198.
- Banda de los Hermanos Cruz, La: 112.
Barandiarán, Fernando: 178.
Barba, Eugenio: 73.
Barber, Llorenç: 10, 14, 31, 33, 72, 115, 126, 129, 166, 193, 199, 200, 202, 203, 207, 208, 227, 240.
Barce Benito, Ramón: 12, 15, 22, 23, 28, 30, 51, 52, 99, 101-103, 105, 110, 111, 113, 114, 115, 118, 123, 134-136, 151, 160, 184, 205, 207, 210, 211, 213, 215, 224, 228, 237, 239, 245, 277.
Barco, Miguel del: 128.
Barrat, Pierre: 277, 278.
Barrientos, María Elena: 35, 108, 109, 118, 120, 133, 138, 145, 162, 167, 174, 226, 229.
Bartók, Béla o Bela: 14, 19, 109, 117, 126-128, 226, 238.
Bartók, Grupo: v. *Grupo Bartók*.
Bassi, Leo: 189.
Basso, José: 159.
Bauer, Jean: 277.
Bauld, Alison: 15, 54, 110-113, 134, 188.
Bautista, Antonio José: 135.
Bautista, Eduardo: 182.
Bécquer, Gustavo Adolfo: 9, 10, 22, 59, 69, 90-93, 137, 143, 145-147, 156, 157, 201, 209, 217, 224-226, 228, 232, 241, 243, 244.
Bedmar, Luis: 139.
Beethoven, Ludwig van: 55, 113, 163, 171, 196, 213.
Behrend, Sigfried: 108.
Bejarano, Fernando: 158, 269.
Béjart, Maurice: 186.
Bela, Ramón: 145.
Bellés, Ricard o Ricardo: 233, 244.
Bellow, Nancy: 24, 199, 277.
Belmonte, Nicolás: 94.
Beltrán, Jaime: 226.
Beltrán, Pedro: 187, 274.
Benach, Juan Antón o Joan Anton: 34, 175, 176.
Benet, Javier: 69, 131, 159, 227, 247.
Beneyto o Beneito, Pablo: 228, 233, 235, 249.
Benguerel, Xavier: 14, 28, 105, 116, 152, 238.
Bento, José Manuel: 84.
Benzecry, Esteban: 236.
Berberana, Juan: 40, 191.

- Berberian, Cathy: 11, 24, 28, 49, 71, 72, 94, 97, 113, 124, 140, 154, 186, 199, 200, 204, 205, 208, 219.
- Berea, José Manuel: 139, 150.
- Berenguer, José Manuel: 233.
- Berenguer Moreno, Josep Lluís: 226.
- Berg, Alban: 12, 14, 51, 60, 102, 103, 109, 111, 162, 224, 238.
- Berio, Luciano: 14, 16, 17, 22-24, 26, 27, 29, 34, 39, 49, 60, 62, 63, 71, 108, 109, 111-113, 115, 121, 134, 135, 138-141, 144, 148, 160, 162, 171, 186, 188, 204, 205, 215-217, 226, 236-238, 277.
- Bermúdez, Manuel: 119, 120.
- Bernaldo de Quirós, José Luis: 236.
- Bernaola, Carmelo o Carmelo A.: v. *Alonso Bernaola, Carmelo*.
- Bertomeu Salazar, Agustín: 22, 23, 30, 99, 110, 111, 121, 134-136, 150, 160, 210, 213, 215, 224, 229.
- Bialas, Milan: 155.
- Bilbao Iturburu, Pilar: 167.
- Bimberg, Siegfried: 159.
- Blake, Rockwell: 183, 184.
- Blancas, Antonio: 154.
- Blanco, Ángel: 240.
- Boden, Antonio: 143.
- Bodmer, Jacques o Jaime: 34, 154, 155, 171, 240, 248.
- Bofill Levi, Anna: 100, 202, 203.
- Bogdanov, Genadi o Gennadiy: 189.
- Bondon, Jacques: 246.
- Bonet Armengol, Narcís o Narciso: 19, 126-128, 246.
- Bordas, Soledad o Sol: 19-21, 57, 126-128, 130, 133, 135, 214, 262.
- Bortolotti, Mauro: 12, 51, 103, 237.
- Boso, Felipe: 64.
- Botia, Ángel: 15, 110.
- Boulez, Pierre: 17, 99, 121.
- Bradley, Steve: 233.
- Brahms, Johannes: 9.
- Brassens, Georges: 9.
- Bravo, Carmen: 178.
- Bravo Martín-Pintado, Valentín: 124, 263.
- Brecht, Bertolt: 41, 133.
- Brediceanu, Mihai: 33, 165, 167, 169, 170.
- Bres, Martine: 26, 277.
- Brik, Maite: 122, 260.
- Britten, Benjamin: 133.
- Briz, Juan: 126.
- Brncic, Gabriel: 160, 232.
- Brotons, José María: 97.
- Brower, Ronald: 181.
- Buenagú, José: 237.
- Burguet Ardiaca, Francesc: 175.
- Buxtehude, Dietrich: 119, 120.
- Cabellud, José María: 84.
- Cabeza Maestro, Aurelio: 88.
- Cage, John: 12, 14, 20, 22, 27, 39, 63, 64, 71, 103, 104, 115, 121, 125, 126, 129, 134, 148, 164, 186, 188, 204, 205, 215, 216, 217, 224, 227, 237.
- Calahorra, Margarita: 157, 158.
- Caldés, Peregrín: 245.
- Calle, Rocío de la: 190.
- Calvillo, Sabas: 119, 248.
- Calvo, Juan Manuel: 240.
- Calvo-Manzano o Calvo Manzano, María Rosa: 36, 114, 178, 219, 239, 240, 246.
- Cambaleo Teatro: 37, 176.
- Campo, Ángel del: 83.
- Campo, Conrado del: 135, 230.
- Campomanes, Joaquín: 182.
- Campoy, María Luisa o Marisa: 36, 178, 219.
- Can Non, El: v. *Canon*.
- Canabal, José Luis: 245.
- Cano, Gaspar: 157, 158.
- Cano Pérez, Francisco: 10, 14, 15, 23, 28, 32, 34, 35, 40, 91, 105, 109, 113-115, 117, 119, 134, 139, 151, 152, 165, 169, 174, 205, 209, 212, 213, 223, 225, 227, 228, 230, 233, 237, 238, 240, 243.
- Canon: 9-12, 31, 50, 59, 69, 72, 73, 80, 91, 92-95, 97-99, 104, 137, 153, 179, 195, 196, 198, 199, 201, 202, 207, 209, 213, 214, 216, 243, 255, 257, 258, 278.
- Cantavella, Juan: 151.
- Canto Dhrupad: 185.
- Capdevila i Gaya, Mercè: 202.
- Cárdenas Serván, Inmaculada o María Inmaculada: 199, 202.
- Cardew, Cornelius: 12, 103, 225, 237.

- Caride: José: 122.
Carpena, José: 84.
Carpena, Luis: 84.
Carra, Manuel: 108, 131, 161, 164.
Carreira, Xoan M. o Juan M.: 111, 117, 128.
Carreño, Anselmo C.: 85.
Carreres, Curro: 182.
Carreri, Roberta: 189, 207.
Carrero Carramolino, Elsa: 278.
Carvajal: 266.
Casado, Aurora: 187, 191.
Casamayor, Julia: 108.
Casanovas, José: 96, 97.
Casañ, José Manuel: 174.
Casares Rodicio, Emilio: 182, 196, 198, 265.
Casas, Domingo J.: 170, 272.
Casas, Jordi: 180.
Castelnuovo-Tedesco, Mario: 134.
Castillo, Jacinto: 188.
Castillo, Manuel: 126.
Castillo, Tomás: 140.
Castro, Rafael: 164.
Castro, Rosalía de: 21, 57, 131, 229.
Castro Arines, José de: 219.
Castro Malagaray, Juan de: 119.
Castro Ovejero, José: 29, 162.
Catania, Julio: 119.
Cebriá, Ramón: 85, 86.
Cebrián, Fernando: 157-159.
Celis, Mary Carmen de: 52, 99, 106, 115, 258.
Centeno, Javier: 74.
Cerro, Emiliano del: 233.
Cervantes, Miguel de: 18, 19, 59, 65, 80, 122-125, 153, 179, 201, 203, 206, 212, 216, 248, 260, 261.
Cervelló, Jordi: 16, 112, 113-115, 118.
Cezón, Carlos: 95, 257.
Chapelet, Francis: 30, 161, 162.
Chaviano, Flores: 149-151, 159, 171.
Chacón, María José: 236.
Chamé, Gabriel: 181.
Chenlo, María Teresa: 182.
Chinarro, Fernando: 157.
Chopin, Frédéric: 113, 163.
Chova Rodríguez, Ana Luisa: 155.
Chueca, Federico: 235.
Ciani, Suzanne: 189.
Cid, Manuel: 162, 177, 181, 231.
Cirlot, Juan Eduardo: 226.
Civian, Anuch: 178.
Claret, Gerard: 159.
Claret, Lluís: 159.
Clark, Marga: 36, 178, 219.
Claver, José María: 10, 92.
Clement, Tomás: 202.
Climent, Joaquín: 157, 158.
Cohen, Patrick: 171.
Coin, Cristophe: 171.
Collel Ribas, Rafael: 229.
Colmenero, Miguel Ángel: 128.
Colom, Coralina: 222.
Colomé, Delfín: 182, 187.
Conesa, Alejandro: 42, 192, 194.
Conjunto Instrumental de Madrid: 184, 226, 233.
Copland, Aaron: 133.
Corbalán, Pablo: 18, 122, 123.
Corchero, Gabriel: 189, 221.
Coria, Miguel Ángel: 96, 97, 110, 111, 118, 119, 184, 210, 212.
Corostola, Pedro: 108.
Corredor-Matheos, José: 219.
Cortázar, Julio: 49.
Cortés, Blas: 33, 155, 170.
Costas, Carlos José: 91, 100, 101, 103, 104, 111.
Crespí, Miguel: 182.
Crespo, Alberto: 87.
Cros, Rafael: 245.
Cruz, Antonio de la: 224.
Cruz, Begoña: 188.
Cruz, Hermanos: 112.
Cruz, Zulema de la: 34, 171, 172.
Cruz de Castro, Carlos: 10, 12, 13, 34, 72, 91-93, 101, 103-105, 165, 208, 209, 224, 225, 226, 243, 278.
Cuadra, David: 9.
Cuadra, Evaristo de la: 182.
Cuarteto Renacimiento: 119.
Cuarteto Sonor: 165, 185.
Cuarteto Tomás Luis de Victoria: 247.
Cuarteto Vocal: 119.

- Cubedo, Juanvi: 176.
Cuiller, Daniel: 277.
Cureses, Marta: 198.
- Darias, Javier: 150.
Daza, Nicolás: 120, 133, 164, 229, 248.
Debussy, Claude: 60, 235.
Deglané, Irma: 47, 89, 253.
Delás, José Luis: 139, 150.
Demby, Constance: 189.
Denisov, Edison: 13, 51, 102, 103.
Deus, Joaquín: 85, 86,
Diabolus in Musica: 11, 28, 80, 96, 97, 115, 151,
153, 160, 214, 216, 238, 239, 246.
Díaz, Carlos: 249.
Díaz, Lucila: 83-84.
Díaz, Mariano: 27, 149.
Díaz, Rafael: 32, 167, 217, 218.
Díaz Sande, José Ramón: 35, 177.
Díaz-Faes, Francisco: 188.
Diego, Gerardo: 191.
Diego, Nacho de: 182.
Díez Fernández, Consuelo: 36, 38-40, 71, 178,
185, 186, 188, 204, 219, 249, 250.
Dijort, Manuel: 238, 239.
Doménech Rico, Fernando: 203, 260.
Domínguez, Juan Antonio: 182.
Domínguez, Manuel: 112.
Dompablo, Juan Antonio: 85, 86.
Donat, José Antonio: 182.
Donatoni, Franco: 121.
Donnelan, Tom: 182.
Donostia, Aita: 163.
Dorantes, Angélica: 246.
Dueñas, Nicolás: 123, 203, 260.
Dúo Gascón-Coll: 185.
Pujadas-Labrouve, Dúo: 108.
Dúo Rentería-Matute: 185.
Dúo Vital, Arturo: 58, 129, 130, 133.
Duparc, Anne: 246.
Dupuy, Jean Pierre: 29, 101, 112, 114, 160, 162,
229, 246, 248, 277.
Durán, Esteban: 109, 238.
Durán-Lóriga, Jacobo: 34, 172.
Dylan, Bob: 9.
- Echevarría, Victorino: 224.
Eguiguren, Jesús: 234.
Egúrbida Avilés, Leonardo: 88.
Elenfante: 20, 129, 207.
Elliott, Martha: 206.
Elu, Arantza: 138.
Éluard, Paul: 226.
Embid, Joaquín: 85, 87.
Encina o Enzina, Juan del o Juan de la: 20, 22,
26, 58-60, 119, 129, 130, 137, 143-147, 156,
157, 179, 181, 196, 213, 214, 216, 217.
Encinar Martínez, José Ramón: 11, 15, 94, 101,
108-111, 117, 119, 121, 126, 127, 129, 139,
150, 210, 211, 224, 226, 227, 228, 237, 239,
245-247.
Ensemble Intercontemporain: 14, 115.
Ensemble Moderne de Paris: 246.
Ensemble Musique Nouvelle: 30, 161, 162.
Ensemble Solars Vortices: v. *Solars Vortices*.
Ensemble Stradivaria: 240.
Enrique, Jorge: 192.
Enrique Camacho, José: 8, 88, 91, 92, 186, 243,
254, 255.
Enríquez, Curros: 21, 57, 131.
Enríquez, Manuel: 171, 182.
Enya: 189.
Equipo 40: 20, 58, 72, 80, 130, 131, 138, 145,
153, 179, 195, 196, 199, 206, 213, 214, 216,
264.
Erauskin, Iñaki: 244.
Erismann, Guy: 278.
Erkiaga o Erquiaga, Eusebio: 226.
Eschmann, Ludwig: 114, 246.
Escribano, Josep Maria o José María: 109, 238,
239.
Escribano, María Teresa: 99.
Escribano Sánchez, María: 14, 115, 227, 235,
246.
Escudero, Francisco: 99.
Espasa, Salvador: 181, 231.
Espert, Núria o Nuria: 125, 130, 138
Espigolé, Jaime: 97.
Espinàs, Josep Maria: 14, 109, 116, 227, 239,
245.
Espino, Ignacio J.: 181.
Espinosa, José Jaime: 123.
Espinosa, Pedro: 149-151, 184, 233.

- Esplá, Óscar: 135, 165.
Espriu, Salvador: 120, 226, 244.
Esquilo: 39, 187.
Esquiroz, Gonzalo de: 240.
Estevan, Pedro: 140, 164, 175, 176, 182, 229, 232, 248.
Esteve, Evelio: 86.
Estévez Díaz, Francisco: 10, 12, 21-23, 31, 35, 72, 91-93, 99, 103, 104, 112-114, 128, 132, 135, 139, 175, 207, 209, 213, 215, 217, 223, 225, 241, 243, 278.
Etxarri, Marisa: 182.
Eurípides: 41.
Evangelisti, Franco: 13, 55, 111.
Extremiana, Ana: 174.
- Falcón, Juan José: 139.
Falla, Manuel de: 9, 29, 33, 34, 37, 47, 96, 97, 114, 126, 159, 160, 168, 169-172, 179, 180, 230, 246, 247.
Farrés, Pedro: 83-85.
Fauré, Gabriel: 34, 171.
Fede: 143, 147, 266.
Felipe, Francisco: 190, 221.
Felipe, León: v. *León Felipe*.
Felipe, Natzo de: 138.
Fénélon, Philippe: 26, 277.
Fernández, Amparo: 174.
Fernández, Ana: 236.
Fernández, Modesto: 157.
Fernández Álvarez, Gabriel: 14, 22, 114, 116, 135, 136, 215, 239, 246.
Fernández Ardavín, Luis: 84-86.
Fernández Arias, Inés: 154.
Fernández de Sevilla, Luis: 85.
Fernández Gaytán, José María: 118.
Fernández Marañón, Ángel: 237.
Fernández Pombo, Alejandro: 8, 87.
Fernández Shaw, Guillermo: 85, 86.
Fernández-Cid, Antonio: 11, 12, 14, 19, 21, 23, 33, 51, 96, 97, 100, 102, 103, 125, 126, 129, 133, 149, 150, 156, 165, 166, 169, 171.
Fernández-Marcote, José: 88.
Fernández-Santos, Ángel: 123, 217.
Ferrando, Bartolomé: 200.
Ferreiro, Celso Emilio: 21, 57, 131.
- Ferrer, Esther: 198, 203, 233.
Figueras, Montserrat: 33, 170.
Flatus Vocis Trio: 203, 278.
Fornaro Bordolli, Marita: 278.
Foronda, José: 88.
Förrig, Wolfgang: 119.
Fortuny, Miguel o Miquel: 14, 123, 239.
Franco, Enrique: 5, 14-16, 19, 25, 28, 39, 40, 62, 69, 109, 111, 113, 119, 120, 125, 126, 129, 140, 151, 154, 160, 180, 182, 184, 186, 237.
Franco Gil o Franco-Gil, José María: 11, 15, 35, 92, 99, 100, 112, 113, 114, 115, 118, 119, 121, 131, 169, 170, 173, 177, 181, 184, 209, 212, 224, 226-231, 233, 236, 240, 244, 246, 259.
Franquet, José María: 97.
Fresno, Jorge: 108, 109.
Frontalini, Silvano: 33, 165, 167, 169, 170.
Fusté, Esteban: 224.
- Gabinete de Música Electroacústica de Cuenca: 165, 166.
Gabriel y Galán, José Antonio: 19, 29, 124, 125, 162.
Gabriele, John P.: 200.
Galás, Diamanda: 73, 189.
Galatas Ghezzi, Mari Cruz: 202.
Galduf, Manuel: 33, 166, 170, 242.
Galindo, Carlos: 148, 189.
Gallardo, Carmen: 194, 195.
Gallego, Antonio: 182.
Gallego, Fernando: 114, 121, 145, 170, 226, 230, 236, 240, 246.
Gálvez, Genoveva: 36, 114, 136-138, 178, 219, 246.
Gamero, Antonio: 157, 158.
Garcés, Adolfo: 139, 245.
García, Florentino: 153.
García, José: 245.
García, Juan Alfonso: 223.
García, Juli: 174.
García Abril, Antón: 10, 91, 182, 209, 236, 243.
García Aranda, Leopoldo: 67, 70, 178, 240.
García Asensio, Enrique: 10, 14, 117, 198, 223.
García Chornet, Perfecto: 155.
García de Dueñas, Jesús: 20, 58, 131, 132, 145, 206.

- García del Busto, José Luis: 14, 38, 39, 71, 108, 117, 125, 129, 182, 185, 186, 197.
- García Faure, Alejandrina: 36, 178, 219.
- García Fraile, Dámaso: 151.
- García Herrero, Antonio: 88.
- García Leoz, Jesús: 34, 135, 171.
- García Lorca, Federico: 8, 15, 20, 27, 28, 31, 41, 59, 85, 87, 88, 91, 117, 137, 143, 145-147, 154, 156, 157, 190, 192, 201, 211, 217, 227, 231, 239, 240, 248.
- García Lorca, Isabel: 154.
- García Márquez, Juan Pedro: 121.
- García Martí, Andrés: 83-86.
- García Olaria, José: 7.
- García Pintado, Ángel: 29, 65, 72, 80, 104, 155, 157-159, 162, 179, 217, 240, 258, 268.
- García Polo, Isidoro: 101, 119.
- García Rodero, Cristina: 36, 178, 219.
- García Román, José: 15, 19, 21, 28, 34, 120, 126, 127, 130, 131, 139, 153, 154-156, 167, 171, 190, 230, 231, 240, 247, 248.
- García-Alcalde, Guillermo: 133.
- García-Vélez, Isabel: 277.
- Garcin, Gérard: 31, 33, 163, 179, 240, 277.
- Garnica Sánchez, Francisco: 88.
- Garrido, Fanny: 57.
- Garrido, Tomás: 34, 171, 172.
- Garzón, Silvia: 42, 73-75, 79, 194, 195, 207.
- Gaspà, Miquel: 175, 176.
- Gasser, Luis: 15, 120.
- Gaudi, Patrick: 171.
- Gavilán, Javier: 237.
- Gavilanes, Rogelio: 135, 181, 231.
- Gené, Jorge: 97.
- Gentilucci, Armando: 159, 167.
- Gerhard, Roberto: 101, 135, 186, 187.
- Gershwin, George: 133.
- Giardelli, Mirella: 240, 278.
- Gil, Carlos: 188.
- Gil, Cristina: 23, 59, 137, 147, 265.
- Giles, Carmen de: 42, 190, 192, 194.
- Gilles, Marie-Louise: 24, 199, 277.
- Giraud, Albert: 174, 175, 242.
- Giró, Ramón: 188.
- Glass, Philip: 152.
- Globokar, Vinko: 12, 51, 102, 103, 124, 205, 224.
- Glosa: 105, 107.
- Glotis: 129, 278.
- Godoy, Lorenzo: 222.
- Goethe, Johann Wolfgang von: 46.
- Goiburu, Nisa: 240.
- Golpe Varela, Salvador: 229.
- Gombau, Gerardo: 10, 13, 31, 37, 69, 91-93, 105, 111, 179, 180, 205, 209, 220, 223, 225, 228, 232, 233, 238, 241.
- Gómez, Consuelo: 36, 178, 219.
- Gómez, José Luis: 138.
- Gómez, Juan: 182.
- Gómez, Julio: 135.
- Gómez Amat, Carlos: 15, 19, 95, 101, 104, 107, 112, 113, 115, 117-119, 123-125, 227, 228, 238.
- Gómez de la Serna, Ramón: 135, 213, 215, 229.
- Gómez Senosiain, Rafael: 12, 22, 23, 30, 51-53, 101, 102-105, 107, 108, 134-136, 160, 185, 190, 197, 203, 213, 215, 224-226, 228, 237, 245, 258.
- Gómez-España, Daniel: 247.
- Gómez-Pintado Rodríguez, Juana: 7.
- González, Guillermo: 171.
- González Acilu, Agustín: 10, 12, 30, 37, 39, 51, 52, 69, 91, 92, 99, 100, 103-105, 150, 163, 179, 180, 189, 198, 205, 207, 209, 220, 223, 224, 226-229, 232, 237, 243, 244.
- González del Castillo, Emilio: 85.
- González Lapuente, Alberto: 202.
- González Mira, Pedro: 205.
- González Ribot, María José: 201.
- Gorostiaga, Ana María: 90.
- Gorski, Mirosław: 163.
- Goyeneche, Chari: 36, 178, 219.
- Granados, Enrique: 9, 47.
- Grasset, Esteve: 139, 246.
- Greenham, Lily: 244.
- Grisey, Gérard: 12, 51, 103, 237.
- Groenewold, Ulla: 119.
- Grotowski, Jerzy: 200.
- Grup Contemporani de València: 33, 170, 242.
- Grup Instrumental Català: 114, 116.
- Grup Instrumental de València: 80.

- Grupo Bartók: 17, 34, 58, 80, 121, 129, 130, 133, 153, 162, 175, 176, 214, 216.
- Grupo Círculo: 30, 161, 162, 172.
- Grupo de Percusionistas de Madrid o Grupo de Percusión de Madrid: 115, 116, 121, 124, 125.
- Grupo Koan: v. *Koan*.
- Guajardo de la Rosa, José: 88.
- Guerra, Margarita: 22, 61, 139, 203.
- Guerrero, Francisco: 16, 30, 112, 113, 118, 120, 126, 131, 160, 230, 247.
- Guerrero, Jacinto: 83, 85.
- Guerrero, Manel: 174, 176.
- Guerrero Martín, José: 186.
- Guibert, Álvaro: 185.
- Guillem o Guillén, Juanjo: 41, 194, 235, 241.
- Guillem Piqueras, Juana: 155.
- Guillén Nicolás: 9.
- Guinjoan Gispert, Joan: 11-17, 19, 22, 26, 28, 29, 35, 51, 52, 54, 96, 97, 101, 103, 105, 108-112, 116, 120, 126, 127, 130, 131, 133, 134, 139, 151, 160, 162, 163, 165, 169, 174, 223, 225, 227, 230, 237-239, 244, 245, 248, 277.
- Guridi, Jesús: 9, 47, 113, 135.
- Gutiérrez Caba, Emilio: 20, 58, 129-132, 138, 145, 206, 263.
- Gutiérrez Díaz-Bernardo, Milagros: 6.
- Gutiérrez Dorado, Pilar: 201.
- Gutiérrez Viejo, Adolfo: 29, 160, 163, 248, 277.
- Gwynn, David: 182.
- Haendel, Georg Friedrich: 9, 29, 88, 163.
- Halffter, Cristóbal: 105, 111, 126, 175, 190.
- Halffter, Ernesto: 121, 135, 236.
- Halffter, Rodolfo: 139.
- Hamm-Albrecht, Helga: 24, 199, 277.
- Hammond Brake, Mavis: 88.
- Haro Tecglen, Eduardo: 19, 29, 128, 158, 162.
- Hart, Roy: 200.
- Hartleben, Otto Erich: 175.
- Haugsand, Ketil: 159.
- Haydn, Joseph: 24, 62, 135, 138, 140.
- Heras, Guillermo: 176, 218.
- Heras, Mariano de las: 34, 172.
- Heras, Pablo: 119.
- Hernández, Miguel: 192.
- Hesperión XX: 33, 170.
- Hidalgo Codorniu, Juan: 12, 14, 23, 51, 52, 103, 116, 118, 134, 139, 175, 182, 184, 198, 203, 213, 237, 239.
- Higueras, Ana: 118, 119.
- Higueras, Modesto: 91, 92.
- Hindemith, Paul: 109, 167.
- Hinojosa, Carlos M.: 233.
- Hinojosa, José María: 235.
- Hirayama, Michiko: 190.
- Hirsch, Shelley: 204.
- Höbart, Erich: 171, 173.
- Hofmannsthal, Hugo von: 39, 187.
- Holliger, Heinz: 124.
- Homs, Joaquín: 34, 101, 171.
- Hong, Sungji: 236.
- Hontañón, Leopoldo: 13, 15-17, 20, 22, 24, 28, 30, 32, 54, 58, 85, 99, 100, 102, 105, 107, 110, 117, 119, 120, 130, 134, 135, 151, 156, 160, 161, 166, 173, 181.
- Hontañón Acha, Ricardo: 151, 153.
- Huerta, Victoria de la: 238, 239.
- Ibáñez, Elisa: 233.
- Ibarra, Carlos: 182.
- Ibarrondo, Félix: 121, 139, 150.
- Iborra o Ivorra, Juan o Juan G.: 69, 115, 131, 159, 227, 246, 247.
- Iges Lebrancón, José: 31-33, 35-40, 67, 70, 71, 161, 163-165, 167, 168, 175, 176, 178, 179, 181, 185, 186, 188, 200, 202-204, 207, 217, 218, 220, 221, 227-229, 231-235, 240, 241, 247-249, 250.
- Iglesias, Alberto: 162.
- Iglesias, Alejandro Luis: 33, 164, 168.
- Iglesias, Antonio: 16, 24, 100, 110, 114, 118, 120, 121, 140.
- Iglesias, Pablo: 182.
- Igor: 277.
- Iniesta, Carlos: 187, 192.
- Iniesta, Ricardo: 31, 39, 41, 42, 73, 182, 187-190, 192, 194, 200, 201.
- Iranzo, Antonio: 122, 123, 260.
- Isasi, Andrés: 178.
- Iturralde, Pedro: 135.
- Iturri, Luis: 164.
- Ives, Charles: 121.

- Izquierdo, Juan Pablo: 24, 25, 34, 62, 135, 138, 140-142, 144, 171, 185, 229, 247.
- Jaraut, Francisco: 182.
- Jaume Bauzá, Bartomeu: 155.
- Jerez Tiana, Concha: 36, 37, 40, 70, 178, 179, 181, 200, 202, 203, 219-221, 227, 228, 232, 233, 235, 248, 249.
- Jiménez, Juan Ramón: 22, 59, 133, 134, 137, 143, 145-147, 156, 157, 217, 235.
- Jiménez, Pablo: 248.
- Jiménez-Atenelle o Giménez-Atenelle, Alberto: 133, 135.
- Joaquim o Joaquín, Xavier: 29, 120, 162, 248.
- Jochens, Wilfried: 119.
- Joplin, Janis: 190.
- Joven Escena: 39, 182.
- Joyce, James: 226, 238, 245, 246.
- Juan, Cristina: 157.
- Juan de la Cruz, San: 235.
- Juanhuix, Xavier: 188.
- Jurado, Pilar: 187.
- Jürgens, Jürgen: 119.
- Kagel, Mauricio: 99.
- Kalamandalam, John: 207.
- Karajan, Herbert von: 97.
- Karaxu: 112.
- Kim Lee, Young-Hee: 11, 117, 118, 211.
- Kitterer, Anita: 171.
- Koan: 11, 13-15, 20, 80, 94, 101, 108-112, 117, 118-119, 121, 123, 126, 127, 129, 150, 152, 153, 165, 166, 195, 199, 210, 211, 216, 224, 227, 228, 237, 239, 245-247, 259.
- Kollecker, Ine: 119.
- Krachel, Bárbara: 171.
- Krieger, Armando: 16, 112, 113, 166.
- Kudo, Atsuko: 177, 181, 231.
- Kuentz, Paul: 181.
- La Barbara, Joan: 204.
- Laboratorio de Interpretación Musical: 13, 22, 23, 28, 30, 40, 42, 51, 52, 53, 66, 69, 73, 80, 101-108, 112, 117, 133-136, 139, 153, 160-162, 164, 167, 179, 181, 185, 189, 190, 191, 193, 195-199, 201, 203-207, 213-217, 225, 228, 229, 231, 234-236, 241, 245, 247-249, 258, 264, 271.
- Lamy, Hervé: 33, 277, 278.
- Lang, Jack: 161, 162.
- Lanònima Imperial: 176.
- Lany, Hervé: 240.
- Larena: 124.
- Lario de Blas, Belén: 182.
- Larrauri, Ígor: 40, 183, 184, 228, 249.
- Larrauri Riego, Antón: 15, 16, 23, 39, 40, 109-114, 118, 119, 139, 183, 184, 210, 212, 226, 228, 234, 244, 245, 249.
- Larsen, Tage: 189.
- Lasheras, Virginia: 36, 178, 219.
- Latorre Ruiz, Juan Antonio: 88.
- Layton, William: 27, 149.
- León, Pedro: 108.
- León Felipe: 35, 36, 177, 181, 229, 236, 248.
- Leoncavallo, Ruggero: 26, 144.
- Leoz, Alfonso: 120.
- Leza, Conchita: 157, 158.
- Lías, Ana María: 109.
- Ligeti, György: 99, 119, 120, 186, 187.
- Lillo, Manuel: 139, 140, 176, 232, 242, 247.
- LIM o L.I.M.: v. *Laboratorio de Interpretación Musical*.
- Liñana, Roberto: 108, 229.
- Llácer Pla, Francisco: 14, 15, 24, 26, 120, 123, 138, 145, 226, 239.
- Llácer Soler, Enrique: 63.
- Lleó, Juan Antonio: 189, 221.
- Llopis, Pep: 173, 174.
- Llopis, J. O.: 179.
- Llorente: 253.
- Lobato: Rafael: 237.
- Lolo, Begoña: 201.
- London Virtuosi o Virtuosos de Londres: 128.
- López, Carlos: 91, 92, 254.
- López, José Manuel: 34, 171, 172.
- López Caballero, José Luis: 88, 100.
- López Calo, José: 159.
- López Cobos, Jesús: 143, 150.
- López de Haro, José Miguel: 105, 107, 110, 113.
- López Guereñu, Francisco Javier: 182.
- López Hernández, Eleuterio: 7.

- López y Lerdo de Tejada, Fernando: 11, 90, 96, 99, 114, 119.
- López Martínez, Edmunda Elena: 7.
- López Mozo, Jerónimo: 200.
- López Peláez o López-Peláez, Roberto: 69, 93, 97, 131, 157, 227, 237, 247.
- López Sancho, Lorenzo: 10, 18, 83, 91, 93, 97, 123, 159, 255, 260.
- López-Abad y Gómez-Pintado, Francisco: 7.
- López-Abad Rodríguez, Eusebio: 7.
- Lorca, Alberto: 85, 86.
- Lorenzo, Margarita: 165.
- Lorite, Paca: 182.
- Louche, Sylvie: 33, 240, 277, 278.
- Lozano Bartolozzi, María del Mar: 24, 198.
- Luca de Tena, Juan Ignacio: 83.
- Lück, Harmut: 277.
- Lugán: 189, 207, 221, 244.
- Lumbreras, Javier: 258.
- Lysy, Alberto: 181.
- Machado, Antonio: 59, 120, 143-145, 147, 156, 157, 217, 247.
- Macías, Enrique X.: 14, 61, 115, 227.
- Macías, Vicente: 174.
- Maderuelo, Javier: 20, 22, 27, 29, 30, 32, 35, 61, 63, 64, 125, 129, 134, 148, 157, 163, 167, 175, 179, 215, 216, 218, 228, 247.
- Maderna, Bruno: 29, 120, 162.
- Madru, María: 178.
- Magallanes, Eduardo: 159.
- Mahler, Gustav: 9, 14, 16, 109, 112, 238.
- Maiakovski, Vladímir: 200, 201.
- Maicas, Moisés: 174, 176.
- Mallarmé, Stéphane: 67.
- Malonda, Antonio: 181.
- Manchado Torres, Marisa: 204, 229.
- Mandli, Juan: 28, 139, 153.
- Mannes, Totte: 36, 178, 219.
- Manning, Jane: 124.
- Manrique, Jorge: 21, 131, 230, 247.
- Manzano, Miguel: 30, 164, 271.
- Manzoni, Giacomo: 159.
- Marchetti, Walter: 198, 203.
- Marco, Ángeles: 36, 178, 219.
- Marco Aragón, Tomás: 12-14, 18, 19, 22, 23, 25-28, 30, 36, 51, 52, 69, 92, 99-101, 103, 105, 109, 112-120, 123, 124-127, 129, 132, 134, 135, 139, 142, 147, 150-155, 160, 162, 175, 176, 178, 179, 182, 184, 185, 187, 197, 201, 206, 209, 212, 213, 215, 216, 225, 229, 234, 236-239, 247, 277.
- Marcoartu, Patxo: 174.
- Marcos Patiño, Cristina: 201.
- Marcote, Evelia: 108.
- Marías, Álvaro: 35, 37, 177, 180.
- Maribona, Alfonso: 178.
- Marín, J. E.: 31, 163.
- Marín, José: 29, 157-159, 162.
- Marín-Medina, José: 190, 221.
- Marion, Alain: 33, 165, 167, 169, 170.
- Mariscal Montes, Julio: 224, 244.
- Markevitch, Ígor: 142.
- Marquerie, Alfredo: 10, 92.
- Marquerie, Carlos: 73.
- Marqués, Josep-Vicent: 37, 176.
- Marruffi, Patricia: 188.
- Marsillach, Adolfo: 182.
- Marston, Philipp: 119.
- Martín, Elena: 274.
- Martín, Francisco: 133, 139, 182.
- Martín, Juan Antonio: 188.
- Martín, Susana: 139.
- Martín, Víctor: 31, 33, 136-138, 161, 163-165, 169, 170, 173.
- Martín Moreno, Antonio: 160, 162, 182.
- Martín Sánchez-Cogolludo, Antonio: 124, 263.
- Martín-Carrillo, Antonio: 199.
- Martínez, Abdullah: 54, 72, 110-113, 115, 226, 227.
- Martínez, Esperanza: 7.
- Martínez, Inmaculada: 164.
- Martínez, Lara: 194.
- Martínez, Pura María o Pura: 83-86, 135, 177, 231.
- Martínez Babiloni, Daniel: 5n, 38, 42, 80, 195, 203, 204-208, 223n, 237n, 241, 255, 264, 274, 276n, 278.
- Martínez López, Vicente: 189, 236.
- Martínez López, Vicente (hijo): 189, 236.
- Martínez Miura, Enrique: 147, 159, 160, 167, 267.

- Martínez Pinzolas, José María: 88.
Martínez Román, Luis: 85.
Martínez Velasco, Julio: 39, 41, 42, 94, 182, 190, 192, 193.
Martorell, Oriol: 123, 198, 239.
Mateo, Leandro: 130.
Matsui, Akira: 207.
Mauduit, Lidia: 194, 195.
Mayakovski, Vladímir: 74.
Medina, Ángel: 134, 198, 264.
Medina, Antonio: 120.
Medina, Cristina: 188.
Medina, Manuel: 193.
Melgar, Carmelo: 88.
Melguizo, Mariano: 245.
Mellado, Emilio: 203, 260.
Mercier, Jacques: 14, 16, 109, 115, 116, 238, 239, 245, 246.
Merenciano, Vicente: 229.
Merino Martínez, Aitor: 204.
Meseguer o Messeguer, Juan: 123, 203, 260.
Meseguer, Manuel María: 94, 256.
Messiaen, Olivier: 164.
Mestres Quadreny o Mestres-Quadreny, Josep Maria o José María: 10, 28, 91, 150, 207, 209, 243.
Meunier, Alain: 114, 116.
Miguel, Chema de: 182.
Miguel, Felipe de: 85, 86.
Milà i Romeu, Leonora: 202.
Milhaud, Darius: 13, 101, 190, 224.
Millares, Totoyo: 248.
Millares Sall, Agustín: 36, 70, 178, 221, 227, 228, 232, 248.
Mira, Irene: 174.
Miranda, Fátima: 185, 200, 202, 203.
Miró, Aránzazu: 177.
Miró, Gerardo N.: 238, 239.
Miró, Pilar: 36, 178, 219.
Misas, Sergi: 182.
Mistral, Gabriela: 229.
Mistral, Nati: 8, 87.
Molière: 39, 182.
Molina, Josefina: 36, 178, 219.
Molina, Manuel: 86.
Moll, Joan: 118.
Mompou, Federico: 121, 175, 178, 236.
Mondrian, Piet: 21, 133-135, 214.
Monk, Meredith: 73, 200, 204.
Monleón, José: 162.
Montargès o Montarges, Frédéric: 29, 160, 162, 277.
Montero, Aurora: 187.
Montero, Rosa: 72.
Montesinos, Ángel F.: 85.
Montesinos, Carlos: 173, 174.
Montesinos, Francis: 173, 174.
Monteverdi, Claudio: 33, 119, 240, 277.
Montoliu, José Luis: 223, 224.
Montsalvatge, Xavier: 12, 14, 97, 98, 105, 115, 127, 175, 182.
Mora, Tito: 7.
Moraleda, Joan Lluís: 17, 58, 121, 130, 133.
Morales, Antonio: 182.
Morales, Emilio: 194.
Morales, José María: 237.
Moreira Lima, Arthur: 113.
Moreno, Emilio: 33, 170.
Moreno, José Miguel: 173.
Moreno, Marifé: 175.
Moreno Torroba, Federico: 86.
Morondo, Luis: 139.
Morricone, Ennio: 13, 55, 111, 124.
Mozart, Wolfgang Amadeus: 119.
Müller, Heiner: 39, 187.
Munch, Edvard: 171.
Munguía, Carlos: 84.
Muñoz, Aurelia: 36, 178, 219.
Muñoz, Elia: 182.
Muñoz, Lola: 100, 209.
Muñoz, Manuel: 138, 182.
Muñoz, Roberto: 186.
Muñoz-Rojas, Ritama: 188.
Murail, Tristan: 39, 185, 187.
Musica d'Oggi: 165, 166.
Mussorgsky, Modest: 85, 113.
Muzas, Ignacio: 94.
Nabu, Efse: 24, 199, 277.
Nadal, Carmen: 84.
Nadal, Pau: 190.

- Nakajima, Natsu: 207.
Narros, Miguel: 19, 27, 128, 149, 155, 240, 247.
Nátola Ginastera, Aurora: 187.
Navarrete, Javier: 162.
Navarro, Eduardo: 182.
Navarro, Javier: 240.
Navarro, Luis: 194.
Navarro, Rafael Ángel: v. *Ángel Navarro, Rafael*.
Neopercusión: 194, 235.
Neruda, Pablo: 36, 157, 177, 236, 247.
Nieva, Francisco: 18, 80, 122-124, 167, 179, 201, 203, 206, 212, 216, 241, 260, 261.
Niña de la Puebla, La: 85.
Nirouet, Jean: 33, 240, 277, 278.
Nitz, Martin: 119.
Nobre, Marlos: 11, 15, 117, 118, 211, 227, 259.
Nono, Luigi: 99, 159, 171, 249.
Noorde: 159.
Novarina, Valère: 67.
Núñez, Adolfo: 36, 177, 182, 189, 221, 240.
- Ocaña, Carmina: 136, 138.
Ocejo, José Luis: 151-153.
Ochoa de Olza u Otxoa Oltza, José Luis: 10, 93, 94, 99, 100, 198, 208, 216, 223, 224, 244.
Odrobna Gerardi, Karen: 236.
Ohana, Maurice: 121, 154.
Ojeda, Ricardo: 84.
Olalla, Carlos G.: 240.
Olaria, Ana María: 7, 45.
Oliver, Ángel: 101.
Olkisz, Maria: 174.
Olmos, Ricardo: 139.
Orán, María: 119, 120.
Orff, Carl: 183, 184.
Orozco, Rafael: 127, 128.
Orquesta de las Nubes: 165, 166.
Ortega, Juan José: 178.
Ortega, Pascual: 119.
Ortega, Pilar: 157.
Ortiz, Diego: 235.
Osca, Josep Lluís: 27, 153, 154.
Oskorri: 138.
Osuna, José: 45, 83, 87.
- Otero Pérez, Francisco: 10, 17, 27, 34, 91, 114, 121, 128, 139, 145, 150, 170, 196, 209, 224, 226, 230, 234, 236, 240, 243, 244, 246.
Oudiette, Emmanuel: 246.
Ozaita Marqués, María Luisa: 21, 22, 26, 34-36, 99, 100, 130, 132, 135, 144, 145, 157, 168, 173, 177, 213, 215, 224, 247.
- Pablo, Javier de: 132.
Pablo Costales, Luis de: 12, 17, 20, 30, 31, 51, 99, 100, 103-105, 111, 126-129, 143, 150, 151, 161-163, 175, 228, 234.
Pacheco López, Andrés: 88.
Pachón, Ramón: 93, 94, 97, 226, 237.
Paganini, Niccolò: 184.
Palacio, Carlos: 248.
Palacios, Montserrat: 202, 207, 208.
Pallarés, María del Carmen: 36, 178, 219.
Palomero, Félix: 152.
Palomino, José: 224.
Palou, Petri: 178.
Panyella o Pañella, Juli: 97, 109, 239.
Papineau-Couture, Jean: 225.
Paquera de Jerez, La: 85.
Parra, Javier: 158.
Parra, Joaquín: 10, 91, 92, 169, 173, 209, 223, 224, 243, 244.
Parra, Violeta: 9.
Pascal Ríos, Alfonso: 236.
Pasqual, Lluís: 130, 158.
Passolini, Pier Paolo: 226.
Pastor, José G.: 124, 263.
Pastor, Juan: 39, 182.
Pedrell, Felipe: 9, 47, 180.
Pedroche, Pepa: 182.
Peixinho, Jorge: 30, 151, 160.
Penagos, Isabel: 114, 246.
Penderecki, Krzysztof: 119, 120, 166.
Penella, Emma: 122, 123, 203, 260.
Pepoli, Carlo (Conte o Conde): 246.
Perales, Ramón: 119.
Percusionistas de Strasbourg [Les Percussions de Strasbourg]: 13, 107.
Perera, José: 83, 85-86.
Pérez, Mariano: 199.
Pérez Castillo, Belén: 201, 206.

- Pérez Comesaña, Juan: 21, 57, 129.
Pérez Custodio, Diana: 38, 43, 71, 186, 188, 203, 204, 249.
Pérez de Arteaga, José Luis: 182.
Pérez de Olaguer, Gonzalo: 34, 175, 176.
Pérez Beracierto, Martín: 245.
Pérez Fernández: 93.
Pérez Zalduondo, Gemma: 181, 278.
Perico el del Lunar: 95.
Peromingo, José: 88.
Petit, Jean Louis: 114.
Petrassi, Goffredo: 121.
Piazzolla, Astor: 190.
Pico, Tomás: 157.
Piñeiro, Carlos: 92, 255.
Piñero, Nati: 85, 86.
Piñero García, Juan: 196.
Pittaluga, Gustavo: 135.
Pittier, Adelina: 97.
Plaza, José Carlos: 27, 149.
Pliego de Andrés, Víctor: 197, 198.
Polo, Asier: 194.
Polonio García-Camba, Eduardo: 10, 91, 200, 208, 209, 244.
Poncela, Eusebio: 8, 88.
Popa, Florian: 164.
Porena, Boris: 12, 51, 102, 103, 205, 224.
Poulenc, Francis: 14, 109, 226, 238.
Pousseur, Henri: 14, 19, 125, 126.
Prieto Alonso, Claudio: 12-15, 21, 23, 27, 30-32, 35, 51, 54, 63, 103-105, 110-112, 117, 130, 131, 134, 144, 148, 163, 164, 167, 175, 182, 197, 198, 201, 213, 215, 218, 226, 230, 245-247.
Pro Musica Antiqua o Pro-Música Antigua: 128.
Procaccini, Teresa: 33, 169, 170.
Prokófiev o Prokofieff, Serguéi: 171, 174.
Puchol, Fernando: 114.
Puig, August: 248.
Pujol, Jaume: 28, 153.

Quagliata, Humberto: 146.
Quasar GEM: 171.
Quero, José María (padre): 237, 240.
Quevedo, Francisco de: 9, 20, 22, 58, 59, 72, 91-93, 95, 97, 129, 130-132, 137, 143, 145-147, 156, 157, 179, 196, 213, 214, 216, 217, 243, 255, 257.
Quincey, Thomas de: 67.
Quinteto de Viento de Tours: 128.

Rabal, Andreu: 157.
Ragazzini, Laura: 114, 116.
Raimon: 9.
Ramírez: Ángel Luis: 9, 20, 58, 129-132, 138, 143, 145, 147, 182, 206.
Ramírez, Isabel: 182.
Ramírez, María del Carmen: 83-86.
Ramiro, Luis: 24, 142.
Ramos, Carolina: 189.
Ramos, Rafael: 36, 130, 177, 247.
Ravel, Maurice: 171, 235.
Raventós, María Asunción: 36, 178, 219.
Raymond, José Luis: 181.
Real, Itziar del: 164.
Reberté, Alfonso: 97.
Recio, Pedro: 90.
Redondo, Helena: 188.
Rego, Luis: 139, 164.
Regolí: v. *Llácer Soler, Enrique*.
Reixach, Fermí o Fermín: 154.
Remacha, Fernando: 139.
Reoyo, Enrique: 83.
Requejo, Ricardo: 31, 108, 136-138, 161, 163-165, 167.
Requena, Antonio: 157.
Reverter, Arturo: 121, 144, 189.
Reyes, Marga: 31.
Riaza, Francisco: 134.
Ribas Monné, María Rosa: 202.
Ricci, Anna: 72, 99, 101, 108, 121, 199, 208, 246.
Rico, Luis: 157.
Ridao, Ángel: 188.
Ríos, Miguel: 150.
Risset, Jean-Claude: 39, 185, 187.
Ristea, Costel: 178.
Rivadeneira o Rivadeneyra, Inés: 88.
Riviere o Rivière, Pablo: 13, 30, 94, 107, 160, 225.
Robles, María Ángeles: 188.
Robles, Yolanda: 182.

- Rodrigo, José Luis: 136-138.
 Rodríguez, José Luis: 149.
 Rodríguez, María Ángeles: 164.
 Rodríguez, Mercedes: 237.
 Rodríguez Albert, Rafael: 139.
 Rodríguez del Río, Fernando: 84.
 Rodríguez Fernández, J.: 66, 170, 272.
 Rodríguez Mazarro, Manuel: 192.
 Rodríguez Picó, Jesús: 14, 115, 116, 226, 231, 238, 245, 246.
 Rodríguez Suso, Carmen: 178.
 Rogé, Pascal: 33, 169-171.
 Rojas, Fernando de: 41.
 Roldán Herencia, Gonzalo: 190.
 Romano, Elías: 87.
 Romano, Manuel: 244.
 Romero, Federico: 85, 86.
 Romero, Rafael: 194.
 Romo, Mariano: 91, 92, 243, 254.
 Ros Marbà o Marbá, Antoni: 24, 139, 150, 176, 184, 185, 232, 233, 246.
 Rossini, Gioachinno: 174.
 Rouba, Irene: 222.
 Rouba, Pawel: 222.
 Rubio, Javier: 241, 248, 249.
 Rubio, Jorge: 83, 85-86.
 Rueda, José María: 157.
 Ruesga, Juan: 42, 182, 192.
 Rühm, Gerhard: 69, 104, 232, 244.
 Ruiz, Justo: 65, 165.
 Ruiz, María: 27, 149.
 Ruiz Coca, Fernando: 10, 11, 19, 23, 25, 31, 39, 41, 60, 90, 91, 93-95, 101, 103, 113, 116, 126, 128, 133, 137, 141-143, 160, 168, 266.
 Ruiz de Castro, Carlos: 151, 243.
 Ruiz Tarazona, Andrés: 15, 117, 118, 139, 182, 219.
- Sabatini, Roberto: 233.
 Sacristán, José: 8, 83-85.
 Saint-Saëns, Camille: 171.
 Sainz Bermejo, Manuel: 95, 256.
 Sala, Fernando: 97.
 Salazar, Álvaro: 151.
 Salazar Delgado, Mirla: 88.
 Samaniego, Cristina, 182.
- Samaniego, Félix María de: 22, 59, 137, 143, 145-147, 156, 157, 217.
 San Andrés, María Teresa: 148.
 Sánchez, César: 184.
 Sánchez, María José: 115, 116, 119, 128, 170.
 Sánchez Martínez, José Antonio: 198, 200, 201.
 Sánchez Mejías, Ignacio: 154, 191, 192.
 Santa Cecilia, Paz: 73.
 Santoli, Pasquale: 186.
 Santos, Carles o Carlos: 109, 198, 207, 208.
 Santos, Paz: 190, 221.
 Sanz, María: 194, 195.
 Sanz, P.: 150, 267.
 Sanz Bermejo, Manuel: 95.
 Sardà, Albert: 182.
 Sarmiento, Carmen: 36, 178, 219.
 Satie, Erik: 21, 133, 214.
 Saura, Francisco: 83-86.
 Savall, Jordi: 33, 170.
 Scarlatti, Domenico: 30, 119, 163.
 Schiaffini, Giancarlo: 12, 103, 104, 191, 241.
 Schnebel, Dieter: 99.
 Schönberg, Arnold: 11, 12, 14, 17, 19, 20, 26, 33, 34, 51, 58, 60, 96, 97, 99, 103, 109, 111, 121, 126, 127, 129, 130, 133, 144, 168, 170, 174-176, 224, 237, 238, 242.
 Schroeder, Juan Germán: 130.
 Schubert, Franz: 9, 17, 47, 113, 119, 120.
 Schumann, Robert: 9, 47.
 Schütz, Heinrich: 30, 163.
 Schwitters, Kurt: 67.
 Seco de Arce, Manuel: 182.
 Sedeño, José A.: 201.
 Sedó, Luis: 97.
 Sempere, Vicente: 100, 237.
 Senosiain, Rafael: v. *Gómez Senosiain, Rafael*.
 Shakespeare, William: 19, 41, 59, 128, 193, 247.
 Sharrock, Linda: 124.
 Sibelius, Jean: 174.
 Sigurjónsson, Freyr: 164.
 Simón, Josep: 157.
 Sirera, Josep Lluís: 201.
 Sirvent, María Jesús: 123.
 Sobradelo, Pepe: 174.
 Sófocles: 39, 187.
 Sojo, Charo: 188.

- Sola, Miguel: 114, 145, 170, 226, 230, 236, 240, 246.
- Solars Vortices o Solar Vortices: 16, 109, 153, 165, 166, 216, 245.
- Solaun, Javier de: 178.
- Solé, Eulalia: 97.
- Soler, Jordi: 49, 94.
- Soler, Padre Antonio: 119.
- Solistas de Madrid: 15, 80, 118, 119, 153, 199, 212, 214, 216, 227, 228, 259.
- Sonda: 15, 102, 110, 112, 226.
- Sopeña Ibáñez, Federico: 111.
- Sor, Fernando: 133.
- Soriano, Joaquín: 33, 170.
- Sotillos, Eduardo: 219.
- Soto Viso, Margarita: 21, 128, 130.
- Soutullo, Reveriano: 85.
- Spaeter, Matthias: 240, 277.
- Stéfani, Daniel: 22, 26, 59, 60, 137, 143-148, 150, 152, 155-157, 159, 162, 179, 217, 266, 277.
- Steward, Melissa: 233.
- Stockhausen, Karl Heinz o Karlheinz: 12, 29, 51, 99, 103, 104, 121, 160, 162.
- Strauss, Johann (hijo): 235.
- Stravinsky, Ígor: 14, 24, 28, 33, 62, 96, 97, 99, 109, 119, 120, 133, 135, 138, 140, 151, 168, 170, 237, 238.
- Stücksenschmidt, Hans Heinz: 58, 130.
- Studio Ensemble: 240.
- Suárez, Enrique: 83.
- Suárez, Fernando: 162, 268.
- Suárez, María José: 191.
- Subramanian, Padma: 154.
- Sygoryson, Freir: v. *Sigurjónsson, Freyr*.
- Tagaki, Masayuki: 236.
- Taibo, Rafael: 191, 247.
- Taller de Música Mundana: 203, 278.
- Tamayo, Arturo: 190, 208, 231.
- Tarraborreli, Arnold: 182.
- Tarragó, Óscar: 168, 171.
- Tasso, Torquato: 277.
- Tchaikovsky, Peter Illich: 14, 109, 235, 238.
- TEC o Teatro Estable Castellano: 214, 217.
- Tejada, Jesús A.: 155.
- Tejedo, María Dolores: 238, 239.
- Tejera, José: 189, 221.
- Téllez, José Luis: 10, 91, 208, 209, 244.
- Téllez, Sario: 188.
- Téllez Moreno, José: 84.
- Temes, José Luis: 18, 19, 34, 115, 116, 121, 124, 125, 166, 172, 201, 215.
- Teresa de Jesús, Santa: 250.
- Teunis, Eric: 173, 174.
- Toldrá, Eduardo: 9, 47.
- Tommaso, Bruno: 191.
- Tordera, Antoni o Antonio: 22, 27, 28, 32, 67, 70, 139, 153, 154, 167, 179, 213, 215, 218, 247, 248.
- Torre Lledó, Ramón: 34, 164, 165, 171, 173, 174.
- Torres, Miguel L.: 140.
- Torrijo, José Luis: 182.
- Toulouse-Lautrec, Henri de: 171.
- Trànsit: 176.
- Trillo Pérez, Joám, Joam o Juan: 20, 57, 130, 131.
- Trío Arbós: 194.
- Trío de Madrid: 113,
- Trío Mompou: 30, 161, 162, 175, 189.
- Trivó, María: 83.
- Trujillo Sevilla, Jesús: 185.
- Turina, Joaquín: 236.
- Turina, José Luis: 21, 119, 130, 131, 230.
- Ubrega, Ángela: 240.
- Ullán, José Miguel: 17, 129, 228, 247.
- Ullate, Víctor: 136-138.
- Unamuno, Miguel de: 227, 239, 246.
- Urbina, Carlos: 190, 221, 240.
- Urdangarín, J.: 233.
- Urreta, Alicia: 165, 246.
- Valcárcel, Amelia: 204.
- Valera, Augusto: 238, 239.
- Vallejo, Alfonso: 27, 149, 150.
- Vallejo, César: 23, 59, 60, 137, 143, 145-147, 156, 157, 217.
- Vallejo, Javier: 42, 190, 191.
- Vallina, Óscar: 140, 150, 267.
- Valls, Edison: 173, 174.

Valls, Rosángeles: 173, 174.
Valls Gorina, Manuel: 10, 91, 209.
Varela, Maite: 240.
Varèse, Edgar: 121.
Vargas, Miguel: 94.
Vázquez, Etlvino: 200.
Vega Toscano, Ana María o Ana: 167, 190, 240, 248.
Velasco, Miguel Ángel: 94.
Veneno: 112.
Vera, Raúl: 194, 195.
Verdi, Giuseppe: 60.
Verdú, José: 247.
Vert, Juan: 85.
Victoria, Tomás Luis de: 113, 247.
Victoria Eugenia: 83.
Viejo, Adolfo G.: v. *Gutiérrez Viejo, Adolfo*.
Vilà i Folch, Joaquim: 34, 175, 176.
Vilaret, Mercedes o Mercè: 36, 178, 219.
Villa, María: 170.
Villa Rojo o Villa-Rojo, Jesús: 12, 13, 22, 23, 26, 27, 30-33, 35, 37, 40-42, 51-53, 63, 66, 69, 94, 100-108, 111, 112, 124, 133-136, 139, 154, 160, 163-165, 167, 171, 175, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 187, 189, 190, 191, 193, 194, 195, 197, 198, 201, 203, 205, 206, 214, 215, 217, 218, 220, 224-229, 232, 233, 235-238, 240, 241, 245, 247, 248, 258, 273, 277.
Villafranca, Carlos: 83.
Villalsol, Carlos S.: 36, 139, 164, 176, 178, 181, 182, 189.
Villalsol, J. S.: 167.

Villanueva, Roberto: 222.
Vilvandre de Sousa, Cécile: 198.
Viribay, Aurelio: 178.
Vivaldi, Antonio: 119.
Vives, Amadeo: 223.
Vizcaíno, Juan Antonio: 181.
Vostell, Wolf: 23, 198, 277.

Wagner, Richard: 60.
Webern, Anton: 12, 51, 99, 103, 104.
Wehl, Kurt: 21, 26, 133, 144, 214.
Weiss, Peter: 41.
Wolf, Hugo: 9, 47.
Wolff, Christian: 12, 103, 237.

Xenakis, Iannis: 30, 160.

Yepes, Ignacio: 250.
Yepes, Narciso: 181.
Yubero, Santos: 276.

Zabala, Alejandro: 164, 178.
Zabalegui, Mirentxu: 36, 178, 219.
Zabaleta, Nicanor: 181.
Zaj: 198, 203, 207.
Zaldívar, Álvaro: 182.
Zanetti, Miguel: 118, 136-138, 167.
Zehme, Albertine: 58, 130.
Zienkiewicz, Bárbara: 173.
Zyilis, Andrés: 173.

*Se publicó este libro
en la primavera del año 2026.*

MEMORIA DE MORA